



اظہارِ الحق کا اردو ترجمہ اور شرح و تحقیق

مکتبہ نوری دارالعلوم کراچی

بائبل
سے

متران
تک

باہتمام : محمد قاسم گلکٹی
طبع جدید : شعبان المعظم ۱۴۳۱ھ جولائی ۲۰۱۰ء
فون : 5042280 - 5049455
ای میل : mdukhi@cyber.net.pk
mdukhi@gmail.com " "

ملنے کے پتے

- مکتبہ دارالعلوم احاطہ جامعہ دارالعلوم کراچی ﴿ناشر﴾
- ادارۃ المعارف احاطہ جامعہ دارالعلوم کراچی
 - مکتبہ معارف القرآن احاطہ جامعہ دارالعلوم کراچی
 - ادارہ اسلامیات ۱۹۰ انارکلی لاہور
 - دارالاشاعت اردو بازار کراچی
 - بیت الکتب گلش اقبال نزد اشرف المدارس کراچی

بِأَمْرِ الْمَلِكِ تَعَالَى إِلَى كُلِّ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ

بَابُ الْقُرْآنِ

حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی کی شہرہ آفاق تالیف

”اظہار الحق“

کا اردو ترجمہ اور شرح و تحقیق

جلد اول

شرح و تحقیق

محمد تقی عثمانی
استاذ دارالعلوم کراچی

ترجمہ

مولانا اکبر علی صاحب رحمۃ اللہ علیہ
سابق استاد حدیث دارالعلوم کراچی

مکتبہ دارالعلوم کراچی ۱۴

شرح و تحقیق

زینگرانی:

حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحب رحمۃ اللہ علیہ

زندگی کے بھٹکے ہوئے

قافلوں
کے نام

جنہیں جادۂ منزل کی تلاش ہے

حمد و ثنا

صرف اس ذات بے ہمتا کو سمجھتی ہے جس نے اس کا رخاۃ عالم کی ہر شے
کو عدم کی اندھیروں سے نکال کر وجود کی جلوہ گاہ میں لاکھڑا کیا، رنگ و بو
کی اس کائنات کا ہر ذرہ پکار پکار کر کہہ رہا ہے کہ وہ ہے اور ایک ہے۔ !
اس آئینہ خانے میں سبھی عکس ہیں تیرے
اس آئینہ خانے میں تو یکتا ہی رہے گا

اور

درود و سلام

اس کے آخری پیغمبر پر جنہوں نے ظلم و جہالت میں بھٹکتی ہوئی انسانیت کو
رشد و ہدایت کا راستہ دکھایا۔ جنہوں نے باطل کی گٹا ٹوپ تاریکیوں میں
حق کی پُر نور مشعلیں روشن فرمائیں اور دنیا کے ظلمت کدوں میں اُجالا
کر دیا۔ !

پھوٹا جو سیّد شبِ تارِ اُلت سے
اس نورِ اقلین کا اُجالا تمہیں تو ہو

فہرست مضامین مقدمہ شارح

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۵۳	عقیدہ تثلیث کے عقلی رولان	۱۷	پیش لفظ، حضرت لانا مفتی محمد شفیع صاحب رحمہ اللہ
۵۸	حضرت مسیح کے بارے میں عیسائی عقائد	۲۳	حرف آغاز، محمد تقی عثمانی
۵۹	عقیدہ حلول و تجسم	۳۷	مقدمہ شارح
۶۲	وہ جنہوں نے حضرت مسیح کو خدا ماننے سے انکار کر دیا		عیسائیت پر ایک تحقیقی نظر
۶۴	پولس سمرقہ		محمد تقی عثمانی
۶۵	نطوری سمرقہ	۴۱	پہلا باب
۶۶	یعقوبی سمرقہ	۴۱	عیسائیت کیا ہے؟
۶۶	آخری تاویل	۴۳	عیسائی مذہب میں خدا کا تصور
۶۹	عقیدہ مسلویت اور نشان صلیب	۴۴	عقیدہ تثلیث
۷۱	عقیدہ حیات ثانیہ	۴۴	توحید فی التثلیث
۷۱	عقیدہ کفارہ اور اس کی اہمیت	۴۷	باپ، بیٹا اور روح القدس
۸۰	اس عقیدے کے منکر	۴۸	تین اور ایک کا اتحاد
۸۲	عبادات اور ریتیں	۵۱	متشابهات کی حقیقت
۸۳	حمد خوانی		

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۱۰۶	تشلیٹ اور حلول کا عقیدہ کہاں سے آیا؟	۸۲	ہیثمہ
۱۰۹	ہارنیک کی تصریحات	۸۵	عشار ربانی
۱۱۳	حضرت مسیح حواریوں کی نظریں	۸۷	بنی اسرائیل کی تاریخ کا ایک خاکہ
۱۱۶	انجیل یوحنا کی اہمیت	۸۷	تاریخ عیسائیت
۱۳۵	نتائج	۹۰	حضرت عیسیٰ کی تشریف آوری
۱۲۷	عقیدہ کفارہ کی اصلیت	۹۱	ذو رہا بستلہ
۱۳۲	تورات پر عمل کا حکم	۹۲	قسطین عظم
۱۲۷	عشار ربانی کی اصلیت	۹۳	اسعین سے گرچوری تک
۱۳۵	قتنہ کا حکم	۹۴	تاریک زمانہ
۱۳۵	تاریخی شواہد	۹۴	سترون وسطی
۱۳۶	عرب کا سفر	۹۵	نفاق عظیم
۱۳۹	پوتس کے ساتھ حواریوں کا طرز عمل	۹۶	مسیحی جنگیں
۱۴۰	پوتس اور برنباؤس	۹۷	پاپائیت کی بدعنوانیاں
۱۴۶	یروشلم کو نسل کی حقیقت	۹۷	اصلاح کی ناکام کوششیں
۱۵۲	گلیتوں کے نام پوتس کا خط	۹۸	عہد اصلاح اور پروٹسٹنٹ فرقہ
۱۵۷	نتائج بحث	۹۹	عقلیت کا زمانہ
۱۵۸	جدائی کے بعد	۱۰۰	تجدد کی تحریک
۱۵۹	انجیل برنباؤس	۱۰۱	احیاء کی تحریک
۱۶۰	پوتس اور پطرس	۱۰۳	دوسرا باب
۱۶۲	پطرس کے خطوط	۱۰۳	عیسائیت کا بانی کون ہے؟
۱۶۵	پوتس اور یعقوب	۱۰۳	پوتس کا تعارف
۱۶۷	پوتس اور یوحنا	۱۰۶	مذہب عیسیٰ اور پوتس

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۲۰۰	پرست اللہ میں	۱۶۸	پول اور دوسرے جاری
۲۰۱	قسطنطنیہ کا پہلا سفر	۱۶۹	تنازع بحث
۲۰۲	اخبار الحق کی تصنیف	۱۷۰	پولس کے مخالفین
۲۰۳	مدرسہ صولتیہ کا قیام	۱۷۲	آخری زمانے میں
۲۰۵	قسطنطنیہ کا دوسرا سفر		تیسرا باب
۲۰۸	تیسرا سفر	۱۷۹	سوانح حضرت مولانا رحمت اللہ علیہ
۲۰۹	سماجی خدمات	۱۸۰	مولانا کے آباء و اجداد
۲۱۱	وفات	۱۸۱	ابتدائی حالات
۲۱۲	تصانیف	۱۸۲	تدریس
۲۱۳	اخبار الحق کا تعارف	۱۸۳	گھریلو حالات
۲۱۵	اخبار الحق پر تبصرے	۱۸۴	روحانیات کی خدمات
۲۱۵	لندن ٹائمز	۱۸۶	قائمہ سے مناظرہ
۲۱۵	شیخ باچہ جی زاوہ	۱۸۶	مناظرے کا پہلا دن
۲۱۶	شیخ جزیری	۱۹۳	مناظرے کا دوسرا دن
۲۱۷	رشید رضا مصری	۱۹۴	چار شہادۃ
۲۱۷	منہر الدسوقی	۱۹۸	ہجرت
	—————	۱۹۹	جامداد کی منبلی



فہرست مضامین

”اظہار الحق“

جلد اول

(جو عنوان قریب میں لکھے گئے ہیں ان سے حاشیہ کی بحثوں کی طرف اشارہ ہے)

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۲۳۹	علمائے پروٹسٹنٹ کی مسلمانوں پر	۲۱۹	خطبہ کتاب
	بہتان طسرا زیاں،	۲۲۱	پیش لفظ مصنف
۲۴۳	میزان الحق کے اقوال		مقدمہ
۲۴۱	حل الاشکال کے اقوال	۲۲۴	کتاب سے متعلق چند باتیں
۲۸۱	عیسائی علماء کی دوسری عادت		کتاب کے اہم مآخذ
۲۹۰	تیسری عادت اور اس کے شواہد	۲۲۹	عیسائی لٹریچر میں مخالف کے لئے تازیبا
۲۹۹	علی بن حسین واقعہ کا ایک واقعہ		العناظہ
۲۹۹	بسم اللہ سے تثلیث پر استدلال اردو کا جواب	۲۳۲	
۳۰۲	کچھ کتاب کے حوالوں کے بارے میں	۲۳۸	یو۔ پی۔ ملحدین کے اقوال نقل کرنے کی وجہ

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۲۳۵	بنی اسرائیل کی مردم شماری میں غلطی		پہلا باب
۲۳۹	کتاب یسوع کی اصلیت	۳۰۳	بائبل کیا ہے؟
۲۴۴	کتاب قضاۃ کی حیثیت		پہلا فصل
۲۴۴	کتاب روت کا حال		عہد قدیم و جدید
۲۴۵	کتاب نحمیاہ کا حال	۳۰۵	عہد قدیم کی پہلی قسم یعنی متفقہ کتابیں
۲۴۵	کتاب ایوب	۳۰۶	(ان کتابوں کا مختصر تعارف)
۲۴۶	کتاب زبور	۳۰۶	عہد عتیق کی دوسری قسم (اختلافی کتابیں)
۲۴۹	امثال سلیمان	۳۱۴	عہد جدید کی متفقہ کتابیں
۳۵۲	کتاب داعظ	۳۱۵	(ان کتابوں کا مختصر تعارف)
۳۵۳	عزرا و نحمیاہ	۳۱۶	عہد جدید کی دوسری قسم (اختلافی کتابیں)
۳۵۳	کتاب دانی ایل	۳۱۸	کتابوں کی تحقیق کے لئے عیسائی علماء
۳۵۴	کتاب آستر	۳۱۹	کی مجلسیں
۳۵۴	کتاب یرمیاہ		اسلاف کے فیصلوں پر وٹسٹنٹ
۳۵۵	کتاب اشعیاہ	۳۲۱	فرقہ کی بغاوت
۳۵۶	اناجیل الیہ کی اصلیت		ان کتابوں میں کوئی مستند نہیں
۳۵۶	انجیل متی، لوقا و مرقس	۳۲۳	موجہ تورات حضرت موسیٰ کی نہیں
۳۵۸	انجیل یوحنا مستند نہیں	۳۲۵	اس کے دس دلائل
۳۶۳	خطوطہ مشاہدات		

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۳۸۳	اختلاف نمبر ۳ اور تخریف کا مشورہ	۳۷۱	کتب مقدسہ کی حیثیت قوانین و انتظامات کی سی ہے،
۳۸۴	بعشا کا یہوداہ پر حملہ، اختلاف نمبر ۳۸		دو شری فصل
۳۸۵	حضرت سلیمان کے منصب دار، اختلاف نمبر ۳۸	۳۷۳	بائبل اختلافات، لبریزہ،
۳۸۶	دو ہزار بت یا تین ہزار بت کے؟ اختلاف نمبر ۳۸		تین اختلافات
۳۸۷	بابل کی قید سے رہا ہونے والے، اختلاف نمبر ۳۸	۳۷۴	چوتھا اختلاف، اور آدم کلاک کا اعتراف
۳۸۸	ابیاد کی ماں کون تھی؟ اختلاف نمبر ۳۸	۳۷۵	بائیں برس یا بایلیں برس؟ اختلاف نمبر ۳۸
۱۸۹	اللہ یا شیطان؟ اختلاف نمبر ۳۸	۳۷۶	آٹھ یا اٹھارہ؟ اختلاف نمبر ۳۸
۳۹۰	حضرت مسیح کے نسب میں شدید اختلاف		۱۱ اختلاف اور عیسائی علماء کا اعتراف
۳۹۸	ولادت مسیح کے بعد، اختلاف نمبر ۵۳	۳۷۸	کیا مصریوں کے سب چرپائے مر گئے؟
۳۹۹	انجیل متی، لوقا کے زمانہ میں مشہور نہ تھی		نئے؟ اختلاف نمبر ۱۳
۳۹۹	کیا میررد میں حضرت مسیح کا دشمن تھا؟	۳۷۹	حضرت نوح کی کشتی کب ٹھہری؟
	بائبل کی رد سے حضرت عیسیٰ مسیح موعود ثابت نہیں ہوتے،		اختلاف نمبر ۱۴
۴۰۰	ایلیا کون تھا؟ اختلاف نمبر ۵	۳۸۰	سموئیل اور تواریخ کا شدید اختلاف
۴۰۱	لوک کو زندہ کیا یا شکار دی؟ اختلاف نمبر ۵	۳۸۱	چالیس ہزار یا چار ہزار؟ اختلاف نمبر ۳۲
۴۱۲	حضرت یحییٰ نے حضرت عیسیٰ کو کب پہچانا؟ اختلاف نمبر ۸	۳۸۲	لٹو، بیل یا گلیزیاں؟ اختلاف نمبر ۳۳
		۳۸۳	میں یا ہمیں؟ اختلاف نمبر ۳۶

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۴۳۴	بارہ حواریوں کے نام، اختلاف نمبر ۱۰۶	۴۱۴	حضرت عیسیٰ نے کتنوں کو شفاء دی؟
۴۳۵	اعظم الحواریین یا شیطان؟ اختلاف نمبر ۱۰۸	۴۱۵	اختلاف نمبر ۸۱
۴۴۰	سر پطرس کے واقعہ، اختلاف نمبر ۱۱۴	۴۱۶	انجیل کی خیر مسمولی مبالغہ آرائی
۴۴۲	عشائے ربانی کا واقعہ، اختلاف نمبر ۱۱۵	۴۱۷	پطرس کا انکار، اختلاف نمبر ۸۲
	(عید فصح اور عشاء ربانی)	۴۲۱	مردوں کو زندہ کرنا، اختلاف نمبر ۸۹
۴۴۶	صومیدار کے غلام کو شفاء دینا،	۴۲۳	حضرت عیسیٰ کی حیات ثانیہ، اختلاف نمبر ۹۱
	اختلاف نمبر ۱۱۸	۴۲۵	ایک شخص دوسرے کا گناہ اٹھائے گا؟
۴۴۶	تجلی کا واقعہ، اختلاف نمبر ۱۱۹		اختلاف نمبر ۹۲
۴۴۷	پاکل گونگے کا واقعہ، اختلاف نمبر ۱۲۰	۴۲۶	یونس کے مہمانی ہونے کا واقعہ
۴۴۸	حضرت عیسیٰ کی پکار، اختلاف نمبر ۱۲۲		اختلاف نمبر ۹۳
	تیسری فصل	۴۲۹	حضرت یوسف کے فائدان کی تعداد
۴۵۰	باسیل کی غلطیاں		اختلاف نمبر ۹۸
۴۵۱	بیت المقدس کے سامنے کوٹھڑی کی	۴۲۹	امن سلامتی یا جنگ پیکار؟ اختلاف نمبر ۹۹
	ادغیائی، غلطی نمبر ۹	۴۳۰	یہوداء اسکر لوتی کی موت، اختلاف نمبر ۱۰۱
۴۵۲	بنی بنیامین کی سرحدیں، غلطی نمبر ۹	۴۳۲	کفارہ کرن؟ اختلاف نمبر ۱۰۱
۴۵۳	چودھویں غلطی، اور کھلی تحریف	۴۳۳	منیب پر لٹکائے ہوئے اعلان کی جگہ
۴۵۴	یہودیم تہذیب کا یا مقتول؟ غلطی نمبر ۱۰		اختلاف نمبر ۱۰۳
		۴۳۴	حضرت یحییٰ کی گرفتاری کا سبب
			اختلاف نمبر ۱۰۵

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۵۰۰	سولی کے وقت زمین کی حالت، غلطی نمبر ۵۹	۴۵۷	افرائیم پر شاہ استیر کا حملہ، غلطی نمبر ۲۰
۵۰۳	حضرت عیسیٰ کی حیات ثانیہ، غلطی نمبر ۶۰	۴۵۸	حضرت آدم کو درخت کی مالعت، غلطی نمبر ۲۳
۵۰۵	نزول عیسیٰ کی پیشگوئی، غلطی نمبر ۶۳	۴۵۹	یہودیوں کی جلا وطنی، غلطی نمبر ۲۶
۵۱۳	بادہ حراری نجات یافتہ؟ غلطی نمبر ۸۲	۴۶۳	صور کی تباہی کی غلط پیشگوئی، غلطی نمبر ۲۹
"	آسمان کا کھلنا اور نشر شتوں کا نزول، غلطی نمبر ۸۳	۴۶۵	ایک اور غلط پیشگوئی، غلطی نمبر ۳۰
۵۱۵	کیا حضرت شیخ کے سوا کوئی آسمان پر نہیں گیا؟	۴۷۱	کتاب دانیال کی غلط پیشگوئی، غلطی نمبر ۳۲
"	عیسائیوں کی کراہتیں، غلطی نمبر ۸۵	۴۷۵	بنی اسرائیل کو محفوظ رکھنے کا وعدہ، غلطی نمبر ۳۴
۵۱۷	شیطان لو تھر پر غالب آگیا، غلطی نمبر ۸۶	۴۷۶	حضرت داؤد کی نسل میں سلطنت، غلطی نمبر ۳۵
۵۱۸	کابون کی شرارت اور اس کا انجام، غلطی نمبر ۸۷	۴۸۱	کوئے یاعرب؟ غلطی نمبر ۳۶
۵۲۱	ولادت مسیح سے پہلے مردم شماری، غلطی نمبر ۸۸	۴۸۳	ہیکل سلیمانی کی تعمیر، غلطی نمبر ۳۷
۵۲۳	حضرت داؤد کا نذر کی روٹیاں کھانا، غلطی نمبر ۹۲	۴۸۴	حضرت مسیح کا نسب نامہ، غلطی نمبر ۳۸
۵۲۵	حواری غلط نہیں کر سکتے، غلطی نمبر ۹۸	۴۸۵	نسب نامے کی چار غلطیاں
۵۲۸	دیوانے کو شفاء دینے کا واقعہ، غلطی نمبر ۱۰۵	"	(کھلی تحریف)
۵۳۰	شاگرد آسمان سے نہیں بڑھ سکتا، غلطی نمبر ۱۰۷	۴۹۱	حضرت شعیا کی پیشگوئی اور لفظ علمہ
"	ماں باپ کی عزت یا دشمنی، غلطی نمبر ۱۰۸	۴۹۸	حضرت یحییٰ کی تشریف آوری، غلطی نمبر ۵۵
		۴۹۹	بیرودیا کا شوہر، غلطی نمبر ۵۶

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۵۵۵	کلی می شیس کا اعتراف		جوتھی فصل
۵۵۵	پیل کا اعتراف		
۵۶۳	ایکبارن اور جرمنی علماء کا اعتراف	۵۳۷	بائبل الہامی نہیں ہے!
۵۷۲	بائبل کے بارے میں مسلمانوں کے عقائد	۵۳۸	اختلافات کی کثرت
۵۸۰	امام رازی کا قول		اعتلاط کی کثرت
۵۸۰	امام قسطلانی کا ارشاد		تحریفات کی کثرت
۵۸۲	علامہ معترضی کی رائے		عیسائیوں کا اعتراف
۵۸۴	صاحب کشف الظنون	۵۴۰	ہورن کا اعتراف
	(مرقیونی اور مانوسی فرستے)	۵۴۲	الگزیدہ کا اعتراف
۵۸۶	دومغالطی اور ان کا جواب		انسائیکلو پیڈیا کا اعتراف
۵۹۰	کلیمنس کے خط کی عبارت	۵۴۳	رئیس کی تحقیق
۵۹۸	آگن شس کے خطوط اور ان کی حقیقت	۵۴۶	واٹسن کا قول
۶۰۸	انجیل مرقس پطرس کے بعد لکھی گئی	۵۴۹	باسبرلیان کا اعتراف
۶۱۰	پطرس نے انجیل لوقا کو نہیں دیکھا	۵۵۱	تورات کے بارے میں عیسائیوں کا اعتراف
		۵۵۳	یعقوب کا خط اور مکاشفہ یوحنا

کچھ حوالوں سے متعلق

- (۱) مقدمہ اور حواشی میں بائبل کی کتابوں کا حوالہ اس طرح دیا گیا ہے کہ پہلے باب کا نمبر درج ہو اور اس کے سامنے آیات کا، مثلاً استثناء ۵: ۱۳ کا مطلب کتاب استثناء کے پانچواں باب کی تیسری آیت، اسی طرح ۵ کا مطلب بھی یہی ہوگا۔
- (۲) حواشی یا مقدمے میں جہاں کہیں اس کتاب کی جلد دوم یا سوم کے صفحات کا حوالہ دیا گیا کہ اس میں سلسلہ دار صفحات کے نمبر مراد ہیں جو دوسری اور تیسری جلد میں صفحے کے نیچے ڈالے گئے ہیں۔
- (۳) تیسری جلد کے آخر میں پوری کتاب کا متخل اشاریہ (INDEX) شامل ہے، اور جن ناموں کا تعارف حواشی میں کرایا گیا ہے ان کے ساتھ متعلقہ صفحہ کے ادپرے کی علامت بنادی گئی ہے، لہذا اگر کتاب میں کسی جگہ کسی نام کا تعارف ماثیے پر نہ ملے تو اشاریہ کی طرف رجوع فرمائیں، ہو سکتا ہے کہ اس کا تعارف دوسری جگہ کرایا گیا ہو۔
- (۴) تیسری جلد میں اشاریہ کے علاوہ اُن اصطلاحات کی بھی متخل فہرست دی گئی ہے جن کی تشریح مقدمے یا حواشی میں موجود ہے، لہذا اگر کتاب میں استعمال ہونیوالی کسی اصطلاح کی تعریف دیکھنی ہو تو اس فہرست کی طرف رجوع فرمائیے۔
- (۵) بائبل کے جن نسخوں کا حوالہ دیا گیا ہے اُن کی تفصیل حروف آغاز میں دی گئی ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پیش لفظ

حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحب، صدر دارالعلوم کراچی

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ وَكَفٰی وَسَلَامٌ عَلٰی عِبَادِہِ الَّذِیْنَ اَصْلَحٰ

چند سالوں سے عالم اسلام ایک بار پھر عیسائی مشنریوں کا خاصہ ہدف بنا ہوا ہے، جن
طور سے پاکت ہند کے علاقے میں ان کی سرگرمیاں روز بروز بڑھتی جاتی ہیں، گاؤں گاؤں اور شہر
میں ان کا گمراہ کن لٹریچر بڑے شد و مد کے ساتھ پھیل رہا ہے، رومن کیتھولک چرچ نے اپنی
۱۹۵۴-۵۵ء کی رپورٹ میں لکھا ہے کہ:

”مسلمانوں کو عیسائی بنانے میں سب سے زیادہ شاندار کامیابی پاکستان میں حاصل ہوئی ہے۔
اس کے بعد سے ہمارے یہاں عیسائی مشنریوں کی جراتیں اس حد تک بڑھ گئی ہیں کہ وہ صرف
اپنے مذہب کی تبلیغ پر اکتفا نہیں کرتیں، بلکہ رسالتِ خاتم الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم کی ذاتِ گرامی
اور تشرآن اور اسلام کے خلاف تمسخر آمیز گھنادرے کلمات استعمال کرنے سے بھی نہیں محجبتیں۔۔۔
کلیساؤں سے زیادہ ان کے مشنری اسکول اور مشنری ہسپتال اس کام کے لئے واقف ہیں،
اگر مسلمان عیسائی مذہب کی اصل حقیقت سے واقف ہوتے تو یہ صورتِ حال چسپاں
تشریشناک نہ تھی، عیسائی حضرات کو خود بخود یہ معلوم ہو جاتا کہ شیشے کے مکان میں بیٹھ کر دوسروں
پر پتھر بڑھانے کا انجام کیا ہوتا ہے! لیکن افسوس یہ ہے کہ ہمارے نہ صرف عوام بلکہ تعلیم یافتہ
حضرات بھی اسلام اور عیسائیت دونوں کی تعلیمات سے بڑی حد تک بے خبر ہیں، اور عیسائی

حضرات کی طرف سے جو باتیں پیش کی جاتی ہیں وہ ان کی حقیقت سے ناواقف رہتے ہیں،
 ان حالات میں اس بات کی ضرورت عرصے سے محسوس کی جا رہی تھی کہ عیسائیت کے بارے میں
 ایسا لٹریچر زیادہ سے زیادہ لوگوں تک پہنچایا جائے جو عیسائی مذہب کے صحیح فہم و خیال سے لوگوں کو واقف
 کرا سکے اور جس کے ذریعہ ایک حقیقت پسند انسان اسلام اور عیسائیت کا منصفانہ موازنہ کر کے اپنی
 راہ عمل علیٰ وجہ البصیرہ متعین کر سکے۔ یَخْلُقُ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَجْعَلِي مَنْ سَخِيَ عَنْ بَيِّنَةٍ !

آج سے کم و بیش سو سال پہلے بھی ہندوستان پر عیسائی مشنریوں کا طوفان مسلط ہوا تھا، اُس
 وقت یہ فتنہ آج سے کہیں زیادہ شدید تھا، اور اس کو توپ اور بندوق کی پشت پناہی بھی حاصل تھی،
 اُس زمانے میں اللہ تعالیٰ نے اس فتنے کی مقاومت کے لئے ملا حق کی ایک بڑی جماعت کو کھڑا کر دیا تھا
 جس نے اپنی جان پر کھیل کر اس فتنے کا مقابلہ کیا، اور دلیل و حجت کے ہر میدان میں عیسائیت کو شکست
 فاش دیکر یہ ثابت کر دیا کہ اسلام اور علماء اسلام وقت کے ہر چیلنج کو قبول کرنے کے لئے ہمت و تیار رہتے ہیں
 ان علمائے حق میں سے حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی (متوفی ۱۳۰۵ھ) جناب ڈاکٹر
 وزیر خان صاحب مرحوم، مولانا سید آلِ حق (متوفی ۱۳۰۷ھ) حضرت حاجی آزاد اللہ صاحب مہاجر
 (متوفی ۱۳۰۸ھ) حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نانوتوی (متوفی ۱۳۰۹ھ)، مولانا شرف الحق صاحب
 صدیقی (متوفی ۱۳۵۲ھ)، مولانا محمد علی صاحب موگیری (متوفی ۱۳۵۳ھ)، مولانا سید امیر حسن،
 مولانا سید عبدالباری صاحب (متوفی ۱۳۰۳ھ)، مولانا سید ابوالمنصور ناصر علی صاحب (متوفی ۱۳۲۲ھ)
 کے اسمائے گرامی بطور خاص قابلِ ذکر ہیں،

اردو کے مشہور شاعر جناب سید الطاف حسین صاحب حالی ان حالات کا تذکرہ اس طرح کرتے ہیں:-

ہندوستان میں اسلام خوروں میں گھرا ہوا تھا، ایک طرف مشنری گمات میں لگے ہوئے تھے، دوسری
 قسط کے دوران میں ان کو تو بڑا ہتھکڑا پیٹ بھراؤ مل جاتا تھا، مگر وہ اس پر فانی نہ تھے، اور ہمیشہ
 صیدِ قرب کی تلاش میں رہتے تھے، ہندو سماج میں سب سے زیادہ دانت ان کا مسلمان پر تھا،
 اس لئے ان کے منادیوں میں ان کے اخباروں اور ان کے رسالوں میں زیادہ تر پوچھا اسلام

ہر ہوتی تھی، اسلام کی تعلیم کی طرح طرح سے برائیاں ظاہر کرتے تھے، بانی اسلام کے اخلاق و عادات پر ازواج و اقسام کی نکتہ چینیوں کرتے تھے، چنانچہ بیت مسلمان کچھ نادانیت اور بے علمی کے سبب اور اکثر اندلس کے سبب ان کے دام میں آ گئے، اس خطرہ سے بلاشبہ ملائے اسلام (شکرا اللہ معاجم) جیسے مولانا آل حسن، مولانا رحمت اللہ مرحوم اور ڈاکٹر وزیر خاں وغیرہ متنبہ تھے، انہوں نے متعدد کتابیں لکھیں، نادان سے بالمشافہ مناظرے کئے، جس سے یقیناً مسلمانوں کو بہت فائدہ پہنچا۔
(بحوالہ فرنگیوں کا جال ص ۱۲۲)

ان حضرات نے بغیر کسی ظاہری امداد کے اپنے آپ کو اس کام کے لئے وقف کیا ہوا تھا، اور حکومت کی ہنگاموں میں کانٹوں کی طرح کھٹکنے کے باوجود اپنی انتھک کادشوں سے ہندوستان کے طویل و عرض میں عیسائی مشنریوں کا مقابلہ کرنے کے لئے سرفروش علماء کی ایک بڑی جماعت پیدا کر لی تھی، جو ہر ملک میں عیسائی پادریوں کی راہ میں موثر رکاوٹ بنے ہوئے تھے، اس بات کا اندازہ خود عیسائی حضرات کی بعض تحریروں سے ہوتا ہے، ہادری فرخ انچاب ضلع ملتان لکھتے ہیں:

”مملتان کے ملا، ستید اور مخدوم سب اس بات کے لئے کوشش کرتے تھے کہ خدا کی روشنی (۱) کو داخل نہ ہونے دیں، یہ ڈھونڈتے تھے کہ مولوی رحمت اللہ اور ڈاکٹر وزیر خان کا جنور نے اسلام کا طرہ دار ہو کر ڈاکٹر فائدہ سے مباحثہ کیا تھا، دوست تھا، (۲) صلیب کے طرہ دار، (ص ۱۵۳)

رہی مشنری کے انچاب مسٹر لیفرائے کی رپورٹ میں ہے،

”ایک دفعہ وہ سہ پہر کے وقت بازار میں منادی کے لئے گیا، اور رات ہو گئی، بیکر نہ بھٹ چھڑ گئی، ایک مسلمان مولوی (مولانا شرف الحق) نے بائبل کے اختلاف بیان پر اعتراض کیا، اور حوالے ڈھونڈنے لگا، بازاری لیمپ کی روشنی نہایت مدہم تھی، کہنے لگا روشنی کم ہو، دکھائی نہیں دیتا لیفرائے نے کہا کہ اگر میاں روشنی کم ہے تو کیوں ایسی جگہ بھٹ نہیں کرتے جہاں روشنی کا انتظام ہو سکے، اس پر یہ فیصلہ ہوا کہ مسجد کے اندر بھٹ ہوا یوں لیفرائے... مسجدوں کے اندر جا کر انجیل کی بشارت دینے لگا، بازاری منادی میں اب لیفرائے کی سخت مخالفت ہوئی، بالخصوص ایک نابینا مولوی لیفرائے کا پیچھا نہ چھوڑتا۔“

(صلیب کے طرہ دار، بحوالہ فرنگیوں کا جال، ص ۱۲۳)

پشاور کے علماء کی جدوجہد کا حال عیسائی اس طرح بیان کرتے ہیں :

”مسلمان ملا ہر وقت اس کو پیشکش میں رہتے کہ کسی نہ کسی طرح بازاری منادشی ہو، یہاں بتیل

آگواں مٹانے آنا شروع کر دیا، اور اسلام پر وعظ کرنا شروع کر دیا، بتیل کو اس طرح دق

کرتے، (صلیب کے علمبردار بحوالہ مذکور)

اس کے علاوہ راجپوتی، پٹنہ، بنارس، ہنم کنڈہ، مجھنگر، شعلہ پور، احمد نگر، حیدر آباد دکن، غرض جہاں جہاں عیسائی مشنریاں زور پکڑتیں علماء کی یہ مقدس جماعت ہر ممکن طریقے سے ان کی مداخلت کرتیں، زبانی تقریروں اور مباحثوں کے علاوہ تصنیف و تالیف کے میدان میں بھی ان حضرات نے گراں قدر ریادگاریں چھوڑیں، روزِ عیسائیت ہی کو اپنا اصل موضوع بنا کر بہت سے اخبارات اور رسائل جاری کئے گئے، مغربی اقتدار کے بعد ہفت روزہ ”ارو اخبار“ (دہلی) ۱۸۳۲ء اسی مقصد کے تحت جاری ہوا تھا کہ انگریزوں اور عیسائی مشنریوں کی اصل حقیقت کو واشگاف کرے، اور اسی جرم کی کی سزا میں اس کے ایڈیٹر مولانا باقر علی صاحب کو پھانسی دے کر شہید کیا گیا، رحمہ اللہ رحمت واسعہ اس اخبار کے علاوہ ”سید الاخبار“ (دہلی) ۱۸۳۵ء، ”سراج الاخبار“ (دہلی) ۱۸۳۹ء، ”قطب الاخبار“ (آگرہ) ”نور علی نور“ (لکھنؤ) ”امین الاخبار“ (الہ آباد) ”پنجابی اخبار“ (لاہور)، ”میر ہند“ (لاہور)، ”ناصر الاخبار“ (دہلی)، ”ہمدرد خشاں“ (لکھنؤ) ”المستقر“ (دہلی)، ”جبل متین“ (ملتان)، ”نور الاسلام“ (سیالکوٹ) ۱۸۹۵ء، ”منشور محمدی“ (بٹکھور) ۱۸۹۵ء، بطور خاص قابل ذکر ہیں، نیز ماہنامہ ”حسن“ (حیدر آباد دکن) ۱۸۹۹ء، اور ”خیر الموعظ“ (دہلی) ۱۸۹۹ء وغیرہ رسالوں نے بھی اس خدمت میں نمایاں حصہ لیا،

ان حضرات نے عیسائیت کے موضوع پر جو علمی و در شاہنی تصانیف کی شکل میں چھوڑا ہے وہ بلاشبہ ہمارا گراں قدر سرمایہ ہے، اور اگر ہم اس کی ٹھیک ٹھیک حفاظت کر سکیں، تو عیسائی مذہب کے مقابلے کے لئے مزید کسی چیز کی ضرورت نہیں رہتی، لیکن موجودہ زمانے میں اس گراں قدر سرمایہ سے کما حقہ نائدہ اٹھانا ہم مسلمانوں کے لئے چند در چند وجوہ کی بناء پر مشکل ہو گیا ہے، تاہم ان میں سے بیشتر کتابیں اب بالکل نایاب ہو چکی ہیں، اور کسی قیمت پر نہیں ملنیں،

پھر اُن میں سے بہت سی کتابیں فارسی میں لکھی گئی ہیں، جو اُس وقت کی سرکاری زبان تھی، اور بعض کتابیں عربی میں بھی ہیں، مگر جو کتابیں اردو میں ہیں وہ بھی سو سال پہلے کی زبان میں لکھی گئی ہیں، جب کہ اردو اپنے عہد طفولیت میں تھی،

عیسائیت کے بڑھتے ہوئے فتنے کے پیش نظر کئی بار یہ خیال آیا کہ ان میں سے بعض کتابوں کو بعینہ یا ترجمہ کر کے شائع کیا جائے، جب انتخاب کا مرحلہ آیا تو ”الہارالحق“ سے زیادہ موزوں کوئی کتاب نظر نہ آئی، حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیراٹھیؒ کی یہ عربی تصنیف اُن کی تمام عمر کی محنت اور کاوش کا پھول ہے، اور بلاشبہ عیسائی مذہب پر سب سے زیادہ جامع، مستحکم، مدلل اور مبسوط کتاب ہے۔ دنیا کی چھ زبانوں میں اس کے ترجمے ہوئے اور اس نے پوری علمی دنیا سے زبردست خراج تحسین وصول کیا، اپنے اکابر کو بھی ہمیشہ اس کتاب کی تعریف میں ربط انسان پایا،

چنانچہ اللہ کے نام پر اپنے دارالعلوم کے ایک محترم استاذ جناب مولانا اکبر علی صاحب اس کتاب کا ترجمہ کرنے کے لئے مقرر کیا گیا، موصوف نے مختصر مدت میں ترجمہ مکمل کر دیا، لیکن اس کے دیکھنے پر معلوم ہوا کہ اس کتاب کا صرف ترجمہ کافی نہیں، اس کتاب میں جن انجیلوں اور عیسائی مذہب کی کتابوں کے حوالے ہیں اور جن شخصیتوں کا ذکر ہوا اُن حوالوں کی تحقیق و تنقید موجودہ زمانے کی انجیلوں اور کتابوں سے، اور شخصیتوں کا کچھ تعارف کرانا ضروری ہے، اس کے بغیر اس کتاب کی افادیت بہت کم ہے گی، اور اس کام کے لئے انگریزی کتابوں سے مدد لینا ناگزیر امر تھا،

اپنے دارالعلوم کے فضلاء میں برخوردار مولوی محمد تقی سلمہ مدرس دارالعلوم کراچی کو اشاء اللہ انگریزی زبان میں بھی کافی مہارت حاصل ہے، اس لئے اب یہ کام ان کے سپرد کیا گیا، موصوف نے بڑی محنت کاوش سے عیسائی لٹریچر کا گہرا مطالعہ کیا، اردو، فارسی، عربی، انگریزی زبانوں میں اس موضوع پر جو مواد فراہم ہو سکا اس کے ذریعہ اس کتاب کی تحقیق و تعلیق (ایڈٹ) کا کام بحمد اللہ بڑی خوبی کے ساتھ انجام دیا،

انہوں نے تقریباً چار سال کی عرق ریزی کے بعد صرف اس کی ترتیب و تہذیب ہی نہیں کی، بلکہ اس پر تحقیقی حواشی کا اضافہ کر کے کتاب کی افادیت بہت بڑھادی، بائبل کی عبارتوں کی تخریج کر کے نسخوں کے اختلاف اور تازہ ترین تحریفات کو جمع کر دیا، عیسائی اصطلاحات اور شاہسیر کا تعارف لکھ دیا، بہت سے مآخذ کی مراجعت کر کے ان کے مکمل حوالے دیدئے، اور عصر حاضر میں عیسائی مذہب سے متعلق جو نئی تحقیقات ہوئی ہیں اُن کی اربت بھی اشارے کر دیئے،

اس کے علاوہ شروع میں ایک مبسوط مقدمہ لکھ دیا جو عیسائیت کے موضوع پر ایک مستقل تصنیف ہو، اور اس میں عیسائیت کے مکمل تعارف کے علاوہ اس مذہب کے بانی کے بارے میں جو تحقیقی بحث چھیڑی گئی ہے، وہ ایک فیصلہ کن حیثیت رکھتی ہے، امید ہے کہ صرف اس کو پڑھ کر بھی عیسائی مذہب کی اصل حقیقت سامنے آسکے گی، اس طرح یہ کتاب احقر کے نزدیک عیسائی مذہب کے بارے میں بالکل کافی رہی ہو گئی ہے، دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ اسے نافع اور لوگوں کے لئے ذریعہ ہدایت بنائے۔ آمین

اس کتاب میں عیسائیت کے مختلف پہلوؤں پر قابل قدر مواد کا جو ذخیرہ جمع ہو گیا ہے، اب ضرورت اس بات کی ہے کہ اس کی مدد سے چھوٹے چھوٹے رسائل عام فہم زبان و اسلوب اور عمدہ کتابت و طباعت کے ساتھ تیار کئے جائیں، کیونکہ جن حلقوں کو عیسائی مشنریوں نے اپنا خاص ہدف بنایا ہوا ہے، ان کے لئے اس ضخیم کتاب کا مطالعہ بہت مشکل ہے، ان کے لئے ابتداءً مختصر رسائل ہی مفید ہو سکتے ہیں، جو عام فہم بھی ہوں، اور جنہیں وہ مختصر وقت میں پڑھ بھی سکیں، زیر نظر کتاب کا مقصد عوام سے زیادہ اہل علم و فکر حضرات کو عیسائیت کی ٹھوس معلومات ہتیا کرنا ہے، تاکہ وہ جب روم عیسائیت کا کوئی کام کریں تو اس مذہب کے علی وجہ البصیرۃ واقف ہوں، لہذا اب ہمارے اہل علم پر یہ فریضہ عائد ہوتا ہے کہ وہ وقت کی اس ضرورت کو پورا کرنے کے لئے آگے بڑھیں، اور دین حق کی خدمت کی سعادت حاصل کریں۔ — واللہ المستعان علیہ التکلان۔

بندہ محمد شفیع مسیحی
۸ محرم ۱۳۸۸ھ



حرف آغاز

الحمد للہ! آج کتنے بڑے فریضے سے سسکہ دہش ہو رہا ہوں، اس کتاب کو قارئین کی خدمت میں پیش کرتے وقت میرا ہر دو گنا بارگاہِ الہی میں سجدہ ریز ہے،

انہما را الحق بلاشبہ اُن کتابوں میں سے ہے جو صدیوں تک انسانیت کی رہنمائی کرتی ہیں اور جن سے علم و تحقیق کی دنیا میں نئی راہیں کھلتی ہیں، اللہ تعالیٰ حضرت مولانا رحمۃ اللہ صاحب کیدرانویؒ پر اپنے فضل و رحمت کی بارشیں برساتے، یہ کتاب لکھ کر انھوں نے پوری امتِ اسلامیہ کو سر بلند کر دیا، اور زندگی کے بھٹکے ہوئے قافلوں کو حق و صواب کی منزل کا وہ راستہ دکھلا گئے جس سے رُود گردانی کی جرأت سوائے اس کے کوئی نہیں کر سکتا ہے

بھٹکنے ہی میں مزا آتا ہو۔

عام طور سے ذہنوں میں تاثر یہ ہے کہ دینی علوم و فنون کے جس میدان میں ہمارے تقدیر میں جادہ پایا ہو گئے ہیں، بعد میں آلے دالے تحقیق و تفتیش کے بارے اُن کی گرد کو بھی نہیں پہنچ سکے، یہ تاثر اپنی جگہ پر بالکل درست ہے، لیکن حضرت مولانا رحمۃ اللہ صاحب کیدرانویؒ

نے "انبار الحق" تصنیف فرما کر اس کلمے میں ہستثناء پیدا کیا ہے، عیسائیت "وہ موضوع ہے جس پر ان سے پہلے بہت سے علماء نے لکھا، متقدمین کی بہت سی جامع کتابیں اس موضوع پر موجود ہیں، لیکن حقیقت یہ ہے کہ انبار الحق ان سب پر بھاری ہے،

راقم الحروف نے عیسائیت کے موضوع پر علامہ ابن حزمؒ، علامہ عبدالکریم شہستانیؒ اور علامہ ابن قیم جوزیہؒ کی تصانیف پڑھی ہیں، امام رازیؒ اور علامہ مسترطبیؒ کی تحریروں کا مطالعہ کرنے کا بھی موقع ملا ہے، لیکن "انبار الحق" کو دیکھ کر بے ساختہ زبان پر یہ مصرع آجاتا دوع
کمرتک الاذن بالآخر

اس مسرکہ "الآراء" کتاب نے علی دنیا میں بلاشبہ ایک بلند مقام حاصل کیا، ترکی، فرانسیسی، انگریزی اور گجراتی میں اس کے ترجمے بار بار شائع ہوئے، اور انہیں ہاتھوں ہاتھ پکڑا گیا، لیکن ابھی تک اردو کا دامن اس دقیق علی سرمایہ سے خالی تھا، اور اردو دان اہل علم اس کی کوششت کے ساتھ محسوس کرتے تھے،

آج سے کم و بیش نو سال پہلے اللہ تعالیٰ نے حضرت مولانا نور احمد صاحب مظلّم سابق ناظم اعلیٰ دارالعلوم کراچی کے دل میں اس کتاب کو اردو میں لانے کا داعیہ شدت کے ساتھ پیدا فرمایا، انہوں نے استاذ مکرم حضرت مولانا اکبر علی صاحب استاذ حدیث دارالعلوم کراچی سے فرمائش کی کہ اس کتاب کا اردو ترجمہ کر دیں، چنانچہ انہوں نے میرے والد ماجد حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحب مظلّم کے ایما پر اردو ان کی نگرانی میں بنام حسد ایہ کام شروع کیا، مددگار کتابوں کے نہ ہونے کی وجہ سے حضرت مولانا مظلّم نے ترجمے میں محنت شاق اٹھائی، لیکن تقریباً چھ ماہ میں اُسے مکمل کر لیا،

جس زمانے میں حضرت استاذ مکرم یہ ترجمہ کر رہے تھے، مجھے وہم و گمان بھی تھا

کہ اس کتاب کی خدمت میں میرا بھی کوئی حصہ لگ سچے گا، لیکن جب ترجمہ تیار ہوا تو حضرت والد صاحب مدظلہم وغیرہ کی رائے یہ ہوئی کہ یہ کتاب چونکہ ایک صدی پہلے لکھی گئی تھی، اس لئے اس پر ترتیب و تحقیق کے مزید کام کی ضرورت ہے، تاکہ یہ موجودہ ذوق کے مطابق منظر عام پر آئے، اس غرض کے لئے مختلف حضرات سے رابطہ قائم کیا گیا، لیکن کوئی صورت نہ بنی، اور کئی سال بیت گئے،

بالآخر سرعۃً فال ناچیز کے نام نکلا، آج سے ساڑھے تین سال پہلے والد صاحب حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحب مدظلہم نے احقر کو اس کام پر مامور فرمایا، اور ربیع الاول ۱۴۲۳ھ میں احقر نے اللہ کا نام لے کر اس کی ابتداء کی، شروع میں خیال تھا کہ اس کتاب کو عام رواج کے مطابق مرتب (edit) کرنا ہوگا، عنوانات قائم کرنے ہوں گے ترقیم (Punctuation) کرنی ہوگی، نسخوں کا مقابلہ کر کے تصحیح کرنی پڑے گی، آخر میں ایک اشاریہ مرتب کر دوں گا، اور بس! لیکن جب کام شروع کیا تو نئے نئے گوشے سامنے آئے گئے، بہت سی ایسی چیزوں کی شدید ضرورت محسوس ہوئی جن کے بغیر اس کتاب کی افادیت موجودہ دور میں نہایت محدود ہو جاتی، میں نے اس کام کے تعارف کے لئے ”انتہار الحق“ کے کچھ قسط باسات اپنے ذیلی حواشی کے ساتھ بعض رسائل میں شائع کرائے، تو ملک و بیرون ملک سے میرے پاس خطوط کا تانا بندا بھگیا، جن میں اس مفید کام پر مبارکباد دینے کے ساتھ بعض نہایت مفید مشورے دیئے گئے تھے، اس کے اندازہ ہوا کہ لوگوں میں اس ضرورت کا کتنا احساس ہے، اس سے میرا حوصلہ بڑھا، میں نے اس پر مزید محنت شروع کر دی، یوں یہ کام کچھ پختہ چلا گیا، اور جو کام چند ماہ میں مکمل کر لینے کے خیال سے شروع کیا تھا، اس میں پورے ساڑھے تین سال لگ گئے۔

کتاب کے متن پر احقر نے مندرجہ ذیل کام کئے:

①۔ متن میں جہاں جہاں عربی بائبل کے حوالے آئے ہیں (اور یہ حوالے کتاب کا کم و بیش دو تہائی حصہ ہیں) وہاں حضرت مترجم مظلّم نے مسودے میں ان کا خود ترجمہ کیا تھا، احقر نے تمام مقامات پر اس کی جگہ براہِ راست بائبل کے اردو ترجمے کی عبارتیں لکھ دی ہیں تاکہ وہ پوری طرح سمجھ میں بھی آسکیں اور عیسائی حضرات کے لئے زیادہ قابلِ اعتماد بھی ہوں،

②۔ لیکن چونکہ بائبل کے مختلف ایڈیشنوں میں عبارت کا بڑا تغیر ہوتا رہتا ہے، اس لئے میں نے اس بات کا پورا لحاظ رکھا ہے کہ جہاں بائبل کا موجودہ اردو ترجمہ اس عبارت سے مختلف ہو جو انہارالحق میں نقل کی گئی ہے، وہاں متن میں انہارالحق کی عربی عبارت ہی کا ترجمہ کیا ہے، اور اُسے توہین کے ذریعے متاثر کر کے حاشیے پر خستہ کی مکمل توضیح کر دی ہے،

③۔ انہارالحق کے جس نسخے سے استاذِ مکرم حضرت مولانا اکبر علی صاحبِ مظلّم نے ترجمہ کیا تھا اس میں بعض مقامات پر، خاص طور سے حوالوں میں، بڑی غلطیاں تھیں، ایسے مواقع پر احقر نے انہارالحق کے مختلف نسخوں کا مقابلہ کیا، جہاں ممکن ہوا اصل ماخذ کی مراجعت کی، اور جس لفظ کے بارے میں یہ یقین ہو گیا کہ یہ طباعت کی غلطی ہے اُسے متن ہی میں بدل دیا، اور جہاں شبہ رہا وہاں حاشیے میں اس کا انہار کر دیا،

④۔ غیر مسلموں کے نام انہارالحق میں معرب کر کے نقل کئے گئے ہیں، جن ناموں کے بارے میں تحقیق کے بعد مجھے یہ یقین ہو گیا کہ ان کی اصل کیا ہے! میں نے متن ہی

میں اصل نام لکھ دیا، اور جہاں یقین نہ ہو سکا وہاں ناموں کو جوں کا توں رہنے دیا،

⑤۔ جس جگہ ترجمے میں ابہام یا اغلاق محسوس ہو اداں حضرت مترجم مدظلہم کی اجازت

کے مطابق ترجمے کی عبارت کو واضح کر دیا،

⑥۔ قاری کی سہولت کے لئے جگہ جگہ عنوانات قائم کر دیئے، کتاب کے نام اور

ابواب کے عنوانات کی ذمہ داری بھی احقر ہی پر عائد ہوتی ہے،

⑦۔ ترتیم (Punctuation) کا اہتمام کیا ہے، تمام حوالے

ممتاز کر دیئے ہیں، اور پیرا گراف قائم کر دیئے ہیں،

⑧۔ آخر میں مفصل اشاریہ (مرتب کر دیا ہے،

⑨۔ کتاب کے شروع میں عیسائی مذہب کے نظریات اور تاریخ کا تعارف اور

اس کی اصلیت کی تحقیق ایک مبسوط مقدمے کے ذریعے پیش کی ہے، اور بعض ایسے

امور کی نشان دہی کی ہے جو احقر کی رائے میں مسئلہ زیر بحث کے اندر فیصلہ کن

اہمیت رکھتے ہیں،

مندرجہ بالا کام تو متن سے متعلق تھے، اس کے علاوہ احقر نے جا بجا حواشی تحریر کئے

جن میں مندرجہ ذیل امور کا لحاظ رکھا ہے:

①۔ بائبل کے ہر حوالے پر اُن عربی، اردو اور انگریزی کے قدیم و جدید ترجموں کی

مراجعت کی جو احقر کے پاس موجود تھے، اُن تراجم میں جا بجا باہم شدید اختلافات ہیں

جن اختلافات سے نفس مفہوم پر فرق پڑتا تھا انہیں حاشیے میں واضح کر دیا ہے، اور

اس طرح حواشی میں بائبل کی تانہ تحریفیات کا ایک بڑا ذخیرہ جمع ہو گیا ہے،

②۔ اظہار الحق کے مآخذ میں سے جس قدر کتب مجھے مل سکیں ان کی مراجعت کر کے

حاشیے پر حوالے دیدیئے ہیں، یا انھیں مکمل کر دیا ہے، لیکن بیشتر کتب آجکل نایاب ہیں، ایسے مواقع پر اصرار کرنے کو شش کی ہے کہ عیسائی علماء کی جو کتابیں آجکل دستیاب ہیں، اُن کے حوالے سے بھی وہ بات ثابت کر دوں جو مصنفؒ نے بیان فرمائی ہے،

(۳) — اخبار الحق میں بہت سی عیسائی یا عام علمی مصطلحات جا بجا استعمال ہوئی ہیں، حقر نے حاشیے پر ان کی توضیح کا اہتمام کیا ہے،

(۴) — کتاب میں جن عیسائی یا مسلمان فرقوں کا ذکر ہے، اُن کا حوالوں کے ساتھ مختصر اور ضروری تعارف کر دیا ہے، جن اصطلاحات یا فرقوں کا تعارف کرایا گیا ہے ان کی فہرست کتاب کے شروع میں موجود ہے،

(۵) — کتاب میں انسانوں، شہروں اور قبیلوں کے جو نام آئے ہیں ان میں سے بہت سوں کا تعارف کر دیا ہے، تمام ناموں کا تعارف تو تقریباً ناممکن تھا، حقر نے اُن ناموں کے تعارف کا اہتمام کیا ہے جن کا... جانتا یا تو کتاب کا مفہوم سمجھنے کے لئے ضروری ہے، یا ایک عیسائیت کے طالب علم کو اُن سے ضرور واقف ہونا چاہئے اشاریہ میں جن ناموں پر حرف مت بنا ہوا ہے اُن ناموں کا تعارف حواشی میں موجود ہے،

(۶) — آیات قرآنی کا ترجمہ کر دیا ہے، اور تمام احادیث کی حوالوں کے ساتھ تخریج کر دی ہے، جو تاریخی واقعات بغیر حوالے کے بیان ہوئے تھے اکثر مقامات پر ان کے حوالے بھی دیدیئے ہیں،

(۷) — جہاں ضرورت محسوس ہوئی، مصنفؒ کی عبارتوں کی تشریح کر دی ہے،

(۸) — جس جگہ مناسب معلوم ہوا مصنفؒ کی تائید کے لئے مزید تازہ ترین دلائل پیش کئے ہیں، ایسے مواقع پر حواشی بہت طویل اور مفصل ہو گئے ہیں،

⑨ — مصنف نے جس جگہ اظہار الحق کی کہیں گزشتہ یا آئندہ بحث کا حوالہ دیا ہے وہاں حق نے اُس بحث کی مراجعت کر کے صفحہ اور جلد کا حوالہ لکھ دیا ہے، تاکہ قارئین آسانی سے اس کی مراجعت کر سکیں،

مآخذ | اس کام کے دوران احقر کو سینکڑوں کتب کی ورق گردانی کمپنی پڑی جن میں سے اہم کتب کی فہرست آپ کتاب کے آخر میں ملاحظہ فرما سکتے ہیں، لیکن یہاں میں اظہار الحق، بائبل اور اس کی امدادی کتب کے ان نسخوں کی نشان دہی ضروری سمجھتا ہوں، جو ہر وقت احقر کے سامنے رہے ہیں:

- ① اظہار الحق کامل مطبوعہ ۱۳۰۹ھ مطبعہ خیریہ مصر بتیمج الشیخ محمد الایسوطی،
- ② اظہار الحق کامل مطبوعہ ۱۳۱۰ھ المطبعة العامة الحمودیة، الجامع الازہر، مصر،
- ③ اظہار الحق جلد اول مطبوعہ ۱۳۱۵ھ المطبعة العلمیة،
- ④ اظہار الحق کا انگریزی ترجمہ جو اظہار الحق کے مجراتی نسخے مترجمہ مولانا غلام محمد صاحب بھٹا، راحہ بریٹ سے کیا گیا ہے، اس کے ٹائٹل کا صفحہ غائب ہے، اس لئے مترجم کا نام، مطبع اور سن طباعت معلوم نہیں ہو سکا، اس میں مولانا غلام محمد صاحب کے بعض حواشی بھی شامل ہیں، احقر نے مجراتی مترجم کے الفاظ سے انہی کی طرف اشارہ کیا ہے، اور بائبل کے مندرجہ ذیل نسخے احقر کے سامنے رہے ہیں:

- ① اردو بائبل کا نظر ثانی شدہ ایڈیشن مع حوالہ جات جو ۱۹۵۹ء میں لوایڈ برائڈون پرنٹرز کے زیر اہتمام لندن میں چھپا، اور پاکستان بائبل سوسائٹی لاہور سے شائع ہوا،
- اظہار الحق کے متن اور احقر کی تحریرات میں بائبل کی تمام عبارتیں اس نسخے سے نقل کی گئی ہیں اور حوالہ دیتے وقت احقر نے اس کے لئے ”موجودہ اردو ترجمہ“ کا لفظ استعمال

کیا ہے،

② اردو بائبل مشتمل ۱۹۵۸ء (بغیر حوالہ جات) مطبوعہ برطانیہ و شائع کردہ پاکستان بائبل سوسائٹی لاہور،

③ بائبل کا عربی ترجمہ (بغیر حوالہ جات) جو ۱۹۵۶ء میں یکمبرج یونیورسٹی پریس نے طبع کیا اور جمعیات الکتاب المقدس المتحدہ نے شائع کیا، احقر نے جہاں تجدید عربی ترجمہ کا لفظ استعمال کیا ہے، اس سے مراد یہی نسخہ ہے،

④ بائبل کا عربی ترجمہ (مع حوالہ جات) جو ۱۹۶۵ء میں بیروت سے چھپا تھا، یہ نسخہ نامکمل ہے، اور اخبار الايام الاول تک کے صحیفے اس میں سے غائب ہیں، "قدیم عربی ترجمہ" سے میری مراد یہی نسخہ ہے،

⑤ بائبل کا انگریزی ترجمہ (مع حوالہ جات) (کننگ جیمس ورژن ۱۹۱۱ء) جسے امریکن بائبل سوسائٹی نے مرتب کر کے شائع کیا، اور یہ ۱۹۶۲ء میں آکسفورڈ یونیورسٹی پریس میں طبع ہوا، احقر نے اس نسخے کی طرف "قدیم انگریزی ترجمہ" کے الفاظ سے اشارہ کیا ہے، اس نسخے کے آخر میں بائبل سوسائٹی کے اسکالروں نے اُن عبارتوں کی ایک فہرست دی ہے جو اُن کی نظر میں بائبل کے متن کے اندر بدل جانی چاہئیں، احقر نے "الفاظ متبادله کی فہرست" (Alternative Renderings) کے نام سے

انہی متبادلیں کی طرف اشارہ کیا ہے،

⑥ بائبل کے عہدہ، مہجدید کا نیا با محاورہ انگریزی ترجمہ جو جزائر برطانیہ کے مندرجہ ذیل کلیساؤں کے منتخب علماء نے تیرہ سال میں مرتب کیا ہے،

دی چرچ آف انگلینڈ، دی چرچ آف اسکاٹ لینڈ، دی میٹروڈسٹ چرچ،

ڈی کانگریگیشن یونین، ڈی میپسٹ یونین، ڈی پرسبیٹریین چرچ آف انگلینڈ، ڈی
سوسائٹی آف فرینڈس، ڈی چرچز ان ویلز، ڈی چرچز ان آئرلینڈ، برٹش اینڈ
فارن بائبل سوسائٹی، اوریشنل بائبل سوسائٹی آف اسکاٹ لینڈ، یہ سب ڈی پبلیکیشن ہاؤس
کے نام سے ۱۹۶۱ء میں آکسفورڈ یونیورسٹی پریس اور کیمبرج یونیورسٹی پریس نے مشترکہ
طور پر شائع کیا ہے،

اگرچہ اس کے پبلشرز نے یہ اعلان کیا ہے کہ اس ترجمے سے مقصود بائبل پر نظر ثانی
ہیں ہو، بلکہ اسے باقاعدہ بنانا ہے، لیکن یہ لپٹے مفہوم کے اعتبار سے جا بجا سابق انگریزی
ترجموں سے اختلاف رکھتا ہے، احقر نے حواشی میں ان اختلافات کو واضح کیا ہے،
اس ترجمے کی طرف اشارہ کرنے کے لئے میں نے جدید انگریزی ترجمہ کا لفظ
استعمال کیا ہے،

④ مکمل بائبل کا انگریزی ترجمہ (ناکس ورژن)، یہ دو مکتبوں کے فرقے کا کیا ہوا ترجمہ ہے
اس کا مترجم مونسنگر ہے، ناکس ہے، اور اس پر انگلینڈ، ویلز اور اسکاٹ لینڈ کے
کلیساؤں کی تصدیقیں موجود ہیں، اسے میکلن کمپنی لندن نے ۱۹۶۳ء میں شائع کیا ہے
فرقہ کیتھولک کا ترجمہ ہونے کی وجہ سے اس میں پوری "ایپوکریفا" (Apocrypha)
بھی شامل ہے، لہذا ہم نے جہاں جہاں ایپوکریفا کے حوالے دیئے ہیں، وہ اسی نسخے
سے ماخوذ ہیں، اس پر جا بجا مترجم نے ذیلی حواشی بھی لکھے ہیں، ہم نے اس نسخے کے لئے
"کیتھولک بائبل" کا لفظ استعمال کیا ہے،

بائبل کی امدادی کتب میں مندرجہ ذیل کتابوں کے حوالے آپ کو جا بجا ملیں گے،

① اے سائیکلو پیڈیا بائبل کنکارڈنس، یہ بائبل کا ایک مفید اشاریہ ہے، جسے آکسفورڈ

یونیورسٹی پریس نے مرتب کر کے شائع کیا ہے، سنہ طباعت درج نہیں، ہیکارڈس سے میری مراد یہی کتاب ہے،

- ① اے نیوٹنٹ کٹری، یہ عہد نامہ جدید کی تفسیر ہے، جسے رائلڈ اے ناکس نے لکھا،
- ② انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا مطبوعہ ۱۹۵۷ء، اس کے بے شمار مقالوں سے مدد لی گئی ہے،
- ③ ہماری کتب مقدسہ، یہ بائبل کی ایک تعارفی کتاب نیو بائبل ہینڈ بک کا اردو ترجمہ ہے، اصل تصنیف جی، ٹی، مینل، ایم، اے سابق فیلو کرائسٹس کالج، کیمبرج، جی، سی، رائسن بی، اے پی ڈی اور اے ایم سنس کی ہے، اور اس کا اردو ترجمہ ہے، ایس، امام الدین اور مسز کے، ایل، ناصر نے مشترکہ طور پر کیا ہے، مسیحی اشاعت خانہ ۲۶، فیروز پور روڈ لاہور سے شائع ہوئی ہے،

اس طرح احقر نے اس بات کی کوشش کی ہے، کہ اس کتاب سے استفادہ کرنے والے حضرات کے لئے جس قدر آسانیاں فراہم کرنا میرے لئے ممکن ہو میں فراہم کر دوں، اور اس غرض کے لئے میں نے سخت سے سخت مشقت اٹھانے سے بھی دریغ نہیں کیا، بعض دفعہ صرت ایک صفحے کی تحقیق میں ایک ایک مہینہ لگ گیا، جبکہ بسا اوقات میں چھ چھ گھنٹے مسلسل یہی کام کرتا تھا، پاکستان میں رہ کر سیاست کے موضوع پر کوئی تحقیقی کام کس قدر مشکل ہے؟ اس کا اندازہ ان حضرات کو ہوگا، جنہوں نے اس موضوع پر کوئی کام کیا ہے، یہاں اس موضوع کی اہم کتابیں کم یاب ہی نہیں تقریباً نایاب ہیں، احقر نے اس سلسلے میں کراچی کے مختلف کتب خانوں سے مدد لی، لاہور اور راولپنڈی جا کر بعض اہم کتابوں سے استفادہ کیا، ہندوستان سے بعض کتابیں منگوائیں، اس کے باوجود اس کام کے لئے کتابوں

کے جس ذخیرے کی فی الواقع ضرورت تھی وہ ہتیا نہ کر سکا، دارالعلوم کراچی میں تدریسی مصروفیات اور گزشتہ ایک سال سے ماہنامہ البلاغ کراچی کی ادارت کی وجہ سے یہ کام میرے لئے اور مشکل ہو گیا تھا، لیکن یہ محض اللہ تعالیٰ کا کرم، اس کا انعام اور احسان ہے کہ اس نے جسٹس کو اس کام کی تکمیل کی توفیق عطا فرمائی، حقیقت یہ ہے کہ گزشتہ تین سالوں میں مجھے ہر قدم پر یہ مشاہدہ ہوتا تھا کہ کوئی ان دیکھی طاقت میری رہنمائی فرما رہی ہے، بعض مسائل کے حل سے تعجب کیا مایوس ہو جانے کے بعد جب میں تھک کر بیٹھ جاتا تھا تو اچانک ایسا محسوس ہوتا تھا کہ ذہن کا ایک نیا دریچہ کھلا ہے، اور تمام چپیدگیاں دُور ہو گئی ہیں،

بہر کیف، کام جیسا کچھ ہے آپ کے سامنے ہے، اظہارِ انجی جیسی عظیم الشان کتاب کا جیسا حق تھا حقیقت یہ ہے کہ وہ تو میں ادا نہیں کر سکا، زیادہ سے زیادہ آٹھ مغل میں ٹاٹ کا بیوند ہی کہا جاسکتا ہے، لیکن اس بات کا غیر معمولی سرور میں محسوس کر رہا ہوں کہ حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ کی اس عظیم دینی خدمت کے ساتھ نامکمل ہی تھی، ایک نسبت مجھے حاصل ہو گئی ع

بلبل ہیں کہ قافیہ گل شود بس ہست

باری تعالیٰ کی بارگاہِ کرم سے بعید نہیں کہ وہ اس نسبت ہی کے طفیل میرے بے شمار گناہوں سے چشم پوشی فرمائے، اور جب آخرت میں دین کے محصل خادموں پر نوازش کا موقع آئے تو یہ سیدہ کار بھی اس نسبت کی بناء پر ان حضرات کی رفاقت سے محروم نہ رہے،

جی دجہ ہے کہ آج اس کتاب کو قارئین کی خدمت میں پیش کرتے وقت میں

یہ محسوس کرتا ہوں کہ پچھلے ساڑھے تین سال میں میرے شب و روز کے بہترین اوقات ہتھو جو میں نے اس کتاب کی تیاری پر صرف کئے،

ناشکری ہوگی اگر میں یہاں اُن حضرات کا ذکر نہ کروں جنہوں نے اس کام میں میری مدد فرمائی، خاص طور سے میں حضرت مولانا نور احمد صاحب مدظلہم العالی سابق ناظم دارالعلوم کراچی کا ممنون ہوں جو اس کام کے اولین محرک ہیں، اور ابتدائی کتابیں بھی انہوں نے سربراہم کیں، ان کے علاوہ میں حضرت مولانا افتخار الحسن صاحب کاندھلوی، کاندھلہ (یوپی، انڈیا)، جناب ابراہیم احمد صاحب بادانی (کراچی)، جناب حسن الزماں صاحب اختر (اسٹیٹ بینک کراچی) اور جناب مولانا محمد احمد صاحب قادری استاذ مدرسہ عربیہ نیوٹاؤن کراچی کا شکر گزار ہوں، جنہوں نے بعض بنیادی اہمیت کی کتابیں میرے لئے ہتیا سرمائیں، مولانا جمیل الرحمن صاحب اکیابی، مولانا محمد طیب صاحب، مولانا افتخار احمد صاحب عظمیٰ، مولانا احمد حسین صاحب، مولانا عبدالحق صاحب (دارالعلوم کراچی) اور جناب اقبال احمد صاحب راشد (جامعہ پنجاب لاہور) کا بھی شکریہ ادا کرنا میں ضروری سمجھتا ہوں جنہوں نے مسودات کی تہیض اور کاپیوں کی تصحیح میں میری مدد فرمائی، اور میرے لئے بعض اہم کتابوں کے قہت باسات نقل کرو میں حضرت مولانا محمد سلیم صاحب، مہتمم مدرسہ مولتیہ مکہ مکرمہ، جناب بشیر احمد صاحب ڈار، اور جناب محمد ایوب صاحب قادری ایم اے کا بھی رین منت ہوں کہ انہوں نے اپنے مفید مشوروں سے مجھے نوازا، جناب محمد زکریا صاحب کا مدارا جناب ابراہیم صاحب بادانی اور ان کے رفقا بھی بطور خاص شکریہ کے مستحق ہیں،

جن کی مالی امانت سے یہ کتاب زیورِ طبع سے آراستہ ہوئی،
 ان حضرات کے علاوہ میں ان تمام حضرات کا ہتھ دل سے شکر گزار ہوں جنہوں نے
 دے، درے، قدمے، سنے میری مدد فرمائی، اور اس کا بخیر میں کسی بھی جھٹکا نہ لیا،
 آخر میں دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ اس حقیر کا دش کو اپنی بارگاہ میں شرف قبول عطا
 فرمائے، اور یہ کتاب مصنف، مترجم مدظلہم، اس ناچیز اور تمام معاونین کے لئے
 ذخیرہ آخرت ثابت ہو، آمین،

وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَالْيَمِينُ

محمد تقی عثمانی

دارالعلوم کراچی ۱۴

۲۷ شعبان ۱۳۸۶ھ ہجری

—————

عیسائیت پر ایک تحقیقی نظر

مقدمہ

بسم اللہ

محمد تقی عثمانی
استاذ دارالعلوم کراچی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى اَبْنِ اَبِي صُلَافٍ

۷۸۶

حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ کی کتاب ”اظهار الحق“ اپنے موضوع پر اس قدر سیر حاصل اور جامع کتاب ہو کہ مجھ جیسے بے بساط انسان کو اس پر کوئی مبسوط مقدمہ لکھنے کی ضرورت نہیں تھی لیکن بعض اہم اسباب کی بناء پر میں یہ جرات کر رہا ہوں،

پہلی بات تو یہ ہے کہ ”اظهار الحق“ جیسی کتاب سے صحیح فائدہ وہ شخص اٹھا سکتا ہے جو پہلے سے عیسائی مذہب کے متعلق کچھ بنیادی معلومات رکھتا ہو، اُسے معلوم ہو کہ اس مذہب کے عقائد و نظریات کیا ہیں! وہ کس قسم کی تعلیمات دیتا ہے! اور ان اصطلاحات کا کیا مطلب ہے جو عیسائی مذہب پر کی جاتی ہیں! ہر گفتگو میں کسی نہ کسی نوعیت سے آہی جاتی ہیں، اس کے علاوہ کسی مذہب کے مطالعے میں اس کی تاریخ بھی بڑی اہمیت رکھتی ہے، کسی بھی مذہب پر کوئی بات بصیرت کے ساتھ نہیں کہی جاسکتی، تاوقتیکہ اس کی تاریخ کا کم از کم ایک اجمالی خاکہ ذہن میں نہ ہو،

دوسری بات یہ ہو کہ ”اظهار الحق“ ایک صدی پہلے کی کتاب ہے، اور ایک سو سال کے اس طویل عرصے میں عیسائیت کئی موڑ مڑ چکی ہے، اس کے نظریات بھی کسی قدر بدل رہے ہیں، اور حال ہی میں سائنٹفک تحقیقات نے بعض ایسے حقائق کی نقاب کشائی کی ہے جو عیسائیت کے طالب علم کے لئے بجا اہمیت رکھتے ہیں، خود عیسائیوں میں ایسے لوگ پیدا ہو رہے ہیں، جنہوں نے اس مذہب کو تنقید کی چیلنج میں چھان کرنے سے نظریات پیش کئے ہیں، ضرورت تھی کہ ان کی کاوشیں بھی کسی نہ کسی درجے میں اس کتاب کا جزو بنیں،

تیسرے پچھلے تین سال میں ”اظهار الحق“ کی خدمت کے لئے میں نے عیسائیت کا جن قدر مطالعہ کیا ہے اس میں بہت سی باتیں ایسی ہیں جو میرے نزدیک فیصلہ کن اہمیت رکھتی ہیں، اور ان کی طرف اس انداز سے شاید توجہ نہیں کی گئی، میرا دل چاہتا ہے کہ وہ چیزیں بھی ارباب فکر و نظر کے سامنے آئیں۔

ان اس باب کی بنا پر میں نے یہ فیصلہ کیا کہ میں اس کتاب پر ایک مبسوط مقدمہ لکھوں جس میں اپنی بساط کی حد تک مذکورہ بالا ضرورتوں کو پورا کیا گیا ہو،

میرا ارادہ یہ ہے کہ میں سب سے پہلے ایک باب میں عیسائی مذہب کے بنیادی افکار و نظریات اور مذہب کی اجمالی تاریخ پیش کر دوں گا، پھر دوسرے باب میں یہ تحقیق کی جائے گی کہ اس مذہب کا بانی کون ہے، اور کیا یہ مذہب فی الواقع حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے تعلیم منسرمودہ عقائد پیش کرتا ہے؟ اگر نہیں؛ تو وہ کون ہے جس نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی تعلیمات کو بگاڑ کر انہیں موجودہ لباس پہنایا؟ یہ بحث احقر کی نگاہ میں اصولی حیثیت سے فیصلہ کن اہمیت کی حامل ہے، اس لئے جو حضرات عیسائی مذہب کی حقیقت جاننے سے دلچسپی رکھتے ہیں ان سے گزارش ہو کہ اس حصے کا بطور خاص غور و فکر کے ساتھ مطالعہ منسرمائیں۔

میرا ارادہ تھا کہ اس کے بعد ”عیسائیت اور عصر حاضر“ کے عنوان سے یہ بتایا جائے کہ عیسائی مذہب کس حد تک زمحلے کا ساتھ لے سکا ہے، پھر برصغیر میں عیسائی مشنریوں کی سرگرمیاں اور ان کا طریق کار مفصل طریقے سے بیان کروں، اس سلسلے کا ابتدائی مواد بھی میں جمع کر چکا تھا، لیکن اچانک کچھ ایسی اہم مصروفیات سامنے آ گئیں کہ میں اس ارادے کو رد و بطل نہ کر سکا، اس کے لئے کسی اور فرصت کا منتظر ہوں، اس کے علاوہ پہلے موضوع پر عربی اور انگریزی میں کافی کچھ لکھا بھی جا چکا ہے، اور دوسرے موضوع پر مولانا امداد صابری صاحب نے اپنی کتاب ”فرنگیوں کا جال“ مطبوعہ دہلی میں خاصا مواد جمع کر دیا ہے، اس لئے مقدمے میں پہلے دو موضوعات پر اکتفا کرتا ہوں، اس کے بعد حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ کی سوانح حیات پیش کی جائے گی، واللہ المستعان۔

پہلا باب

عیسائیت کیا ہے؟

اس باب میں ہم اختصار کے ساتھ عیسائی مذہب کے بنیادی نظریات اور اس کی تاریخ بلا تبصرہ پیش کریں گے، ہمارے نزدیک کسی مذہب کو سمجھنے کا صحیح طریقہ یہ ہے کہ اسے براہ راست اہل مذہب سے سمجھا جائے، اس لئے ہم کوشش کریں گے کہ کوئی بات خود عیسائی علماء کے حوالے کے بغیر عیسائیت کی طرف منسوب نہ کریں، اور چونکہ اس باب کا مقصد صرف عیسائی مذہب کو سمجھانے ہے، اس لئے اس میں اس کے کسی نظریے پر تبصرہ نہیں کیا جائے گا، اظہار الحق میں ان میں سے تقریباً ہر نظریے پر مفصل تنقید موجود ہے، البتہ جہاں کہیں کوئی ایسی بات آئے گی جس پر اظہار الحق میں کوئی تبصرہ نہیں ہے، اس پر حاشیے میں اختصار کے ساتھ تنقید کر دی جائے گی،

عیسائیت کی تعریف | انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا میں عیسائیت کی تعریف یہ کی گئی ہے:۔
”وہ مذہب جو اپنی اصلیت کو ناصروں کے باشندے یسوع کی

طرف منسوب کرتا ہے اور اسے خدا کا منتخب (مسیح) مانتا ہے۔“ (برٹانیکا مقالہ عیسائیت ص ۴۹)

عیسائیت کی یہ تعریف بہت مبہم ہے، الفسرڈ، اسی، گاروے نے اسی تعریف کو مزید پھیلا کر ذرا واضح کر دیا ہے، انسائیکلو پیڈیا آف ریلیجن اینڈ ایٹھکس کے مقالے ”عیسائیت“ میں وہ لکھتا ہے:

عیسائیت کی تعریف اس طرح کی جاسکتی ہے کہ یہ وہ اخلاقی، تاریخی، کائناتی موجدانہ ادب کفارے پر ایمان رکھنے والی مذہب ہے جس میں خدا اور انسان کے تعلق کو خداوند یسوع مسیح کی شخصیت اور کردار کے ذریعہ پہنچا کر دیا گیا ہے۔

اس تعریف کو بیان کر کے مسٹر گارڈے نے اس کے ایک ایک جز کی توضیح کی ہے، "اخلاقی مذہب" سے اس کے نزدیک وہ مذہب مراد ہے جس میں عبادتوں اور قربانیوں کے ذریعے کوئی دنیوی مقصد حاصل کرنے کی تعلیم نہ دی گئی ہو، بلکہ اس کا تمام مقصد روحانی کمال کا حصول اور خدا کی رضا جرتی ہو،

"تاریخی مذہب" کا مطلب وہ یہ بیان کرتا ہے کہ اس مذہب کا محور فکر و عمل ایک تاریخی شخصیت ہے۔ یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام، انہی کے قول و عمل کو اس مذہب میں آخری اتھارٹی حاصل ہے،

"کائناتی" ہونے کا اس کے نزدیک یہ مطلب ہے کہ یہ مذہب کسی خاص رنگ و نسل کے لئے نہیں ہے، بلکہ اس کی دعوت عالمگیر ہے،

عیسائی مذہب کو موجد Monothel (وہ اس لئے قرار دیتا ہے کہ اس مذہب میں میں اقا نیم تسلیم کئے جانے کے باوجود خدا کو ایک کہا گیا ہے، وہ لکھتا ہے: "اگرچہ عام طور سے عیسائیت کے عقیدہ تثلیث۔ یا زیادہ صحیح لفظوں میں توحید فی التثلیث کے بارے میں یہ سمجھا اور کہا جاتا ہے کہ وہ خطرناک حد تک تین خداؤں کے عقیدے کے قریب آ گیا ہے، لیکن عیسائیت اپنا روح کے اعتبار سے موجد ہے اور خدا کو ایک کلیسائی عقیدے کے طور پر ایک سمجھتی ہے۔

مندرجہ بالا تعریف میں عیسائیت کی آخری خصوصیت یہ بیان کی گئی ہے کہ وہ کفارے پر ایمان رکھتا ہے، اس جز کی تشریح کرتے ہوئے گارڈے لکھتا ہے،

"خدا اور بندے کے درمیان جو تعلق ہونا چاہئے اس کے بارے میں عیسائیت کا خیال یہ ہے کہ وہ گناہ کے ذریعے خلل پذیر ہو گیا، اس لئے ضروری ہو کہ اسے بھرے قائم کیا جائے، اور یہ کام صرف مسیح کو ہی ملنے سے ہو سکتا ہے۔"

یہ بھی عیسائی مذہب کی ایک اجمالی تعریف، لیکن درحقیقت مذہب کا صحیح تعارف اس وقت تک نہیں ہو سکتا جب تک کہ اس کے تمام بنیادی عقائد کو اچھی طرح نہ سمجھ لیا جائے، اس لئے اب ہم ایک ایک کر کے ان عقائد کی تشریح پیش کرتے ہیں:

عیسائی مذہب میں خدا کا تصور

جہاں تک خدا کے وجود کا تعلق ہے، عیسائی مذہب اس معاملے میں دوسرے مذاہب سے مختلف نہیں ہے، وہ بھی خدا کو تعریفیہ اپنی صفات کے ساتھ تسلیم کرتا ہے، جو دوسرے مذاہب میں اس کے لئے بیان کی جاتی ہیں، مائرس رلیٹن لکھتا ہے:

”عیسائیت کا خدا کے بارے میں یہ تصور ہے کہ وہ ایک زندہ جاوید وجود ہے جو تمام امکانی صفات کمال کے ساتھ متصف ہے، اُسے محسوس تو کیا جاسکتا ہے لیکن پوری طرح سمجھا نہیں جاسکتا، اس لئے اس کی حقیقت کا ٹھیک ٹھیک تجزیہ ہمارے ذہن کی قوت سے ماوراء ہے، وہ فی نفسہ کیا ہے؟ ہمیں معلوم نہیں، صرف اتنی باتیں ہیں معلوم ہو سکتی ہیں جو خود اس نے بنی نوع انسان کو وحی کے ذریعے بتلائیں۔“

عقیدہ تثلیث | یہاں تک تر بات واضح اور صاف ہے، لیکن آگے چل کر اس مذہب کے خدا کے تصور کی جو تفصیلات بیان کی ہیں وہ بڑی الجھن ہوئی ہیں اور ان کا سمجھنا آسان نہیں ہے، یہ بات تو ہر کس و ناکس کو معلوم ہے کہ عیسائی مذہب میں خدا میں ایک (Persons) سے مرکب ہو، باپ، بیٹا اور روح القدس، اسی عقیدے کو عقیدہ تثلیث (Trinitarian Doctrine) کہا جاتا ہے، لیکن بجائے خود اس عقیدے کی تشریح و تعبیر میں عیسائی علماء کے بیانات اس قدر مختلف اور متضاد ہیں کہ یقینی طور سے کوئی ایک

بات کہنا بہت مشکل ہے، وہ تین اقانیم کون ہیں؟ جن کا مجموعہ اُن کے نزدیک خدا ہے؟ خود ان کی تعین میں بھی اختلاف ہے، بعض کہتے ہیں کہ ”خدا“ باپ بیٹے اور روح القدس کے مجموعے کا نام ہے، اور بعض کا کہنا ہے کہ باپ بیٹا اور کنواری مریم ”وہ تین اقنوم ہیں جن کا مجموعہ خدا ہے“ پھر ان تین اقانیم میں سے ہر ایک کی انفرادی حیثیت کیا ہے؟ اور خدائے مجموعہ (TRINITY) سے اس کا کیا رشتہ ہے؟ اس سوال کے جواب میں بھی ایک زبردست اختلاف پھیلا ہوا ہے، ایک گروہ کا کہنا ہے کہ ان تین میں سے ہر ایک بذات خود بھی ویسا ہی خدا ہے جیسا مجموعہ خدا، ایک دوسرے گروہ کا کہنا ہے کہ ان تینوں میں سے ہر ایک الگ الگ خدا تو ہیں، مگر مجموعہ خدائے کمتر ہیں اور ان پر لفظ ”خدا“ کا اطلاق ذرا وسیع معنی میں کر دیا گیا ہے، تیسرا گروہ کہتا ہے کہ یہ تین خدا ہی نہیں ہیں خدا تو صرف ان کا مجموعہ ہے،

توحید فی التثلیث | غرض اس قسم کے بے شمار اختلافات ہیں جن کی وجہ سے تثلیث کا عقیدہ ایک ”خواب پریشاں“ بن کر رہ گیا ہے، ہم اس جگہ اس عقیدے کی وہ تشریح پیش کرتے ہیں جو عیسائیوں کے یہاں سب سے زیادہ مقبول عام معلوم ہوتی ہے، یہ تعبیر انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا کے الفاظ میں مندرجہ ذیل ہے:

۱۔ عام عیسائیوں کا یہی مسلک ہے (دیکھئے برٹانیکا ص ۴۹ ج ۲۲ مقالہ ”TRINITY“)

۲۔ عرب میں عیسائیوں کا ایک فرقہ ”انیرمدین“ اس کا قائل تھا، اب یہ فرقہ ناپید ہو چکا ہے (دیکھئے نید جادید، ص ۲۵۹ بحوالہ پادری شیل صاحب)،

۳۔ Hibbert Journal XXIV No. 1, as quoted by

the Encyclopaedia Britannica 1950 P. 479 V. 22 ”TRINITY“

St. Thomas Aquinas, Basic Writings of P. 327 V. 1

4. Britannica P. 479 V. 22

۵۔ یہ فرقہ مرقولیا کا مذہب ہے (المخطوطات المرقزیہ ص ۴۰۸ ج ۳، لبنان، ۱۹۵۹ء)

تثلیث کے عیسائی نظریے کو ان الفاظ میں ابھی طرح تعبیر کیا جاسکتا ہے کہ باپ خدا پر بیٹا خدا اور روح القدس خدا ہے، لیکن یہ مل کر تین خدا نہیں ہیں، بلکہ ایک ہی خدا ہیں، اس لئے کہ عیسائی نظریے کے مطابق ہم جس طرح ان تینوں میں سے ہر ایک قدیم کو خدا اور آقا سمجھنے پر مجبور ہیں اسی طرح ہمیں کیتھولک مذہب نے اس بات کی بھی مانعت کر دی ہے کہ ہم ان کو تین خدا باتین آقا سمجھنے لگیں۔

اسی بات کو قدرے تفصیل سے بیان کرتے ہوئے تیسری صدی عیسوی کے مشہور عیسائی عالم

اور فلسفی سینٹ آگسٹائن (St. Augustine) اپنی مشہور کتاب On the Trinity میں لکھتے ہیں،

”عہد قدیم اور عہد جدید کے وہ تمام کیتھولک علماء جنہیں پڑھنے کا مجھے اتفاق ہوا ہے اور جنہوں نے مجھ سے پہلے تثلیث کے موضوع پر لکھا ہے وہ سب مقدس صحیفوں کی روشنی میں اس نظریے کی تعلیم دینا چاہتے ہیں کہ باپ، بیٹا اور روح القدس مل کر ایک خدائی وحدت تیار کرتے ہیں، جو اپنی مابیت اور حقیقت کے اعتبار سے ایک اور ناقابل تقسیم ہے، اس وجہ سے وہ تین خدا نہیں ہیں بلکہ ایک خدا ہے، اگرچہ باپ نے بیٹے کو پیدا کیا، لہذا جو باپ ہے وہ بیٹا نہیں ہے، اسی طرح بیٹا باپ سے پیدا ہوا ہے، اس لئے جو بیٹا ہے وہ باپ نہیں ہے، اور روح القدس بھی نہ باپ نہ بیٹا، بلکہ باپ اور بیٹے کی روح ہے، جو دونوں کے ساتھ مساوی اور تثلیثی وحدت میں ان کی حصہ دار ہے،

لیکن یہ نہ سمجھا جائے کہ یہ تثلیثی وحدت ہی کنواری مریم کے پیٹ سے پیدا ہوئی، اسے ہنطیس پہلاطس نے پھانسی دی، اسے دفن کیا گیا، اور پھر یہ تیسرے دن زندہ ہو کر جنت میں چل گئی، کیونکہ یہ واقعات تثلیثی وحدت کے ساتھ نہیں، صرف بیٹے کے ساتھ پیش آئے تھے، اسی طرح یہ بھی نہ سمجھنا چاہئے کہ یہی تثلیثی وحدت یسوع مسیح پر کبوتر کی شکل میں اس وقت نازل ہوئی تھی جب اسے بیترہ دیا جا رہا تھا۔۔۔۔۔

۱۔ اقلہ برمتی ۲: ۱۶ کے واقعہ کی طرف تفصیل کے لئے دیکھئے اٹھارہویں لکچر ۱۹ د ۱۹ ج اول،

بلکہ یہ واقعہ صرف روح القدس کا تھا، علیٰ ہذا القیاس یہ سمجھنا بھی درست نہیں کہ جب یسوع مسیح کو بپتسمہ دیا جا رہا تھا، یا جب وہ اپنے تین شاگردوں کے ساتھ پہاڑ پر کھڑا تھا، اس وقت تثلیث وحدت نے اس سے پکار کر کہا تھا کہ ”تو میرا بیٹا“..... بلکہ یہ الفاظ صرف باپ کے تھے جو بیٹے کے لئے بول رہے تھے، اگرچہ جس طرح باپ، بیٹا اور روح القدس ناقابلِ تقسیم ہیں، اسی طرح ناقابلِ تقسیم طریقے پر وہ کام بھی کرتے ہیں، یہی میرا عقیدہ ہے، اس لئے کہ یہ کیتھولک عقیدہ ہے۔“

تین کو ایک، اور ایک کو تین قرار دینے کی عیسائیوں کے پاس کیا وجہ جواز ہے؟ اس سوال کا جواب سننے سے قبل یہ سمجھ لیجئے کہ عیسائی مذہب میں باپ، بیٹے اور روح القدس سے کیا مراد ہے؟

باپ عیسائیوں کے نزدیک ”باپ“ سے مراد خدا کی تہا ذات ہے، جس میں اس کی صفت کلام اور صفت حیات سے قطع نظر کر لی گئی ہے، یہ ذات بیٹے کے وجود کے لئے اصل (Principle) کا درجہ رکھتی ہے، مشہور عیسائی فلاسفر سینٹ تھامس ایجویناس کی تشریح کے مطابق ”باپ“ کا مطلب یہ نہیں ہے کہ اس نے کسی کو جنما ہے، اور کوئی ایسا وقت گذرا ہے جس میں باپ تھا، اور بیٹا نہیں تھا، بلکہ یہ ایک خدائی اصطلاح ہے، جس کا مقصد صرف یہ ہے کہ باپ بیٹے کے لئے اصل ہے، جس طرح ذات صفت کے لئے اصل ہوتی ہے، ورنہ جب سے باپ موجود ہے اسی وقت سے بیٹا بھی موجود ہے، اور ان میں سے کسی کو کسی پر کوئی زمانی اولیت حاصل نہیں ہے،

۱۔ اشارہ ہے متن، ۱: ۱۰ یعنی تہا کے واقعہ کی طرف، تفصیل کے لئے دیکھئے صفحہ ۲۶۹ کا حاشیہ،

of Basic Writings of St. Augustine trans by A. W. Haddon
and edited by Whitney J. Oates New York 1948 P. 672 V.2

of Basic Writings. of St. Thomas Aquinas

edited by A. C. Pegis P. P. 324, 25 V. I New York 1945

خدا کی ذات کو باپ کیوں کہا جاتا ہے؟ اس سوال کا جواب دیتے ہوئے الفریڈ اسی گارڈی نے لکھا ہے کہ:

”اُس سے کئی حقان کی طرف توجہ دلانا مقصود ہے، ایک تو اس بات کی طرف اشارہ کرتا ہے کہ تمام مخلوقات اپنے وجود میں خدا کی محتاج ہیں جس طرح بیٹا باپ کی محتاج ہوتا ہے، دوسری طرف یہ بھی ظاہر کرتا ہے کہ خدا اپنے بندوں پر اس طرح شفیع اور مہربان ہے جس طرح باپ اپنے بیٹے پر مہربان ہوتا ہے، انسانیکو پیڈیا آف ریلیجن اینڈ ایٹھیکس“

بیٹا بیٹے سے مراد عیسائیوں کے نزدیک خدا کی صفت کلام (Word of God) ہے، لیکن یہ انسانوں کی صفت کلام کی طرح نہیں ہے، انسانوں کی صفت کلام اور خدا کی صفت کلام کے درمیان فرق بیان کرتے ہوئے ایجوٹیناس لکھتا ہے:

”انسانی فطرت میں صفت کلام کوئی جوہری وجود نہیں رکھتی، اسی وجہ سے اس کو انسان کا بیٹا یا مولود نہیں کہہ سکتے، لیکن خدا کی صفت کلام ایک جوہر ہے، جو خدا کی ماہیت میں اپنا ایک وجود رکھتا ہے، اس لئے اس کو حقیقہً، نہ کہ مجازاً بیٹا کہا جاتا ہے، اور اس کی اصل کا نام باپ ہے۔“

عیسائی عقیدے کے مطابق خدا کو جس قدر معلومات حاصل ہوتی ہیں، وہ اسی صفت کے ذریعہ ہوتی ہیں، اور اسی صفت کے ذریعہ تمام اشیا پیدا ہوتی ہیں، یہ صفت باپ کی طرح شہید اور جادوئی ہے، خدا کی یہی صفت یسوع مسیح بن مریم کی انسانی شخصیت میں حلول کر گئی تھی، جس کی وجہ سے یسوع مسیح ”کو خدا کا بیٹا کہا جاتا ہے، حلول کا یہ عقیدہ ایک مستقبل حیثیت رکھتا ہے اس لئے اسے انٹار الٹیمم آگے تفصیل سے ذکر کریں گے۔“

روح القدس (Holy Spirit) سے مراد باپ اور بیٹے کی صفت حیات اور صفت محبت ہے، یعنی اس صفت کے ذریعہ خدا کی

ذات (باپ) اپنی صفت علم (بیٹے) سے محبت کرتی ہے اور بیٹا باپ سے محبت کرتا ہے، صفت بھی صفت کلام کی طرح ایک جوہری وجود رکھتی ہے، اور باپ بیٹے کی طرح قدیم اور جاودانی ہے، اسی وجہ سے اُسے ایک مستقل اقنوم (Person) کی حیثیت حاصل ہے، عیسائیوں کا عقیدہ یہ ہے کہ جب حضرت مسیح علیہ السلام کو بپتسمہ دیا جا رہا تھا تو یہی صفت ایک کبوتر کے جسم میں حلول کر کے حضرت مسیح علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی، (دیکھئے متی ۱۶: ۳، اور آگسٹائن کا وہ اقتباس جو عقیدہ تثلیث کی تشریح میں گزر چکا ہے) اور اس کے بعد جب حضرت مسیح علیہ السلام کو آسمان پر اٹھایا گیا تھا تو عید پینٹی کوست کے دن یہی روح القدس آتشیں زبانوں کی شکل میں حضرت مسیح کے حواریوں پر نازل ہوئی تھی، (دیکھئے کتاب اعمال ۱: ۲ تا ۲۲ اور آگسٹائن، ص ۶۷۷ ج ۲)۔

اب عقیدہ "توحید فی التثلیث" (Trinity) کا خلاصہ یہ نکلا کہ خدا تین اقانیم یا شخصیتوں پر مشتمل ہے، خدا کی ذات، جسے باپ کہتے ہیں، خدا کی صفت کلام، جسے بیٹا کہتے ہیں، اور خدا کی صفت حیات و محبت جسے روح القدس کہا جاتا ہے، ان تین میں سے ہر ایک خدا ہے لیکن یہ تینوں مل کر تین خدا نہیں ہیں، بلکہ ایک ہی خدا ہیں،

تین اور ایک کا اتحاد | یہیں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ جب باپ، بیٹا اور روح القدس میں سے ہر ایک کو خدا مان لیا گیا تو خدا ایک کہاں رہا؟ وہ تو لازماً تین ہو گئے،

یہی وہ سوال ہے جو عیسائیت کی ابتداء سے لے کر اب تک ایک چیتا بننا رہا ہے، عیسائیوں کے بڑے بڑے مفکرین نے نئے نئے انداز سے اس مسئلے کو حل کرنے کی کوشش کی اور اس بنیاد پر بے شمار فرقے نمودار ہوئے، ساہا سال تک بحثیں چلیں، مگر حقیقت یہ ہے کہ اس سوال کا کوئی معقول جواب سامنے نہیں آ سکا، خاص طور سے دوسری صدی عیسوی کے ختم تک اور تیسری صدی کی ابتداء میں اس مسئلے کے جو حل مختلف فرقوں نے پیش کئے ہیں ان کا دلچسپ

حال پر و فیسٹ مارٹن ریلٹن نے اپنی فاضلانہ کتاب Studies in Christian Doctrine میں بیان کیا ہے،

جب اس مسئلے کو حل کرنے کے لئے ایبونی مشرق (Ebionites) کھڑا ہوا تو اس کے پہلے ہی قدم پر ہتھیار ڈال دیے، اور کہا کہ حضرت مسیح علیہ السلام کو خدا مان کر ہم عقیدہ توحید کو سلامت نہیں رکھ سکتے، اس لئے یہ کہنا پڑے گا کہ وہ پورے طور پر خدا نہیں تھے، انھیں خدا کی شبیہ کہہ لیجئے، خدا کے اخلاق کا عکس مترادف دیجئے، لیکن یہ نہیں کہا جاسکتا کہ وہ اپنی حقیقت و ماہیت کے لحاظ سے ایسے ہی خدا تھے جیسے باپ!

اس فرقے نے عیسائی عقیدے کی اصل بنیاد پر ضرب لگا کر اس مسئلے کو حل کیا تھا، اس لئے کلیسا نے اس کی کھل کر مخالفت کی، اس عقیدے کے ذمہ داروں کو مدعی اور ملحد (Heretics) قرار دیا، اور اس طرح مسئلے کا یہ حل قابل قبول نہ ہوا،

ایبونی فرقے ہی کے بعض لوگ کھڑے ہوئے، اور انھوں نے کہا کہ مسیح علیہ السلام کی ذات سے اس طرح کھل کر انکار نہ کیجئے، مانئے کہ وہ خدا تھے، لیکن شرک کے الزام سے بچنے کے لئے یہ کہہ دیجئے کہ وہ بالذات خدا نہیں تھے، بلکہ انھیں باپ نے خدائی عطا کی تھی، لہذا توحید اس لحاظ سے درست ہے کہ بالذات خدا ضرور باپ ہے، لیکن تثلیث کا عقیدہ بھی صحیح ہے، اس لئے کہ باپ نے خدائی کی یہ صفت بیٹے "اور روح القدس" کو بھی عطا کر دی تھی،

لیکن یہ نظریہ بھی کلیسا کے عام نظریات کے خلاف تھا، اس لئے کہ کلیسا بیٹے کو بالکل باپ کی طرح بالذات خدا مانتا ہے، اس لئے یہ مشرق بھی ملحد قرار پاتا، اور بات پھر وہی رہی،

ایک تیسرا فرقہ پیٹریسٹین (Patripassian) اٹھا، نائینس (Ninus) پر یگزیس (Praxeas) کانستنس (Constantine) اور زیفائرینوس (Zephyrinus) اس فرقے کے مشہور لیڈر تھے، انھوں نے اس مسئلے کو حل کرنے کے لئے ایک نیا فلسفہ پیش کیا، اور کہا کہ درحقیقت باپ اور بیٹا کوئی الگ الگ شخصیتیں نہیں ہیں، بلکہ ایک ہی شخصیت کے مختلف روپ ہیں، جن کے لئے الگ الگ

نام رکھ دیئے گئے ہیں، خدا اور حقیقت باپ ہے، وہ اپنی ذات کے اعتراف سے قدیم ہو، غیر فانی ہے، انسان کی نظر میں اس کا اور ایک نہیں کر سکتیں، اور نہ انسانی عوارض اسے لاحق ہو سکتے ہیں، لیکن چونکہ وہ خدا ہے، اور خدا کی مرضی پر کوئی تسخیر نہیں لگائی جاسکتی، اس لئے اگر کسی وقت اس کی مرضی ہو جائے تو وہی خدا ہے اور نہ انسانی عوارض بھی طاری کر سکتے ہیں، وہ اگر چاہے تو انسان کے روپ میں لوگوں کو نظر آ سکتا ہے، یہاں تک کہ کسی وقت چاہے تو لوگوں کے سامنے عریض ہو سکتا ہے، چنانچہ ایک مرتبہ خدا کی مرضی یہ ہوئی کہ وہ انسانی روپ میں ظاہر ہوا، اس لئے وہ یسوع مسیح کا روپ دھار کر دنیا میں آگیا، لوگوں کو نظر آیا، یہودیوں نے اسے تکلیفیں پہنچیں یہاں تک کہ ایک دن اسے پھانسی چڑھایا گیا۔ — لہذا اور حقیقت یسوع مسیح یا تیتا کوئی الگ انشوم یا شخصیت (Person) نہیں ہے، بلکہ وہی باپ ہے جس نے روپ بدل کر اپنا نام تیتا رکھ لیا ہے،

لیکن ظاہر ہے کہ اس فلسفے نے اگر ایک اور تین کے اتحاد کے مسئلے کو کسی درجے میں حل کیا تو دوسری طرف کئی ناقابل حل مسئلے کھڑے کر دیئے، دوسرے اس فرقے نے بھی کلیسا کے نظریے کی کوئی مدد نہ کی جو باپ اور بیٹے کو الگ الگ شخصیتیں قرار دیتا ہے۔ اس لئے یہ فرقہ بھی بدعتی قرار پایا، اور مسئلہ پھر بچوں کا تولد رہا،

بدعتی فرقوں کی طرف سے اس مسئلے کے حل کے لئے اور بھی بعض کوششیں کی گئیں، لیکن وہ سب اس لئے ناقابل قبول تھیں کہ ان میں کلیسا کے مسئلہ نظریے کو کسی نہ کسی طرح توڑا گیا تھا،

سوال یہ ہے کہ خود رومن کیتھولک چرچ کے ذمہ داروں نے اس مسئلے کو کس طرح حل کیا، جہاں تک ہم نے مطالعہ کیا ہے، رومن کیتھولک علماء میں سے بیشتر تو وہ ہیں جنہوں نے اس مسئلے کو حل کرنے سے صاف انکار کر دیا اور کہا کہ ہمیں کا ایک اور ایک کا تین ہونا ایک

۱۵۔ یہاں ہم نے ان فرقوں کے عقائد کا ایک باب اور علامہ شیشیہ کیا ہی تفصیل کے لئے دیکھئے ماریس ریلیٹن کی کتاب

مرستہ راز ہے جسے سمجھنے کی ہم میں طاقت نہیں ہے، اور کچھ علماء وہ ہیں جنہوں نے اس عقیدے کی

لے اس بات کو بعض ہندوستانی پادریوں نے اس طرح تعبیر کیا ہے کہ عقیدہ تثلیث متشابہات میں سے ہے، اور جس طرح قرآن کریم کے حروف مقطعات اور التَّحْفُوتُ عَلَى النَّشْرِ اسْتَوَى جیسے آیات کا مفہوم ہم میں نہیں آسکا، اسی طرح عقیدہ تثلیث بھی ہماری سمجھ سے باہر ہے،

متشابہات کی حقیقت | ہمارے ہندوستانی پادری صاحبان عام طور سے مسلمانوں کو یہ مخالفہ دیا کرتے ہیں، اس کو اس کا جواب تفصیل سمجھ لینے، اس سلسلے میں پہلی بات تو یہ ہے کہ متشابہ آیاتوں میں جو مفہوم بیان ہوتا ہے اور جسے سمجھنے سے ہم قاصر رہتے ہیں وہ کبھی دیکھ کر ہی بنیادی عقیدہ شکل نہیں دیتا، جو پرانا وانا نجات کی اولین شرط ہو، اللہ نے جن عقائد پر اسان رکھے، کام کو پابند کیا ہے وہ کھول کھول کر بیان کر دیئے ہیں، اور ان میں سے ہر ایک عقیدہ ایسا ہے جسے عقل کی کوئی دلیل جلیغ نہیں کر سکتی۔ متشابہات وہ چیزیں ہوتی ہیں جن کا سمجھنا بیش آنا انسان کی نجات کے لئے چنداں معزز نہ ہو، اور جس کے جاننے پر کوئی بنیادی عقیدہ یا عملی حکم موقوف نہ ہو۔ اس کے برخلاف عیسائی مذہب میں عقیدہ تثلیث پہلا و عقیدہ ہے جس پر ایمان لائے بغیر انسان نجات نہیں پاسکا، اگر اسی عقیدہ تثلیث کو متشابہات میں سے مان لیا جائے تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ اللہ نے ایک ایسی بات سمجھنے اور ماننے کا ہمیں متعلق کیا ہے جو ہماری عقل سے باہر ہے، الفاظ دیگر عیسائی عقیدہ کے مطابق انسان کی نجات اور اس کا ایمان ایک ایسی چیز پر موقوف ہے جس کے سمجھنے سے وہ معذور ہے، بخلاف قرآنی متشابہات کے کہ اسلام اور ایمانی ان کے سمجھنے بھلنے پر موقوف نہیں، اگر کوئی شخص ماری عمر متشابہات سے بالکل بے خبر ہے تو اس کے ایمان میں فرق نہیں آتا۔

دوسرے عقیدہ تثلیث کو متشابہات قرار دینا یا تو متشابہات کی حقیقت سے نادانیت کی دلیل ہو یا خود عیسائی مذہب کے، اس لئے کہ متشابہات سے مراد وہ باتیں ہوتی ہیں جن کا مطلب انسانی سمجھ میں آئے وہ باتیں نہیں ہوتیں جو عقل کے خلاف ہوں، مگر یا متشابہات عقل سے اور آہ تو ہوتے ہیں لیکن عقل کے خلاف نہیں ہوتے، اسلام میں متشابہات کی دو قسمیں ہیں، ایک تو وہ جن کا سرے سے کوئی مطلب ہی سمجھ میں نہیں آتا، مثلاً حروف مقطعات کہ اللہ وغیرہ حروف کا کوئی مفہوم ہی یعنی طور سے آج تک بیان نہیں کر سکا، دوسری قسم وہ ہے کہ الفاظ سے ایک ظاہری مفہوم سمجھ میں آتا ہے، مگر وہ مفہوم عقل کے خلاف ہو گیا ہے، اس لئے یہ کہا جاتا ہے کہ یہاں ظاہری مفہوم تو یقیناً مراد نہیں ہے، اور اصل (باقی صفحہ آئندہ)

کوئی عقلی تاویل پیش کرنے کی کوشش کی ہے۔۔۔۔۔ جہاں تک ان ہندوستانی پادری

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۳۵) منہم کیا ہے؟ وہ ہیں معلوم نہیں، مثلاً قرآن کریم میں ہے:

أَلَمْ يَرْحَمْنِي عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَىٰ ۖ جِئَانِ عَرْشٍ يَرْسِدُ مَا يَوْمَ يُغَيَا ۖ

ان الفاظ کا ایک ظاہری مفہوم نظر آتا ہے، اور وہ یہ کہ اللہ تعالیٰ عرش پر سیدھا ہو گیا ہے، لیکن یہ مفہوم حق کے خلاف ہے، اس لئے کہ اللہ کی ذات غیر متناہی ہے، وہ کسی مکان کی قید میں مقید نہیں ہو سکتا، اس لئے جہور اہل اسلام یہ کہتے ہیں کہ اس آیت کا ظاہری مفہوم مراد نہیں ہے، عرش پر سیدھا ہونے سے کچھ اور مراد ہے جو اس یقینی طور سے معلوم نہیں،

ظاہر ہے کہ عقیدہ "توحید فی التثلیث" متشابہات کی ان قسموں میں سے پہلی قسم میں تو داخل نہیں ہو سکتا، اس لئے کہ اس عقیدے میں جو لفظ استعمال کئے جاتے ہیں اُن کا ایک ظاہری مفہوم سمجھ میں آتا ہے، اسی کے ساتھ یہ عقیدہ دوسری قسم میں بھی داخل نہیں ہو سکتا، اس لئے کہ اگر عیسائی حضرات یوں کہتے کہ اس عقیدے کا ظاہری مفہوم عقل کے خلاف ہے اس لئے ظاہری مفہوم مراد نہیں ہے، بلکہ کچھ اور مراد ہے، جو ہمیں معلوم نہیں، تب تو بات بن سکتی تھی، لیکن عیسائی مذہب تو یہ کہتا ہے کہ اس عقیدے کا ظاہری مفہوم ہی مراد ہے، ہر عیسائی کو یہ مانتا پڑے گا کہ خدا تین افراد ہیں، اور یہ تین ایک ہی گویا وہ خلاف عقل بات کو عقیدہ بنا رہا ہے، اور اس کی دلیل کو انسان کی سمجھ سے ماوراء کہتا ہے، اس کے برخلاف مسلمان مذکورہ آیت میں یہ کہتے ہیں کہ اس کا ظاہری مفہوم یعنی خدا کا عرش پر بیٹھنا ہرگز مراد نہیں ہے، کیونکہ وہ عقل کے خلاف ہے، گویا وہ خلاف عقل بات کو عقیدہ نہیں بناتے، بلکہ یہ کہتے ہیں کہ اس کی صحیح مراد ہمیں معلوم نہیں ہے،

دوسرے الفاظ میں مسلمان قرآن کریم کی جن آیتوں کو متشابہ فرارہتے ہیں ان کے بارے میں ان کا عقیدہ یہ ہے کہ ان آیتوں میں حقیقہ جو دعویٰ کیا گیا ہے وہی ہم نہیں سمجھ سکے، لیکن جو دعویٰ بھی ہے وہ عقل کے مطابق اور دلیل کے موافق ہے، اس کے برخلاف عقیدہ تثلیث کے بارے میں عیسائیوں کا عقیدہ یہ ہے کہ اس میں جو دعویٰ کیا گیا ہے وہ تو معلوم اور متعین ہے، لیکن اس کی دلیل دہائی، بھو میں نہیں آتی۔ اس لئے عقیدہ تثلیث کو متشابہات سے کوئی مناسبت نہیں ہو، حقیقی

ماہان کا تعلق ہے جو پہلی ایک صدی کے دوران برصغیر میں مسائیت کی تبلیغ کرنے رہے ہیں ان کے دلائل پر غور و فکر کرنے کے بعد ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ حضرات مسائیت کے اصل مراکز سے دوری کے سبب مسائی مذہب کی تفصیلات کو پوری طرح نہیں سمجھ سکے، ہم یہاں صرف ایک مثال پیش کرتے ہیں، بس اس بات کا اندازہ ہوتا ہے کہ ان حضرات نے مسائیت کو جس حد تک سمجھا ہے؛ پادری قائم الدین صاحب نے عقیدہ تثلیث کی تشریح کے لئے ایک جھوٹا رسالہ "تکلیف التثلیث" کے نام سے لکھا ہے جو سنہ ۱۹۲۲ء میں لاہور سے شائع ہوا تھا، اس میں نویسد فی التثلیث کے عقیدے کی ایک مثال دیتے ہوئے وہ لکھتے ہیں۔

اگر انسان کی جسمانی ترکیب پر غور کیا جائے تو ہمیں اپنی بھنس بین مادی اجزاء سے مرکب الوجود ہے کہ جن کی انسانی کیفیت کو مادی ٹکائیں دیکھ سکتی ہیں، مثلاً ہڈی، گوشت، خون، ان تینوں چیزوں کی باہمی پیمائش کے سبب انسان کا جسم اپنے وجود میں قائم ہے، اگر ان تینوں چیزوں میں سے کوئی ایک ہو تو اس کے جسم کی تکمیل محال ہے۔ (تکلیف التثلیث ص ۲۴، لاہور ۱۹۲۲ء)

مذکورہ بالا عبارت میں پادری صاحب نے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ جس طرح انسان کا ایک وجود گوشت، ہڈی اور خونی تین اجزاء سے مرکب ہر اسی طرح (معاذ اللہ باللہ) کا وجود تین اقانیم سے مرکب ہے، اس سے صاف ظاہر ہے کہ پادری صاحب یہ سمجھتے ہیں کہ مسائی مذہب میں تین اقانیم سے مراد تین اجزاء ہیں، اور جس طرح ہر وہ چیز جو کئی اجزاء سے مرکب ہو بحقیقت مجموعی ایک ہی ہوتی ہے، اسی طرح خدا کی ذات تین اقانیم سے مرکب ہونے کے باوجود ایک ہی۔ حالانکہ مسائی مذہب تین اقانیم کو تین اجزاء نہیں مانتا، بلکہ تین مستقل وجود تسلیم کرتا ہے، یہی وجہ ہے کہ باپ، بیٹے اور روح القدس کے لئے اجزاء کا لفظ چھوڑ کر اس نے اقنوم یا شخصیت Person کا لفظ اختیار کیا ہے، انسان کا وجود بلاشبہ گوشت، ہڈی اور خون سے مرکب ہو مگر صرف گوشت یا صرف ہڈی کو کوئی شخص "انسان" نہیں کہتا۔

لہذا آستان کے الفاظ میں اس کی تشریح پیچھے گزر چکی ہے،

نہیں کہتا، بلکہ انسان کا ایک جز کہتا ہے، اس کے برخلاف عیسائی مذہب باپ ایٹھ ... اور روح القدس میں سے ہر ایک کو خدا قرار دیتا ہے، خدا کا جز نہیں مانتا۔

اس مثال کو پیش کرنے سے صرف یہ دکھانا مقصود تھا کہ ہماری اکثر مندروستان پادری صاحبان جب تثلیث کو عقلی دلائل سے ثابت کرنا چاہتے ہیں تو خود اپنے مذہب کی تفصیلات اُن کی نظروں سے اوجھل ہو جاتی ہیں، اس لئے ہم ان کے پیش کردہ دلائل کو اس مقالے میں نظر انداز کر کے یہ تحقیق کریں گے کہ عیسائیت کے علماء متقدمین نے اس سلسلے میں کیا کہا ہے؟ جہاں تک ہم نے جستجو کی ہے، اس موضوع پر سب سے زیادہ مفصل جامع اور مبسوط کتب عیسوی مسیحی عیسوی کے مشہور عیسائی عالم اور فلسفی سینٹ آگسٹائن نے لکھی ہے، بعد کے تمام لوگ اس کتاب کے خوشہ چیں ہیں، اس کتاب کا انگریزی ترجمہ لے، ڈبلیو، ہیٹن نے کیا ہے، جو On the Trinity کے نام سے چھپ چکا ہے، اور آگسٹائن کے اس مجموعہ مقالات کا جز ہے، جو مشرق میں زیرِ ارباب سے بیکراٹس آف سینٹ ... آگسٹائن کے نام سے شائع ہوا ہے،

اس کتاب کا بیشتر حصہ اگرچہ نقلی مباحث پر مشتمل ہے، لیکن آخر کے صفحات میں آگسٹائن نے تین اور ایک کے اتحاد کو عقلاً جائز ثابت کرنے کے لئے کچھ مثالیں پیش کی ہیں، ان مثالوں کا خلاصہ ہم ذیل میں پیش کرتے ہیں:

دماغ کی مثال سے تثلیث کا اثبات | آگسٹائن نے پہلی مثال پیش کی کہ انسان کا دماغ اس کے پاس علم کا ایک آلہ ہے، عام طور سے یہ ہوتا ہے کہ عالم، معلوم اور آلہ علم جدا جدا تین چیزیں ہوتی ہیں، اگر آپ کو زید کے وجود کا علم ہو تو آپ عالم ہیں، زید معلوم ہے اور آپ کا دماغ آلہ علم ہے، گویا:

۱۔ اگر عیسائی مذہب ان تینوں کو خدا کا جز مان لیتا تو پادری قائم الدین صاحب کی یہ توجیہ درست ہو جاتی، یہ دوسری بات یہ کہ خدا کو اجزاء سے مرکب اتنا دوسرے دلائل کی روشنی میں خلاف عقل اور اس کے قدم و دام کے منافی ہرگز ہے، ہم اس کتاب میں جہاں بھی آگسٹائن کا حوالہ دیں گے اس سے مراد اس کے مقالات کا یہی مجموعہ ہوگا، ت

عالم (جس نے جانا) — آپ

معلوم (جس کو جانا) — مزید

آلہ علم (جس کے ذریعہ جانا) — دماغ

لیکن اس کے ساتھ ہی آپ کے دماغ کو خدا اپنے وجود کا علم بھی ہوتا ہے، اس صورت میں عالم بھی دماغ ہے، معلوم بھی دماغ ہے، اند آلہ علم بھی وہ خودی ہے، اس لئے کہ دماغ کو اپنا علم خود اپنے ذریعہ حاصل ہو رہا ہے، اس صورت میں واقعہ کہ اس طرح ہے کہ۔

عالم (جس نے جانا) — دماغ

معلوم (جس کو جانا) — دماغ

آلہ علم (جس کے ذریعہ جانا) — دماغ

آپ نے دیکھا کہ اس مثال میں عالم، معلوم اور آلہ علم، جو درحقیقت تین جدا جدا چیزیں تھیں، ایک بن گئی ہیں، پہلی مثال میں عالم ایک الگ وجود تھا، معلوم الگ، اور آلہ علم الگ، لیکن دوسری مثال میں یہ تینوں ایک ہو گئے ہیں، اب اگر کوئی پوچھے کہ عالم کون ہے؟ تو جواب ہو گا کہ دماغ، کوئی پوچھے کہ معلوم کون ہے؟ تو اس کا جواب بھی دماغ ہی ہو گا، اور اگر کوئی پوچھے کہ آلہ علم کیلئے؟ تو اس کے جواب میں بھی دماغ ہی کہا جائے گا، حالانکہ دماغ ایک ہی ہے، بات صرف یہ ہے کہ یہ دماغ تین صفات رکھتا ہے، ان تین صفات میں سے ہر ایک کے حامل کو دماغ کہا جاسکتا ہے، لیکن اس بناء پر یہ نہیں کہا جاسکتا کہ دماغ تین ہیں، — آگستان

کہتا ہے کہ اس طرح خدا تین اقا نیم سے عبارت ہے، ان تینوں میں سے ہر ایک خدا ہے، لیکن اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ خدا تین ہیں، بلکہ وہ ایک ہی ہے،

آگستان نے یہ مثال پیش کر کے خاصی ذہانت کا مظاہرہ کیا ہے، لیکن انصاف کے ساتھ غور کیا جائے تو اس مثال سے مسئلہ حل نہیں ہوتا، اس لئے کہ مذکورہ مثال میں دماغ حقیقتاً ایک ہی ہے اور اس کی تثلیث اعتباری ہے، حقیقی نہیں ہے، اس کے برخلاف عیسائی مذہب خدا میں توحید کو بھی حقیقی مانتا ہے، اور تثلیث کو بھی،

اس کو یوں سمجھئے کہ مذکورہ مثال میں رباع کی تین حیثیتیں ہیں، ایک حیثیت سے وہ عالم بر، دوسری حیثیت سے وہ معلوم ہے، اور تیسری حیثیت سے وہ ذریعہ علم ہے، لیکن خارجی وجود کے لحاظ سے یہ تینوں ایک ہیں، عالم کا خارجی مصداق بھی وہی دماغ ہے جو معلوم اور ذریعہ علم کا ہے، ایسا نہیں ہے کہ جو دماغ عالم ہے وہ ایک مستقل وجود رکھتا ہو، اور جو دماغ معلوم ہے وہ دوسرا مستقل وجود رکھتا ہو، اور جو دماغ آلہ علم ہے اس کا ایک تیسرا حقیقی وجود ہو، لیکن عیسائی مذہب میں باپ، بیٹا اور روح القدس محض خدا کی تین اعتباری حیثیتیں نہیں ہیں، بلکہ تین مستقل وجود ہیں، باپ کا خارجی وجود الگ، بیٹے کا خارجی وجود الگ، اور روح القدس کا الگ، یہ تینوں خارجی وجود اپنے آثار و احکام کے لحاظ بھی بالکل الگ الگ ہیں، خود آگسٹائن اپنی کتاب کے شروع میں لکھتے ہیں:

یہ نہ سمجھا جائے کہ یہ تثلیث وحدت ہی کنواری رحمہ کے پیٹ سے پیدا ہوئی، اسے پنطیس ہولانس نے پھانسی دی، اُسے دفن کیا گیا، اور پھر یہ تیسرے دن زندہ ہو کر جنت میں چلی گئی، کیونکہ یہ واقعات تثلیث وحدت کے ساتھ نہیں، صرف بیٹے کے ساتھ پیش آئے تھے، اسی طرح یہ بھی نہ سمجھنا چاہئے، کہ یہ تثلیثی وحدت یسوع مسیح پر کبوتر کی شکل میں اُس وقت نازل ہوئی تھی جب اسے پتھر دیا جا رہا تھا..... بلکہ یہ واقعہ صرف روح القدس کا تھا، علیٰ ہذا القیاس یہ سمجھنا بھی درست نہیں کہ جب یسوع مسیح کو پتھر دیا جا رہا تھا... تو اس وقت تثلیثی وحدت نے اس سے پکار کر کہا تھا کہ تو میرا بیٹا ہے، لہذا یہ الفاظ صرف باپ کے منہ سے جو بیٹے کے لئے بولے گئے تھے۔ (آگسٹائن، ص ۹۰۲ ج ۲)

اس عبارت سے صاف ظاہر ہے کہ عیسائی مذہب باپ، بیٹے، اور روح القدس میں صرف اعتباری امتیاز کا حذیدہ نہیں رکھتا، بلکہ اُن کو تین الگ الگ حقیقی وجود قرار دیتا ہے، حالانکہ دماغ کی مذکورہ مثال میں عالم، معلوم اور آلہ علم الگ الگ تین حقیقی وجود نہیں ہیں، بلکہ ایک حقیقی وجود کا تین اعتباری حیثیتیں ہیں، یہ بات کوئی بوشمند نہیں کہہ سکتا کہ عالم ثلاثہ مستقل وجود رکھتا ہے، معلوم دماغ دوسرا مستقل وجود اور آلہ علم دماغ ایک تیسرا مستقل وجود رکھتا ہے، اور اس کے بارے میں تینوں

دو صفتیں ہیں جن کا کوئی مستقل اور حقیقی وجود نہیں ہے، اس کے برخلاف عیسائی مذہب میں باپ ایک ذات ہے، اور صفت کلام ربیثا، اور صفت مجت (روح القدس) اس کی دواہی صفتیں ہیں جو اپنا مستقل جوہری اور حقیقی وجود رکھتی ہیں، لہذا دماغ کی مثال میں وحدت حقیقی ہو، اور کثرت اعتباری، یہ صورت عقلاً بالکل ممکن ہے، اور عقیدہ تثلیث میں حقیقی کثرت کے باوجود حقیقی وحدت کا دعویٰ کیا گیا ہے۔ — اور یہ بات عقلاً محال ہے،

اگر عیسائی مذہب کا عقیدہ یہ ہو کہ خدا ایک ذات ہے، اور اس کی صفت کلام اور صفت مجت خدا سے الگ کوئی مستقل جوہری وجود نہیں رکھتی، تب تو یہ مثال درست ہو سکتی ہے، اور اس صورت میں یہ مسئلہ اسلام اور عیسائیت کے درمیان مٹلت فیہ نہیں رہتا، مشکل تو اس بات سے پیدا ہوتی ہے کہ عیسائی مذہب صفت کلام اور صفت مجت کو مستقل جوہری وجود قرار دیتا ہے، ان میں سے ہر ایک کو خدا کہتا ہے، اور اس کے باوجود یہ کہتا ہے کہ یہ تین خدا نہیں ہیں، یہ صورت کسی طرح دماغ کی مذکورہ مثال پر چسپاں نہیں ہوتی، اس لئے کہ اس مثال میں محب اور عالم کا دماغ سے الگ کوئی مستقل وجود نہیں ہے، جب کہ عیسائی مذہب میں بیٹا اور روح القدس باپ سے الگ اپنا مستقل وجود رکھتے ہیں،

آگسٹائن نے اپنی کتاب میں اپنی دو مثالوں کو اپنی ساری عقل گفتگو کا محور بنایا ہے، لیکن آپ دیکھ چکے کہ یہ دونوں مثالیں درست نہیں ہیں،

حضرت مسیح کے بارے میں عیسائی عقائد

حضرت مسیح علیہ السلام کے بارے میں عیسائی مذہب کے عقائد کا خلاصہ یہ ہے کہ خدا کی صفت کلام یعنی بیٹے کا اقنوم انسانوں کی فلاح کے لئے حضرت مسیح علیہ السلام کے انسانی وجود میں حلول کر گئی تھی، جب تک حضرت مسیح دنیا میں رہے یہ خدائی اقنوم ان کے جسم میں حلول کرتے رہا، یہاں تک کہ یہودیوں نے آپ کو پھانسی پر پھانسا دیا، اُس وقت یہ خدائی اقنوم اُن کے جسم سے الگ ہو گیا، پھر تین دن کے بعد آپ دوبارہ زندہ ہو کر حواریوں کو دکھائی دیئے، اور انہیں کچھ ہدایتیں دے کر آسمان پر تشریف لے گئے، اور یہودیوں نے آپ کو جو پھانسی پر چڑھا یا اس سے تمام عیسائی مذہب پراگیا

رکنے والوں کا وہ گناہ معاف ہو گیا جو حضرت آدمؑ کی غلطی سے اُن کی سرشت میں داخل ہو گیا تھا،

اس عقیدے کے چار بنیادی اجزاء ہیں،

(۱) عقیدہ حلول و تجسم Incarnation

(۲) عقیدہ مصلوبیت Crucifixion

(۳) عقیدہ حیاتِ ثانیہ Resurrection

(۴) عقیدہ کفارہ Redemption

ہم ان میں سے ہر ایک جز کو کسی قدر تفصیل کے ساتھ بیان کرتے ہیں:

عقیدہ حلول و تجسم | حلول و تجسم کا عقیدہ سب سے پہلے انجیل یوحنا میں ملتا ہے، اس انجیل کا مصنف حضرت مسیحؑ کی سوانح کی ابتداء ان الفاظ سے کرتا ہے،

ابتداء میں کلام تھا، اور کلام خدا کے ساتھ تھا، اور کلام خدا تھا، یہی ابتداء میں

خدا کے ساتھ تھا؛ (یوحنا ۱: ۱، ۲)

اور آگے چل کر وہ لکھتا ہے:

”اور کلام مجسم ہوا، اور فضل اور سچائی سے معمور ہو کر ہمارے درمیان رہا، اور

ہم نے اس کا ایسا حیل لال دیکھا جیسا باپ کے اکلوتے کا جلال“ (یوحنا ۱: ۱۴)۔

ہم پہلے عرض کر چکے ہیں کہ عیسائی مذہب میں کلام ”خدا“ کے اقنوم ابن سے عبارت ہے، جو خود

مستقبل خدا ہے، اس لئے یوحنا کی عبارت کا مطلب یہ ہوا کہ خدا کی صفت کلام یعنی بیٹے کا اقنوم

مجسم ہو کر حضرت مسیح علیہ السلام کے روپ میں آگیا تھا، ماس راتین اس عقیدے کی تشریح

کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”کیونکہ عقیدے کا کہنا یہ ہے کہ وہ ذات جو خدا تھی، خدائی کی صفات کو

چھوڑے بغیر، انسان بن گئی، یعنی اُس نے ہمارے جیسے وجود کی کیفیات اختیار

کر لیں جو زمان و مکان کی قیود میں مقید ہو، اور ایک عرصے تک ہمارے درمیان

مقیم رہی۔“

”بیٹے“ کے اقوام کو یسوع مسیح علیہ السلام کے انسانی وجود کے ساتھ متحدہ کرنے والی طاقت ہے۔ بائبل کے نزدیک روح القدس تھی، پہلے عرض کیا جا چکا ہے کہ روح القدس سے مراد عیسائی مذہب میں خدا کی صفت محبت ہے، اس لئے اس عقیدے کا مطلب یہ ہوا کہ چونکہ خدا کو اپنے بندوں سے محبت تھی اس لئے اس نے اپنی صفت محبت کے ذریعہ اقوام ابن کو دنیا میں بھیج دیا، تاکہ وہ لوگوں کے اصلی گناہ کا کفارہ بن سکے۔^{۱۵}

یہاں یہ بات ذہن نشیں رہنی چاہئے کہ عیسائیوں کے نزدیک ”بیٹے“ کے حضرت مسیح علیہ السلام میں حلول کرنے کا مطلب یہ نہیں ہے کہ ”بیٹا“ خدائی چھوڑ کر انسان بن گیا، بلکہ مطلب یہ ہے کہ وہ پہلے صرف خدا تھا، اب انسان بھی ہو گیا، لہذا اس عقیدے کے مطابق حضرت مسیحؑ بیک وقت خدا بھی تھے اور انسان بھی، ”افریضی اسی بھگارد کے اسی بات کو ان الفاظ میں ظاہر کرتا ہے۔

”وہ (حضرت مسیحؑ) حقیقتہً خدا بھی تھے، اور انسان بھی، ان کی ان دونوں حیثیتوں میں نہ کسی ایک کے انکار یا ان کے وجود میں دونوں کے متحد ہونے کے انکار ہی سے مختلف بدعتی نظریات پیدا ہوئے، ابتدائی شیش نے آریوں کے مقابلے میں اس نظریے کی پروردگاریت کی تھی، لہذا اسطورہ مند، فارمولہ یہ ہے کہ حضرت مسیحؑ کی ایک شخصیت میں دو ماہیتیں جمع ہو گئی تھیں۔“^{۱۶}

ازمانی حیثیت سے حضرت مسیحؑ خدا سے کچھ رتبہ تھے، اسی لئے انہوں نے یہ کہا تھا کہ:

”باپ مجھ سے بڑا ہے۔“ (یوحنا، ۱۴: ۲۸)

اور اسی حیثیت سے ان میں تمام انسانی کیفیات پائی جاتی تھیں، لیکن خدائی حیثیت سے وہ ”باپ“ کے ہم رتبہ ہیں، اسی لئے ایمل یوحنا میں آپ کا یہ قول مذکور ہے کہ:

”میں اور باپ ایک ہیں۔“ (یوحنا، ۱۰: ۳۰)

آگسٹائن لکھتے ہیں:

”علیٰ بن القہاس خدائی حیثیت سے انہوں نے انسان کو پیدا کیا، اور انسانی حیثیت

۱۵۔ (بجناص ۱۳۳)

۱۶۔ انسائیکلو پیڈیا آف ریلیجیون اینڈ ایٹھکس، ص ۵۸۶ ج ۲ ”مقالہ عیسائیت“

سے وہ خود پیدا کئے گئے۔^{۱۱}

بلکہ آگسٹائن تو یہاں تک لکھتے ہیں کہ۔۔

چونکہ خدا نے بندے کا روپ اس طرح نہیں اپنایا تھا کہ وہ اپنی اس خدائی حیثیت کو ختم کر دے جس میں وہ باپ کے برابر ہے۔۔۔۔۔ لہذا ہر شخص اس بات کو محسوس کر سکتا ہے کہ یسوع مسیح اپنی خدائی شکل میں خود اپنے آپ سے انفصل ہیں، اور اسی طرح اپنی انسانی حیثیت میں خود اپنے آپ سے کمتر بھی ہیں۔^{۱۲} ج ۱، ص ۸

یہاں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ یہ کیسے ممکن ہے کہ ایک شخص خدا بھی ہو اور انسان بھی ! خالق بھی ہو اور مخلوق بھی ! برتر بھی ہو اور کمتر بھی ! ————— عقیدہ تثلیث کی طرح یہ سوال بھی صدیوں سے بحث و تمحیص کا محور بنا رہا ہے، اس سوال کے جواب میں اس قدر کتابیں لکھی گئی ہیں کہ ”علم مسیحیت“ و Christology کے نام سے ایک مستقل علم کی بنیاد پڑ گئی، جہاں تک رومن کینغولک چرچ کا تعلق ہو وہ اس سوال کے جواب میں زیادہ تر انجیل یوحنا کی مختلف عبارتوں سے استدلال کرتا ہے، گویا اس کے نزدیک یہ عقیدہ نقل و لا نقل سے ثابت ہے،^{۱۳} اسی عقل، تو عقیدہ حلول کو انسانی سمجھ سے قریب کرنے کے لئے وہ چند مثالیں پیش کرتا ہے: کوئی کہتا ہے کہ ”خدا“ اور ”انسان“ کا یہ اتحاد ایسا تھا جیسے انگوٹھی میں کوئی تحریر نقش کر دی جاتی ہے، کوئی کہتا ہے کہ اس کی مثال ایسی ہے جیسے آئینے میں کسی انسان کی شکل منعکس ہو جائے، تو جس طرح انگوٹھی میں تحریر کے نقش ہونے سے ایک ہی وجود میں دو قسم کی چیزیں پائی جاتی ہیں، انگوٹھی اور تحریر، اور جس طرح آئینے میں کسی شکل کے منعکس ہونے سے ایک ہی وجود میں دو حقیقتیں پائی جاتی ہیں، آئینہ اور عکس، اسی طرح اقنوم ابن حضرت مسیح علیہ السلام کے انسانی وجود میں حلول کر گیا تھا، اور اس کی وجہ سے ان کی شخصیت میں بھی بیک وقت دو حقیقتیں

^{۱۱} آگسٹائن ص ۱۸ ج ۲

^{۱۲} ان نقل و لا نقل کی تفصیل اور ان پر شکل تبصرہ اجمار الحق کے تیسرے باب میں موجود ہے،

^{۱۳} دیکھئے انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا، ص ۴۷ ج ۲۲، مقالہ ”تثلیث“، طبع ۱۹۵۰ء۔

Paul of Samosata اور لوسیئن Lucian (تھے، مشربیک کنن کہتے ہیں)

قدون کا نظریہ یہ تھا کہ یسوع مسیح ایک مخلوق تھے، البتہ دونوں کے نظریات میں فرق یہ تھا کہ پال کے نزدیک وہ محض ایک انسان تھے، جن میں خدا کی غیر شخصی عقل نے اپنا مظاہرہ کیا تھا، اور لوسیئن اور اس کے بھتیجے فکر کے نزدیک وہ ایک آسمانی وجود تھے، جس کو خدا ہم سے وجود میں لایا تھا، اور جن میں خدائی عقل اپنی شغف کیفیت میں آگئی تھی، لہذا وہ حلول کے وقت ایک انسانی جسم کا مظاہرہ کرتے تھے، مگر ان کی روح انسانی نہیں تھی، اُن کا مشن یہ تھا کہ وہ باپ کا پیغام پہنچائیں، لیکن نہ تو وہ علی الاطلاق خدا تھے، اور نہ قدیم اور جاودانی۔

گویا پال نے دوسرے سے حلول کے عقیدے ہی کا انکار کر دیا، اور یہ کہا کہ حضرت مسیحؑ کے وجود میں خدا کے حلول کرنے کا مطلب صرف یہ ہے کہ اُن کو خدا کی طرف سے ایک خاص عقل عطا ہوئی تھی، اور لوسیئن نے حلول کے عقیدے کا تو انکار نہیں کیا، اس نے یہ تسلیم کیا کہ خدا کی منفست علم اُن میں حلول کر گئی تھی، لیکن یہ حلول ایسا نہ تھا کہ حضرت مسیحؑ کو خدا، خالق، قدیم اور جاودانی بنائے، بلکہ اس حلول کے باوجود خدا بدستور خالق رہا، اور حضرت مسیحؑ بدستور مخلوق۔

پال اور لوسیئن ہی کے نظریات سے متاثر ہو کر چوتھی صدی عیسوی میں مشہور مفکر آریوس (Arius) نے اپنے وقت کے کلیسا کے خلاف بڑی زبردست جنگ لڑی، اور پوری عیسائی دنیا میں ایک جہلکہ مچا دیا، اس کے نظریات کا خلاصہ جس میں ایک کنن کے الفاظ میں یہ تھا:

”آریوس اس بات پر زور دیتا تھا کہ صرف خدا ہی قدیم اور جاودانی ہے، اور باس کا کوئی صاحب نہیں، اسی نے بیٹے کو پیدا کیا، جبکہ وہ پہلے معدوم تھا، لہذا نہ بیٹا جاویدانی

لوسیئن (متوفی ۳۳۷ء) عیسائیوں کا مشہور عالم ہے جس نے تمام عمر راہبانہ زندگی گزاری، اس کے نظریات پر قس شش ملی اور آریوس کے نظریات کے بین بین تھے، ششاطہ میں پیدا ہوا تھا لیکن زندگی کا بیشتر حصہ انطاکیہ میں گزارا (برٹانیکا، ص ۶۰ ج ۱۱، مقالہ لوسیئن)۔

ہے، اور نہ خدا ہمیشہ سے باپ ہے، کیونکہ ایک ایسا وقت تھا جس میں بیٹا موجود نہیں تھا، بیٹا باپ سے بالکل الگ ایک حقیقت رکھتا ہے، اور اس پر تغیرات واقع ہو سکتے ہیں۔ وہ صحیح معنی میں خدا نہیں ہے، البتہ اس میں مکمل ہونے کی صلاحیت موجود ہے، اور وہ ایک مکمل مخلوق ہے۔ ایک عقل مجسم جو ایک حقیقی انسانی جہم میں پائی جاتی ہے، اس طرح اس کے نزدیک مسیح ایک ثانوی خدائی کا معاملہ ہے، یا یوں کہہ لیجئے کہ نیم دیوتا (Demi-god) جو خدائی اور انسانیت دونوں کی صفات سے کسی قدر حصہ رکھتا ہے، لیکن بلند ترین معنی میں خدا نہیں ہے۔

گویا اس کی نظر میں حضرت مسیح کی حیثیت یہ تھی کہ ع

بعد از خدا، بزرگ توئی قصہ مختصر

تیس زمانے میں آریوس نے یہ نظریات پیش کئے تھے، اس زمانے میں خاص طور سے مشرق کے کلیساؤں میں اسے غیر معمولی مقبولیت حاصل ہو گئی تھی، یہاں تک کہ خود اس کا دعویٰ تو یہ تھا کہ تمام مشرقی کلیسا میرے ہم نوا ہیں،

لیکن اسکندریہ اور انطاکیہ کے مرکزی کلیساؤں پر ایگزینیٹر اور اہتمامی شمس وغیرہ کی حکمرانی تھی، جو مسئلے کے کسی ایسے حل کو قبول کر لے پر آمادہ نہیں تھے، جس سے حضرت مسیح علیہ السلام کی خدائی کو ٹھیس لگتی ہو، اور عقیدہ ملول کے ٹھیلٹہ مفہوم پر کوئی حرف آتا ہو، چنانچہ جب شاہ قسطنطین نے مشہور ۳۲۵ء میں نیقیہ کے مقام پر ایک کونسل منعقد کی تو اس میں آریوس عطاؤں کی نہ صرف پرزہ در تردید کی گئی، بلکہ آریوس کو جلاد ملن کر دیا گیا،

اس کے بعد پانچویں صدی عیسوی میں پولیس فرقہ (Paulicians) | پولیس فرقہ
نمودار ہوا، اس نے حضرت مسیح علیہ السلام کے بارے میں ایک بین بین رائے ظاہر کی، اس نے کہا کہ حضرت مسیح خدا نہیں تھے، بلکہ فرشتہ تھے، انھیں خدا نے دنیا میں بھیجا تھا، تاکہ دنیا کی اصلاح کریں، چنانچہ وہ مریم کے پیٹ سے ایک انسان کی شکل اختیار کر کے

پیدا ہوئے، اور چونکہ خدا نے انہیں اپنا مخصوص حبلال عطا کیا تھا، اس لئے وہ خدا کے بیٹے کہلائے۔ لیکن اس فرقے کے اثرات زیادہ تر ایشیائے کوچک اور آرمینیا کے علاقوں میں رہے ہیں، لیکن اس کو قبل مام حاصل نہ ہو سکا، کیونکہ حضرت مسیح کے فرشتہ ہونے پر کوئی فعلی دلیل موجود نہیں تھی۔

نسطوری فرقہ | پھر پانچویں صدی ہجری کے وسط میں نسطوری مسرقہ کھڑا ہوا جس کا سبڈر نسطوریوس (م ۴۵۰ء) تھا، اس نے اس مسئلے کو حل کرنے کے لئے ایک نیا فلسفہ پیش کیا، اور وہ یہ کہ عقیدہ حلول کی تمام تر مشکلات اس مفروضے کی بناء پر ہیں کہ حضرت مسیح کو ایک شخصیت قرار دے کر ان کے لئے دو حقیقتیں ثابت کی گئی ہیں، ایک انسانی اور ایک خدائی۔ نسطوریوس نے کہا کہ حضرت مسیح کا خدا ہونا بھی بجا، اور انسان ہونا بھی برحق، لیکن یہ تسلیم نہیں کہ وہ "ایک شخصیت" تھے، جن میں یہ دونوں حقیقتیں جمع ہو گئی تھیں حقیقت یہ ہے کہ حضرت مسیح کی ذات دو شخصیتوں کی حامل تھی، ایک بیٹا، اور ایک مسیح، ایک ابن اللہ اور ایک ابن آدم، "بیٹا" خالص خدا ہے، اور "مسیح" خالص انسان،

ردمن کی تصدک چرچ کا فارمولہ یہ تھا کہ: ایک شخصیت اور دو حقیقتیں۔ اس کے برعکس نسطوریوس کا فارمولہ یہ تھا کہ: دو شخصیتیں اور دو حقیقتیں۔ چنانچہ ۴۳۱ء میں انیس کے مقام پر نام کلیساؤ کی ایک کونسل میں اس کے نظریات کو پر زور طریقے سے مسترد کر دیا گیا، اور اسی کے نتیجے میں اسے جلاوطن اور قید کی سزائیں دی گئیں، اور اس کے پیروؤں کو بدعتی قرار دیا گیا۔ تاہم یہ فرقہ اب تک باقی ہے، اس کے خلاف جو جرم عائد کیا گیا تھا اس کا خلاصہ ڈاکٹر بیڈن بکر Bethune-Baker ان الفاظ میں بیان کرتے ہیں،

"اس نے ہماری خداوند کی خدائی اور انسانی حقیقتوں میں اس قدر امتزاج برتا کہ

وہ دو مستقل وجود بن گئے۔۔۔۔۔۔ اس نے کلام اللہ کو بتدریج سے اور ابن اللہ

کو ابن آدم سے الگ شخصیت قرار دے دیا۔"

اس فرقے کے مزید نظریات کے لئے دیکھئے انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا ص ۳۹، مقالہ پائسینس۔
آخر زمانے کے بعض محققین مثلاً بیڈن بکر وغیرہ کا خیال ہے کہ اس پر الزام بالکل بے بنیاد ہے، اور اس کے نظریات بالکل بجا نہیں، مگر برادیر آرمینین وغیرہ نے اس کی تردید کر کے انیس کو مسیح کے فیصلے کی تائید کی ہے،

یعقوبی فرقہ

اس کے بعد چھٹی صدی عیسوی میں یعقوبی فرقہ Jacobite church

پیدا ہوا، جس کے اثرات اب تک شام اور عراق میں باقی ہیں، ان کا لیڈر

تھا، اس کا نظریہ آریوس

Jacobus Baradaeus

یعقوب برزعمانی

اور نستور یوس دونوں کے بالکل برعکس تھا، نستور یوس نے حضرت مسیح علیہ السلام کے وجود میں دو حقیقتوں

کے ساتھ دو شخصیتیں ثابت کی تھیں، یعقوب نے کہا کہ حضرت مسیح صرف یہ کہ ایک شخصیت

تھے، بلکہ ان میں حقیقت بھی صرف ایک پائی جاتی تھی — اور وہ تھی خدائی؛ وہ صرف خدا

تھے، گوہیں انسان کی شکل میں نظر آتے ہوں، دی ولڈ فیمل انسا ئیکلو پیڈیا میں اس فرقے کا

نظریہ اس طرح بیان کیا گیا ہے:

”یہ ثابت کرتے ہیں کہ مسیح میں خدائی اور انسانی حقیقتیں کچھ اس طرح متحد ہو گئی

تھیں، کہ وہ صرف ایک حقیقت بن گئی تھی“

یہ نظریہ یعقوب برزعمانی کے علاوہ بعض دوسرے فرقوں نے بھی اپنایا تھا اس قسم کے

فرقوں کو مونوفیس فرقے

Monophysites

کہا جاتا ہے، اور ساتویں صدی

عیسوی تک ان فرقوں کا بھد زور رہا ہے،

آخری تاویل | مندرجہ بالا بحث سے یہ واضح ہو جاتا ہے کہ عقیدہ حلول کی تشریح اور اسے

اعتل سے قریب لانے کے لئے مختلف عیسائی مفکرین کی طرف سے کب

کوششیں کی گئیں، لیکن آپ نے دیکھا کہ ان میں سے ہر کوشش مرکزی رو میں کچھ لک جرح کے

عقائد سے انحراف کر کے کی گئی ہے، اس لئے خود مرکزی کلیسا کے ذمہ داروں نے اتنا بدنام

۱۵ دی ولڈ فیمل انسا ئیکلو پیڈیا، ص ۲۶۳۸ ج ۱۰، منظرہ نیویارک ۱۹۵۶ء

۱۵۶۱ء یہ ابتدائی اسلام کا زمانہ ہے، اس زمانے میں یہ فرقے تمام عیسائی دنیا کا اہم ترین موضوع بحث بن گئے

ان کی وجہ سے شام وغیرہ میں بڑے بڑے ہنگامے ہوئے تھے (دیکھئے بڑا بیکار، ص ۲۰، ج ۱۵، خلافت موزنی، ص

۱۵۶۱ء) اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ قرآن کریم نے اپنے مندرجہ ذیل ارشاد میں غالباً اپنی فرقوں کی طرف اشارہ کیا ہے:

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ

الْمَسِيحُ بْنُ مَرْيَمَ

بلاشبہ لوگ کافر ہیں جو یہ کہتے ہیں کہ اللہ

مسیح بن مریم ہی ہے

شہاد دیا، اصل سوال کا جواب تو اس کے بارے میں رجعت پسندوں کی طرف سے تو صرف یہ کہا جاتا رہا کہ درحقیقت عقیدہ حلول بھی ایک سرسبز راز ہے جسے مانتا ضروری ہے، مگر بھٹکان نہیں، (دیکھئے بڑا ایسا،)

لیکن یہ بات کسی سنجیدہ ذہن کو اپیل کرنے والی نہیں تھی، اس لئے آخر ذور میں عقیدہ حلول کو عقل کے مطابق ثابت کرنے کے لئے ایک اور تاویل کی گئی، اس تاویل کی خصوصیت یہ ہے کہ اس میں ٹھیک ٹھیک رد من کیتھولک عقیدے کی پشت پناہی کی گئی ہے، اور اُسے جون کاٹوں برقرار رکھنے کی کوشش کی گئی ہے، یہ تاویل اگرچہ بعض قدیم مفکرین نے بھی پیش کی تھی مگر اسے پروفیسر آرتھر ریلٹن نے بڑی وضاحت کے ساتھ بیان کیا ہے، دیکھتے ہیں:

اس قسم کا حلول رجس کارو من کیتھولک چرچ قائل ہے، اچھی طرح سمجھ میں آسکتا ہے، اگر یہ بات یاد رکھی جائے کہ اس کے لئے راہ اُس وقت ہمارا ہر گزنی تھی جب پہلے انسان آدم، کو خدا کے مشابہ بنا کر پیدا کیا گیا تھا، اس کا صاف مطلب یہ ہے کہ خدا کے اندر ہمیشہ سے انسانیت کا ایک عنصر موجود تھا، اور اس انسان عنصر کو بنی آدم کے مخلوق ڈھلچنے میں ناقص طور سے منعکس کر دیا گیا تھا، لہذا یہی انسانیت خدا ہی کی انسانیت ہے، یہ اور بات ہے کہ خالص اور محض انسان آدمی میں پائی جاتی ہے، کیونکہ وہ ایک مخلوق اور ناقص انسانیت رکھتا ہے، جو کبھی خدائی کارروپ نہیں دھار سکتی، خواہ اس میں کتنے عرصے تک خدائی کیرن مقیم رہی ہو لہذا جب خدا انسان بنا تو اس نے جس انسانیت کا مظاہرہ کیا وہ مخلوق انسانیت نہیں تھی، جو ہم موجود ہے، بلکہ یہ وہ حقیقی انسانیت تھی جو صرف خدا ہی کے پاس ہے، اور جس کے مشابہ بنا کر ہم کو پیدا کیا گیا ہے..... آخر کار اس کا مطلب یہ نکلتا ہے کہ یسوع مسیح کی انسانیت وہ انسانیت نہیں ہے، جسے ہم اپنے وجود میں محسوس کرتے ہیں، بلکہ یہ خدا کی انسانیت تھی، جو ہماری

لے یہاں آرتھر ریلٹن ایپل کے اُس پہلے کی طرف اشارہ کر رہی ہیں جس میں کہا گیا ہے کہ، خدا نے انسان کو اپنی

صورت پر پیدا کیا۔ (پیدائش ۱: ۲۷)

انسانیت اسی ہی مختلف ہر جتنا خالق مخلوق سے مختلف ہوتا ہے ۔

خلاصہ یہ ہے کہ اس تاویل کی زد سے اگرچہ حضرت مسیح کی ایک شخصیت میں "خداائی" اور "انسانیت" دونوں حقیقتیں جمع تھیں، لیکن انسانیت بھی خدائی انسانیت تھی، آدمی انسانیت نہ تھی، لہذا دونوں کے بیک وقت پائے جانے میں کوئی اشکال نہیں، یہ ہے وہ تاویل جو پر دنیس مارٹن ریلین کے نزدیک سب سے زیادہ معقول، نتیجہ خیز اور اعتراضات سے محفوظ ہے، اور اس سے کیتھرلک عقیدے پر بھی کوئی حرج نہیں آتا۔ لیکن یہ تاویل بھی کتنا وزن رکھتی ہے؟ اہل نظر سمجھ سکتے ہیں،

Studies in Christian Doctrine PP. 113, 144 ۵۱

۵۱ اس تاویل کی بنیاد اس مفروضے پر ہے کہ خدا میں ان کے مکمل انسانیت پائی جاتی ہے، لیکن سوال یہ ہے کہ یہ "خدائی انسانیت" کیا چیز ہے؟ کیا اس میں بھی بھوک، پیاس، غم اور وہ تمام انسانی عوارض پائے جاتے ہیں جو ہم میں موجود ہیں یا نہیں؟ اگر یہ عوارض اس میں بھی پائے جاتے ہیں تو اس کے معنی یہ ہیں کہ خدا کو بھی (معاذ اللہ) بھوک، پیاس لگتی ہے، اُسے بھی تکلیف اور راحت پہنچتی ہے، اور اگر اس میں بھی حادثات کے تمام عوارض پائے جاتے ہیں، ظاہر ہے کہ یہ بات بابتہ غلط ہے، اور رد میں کیتھرلک پرچ بھی اس کا عقیدہ نہیں رکھتا، اور اگر "خدائی انسانیت" ان تمام عوارض سے پاک ہے تو سوال یہ ہے کہ حضرت مسیح علیہ السلام میں یہ عوارض کیوں پائے جاتے تھے؟ انھیں کیوں بھوک، پیاس لگتی تھی؟ انھیں کیوں غم اور غم ہوتا تھا؟ وہ (بزرگ نصاریٰ)، سولی پر لٹک کر کیوں درد سے چلاتے تھے؟ جا ان کی انسانیت بقول مارٹن ریلین ہماری جیسی نہیں تھی، بلکہ وہ خدائی انسانیت تھی جو ان تمام عوارض سے پاک اور مبرا ہے؟

پھر اس تاویل میں انسان کو خدا کے مشابہ بنا کر پیدا کرنے کے یہ عجیب معنی بیان کئے گئے ہیں، خدا میں پہلے سے انسانیت کا ایک عنصر موجود تھا، اور اس عنصر کا ایک عکس انسان میں منتقل کر دیا گیا۔ حالانکہ اگر کتابِ پیدائش کے الفاظ واقعہ الہامی ہیں تو ان کا زیادہ سے زیادہ مطلب یہ ہے کہ اللہ نے انسان کو علم و شعور عطا کیا، اُسے اچھے برے کی تمیز بتلائی، اور خیر و شر و دونوں کا (باقی برصفا آئندہ)

عقیدہ مصلوبیت (Crucifixion)

حضرت مسیح علیہ السلام کے بارے میں عیسائی مذہب کا دوسرا عقیدہ یہ ہے کہ انھیں ہڈیوں نے پٹلیں پیلاطیس کے حکم سے سولی پر چڑھا دیا تھا، اور اس سے اُن کی وفات ہو گئی تھی۔ اس عقیدے کے سلسلے میں یہ بات یاد رکھنی چاہئے کہ عیسائیوں کے اکثر فرقوں کے نزدیک پچاسی اٹھویں کو نہیں دی گئی، جو اُن کے نزدیک خدا ہے، بلکہ اس اٹھویں ابن کے انسانی مظہر یعنی حضرت مسیح علیہ السلام کو دی گئی جو اپنی انسانی حیثیت میں خدا نہیں ہیں، بلکہ ایک مخلوق ہیں۔

(دبیرہ ماہیہ صفحہ ۵۲) عطا کی، خود کیتھولک علماء، قدیم زمانے سے اس آیت کا یہی مطلب بیان کرتے آئے ہیں۔ بینٹ آگسٹائن اپنی مشہور کتاب "دی سٹی آف گاڈ" کے کتاب نمبر ۱۲ باب نمبر ۲۳ میں لکھتے ہیں،
 "پھر خدا نے انسان کو اپنی مشابہت میں پیدا کیا، اس لئے کہ اس نے انسان کے لئے ایک ایسی روح پیدا کی جس میں عقل و فہم کی صلاحیتیں و دلالت کی گئی تھیں تاکہ وہ زمین کی ہوا اور سمندر کی تمام مخلوقات سے افضل ہو جائے، جنھیں یہ چیزیں عطا نہیں کی گئیں۔" (آگسٹائن، ص ۲۰۵ ج ۲)

(دبیرہ ماہیہ صفحہ ۵۳) حضرت مسیح کو سولی سے کاٹتے موجودہ چاروں انجیلوں میں موجود ہے، لیکن قرآن کریم نے اس کی بڑی سختی سے تردید کی ہے، اور کہا ہے کہ درحقیقت یہ غلط فہمی ہے، ورنہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام زندہ آسمان پر اٹھ لئے گئے ہوتے، قرآن کریم کے بیان کی مکمل تصدیق تو اس وقت سمجھ میں آئے گی جب آپ مقدمے کا دوسرا باب پڑھیں گے، اور اہلبارالحق کے پہلے اور دوسرے باب میں موجودہ انجیلوں کی اصل حقیقت آپ کے سامنے آئے گی، یہاں صرف اتنا اشارہ کرنا ضروری معلوم ہوتا ہے کہ انسانی مسئلہ کی ترقی کے ساتھ قرآن کریم کی صداقت خود بخود واضح ہوتی جا رہی ہے، چند سو سال پہلے انجیل برتنا باس کا نسخہ دریافت ہوا تھا، اس میں برتنا باس نے نہایت مہارت و وضاحت سے یہ حقیقت بیان کی ہے کہ حضرت عیسیٰ کو سولی نہیں دی گئی تھی، بلکہ اُن کی جگہ یہوداہ اسکریریونی مصلوب ہوا تھا، رہم نے اہلبارالحق کے آخری باب میں بشارت کے بیان کے تحت ایک مبسوط حاشیے میں اس انجیل کے راقی آئینہ مصلوب،

پہلے گزر چکا ہے کہ یہ عقیدہ صرف پیٹری پشین فرقے کا ہے کہ خدا کو سول پر چڑھا دیا گیا تھا،
صلیب مقدس | چونکہ عقیدہ مصلوبیت ہی کی بناء پر صلیب کے نشان (+) کو عیسائیوں کے
 نزدیک بہت اہمیت حاصل ہے، اس لئے اس کا مختصر سا حال بھی
 یہاں ذکر کر دینا دلچسپی سے خالی نہ ہو گا۔ ————— چوتھی صدی عیسوی تک اس نشان کو
 کوئی اجتماعی اہمیت حاصل نہیں تھی، شاہ قسطنطین کے بارے میں یہ روایت مشہور ہے کہ ۳۱۲ء
 میں اس نے اپنے ایک حریف سے جنگ کے دوران دغا بآ خراب میں آسمان پر صلیب کا
 نشان بنا ہوا دیکھا، پھر ۳۱۳ء میں اس کی والدہ سینٹ ہلینا کو کہیں سے ایک صلیب مل
 جس کے بائے میں لوگوں کا خیال یہ تھا کہ یہ وہی صلیب ہے جس پر (بزرگم نصاریٰ) حضرت مسیح
 علیہ السلام کو سولی دی گئی تھی (اسی قصے کی یاد میں عیسائی حضرات ہر سال ۳ مئی کو ایک جشن
 مناتے ہیں، جس کا نام پڑور یافت صلیب) اس کے بعد سے صلیب کا نشان عیسائیت کا شعار
 (Symbol) بن گیا، اور عیسائی اپنی ہر شے و برخواست میں اس نشان کو ہتھمال
 کرنے لگے، مشہور عیسائی عالم ٹرٹولین لکھتا ہے:

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۷۱) اقتباسات پیش کر کے اس کی اصلیت پر مفصل گفتگو کی ہو (اس انجیل کے بارے
 میں نو عیسائی حضرات یہ کہتے آئے تھے کہ یہ کسی مسلمان کی تصنیف ہے۔ لیکن حال ہی میں انجیل کا
 ایک اور نسخہ دریافت ہوا ہے، جو پطرس حواری کی طرف منسوب ہے، اُس میں بالکل سات الفاظ میں یہ لکھا ہے
 کہ حضرت مسیح علیہ السلام کو سولی دینے سے کچھ پہلے آسمان پر اٹھا لیا گیا تھا، انجیل پطرس کا یہ جملہ
 ہلین اسٹریٹر نے اپنی مشہور کتاب "انجیل اربعہ" (The Four Gospels) میں

دس ۵، مطبوعہ میگلن نیویارک ۱۹۶۶ء) میں نقل کیا ہے، اس کی تائید اگرچہ اسٹریٹر نے یہ کی ہے کہ یہاں
 مسیح سے مراد ان کا خدائی وجود ہے، لیکن انجیل پطرس کے الفاظ میں اس کی کوئی دلیل نہیں ہے، بلکہ اس کے خفا
 ۷ دلیل موجود ہے، کہ آسمان پر اٹھانے کے لئے صیغہ مجهول (Passive Voice)

استعمال کیا گیا ہے، خود اسٹریٹر نے یہ الفاظ نقل کئے ہیں: "He was taken up"

را (کو اٹھا لیا گیا) اس سے ظاہر ہے کہ اُن کو اٹھانے والا کوئی اور تھا، اور ظاہر ہے کہ "اُس سے"
 مراد خدا ہوتا تو یوں کہا جاتا کہ: "وہ اُپر چلا گیا" کیونکہ خدا کو کوئی نہیں اٹھا سکتا،

ہر سفر و حضر اور آمد و رفت کے موقع پر جوتے اتارتے وقت، نہاتے وقت،
کھانا کھاتے اور شمعیں روشن کرتے وقت، سوتے وقت اور بچتے وقت عیسیٰ
پر حرکت و سکون کے وقت ہم اپنی ابر و پر صلیب کا نشان بناتے ہیں۔

عیسائی مذہب میں صلیب کے مقدس ہونے کی کیا وجہ ہے؟ جبکہ وہ اُن کے اعتقاد کے مطابق
حضرت مسیح کی اذیت رسانی کا سبب بنی تھی؟ اس سوال کا جواب کسی عیسائی عالم کی تحریر میں
ہیں نہیں ملا، بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ صلیب کی تقدیس کی بنیاد کفارہ کا عقیدہ ہے،
یعنی چونکہ ان کے نزدیک صلیب گناہوں کی معافی کا سبب بنی تھی، اس لئے وہ اس کی تعظیم
کرتے ہیں۔

عقیدہ حیاتِ ثانیہ (Resurrection)

حضرت مسیح علیہ السلام کے بارے میں عیسائی مذہب کا تیسرا عقیدہ یہ ہے کہ وہ سوئیاں
وفات پالے، اور قبر میں دفن ہونے کے بعد تیسرے دن پھر زندہ ہو گئے تھے، اور حواریوں کو کچھ
ہدایات دینے کے بعد آسمان پر تشریف لے گئے۔

دوبارہ زندہ ہونے کا یہ قسمت بھی موجودہ انجیلوں میں تفصیل کے ساتھ موجود ہے، اور
چونکہ حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ نے انہما را الحق میں اس قسم کے غیر مستند اور
متضاد ہونے کو کئی جگہ تفصیل سے ثابت کر دیا ہے، وہیں اس عقیدے کی تمام تفصیلات بھی
موجود ہیں، اس لئے یہاں اس عقیدے پر تفصیل گفتگو بیکار ہے،

عقیدہ کفارہ (The Atonement)

حضرت مسیح علیہ السلام کے بارے میں مسیحیت کا چوتھا اور آخری عقیدہ کفارہ ہے،
اس عقیدے کو پوری تفصیل کے ساتھ سمجھ لینا کئی وجہ سے مندرجہ ہے، اول تو اس لئے کہ بقول

مسٹر ڈینیئل ویلسن یہی عقیدہ عیسائی مذہب کی جان ہے، اور فی تقہر سب سے زیادہ اہمیت کا حامل ہے، اس سے پہلے جتنے عیسائی عقائد ہم نے بیان کئے ہیں ان کو درحقیقت اسی عقیدے کی تہید سمجھنا چاہئے، دوسرے اس لئے کہ یہی وہ عقیدہ ہے جو اپنی پیچیدگی کے سبب خاص طور سے غیر عیسائی دنیا میں بہت کم سمجھا گیا ہے، دوسرے اس لئے کہ اس کو پورے طور پر نہ سمجھنے کی وجہ سے دُور خرابیاں پیدا ہوئی ہیں، ایک تو یہ کہ کم از کم ہمارے ملک میں عیسائی مبلغین نے اس عقیدے کو جس طرح چالاکانہ بیان کر دیا، اور نادانانہ حضرات اصل حقیقت نہ جاننے کی وجہ سے غلط فہمیاں میں مبتلا ہو گئے، دوسرے جن حضرات نے عیسائی مذہب کی تردید میں قلم اٹھایا، ان میں سے بعض نے اس عقیدے پر وہ اعتراضات کئے جو درحقیقت اس پر مانع نہیں ہوتے، اور نتیجہ یہ ہوا کہ یہ اعتراضات حق بات کی صحیح وکالت نہ کر سکے۔ اس لئے ہم ذیل میں اس عقیدے کو قدرے تفصیل کے ساتھ بیان کرتے ہیں، تاکہ بات کے سمجھنے میں کوئی اشتباہ باقی نہ رہے۔ انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا میں عقیدہ کفارہ کی مختصر تشریح ان الفاظ کے ساتھ کی گئی ہے:

”عیسائی علم عقائد میں کفارہ سے مراد یسوع مسیح کی وہ قربانی ہے جس کے ذریعہ ایک گناہگار انسان ایک نخت خدا کی رحمت کے قریب ہو جاتا ہے، اس عقیدے کی پشت پر دو مفروضے کار فرما ہیں، ایک تو یہ کہ آدم کے گناہ کی وجہ سے انسان خدا کی رحمت سے دور ہو گیا تھا، دوسرے یہ کہ خدا کی صفت کلام (دبٹا) اس لئے انسانی جسم میں آئی تھی کہ وہ انسان کو دوبارہ خدا کی رحمت سے قریب کر دے۔“

کہنے کو یہ ایک مختصر سی بات ہے، لیکن درحقیقت اس کے پس پشت تاریخی اور نظریاتی مفروضات کا ایک طویل سلسلہ ہے، جسے ہم بغیر عقیدے کا صحیح مفہوم ذہن نشین نہیں

David Wilson, *Evidences of Christianity* V. II, P. 51 London, 1891. ۷۲

۷۲ ش کے لئے ملاحظہ ہو پادری گولڈ سیک صاحب رسالہ ”الکفارہ“ مطبوعہ پنجاب ریویس پبلسنگز لاہور۔

سید بختیار حسین، ”انیکا“ ص ۶۵ ج ۲ مقالہ ”Atonement“

ہو سکتا، یہ مفروضات ہم ممبر وار درج ذیل کرتے ہیں:

۱۔ اس عقیدے کا سب سے پہلا مفروضہ یہ ہے کہ جس وقت پہلے انسان یعنی حضرت آدم علیہ السلام کو پیدا کیا گیا تھا، اُس وقت انہیں ہر طرح کی ماحیتیں عطا کی گئی تھیں، اُن پر کوئی پابندی نہ تھی، البتہ صرف ایک پابندی یہ تھی کہ انہیں گندم کھانے سے منع کر دیا گیا تھا، اُس وقت اُن میں قوتِ ارادی کو پوری طرح آزاد رکھا گیا تھا، جس کے ذریعہ وہ اگر چاہتے تو حکم کی پابندی بھی کر سکتے تھے۔ اور اگر چاہتے تو خلافتِ درزی بھی کر سکتے تھے۔

۲۔ حضرت آدم علیہ السلام نے اس قوتِ ارادی کو غلط استعمال کیا، اور شجرِ ممنوعہ کو کھا کر ایک عظیم گناہ کے مرتکب ہوئے، یہ گناہ کہنے کو ایک معمولی سا گناہ تھا، لیکن درحقیقت اپنی کیفیت (quality) اور کثرت (quantity) دونوں کے اعتبار سے بڑا سنگین تھا، کیفیت کے اعتبار سے اس لئے کہ ازل تو اُس وقت حضرت آدم ؑ کے لئے حکم کی بجا آوری بڑی آسان تھی، ان کو ہر قسم کے کھانے کی مکمل آزادی عطا کرنے کے بعد اُن پر صرف ایک پابندی مانگ کی گئی تھی، جسے پورا کرنا بہت سہل تھا، اس کے علاوہ اُس وقت تک انسان میں ہوس اور شہوت کے جذبات نہیں تھے، جو انسان کو گناہ پر مجبور کرتے ہیں، اس لئے گندم سے دور رہنا اُن کے لئے کچھ مشکل نہ تھا، اور حکم کی تعمیل جتنی آسان ہو اس کی خلافتِ الٰہی اتنی ہی سنگین ہوتی ہے، دوسرے اس لئے کہ یہ انسان کا پہلا گناہ تھا جس نے پہلی بار اگلائی کے بجائے "نافرمانی" کو جنم دیا، اس سے پہلے انسان نے کوئی "نافرمانی" نہیں کی تھی، اور جس طرح اگلائی "تمام نیکیوں کی جڑ ہے، اُن طرح نافرمانی" تمام گناہوں کی بنیاد ہے، حضرت آدم ؑ

۱۵۔ ہماری نظر میں عقیدہ کفارہ کے پورے پس منظر کو سب سے زیادہ واضح طریقے سے سینٹ آگسٹائن نے اپنی مشہور کتاب (The Enchiridion) میں بیان کیا ہے، ہم اس عقیدے کی تشریح زیادہ تر اسی سے نقل کریں گے، مگر چونکہ آگسٹائن کی عبارتیں بہت طویل ہیں، اس لئے ہم ہر جگہ ان کو نقل کرنے کے بجائے حوالوں پر اکتفا کریں گے، جہاں دوسری کتابوں سے مدد لی گئی ہے وہاں حوالہ دیا ہی دیا جائیگا،

۱۶۔ آگسٹائن، دی سٹی آف گھاڈ کتاب نمبر ۱۳ باب نمبر ۱۱، ص ۲۵۵ ج ۲،

کے گنہگار بننا تو قائم کر رہی،

اس کے ساتھ ساتھ یہ گناہ کثرت کے اعتبار سے بھی بڑا سنگین تھا، اس لئے کہ اس ایک گناہ میں بہت سے گناہ شامل ہو گئے تھے، جن کی وجہ سے یہ گناہوں کا مجموعہ بن گیا تھا، سینٹ آگسٹائن اس کی تفصیل بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”انسان کے اس ایک گناہ میں کئی گناہ شامل تھے، اس لئے کہ ایک تو اس میں کبر تھا، کیونکہ انسان نے خدا کی حکومت کے تحت رہنے کے بجائے خود اپنا نوازہ خستیا میں رہنا پسند کیا، دوسرے یہ کہ خدا کی شان میں گستاخی کا گناہ بھی ہے، کیونکہ انسان نے خدا کا یقین نہیں کیا، تیسرے یہ قتل بھی تھا، کیونکہ اس گناہ کے ذریعہ انسان نے اپنے آپ کو موت کا مستحق بنالیا، چوتھے یہ روحانی زنا بھی تھا، کیونکہ سانپ کی گراہ کن ٹکڑی چڑھی باتوں کی تصدیق سے انسانی روح کا اخلاص خاک میں مل گیا تھا، پانچویں یہ چوری بھی تھی، کیونکہ جب غذا کو چھونا اُس کے لئے ممنوع تھا وہ اسے اپنے استعمال میں لے آیا، چھٹے یہ لالچ بھی تھی، اس لئے کہ جتنی چیزیں انسان کے لئے کافی تھیں انسان نے ان سے زائد کی تمنا کی تھی، اور یہی بات تو یہ ہے کہ جس گناہ کی بھی حقیقت پر آپ نظر کریں گے اُس کا ایک عکس اس ایک گناہ میں نظر آئے گا۔“

۳۔ چونکہ حضرت آدم علیہ السلام کا گناہ بید سنگین تھا، اس لئے اس کے دو اثرات مرتب ہوئے، ایک تو یہ کہ اس گناہ کی سزا میں حضرت آدمؑ دائمی موت یا دائمی مذاب کے مستحق ہو گئے، کیونکہ اللہ تعالیٰ نے ”شجرہ ممنوعہ“ کو دکھا کر یہ کہہ دیا تھا کہ:

”جس روز تو نے اس میں سے کھایا، تو مرا ڈھیر (نش ۱۷: ۱۷)“

دوسرا اثر یہ ہوا کہ حضرت آدمؑ کو جو آزاد قوت ارادی (Free Will)

سے دی گئی تھی اس کا ذکر کتاب نمبر ۱۴ باب نمبر ۱۷ ص ۲۵۷، ۲۵۸

Augustine, The Enchiridion XLV PP 684 V 1 ۵۷

حلا کی گئی تھی، وہ ان سے چھین لی گئی، پہلے انہیں اس بات کی قدرت حلا کی گئی تھی کہ وہ اپنی مرضی سے نیک کام بھی کر سکتے تھے اور بُرے کام بھی، لیکن چونکہ انہوں نے اس اختیار کو غلط استعمال کیا، اس لئے اب یہ اختیار ان سے چھین لیا گیا، آگسٹائن لکھتے ہیں:

جب انسان نے اپنی آزاد قوتِ ارادی سے گناہ کیا، تو چونکہ گناہ نے اُن پر فتح پالی تھی اس لئے اُن کی قوتِ ارادی کی آزادی ختم ہو گئی، کیونکہ جو شخص جس سے مغلوب ہے وہ اس کا غلام ہے، میری پطرس رسول کا فیصلہ ہے..... لہذا اب اس کو نیک کام کرنے کی آزادی اُس وقت تک حاصل نہیں ہوگی جب تک وہ گناہ سے آزاد ہو کر نیک کا غلام بننا شروع نہیں کرے گا۔

گویا جب تک وہ اپنے گناہ کی قید سے رہائی حاصل نہ کر لیں اُس وقت تک کے لئے اُن کے ارادے کی آزادی ختم ہو چکی ہے، اب وہ گناہ کرنے کے لئے تو آزاد ہیں، مگر نیک کرنے کے لئے آزاد نہیں ہیں،

یہاں سوال پیدا ہوتا ہے کہ خدا نے ایک گناہ کی سزا میں انسان کو دوسرے گناہوں میں کیوں مستلا کر دیا؟ اس سوال کا جواب دیتے ہوئے سینٹ تھامس ایکویناس لکھتے ہیں:

درحقیقت گناہ کی اصل سزا یہ تھی کہ خدا نے اپنی رحمت انسان سے اٹھالی، اور یہ سزا بالکل معقول ہے، لیکن خدا کی رحمت اٹھنے کے ساتھ انسان میں مزہ گناہ کے جذبات پیدا ہو گئے، لہذا ایک گناہ کے ذریعے بے شمار گناہوں میں مستلا ہوتا درحقیقت اسی پہلے گناہ کا لازمی نتائج تھا جو بروئے کار آ کر رہا۔

۴۔ چونکہ گناہ کرنے کے بعد حضرت آدم اور حضرت حوا کی آزاد قوتِ ارادی ختم ہو گئی تھی، جس کا مطلب یہ تھا کہ وہ نیک کے لئے آزاد نہ تھے، مگر گناہ کے لئے آزاد تھے،

لے یہ پطرس کے دوسرے خط ۲: ۱۹ کی ملت اشارہ ہے،

۵ The Enchiridion. XXX P. CTS V 1 آگسٹائن نے تقریباً یہی بات دی سٹی آف گاڈ میں ۲۵۵

درج ۲۵۵ میں بھی ہے،

Aquinas, The Summa Theologica II. 87 Art. 2, P 710 V 1 ۵۴

اس نے اُن کی سرشت میں گناہ کا عنصر شامل ہو گیا، دوسرے الفاظ میں اُن کا گناہ اُن کی فطرت اور طبیعت بن گیا، اس گناہ کو اصطلاح میں اصلی گناہ (Original Sin) کہا جاتا ہے،

۵۔ ان دونوں کے بعد جنے انسان پیدا ہوئے یا آئندہ ہوں گے وہ سب چونکہ انہی کی صُلب اور پیٹ سے پیدا ہوئے تھے، اس لئے یہ اصلی گناہ تمام انسانوں میں منتقل ہوا سینٹ آگسٹائن لکھتے ہیں،

اور واقعہ یہ ہوا کہ تمام وہ انسان جو اصلی گناہ سے واعدہ ہو گئے آدم سے اور اس عورت سے پیدا ہوئے جس نے آدم کو گناہ میں مبتلا کیا تھا، اور جو آدم کے ساتھ مزایانہ تھے،

مگر اب دنیا میں جو انسان بھی پیدا ہوئے وہ ماں کے پیٹ سے گناہگار پیدا ہوتا ہے، اس لئے کہ اس کے ماں باپ کا اصلی گناہ اس کی سرشت میں بھی داخل ہے، سوال پیدا ہوتا ہے کہ گناہ تو ماں باپ نے کیا تھا، بیٹے اس کی وجہ سے گناہگار کیسے ہوئے؟ اس کا جواب دیتے ہوئے فرقہ پروٹسٹنٹ کا مشہور لیڈر جان کالون لکھتا ہے:

جب یہ کہا جاتا ہے کہ ہم آدم کے گناہ کی وجہ سے خدائی سزا کے مستحق ہو گئے ہیں تو اس کا مطلب یہ نہیں ہوتا کہ ہم بذات خود معصوم اور بے قصور تھے، اور آدم کا جرم خواہ مخواہ ہم پر ٹھونس دیا گیا ہے، درحقیقت ہم نے آدم سے صرف تمنا دراشت میں نہیں پائی، بلکہ واقعہ یہ ہے کہ ہم میں گناہ کا ایک دبائی مرض جاگزیں ہے، جو آدم سے ہم کو لگے، اور اس گناہ کی وجہ سے ہم پورے انسان کے ساتھ سزا کے مستحق ہیں، اس طرح شیرخوار بچے بھی اپنی ماں کے پیٹ سے امتحان لے کر کرتے ہیں، اور یہ سزا خدا اُن کے نقص اور قصور کی ہوتی ہے، کسی اور کے قصور کی نہیں یہ

اور مشہور رومن کیتھولک عالم اور فلسفی تھامس اکیویناس ایک دوسری مثال کے ذریعہ اس کو واضح کرتے ہوئے لکھتا ہے:

ہائے ماں باپ کے گناہ کی وجہ سے "اصل گناہ" ان کی اراد میں بھی منتقل ہو گیا، اور اس کی مثال ایسی ہی جیسے اصل میں گناہ تو روح کرتی ہے، لیکن پھر وہ گناہ جسم کے اعضاء کی طرف منتقل ہو جاتا ہے۔^۱

۶۔ چونکہ تمام بنی آدم "اصل گناہ" میں ملوث ہو گئے تھے، اور "اصل گناہ" ہی تمام دوسرے گناہوں کی جڑ ہے، اس لئے اپنے ماں باپ کی طرح یہ انسان بھی آزاد قوت ارادی سے محسوس ہو گئے، اور ایک کے بعد دوسرے گناہ میں ملوث ہوتے گئے، یہاں تک کہ ان پر "اصل گناہ" سے سوا دوسرے گناہوں کا بھی ایک پشتاں لگ گیا جو "اصل گناہ" کے سبب انہوں نے خود کئے تھے۔
۷۔ مذکورہ بالا گناہوں کی وجہ سے تمام بنی آدم اپنے ماں باپ کی طرح ایک طرف دائمی و مستحقی تھے، دوسری طرف اپنی آزاد قوت ارادی سے بھی محروم ہو گئے تھے، اس لئے ان کے نجات اور مغفرت پانے کا کوئی راستہ نہ تھا، کیونکہ ان گناہوں سے نجات نیک کام کرنے سے ہو سکتی تھی، مگر آزاد قوت ارادی کے فقدان کے سبب وہ ان نیک کاموں پر بھی قادر رہے تھے جو انہیں مذابج نجات دلا سکتے۔^۲

۸۔ انسان کے اس مصیبت سے چٹکارا پانے کی ایک سبیل یہ ہو سکتی تھی کہ اللہ تعالیٰ ان پر رحم کر کے انہیں معاف کر دے۔ لیکن یہ صورت بھی ممکن نہ تھی، اس لئے کہ خدا "عادل" اور "منصف" ہے، وہ اپنے اہل قوانین کی مخالفت نہیں کر سکتا، کتاب پیدائش کے حوالے سے یہ گزر چکی ہو کہ "اصل گناہ" کی سزا اس نے "موت" مقرر کر رکھی تھی، اب اگر وہ موت کی سزا دینے بغیر انسانوں کو معاف کرے تو یہ اس کے قانون عدل کے منافی تھا۔^۳

^۱ The Summa Theologica Q. 81, Art. 3, P. 669 V. 11

^۲ Augustine. The Enchiridion XXVII P. 673 V. 1

^۳ ایضاً باب نمبر ۳ ص ۱۰، ۱۱ ج ۱ ازل۔

^۴ دیکھئے انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا، ص ۹۵۱ و ۹۵۲ ج ۱۲، مقالہ "کلیسٹ"

۱۔ دوسری طرف اللہ تعالیٰ رحیم بھی ہے، وہ اپنے بندوں کو اس حالت زار پر بھی چھوڑ نہیں سکتا تھا، اس لئے اس نے ایک ایسی تدبیر اختیار کی جس سے بندوں پر رحم بھی ہو جائے، وہ قانون بدل کر بھی ٹھیک نہ تھے، بندوں کی قانونی رہائی کی شکل صرف یہ تھی کہ وہ ایک مرتبہ سزا کے طور پر مریں، پھر دوبارہ زندہ ہوں، تاکہ مرنے سے پہلے اصلی گناہ کی وجہ سے ان کی جو آزاد قوت ارادی ختم ہو گئی تھی وہ دوسری زندگی میں انہیں دوبارہ حاصل ہو جائے، اور وہ اصلی گناہ کے بوجھ سے خلاصی حاصل کر کے آزادی کے ساتھ یکساں کر سکیں۔

۱۔ لیکن تمام انسانوں کو دنیا میں ایک مرتبہ موت دے کر دوبارہ زندہ کرنا بھی قانونِ قدرت کے منافی تھا، اس لئے ضرورت اس بات کی تھی کہ کوئی ایسا شخص تمام انسانوں کے گناہوں کے اس بوجھ کو اٹھالے جو خود اصلی گناہ سے معصوم ہو، خدا اُسے ایک مرتبہ موت کی سزا دے کر دوبارہ زندہ کر دے، اور یہ سزا تمام انسانوں کے لئے کافی ہو جائے، اور اس کے بعد تمام انسان آزاد ہو جائیں۔ اس عظیم مقصد کے لئے خدا نے خود اپنے بیٹے کو بچا، اور اس کو انسانی جسم میں دنیا کے اندر بھیجا، اُس نے یہ قربانی پیش کی، کہ خود سولی پر چڑھ کر مر گیا، اور اس کی موت تمام انسانوں کی طرف سے کفارہ ہو گئی، اور اس کی وجہ سے تمام انسانوں کا نہ صرف اصلی گناہ معاف ہو گیا، بلکہ ہنوز نے اصلی گناہ کے سبب جتنے گناہ کئے تھے وہ بھی معاف ہو گئے، اور پھر یہی بیٹا تین دن کے بعد دوبارہ زندہ ہو گیا، اور اس سے تمام انسانوں کو نئی زندگی مل گئی، اس نئی زندگی میں وہ آزاد قوت ارادی کے مالک ہیں، اگر اپنی قوت ارادی کو ٹیکوں میں استعمال کریں گے تو اجر پائیں گے، اور اگر بدی میں استعمال کریں گے تو بدی کی کیفیت کے لحاظ سے عذاب کے مستحق ہوں گے۔

۱۱۔ لیکن یسوع مسیح کی یہ قربانی صرف اُس شخص کے لئے ہے جو یسوع مسیح پر ایمان رکھے، اور ان کی تعلیمات پر عمل کرے، اور اس ایمان کی ملامت بہتیمہ کی رسم ادا کرنا ہے، بہتیمہ

۱۲ آگسٹائن، دی سنی آف گلاڈ، ص ۲۵۱-۲۵۰ کتاب نمبر ۳ باب نمبر ۱۱

۱۳ ایضا،

۱۴ The Enchiridion L P. 687 V 1

۱۵ Ibid, 60 ch 1.3 " 698 V. 1

۱۶ اس رسم کو "بہتیمہ" کہتے ہیں اللہ آئے آئے گی،

لینے کا مطلب بھی یہی ہو کہ پتھر لینے والا یسوع مسیح کے گناہ پر ایمان رکھتا ہے، اس لئے یسوع مسیح کے واسطے سے اس کا پتھر لینا اس کی موت اور دوسری زندگی کے قائم مقام ہو جاتا ہے، لہذا جو شخص پتھر لے گا اس کا اصل گناہ معاف ہوگا، اور اُسے نئی قوتِ ارادی عطا کی جائے گی اور جو شخص پتھر نہ لے اس کا اصل گناہ برقرار ہے جس کی وجہ سے وہ دائمی عذاب کا مستحق ہوگا، یہی وجہ ہے کہ ایکویناس لکھتا ہے،

جو بچہ پتھر لینے سے پہلے مر گئے ان میں چرکھا اصل گناہ برقرار ہے اس لئے کہ یہی خداوند کی بادشاہت نہیں دیکھیں گے۔^{۱۱}

۱۱۔ جو لوگ حضرت مسیح کی تشریف آوری سے پہلے انتقال پا گئے ان میں بھی دیکھا جائے گا کہ وہ یسوع مسیح پر ایمان رکھتے تھے یا نہیں؟ اگر ایمان رکھتے ہوں گے تو یسوع مسیح کی موت ان کے لئے بھی کفارہ ہوگی، اور وہ بھی نجات پائیں گے ورنہ نہیں!

۱۲۔ جیسا کہ پہلے عرض کیا گیا، جن لوگوں نے یسوع مسیح پر ایمان لاکر پتھر دیا ہے اُن کے لئے مسیح کے کفارہ ہونے کا یہ مطلب نہیں ہے کہ اب وہ کتنے ہی گناہ کرتے رہیں انھیں سزا نہیں ملے گی، بلکہ اس کا مطلب یہ ہے کہ ان کا اصل گناہ معاف ہو گیا جو دائمی عذاب کا مستحق تھا اور اس کے ساتھ وہ گناہ ختم ہو گئے جو اصل گناہ کے سبب سے وجود میں آئے تھے، لیکن اب انھیں ایک نئی زندگی مل رہی ہے، اس نئی زندگی میں وہ آزلو قوتِ ارادی کے مالک ہیں، اگر انھوں نے اس قوتِ ارادی کو غلط استعمال کیا تو جس قسم کا وہ گناہ کریں گے ویسی ہی سزا کے مستحق ہوں گے۔ اگر پتھر لینے کے بعد انھوں نے کوئی ایسا گناہ کیا جو انھیں ایمان سے خارج کر دے، تو وہ میرے دائمی عذاب کے مستحق ہوں گے، اور یسوع مسیح کا کفارہ ان کے لئے کافی نہ ہوگا، لہذا چرچ جن لوگوں کو "شق" Schism یا "عت" Heresy کے الزام میں برادری سے خارج کر دے وہ دائمی عذاب کے مستحق ہیں۔

۱۱۔ Aquinas, *The Summa Theologica* St. 5 P. 711 V. 11

۱۲۔ Augustine, *On Original Sin* ch. XXXI P. 611 V. 1

۱۳۔ The Enchiridion LXVII P. 62 V. 1

اور اگر انھوں نے کوئی معمولی گناہ کیا ہے تو وہ ماضی طور پر کچھ عرصہ کے لئے جہنم کے اس حصہ میں جائیں گے جو مومنوں کو گناہ سے پاک کرنے کے لئے بنایا گیا ہے، اور جن کا نام..... تمپٹر Purgatory ہے، اور کچھ عرصہ وہاں رہ کر پھر جنت میں بھیج دیئے جائیں گے۔
 بلکہ بعض عیسائی علماء کا کہنا تو یہ ہے کہ صرف کفر ہی نہیں، بلکہ گناہ کبیرہ بھی انسان کو یسوع مسیح کے کٹارے سے الگ کر دیتا ہے، اور وہ دائمی عذاب کا مستحق بن جاتا ہے، سینٹ گسٹاؤن نے اس مسئلے پر ایک مستقل کتاب لکھی ہے، اور Enchiridion میں اس کی بعض عبارتوں سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ اسی رائے کی طرف مائل ہے،

اس عقیدے کے منکر | یہ ہے عقیدہ کفارہ کی حقیقت: عیسائیوں کی بھاری اکثریت شروع سے اس عقیدے کو مذہب کی بنیاد سمجھ کر مانتی آئی ہے،

The Ench. ch. LXIX P. 699 V. I

یہ عقیدہ کفارہ پر مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی نے اظہار الحق کے مختلف مقامات پر بالخصوص میرے باب میں بڑی جامع و مانع بحثیں کی ہیں، تاہم اس عقیدے کے ایک ایک جزو پر بحث کرنے کے لئے ایک مفصل مقالے کی ضرورت ہے، اور چونکہ ہم یہاں عیسائی عقائد کو کھنڈن نقل کر رہے ہیں اس لئے یہاں بھی کسی مفصل تبصرے کی گنجائش نہیں ہے، لیکن ذیل میں ہم اس مسئلے کے چند بنیادی نکات کی طرف اشارہ کر دیتا ضروری سمجھتے ہیں جو اس مسئلے میں فیصلہ کن باتیت کے حامل ہیں، اور شاید ان کو ذہن میں رکھنے کے بعد اس عقیدے کی غلطیاں ابھی طرح سامنے آجائیں گی، یہ نکات مندرجہ ذیل ہیں:

- ۱۔ سب سے پہلے تو اس کی تحقیق ہونی چاہئے کہ حضرت آدمؑ کی لغزش کوئی گناہ تھی یا نہیں؟
- ۲۔ پھر اس عقیدے میں اصل گناہ کو وہ طریقے سے منتقل کیا گیا ہے، ایک حضرت آدمؑ سے اُن کی تمام اولاد کی طرف، اور پھر اس اولاد سے حضرت مسیحؑ کی طرف، سوال یہ کہ خدا کے قانون بدل میں ایک گناہ دوسرے پر لادنے کی گنجائش کہاں ہے؟ تو آیت میں تو یہی عبارت ملتی ہے کہ: "جو جان گناہ کرتی ہے وہی مرے گی،" مثلاً باپ کے گناہ کا بوجھ نہ اٹھائے گا، لہذا پہلے بیٹے کے گناہ کا بوجھ صادق کی صلاحت اس کے لئے ہوگی، اور شرع کی شرائط شرع کے لئے، (حق ایل ۱۰: ۱۱)

(باقی صفحہ آئندہ)

۳۔ ہم کلیسا کی تاریخ میں ایسے لوگ بھی ملتے ہیں جنہوں نے اس عقیدے کا انکار کیا ہے، ان لوگوں میں غالباً دلقیہ عاشیہ صوفی (۲) کالون نے آدم کے بیٹوں کی طرف گناہ کے منتقل ہونے کی جو مثال دہائی مرض سے دی ہے وہ کسی طرح درست نہیں ہے، اس لئے کہ اول تو یہ مسئلہ ہی محل نظر ہے کہ ایک شخص کا مرض دوسری کو گھٹا ہے، یا نہیں! پھر اگر اسے تسلیم بھی کر لیا جائے تو مرض ایک فیصد ہشباری چیز ہوا تو اسے گناہ پر تباہ نہیں کیا جاسکتا، کیونکہ قابل سزا گناہ عقلاً وہی ہے جو انسان اپنے اختیار سے کرے، اگر کسی کو غیر اختیاری طور پر کوئی مرض لگ جائے، تو نہ اسے اس پر مطعون کیا جاتا ہے، اور نہ سزا کے لائق سمجھا جاتا ہے۔ پھر آپ انسان کو اس گناہ پر کیوں قابل سزا سمجھتے ہیں جس میں اس کے اختیار کو کوئی دخل نہیں۔

۴۔ اسی طرح ایکویناس کی بیان کردہ مثال بھی صحیح نہیں ہے، کیونکہ اصل میں گناہ نگار انسان ہے، لیکن انسان چونکہ نام ہی جسم اور روح کے مجموعے کا ہے، اس لئے ان میں سے ہر ایک گھبنکار ہے، اس کے برخلاف حضرت آدم کا وجود اپنی تمام اولاد سے مرکب نہیں ہے کہ حضرت آدم کو اس وقت تک گناہ نگار نہ کہا جاسکے جب تک اُن کی اولاد گناہ نگار متولد نہ دیا جائے۔

۵۔ اگر آدم کے ہر بیٹے میں اصل گناہ خلقی طور پر منتقل ہوا ہے تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے انتقال و وجود میں کیوں منتقل نہیں ہوا؟ حالانکہ وہ بھی تمام انسانوں کی طرح حضرت مریم رضی اللہ عنہا کے بطن سے پیدا ہوئے تھے، اور عیسائی عقائد کے مطابق خدا ہونے کے ساتھ انسان تھے، اور اپنی انسانی حیثیت سے انھیں نہیانا پرہیز چاہا بھی گیا تھا،

۶۔ پھر تمام انسانوں کے گناہ کی وجہ سے ایک معصوم اور بے گناہ جان کو اس کی رضامندی کے بھی پھانسی پر چڑھا دینا انصاف کا کیسا تقاضا ہے؟ اگر کوئی شخص کسی عدالت میں پیشکش کرے کہ فلاں چور کی بی بی سزا میں جگہ لے کر تیار ہوں تو کیا چور کو آزاد کر دیا جائے گا؟ — حقیقی اہل کی مذکورہ عبارت بھی اس کی تردید کرتی ہے۔

یہ کہا جاتا ہے کہ خدا عادل ہے، اس لئے وہ بغیر سزا کے گناہ معاف نہیں کر سکتا، لیکن یہ کہاں کا انصاف ہو کہ ایک بالکل غیر اختیاری گناہ کی وجہ سے نہ صرف انسان کو دائمی عذاب میں مبتلا کیا جائے، بلکہ اس کی توبہ ارادی بھی سلب کر لی جائے؟

۸۔ کہا جاتا ہے کہ خدا محسن توبہ سے اصلی گناہ معاف نہیں کر سکتا، حالانکہ تورات میں ہے:
(دقیقہ بر ص ۱۰۰)

سب سے پہلا شخص ایتھینس شیس (Cicero) ہے، جس کے نظریات آگسٹائن کے الفاظ میں یہ تھے:

”آدم کے گناہ سے صرف آدم ہی کو نقصان پہنچا تھا، ہر نوع انسان پر اس کا کوئی اثر نہیں پڑا، اور شیر خوار بچے اپنی پیدائش کے وقت اسی حالت میں ہوتے ہیں جس حالت میں آدم نے گناہ سے پہلے تھے“

لیکن ان نظریات کو کاتھولک کے مقام پر بشپوں کی ایک کونسل نے ”بدعت“ قرار دیا تھا، اس کے بعد بھی بعض لوگوں نے اس عقیدے کا انکار کیا ہے، جن کا حال انساٹیکلو پیڈیا برٹانیکا کے مقالہ کفارہ میں موجود ہے۔

عبادت اور رسمیں

اصول عبادت | عیسائی مذہب میں عبادت کے کیا کیا طریقے ہیں؟ یہ معلوم کرنے سے پہلے مناسب ہو گا کہ اس کے بنیادی اصول عبادت کو سمجھ لیا جائے۔

مسٹر ریمنڈ ایبار (Raymond Alba) کے بیان کے مطابق یہ اصول چار ہیں:

۱۔ عبادت ”درحقیقت اس شرابی کا شکرانہ ہے جو کہ اللہ“ یعنی حضرت مسیحؑ نے بندوں کی طرف سے دی تھی۔“

(بقیہ ماحشیہ صفحہ ۸۳) ”اگر شریر اپنے تمام گناہوں سے جو اس نے کئے ہیں باز آئے، اور میرے سب

آئین پر چل کر جو جائز اور ردائز کرے تو وہ یقیناً زندہ رہی گا وہ نہ مرے گا“ (حزقی ایل ۱۸: ۲۱)

(۹) اگر یہ عقیدہ درست ہو تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اسے پوری وضاحت کے ساتھ کیوں بیان نہیں فرمایا؟ انا جیل کی کوئی عبارت ایسی نہیں ہے جس سے مذکورہ عقیدے کو مستنبط کیا جاسکے، مقدمہ ہی کے دیگر باب میں ہم اس کو قلمی تفصیل سے ذکر کریں گے۔

Augustine, On the Great Sin ch. II P. 621 V. 1

(ماحشیہ صفحہ ۸۴)

Raymond Alba, Principles of Christian Worship, Oxford 1960, P. 3

۲۔ دوسرا اصول یہ ہے کہ صحیح عبادت روح القدس ہی کے عمل سے ہو سکتی ہے، پولس رومیوں کے نام اپنے خط میں لکھتا ہے:

”نفس طور سے ہیرو، دعا کرنی چاہتے ہم نہیں جانتے، مگر روح جو ایسی آہیں بھر بھر کر

ہماری شفاعت کرتا ہے جس کا بیان نہیں ہو سکتا۔“ (رومیوں ۸: ۲۶)

۳۔ تیسرا اصول یہ ہے کہ ”عبادت“ درحقیقت ایک اجتماعی فعل ہے، جو کلیسا انجام دے سکتا ہے۔ اگر کوئی شخص انفرادی طور پر کوئی عبادت کرنا چاہے تو وہ بھی اسی وقت ممکن ہے جب وہ کلیسا کا رکن ہو۔

۴۔ چوتھا اصول یہ ہے کہ معبادت ”کلیسا کا بنیادی کام ہے، اور اسی کے ذریعہ وہ مسیح کے بدن کی حیثیت سے دنیا کے سامنے پیش ہوتا ہے،

عیسائی مذہب میں عبادت کے طریقے تو بہت سے ہیں، لیکن ہم اس مختصر مضمون | **حمد خوانی** | میں صرف وہ طریقے بیان کر سکتے ہیں جو کثرت سے اختیار کئے جاتے ہیں، اور جن کا ذکر عیسائیت پر کی جانے والی اکثر بحثوں میں آ رہا ہے۔ — ان میں سے ایک ”حمد خوانی“ کی عبادت ہے، جسے مسلمانوں کو سمجھانے کے لئے پادری صاحبان ”مناسز“ بھی کہہ دیتے ہیں،

مسٹر ایف، اسی برکٹ (F. C. Burkitt) کے بیان کے مطابق اس عبادت کا طریقہ یہ ہوتا ہے کہ ہر روز صبح شام لوگ کلیسا میں جمع ہوتے ہیں، اور ان میں سے ایک شخص بائبل کا کوئی حصہ پڑھتا ہے، یہ حصہ عام طور سے زبور کا کوئی ٹکڑا ہوتا ہے، زبور خوانی کے دوران تمام حاضرین کھڑے رہتے ہیں، زبور کے ہر فقرے کے ختم تمام پر گھٹنے جھکا کر دعا کی جاتی ہے، اور اس دعا کے رقع پر گناہوں کے اعتراف کے طور پر آئسوہیانا بھی ایک پسندیدہ فعل ہے، یہ طریقہ عیسوی عہد سے مسلسل چلا آ رہا ہے، انتہائی شہس کی بعض غریبوں ابھی تک باقی ہیں جن میں اس طریقے کی تلقین کی گئی ہے۔

بپتسمہ | بپتسمہ یا اصطباغ : (Baptism) عیسائی مذہب کی پہلی رسم ہے۔ یہ ایک جسم کا غسل ہوتا ہے، جو عیسائی مذہب میں داخل ہونے والے کو دیا جاتا ہے، اور اس کے بغیر کسی انسان کو عیسائی نہیں کہا جاتا تھا۔ اس رسم کی پشت پر بھی کھائے کو عقیدہ کار فرما ہے، عیسائیوں کا عقیدہ یہ ہے کہ بپتسمہ لینے سے انسان یسوع مسیح کے واسطے سے ایک بار مکرر دوبارہ زندہ ہوتا ہے۔ موت کے ذریعہ اسے "اصلی گناہ" کی سزا ملتی ہے، اور نئی زندگی سے اسے آزاد و قوت برادری حاصل ہوتی ہے۔

———— جو لوگ عیسائی مذہب میں داخل ہونا چاہتے ہیں تو انہیں شروع میں ایک عبوری دور سے گزرنا پڑتا ہے، جس میں وہ مذہب کی بنیادی تعلیمات حاصل کرتے ہیں، اس عرصے میں وہ "عیسائی" نہیں کہلاتے، بلکہ کیٹچر مینس (Catechumens) کہلاتے ہیں، اور انہیں عشاء ربانی کی رسم میں شمولیت کی اجازت نہیں ہوتی، پھر ایسٹر کی تقریبات سے کچھ پہلے یا پیش کوٹ کی عید سے کچھ قبل انہیں بپتسمہ دیا جاتا ہے۔

بپتسمہ کے عمل کے لئے کلیسا میں ایک مخصوص کمرہ ہوتا ہے، اور اس عمل کے لئے مخصوص آدمی معین ہوتے ہیں، یروشلیم کے مشہور عالم سائرل (Cyril) نے اس رسم کو بجالانے کا طریقہ یہ لکھا ہے کہ بپتسمہ کے امیدوار کو بپتسمہ کے کمرے میں (Baptistry) میں اس طرح لٹا دیا جاتا ہے کہ اس کا رخ مغرب کی طرف ہو، پھر امیدوار اپنے ہاتھ مغرب کی طرف پھیلا کر کہتا ہے کہ:

"اے شیطان! میں تجھ سے اور تیرے ہر عمل سے دستبردار ہوتا ہوں۔"

پھر وہ مشرق کی طرف رخ کر کے زبان سے عیسائی عقائد کا اعلان کرتا ہے، اس کے بعد اسے ایک اندر دنی کرے میں لیجا یا جاتا ہے، جہاں اس کے تمام کپڑے اتار دیے جاتے ہیں، اور سر پاؤں تک ایک دم کئے ہوئے تیل سے اس کی مالش کی جاتی ہے، اس کے بعد اسے بپتسمہ کے حوض میں ڈال دیا جاتا ہے، اس موقع پر بپتسمہ دینے والے اس سے تین سوال کرتے ہیں، کہ کیا وہ باپ بیٹے اور روح القدس پر مقررہ تفصیلات کے ساتھ ایمان رکھتا ہے؟ ہر سوال کے

۱۰ Augustine, *The Enchiridion* XIII P. 688 V. 1

۱۱ The Christian Religion PP. 150, 152 V. 3

جواب میں امداد کہتا ہے کہ ”ہاں میں ایمان رکھتا ہوں“ اس سوال جواب کے بعد اسے حوض سے نکال لیا جاتا ہے، اور اس کی پیشانی، کان، ناک اور سینے پر دم کئے ہوئے تیل سے دھواڑ مالبشر کی جاتی ہے، اور پھر اس کے سفید کپڑے پر ہتھ دینے جاتے ہیں، جو اس بات کی علامت ہوتی ہے کہ بپتسمہ کے ذریعے یہ شخص سابقہ تمام گناہوں سے پاک صاف ہو چکا ہے،

اس کے بعد بپتسمہ پانے والوں کا جلوس ایک ساتھ کلیسا میں داخل ہوتا ہے، اور پہلے بار عشاء ربانی کی رسم میں شریک ہوتا ہے؛

عشاء ربانی عیسائی مذہب اختیار کرنے کے بعد یہ اہم ترین رسم ہے جو حضرت مسیح کی میت پر عشاء ربانی کی یادگار کے طور پر منائی جاتی ہے، حضرت مسیح نے مزعومہ گرفتاری سے ایک دن پہلے حواریوں کے ساتھ رات کا کھانا کھایا تھا، کھانے کی اس مجلس کا حال انجیل متی میں اس طرح ذکر کیا گیا ہے کہ،

”جب وہ کھارہے تھے تو یسوع نے روٹی لی، اور برکت دے کر توڑی، اور

شاگردوں کو دے کر کہا، ”لو کھاؤ، یہ میرا بدن ہے، پھر پیالہ لے کر شکر کیا

اور ان کو دے کر کہا تم سب اس میں سے پیو، کیونکہ یہ میرا دم عہد کا خون ہے جو

بہتیروں کے لئے گناہوں کی معافی کے واسطے بہایا جاتا ہے“ (متی ۲۶: ۲۶-۲۷)

لوقا اس واقعہ پر اتنا اضافہ کرتا ہے کہ اس کے بعد حضرت مسیح نے حواریوں سے کہا کہ،

”تمیری یادگاری کے لئے یہی کیا کرو“ (لوقا ۲۲: ۱۹)

عشاء ربانی کی رسم اسی حکم کی تعمیل کے طور پر منائی جاتی ہے، عیسائیوں کے مشہور عالم جیٹن مارٹر اپنے زمانے میں اس رسم کو بجالانے کا طریقہ یہ لکھتے ہیں کہ ہر اتوار کو کلیسا میں ایک اجتماع ہوتا ہے، شروع میں کچھ دعائیں اور نغمے پڑھے جاتے ہیں، اس کے بعد حاضرین ایک دوسرے کا بوسہ کر مبارکباد دیتے ہیں، پھر روٹی اور شراب لائی جاتی ہے، اور صدر مجلس اس کو لے کر باپ بچے اور روح القدس سے برکت کی دعا کرتا ہے، جس پر تمام حاضرین آمین کہتے ہیں،

پھر کلیسا کے خدام (Deacons) روٹی اور شراب کو تمام حاضرین میں تقسیم کرتے ہیں، اس عمل سے فوراً روٹی مسیح کا بدن بن جاتی ہے، اور شراب مسیح کا خون اور تمام حاضرین اسے کھاپی کر اپنے عقیدہ کفارہ کو تازہ کرتے ہیں۔

جسٹن کے بعد رسم بچا لانے کے طریقوں اور اس میں استعمال کئے جانے والے الفاظ میں کافی تبدیلیاں ہوتی رہی ہیں، لیکن رسم کی بنیادی بات یہی ہے کہ صدر مجلس جب روٹی اور شراب حاضرین کو دیتا ہے، تو وہ عیسائی عقیدے کے مطابق فوراً اپنی مابیت تبدیل کر کے مسیح کا بدن اور خون بن جاتی ہے، اگرچہ ظاہری طور پر وہ کچھ ہی نظر آتی ہو، سائزل لکھتا ہے:

تجس دقت صدر مجلس دعا سے قانع ہوتا ہے تو روح القدس جو خدا کا ایک زندہ جاوید اقدیم ہے، روٹی اور شراب پر نازل ہوتا ہے، اور انھیں بدن اور خون میں تبدیل کر دیتا ہے۔

یہ بات عرصہ دراز تک بحث و تجسس کا موضوع بنی رہی ہے، کہ روٹی اور شراب دیکھتے ہی دیکھتے کس طرح بدن اور خون میں تبدیل ہو جاتی ہیں۔ یہاں تک سو نہویں صدی عیسوی میں جب پرنسٹن فریڈنودار ہوا، تو اس نے اس عقیدے کو تسلیم کرنے سے انکار کر دیا، اس کے نزدیک یہ رسم محض حضرت مسیح کی قربانی کی یادگار ہے، لیکن روٹی کا بدن اور شراب کا خون بن جانا اسے تسلیم نہیں ہے،

عشاء ربانی (Lord's Supper) کے علاوہ اس رسم کے مندرجہ ذیل نام اور بھی ہیں،

شکرانہ (Eucharist) مقدس غذا (Sacred Meal)

اور مقدس اتحاد (Holy Communion)

Justin Martyr, Apol. I, 65-67 quoted by F. C. Burkitt,

The Christian Religion P. 149 V. III

Cyril Cat. Myst. K. quoted by the Britannica P. 795 V. 8

"EUCCHARIST"

ہیثم اور عشاء ربانی کے علاوہ رومن کیتھولک فرقہ کے نزدیک پانچ مذہبی رہیں
 (Sacraments) اور ہیں، لیکن پروٹسٹنٹ فرقہ انہیں تسلیم نہیں کرتا، قانون لکھتا ہے:
 ”ان (مذہبی رسوم) میں سے صرف دو رہیں وہ ہیں جو ہماری مبنی نے معترف کی ہیں
 ہیثم اور عشاء۔“^۱ ہاں، کیونکہ پوپ کی حکمرانی میں جو سات رہیں بنائی گئی ہیں انہیں
 ہم من مگھڑت اور جھوٹ سمجھتے ہیں۔“

چونکہ یہ پانچ رسمیں متفق علیہ نہیں ہیں، اور ان سے واقف ہونے کی زیادہ ضرورت نہیں
 نہیں ہے، اس لئے ہم اختصار کے پیش نظر ان کو نظر انداز کرتے ہیں۔

تاریخ

بنی اسرائیل کی تاریخ کا ایک خاکہ | اسرائیل حضرت یعقوب علیہ السلام کا نام ہے، ان کے
 بارہ صاحبزادے تھے، اور انہی کی اولاد کو بنی اسرائیل
 کہا جاتا ہے، عہد قدیم میں اللہ تعالیٰ نے اسی خاندان کو منصب نبوت کے لئے چنا تھا، اور
 اس میں بے شمار پیغمبر مبعوث ہوئے، بلکہ بنی اسرائیل کا اصل وطن فلسطین کے علاقے تھے، لیکن مخالفین نے
 اس خطے پر غاصبانہ قبضہ کر کے اسرائیلیوں کو فراعذہ مصر کی غلامی پر مجبور کر دیا تھا، حضرت
 موسیٰ علیہ السلام کے زمانے میں انہیں اس غلامی سے نجات حاصل ہوئی، مگر ابھی یہ فلسطین کو دوبارہ
 حاصل نہ کر سکے تھے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام وفات پا گئے، آپ کے بعد حضرت یوشع اور ان کے
 بعد حضرت کالب علیہما السلام پیغمبر ہوئے، حضرت یوشع علیہ السلام نے اپنے زمانے میں
 مخالفین سے جہاد کر کے فلسطین کا ایک بہت بڑا علاقہ فتح کر لیا، لیکن ان دونوں حضرات کے
 بعد بنی اسرائیل کو چاروں طرف سے مختلف یورشوں کا سامنا کرنا پڑا، اس زمانے تک بنی اسرائیل
 عربوں کے مانند نیم خانہ بدوش تھے، اور ان کی زندگی تمدنی سے زیادہ قبائلی انداز کی تھی، تاہم

^۱ Calvin, German confession 16, trans by J. K. S. Reid

^۲ یہ خاکہ بائبل کے عہد نامہ قدیم، اپوکریفا اور ہٹانیکا سے ماخوذ ہے،

جو شخص ان کے قبائلی قوانین کی بنا پر بین القبائلی جھگڑوں کو خوب صورتی سے رفع کر دیتا ہے، اسے بنی اسرائیل تقدس کی نظر سے دیکھتے تھے، اور اگر اس میں کچھ عسکری صلاحیتیں پاتے تو بیرونی حملوں کے مقابلے کے لئے اسی کو اپنا سپہ سالار بھی بنایا جاتا، اس قسم کے لیڈروں کو بنی اسرائیل "قاضی" کہہ کر پکارتے تھے، بائبل کی کتاب تضاہار (1: 17) انہی رہنماؤں کے کارناموں کی داستان ہے، اور اس زمانے کو اس مناسبت سے "قاضیوں کا زمانہ" کہتے ہیں،

قاضیوں کے زمانے میں جہاں بنی اسرائیل نے بیرونی حملوں کا کامیاب دفاع کیا، وہاں گیارہویں صدی قبل مسیح میں وہ کنعانیوں کے ہاتھوں مغلوب بھی ہوئے، اور فلسطین کے بڑے علاقے پر کنعانیوں کی سیادت قائم ہو گئی، جو حضرت داؤد کے عہد تک قائم رہی، بالآخر جب حضرت دیمتریہ علیہ السلام پیغمبر بنا کر بھیجے گئے تو بنی اسرائیل نے ان سے درخواست کی کہ ہم اب اس خانہ بدوش کی زندگی سے تنگ آچکے ہیں، اللہ تعالیٰ سے درخواست کیجئے کہ وہ ہمارے اوپر ایک بادشاہ مقرر فرمادے، جس کے تابع فرمان ہو کر ہم فلسطینیوں کا مقابلہ کریں، ان کی درخواست پر انہی میں سے ایک شخص کو بادشاہ معترف کر دیا گیا، جس کا نام شہرآن کریم کے بیان کے مطابق طاوت تھا، اور بائبل کی روایت کے مطابق ساؤل، (1: 13) ساؤل نے فلسطینیوں کا مقابلہ کیا، حضرت داؤد علیہ السلام اس وقت نوجوان تھے، اور طاوت کے لشکر میں اتفاقاً شامل ہو گئے تھے، فلسطینیوں کے لشکر سے ایک پہلوان طاوت نے مبارز طلب کیا، تو حضرت داؤد اس کے مقابلے پر نکلے، اور اسے قتل کر دیا، اس واقعے نے انھیں بنی اسرائیل میں اتنی ہر دلعزیزی عطا کر دی کہ ساؤل کے بعد وہ بادشاہ بنے، اور یہ پہلا موقع تھا کہ اللہ تعالیٰ نے ایک بادشاہ کو پیغمبری عطا کی تھی، حضرت داؤد کے عہد میں فلسطین پر بنی اسرائیل کا قبضہ تقریباً مکمل ہو گیا، ان کے بعد ششمیہ ق م میں حضرت سلیمان علیہ السلام نے اس سلطنت کو اور مستحکم کر کے اسے اقبال کے عروج تک پہنچا دیا، انھوں نے ہی خدا کے حکم سے بیت المقدس کی تعمیر کی، اور سلطنت کا نام اپنے جذا بحد کے نام پر بیڑا رکھا، لیکن جب ششمیہ ق م میں حضرت سلیمان کی وفات کے بعد ان کا بیٹا رجبام سلطنت

کے تخت پر بیٹھا تو اس نے اپنی نااہلیت سے نہ صرف یہ کہ سلطنت کی دینی نضاً کو ختم کر ڈالا بلکہ اس کے سیاسی احکام کو بھی سخت نقصان پہنچایا، اس کے زمانے میں حضرت سلیمانؑ کے ایک سابقہ خادم یربعام نے بغاوت کر کے ایک الگ سلطنت اسرائیل کے نام سے قائم کر لی، اور اب بنی اسرائیل دو ملکوں میں تقسیم ہو گئے، شمال میں اسرائیلی سلطنت تھی جس کا پایہ تخت سامراء (Samaria) تھا، اور جنوب میں یہودیہ کی سلطنت تھی جس کا مرکز یروشلم تھا، ان دونوں ملکوں میں اہم سیاسی اور مذہبی اختلافات کا ایک طویل سلسلہ قائم ہو گیا، جو بخت نصر کے حملے کے وقت تک جاری رہا، دونوں ملکوں میں وہ رہ کر بت پرستی کا رواج بڑھنے لگا، تو اس کے سبب باب کے لئے انبیاء علیہم السلام مبسوٹ ہوتے رہتے تھے، جب بنی اسرائیل کی بد اعمالیاں حد سے گذر گئیں تو اللہ نے اُن پر شاہ بائبل بخت نصر کو مسلط کر دیا، اس نے ششہ قم میں یروشلم پر زبردست حملے کئے، اور آخری حملے میں یروشلم کو بالکل تباہ کر ڈالا، اور اس کے بادشاہ صدقیہ کو قید کر کے یگیہ ابقیۃ السیف یہودی بھی گرفتار ہو کر بابل چلے گئے، اور عرصہ دراز تک غلامی کی زندگی گزارا، بالآخر جب ششہ قبل مسیح میں ایران کے بادشاہ خسترو نے بائبل فتح کر لیا تو اس نے یہودیوں کو دوبارہ یروشلم پہنچ کر اپنا بیت المقدس تعمیر کرنے کی اجازت دی، چنانچہ ششہ قم میں بیت المقدس کو دوبارہ تعمیر کیا گیا، اور یہودی ایک بار پھر یروشلم میں آباد ہو گئے، اسرائیل کی سلطنت یہوداہ سے پہلے ہی استوریوں کے ہاتھوں تباہ ہو چکی تھی، اور اب اگرچہ اُن کے دو فرقوں کے مذہبی اختلافات کافی حد تک کم ہو گئے تھے، لیکن انہیں کوئی سلطنت نصیب نہ ہو سکی، ششہ قم سے تمام بنی اسرائیل مختلف بادشاہوں کے زیر نگین رہ کر زندگی گزارتے رہے، ششہ قم میں اُن پر سکندر اعظم کا تسلط ہو گیا، اور اسی زمانے میں انھوں نے تورات کا ترجمہ کیا جو ہفتادوی ترجمہ (Septuagint) کے نام سے مشہور ہے، ششہ قم میں سوتریا کے بادشاہ انتیوکس اپنی فیفس نے ان کا تریسی طرح قتل عام کیا اور تورات کے تمام نسخے جلا دیئے (دیکھئے مکابہوں کی پہلی کتاب باب اول)، اسی دوران یہوداہ مکیا نے جو بنی اسرائیل کا ایک صاحبِ ہمت انسان تھا، ایک جماعت بنائی، ان

ان کے ذریعہ فلسطین کے ایک بڑے علاقے پر قبضہ کر کے استوری حکمرانوں کو مار بھگا یا، مکابیوں کی یہ سلطنت مشرق تک دھم رہی،

حضرت عیسیٰ کی تشریف آوری | اس زمانے میں پوری یہودی قوم منتشر ہو چکی

تھی، بحیرہ یردیم کے آس پاس ان کی مختلف آبادیاں قائم تھیں، بابل کی جلاد طنی کے اختتام پر یہودیوں کی خاص بڑی تعداد فلسطین میں آ بسی تھی، لیکن ان کی اکثریت بابل ہی میں آباد تھی، فلسطین کے ایک حصہ پر اردیوں کی حکومت تھی، مگر یہ سلطنت روم کے تابع اور ماتحت تھی، یردہ ظلم رومی حکومت کا ایک صوبہ تھا، جن کو رومی یہودیہ کہہ کر پکارتے تھے، یہاں اردیوں کی طرف سے ایک حاکم مقرر تھا، مادی اسباب کے لحاظ سے یہودیوں کے لئے پھر آزادی کی نصایں سانس لینے کا کوئی امکان نہ تھا، اس لئے قدرۃ ان کی نگاہیں مستقبل پر لگی ہوئی تھیں، ان میں سے بیشتر افراد خدا کی طرف سے ایک نجات دہندہ کے منتظر تھے، جو انھیں اس غلامی کی زندہ گی سے چھڑا کر پھر بادشاہت نصیب کرے،

یہ حالات تھے جب کہ شہنشاہ روم آگستس کی بادشاہت اور حاکم یہودیہ ہیرودیس کی حکومت میں صہریت عیسیٰ علیہ السلام پیدا ہوئے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی زندگی بہت بے مستند ریڈیڈر اب ہمارے پاس موجود نہیں ہے، صرف اناجیل ہی وہ چار کتابیں ہیں جنہیں آپ کی حیات طیبہ معلوم کرنے کا واحد ذریعہ کہا جاسکتا ہے، لیکن ہمارے نزدیک ان کا حیثیت کسی قابل اعتماد نوشتے کی نہیں ہے،

عیسائیت کی تاریخ | عیسائیت کی جو شکل آج دنیا میں معروف ہے اس کی ابتداء

کیسے ہوئی؟ اس کا تفصیلی جواب بڑی حد تک تاریکی میں ہوا تاہم جو مواد ہمارے پاس موجود ہے اس کی روشنی میں اتنی بات معلوم ہوتی ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے عروج آسمانی کے بعد آپ کے حواری مخالفوں کے طوفان کا مقابلہ کرتے

۱۔ اس تاریخ میں بنیادی طور پر انسائیکلو پیڈیا آف ریلیجی اینڈ ایٹھکس کے مقالہ عیسائیت سی پی ایس بکس کی مختصر تاریخ عیسائیت اور روم کی تاریخ کے رومن اکبر کی اور بڑا نیٹل کے مختلف مقالوں مدد لی گئی ہے،

ہونے بہت دن عیسوی کی تبلیغ میں مصروف تھے اور پے بے پے پیش آنے والی رکاوٹوں کے باوجود انھیں خاصی کامیابی حاصل ہو رہی تھی،

لیکن اسی دوران ایک ایسا واقعہ پیش آیا جس نے حالات کا رخ بالکل موڑ دیا، واقعہ یہ تھا کہ ایک مشہور یہودی عالم سادؤل جزیاب تک دین عیسیٰ کے پیروؤں پر شدید ظلم و ستم ڈھانا آتا تھا، اچانک اس دین پر ایمان لے آیا، اور اس نے دعویٰ کیا کہ دمشق کے راستے میں مجھ پر ایک نور چمکا، اور آسمان سے حضرت مسیح کی آواز سنائی دی کہ تو مجھے کیوں ستاتا ہو؟ اس واقعے سے متاثر ہو کر میرادل دین عیسوی پر مطمئن ہو چکا ہے،

سادؤل نے جب حواریوں کے درمیان پہنچ کر اپنے اس انقلاب کا اعلان کیا تو اکثر حواری اس کی تصدیق کرنے کے لئے تیار نہ تھے، لیکن سب سے پہلے برناباس حواری نے اس کی تصدیق کی، اور ان کی تصدیق سے مطمئن ہو کر تمام حواریوں نے اسے اپنی برادری میں شامل کر لیا، سادؤل نے اپنا نام بدل کر پتس رکھ لیا تھا اور اس واقعے کے بعد وہ حواریوں کے دوش بدوش دین عیسوی کی تبلیغ میں مشغول ہو گیا، یہاں تک کہ اس کی انتھک جدوجہد سے بہت سے وہ لوگ بھی دین عیسائیت میں داخل ہو گئے جو یہودی نہ تھے، ان خدمات کی وجہ سے اس دین کے پیروؤں میں پتس کا اثر و رسوخ بڑھتا گیا، یہاں تک کہ اس نے رفتہ رفتہ ان لوگوں میں مسیح کی خدائی، کفارہ اور حلوں و تجسم کے عقائد کی کھل کر تبلیغ شروع کر دی، تواریخ سے اتنا تو معلوم ہوتا ہے کہ بعض حواریوں نے اس مرحلے پر پتس کی کھل کر مخالفت کی، لیکن اس کے بعد حواریوں کے سوانح حیات بالکل اندھیرے میں پڑے، اس کے بعد صرف یہ معلوم ہوتا ہے کہ پتس ہی کا اثر و رسوخ عیسائی دین پر بڑھتا چلا گیا،

چوتھی صدی عیسوی کی ابتداء تک عیسائیت ایک مغلوب اور متہور مذہب کی حیثیت سے دنیا میں موجود رہا، اس دور کو عیسائی مورخین دور ابتلاء

لے نوے کی کتاب اعمال جو حواریوں کی واحد سوانح ہے اس اختلاف کے بعد حواریوں کے تذکرے سے بالکل خاموش ہو کر مقدمے، دوسرے باب میں پتس کی تحریف دین عیسوی کا مفصل بیان آ رہا ہے،

(The History of Christianity) کے نام سے یاد کرتے ہیں، اس عرصے میں عیسائیوں پر سیاسی طور سے رومی تسلط تھے، اور مذہبی طور پر یہودی، رومی اور یہودی دونوں انھیں طرح طرح سے ستانے پر متفق تھے، اس عہد کی ایک خصوصیت یہ بھی ہے کہ عیسائی مذہب کا نظام عقائد و عبادات ابھی تک مدون نہیں تھا، اسی وجہ سے اس زمانے میں بے شمار فرقے عیسائی دنیا پر چھائے نظر آتے ہیں، کلیمنٹ (دہ ششہ)، ایگناتس (دہ تقریباً ششہ)، پے پیار (دہ ششہ)، پولیکارپ (دہ ششہ)، آٹریونیوس (دہ ششہ) وغیرہ اس دور کے مشہور علماء ہیں جن کی تصانیف اور مکتوبات پر عیسائی مذہب کی بنیاد قائم ہے،

قسطنطین اعظم | ششہ عیسائیت کی تاریخ میں بڑا خوشگوار سال ہے، اس لئے کہ اس سنہ میں شاہ قسطنطین اول روم کا بادشاہ مقرر ہو گیا تھا، اور اس نے عیسائی مذہب قبول کر کے اسے ہمیشہ کے لئے مستحکم کر دیا، یہ پہلا موقع تھا کہ سلطنت کا حکمران عیسائیوں پر ظلم توڑنے کے بجائے ان کے مذہب کی تبلیغ کر رہا تھا، اس نے قسطنطنیہ، صور، یروشلم اور روم میں بہت سے کلیسا تعمیر کئے، اور عیسائی علماء کو بڑے بڑے اعزاز و دیگر انھیں مذہبی تحقیقات کے لئے وقف کر دیا، اور اسی وجہ سے اس کے عہد سلطنت میں اطران و اکتاف کے عیسائی علماء کی بڑی بڑی کونسلیں منعقد ہوئیں، جن میں عیسائی نظام عقائد کو باضابطہ مدون کیا گیا، اس سلسلے میں نیقاوی کونسل بنیادی اہمیت کی حامل ہے، جو ششہ میں نیقیہ (Nicaea) کے مقام پر منعقد کی گئی تھی، اس کونسل میں پہلی بار تثلیث کے عقیدے کو مذہب کا بنیادی عقیدہ تسلیم کیا گیا، اور اس کے منکر (مثلاً آریوس وغیرہ) کو مذہب سے خارج کر دیا گیا، اسی موقع پر پہلی بار عیسائی عقائد کو مدون کیا گیا، جو عقیدہ اہتانی شیس (Athanasian Creed) کے نام سے مشہور ہے،

اگرچہ نیقیہ کی اس کونسل نے مذہب کے بنیادی عقائد کو مدون کر دیا تھا، لیکن یہ عقائد کچھ اس قدر مبہم اور گنگناکتے تھے کہ ان کی تعبیرات میں عرصہ دراز تک شدید اختلاف جاری رہا، لہٰذا یہاں یہ واضح ہے کہ جو نظم عقیدہ اہتانی شیس کے نام سے مشہور ہے، وہ اہتانی شیس کی نہیں ہوا بلکہ بعد میں کسی نے اس عقیدے کو نظم کر دیا ہے،

اور اس اختلاف کا فیصلہ کرنے کے لئے مختلف مقامات پر علماء عیسائیت کی بڑی بڑی نشستیں منعقد ہوتی رہیں، جو تیسری اور پانچویں صدی میں یہ مباحثے اپنے شباب پر تھے، اسی لئے اس زمانے کو عیسائی مورخین "عہد مجالس" (Age of Councils) یا عہد

مباحثات: Controversy period کہتے ہیں،

۳۱۳ء سے ۴۵۱ء تک کے عرصے میں عیسائی مذہب قسطنطنیہ سے گریجوی تک

سلطنت روم پر چھا چکا تھا، اگرچہ بت پرستی کے مذاہب اس کے حریف بنے رہے، لیکن سلطنت میں عیسائی مذہب ہی کو عام رواج ہوا، اور اس عرصے میں سلطنت روم کی مقننہ و Legislature (بھی مذہب سے بچد متاثر ہوئی،

اس زمانے کی اہم ترین خصوصیت یہ ہے کہ اس دور میں عیسائیت دو سلطنتوں میں تقسیم ہو گئی، ایک سلطنت مشرق میں تھی، جس کا پایہ تخت قسطنطنیہ تھا، اور اس میں بلقان، یونان، ایشیائے کوچک، مصر اور حبشہ کے علاقے شامل تھے، اور وہاں کا سب سے بڑا مذہبی پیشوا بطریق (Patriarch) کہلاتا تھا، اور دوسری سلطنت مغرب میں تھی، جس کا مرکز بدستور روم تھا، اور یورپ کا بیشتر علاقہ اسی کے زیرِ نگیں تھا، اور وہاں کا مذہبی پیشوا پوپ یا "پاپا" کہلاتا تھا، ان دونوں سلطنتوں اور مذہبی طاقتوں میں میں شروع ہی سے رقابت قائم ہو گئی تھی، اور ان میں سے ہر ایک اپنی مذہبی برتری منوانا چاہتی تھی،

اُس عہد کی دوسری خصوصیت یہ ہے کہ اس میں رہبانیت نے جنم لیا، جس کا بنیادی تصور یہ تھا کہ خدا کی رضا مندی صرف دنیا کے جھمیلوں کو خیر باد کہہ کر حاصل کی جاسکتی ہے، نفس کو جس قدر تکلیف پہنچائی جائے گی، انسان خدا سے اُسی قدر قریب ہوگا، اگرچہ اس جہان کے آثار جو تیسری صدی سے ہی پیدا ہونے لگے تھے، اور پانچویں صدی میں تو برطانیہ اور فرانس میں بہت سی خانقاہیں قائم ہو گئی تھیں، لیکن پہلا راہب جس نے اسے باقاعدہ نظام بنایا، چھٹی صدی کا پاتم مصری ہے، پاتم کے بعد باسیلیوس اور جیروم اس نظام کے مشہور لیڈر ہوئے ہیں،

تاریک زمانہ | **سنہ ۵۰۰ء** میں گرگوری اول پوپ بنا تھا، اس کے وقت سے لیکر شارلین (سنہ ۱۰۰۰ء) تک کا زمانہ اُس طویل عرصے کی پہلی قسط ہے جسے عیسائی مورخین "تاریک زمانے" (Dark Ages) کے نام سے یاد کرتے ہیں، اس لئے کہ عیسائیت کی تاریخ میں یہ زمانہ سیاسی اور علمی زوال اور انحطاط کا بدترین دور ہے، اور اس کی بڑی وجہ یہ تھی کہ اس دور میں اسلام عروج پا رہا تھا، اور عیسائیوں میں افتراق و انتشار کی دبا میں پھوٹ رہی تھیں،

اس زمانے کی دو اہم خصوصیتیں ہیں، ایک تو یہ کہ اس دور میں مغربی عیسائیوں نے یورپ کے مختلف خطوں میں عیسائیت کی تبلیغ شروع کی، برطانیہ اور جرمنی وغیرہ کے علاقوں میں پہلی بار رومی عیسائیوں کو مذہبی فتح نصیب ہوئی، اور اس کے نتیجے میں چار صدیوں کی مسلسل کارشروں کے بعد پورا یورپ عیسائی بن گیا،

دوسری خصوصیت یہ ہے کہ اسی دور میں اسلام کا آفتاب فاران کی چوٹیوں سے طلوع ہوا اور دیکھتے ہی دیکھتے نعت دنیا پر چھا گیا، مغرب میں مصر، افریقہ، اندلس اور صقلیہ اور مشرق میں شام اور ایران کی عظیم سلطنتیں مسلمانوں کے زیر نگین آ گئیں، اور اس کی وجہ سے خاص طور پر مشرقی علاقوں میں عیسائیت کا اقتدار دم توڑنے لگا،

قرون وسطیٰ | **سنہ ۵۰۰ء** سے **سنہ ۱۵۰۰ء** تک کا زمانہ قرون وسطیٰ کا زمانہ
Medieval Era (کہلاتا ہے، اس زمانے کی بنیادی

خصوصیت وہ خانہ جنگی ہے جو پوپ اور شہنشاہ وقت کے درمیان عرصہ دراز تک جاری رہی، الفریڈ، امی، ہارڈے نے اس زمانے کو تین حصوں پر تقسیم کیا ہے:

۱۔ شارلین سے لیکر گرگوری ہفتم تک کا زمانہ (سنہ ۵۰۰ء تا سنہ ۱۰۰۰ء) جس میں پاپائیت فروغ پا رہی تھی،

۲۔ گرگوری ہفتم سے بونیفیس ہشتم تک کا زمانہ (سنہ ۱۰۰۰ء تا سنہ ۱۲۹۴ء) جس میں پوپ کو مغربی یورپ کے اندر پورا اقتدار حاصل ہو گیا تھا،

۳۔ بونیفیس ہشتم سے ہمد اصلاح تک کا زمانہ (سنہ ۱۲۹۴ء تا سنہ ۱۵۱۷ء) جس میں پاپائیت

کو زوال ہوا، اور اصلاح کی تحریکیں اٹھنی شروع ہوئیں،

قرون وسطیٰ میں جو اہم واقعات پیش آئے ان کا ایک اجمالی خاکہ درج ذیل ہے

۱۔ **نفاق عظیم** (Great schism) (تاریخ عیسائیت) کی ایک اصطلاح ہے، اس سے مراد مشرق اور مغرب کے کلیساؤں

کا وہ زبردست اختلاف ہے جس کی بنا پر مشرقی کلیسا ہمیشہ کے لئے رومن کیتھولک چرچ

سے جدا ہو گیا، اور اس نے اپنا نام بھی بدل کر ڈی ہولی آرٹھوڈوکس چرچ (The Holy

Orthodox Church) رکھ لیا، نفاق عظیم کے اسباب بہت سے ہیں، مگر ان میں

سے اہم مندرجہ ذیل ہیں:

۱۔ اس علحدگی کی پہلی وجہ تو مشرقی اور مغربی کلیساؤں کا نظریاتی اختلاف تھا، مشرقی

کلیسا کا عقیدہ یہ تھا کہ روح القدس کا اقنوم صرف باپ کے اقنوم سے نکلا ہے، اور بیٹے کا اقنوم

اس کے لئے محض ایک واسطے کی حیثیت رکھتا ہے، اور مغربی کلیسا کا کہنا یہ تھا کہ روح القدس

کا اقنوم باپ اور بیٹے دونوں سے نکلا ہے، دوسرے مشرقی کلیسا کا خیال یہ تھا کہ بیٹے کا تہ

باپ کے کم ہے، اور مغربی کلیسا کا اعتقاد یہ تھا کہ دونوں بالکل برابر ہیں، مشرقی کلیسا اہل مغرب

پر یہ الزام لگاتا تھا کہ انھوں نے اپنے عقیدے کو ثابت کرنے کے لئے نبی قادی کو نسل کے

نیصلے میں بعض الفاظ اپنی طرف سے بڑھادیے ہیں جو اصل فیصلے میں موجود نہ تھے،

۲۔ دوسری وجہ یہ تھی کہ مشرق و مغرب کے کلیساؤں میں نسل امتیاز کی جڑیں خاصی

گہری تھیں، مغرب میں اطالوی اور جرمن نسل تھی، اور مشرق میں یونانی اور ایشیائی،

۳۔ جیسا کہ پہلے عرض کیا جا چکا ہے سلطنت روم اور دیگر ممالکوں میں تقسیم ہو گئی تھی، اسی لئے

قسطنطنیہ کا شہر روم کے قدیم شہر کا مکتل حریف بن گیا تھا،

۴۔ اس کے باوجود باپائے روم اس بات کے لئے تیار نہ تھا کہ اپنا اقتدار اور بالادستی

قسطنطنیہ کے بطریق کے حوالے کیے یا اسے اپنا حصہ دار بنائے،

۵۔ ان حالات کی وجہ سے افراق کا مواد بری طرح پک رہا تھا، کہ اسی دوران
پوپ یوہنم (۱۰۵۴ء) نے پہلی بار میں مغربی عقائد و نظریات کو مشرق پر
تھوپنے کی کوشش کی، قسطنطنیہ کے بطریق میکائیل نے اسے تسلیم کرنے سے انکار کیا،
اور پوپ کے سفراء نے سینٹ صوفیا کے گرجے میں ستر بان گاہ پر اناثیما (لعنت) کے کلمات
بکھریے، پس اس واقعے نے گرم لوبے پر آخری ضرب لگا دی، اور نفاقِ عظیم مکمل ہو گیا،

۲۔ صلیبی جنگیں | اس عہد کی دوسری خصوصیت صلیبی جنگیں ہیں، جنہیں عیسائی
مورخین کرڈسیڈ (Crusade) کے نام سے یاد کرتے

ہیں، حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے زمانے میں بیت المقدس اور شام و فلسطین کا علاقہ
مسلمانوں کے ہاتھ فتح ہو گیا تھا، اُس وقت تو عیسائی دنیا کے لئے اپنا دفاع ہی ایک زبرد
مسئلہ تھا، اس لئے وہ آگے بڑھ کر دوبارہ ان مقدس علاقوں پر قبضہ کرنے کا تصور بھی
نہیں کر سکتے تھے، البتہ جب مسلمانوں کی طاقت کا بڑھتا ہوا سیلاب کسی حد پر رکنا، اور
مسلمانوں میں کسی قدر کمزوری آئی تو عیسائی بادشاہوں نے اپنے مذہبی پیشواؤں کے اشارے
پر بیت المقدس کو دوبارہ حاصل کرنے کا بیڑا اٹھایا، یہ جنگیں سلجوقی ترکوں اور ایوبی سلاطین
کے خلاف لڑی گئیں، ان جنگوں سے پہلے مذہبی جنگ یا کرڈسیڈ کا کوئی تصور عیسائی مذہب
میں موجود نہ تھا، لیکن ۱۰۹۵ء میں پوپ اربن دوم نے کلیرمونٹ کی کونسل میں یہ اعلان
کر دیا کہ کرڈسیڈ مذہبی جنگ ہے، اسی پاپا ایس کلیرنگ اپنی تاریخ کلیسا میں اس اعلان کا
ذکر کرتے ہوئے لکھتا ہے:

”لوگوں کو ترغیب دینے کے لئے اربن نے یہ عام اعلان کر دیا کہ جو شخص بھی اس جنگ
میں حصہ لے گا اس کی مغفرت یقینی ہے، اور محمد (مسلم) کی طرح اس نے بھی یہ

وعدہ کیا کہ جو لوگ اس جنگ میں مرے گئے وہ سب جنت میں جائیں گے۔

اس طرح سات کروسیڈ لڑے گئے، جن میں آخر کار عیسائیوں کو سلطان صلاح الدین ایوبی کے ہاتھوں بڑی طرح شکست ہوئی۔

۳۔ پاپائیت کی بدعنوانیاں | صلیبی جنگوں کے بعد پوپ کا اقتدار کافی حد تک کم ہونے لگا تھا، لیکن پوپ انوسینٹ چہارم (۱۲۴۳ء) کے زمانے

سے اس کا اثر و رسوخ باقاعدہ گھٹنے لگا، اس کی وجہ یہ تھی کہ انوسینٹ چہارم نے اپنے عہد سے ناجائز فائدہ اٹھا کر اس منصب کو سیاسی اور دنیوی مقاصد کے لئے استعمال کرنا شروع کر دیا، اس کے زمانے میں مغرب ناموں کی تجارت عام ہو گئی، اور مخالف فرقوں کے افراد کو زندہ جلا کر اذیت رسانی کی انتہا کر دی گئی، بعد کے پاپاؤں نے ان بدعنوانیوں کو انتہا تک پہنچا دیا، اسی دوران پوپ بونیفیس ہشتم نے شاہ ایڈورڈ اول اور فرانس کے شاہ فلپ چہارم سے زبردست دشمنی ٹھان لی، جس کے نتیجے میں روم کی سلطنت سے اکثر سال تک (۱۳۰۹ء تا ۱۳۱۳ء) پاپائیت بالکل خاتمہ ہو گیا، اس عرصے میں پوپ فرانس میں رہتے رہے، اس نے اس زمانے کو "اسیریٹی بابل" (Babylonish Captivity) کے نام سے یاد کیا جاتا

ہے، پھر ۱۳۱۳ء سے ۱۳۱۴ء تک ایک نئی مصیبت یہ کھڑی ہو گئی کہ عیسائی دنیا میں ایک کے بجائے دو پوپ منتخب ہونے لگے جن میں ہر ایک اپنے اقتدار اعلیٰ کا دعویدار تھا، اور باقاعدہ کارڈینلوں کے ذریعہ منتخب ہوتا تھا، ایک پوپ فرانس اسپین اور آئرلینڈ کے ملاقوں میں منتخب کیا جاتا تھا، جسے ایونن پوپ (Avignon Pope) کہتے تھے، اور دوسرا اٹلی، انگلینڈ اور جرمنی کا تاہم اصرار ہوتا تھا جسے رومن پوپ (Roman Pope) کہا جاتا تھا، اس انتشار کو بھی بعض مورخین "نفاق عظیم" کہتے ہیں۔

اصلاح کی ناکام کوششیں | جس زمانے میں پاپائیت کی بدعنوانیاں اپنے عروج پر تھیں، بہت سے مصلحین نے حالات کی اصلاح کی

بلکہ ان جنگوں کی تاریخ اور ان کے سیاسی و مذہبی پس منظر کے لئے دیکھئے میجر جنرل محمد کبر خان صاحب کی فاضلانہ تصنیف "کروسیڈ اور جہاد" مطبوعہ سندھ ساگر اکادمی لاہور ۱۹۶۱ء۔

سوشلسٹ کی ان لوگوں میں ویکلٹ (Wyckliff) (متوفی ۱۳۸۴ء) کا نام سرفہرست ہے، جو کلیسا کی ایجاد کردہ بدعتوں کا دشمن تھا، اور نیک و پرہیزگار پاپاؤں کے انتخاب کا داعی اسی نے سب سے پہلے بائبل کا انگریزی زبان میں ترجمہ کیا، جو ۱۳۸۴ء میں شائع ہوا، حالانکہ اس سے پہلے بائبل کا کسی اور زبان میں ترجمہ کرنا ایک سنگین جرم سمجھا جاتا تھا، (اس کی تعلیمات سے متاثر ہو کر اس کے بعد جان ہس (John Huss) اور جیروم (Jerome))

اصلاح کے لئے کھڑے ہوئے، لیکن ابھی ان اصلاحات کے لئے فضا نہ تھی، پاپاؤں کے افتراق اور اتفاق عظیم کو ختم کرنے کے لئے ۱۴۰۹ء میں کونسل پیا (Council of Pisa) بلائی گئی جس میں اسی بپش شریک ہوئے، اور انھوں نے دونوں حاسد پاپاؤں کو مبراہ و ل کر کے ایگزیکٹو پنجم کو پوپ منتخب کیا، لیکن وہ فوراً مر گیا، اس کے بعد ایک بحری ڈاکو جان بست دسوم کو پوپ نامزد کیا گیا، مگر وہ اپنے معاصر پاپاؤ کو نہ دبا سکا، اور نتیجہ یہ نکلا کہ کلیسا میں دُک کے بجائے تین پوپ ہو گئے، اور کلیسا کے افتراق میں اور اضافہ ہوا۔

بالآخر نومبر ۱۴۱۴ء میں کانسٹنس کے مقام پر ایک کونسل بلائی گئی، جس میں اتفاق عظیم کا توحاتمہ ہوا، لیکن اسی کونسل میں جان ہس کی اصلاحی تعلیمات کو با اتفاق بدعتی قرار دیا گیا اور اس کے نتیجے میں ہس اور اس کے شاگرد جیروم کو زندہ جلادیا گیا، نتیجہ یہ کہ پاپائیت کی اخلاقی اور مذہبی بدعنوانیاں بدستور برقرار رہیں۔

لیکن جان ہس کی تحریک بیداری کی تحریک تھی، اور ظلم و ستم سے نہ دب سکی، اس کی تعلیمات سے متاثر ہونے والوں کی تعداد میں اضافہ ہوتا رہا، یہاں تک کہ پوپ کو اپنا اقتدار متزلزل ہوتا نظر آیا، تو اسے ۱۴۳۱ء میں بائبل میں ایک کونسل بلائی جس میں اصلاح کی تحریک کو دلائل کے ذریعہ دبانے کی کوشش کی گئی، مگر اس کا کوئی خاص نتیجہ نہ نکل سکا،

عہد اصلاح اور پروٹسٹنٹ فرقہ | آخر کار ۱۵۸۳ء میں فرقہ پروٹسٹنٹ کا بانی مارٹن لوتھر پیدا ہوا، جس نے پاپائیت کے تابوت میں آخری میخ ٹھونک دی، اس نے اپنی زندگی میں سب سے پہلے مغفرت ناموں کی تجارت

کے خلاف آواز بلند کی، جب اسے قبول کر لیا گیا تو اس نے پوپ کے غیر معمولی اختیارات کے خلاف بغاوت کر دی، اور ہپسمہ اور عشاء ربانی کے سوا ان تمام رسوم کو من گھڑت بتایا، جو رومی کلیسا نے ایجاد کر رکھی تھیں، سوئیٹزر لینڈ میں زڈنگلی (Zwingli) نے یہی آواز بلند کیا، اور ان کے بعد سو لہویں صدی کی ابتداء میں جان کالون اسی تحریک کو

لے کر جنیوا میں آگے بڑھا، یہاں تک کہ یہ آواز فرانس، اٹلی، جرمنی اور یورپ کے ہر خطے سے اٹنی شروع ہو گئی، اور بالآخر انگلستان کے بادشاہ ہنری ہشتم اور ایڈورڈ چہارم بھی اس تحریک کے متاثر ہو گئے، اور اس طرح پروٹسٹنٹ فرقہ کی تھوٹک چرچ کا مضبوط مد مقابل بن گیا،

اب وہ زمانہ شروع ہو چکا تھا، جس میں یورپ نے نشاۃ ثانیہ عقلیت کا زمانہ (Renaissance) کے بعد سائنسی اور تکنیکی ترقی میں دنیا

کے ہر خطے کو پیچھے چھوڑ دیا تھا، یورپ کی وہ قومیں جو اب تک غاروں میں ہڈی سو رہی تھیں بیدار ہوئیں، پادریوں اور پاپاؤں کی علم دشمنی اور بدعنوانیوں نے ان کے دل میں مذہب کی طرف سے شدید نفرت پیدا کر دی، مارٹن لوتھر نے پہلی بار کلیسا کے خلاف جنگ لڑنے اور بائبل کی تشریح و تعبیر میں اپنے اسلاف سے اختلاف کرنے کی جرأت کی تھی، مگر جب یہ دروازہ ایک مرتبہ کھلا تو کھلتا چلا گیا، لوتھر نے تو صرف بائبل کی تشریح و تعبیر کا اختیار اپنے ہاتھ میں لیا تھا، مگر خود بائبل پر نکتہ چینی کی جرأت اسے بھی نہ ہوئی تھی، لیکن اس کے بعد جو مفکرین عقلیت (Rationalism) کا نعرہ لگا کر اٹھے، انہوں نے اپنی تنقید میں بائبل کو بھی نہ بخشا، اور عیسائیت کے ایک ایک عقیدے کو اپنی تنقید طعن و تشنیع بلکہ ہتھزاد و متحرک نشانہ بنانے لگے،

ان لوگوں کا نعرہ یہ تھا کہ مذہب کے ایک ایک مروجے کو عقل کی کسوٹی پر پرکھا جائے گا، اور ہر اس بات کو دریا برد کر دیا جائے گا جو ہماری عقل میں نہ آتی ہو، چاہے اس کے لئے کتنے ہی ایسے عقائد و نظریات کو خیر باد کہنا پڑے، جنہیں کلیسا عرصہ دراز سے تقدس کا لبادہ پہنا کر سینے سے لگائے چلا آ رہا ہے، یہ لوگ اپنے آپ کو عقلیت پسند (Rationalist) کہتے تھے، اور اپنے زمانے کو "عقلیت کا زمانہ" (Rationalist) کہتے تھے،

ولیم شلنگ ورثہ (۱۶۰۲ء تا ۱۶۶۲ء) اس طبقے کا سب سے بڑا لیڈر ہے، جس نے پہلی بار عقلیت کا نعرہ لگایا تھا۔ لارڈ ہربرت (۱۵۸۳ء تا ۱۶۳۳ء)، اور تھامس ہوبس (۱۵۸۸ء تا ۱۶۷۹ء) وغیرہ بھی اس گروہ کے امام سمجھے گئے ہیں۔

عقلیت کا یہ نشہ جب پھڑپھڑانا شروع ہوا تو کوئی عقیدہ اس کی دست برد سے سلامت نہ رہا، یہاں تک کہ دو لٹائر (۱۶۹۴ء تا ۱۷۸۸ء) جیسے ملحد (Sceptics) بھی پیدا ہوئے، جنہوں نے سرے سے خدا کے وجود ہی میں شک و ارباب کا بیج بو دیا، اور اس کے بعد مکلم کھلا خدا کا انکار کیا جانے لگا، ہمارے زمانے کا مشہور فلسفی برٹینڈرسل اس طبقے کا آخری نمائندہ ہے، جو اب تک بقیہ حیات ہے۔

تجدد کی تحریک | مذہب کے ماننے والوں پر عقلیت کی تحریک کا ردِ عمل دو طرح ہوا، یکہ بگ تو وہ تھے جنہوں نے عقلیت کی اس تحریک سے مرعوب ہو کر مذہب میں کچھ تبدیلیاں شروع کیں، اس تحریک کو تجدد (Modernism) کی تحریک کہا جاتا ہے، ان لوگوں کا خیال تھا کہ مذہب بنیادی طور سے درست ہے، مگر اس کی تشریح و تعبیر غلط طریقے سے کی جاتی رہی ہے، بائبل میں اتنی لچک موجود ہے کہ اُسے ہر زمانے کے اُمشاطات، اور سائنٹفک تحقیقات کے مطابق بنایا جاسکتا ہے، اور اس مقصد کے لئے بائبل کے بعض غیر اہم حصوں کو ناقابلِ اعتبار بھی کہا جاسکتا ہے، اور اس کے متواتر الفاظ و معانی کی قربانی بھی دی جاسکتی ہے،

ڈاکٹر ٹی لین کے بیان کے مطابق اس طبقے کا سرگروہ مشہور فلسفی روسو (Rousseau) تھا، جماعتِ قربی زمانے میں پروفیسر ہرنیک (Harnack) اور ریشان

Clarke Short History of the Church p. 394

۱۱

۱۲ مسیحیت اور مذہب کے بارے میں اس کے باغیانہ نظریات کے لئے دیکھئے اس کا مشہور مقالہ: "Why I am not a Christian"

۱۳ ہارنیک کی حرکتِ آثار کتاب "مسیحیت کیا ہے؟" اپنے موضوع پر بڑی فکر انگیز کتاب ہے، جس نے حضرت مسیح کی انسانیت کو عیسائی دنیا میں مدلل کر کے پیش کیا، اس کا انگریزی ترجمہ "What is Christianity?" کے نام سے بار بار شائع ہو چکا ہے،

(اس طبقے کے مشہور اور قابل نمائندے ہیں،

Renan

)

احیاء کی تحریک عقلیت کی تحریک کا دوسرا رد عمل اس کے بالکل برخلاف یہ ہوا کہ بعض مذہبی طبقوں میں خالص رومن کیتھولک مذہب کو از سر نو زندہ کرنے کی تحریک شروع ہو گئی، یہ تحریک "احیاء مذہب قدیم" کی تحریک
(Catholic Revival movement) کہلاتی ہے،

اس تحریک کے علمبرداروں نے عقلیت پسندوں کے خلاف جنگ شروع کی اور کہا کہ عیسائیت وہی ہے جو ہمارے اسلاف نے بھی تھی، اور جس کا ذکر ان کی کونسلوں کے فیصلوں میں چلا آتا ہے، کلیسا کو پھر سب بڑا صاحب اقتدار ادارہ ہونا چاہئے، اور کیتھولک عقائد میں کسی تبدیلی کی ضرورت نہیں، یہ تحریک انیسویں صدی عیسوی میں شروع ہوئی تھی، اور یہ وہ زمانہ ہے جبکہ مغرب کے لوگ مادیات کا پورا پورا تجربہ کرنے کے بعد اس کے دامن سے سینکڑوں گھاد لیکر لوٹ رہے تھے، مادی تہذیب نے مغربی زندگی میں جو زبردست بے چینی پیدا کر دی تھی، اس کی وجہ سے ایک بار پھر روح کی طرف توجہ دینے کا شعور تازہ ہو رہا تھا، احیاء کی تحریک نے ایسے لوگوں کو سمجھایا، اور وہ ایک مرتبہ پھر عیسائیت کے ان قدیم نظریات کی گود میں جا کرے جنہوں نے عیسائی دنیا کو تیرہویں اور چودھویں صدی میں تباہی کے کنائے لاکھڑا کیا تھا، اس تحریک کے علمبرداروں میں الیگزینڈر نکس (۱۸۰۹ء-۱۸۵۹ء)، جان ہنری نیومین (۱۸۰۱ء-۱۸۹۰ء)، میوڑیل فراؤڈ (۱۸۰۳ء-۱۸۴۹ء)، اور چمڈ ولیم چرچ (۱۸۱۵ء-۱۸۹۰ء) خاص طور سے قابل ذکر ہیں،

عیسائی دنیا میں ہمارے زمانے تک یہ تینوں تحریکیں (تحریک عقلیت، تحریک تجدید اور تحریک احیاء) باہم برسرِ پیکار ہیں، اور تینوں کے نمائندے بڑی تعداد میں پائے جاتے ہیں، کاش! انھیں کوئی بتا سکتا کہ تم افراط و تفریط کی جس دلدل میں گرفتار ہو، اس سے نجات کا راستہ عرب کے خشک ریگ زاروں کے سوا کبھی اور نہیں ہے، زندگی کے بھٹکے ہوئے قافلہ نے ہمیشہ اپنی منزل کا نشان وہیں سے حاصل کیا ہے، تم پوپ پرستی سے لیکر انکارِ خدا تک کے ہر مرحلے کو آزما چکے ہو، مگر ان میں سے کوئی تحریک تمہیں سُلگے ہوئے داغوں کے سوا کچھ

نہیں دے سکی، اگر تمہیں سکون اور راحت کی تلاش ہو تو خدا کے لئے ایک بار کیمیا کے اس نسخے کو بھی آزما کر دیکھو جو آج سے چودہ سو سال پہلے "فاران" کی چوٹیوں سے جلوہ گر ہونے والا "فارقلیہ" (صلی اللہ علیہ وسلم) تمہیں دے کر گیا تھا، جسے دیکھ کر "سلح" کے بے والوں نے گیت گائے تھے اور قیدار کی بستیوں نے "حمد" کی تھی، جس کے قدموں پر پتھر کے بُت "ادند" گرے تھے، جس نے اپنی طرف سے کچھ نہیں کہا، بلکہ "جو کچھ سنا" وہی تم تک پہنچا دیا، جب تک تم اس کے بتاؤ ہوئے رستے پر نہیں آؤ گے تمہیں اس منزل کا پتہ نہیں لگ سکے گا، جہاں سے ضمیر کو سکون، روح کو مسرت اور دل کو قرار حاصل ہوتا ہے۔

یہ مصطفیٰؐ ہر ساں خولیش را کہ دین ہمہ ادست

اگر بہ ادند رسیدی، تمام بولہبی ست

————— بن بن بن بن بن بن بن بن بن —————

دوسرا باب

عیسائیت کا بانی کون ہے؟

عیسائی حضرات کا دعویٰ یہ ہے کہ "عیسائی مذہب" کی بنیاد حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے رکھی تھی، اور انہی کی تعلیمات پر آج کا عیسائی مذہب قائم ہے، لیکن ہماری تحقیق کا نتیجہ اس کے بالکل برخلاف ہے، یہ تو درست ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے بنی اسرائیل میں مبعوث ہو کر انہیں ایک نئے مذہب کی تعلیم دی تھی، لیکن تحقیق و تفتیش کے بعد یہ حقیقت کھل کر سامنے آجاتی ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے جس مذہب کی تعلیم دی تھی وہ اُن کے بعد کچھ ہی عرصے میں ختم ہو گیا، اور اس کی جگہ ایک ایسے مذہب نے لے لی کہ جس کی تعلیمات حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے اقوال اور ارشادات کے بالکل خلاف تھیں اور یہی نیا مذہب ارتقاء کے مختلف مراحل سے گذرتا ہوا آج عیسائیت کی موجودہ شکل میں ہمارے سامنے ہے،

ہم پوری دیانت داری اور خلوص کے ساتھ تحقیق کرنے کے بعد اس نتیجے پر پہنچے ہیں کہ موجودہ عیسائی مذہب کے اصل بانی حضرت عیسیٰ علیہ السلام نہیں ہیں، بلکہ پولس ہے، جس کے چودہ خطوط بائبل میں شامل ہیں،

ہم اپنے اس دعوے کے دلائل اور اپنی تحقیق کے نکات بیان کرنے سے پہلے پولس کا تعارف کر دینا ضروری سمجھتے ہیں،

پولس کا تعارف

پوتس کی ابتدائی زندگی کے حالات تقریباً تاریکی میں ہیں، البتہ کتاب اعمال اور اس کے خطوط سے اتنا معلوم ہوتا ہے کہ وہ ابتداء میں قبیلہ بنیامین کا ایک کٹر فریسی یہودی تھا، اور اس کا اصلی نام ساؤل ہے، فلیتیوں کے نام خط میں وہ اپنے بلے میں خود لکھتا ہے:

”آٹھویں دن میرا خنہ ہوا، اسرائیل کی قوم اور بلیہیں کے قبیلہ کا ہوں، عبرانیوں کا عبرانی، شریعت کے اعتبار سے فریسی ہوں۔“ (فلیتیوں ۵: ۱۳)

اور یہ روم کے شہر ترشس کا باشندہ تھا، (جیسا کہ اعمال ۲۲: ۲۸ سے ظاہر ہوتا ہے) اس کی ابتدائی زندگی کے ان مجمل اشاروں کے بعد اس کے پہلا تذکرہ ہمیں کتاب اعمال ۸ء میں ملتا ہے، جہاں اس کا نام ”ساؤل“ ذکر کیا گیا ہے، اس کے بعد کتاب اعمال کے تین ابواب میں اس کا کردار اس طرح نقل کیا گیا ہے کہ وہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواریوں اور ان کے ایمان لانے والوں کا سخت دشمن تھا، اور شب و روز انھیں تکلیفیں پہنچانے اور ان کی بیخ کنی میں مصروف۔

لیکن پھر اچانک اُس نے یہ دعویٰ کیا کہ :

”میں نے بھی سمجھا تھا کہ یسوع ناصری کے نام کی طرح طرح سے مخالفت کرنا، مجھ پر فرض ہے، چنانچہ میں نے یروشلیم میں ایسا ہی کیا، اور سردار کاہنوں کی طرف سے اختیار پا کر بہت سے مقدسوں کو قید میں ڈالا، اور جب وہ قتل کئے جاتے تھے تو میں بھی یہی رائے دیتا تھا، اور ہر عبادت خانے میں انھیں سزا دلانا اور زبردستی اُن سے کفر کہلاتا تھا، بلکہ ان کی مخالفت میں ایسا دیوانہ بنا کہ غیر شہر والوں میں بھی جا کر انھیں سستا مانتا تھا، اسی حال میں سردار کاہنوں سے اختیار اور پردہ لے کر دمشق کو جاتا تھا، تو اے بادشاہ! میں نے دوپہر کے وقت راہ میں یہ دیکھا کہ سورج کے نور سے زیادہ ایک نور آسمان سے میرے اور میرے ہم سفرؤں کے گرد اُگر دآچمکا، جب ہم سب زمین پر گر پڑے تو میں نے عبرانی زبان میں یہ آواز سنی کہ اے ساؤل اے ساؤل! تو مجھے کیوں سستا مانتا ہے! اپنے کی آہ پر

لات اڑاتا تیرے لئے مشکل ہے، میں نے کہا، اے خداوند تو کون ہے؟ خداوند نے فرمایا: میں یسوع ہوں، جسے تو ستاتا ہے، لیکن اٹھ: اپنے پاؤں پر کھڑا ہو، کیونکہ میں اس لئے تجھ پر ظاہر ہوا ہوں کہ تجھے اُن چیزوں کا بھی خادم اور گواہ مقرر کروں جن کی گواہی کے لئے تو نے مجھے دیکھا ہے، اور ان کا بھی جن کی گواہی کے لئے میں تجھ پر ظاہر ہوا کروں گا، اور میں تجھے اس امت اور غیر قوموں سے بچاتا رہوں گا، جن کے پاس تجھے اس لئے بھیجتا ہوں کہ تو ان کی آنکھیں.. کھول دے، تاکہ اندھیرے سے روشنی کی طرف اور شیطان کے خستیاں سے خدا کی طرف رجوع لائیں، اور مجھ پر ایمان لانے کے باعث گناہوں کی معافی اور مقدسوں میں شریک ہو کر میراث پائیں: (اعمال ۲۶: ۱۹ تا ۲۹)

پولس کا دعویٰ یہ تھا کہ اس واقعہ کے بعد سے میں "خداوند یسوع مسیح" پر ایمان لا چکا ہوں اور اس کے بعد اس نے اپنا نام بھی تبدیل کر کے "پولس" رکھ لیا تھا، شروع میں جب اس نے یہ دعویٰ کیا تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواریوں میں سے کوئی شخص اس بات کی تصدیق کرنے کے لئے تیار نہ تھا، کہ جو شخص کل تک حضرت مسیح علیہ السلام اور ان کے شاگردوں کا جانی دشمن تھا، آج وہ سچے دل کے ساتھ اُن پر ایمان لے آیا ہے، لیکن ایک جلیل القدر حواری برتباس نے سب سے پہلے اس کی تصدیق کی اور ان کی تصدیق پر دوسرے حواری بھی مطمئن ہو گئے، کتاب اعمال میں ہے:

"اُس (پولس) نے یروشلیم میں پہنچ کر شاگردوں میں مل جانے کی کوشش کی، اور سب اس سے ڈرتے تھے، کیونکہ اُن کو یقین نہ آتا تھا کہ یہ شاگرد ہے، مگر برتباس نے اُسے اپنے ساتھ رسولوں کے پاس لے جا کر اُن سے بیان کیا کہ اس نے اِس میں طرح سے راہ میں خداوند کو دیکھا، اور اُس نے اس سے باتیں کیں، اور اس نے دمشق میں کیسی دلیری کے ساتھ یسوع کے نام سے منادی کی، پس وہ یروشلیم میں اُن کے ساتھ آتا جاتا رہا، اور دلیری کے ساتھ خداوند کے نام کی منادی کرتا تھا، اور یونانی مائل یہودیوں کے ساتھ گفتگو، درجستہ

کرتا تھا، مگر وہ اُسے مار ڈالنے کے درپے تھے، اور بھائیوں کو جب یہ معلوم ہوا تو اسے قیصر یہ میں لے گئے اور ترستس کو روانہ کر دیا۔ (اعمال ۹: ۲۶ تا ۳۱) اس کے بعد پوٹس حواریوں کے ساتھ مل جل کر عیسائیت کی تبلیغ کرتا رہا، اور اسے عیسائی مذہب کا سب سے بڑا پیشوا مانا گیا، ہماری تحقیق کا حاصل یہ ہے کہ موجودہ عیسائی مذہب کے بنیادی عقائد و نظریات کا بالی یہی شخص ہے، اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے ان عقائد کی ہرگز تعلیم نہ دی تھی،

۱۔ حضرت عیسیٰ اور پوٹس

ہماری یہ تحقیق بہت سے دلائل و شواہد پر مبنی ہے، ہم یہاں سب سے پہلے یہ دکھلائیں گے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور پوٹس کی تعلیمات میں کتنا اختلاف اور کس قدر کھٹا تصادف ہے،

پہلے باب میں ہم عیسائی علماء کے مستند حوالوں کے ساتھ یہ ثابت کر چکے ہیں کہ عیسائی مذہب کی بنیاد تثلیث، حلول و تجسم اور کفارے کے عقیدوں پر ہے، یہی وہ عقیدے ہیں جن سے ہر مباحثہ اختلاف کرنے والوں کو عیسائی علماء اپنی برادری سے خارج اور ملحد و کافر قرار دیتے آئے ہیں، اور درحقیقت اپنی عقائد کی بنیاد پر موجودہ عیسائی مذہب دوسرے مذاہب کے امتیاز رکھتا ہے۔ لیکن لطف کی بات یہ ہے کہ ان تینوں عقیدوں میں سے کوئی ایک عقیدہ بھی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے کسی ارشاد سے ثابت نہیں ہے، موجودہ انجیلوں میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی جو ارشادات منقول ہیں ان میں سے کوئی ایک بھی ایسا نہیں ہے جس سے واضح طریقے پر یہ عقائد ثابت ہوتے ہوں، اور اس کے برعکس ایسے اقوال کی تعداد بے شمار جن میں ان عقائد کے خلاف باتیں کہی گئی ہیں،

تثلیث اور حلول کا عقیدہ | سب سے پہلے تثلیث کے عقیدے کو لیجئے، "تین ایک اور ایک تین" کے اس معنی کو اگر درست اور مدبرانہ بات

بھی تسلیم کر لیا جائے تو اس سے تو کسی کو انکار نہیں ہوگا، کہ یہ عقیدہ انتہائی پیچیدہ، مبہم، درجہ تک ہے، اور انسانی عقل خود سے اس کا ادراک نہیں کر سکتی، تاوقتیکہ وحی کے ذریعہ اس کی وضاحت نہ کی جائے، کیا اس کی پیچیدگی کا تقاضا یہ نہیں تھا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام اس عقیدے کو خوب کھول کھول کر لوگوں کو سمجھاتے اور واضح اور غیر مشکوک الفاظ میں اس کا اعلان فرماتے؟ اگر یہ عقیدہ انسانی عقل کے ادراک کے لائق تھا تو کیا یہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا فرض نہ تھا کہ وہ اس کے اطمینان بخش دلائل لوگوں کے سامنے بیان کرتے، تاکہ وہ کسی غلط فہمی کا شکار نہ ہوں؟ اور اگر اس عقیدے کی حقیقت انسانی سمجھ سے ماوراء تھی تو کم از کم انہیں اتنا تو کہہ دینا چاہئے تھا کہ یہ عقیدہ تمہاری سمجھ سے باہر ہے، اس لئے تم اس کے دلائل پر غور کئے بغیر اسے مان لو،

پروفیسر اس ریلٹن نے (جو عیسائی مذہب کے رجعت پسند علماء میں سے ہیں) ”خدا“ کے بارے میں کتنی اچھی بات لکھی ہے کہ،

”اس کی حقیقت کا ٹھیک ٹھیک تجزیہ ہمارے ذہن کی قوت سے ماوراء ہے،

وہ فی نفسہ کیا ہے؟ ہمیں معلوم نہیں؛ صرف اتنی باتیں ہمیں معلوم ہو سکی ہیں

جو خود اس نے بنی نوع انسان کو وحی کے ذریعہ بتلائیں۔“

اس سے صاف واضح ہے کہ خدا کے وجود کی جن تفصیلات پر ایمان رکھنا انسان کے

ذمے ضروری ہے اُن کو خدا وحی کے ذریعہ بنی نوع انسان تک ضرور پہنچاتا ہے۔

اگر تثلیث کا نظریہ بھی انہی تفصیلات میں سے تھا، تو کیا حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے

لئے ضروری نہ تھا کہ وہ اسے لوگوں کے سامنے بیان فرماتے؟

لیکن جب ہم حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ارشادات پر نظر ڈالتے ہیں تو ہمیں نظر

آتا ہے کہ اس عقیدے کو انہوں نے اپنی زندگی میں ایک مرتبہ بھی بیان نہیں کیا، اس کے

سرن ایک اقتباس ذکر کرتے ہیں، جس سے آپ یہ اندازہ کر سکیں گے کہ حق بات کو مفت میں نظریات کے غلات میں کتنا ہی چھپایا جائے، لیکن وہ کبھی نہ کبھی ظاہر ہو کر رہتی ہے، پروفیسر ہارنیک (Harnack) بیسویں صدی کی ابتدا میں برلن (جرمنی) کے مشہور معشر گزرے ہیں، عیسائیت پر ان کی کئی کتابیں یورپ اور امریکہ میں بڑی مقبولیت کے ساتھ پڑھی گئی ہیں، وہ عقلیت پسند (Rationalist) گروہ سے تعلق نہیں رکھتے، بلکہ ان کا تعلق اہل تجدد (Modernist) کے گروہ سے ہے، اور عیسائی مذہب کی جو تعبیر ان کی نگاہ میں درست ہے اس پر ان کا ایمان مستحکم اور مضبوط ہے، انھوں نے ۱۸۹۹ء اور ۱۹۰۶ء میں عیسائیت کے اوپر کچھ تقریریں کی تھیں، یہ تقریریں جرمنی زبان میں (Das Wesen des Christentums) کے نام سے شائع ہوئی تھیں، اور بعد میں ان کا انگریزی ترجمہ "What is Christianity" کے نام سے شائع ہوا، ان تقریروں نے جرمنی، انگلینڈ، اور امریکہ میں غیر معمولی مقبولیت حاصل کی، اور اب یہ لیکچر ایسی تاریخی اہمیت اختیار کر چکے ہیں کہ عصر جدید کی عیسائیت کا کوئی مورخ ان کا ذکر کئے بغیر نہیں گذرتا،

انھوں نے ان تقریروں میں حضرت مسیح علیہ السلام کے بارے میں جو نظریہ پیش کیا ہے اسے ہم انہی کے الفاظ میں یہاں نقل کر رہے ہیں :

"قبل اس کے کہ ہم یہ دیکھیں کہ خود یسوع مسیح کا اپنے بارے میں کیا خیال تھا، دو بنیادی نکتوں کو ذہن نشین کر لینا ضروری ہے، پہلی بات تو یہ ہے کہ ان کی خواہش کبھی یہ نہیں تھی کہ ان کی شخصیت کے بارے میں اس سے زیادہ کوئی عقیدہ رکھا جائے کہ ان کے انکسار پر عمل کرنا ضروری ہے، یہاں تک کہ کچھ تخیل انجیل کا مصنف، جو بظاہر یسوع مسیح کو اصل انجیل کے تقاضوں سے زیادہ بلند مقام دینے پر مقرر نظر آتا ہے، اس کی انجیل میں بھی یہ نظریہ واضح طریقے سے ملتا ہے، اُس نے (حضرت مسیح کا یہ جملہ نقل کیا ہے کہ :

"اگر تمہیں مجھ سے محبت ہو تو میرے حکموں پر عمل کرو" غالباً (حضرت مسیح

نے یہ دیکھا ہوگا کہ بعض لوگ اُن کی عزت کرتے ہیں بلکہ اُن پر بھروسہ رکھتے ہیں، لیکن کبھی اُن کے پیغام پر عمل کرنے کے بارے میں کوئی تکلیف گوارا کرنا پسند نہیں کرتے، ایسے ہی لوگوں کو خطاب کر کے آپ نے فرمایا تھا کہ: جو مجھ سے اے خداوند اے خداوند کہتے ہیں ان میں سے ہر ایک آسمان کی بادشاہی میں داخل نہ ہوگا، مگر وہی جو میرے آسمانی باپ کی مرضی پر چلتا ہوگا۔ اس سے یہ واضح ہو جاتا ہے کہ انجیل کے اصل متغیبات سے الگ ہو کر (حضرت مسیح کے بارے میں کوئی عقیدہ بنا لینا خود ان کے نظریات کے دائرہ سے بالکل باہر تھا،

دوسری بات یہ ہے کہ (حضرت مسیح نے آسمان اور زمین کے خداوند کو اپنا خداوند اور اپنا باپ ظاہر کیا، نیز یہ کہا کہ وہی خالق ہے، اور وہی تنہا نیک ہے، وہ یقینی طور پر یہ بھی مانتے تھے کہ ان کے پاس جو چیز بھی ہے، اور جس چیز کی تکمیل وہ کرنے کو ہیں، وہ سب باپ کی طرف سے آتی ہیں، یہی وجہ ہے کہ وہ خدا سے دعائیں کرتے تھے، اپنے آپ کو اس کی مرضی کے تابع رکھتے تھے، وہ خدا کی مرضی کو معلوم کر کے اس پر عمل کرنے کے لئے سخت سے سخت مشقتیں برداشت کرتے تھے، مقصد، طاقت، فہم، فیصلہ اور محنتیاں سب اُن کے نزدیک خدا کی طرف سے آتی ہیں،

یہ ہیں وہ عقائد جو انجیلیں ہمیں بتاتی ہیں، اور ان حقائق کو توڑا مردِ رُیا نہیں جاسکتا، یہ ایک شخص جو اپنے دل میں احساسات رکھتا ہے، جو دعائیں کرتا ہے، جو جہد و عمل کی راہ پر گامزن رہ کر مشقتیں جھیلتا اور مصیبتیں برداشت کرتا ہے یقیناً ایک انسان ہے جو اپنے آپ کو خدا کے سامنے بھی دوسرے انسانوں کے ساتھ ملا جلا رکھتا ہے،

۱۔ یہ پیشہ: ۲۱ کی عبارت ہے، تنق

۲۔ اصل انگریزی الفاظ یہ ہیں:

یہ دو حقیقتیں اس زمین کی حدود کو ظاہر کرتی ہیں جو اپنے بائے میں خود حضرت مسیحؑ کی شہادت سے ڈھکی ہوئی ہے، یہ درست ہے کہ ان حقیقتوں سے ہمیں اس بات کی کوئی مثبت اطلاع نہیں ملتی کہ حضرت مسیحؑ نے کیا کہا۔ لیکن اپنے بائے میں انھوں نے جو دو لفظ استعمال کئے ہیں، ایک خدا کا بیٹا، اور ایک مسیح (یعنی داؤد کا بیٹا اور آدم کا بیٹا) اگر ہم ان دو الفاظ کو قریب دیکھیں تو ہمیں یہ معلوم ہو سکتا ہے کہ ان لفظوں سے (حضرت مسیحؑ کی مراد کیا تھی؟)..... آئیے

آئیے ہم پہلے یہ دیکھیں کہ "ابن اللہ" کے منصب کے حقیقی معنی کیا ہیں؟ حضرت مسیحؑ نے اپنے ایک ارشاد میں اس بات کو خود واضح کر دیا ہے کہ انھوں نے اپنے آپ کو یہ لقب کیوں دیا؟ یہ ارشاد متی کی انجیل میں موجود ہے، (اور جیسے کہ توقع ہو سکتی تھی انجیل یوحنا میں نہیں ہے) اور وہ یہ کہ "کوئی بیٹے کو نہیں جانتا سوائے باپ کے، اور کوئی باپ کو نہیں جانتا سوائے بیٹے کے، اور اس کے جس پر بیٹا اسے ظاہر کرنا چاہے۔"

..... اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ حضرت مسیحؑ کو اپنے "خدا کا بیٹا" ہونے کا جو احساس تھا وہ اس بات کے عمل نتیجے کے سوا کچھ نہیں تھا کہ وہ

"This is what Gospels say, and it cannot be turned and twisted. This feeling, praying, working, struggling and suffering individual is a man who in the face of God also associates himself with other men." ("What is Christianity" PP. 129, 130)

خدا کو "باپ" اور "اپنے باپ" ہونے کی حیثیت سے جانتے تھے، لہذا اگر بیٹے کے لفظ کو صحیح سمجھا جائے تو اس کا مطلب خدا کی معرفت کے سوا کچھ نہیں ہے، البتہ یہاں دو چیزوں پر غور کرنا ضروری ہے، پہلی یہ کہ (حضرت مسیحؑ) اس بات کے قائل ہیں کہ وہ خدا کو اس طریقے سے جانتے ہیں کہ ان سے قبل کوئی نہیں جانتا تھا، اس معنی میں (حضرت مسیحؑ) اپنے آپ کو خدا کا بیٹا قرار دیتے تھے۔

آگے چند صفحات کے بعد ڈاکٹر ہارنیک لکھتے ہیں:

"جس انجیل کی تبلیغ (حضرت مسیحؑ) نے کی تھی، اس کا تعلق صرف باپ سے ہے، بیٹے سے نہیں، یہ کوئی تضاد کی بات نہیں، اور نہ یہ کوئی عقلیت پسندی (Rationalism) ہے، بلکہ یہ اُن حقائق کا سادہ سا اظہار ہے جو انجیل کے مصنفین نے بیان کئے ہیں۔"

پھر چار صفحات کے بعد وہ لکھتے ہیں:

"انجیل ہمارے سامنے اس زندہ جاوید خدا کا تصور پیش کرتی ہے، یہاں بھی صرف اس بات پر زور دیا گیا ہے کہ اسی خدا کو مانا جائے، اور تنہا اُسی کی مرضی کی پیروی کی جائے، یہی وہ چیز ہے جو (حضرت مسیحؑ) کا مطلب اور مقصد تھی۔"

ڈاکٹر ہارنیک کے ان طویل اقتباسات کو پیش کرنے سے ہمارا مقصد یہ ہے کہ جب بھی غیر جانبداری اور دیانتداری کے ساتھ انجیلوں کا جائزہ لیا گیا ہو، تو دیانت نے ہمیشہ یہ فیصلہ دیا ہے کہ حضرت مسیح علیہ السلام نے اپنے باپے میں ایک خدا کا بندہ اور پیغمبر

۱ Harnack, *What is Christianity* PP. 128, 131 trans. by Thomas Bailey Saunders, New York 1912

۲ Ibid P. 147

۳ Ibid P. 151

ہونیکے سوا کوئی اور بات نہیں کہی، ان کا کوئی ارشاد آج کی انجیلوں میں بھی ایسا نہیں ملتا جس سے
 اُن کا خدا ہونا یا خدا کا کوئی "اقنوم" ہونا ثابت ہوتا ہو۔

حضرت مسیح حواریوں کی نظر میں | حضرت مسیح کے بعد دوسرا درجہ ان کے حواریوں کا
 ہے۔ جب ہم اُن کے اقوال میں اس عقیدے کو تلاش کرتے ہیں تو ہمیں وہاں بھی "تثلیث" یا "حلول" کا کوئی تصور نہیں ملتا، بائبل میں
 حضرت مسیح کے لئے "خداوند" کا لفظ اُن کی طرف ضرور منسوب ہے، لیکن یہ لفظ آقاؐ اور
 استادؐ کے معنی میں بہ کثرت استعمال ہوا ہے، انجیل کی کسی عبارتیں بھی اس بات پر
 دلالت کرتی ہیں کہ حواریں حضرت مسیحؑ کو "استاد" کے معنی میں "خداوند" اور "ربّی" کہتے تھے
 انجیل متی میں ہے کہ حضرت مسیح علیہ السلام نے فرمایا:

"مگر تم ربّی نہ کہلاؤ، کیونکہ تمہارا استاد ایک ہی ہے، اور تم سب بھائی ہو

اور زمین پر کسی کو اپنا باپ نہ کہو، کیونکہ تمہارا باپ ایک ہی ہے جو آسمانی ہے،

اور نہ تم ہادی کہلاؤ، کیونکہ تمہارا ہادی ایک ہی ہے یعنی مسیح" (متی ۲۳: ۹، ۱۰)

اس سے صاف واضح ہے کہ حواری جو حضرت مسیحؑ کو "ربّی" یا "خداوند" کہتے تھے، وہ
 "استاد" اور "ہادی" کے معنی میں کہتے تھے، معبود اور آتہ کے معنی میں نہیں، لہذا اس لفظ سے
 تو اس بات پر استدلال نہیں کیا جاسکتا کہ وہ حضرت مسیحؑ کو خدا سمجھتے تھے، اور اس ایک لفظ
 کے سوا کوئی ایک شے بھی ایسا موجود نہیں ہے جس سے عقیدہ "تثلیث" یا عقیدہ "حلول" کا کوئی اشارہ
 ملتا ہو، اس کے برعکس بعض ایسی واضح عبارتیں ضرور ملتی ہیں جن سے ثابت ہوتا ہے کہ
 حواریوں کے نزدیک حضرت مسیحؑ ایک پیغمبر تھے، اور بس، حضرت پطرس حواریوں میں
 بلند ترین مقام کے حامل ہیں، وہ ایک مرتبہ یہودیوں کے سامنے تقریر کرتے ہوئے ارشاد
 فرماتے ہیں:

لے اس کے باوجود عیسائی حضرات اپنے پادریوں اور پاپاؤں کو "باپ" کیوں کہتے آئے ہیں؟ یہ انہی
 سے پوچھئے، "رموزِ ملکوتِ خلیشِ خسرواں دانند"

”اے اسرائیلیو! یہ باتیں سنو کہ یسوع ناصری ایک شخص تھا جس کا خدا کی طرف سے ہونا تم پر ان معجزوں اور عجیب کاموں اور نشانوں سے ثابت ہوا جو خدا نے اس کی معرفت تم میں دکھائے، چنانچہ تم آپ ہی جانتے ہو“ (اعمال ۲: ۲۲)

واضح رہے کہ یہ خطاب یہودیوں کو مذہب عیسوی کی دعوت دینے کے لئے کیا جا رہا ہے اگر عقیدہ تثلیث اور عقیدہ حلول مذہب عیسوی کا بنیادی عقیدہ تھا، تو حضرت پطرس کو چاہئے تھا کہ وہ حضرت یسوع ناصری کو ”ایک شخص“ کہنے کے بجائے خدا کا ایک اقنوم“ کہتے، ”در خدا کی طرف سے“ کہنے کی جگہ صرف ”خدا“ کہتے، اور ان کے سامنے تثلیث وحلول کے عقیدوں کی تشریح کرتے،

اور آگے ایک موقع پر فرماتے ہیں:

”ابراہام اور اسحاق اور یعقوب کے خدا، یعنی ہمارے باپ دادا کے خدا نے اپنے خادم یسوع کو جلد دیا“ (اعمال ۳: ۱۳)

اور کتاب اعمال ہی میں ہے کہ ایک مرتبہ تمام حواریوں نے یک زبان ہو کر خدا سے مناجات کرتے ہوئے کہا کہ:

”کیونکہ واقعی تیرے پاک خادم یسوع کے برخلاف جسے تو مسیح کیا میرا دل
اوپنٹیس اپلاٹس غیر قوموں اور اسرائیلیوں کے ساتھ اسی شہر میں جمع ہوئے“ (اعمال ۱۴: ۱۷)

اس کے علاوہ ایک موقع پر برنباہ حواری فرماتے ہیں:

”دلی ارادے سے خداوند سے لپٹے رہو، کیونکہ وہ نیک مرد اور روح القدس اور ایمان سے معمور تھا“ (اعمال ۱۱: ۲۳ و ۲۴)

اس میں بھی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو صرف نیک مرد اور مومن کہا گیا ہے، یہ تمام عبارتیں پوری صراحت کے ساتھ اس حقیقت کو آشکارا کرتی ہیں کہ حواریین حضرت مسیح علیہ السلام کو ”ایک شخص“ اور ”خدا کی طرف سے“ پیغمبر اور اللہ کا ”خادم“ (یعنی بندہ) اور مسیح سمجھتے تھے اس سے زیادہ کچھ نہیں،

آپنے دیکھا کہ حضرت مسیح علیہ السلام سے لیکر آپ کے حواریوں تک کسی سے بھی تثلیث اور حلول کا عقیدہ ثابت نہیں ہے، بلکہ اس کے خلاف اُن کی صریح عبارتیں موجود ہیں، لہذا پہلا وہ شخص جس کے یہاں تثلیث اور حلول کا عقیدہ صراحت اور وضاحت کے ساتھ ملتا ہے، پولس ہے، وہ فلیپیوں کے نام اپنے خط میں لکھتا ہے:

”اُس (مسیح) نے اگرچہ خدا کی صورت پر تھا، خدا کے برابر ہونے کو قبضہ میں رکھنے کی چیز نہ سمجھا، بلکہ اپنے آپ کو خالی کر دیا، اور خادم کی صورت اختیار کی، اور انسانوں کے مشابہ ہو گیا، اور انسانی شکل میں ظاہر ہو کر اپنے آپ کو پست کر دیا، اور یہاں تک فرمانبردار رہا کہ موت بلکہ صلیب موت گوارا کی، اسی واسطے خدا نے بھی اُسے بہت سربلند کیا، . . . تاکہ یسوع کے نام پر ہر ایک گنہگار . . . اور خدا باپ کے جلال کے لئے ہر ایک زبان اقرار کرے کہ یسوع مسیح خداوند ہے“ (فلیپیوں ۲: ۱۱-۱۳)

اور کلتیوں کے نام خط میں لکھتا ہے:

”وہ (مسیح) دیکھے خدا کی صورت اور تمام مخلوقات سے پہلے مولود ہے، کیونکہ اسی میں سب چیزیں پیدا کی گئیں، آسمان کی ہوں یا زمین کی، دیکھی ہوں یا اُن دیکھی تخت ہوں یا ریاستیں، یا حکومتیں یا اختیارات، سب چیزیں اسی کے وسیلے سے اور اسی کے واسطے سے پیدا ہوئی ہیں“ (کلتیوں ۱۱: ۱۶) اور آگے چل کر لکھتا ہے:

”کیونکہ الوہیت کی ساری معموری اسی میں مجتم ہو کر سکونت کرتی ہے“

(کلتیوں ۲: ۹)

آپنے دیکھا کہ حواریوں نے حضرت مسیح کے لئے ”خداوند“ اور ”ربی“ کے الفاظ استعمال کئے ہیں، جن کے معنی مذکورہ بالا دلائل کی روشنی میں ”استاد“ کے ہیں، لیکن کہیں اُن کے لئے ”الوہیت“ یا ”مجتم“ کا لفظ استعمال نہیں کیا، یہ عقیدہ سب سے پہلے پولس ہی کے یہاں ملتا ہے،

انجیل یوحنا کی حقیقت

یہاں ایک اعتراض پیدا ہو سکتا ہے، اور وہ یہ کہ حلول اور تجتمہ کا عقیدہ انجیل یوحنا کے بالکل شروع میں موجود ہے

اس کے الفاظ یہ ہیں:

”ابتداء میں کلام تھا، اور کلام خدا کے ساتھ تھا، اور کلام خدا تھا“ (یوحنا: ۱)

اور آگے چل کر لکھا ہے:

”اور کلام مجسم ہوا، اور فضل اور سچائی سے معمور ہو کر پہلے درمیان رہا، اور

ہم نے اس کا ایسا جلال دیکھا جیسا باپ کے اکلوتے کا جلال“ (۱۴: ۱)

یہ یوحنا کی عبارت ہے، اور یوحنا چونکہ حواری ہیں، اس لئے اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ

تجتمہ کے عقیدے کا بانی پولس نہیں، بلکہ حواریوں میں سے یوحنا بھی اس کے قائل تھے،

یہ اعتراض خاصا دزنی ہو سکتا تھا، اگر انجیل یوحنا کم از کم اتنی مستند ہوتی جتنی پہلی تین

انجیلیں ہیں، لیکن اتفاق سے انجیل یوحنا ہی ایک ایسی انجیل ہے، جس کی اصلیت میں خود

عیسائیوں کو ہمیشہ شک رہا ہو، دوسری صدی ہی سے عیسائیوں میں ایک بڑی جماعت اس

انجیل کو یوحنا کی تصنیف ماننے سے انکار کرتی آئی ہے، اور آخری زمانے میں تو اس انجیل

کی اصلیت کا مسئلہ ایک مستقل درد سر بن گیا تھا، بیسیوں کتابیں اس کی اصلیت کی تحقیق

کے لئے لکھی گئی ہیں، اور ہزاروں صفحات اس پر بحث و مباحثے میں سیاہ ہوئے ہیں، یہاں

ہم نے ان تمام بحثوں کا خلاصہ بیان کرنا بھی ممکن نہیں ہے، لیکن اس سلسلے میں چند اہم

نکات کی طرف اشارہ کر دینا ضروری ہے،

اس انجیل کے بارے میں سب سے پہلے آرتھوڈوکس (۳۰۰ء) آرتھوڈوکس (۳۵۴ء) کلیمنٹ

رومی (۳۸۰ء) اور موخ یوسی بیس (۴۳۰ء) نے یہ دعویٰ کیا تھا کہ یہ انجیل یوحنا

حواری کی تصنیف ہے، لیکن اسی زمانے (۴۶۵ء کے قریب میں) عیسائیوں کا ایک گروہ

اسے یوحنا کی تصنیف ماننے سے انکار کرتا تھا، السائیکلو پیڈیا برٹانیکا میں اس گروہ کا حال

ان الفاظ میں بیان کیا گیا ہے،

”جو لوگ انجیل یوحنا پر تنقید کرتے ہیں ان کے حق میں ایک مثبت شہادت

یہ ہے کہ ایشیائے کوچک میں عیسائیوں کا ایک گروہ ایسا موجود تھا جو ^{۱۹۵}۱۹۵ء کے لگ بھگ، چوتھی انجیل کو یوحنا کی تصنیف ماننے سے انکار کرتا تھا، اور اسے ستر نفیس کی طرف منسوب کرتا تھا، اس گروہ کی یہ نسبت تو بلاشبہ غلط ہے لیکن سوال یہ ہے کہ عیسائیوں کا ایک ایسا طبقہ جو اپنی تعداد کے لحاظ سے اتنا بڑا تھا کہ سینٹ اپتی فانیس نے ^{۳۳۵}۳۳۵ء، ^{۳۸۰}۳۸۰ء میں اسے ایک طویل تذکرہ کا مستحق سمجھا جو باقی تین انجیلوں کو مانتا تھا، جو غناسلی اور مونٹیسٹ فرقہ کا مخالف تھا، اور جو اپنے لئے کوئی الگ نام تجویز کرنے سے باز رہا، یہاں تک کہ بپتسمے اس کا نام "الوگی" رکھام والی انجیل کا مخالف، رکھ دیا، اگر انجیل یوحنا کی اصلیت غیر مشتبہ ہوتی تو کیا ایسا طبقہ اس جیسے زمانے اور اس جیسے ملک میں انجیل یوحنا کے بارے میں ایسے نظریات رکھ سکتا تھا؟

یقیناً نہیں!

پھر خود اس انجیل کی بعض اندرونی شہادتیں ایسی ہیں جن سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ کن یوحنا حواری کی لکھی ہوئی نہیں ہے، مثلاً یہ کہ اس کتاب کا لکھنے والا یقیناً کوئی یہودی عالم ہے، اور یہودی خیالات و تصورات سے واقف ہے، لیکن یوحنا بن زبدي حواری ان پڑھ اور نادان تھا، (جیسا کہ اعمال ۴: ۱۳ سے معلوم ہوتا ہے) نیز انجیل یوحنا سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کا مصنف کسی بڑے صاحبِ رسوخ و اقتدار خاندان سے تعلق رکھتا تھا، حالانکہ یوحنا بن زبدي حواری ماہی گیر اور دنیوی اعتبار سے کم حیثیت تھے، علاوہ ازیں چوتھی انجیل اپنے مضامین کے لحاظ سے بھی پہلی تین انجیلوں سے تضاد رکھتی ہے اور اس کا اسلوب بھی بالکل جداگانہ

۱۵ انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا، ص ۹۸ ج ۱۳، مقالہ: "جان" کا پس آٹ

۱۶ دیکھئے ۴: ۲۴، ۵: ۱۵، ۶: ۱۳، ۷: ۲۵، ۸: ۱۴، ۹: ۱۴، ۱۰: ۱۴، ۱۱: ۱۴، ۱۲: ۱۴، ۱۳: ۱۴، ۱۴: ۱۴، ۱۵: ۱۴، ۱۶: ۱۴، ۱۷: ۱۴، ۱۸: ۱۴، ۱۹: ۱۴، ۲۰: ۱۴، ۲۱: ۱۴، ۲۲: ۱۴، ۲۳: ۱۴، ۲۴: ۱۴، ۲۵: ۱۴، ۲۶: ۱۴، ۲۷: ۱۴، ۲۸: ۱۴

۱۷ دیکھئے ۱: ۱۸، ۲: ۱۶، ۳: ۱۴، ۴: ۱۴، ۵: ۱۴، ۶: ۱۴، ۷: ۱۴، ۸: ۱۴، ۹: ۱۴، ۱۰: ۱۴، ۱۱: ۱۴، ۱۲: ۱۴، ۱۳: ۱۴، ۱۴: ۱۴، ۱۵: ۱۴، ۱۶: ۱۴، ۱۷: ۱۴، ۱۸: ۱۴، ۱۹: ۱۴، ۲۰: ۱۴، ۲۱: ۱۴، ۲۲: ۱۴، ۲۳: ۱۴، ۲۴: ۱۴، ۲۵: ۱۴، ۲۶: ۱۴، ۲۷: ۱۴، ۲۸: ۱۴، ۲۹: ۱۴، ۳۰: ۱۴، ۳۱: ۱۴، ۳۲: ۱۴، ۳۳: ۱۴، ۳۴: ۱۴، ۳۵: ۱۴، ۳۶: ۱۴، ۳۷: ۱۴، ۳۸: ۱۴، ۳۹: ۱۴، ۴۰: ۱۴، ۴۱: ۱۴، ۴۲: ۱۴، ۴۳: ۱۴، ۴۴: ۱۴، ۴۵: ۱۴، ۴۶: ۱۴، ۴۷: ۱۴، ۴۸: ۱۴، ۴۹: ۱۴، ۵۰: ۱۴، ۵۱: ۱۴، ۵۲: ۱۴، ۵۳: ۱۴، ۵۴: ۱۴، ۵۵: ۱۴، ۵۶: ۱۴، ۵۷: ۱۴، ۵۸: ۱۴، ۵۹: ۱۴، ۶۰: ۱۴، ۶۱: ۱۴، ۶۲: ۱۴، ۶۳: ۱۴، ۶۴: ۱۴، ۶۵: ۱۴، ۶۶: ۱۴، ۶۷: ۱۴، ۶۸: ۱۴، ۶۹: ۱۴، ۷۰: ۱۴، ۷۱: ۱۴، ۷۲: ۱۴، ۷۳: ۱۴، ۷۴: ۱۴، ۷۵: ۱۴، ۷۶: ۱۴، ۷۷: ۱۴، ۷۸: ۱۴، ۷۹: ۱۴، ۸۰: ۱۴، ۸۱: ۱۴، ۸۲: ۱۴، ۸۳: ۱۴، ۸۴: ۱۴، ۸۵: ۱۴، ۸۶: ۱۴، ۸۷: ۱۴، ۸۸: ۱۴، ۸۹: ۱۴، ۹۰: ۱۴، ۹۱: ۱۴، ۹۲: ۱۴، ۹۳: ۱۴، ۹۴: ۱۴، ۹۵: ۱۴، ۹۶: ۱۴، ۹۷: ۱۴، ۹۸: ۱۴، ۹۹: ۱۴، ۱۰۰: ۱۴

۱۸ انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا، ص ۸۳ ج ۱۳، مقالہ: "جان"

اس انجیل کو یوحنا کی تصنیف قرار دینے والا پہلا شخص آریئوس ہے، اور اس کے بارے میں عیسائی علماء کا خیال یہ ہے کہ وہ دقیق نظر اور تنقید کے معاملے میں کوئی بہت زیادہ قابل اعتماد نہیں ہے۔

اس جیسی بہت سی وجوہ کی بناء پر آخر دور میں عیسائی علماء کی ایک کثیر جماعت اس بات کی قائل تھی کہ انجیل یوحنا جعلی تصنیف ہے، اور اسے اہامی کتب میں شمار کرنا درست نہیں، لیکن وہ عیسائی علماء جو اس انجیل کو درست مانتے ہیں اور اس کو من گھڑت ہونے کے الزام سے بچانا چاہتے ہیں ہمارے زمانے میں ان کی تقریباً متفقہ رائے یہ ہو گئی ہے کہ اس انجیل کا مصنف یوحنا بن زبدی حواری نہیں ہے بلکہ یوحنا بزرگ (John the Elder) ہے۔
جیمس میک کنن لکھتا ہے:

یہ بات بہت قرین قیاس ہے کہ آریئوس نے جس کی حقیقت پسندی اور تنقیدی نظر نمایاں نہیں ہے، یوحنا حواری کو یوحنا بزرگ کے ساتھ غلط کر دیا ہے۔
اور ہمارے ملک کے مشہور پادری اور صاحب تصانیف عیسائی عالم آج ڈیکن برکٹ اللہ صاحب لکھتے ہیں:

”ہم اس نتیجے پر پہنچتے ہیں کہ یہ روایت کہ انجیل چہارم مقدس یوحنا رسول ابن زبدی کی تصنیف ہے، صحیح نہیں ہو سکتی۔
اور آگے ایک جگہ لکھتے ہیں:

حق تو یہ ہے کہ اب علماء اس نظریے کو بے چون و چرا تسلیم کرنے کے لئے تیار نہیں کہ انجیل چہارم کا مصنف مقدس یوحنا بن زبدی رسول تھا، اور عام طور پر نقاد اس نظریے کے خلاف نظر آتے ہیں۔“

انہوں نے اپنی کتاب میں بڑی تفصیل کے ساتھ اپنے اس دعوے کو ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ چوتھی انجیل کا مصنف یوحنا رسول نہیں تھا، ”یوحنا بزرگ“ تھا، انہیں یہ بات ثابت کرنے کی ضرورت کیوں پیش آئی؟ اس سوال کا جواب بھی انہی کے اپنے الفاظ میں سن لیجئے۔

جو علماء یہ مانتے ہیں کہ اس انجیل کو یوحنا بن زبوری رسول نے لکھا ہے وہ بالعموم اس انجیل کی تواریخی اہمیت کے قائل نہیں، اور ان کا نظریہ یہ ہے کہ انجیل چہارم تواریخی واقعات سے معزاً ہے، اور اس کے امکانات مصنف کے اپنے ہیں، جن کو وہ کلمۃ اللہ کے منہ میں ڈالتا ہے:

مگر یا چونکہ چوتھی انجیل کو یوحنا بن زبوری حواری کی تصنیف قرار دینے کے بعد اس کی اہمیت نصف نظر سے ہٹ جاتی ہے، اس لئے پادری صاحب نے یہ ثابت کرنے کی کوشش فرمائی ہے کہ وہ ”یوحنا بزرگ“ کی تصنیف ہے، ان کی تحقیق یہ ہے کہ یوحنا بزرگ بھی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ایک شاگرد تھے مگر بارہ حواریوں میں ان کا شمار نہیں ہے، بلکہ حضرت عیسیٰ نے بالکل آخر میں انہیں اپنی صحبت سے سرفراز فرمایا تھا، یوحنا بزرگ نوجوان پڑھے لکھے، تورات کے عالم اور ایک معزز صدوقی گھرانے کے چشم و چراغ تھے، اور انہی باتوں کا انہارا انہوں نے اپنی انجیل میں کیا ہے،

یہ ہے وہ تحقیق جسے آج کی عیسائی دنیا میں قبول عام حاصل ہے، اور جس کی بنا پر انہوں نے یوحنا حواری کو چوتھی انجیل کا مصنف ماننے سے صاف انکار کر دیا ہے، لیکن ہماری نظر میں یہ تحقیق بھی بہت بے وزن ہے، اور انجیل یوحنا کی اصلیت کو بچانے کے جذبے کے سوا اس کی پشت پر کوئی محرک ہمیں نظر نہیں آتا، سوال یہ ہے کہ اگر یوحنا بزرگ بارہ حواریوں کے علاوہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے کوئی اور شاگرد تھے،

تو ان کا ذکر پہلی مین انجیلوں سے کیوں غائب ہے؟ چوتھی انجیل سے تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس کا مصنف حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے نہ صرف بہت قریبی تعلق رکھتا تھا، بلکہ حضرت مسیحؑ اس سے بے پناہ محبت کرتے تھے، چوتھی انجیل کے مصنف نے بے شمار جگہوں پر اپنا نام لینے کے بجائے اپنے لئے وہ شاگرد جس سے یسوع محبت کرتا تھا کے الفاظ استعمال کئے ہیں، اور آخر میں ظاہر کیا ہے کہ اس سے مراد خود انجیل راجع کا مصنف ہے (۲۴: ۲۱)۔

حضرت مسیح علیہ السلام سے ان کی بے تکلفی کا عالم یہ تھا کہ خود لکھتے ہیں: "اس کے شاگردوں میں سے ایک شخص جسے یسوع محبت کرتا تھا یسوع کے سینے کی طرح مجھ کا ہوا کھانا کھانے بیٹھا تھا" (یوحنا ۱۳: ۲۳)۔

اور آگے لکھا ہے:

اس نے اسی طرح یسوع کی چھاتی کا سہارا لے کر کہا کہ اے خداوند! وہ کون ہے؟" (۲۵: ۱۳)۔

بارہ حواریوں میں سے کسی کو کہیں یہ جرات نہیں ہوئی کہ وہ حضرت مسیح علیہ السلام کے سینے پر سوار ہو کر کھانا کھائیں، مگر یہ شاگرد اتنے چپیتے اور محبوب تھے کہ انہیں اس بے تکلفی میں کوئی قباحت محسوس نہیں ہوئی۔ جب حضرت مسیح علیہ السلام سے ان کے قرب کا عالم یہ تھا تو پہلا سوال تو یہ ہے کہ حضرت مسیحؑ نے انہیں باقاعدہ حواریوں میں کیوں شامل نہیں فرمایا؟ کیا یہ بات قابل تسلیم ہو سکتی ہے کہ یہود وہ اسکر بڑی جیسا شخص جو بقول اناجیل چور تھا (یوحنا ۶: ۱۲) اور جس نے حضرت مسیح علیہ السلام کو گرفتار کر دیا (لوقا ۲۲: ۳ وغیرہ) وہ تو بارہ مقرب حواریوں میں شمار ہوا، اور حضرت مسیحؑ کا اتنا بے تکلف شاگرد جو ان کے سینے پر سر رکھ کر کھانا کھا سکتا ہو، اور حضرت مسیح علیہ السلام کے عسروہ آسمانی کے وقت پطرس کو سب سے زیادہ اسی کی فکر ہو کہ حضرت مسیحؑ کے فراق میں اس کا کیا حال ہوگا؟ (یوحنا ۲۱: ۲۱) وہ باقاعدہ حواریوں میں شامل نہ ہو؟

لے یہاں یہ بات بھی قابل غور ہے کہ اس واقعے میں چوتھی انجیل کے سوا کسی انجیل میں اس شاگرد کے اس طرح کھانا کھانے اور سوال کرنے کا ذکر نہیں ہے (دیکھئے ۲۶: ۲۱ و رقس ۱۳: ۱۸ اور لوقا ۲۲: ۲۱)۔

یہاں تک کہ پولیکارپ: (اس کا شاگرد بنا،

یہ وہ: قبل انکار شواہد ہیں جن کی روشنی میں یہ دعویٰ بالکل بے بنیاد معلوم ہونے لگتا ہے کہ یوحنا بزرگ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا کوئی شاگرد تھا،
باوہ جملہ جو انجیل یوحنا بالکل آخر میں مذکور ہے، یعنی:

”یہ وہی شاگرد ہے جو ان باتوں کی گواہی دیتا ہے، اور جس نے ان کو لکھا ہے

اور ہم جانتے ہیں کہ اس کی گواہی سچی ہے“ (یوحنا ۲۱: ۲۴)

سو اس کے بارے میں عیسائی محققین کی اکثریت کا خیال یہ ہے کہ یہ جملہ انجیل یوحنا کے مصنف کا نہیں ہے، بلکہ بعد میں کسی نے بڑھا دیا ہے، بائبل کا مشہور مفسر ویسٹ کاٹ (Westcott) بائبل پر تنقید کرنے کے معاملے میں بہت محتاط اور رجعت پسند نقطہ نظر کا حامی ہے، مگر یہاں وہ بھی لکھتا ہے:

”ان دو آیتوں کے بارے میں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ درحقیقت وہ حاشیے ہیں جو انجیل کی اشاعت سے قبل اس میں بڑھا دیے گئے تھے، اگر آیت نمبر ۲۴ کا مقابلہ ۲۵: ۱۹ سے کر کے دیکھا جائے تو نتیجہ فیروز طور پر یہ بات نظر آتی ہے کہ یہ شہادت انجیل کے مصنف کی نہیں ہے، غالباً یہ الفاظ انفس کے بزرگوں نے بڑھا دیے تھے“

عہد حاضر کے مشہور مصنف بشپ گور (Bishop Gore) بھی اس کی

تائید کرتے ہیں، اور یہی وجہ ہے کہ یہ دو آیتیں نسخہ سینائی ٹیکس (Codex Sinaiticus) میں موجود نہیں ہیں،

۱۰ Quoted by B. H. Streeter, *The Four Gospels* P. 410, MacMillan, New York 1901

۱۱ See *Belief in Christ* P. 106

۱۲ *The Four Gospels* P. 411

لہذا اس جملے کی بنیاد پر یہ نہیں کہا جاسکتا کہ اس کا لکھنے والا حضرت مسیح علیہ السلام کا کوئی شاگرد ہے،

مذکورہ بالا اشارات سے یہ بات پایہ ثبوت کو پہنچ جاتی ہے کہ چوتھی انجیل کا مصنف نہ یوحنا بن زبدی حواری ہے، نہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا کوئی اور قابل ذکر شاگرد، بلکہ ہمارا خیال تو یہ ہے کہ چوتھی انجیل کا مصنف حواریوں کے بہت بعد کا کوئی شخص ہے، جس نے پوسٹل اس کے کسی شاگرد سے علم حاصل کیا تھا، اور بقول مفسر "ویسٹ کاٹ" "افس کے بزرگوں نے اسے پوچھا حواری کی طرف منسوب کرنے کے لئے کچھ ایسے جملے بڑھادیے جن سے مصنف کا عینی شاہد ہونا معلوم ہوتا ہو، تاکہ اپنے زلمے کے بعض ان غناسلی فرقوں

کے خلاف حجت قائم کی جاسکے، جو حضرت مسیح علیہ السلام کی خدائی کے قابل نہیں تھے، اور یہ بات اب علمی دنیا میں ایک ناقابل انکار حقیقت بن کر سامنے آگئی ہے کہ اس زمانے میں مخالف فرقوں سے مناظرے کے دوران مقدس نوشتہوں میں اس قسم کی ترمیمیں منسل ہوتی رہی ہیں، عہد حاضر کے مشہور عیسائی محقق پروفیسر برنٹ ہلین اسٹریٹر اپنی فاضلانہ تصنیف "انا جیل اربعہ" (The Four Gospels) میں کتنی وضاحت کے ساتھ

لکھتے ہیں کہ:

"لہذا اگرچہ تھی انجیل میں ہمیں متن کے اندر کوئی ایسا اضافہ ملتا ہے جس کے ذریعہ اس کے مصنف کی واضح نشان دہی کی گئی ہے، مگر اس کے بارے میں یہ اعتراف کر لیا گیا ہے کہ وہ اصل مصنف کا نہیں ہے، تو کیا یہ بات بہت قرین قیاس نہیں ہے کہ یہ اضافہ انجیل کی تصنیف کے کچھ بعد کا ہے، اور شاید دوسرے مقامات پر بھی کر لیا گیا تھا، اور اس کا مقصد یہ تھا کہ اس

لے بلکہ فرانسیسی انسائیکلو پیڈیا میں تو یہ بیان تک کہا گیا ہے کہ پوری انجیل یوحنا خود پوسٹل کی تصنیف ہے، جسے اس نے یوحنا حواری کی طرف منسوب کر دیا ہے (دیکھئے مقدمہ انجیل ہزباں اڈسید رشید رضا مصری مرحوم، مطبوعہ قاہرہ)۔

انجیل کے مصنف کے بارے میں اُس نقطہ نظر کو منوایا جاسے، جس سے اُس نے
کے کچھ لوگ انکار کرتے تھے، اور دوسری عیسوی میں اس اختلاف کا پایا جانا
ہم آگے بالاختصار بیان کریں گے،

مذکورہ بیان کی روشنی میں انجیل یوحنا کا یہ جملہ کہ: ”یہی شاگرد ہے۔۔۔۔۔“
جس نے ان کو لکھا ہے۔۔۔۔۔“ اس کو یوں سمجھنا چاہئے کہ یہ ایک متنازعہ
مسئلہ کو حل کرنے کی ایک کوشش تھی، اور اس سے اس بات کا مزید ثبوت
ملتا ہے کہ اس زمانے میں بھی اس انجیل کے مصنف کے بارے میں شکوک
اور اختلافات پائے جاتے تھے۔

لہذا ایسے ماحول میں یہ بات بھی چنداں محلِ تعجب نہیں ہے کہ انجیل یوحنا اور یوحنا کے
خطوط کسی پوتس کے شاگرد نے لکھے ہوں، اور بعد کے لوگوں نے ان میں ایسے جملوں کا اضافہ کر دیا
ہو جن سے مصنف کا حضرت مسیحؑ کا عینی شاہد ہونا معلوم ہو،

اس زمانے کے عام رجحان کے پیش نظر تو ہمیں یہی بات درست معلوم ہوتی ہے، لیکن
خالص رجعت پسندانہ عیسائی نقطہ نظر اختیار کرتے ہوئے اس انجیل کے بارے میں پورے
حسن ظن کے ساتھ زیادہ سے زیادہ جو بات کہی جاسکتی ہے وہ ڈاکٹر بیکن کا یہ خیال ہے کہ چونکہ
انجیل یوحنا بزرگ ہی کی لکھی ہوئی ہے، مگر وہ براہِ راست حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا شاگرد
ہونے کے بجائے ان کے شاگردوں کا شاگرد تھا،

اور اگر بہت زیادہ حسن ظن سے کام لیا جائے تو پروفیسر اسٹریٹر کا یہ نقطہ نظر اختیار
کیا جاسکتا ہے کہ انجیل یوحنا کا مصنف یوحنا بزرگ ہے، مگر،

پے پیس (Papias) نے یوحنا بزرگ کو خداوند کا شاگرد قرار دیا
ہے، اور پولیکارپ نے اس کے بارے میں کہا ہے کہ وہ ایسا شخص تھا جس نے

خداوند کو دیکھا تھا، اُس نے خداوند سے یروشلم میں سشنا سائی حاصل کی ہوگی،
 ۱۔ یوحنا: ۱، لیکن شاید وہ خداوند کو دیکھنے سے زیادہ اس سے کچھ حاصل نہ
 کر سکا، اس لئے کہ وہ اُس وقت بارہ سال کا لڑکا رہا ہوگا جسے اس کے دادا بن
 عید فصح کے موقع پر تیرہ شلیم لے آئے تھے، اور یہ بھی ممکن ہو کہ یہ لڑکا اس ہجوم
 میں شریک ہو، جس نے مسیح کو سولی پر چڑھتے دیکھا تھا۔ کیونکہ، ان زمانے
 کے لوگ بچوں کو اس قسم کے نظاروں سے دُور رکھنے کا کوئی اہتمام نہیں کرتے
 تھے، اس سورت میں ششہ کے اندر وہ ستر سال کی عمر کو پہنچ گیا ہوگا، یوحنا
 کا پہلا خط یقینی طور پر کسی عمر رسیدہ انسان کا لکھا ہوا ہے جو ایک ہی پیراگراف
 میں، ”بھائیو“ کے لفظ سے گزر کر ”میرے بچو“ کا لفظ استعمال کر سکتا ہو (یوحنا،
 ۳: ۱۸) یہ آخری نمکڑا (میرے بچو، ستر سال سے کم عمر کا آدمی مشکل ہی سے
 لکھ سکتا ہے.....) لہذا یہ تسلیم کرنے میں کوئی مشکل نہیں ہے کہ
 یوحنا بزرگ نے یہ انجیل سنہ ۹۵ء اور سنہ ۱۰۰ء کے دوران کسی وقت لکھی
 تھی، جبکہ اس کی عمر ستر برس یا اس سے کچھ اوپر تھی۔“

نتائج | یہ وہ خالص رحمت پسندانہ عیسائی نقطہ نظر ہے جسے انجیل یوحنا کو جعلی قرار دینے
 سے بچانے کی آخری کوششیں کہا جاسکتا ہے، اس نقطہ نظر میں جو کھینچ تان
 کی گئی ہے، اگر اس سے قطع نظر کر کے ہم اس کو جوں کا توں تسلیم کر لیں تب بھی اس سے
 مندرجہ ذیل نتائج سامنے آتے ہیں۔

- ۱۔ انجیل یوحنا کا مصنف یوحنا بن: بدی حواری نہیں ہے، بلکہ یوحنا بزرگ ہے،
- ۲۔ یوحنا بزرگ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواریوں میں سے نہیں ہے،
- ۳۔ یوحنا بزرگ نے صرف ایک مرتبہ بارہ سال کی عمر میں حضرت مسیحؑ کو صرف دیکھا تھا
 ان کی خدمت میں رہنے اور ان کی تعلیمات سننے کا اسے موقع نہیں ملا،

۴ یوحنا بزرگ نے آخری بار حضرت مسیح کو مصلوب ہوتے ہوئے دیکھا،

۵ وہ یروشلم کا باشندہ نہیں تھا بلکہ کنعان کے جنوبی علاقے کا باشندہ تھا^۱

۶ حضرت مسیح کے بعد ۹۵ء تک اس کا کچھ حال معلوم نہیں، کہ وہ کہاں رہتا تھا؟

کس سے کس نے علم حاصل کیا؟ کس کی صحبت اٹھائی؟ اور حواریوں کے ساتھ اس نے تعلق کی نوعیت کیا تھی؟

۷ ۹۵ء کے لگ بھگ ستتر سال کی عمر میں اس نے انجیل یوحنا تصنیف کی جس میں پہلی بار عقیدہ حلول و تجسم کو بیان کیا گیا،

۸ بعد میں افسس کے بزرگوں نے اس انجیل کے آخر میں ایک ایسا جملہ بڑھا دیا،

جس سے یہ ظاہر ہو کہ اس کا لکھنے والا یوحنا بن زبدی حواری، یا حضرت مسیح کا

کوئی محبوب شاگرد ہے،

یہ وہ نتائج ہیں جن میں پہلے اپنے قیاس کو کوئی دخل نہیں ہو، بلکہ خود عیسائی علماء

انجیل یوحنا کو جعل قرار پانے سے بچانے کے لئے انہیں ثابت کرنے کی کوشش کر رہے ہیں

ان نتائج کی روشنی میں مندرجہ ذیل باتیں ناقابل انکار طریقے سے پایہ ثبوت کو پہنچ جاتی ہیں،

۱۔ حلول و تجسم کا عقیدہ حضرت مسیح علیہ السلام یا ان کے کسی حواری سے ثابت

نہیں ہے،

۲۔ اس عقیدے کو حضرت مسیح علیہ السلام کی سوانح حیات میں سب سے پہلے ایک

ایسے شخص نے لکھا، جس نے بارہ سال کی عمر میں حضرت مسیح کو صرف دیکھا تھا

ان سے مل کر کوئی تعلیم حاصل نہیں کی تھی،

۳۔ جو شخص یہ عقیدہ پیش کر رہا ہے وہ مجہول الحال ہے، یعنی اس کی ان تحریرات کے

علاوہ اس کا کچھ حال ہمیں معلوم نہیں، کہ وہ کس مزاج و مذاق کا آدمی تھا؟ کیا

نظریات رکھتا تھا؟ یہ عقیدہ اس نے خود وضع کیا تھا؟ یا کسی اور سے سنا تھا؟

اس کی زندگی کہاں بسر ہوئی تھی؟ حواریوں سے اس کے کیا تعلقات تھے؟

۴۔ یہ عقیدہ اس نے ۹۵ء میں انجیل کے ان داخل کیا، جب کہ اس کی عمر ستر سال تھی، اور اس وقت پوتس کے انتقال کو اٹھائیس سال گزر چکے تھے،

۵۔ چونکہ پوتس کا انتقال اس سے پہلے ہو گیا تھا، اور اس نے عقیدہ حلول و تجسم اپنر خطوط میں واضح طور سے بیان کیا ہے، اس لئے اس عقیدے کو سب سے پہلے بیان کرنے والا یوحنا بزرگ نہیں ہے، بلکہ پوتس ہے،

عقیدہ کفارہ | مذکورہ بالا بحث سے یہ بات نہایت مدلل طریقے سے واضح ہو جاتی ہے کہ عقیدہ حلول و تجسم نہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے کسی ارشاد سے ثابت ہے، اور نہ کوئی حواری اس کا قائل تھا، بلکہ اسے سب سے پہلے پوتس نے پیش کیا ہے، آئیے! اب عیسائی مذہب کے دوسرے عقیدے یعنی "عقیدہ کفارہ" کے بارے میں یہ تحقیق کریں کہ اس کا بانی کون ہے؟ اور اس کی اصل کہاں سے نکل ہے؟

یہ عقیدہ بقول مسٹر ڈنیل ولسن عیسائی مذہب کی جان ہے، آپ پہلے باب میں ہر جے میں کہ یہ طوط عیسائی مذہب کے مطابق انسان کی نجات اس عقیدہ پر موقوف ہو، پسترد و عشا، بابانی کی ریس بھی اسی کی بنیاد پر وضع ہوئی ہیں دوسری طرف یہ عقیدہ کی پشت پر فلسفہ ہرودہ بڑا پیچیدہ اور رقیق ہے، لہذا آپ کا خیال شاید یہ ہو گا کہ انا جیل اربعہ میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بہت سے ارشادات کے ذریعہ اس کی وضاحت کی گئی ہوگی، اور آپ اور آپ کے حواریوں نے اس کی خوب تشریح فرمائی ہوگی، آپ یہ سمجھنے میں بالکل حق بجانب ہیں! اس لئے کہ جن عقائد و نظریات پر کسی مذہب یا نظام فکر کی بنیاد ہوتی ہے، وہ اس مذہب کی بنیادی کتابوں اور اس نظام کے بانیوں کی تصانیف میں جا بجا بکھرے ہوئے ملتے ہیں، اور مذہب کی ابتدائی کتابوں کا سارا زور اپنی عقائد کو ثابت کرنے پر صرف ہوتا ہے، مثلاً

۱۔ کیونکہ مؤرخین عیسائی طور پر پوتس کا سن وفات ۹۵ء کو قرار دیتے ہیں،

اسلام کی بنیاد توحید رسالت اور آخرت کے عقائد ہیں، اس لئے پورا قرآن کریم ان عقائد کی تشریح اور ان کے دلائل سے بھرا ہوا ہے، یا مثلاً اشتیاق کی بنیاد مارکس کے فلسفہ تاریخ، نظریہ قدر زائد اور نظریہ اشتراکیت ()

پر ہے، لہذا کارل مارکس کی کتاب ”سرمایہ“ () میں انہی نظریات کو تفصیل کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔

لیکن عیسائی مذہب کا حال اس سے بالکل مختلف ہے، جو نظریات اس مذہب میں بنیادی حیثیت رکھتے ہیں، بلکہ جن کی وجہ سے یہ مذہب دوسرے مذاہب سے ممتاز ہے، وہی نظریات انجیلوں سے ناسب ہیں، ان کی کوئی تشریح حضرت مسیح علیہ السلام یا ان کے کسی حواری سے نہیں ملتی، عقیدہ تثلیث اور حلول و تجسم کا حال تو آپ دیکھ چکے ہیں، عقیدہ کفارہ کی حالت بھی یہی ہے، کہ وہ حضرت مسیح علیہ السلام کے کسی ارشاد سے ثابت نہیں ہوتا، اس بات کا اندازہ کرنے کے لئے اناجیل کے ان جملوں پر ایک نظر ڈال لیجئے، جن کے بارے میں عیسائی حضرات کا خیال یہ ہے کہ عقیدہ کفارہ ان سے مستنبط ہے، وہ جملے یہ ہیں:-

۱۔ ”اس کے بیٹا ہو گا، اور تو اس کا نام یسوع رکھنا، کیونکہ وہی اپنے لوگوں کو ان

کے گناہوں سے نجات دے گا“ (متی ۱۱: ۲۱)

۲۔ ”فرشتے نے ان سے کہا..... چمکے لئے ایک منجی پسہ ابراہیم، یعنی

مسیح خداوند“ (لوقا ۱۲: ۱۱)

۳۔ ”کیونکہ میری آنکھوں نے تیری نجات دیکھ لی ہے“ (لوقا ۲: ۳۰)

۴۔ حضرت مسیح نے فرمایا:- ”ابن آدم کھوئے ہوؤں کو ڈھونڈنے اور نجات دینے آیا، اور تو مانتا“

۵۔ ”ابن آدم اس لئے نہیں آیا کہ خدمت لے، بلکہ اس لئے کہ خدمت کرے، اور اپنی

جان بہنیروں کے بدلے فدیہ میں دے“ (متی ۲۰: ۲۸ و مرقس ۱۰: ۴۵)

۶۔ ”یہ میرا وہ عہد کا خون ہے جو بہنیروں کے لئے گناہوں کی معافی کے واسطے

بہایا جاتا ہے“ (متی ۲۶: ۲۸)

بس یہ ہیں اناجیل متفقہ کے وہ جملے جن سے عقیدہ کفارہ پر استدلال کیا جاتا ہے،

ان جملوں سے زائد عقیدہ کفارہ کے سلسلے میں کون کون سی بات انجیلوں میں نہیں پائی جاتی مشکل یہ ہے کہ اس وقت عقیدہ کفارہ اپنی ترقی یافتہ شکل میں اتنا مشہور ہو چکا ہے کہ ان جملوں کو پڑھ کر ذہن سیدھا اُسی عقیدے کی طرف منتقل ہوتا ہے، لیکن اگر آپ انصاف کے ساتھ مسئلے کی تحقیق کرنا چاہتے ہیں تو تھوڑی دیر کے لئے عقیدہ کفارہ کی اُن تمام تفصیلات کو ذہن سے نکال دیجئے جو پہلے باب میں ہم نے بیان کی ہیں، اس کے بعد خالی الذہن ہو کر ان جملوں کو ایک بار پھر پڑھئے، کیا ان جملوں کا سیدھا سادہ مطلب یہ نہیں نکلتا؟ حضرت مسیح علیہ السلام گمراہی کی تاریکیوں میں بھٹکنے والوں کو نجات اور ہدایت کا راستہ دکھانے کے لئے تشریف لاتے ہیں، اور جو لوگ کفر و شرک اور بد اعمالیوں کی وجہ سے اپنے آپ کو دائمی عذاب کا مستحق بنا چکے ہیں، انہیں ہدایت کا سیدھا راستہ دکھا کر انہیں جہنم کے عذاب سے چھٹکارا دلانا چاہتا ہوں خواہ انہیں اپنی ان تبلیغی خدمات کے جرم میں کتنی ہی تکلیفیں برداشت کیوں نہ کرنی پڑیں! اپنی جان بہتیروں کے لئے فدیہ میں دے۔ اور ”یہ میرے عہد کا وہ خون ہے جو بہتیروں کے لئے گناہوں کی معافی کے واسطے بہایا جاتا ہے“ اگر پہلے سے عقیدہ کفارہ کا تصور ذہن میں جما ہوا نہ ہو تو ان جملوں کا بھی صاف مطلب یہ نکلتا ہے کہ لوگوں کو گمراہی سے نکلانے اور ان کے سابقہ گناہوں کی معافی کا سامان پیدا کرنے کے لئے حضرت مسیح علیہ السلام اپنی جان تک قربان کرنے کے لئے تیار ہیں اور اسی آمادگی کا اظہار فرما رہے ہیں ان جملوں سے یہ فلسفہ کہاں مستنبط ہوتا ہے کہ حضرت آدم علیہ السلام کے گناہ کی وجہ سے اُن کی قوت ارادی سلب ہو گئی تھی، اور اس کی وجہ سے ان میں اور ان کی اولاد کی سرشت میں اصلی گناہ داخل ہو گیا تھا جس کی وجہ سے ہر شیر خوار بچہ بھی دائمی عذاب کا مستحق تھا، پھر تمام دنیا کا یہ اصلی گناہ خدا کے اقنوم الہی نے پھانسی پر چڑھ کر اپنے اوپر لے لیا، اور اس سے

۱۔ یہی کتاب یسماہ ۱: ۵۳ کی عبارت جو اس سلسلے میں بکثرت پیش کی جاتی ہے، سورہ ای سب جملوں سے زیادہ محل اور مبہم ہے، معلوم نہیں اس کا مصداق کیا ہے؟ اور اس تفسیل سے کیا مراد ہے؟

تمام لوگوں کے اصل گناہ معاف ہو گئے؟

اور اگر مذکورہ جملوں سے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا مقصد یہی تھا کہ عقیدہ کفارہ کو واضح کریں تو انھوں نے اسے اس کی تمام تفصیلات کے ساتھ کیوں نہیں سمجھایا؟ جب کہ وہ دین کے بنیادی عقائد میں سے تھا، اور اس پر ایمان لائے بغیر نجات نہیں ہو سکتی تھی،

آپ دن رات انبیاء علیہم السلام — بلکہ قوم کے لیڈروں کے لئے اس قسم کے جملے استعمال کرتے رہتے ہیں کہ فلاں شخص نے اپنی قوم کو نجات دلانے کے لئے اپنی جان قربان کر دی، لیکن ان جملوں سے کوئی یہ مفہوم نہیں سمجھتا کہ حضرت آدمؑ کا اصل گناہ قوم پر مسلط تھا، اُس لیڈر نے قوم کے بدلے اس کی سزا خود برداشت کر لی،

پھر اگر ان جملوں سے اس قسم کے مطلب نکالنے کی گنجائش ہے تو یہ مطلب بھی نکالا جاسکتا ہے کہ حضرت مسیح علیہ السلام نے اپنی قوم کے تمام گناہ اپنے سر لے لئے ہیں، اس لئے قیامت تک لوگ کتنے ہی گناہ کرتے رہیں انھیں عذاب نہیں ہوگا — حالانکہ یہ وہ بات ہے جس کی تردید شروع سے تمام کلیسا کرتے آئے ہیں،

یہی وجہ ہے کہ جن عیسائی علماء نے ان جملوں کو انصاف کی نظر سے پڑھا ہے انھوں نے ان سے یہ عجیبہ فلسفہ مراد لینے کے بجائے سیدھا سا وہی مطلب لیا ہے جو ہم نے بیان کیا، عیسائی تاریخ کے بالکل ابتدائی دور میں کرائیلیس شینس (Coelestius) کا کہنا بھی تھا، پھر سوزینی فرقے کے لوگ (Socinians)، بھی ان جملوں کی یہ تشریح کرتے ہیں، انسانیکلو پیڈیا برٹانیکا میں ان لوگوں کا ذکر کرتے ہوئے کہا گیا، کہ یہ لوگ مسیح کی حیات و موت میں صرف ایک شاندار راہنجات پاتے جاتے کے قائل تھے (برٹانیکا، ص ۶۵۲ ج ۲، مقالہ کفارہ)۔

لے خاص طور سے اس وقت جبکہ یہ فلسفہ عقل کے علاوہ بائبل کی اس تصریح کے بھی بالکل خلاف ہے، جو جان گناہ کرتی ہو، ہی مرے گی، بیٹا باپ کے گناہ کا بوجھ د اٹھائے گا، اور نہ باپ بیٹے کے گناہ کا بوجھ، صادق کی صداقت اسی کیسلی ہوگی، اور شریر کی شرارت شریر کے لئے (حزقی ایل ۲۰: ۱۸)۔

ایب لارڈ Alswaid : کو کہنا بھی یہ تھا کہ کفارے کا مطلب صرف یہ ہے کہ

حضرت مسیح کی حیات و موت ہمہ ردی اور رحمدلی کا ایک مکمل سبق تھی۔ بحوالہ مذکور۔

یہ لوگ تو وہ ہیں جو بر لزوم کے زمانے سے پہلے عقیدہ کفارہ کے منکر تھے، پھر بر لزوم کے دور میں اور اس کے بعد ماڈرن ازم کے زمانے میں لیبروں کا عام رجحان کیا ہو گیا؟ اس کے بارے میں کچھ کہنے کی ضرورت ہی نہیں ہے، وہ ہر شخص کے سامنے ہے۔

مذکورہ بالا بحث سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ حضرت مسیح علیہ السلام کے کسی جملے سے عقیدہ کفارہ کا وہ مفہوم ثابت نہیں ہوتا جو آج کل رائج ہے، اور جن جملوں سے اس پر استدلال کیا گیا ہے ان کا سیدھا اور صاف مطلب کچھ اور ہے،

اب حواریوں کی طرف آئیے تو ان کا بھی کوئی ایک جملہ ایسا نہیں ہے جس سے عقیدہ کفارہ کی سند ملتی ہو، لہذا پہلا وہ شخص جس نے عقیدہ کفارہ کو اس کے پورے فلسفے ساتھ بیان کیا ہے، وہ پولس ہے، رومیوں کے نام خط میں وہ لکھتا ہے :

”پس جس طرح ایک آدمی کے سبب گناہ دنیا میں آیا اور گناہ کے سبب موت آئی، اور یوں موت سب آدمیوں میں پھیل گئی، اس لئے کہ سب نے گناہ کیا، کیونکہ شریعت کے دیئے جانے تک دنیا میں گناہ تو تھا، مگر جہاں شریعت نہیں وہاں گناہ محسوب نہیں ہوتا، تو بھی آدم سے لے کر موتی تک موت نے ان پر بادشاہی کی، جنہوں نے اس آدم کی نافرمانی کی طرح جو آجولے کا مثیل تھا گناہ نہ کیا تھا، لیکن قصور کا جو حال ہے وہ نعمت کا نہیں، کیوں کہ جب ایک شخص کے قصور سے بہت آدمی مر گئے تو خدا کا فضل اور اس کی بخشش ایک ہی آدمی یعنی یسوع مسیح کے فضل سے پیدا ہوئی، بہت سے آدمیوں پر ضروری افراط سے نازل ہوئی، اور جیسا ایک شخص کے گناہ کرنے کا انجام ہوا بخشش کا دیا حال نہیں، کیونکہ ایک ہی کے سبب وہ فیصلہ ہوا جس کا نتیجہ سزا کا حکم تھا، مگر بہتر سے قصوروں سے ایسی نعمت پیدا ہوئی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ لوگ راست باز ٹھہرے، کیونکہ جب ایک شخص کے قصور کے

یہاں تک لکھا ہے کہ میں اس کو منسوخ کرنے نہیں آیا، انجیل متی میں ہے،
 ”یہ نہ بھوکہ میں تو ریت یا نیوں کی کتابوں کو منسوخ کرنے آیا ہوں، منسوخ
 کرنے نہیں، بلکہ پورا کرنے آیا ہوں، کیونکہ میں تم سے پہلے کتابوں کہ جب تک
 آسمان اور زمین ٹل نہ جائیں ایک نقطہ یا ایک شوشہ تو ریت سے ہر گز نہ
 ٹلے گا“ (متی ۱۷: ۱۵)

نیز آپ نے ایک مرتبہ ارشاد فرمایا:

”مجھ کو چم چاہتے ہو کہ لوگ تھکے ساتھ کریں وہی ہم بھی ان کے ساتھ کرو،
 کیونکہ تو ریت اور نیوں کی تعلیم یہی ہے“ (متی ۱۲: ۱۷)

اس سے بھی یہ معلوم ہوتا ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام بنیادی طور پر تورات کو واجب اہل
 اور قابل احترام مانتے تھے،

لیکن پوس کا تورات کے احکام کے بارے میں کیا نظریہ ہے؟ اس کے مندرجہ ذیل اقوال
 سے معلوم ہوگا، گلتیوں کے نام خط میں وہ لکھتا ہے:

”مسیح جو مائے نئے لعنتی بنا اس نے ہمیں مول نے کر شریعت کی لعنت سے
 بچھڑایا“ (گلتیوں ۳: ۱۳)

اور آگے لکھتا ہے:

”ایمان کے آنے سے پیشتر شریعت کی ماتحتی میں ہماری نگہبانی ہوتی تھی، اور

اس ایمان کے آنے تک جو ظاہر ہونے والا تھا ہم اسی کے پابند رہے، پس

شریعت مسیح تک پہنچانے کو ہمارا استاد بنی تاکہ ہم ایمان کے سبب راست با

بچھریں، مگر جب ایمان آچکا تو ہم استاد کے ماتحت نہ رہے“ (۲ کورن ۵: ۲۰)

اور رافیتوں کے نام خط میں لکھتا ہے:

”آس نے جسم کے ذریعہ سے دشمنی یعنی شریت جس کے حکم ضابطوں کے طور

پرستے موقوف کر دی۔ (افسیوں ۱۲، ۱۵)

اور عبرانیوں کے نام خط میں رقمطراز ہے:

”اور جب کہانت بدل گئی تو شریعت کا بھی بدلنا ضرور ہے“ (عبرانیوں ۴: ۱۲)

اور آگے لکھتا ہے:-

”کیونکہ اگر پہلا عہد یعنی تورات بے نقص ہوتا تو دوسرے کے لئے

موقع نہ پڑھوتا۔“ (۴: ۹)

آگے آیت ۱۳ میں لکھتا ہے:

”جب اُس نے نیا عہد کیا تو پہلے کو پرانا ٹھہرایا، اور جو چیز پرانی اور مدت

کی ہو جاتی ہے وہ مٹنے کے قریب ہوتی ہے۔“

ان تمام اقوال کے ذریعہ پولس نے تورات کی عملی اہمیت بالکل ختم کر دی، اور

اس کے برعکس کو منسوخ کر ڈالا،

عشار ربانی | عشار ربانی کی تشریح پہلے باب میں کی جا چکی ہے، یہ عبادت عیسائی مذہب کی اہم ترین رسوم میں سے ہے، لیکن انجیل متی اور مرقس میں

جہاں اس واقعہ کا تذکرہ ہے وہاں حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے اس عمل کو ایک دائمی رسم

بنالینے کا کوئی حکم موجود نہیں ہے، یہ حکم بھی سب سے پہلے پولس نے وضع کیا ہے، (۱ کرنتھیوں

۱۱: ۲۴) اور تو قاً چونکہ پولس کا شاگرد ہے اس لئے اس نے بھی پولس کی تقلید کی ہے،

یہ بات خود عیسائی علماء کو بھی تسلیم ہے، چنانچہ ایف، سی برکٹ لکھتے ہیں:

”اگر آپ عشار ربانی کا حال مرقس میں پڑھیں گے تو اس میں اس عمل کو

آئندہ جاری رکھنے کا کوئی حکم آپ کو نہیں ملے گا، لیکن مقدس پولس جہاں

یسوع کے اس عمل کا تذکرہ کرتا ہے وہاں ان کی طرف منسوب کر کے اس جگہ

کا اضافہ کرتا ہے کہ ”میری یادگاری میں یہ کیا کرو۔“

ختنہ کا حکم

ختنہ کا حکم حضرت ابراہیم علیہ السلام کے وقت سے چلا آتا ہے، تورات میں ہی

”اور میرا عہد جو میرے اور تیرے درمیان اور تیرے بعد تیری

نسل کے درمیان ہے اور جسے تم مانو گے سو یہ ہے کہ تم میں سے ہر سرزند

نرینہ کا ختنہ کیا جائے۔۔۔۔۔ اور میرا عہد تمہارے جسم میں ابدی عہد ہوگا،

اور وہ فرزند نرینہ جس کا ختنہ نہ ہوا ہو، اپنے لوگوں میں سے کاٹ ڈالا جائے،

کیونکہ اس نے میرا عہد توڑا۔ (پیدائش، ۱۷: ۱۰-۱۲)

اور حضرت موسیٰ علیہ السلام سے خطاب کرتے ہوئے ارشاد ہے:

”اور آٹھویں دن لڑکے کا ختنہ کیا جائے“ (احبار، ۱۳: ۲)

اور خود حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا بھی ختنہ ہوا تھا، جس کی تصریح انجیل لوقا ۲: ۲۱ میں

موجود ہے، اس کے بعد حضرت مسیح علیہ السلام کا کوئی ارشاد ایسا منقول نہیں ہے

جس سے یہ ثابت ہوتا ہو کہ ختنہ کا حکم منسوخ ہو گیا ہے،

لیکن اس بارے میں پوئس کا نظریہ معلوم کرنے کے لئے اس کے خطوط کو دیکھئے،

گلتیوں کے نام خط میں وہ لکھتا ہے:

”دیکھو میں پوئس تم سے کہتا ہوں کہ اگر تم ختنہ کر دو گے تو مسیح سے تم کو کچھ

فائدہ ہوگا۔“ (گلتیوں، ۱۰: ۵)

اور آگے چل کر لکھتا ہے:

”کیونکہ نہ ختنہ کچھ چیز ہے، نہ ناعتی، بلکہ نئے سرے سے مخلوق ہونا۔“ (۱۵: ۱)

۲۔ تاریخی شواہد

مذکورہ بالا بحث ہے یہ بات کھل کر سامنے آجاتی ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام

اور پوئس کے نظریات میں کس قدر تضاد ہے، اور موجودہ عیسائی مذہب کے بنیادی عقائد

و احکام حضرت مسیح علیہ السلام کی تعلیم نہیں ہیں، بلکہ انھیں پوئس نے وضع کیا ہو، تثلیث

طول و تجسم، کفار، تورات کی پابندی، عشاء ربانی اور نیک ختنہ کے تمام نظریات کا بانی

دہی ہے،

گہرے گہرے انہی شواہد کی بنیاد پر یہ کہا جاتے کہ پوتس ہی موجودہ عیسائیت کا بانی ہے، گوہاری نگاہ میں یہ بات جس غریب نصاف ہے، لیکن مناسب معلوم ہوتا ہے کہ یہاں وہ تاریخی شواہد بھی پیش کر دیے جائیں، جن کی روشنی میں یہ دعویٰ مزید واضح ہو جاتا ہے، اس کے لئے ہیں پوتس کی سوانح جات کا مطالعہ کرنا پڑے گا، اگرچہ پوتس کی سوانح حیات پر مستند مواد محدود ہے، مہم کتاب اعمال، خود پوتس کے خطوط اور ان پر مبنی وہ کتابیں جو عیسائی علماء نے لکھی ہیں اس دعوے کے بہت سے ثبوت ہتیا کرتی ہیں، جنہیں ہم ذیل میں پیش کرتے ہیں:

۱. عرب کا سفر | پہلے عرض کیا جا چکا ہے کہ پوتس شروع میں یہودی تھا، بعد میں اس نے یسوع مسیح (علیہ السلام) پر ایمان لائے کا دعویٰ کیا تھا، اگر وہ واقعی حضرت مسیح علیہ السلام کی تعلیمات پر ایمان لایا تھا تو قاعدے کا تقاضا یہ تھا کہ وہ اپنے اس نظریاتی انقلاب کے بعد زیادہ سے زیادہ وقت حضرت مسیح علیہ السلام کے ان شاگردوں اور حواریوں کے پاس گزارتا جنہوں نے براہ راست حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے فیض حاصل کیا تھا، اور جو اس وقت دین عیسوی کے سب سے بڑے عالم تھے، لیکن پوتس کی سوانح حیات سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنے نظریاتی انقلاب کے فوراً بعد حواریوں کے پاس یر و دہم نہیں گیا، بلکہ دمشق کے جنوبی علاقے میں چلا گیا، گلیتیوں کے نام خط میں وہ خود لکھتا ہے:

جن خدا نے مجھے میری ماں کے پیٹ ہی سے مخصوص کر لیا، اور اپنے فضل سے بڑھایا، جب اس کی یہ مرضی ہوئی کہ اپنے بیٹے کو مجھ میں ظاہر کرے تاکہ میں غیر قوموں میں اس کی خوشخبری دوں، تو نہ میں نے گوشت اور خون سے صلاح لی، اور نہ یروشلم میں اُن کے پاس گیا، جو مجھ سے پہلے رسول تھے، بلکہ فوراً وہیں چلا گیا، پھر وہاں سے دمشق کو واپس آیا: (گلیتیوں ۱، ۱۰ تا ۱۲)

۱۰ واضح رہے کہ یہاں عرب سے مراد دمشق کا جنوبی علاقہ ہے، جسے اس زمانے میں تو سغارب کہہ دیا جاتا تھا، انسانی کلو پیڈیا میں ۱۹۵۹ء، ج ۱، مقالہ: پال)

عرب جانے کی وجہ کیا تھی؟ الٹا بیکلو پیڈیا برٹانیکا کے مقالہ نگار کی زبانی سنئے،
 ”جلد ہی اسے (یعنی پولس کو) اس ضرورت کا احساس ہوا کہ اُسے ایسی خاموشی
 اور پرسکون فضا میں رہنا چاہئے جہاں وہ اپنی نئی پوزیشن کے بارے میں کچھ
 سوچ سکے، چنانچہ وہ دمشق کے جنوبی علاقے میں کسی مقام پر چلا گیا،.....
 اس کے سامنے سب سے بڑا مسئلہ یہ تھا کہ وہ اپنے نئے تجربے کی روشنی میں
 شریعت کے مقام کی نئی تعبیر کرے۔“

اور مشہور عیسائی مؤرخ جیمس میک کنن اپنی فاضلانہ کتاب ”مسیح سے قسطنطین تک“
 میں لکھتے ہیں:-

”اپنے نظریاتی انقلاب کے بعد..... وہ عرب (نبطیہ) چلا گیا، جس مقصد
 بظاہر تبلیغ سے زیادہ یہ تھا کہ اپنے نئے عقیدے کے متغضات پر غور کرے،
 اس کے تین سال بعد وہ یروشلم گیا، تاکہ یسوع مسیح کے بارے میں جو روایت
 تھی اس کے بارے میں مشورہ کرنے کے لئے پطرس اور خداوند کے بھائی
 یعقوب ملاقات کرے۔“

سوال یہ ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے دین پر ایمان لانے کے بعد اس نے تین سال
 کا طویل عرصہ الگ تنہا رہ کر کیوں گزارا؟ اور ان لوگوں سے اس دین کی معلومات حاصل
 کرنے کی کوشش کیوں نہ کی جنہوں نے براہ راست حضرت مسیح علیہ السلام سے فیض
 اٹھایا تھا؟ کیا اس کا صاف جواب ادھر کے دو اقتباسات میں یہ نہیں دیا گیا کہ دراصل
 وہ اپنی اس تبدیلی کے بعد وہ مذہب اور وہ تعلیمات اختیار کرنا نہیں چاہتا تھا جنہیں اب تک
 حضرت مسیح علیہ السلام کے حواری دین عیسوی قرار دیتے تھے بلکہ وہ شریعت اور دین عیسوی کی رد و قبول برٹانیکا کی نئی تعبیر کرنا چاہتا تھا۔

الٹا برٹانیکا، ص ۳۸۹، ج ۱، مقالہ، ہال،

Mackinnon, James, From Christ to Constantine, London, Longmans

green 1936 P. 91

اور اس مقصد کے لئے اسے خاموش اور پرسکون فضا میں غور و فکر کرنے کی ضرورت تھی اُسے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے اہل دین کے بجائے ایک نئے مذہب کی داغ بیل ڈالنی تھی، جس کے لئے وہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا اسم گرامی استعمال کرنا چاہتا تھا۔ پوتس کے ایک مشہور عیسائی سوراخ نگار ایف۔ جے۔ فوکس جیکسن پوتس کے اس عمل کی تاویل اس طرح کرتے ہیں:

پوتس کو اس بات کا یقین تھا کہ خدا نے اسے کام کا ایک مخصوص میدان دیا ہے، اور کسی ذہنی شخص کو اس کے معاملات میں اس وقت تک دخل انداز نہ کرنی چاہئے جب تک کہ خدا کی روح خود اس کی رہنما بنی ہوئی ہے، اگر یہ بات ذہن میں ہے تو پوتس کے اس طرز عمل کو سمجھنے میں مدد ملے گی کہ اسی نے زندہ یسوع مسیح کو سمجھنے کے لئے پیش رو حواریوں سے تعلیم حاصل نہیں کی، اور اس سلسلے میں ان کا ممنون ہونے کے بجائے براہ راست خداوند سے رابطہ قائم رکھا۔

لیکن ذرا غور فرمائیے کہ یہ بات کتنی غیر معقول ہے! آخر اس کی دلیل کیا ہے کہ پوتس آن کی آن میں تقدس اور رسالت کے اس مقام بلند تک پہنچ جاتا ہے کہ اسے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی تعلیمات کو سمجھنے کے لئے کسی حواری کی تعلیم کی ضرورت نہیں رہتی؟ اگر اس غیر معمولی طریقے سے وہ بعینہ ان تعلیمات کا اعلان کرتا جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے حواریوں اور ان کی انجیل کے ذریعہ ثابت ہیں، تب بھی کسی درجے میں یہ بات معقول ہو سکتی تھی، لیکن آپ چھیپے پڑھ چکے ہیں کہ وہ اس طرح حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بتلاتے ہوئے عقائد و تصورات سے بالکل متضاد نظریات بیان کرتا ہے، ایسی صورت میں اس کی کوئی دلیل تو

F. J. Foakes Jackson, *Life of St. Paul*, London 1933 P 129

۱۵

۱۶ یہاں مسٹر جیکسن پوتس کی اس عبارت کی طرف اشارہ کر رہے ہیں: "جو خوشخبری میں سنائی دے انسان کی سی نہیں، کیونکہ وہ مجھے انسان کی طرف سے نہیں پہنچی، اور نہ مجھے سکھائی گئی، بلکہ یسوع مسیح کی طرف سے مجھے اس کا مکاشفہ ہوا۔" (گلتیوں ۱، ۱۱-۱۲)

ہونی چاہئے کہ اُسے براہ راست خدا کی طرف سے ان عقائد کی تعلیم دی گئی ہے، اور اس تعلیم کے بعد دین عیسوی کی سابقہ تعبیر منسوخ ہو چکی ہے، — جب ایسی کوئی دلیل آج تک کوئی نہ پیش کر سکا تو کیا یہ نرا دعویٰ اس لائق ہے کہ اس کی بناء پر دین عیسوی کی بالکل کایا پلٹ دی جائے !

پھر اگر حضرت عیسیٰ کے فوراً بعد انہی کی مرضی سے ایک ایسا "انقلابی رسول" آنے والا تھا، تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اس کی آمد کے بارے میں کوئی ہدایت کیوں نہیں دی ؟ بلکہ ہم دیکھتے ہیں کہ آپ نے (بقول نصاریٰ) عیدِ سینٹی کوست کے موقع پر نزولِ روح القدس کی خبر دی تھی، حالانکہ وہ کوئی انقلابی واقعہ نہ تھا، مگر پوئس کے رسول بن کر آنے کی کوئی خبر آپ نے نہیں دی !

پوئس کے ساتھ حواریوں کا طرزِ عمل

اس پر یہ اعتراض کیا جاسکتا ہے کہ اگر پوئس کا یہ دعویٰ غلط تھا، اور وہ دین عیسوی کی پیروی کرنے کے بجائے اس کی تحریف کر رہا تھا، تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواریوں نے اس کے ساتھ تعاون کیوں کیا ؟

اس سوال کے جواب کے لئے قدرے تفصیل کی ضرورت ہے، ہماری تحقیق یہ ہے کہ پوئس نے حواریوں کے سامنے آتے ہی فوراً اپنے انقلابی نظریات پیش نہیں کئے تھے، بلکہ وہ شروع میں دین عیسوی کے ایک سچے پیرو کی شکل میں ان کے سامنے آیا تھا، اس لئے حواریوں نے اس کے ساتھ پورا پورا تعاون کیا، لیکن جب رفتہ رفتہ اس نے عیسوی عقائد میں ترمیم شروع کی، اور اس کے بنیادی تصورات پر ضربیں لگائیں تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواری اس سے اختلاف کر کے قطعی طور پر الگ ہو گئے۔

افسوس یہ ہے کہ اس وقت ہمارے پاس اُس زمانے کے حالات معلوم کرنے کے صر

دو ذریعے ہیں، ایک خود پوتس کے خطوط، دوسرے اس کے شاگرد لوقا کی کتاب اعمال، اور ظاہر ہے کہ یہ دونوں پوتس اثرات کے حامل ہونے کی وجہ سے تحقیقِ حال کے لئے بہت محدود ہیں، تاہم ان دونوں ذرائع سے اور بعض دوسرے تاریخی شواہد سے یہ پتہ لگانا مشکل نہیں ہے کہ آخر میں پوتس اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواریوں کے درمیان شدید لوریگین اختلافات رونما ہو گئے تھے،

چونکہ اس پہلو سے اس سے قبل بہت کم غور کیا گیا ہے، اس لئے ہم یہاں مختلف حواریوں کے ساتھ پوتس کے تعلقات کا کسی قدر تفصیل سے جائزہ لیں گے، تاکہ حقیقت کھل کر سامنے آ سکے،

پوتس اور برتباس

حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارہ حواریوں میں سے جو صاحبِ پوتس کے نظریاتی انقلاب کے بعد سب سے پہلے اُن سے ملے، اور جو ایک طویل عرصے تک پوتس کے ساتھ رہے وہ برتباس ہیں حواریوں میں ان کا مقام کیا تھا؟ اس کا اندازہ کتابِ اعمال کی اس عبارت سے ہو گا

”اور یوسف نامی ایک لادی تھا، جس کا لقب رسولوں نے برتباس یعنی

نصیبت کا بیٹا رکھا تھا، اور جس کی پیدائش کپڑوں کی تھی، اس کا ایک کھیت

تھا جسے اُس نے بیچا اور قیمت لاکر رسولوں کے پاؤں میں رکھ دی“ (اعمال ۱: ۶، ۷)

اور یہ برتباس ہی تھے جنہوں نے تمام حواریوں کے سامنے پوتس کی تصدیق کی، اور انہیں بتایا کہ یہ فی الواقعہ تمہارا ہم مذہب ہو چکا ہے، ورنہ ابھی تک حواریوں کو اس بات کا یقین نہ تھا، لوقا لکھتے ہیں،

”اور سب اس سے (پوتس سے) ڈرتے تھے، کیونکہ ان کو یقین نہ آتا تھا کہ یہ

شاگرد ہے، مگر برتباس نے اسے اپنے ساتھ رسولوں کے پاس لے جا کر

اُن سے بیان کیا کہ اس نے اسی طرح راہ میں خداوند کو دیکھا، اور اس نے

اس سے باتیں کیں، اور اس نے دمشق میں کیسی دلیری کے ساتھ یسوع کے

نام سے منادی کی۔ (اعمال ۹: ۲۶، ۲۷)

اس کے بعد ہمیں کتاب اعمال ہی سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ پوتس اور برناباس عرصہ دراز تک ایک دوسرے کے ہمسفر رہے، اور انھوں نے ایک ساتھ تبلیغ عیسائیت کا فریضہ انجام دیا، (دیکھئے اعمال ۱۱: ۳۰، ۱۲: ۲۵، ۱۳: ۱۵، ۱۴: ۱۵) یہاں تک کہ دوسرے حواریوں نے ان دونوں کے بارے میں یہ شہادت دی کہ:

یہ دونوں ایسے آدمی ہیں کہ جنھوں نے نہ جانیں ہمارے خداوند یسوع مسیح

کے نام پر نشانہ کر رکھی ہیں۔ (اعمال ۱۵: ۲۹)

اعمال کے ہند بہند باب تک برناباس اور پوتس ہر معاملے میں شہر و شکر نظر آتے ہیں، لیکن اس کے بعد اچانک ایک ایسا واقعہ پیش آیا ہے جو بطور خاص توجہ کا مستحق ہے، اتنے عرصہ تک ساتھ رہنے اور دعوت و تبلیغ میں اشتراک کے بعد اچانک دونوں میں اس قدر شدید اختلاف پیدا ہوتا ہے کہ ایک دوسرے کے ساتھ رہنے کا روادار نہیں رہتا۔ یہ واقعہ کتاب اعمال میں کچھ اس ناگہانی طور سے بیان کیا گیا ہے کہ قاری کو پہلے سے اس کا دھم گمان بھی نہیں ہوتا، تو قائلکتے ہیں:

مگر پوتس اور برناباس انطاکیہ ہی میں رہے، اور جیت سے دونوں کے

ساتھ خداوند کا کلام سکھاتے اور اس کی منادی کرتے رہے، چند روز بعد پوتس نے برناباس سے کہا کہ جن جن تہذیبوں میں ہم نے خدا کا کلام سنایا تھا آؤ پھر ان میں چل کر بھائیوں کو دیکھیں۔ یہ ہیں! اور تہذیب کی اصلاح تھی کہ یوحنا کو جو مرقس کہلاتا ہے اپنے ساتھ لے چلیں مگر پوتس نے یہ مناسب نہ جانا کہ جو شخص پہنچو یہ میں کنارہ کر کے اس کام کے لئے اُن کے ساتھ نہ گیا تھا اس کو ہمراہ لے چلیں، پس ان میں ایسی سخت تکرار ہوئی کہ ایک دوسرے سے جدا ہو گئے، اور برناباس مرقس کو لے کر جباز پر کپرس کو روانہ ہوا، مگر پوتس نے سیلاس کو پسند کیا، اور بھائیوں کی طرح

سے خداوند کے فضل کے سپرد ہو کر روانہ ہوا، اور کلیسیاؤں کو مضبوط کرتا

ہو اسو یہ اور ملکیت سے گزرا۔ (اعمال ۱۵: ۳۵ تا ۴۱)

کتاب اعمال میں بظاہر اس شدید اختلاف کی وجہ صرف یہ بیان کی گئی ہے کہ برنباس یوحنا مرقس کو ساتھ لے جانا چاہتا تھا، اور پطرس اس سے انکار کرتا تھا، لیکن ہماری رائے میں اس شدید اختلاف کا سبب صرف اتنی معمولی سی بات نہیں ہو سکتی، بلکہ دونوں کی یہ دائمی جدائی یقیناً کچھ بنیادی اختلافات کی بناء پر عمل میں آئی تھی، اس بات کے شواہد مندرجہ ذیل ہیں:

(۱) لوقا نے کتاب اعمال میں ان کے "اختلاف" اور جدائی کو بیان کرنے کے لئے جو یونانی الفاظ استعمال کئے ہیں، وہ غیر معمولی طور پر سخت ہیں، مسٹراسی، ایم، بلیک لاک اپنی کتاب اعمال کی شرح میں لکھتے ہیں:

"اب، لوقا ایمانداری کے ساتھ دونوں رفقاء، پطرس اور برنباس کے درمیان واقع ہونے والے اختلاف کی المناک کہانی لکھتا ہے، جو لفظ

اس نے استعمال کیا ہے یعنی *Paroxysmus* وہ بڑا

سخت لفظ ہے، اور انگریزی مترجم دکنگھمیں ورنٹن نے اس لفظ کے ترجمے میں لفظ (رتیز، سخت) کا اضافہ بالکل درست

کیا ہے، — پطرس اور برنباس ایک دوسرے سے جدا ہو جاتے ہیں — یہاں پھر جدائی کے لئے یونانی زبان کا ایک ایسا لفظ استعمال

کیا گیا ہے جو بڑا سخت ہے، اور عام طور سے استعمال نہیں کیا جاتا، یہ

لفظ عہد نامہ جدید میں یہاں کے علاوہ صرف مکاشفہ ۶: ۱۴ میں ملتا ہے، جہاں آسمانوں کے تباہ ہو کر جدا ہونے کا ذکر ہے۔"

کیا اتنا شدید اختلاف جس کے لئے ایسے غیر معمولی الفاظ استعمال کئے گئے ہیں صرف اس بنا پر پیدا ہو سکتا ہے کہ ایک شخص یوحنا مرقس کو رفیق سفر بنانا چاہتا ہے اور دوسرا سیلاس کو؟ — اس قسم کے اختلافات کا پیدا ہو جانا کوئی بعید از قیاس نہیں، لیکن اس کی بناء پر ہمیشہ ہمیشہ کے لئے دیرینہ رفاقتوں کو خیر باد نہیں کہا جاتا، بالخصوص جب کہ یہ رفاقت اُس مقصد کے لئے ہو جس کے تقدس اور پاکیزگی پر دونوں متفق ہوں، اس موقع پر پوتس کے بعض معتقدین گناہ برنباس کو مورد الزام قرار دیتے ہیں، کہ اس نے اپنے ایک رشتہ دار یوحنا مرقس کو ساتھ لے جانے کی خواہش پر تبلیغی مقاصد اور پوتس کی رفاقت کو تیربان کر دیا، لیکن وہ پوتس کی محبت میں اس بات کو نظر انداز کر جاتے ہیں کہ دونوں کی جدائی کی یہ وجہ تو قافانے بیان کی ہے جو پوتس کا شاگرد ہے، مگر سوچئے کی بات یہ ہے کہ وہ برنباس جو خود بقول ان کے مکلیسا کے ابتدائی دور میں اہم ترین شخصیتوں میں سے ایک تھا اور جس نے تبلیغ و دعوت کے مقاصد کے لئے اپنی ساری پونجی لٹا دی تھی، وہ حال ۳۶، ۴۷ء کا بارہ مھن اپنے ایک رشتہ دار کی وجہ سے تبلیغ کے اہم ترین مقاصد کو تیربان کر سکتا تھا؟ سیدھی بات یہ کیوں نہیں کہی جاتی کہ برنباس اور پوتس کا یہ اختلاف نظریاتی تھا، اور جب برنباس نے یہ دیکھا کہ پوتس دین عیسوی کے بنیادی عقائد میں ترمیم کر رہا ہے تو وہ اس کی رفاقت سے الگ ہو گئے، اور پوتس کے شاگرد قافانے اس اختلاف کی ایسی توجیہ بیان کی جس کی زد سے اگر کوئی الزام عائد ہو تو برنباس پر عائد ہوا، اور پوتس اس الزام سے بچ جاتے؟

(۲) پھر لطف کی بات یہ ہو کہ بعد میں پوتس یوحنا مرقس کی رفاقت کو گوارا کر لیتا اور نیا نچہ تہ تیغیس کے نام اپنے دوسرے خط میں وہ لکھتا ہے:

Loewerich Paul, H: Life And Work, trans. by G. E. Harris, ۱۵
London 1960 P 74

مرقس کو ساتھ لے کر آیا، کیونکہ خدمت کے لئے وہ میرے کام کا ہے و
(۲۔ پیمائش ۱۱:۲)

اسی طرح انیسویں کے نام خط میں وہ لکھتا ہے:
"ارترخس جو میرے ساتھ قید ہے تم کو سلام کہتا ہے، اور برنباس کا رشتہ
کا بھائی مرقس (جس کی بابت تمہیں حکم ملے تھے، اگر وہ تمہارے پاس آؤ
تو اس سے اچھی طرح ملنا) (افسیوں ۱۰:۱۲)

اس سے معلوم ہوا کہ مرقس اور پولس کا اختلاف بہت زیادہ اہمیت کا حامل نہیں
تھا، اس لئے پولس نے بعد میں اس کی رفاقت کو گوارا کر لیا، لیکن یہ پولس نے عہد نامہ جدید
یا نیا کی کسی اور کتاب میں کہیں نہیں ملتا کہ بعد میں برنباس کے ساتھ بھی پولس کے
تعلقات درست ہو گئے تھے، سوال یہ ہے کہ اگر جھگڑے کی بنا، مرقس ہی تھا تو اس کے
ساتھ پولس کی رضامندی کے بعد برنباس اور پولس کی دوستی کیوں ہوا نہ ہوئی؟
(۲) جب ہم خود پولس کے خطوط میں برنباس سے اس کی ناراضی کے اسباب تلاش
کرتے ہیں تو ہمیں کہیں یہ نہیں ملتا کہ اس کا سبب یہ تھا مرقس تھا، اس کے برخلاف
ہمیں ایک جملہ ایسا ملتا ہے جس سے دونوں کے اختلاف کے اصل سبب پر کسی قدر
روشنی پڑتی ہے، گلتیوں کے نام اپنے خط میں پولس لکھتا ہے:

"لیکن جب کینارین پولس، انطاکیہ میں آیا، تو میں نے زبرد ہو کر اس
کی مخالفت کی، کیونکہ وہ ملامت کے لائق تھا، اس لئے کہ یعقوب کی
طرف سے چند شخصوں کے آنے سے پہلے تو وہ غیر قوم والوں کے ساتھ کھایا کرتا
تھا، مگر جب وہ آئے تو محضوں سے ڈر کر باز رہا اور کنارہ کیا، اور باقی
یہودیوں نے بھی اس کے ساتھ ہو کر ریاکاری کی، یہاں تک کہ برنباس
بھی اُن کے ساتھ ریاکاری میں پڑ گیا۔ (گلتیوں ۱۲: ۱۳-۱۴)

۱۵ اس کے بعد صرف ایک جگہ ذکر نعیموں (۹: ۱۶) پولس اس کا ذکر بغیر کسی بُرائی کے کرتا ہے، اور ۱۶
مگر اس سے بھی یہ معلوم ہوتا ہے کہ دونوں آپس میں ملے نہیں، ت

اس عبارت میں دراصل پوتس اس اختلاف کو ذکر کر رہا ہے جو حضرت مسیح کے عروج آسمانی کے کچھ عرصہ کے بعد یرושلم اور انطاکیہ کے عیسائیوں میں پیش آیا تھا، یرושلم کے اکثر لوگ پہلے یہودی تھے، اور انہوں نے بعد میں عیسائی مذہب قبول کیا تھا، اور انطاکیہ کے اکثر لوگ پہلے بت پرست یا آتش پرست تھے، اور حواریوں کی تعلیم و تبلیغ سے عیسائی ہوئے تھے، پہلی قسم کو بائبل میں یہودی مسیحی (Jewish Christian) (اور دوسری قسم کو غیر قوم کے لوگ) (Gentile Christians) کہا گیا ہے، یہودی مسیحیوں کا کہنا یہ تھا کہ ختنہ کرانا اور موسوی شریعت کے تمام احکام پر عمل کرنا ضروری ہے، اس لئے انہیں "مختون" بھی کہا جاتا ہے، اور غیر قوموں کا کہنا یہ تھا کہ "ختنہ" وغیرہ ضروری نہیں، اس کے علاوہ یہودی مسیحی چونکہ بت پرستوں اور آتش پرستوں کے ذبیحہ کو حلال نہ سمجھتے تھے، اس لئے وہ ان کے ساتھ کھانا اٹھنا بیٹھنا پسند نہ کرتے تھے، پوتس اس معاملے میں سو فی صد غیر قوموں کا حامی بلکہ ان کے اس نظریے کا بانی تھا، اُس نے غیر قوموں کو اپنا ہم خیال بنانے کے لئے ہی یہ تمام کوششیں کی تھیں،

ادھر ہم نے مکتبوں کے نام خط کی جو عبارت پیش کی ہے اس میں پوتس نے پطرس اور برنباس پر اسی لئے ملامت کی ہے، کہ انہوں نے انطاکیہ میں رہتے ہوئے مختونوں کا ساتھ دیا، اور پوتس کے ان نئے مریدوں سے علحدگی اختیار کی جو ختنہ اور موسوی شریعت کے قائل نہ تھے، چنانچہ اس واقعہ کو بیان کرتے ہوئے پادری جے پیٹرمن اسی طرح لکھتے ہیں:

"پطرس اس اجنبی شہر (انطاکیہ) میں زیادہ تر ان لوگوں کے ساتھ اٹھتا بیٹھتا ہو جو یرושلم سے آئے تھے، اور جو اس کے پرانے ملاقاتی تھے، لہذا بہت جلد وہ ان کا ہم خیال ہونے لگا ہے، دوسرے مسیحی یہودی پطرس سے متاثر ہوتے ہیں، یہاں تک کہ برنباس بھی غیر قوم مریدوں سے علحدگی اختیار کرنے لگتا ہے، اس قسم کے سلوک کو دیکھ کر ان نو مریدوں کی دل شکنی ہوتی ہے جہاں تک ممکن ہے پوتس اس بات کی برداشت کرتا ہے، مگر بہت جلد وہ اس کا مقابلہ کرتا ہے، گویا کہ انہوں نے اسے اپنے ساتھیوں کی

ممانفٹ کرنی پڑتی ہے

واضح رہے کہ یہ واقعہ برنباں اور پوتس کی جدائی سے چند ہی دن پہلے کا ہے، اس نو کہ الطائیکہ میں پطرس کی آمد یرشلیم میں حواریوں کے اجتماع کے کچھ ہی بعد ہوتی ہے، اور حواریوں کے ہستماع اور برنباں کی جدائی میں زیادہ فاصلہ نہیں ہے، وقائے دونوں واقعات کتاب اعمال کے باب ۱۵ میں بیان کئے ہیں،

ہذا یہ بات انتہائی طور پر تسرن قیاس ہو کہ پوتس اور برنباں کی وہ جدائی جس کا ذکر وقائے غیر معمولی حور پر سخت الفاظ میں کیا ہے، یوحنا مرقس کی ہمسفری سے زیادہ اس بنیادی اور نظریاتی اختلاف کا نتیجہ تھی، پوتس اپنے مریدوں کے لئے خزانہ اور موسوی شریعت کے احکام کو ضروری نہیں سمجھتا تھا، اور برنباں ان احکام کو پس پشت ڈالنے کے لئے تیار نہ تھے جو بائبل میں انتہائی تاکید کے ساتھ بیان کئے گئے ہیں، اور ان میں نسخ کا احتمال نظر نہیں آتا۔

چنانچہ اس بات کو پادری جے پیٹرسن اتمتہ بھی محسوس کرتے ہیں، کہ پوتس اور برنباں کی جدائی کا سبب صرف مرقس نہ تھا، بلکہ اس کے پس پشت نظریاتی اختلاف بھی کام کرتا تھا، دیکھتے ہیں،

برنباں اور پطرس نے جو کہ بڑے مالی حوصلہ شخص تھے، مزدور اپنی غلطی کا

اعتراف کر لیا ہوگا، اور یوں وہ وقت دور ہو جاتی ہے، لیکن باوجود اس

کے یہ احتمال ضرور گزرتا ہے، کہ ان کے درمیان کچھ نہ کچھ رنجش رہ جاتی ہو،

جو بعد میں ظاہر ہوتی ہے۔ (حیات و خطوط پوتس ص ۸۹ و ۹۰)

گویا مسٹر اتمتہ نے یہ تسلیم کر لیا کہ بعد میں پوتس اور برنباں کی جو جدائی ہوئی تھی اس میں

نظریاتی اختلاف کا دخل تھا،

ابنہ بیان ایک اعتراض ہو سکتا ہو، اور وہ یہ کہ کتاب اعمال کے **یرشلیم کونسل** پندرہویں باب میں بیان کیا گیا ہے کہ تمام مقتدر حواریوں نے یرشلیم میں جمع ہو کر اسی مشورہ کے بعد یہ فیصلہ کر لیا تھا کہ غیر قوموں کو صرف حضرت مسیح علیہ السلام

پرایمان لانے کی دعوت دی جائے، اور انہیں موسمی شریعت کے احکام کا پابند نہ بنایا جائے۔
اس فیصلے میں پوتس کے علاوہ پطرس، برنباؤس اور یقوب بھی شریک تھے۔
پھر یہ کیسے ممکن ہو کہ پطرس اور برنباؤس اس بنا پر پوتس سے اختلاف کریں کہ وہ غیر قوموں
کے لئے تورات کے احکام ختمہ وغیرہ کو واجب العمل قرار نہیں دیتا تھا، اگر پطرس اور برنباؤس
کا مسلک پوتس کے خلاف یہ ہوتا کہ غیر قوموں کے لئے بھی تورات کے احکام واجب العمل
ہیں، تو وہ یرشلم کے اجتماع میں وہ فتویٰ صادر نہ کرتے، جس میں غیر قوموں کو تورات کے
احکام سے مستثنیٰ رکھا گیا تھا،

یہ اعتراض بظاہر روزی معلوم ہوتا ہے، لیکن اگر نظر غائر کے ساتھ بالتفصیل اس
ماحول کا جائزہ لیا جائے جس میں یرشلم کی کونسل منعقد ہوئی تھی، اور جس میں پوتس اور برنباؤس
کی ہدائی عمل میں آئی تھی تو یہ اعتراض خود بخود رنج ہو جائے،

اس سلسلے میں ہماری تحقیق یہ ہو کہ یرشلم کے مقام پر حواریوں نے جو غیر قوموں کو تورات
کے اکثر احکام سے مستثنیٰ قرار دیا تھا، اس کا مطلب یہ نہیں تھا کہ وہ ہمیشہ ہمیشہ کے لئے
ان احکام سے مستثنیٰ رہیں گے، اور یہ احکام ان پر سرے سے واجب ہی نہیں ہیں، بلکہ اس زمانے
کے حالات کو پیش نظر رکھتے ہوئے معلوم ایسا ہوتا ہے کہ غیر قوموں کے لئے تورات کے بعض
جسودی اور فردعی احکام مثلاً ختمہ وغیرہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے دین پرایمان لانے کے
لئے مانع بن رہے تھے، اور وہ اس ڈر سے دین عیسوی پرایمان نہیں لایے تھے کہ یہیں ان جزوی
احکام پر عمل کرنا پڑے گا، بعض کم علم افراد نے انہیں یہ سمجھا دیا تھا کہ اخروی نجات کے لئے
جس طرح حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر ایمان لانا ضروری ہے، اسی طرح ختمہ کرنا اور تورات
کی تمام موسمی رسموں پر عمل کرنا بھی لازمی ہے، اور اگر ان پر عمل نہ کیا جائے گا تو وہ نجات
نہیں پاسکیں گے، چنانچہ لکھتے ہیں:

تپھر بعض لوگ یہودیہ سے آکر بھائیوں کو تعلیم دینے لگے کہ اگر موسیٰ کی

رسم کے موافق تھا تو ختمہ نہ ہو تو تم نجات نہیں پاسکتے (۱۱: ۱۵)

ظاہر ہو کہ یہ تعلیم غلط تھی، ختمہ وغیرہ کے جسودی احکام اگرچہ دین موسمی اور دین عیسوی

میں واجب تھے، لیکن وہ کفر اور ایمان کا مدار نہیں تھے، اور نہ انھیں مدار نجات قرار دیا جاسکا تھا۔ آپ غور فرمائیے کہ اگر کوئی غیر مسلم محض اس بنا پر اسلام قبول کرنے سے انکار کرے کہ اسے ختنہ کرائی پڑے گی، تو مسلمان علماء کا رویہ کیا ہو گا؟ کیا وہ محض ختنہ نہ کرائنے کی وجہ سے اس بات کو گوارا کر لیں گے کہ وہ شخص دین اسلام سے یکسر محروم ہو جائے؟ ظاہر ہے کہ نہیں؛ ایسے مواقع پر اس غیر مسلم سے یہی کہا جائے گا کہ ختنہ کا حکم ضروری نہیں، مگر مدار نجات نہیں ہے۔ اس لئے تم اسلام کے بنیادی عقائد و احکام کو خستیار کر لو، اور اس کے لئے ہم تم سے ختنہ کرائے کا شرط نہیں لگاتے، اس کا مطلب یہ نہیں ہوتا کہ ختنہ کے حکم کو غیر مسلموں کے لئے فسوخ کر دیا گیا ہے، بلکہ مقصد صرف یہ ہوتا ہے کہ "آہون البلیتین minor evil کو خستیار کرتے ہوئے غیر مسلموں کو کفر سے بچایا جائے،

بس یہی طرز عمل حواریوں نے خستیار کیا تھا، اور جب اس مسئلے پر یہ دشلم کی مجلس مشاورت منعقد ہوئی تو با اتفاق یہ طے کیا گیا کہ اگر غیر قومیں ختنہ وغیرہ کے احکام کو اپنے لئے ناقابل برداشت سمجھتی ہیں، تو انھیں اجازت دی جائے کہ وہ ان احکام پر عمل کئے بغیر بھی دین عیسوی کے بنیادی عقائد پر ایمان لا کر اس دیوبند میں داخل ہو جائیں،

ہم نے حواریوں کے طرز عمل کی جو تشریح کی ہے وہ جناب بطرس کی اس تقریر سے بھی بخوبی واضح ہوتی ہے: "ہم انھوں نے یہ دشلم کے اجتماع میں کی تھی، انھوں نے کہا تھا، پس اب تم شائد وہی کی گروں پر ایسا بخوار کہہ کر جس کو نہ ہمارے باپ (ابو

اٹھا رکھتے تھے نہ ہم، خدا کو کیوں آزما تے ہو؟ حالانکہ ہم کو یسوع کے جیسے

وہ خداوند یسوع کے فضل ہی سے نجات پائیں گے اسی طرح تم بھی

پائیں گے" (اعمال ۱۰: ۱۰-۱۱)

کیا اس کا صاف مطلب یہ نہیں ہے کہ تو رات کے بعض شرعی احکام کو اتنے سخت ہیں کہ ان پر خود ہم اور ہمارے آباء و اجداد پوری طرح عمل نہیں کر سکتے، لہذا اگر اس کے باوجود ہم یسوع کے امیدوار ہیں تو خیر قومیں بعض شرعی احکام کو چھوڑ کر مؤمن اور نجات کی امیدوار.....

کیوں دین سکیں گی؟

یہاں یہ بات بھی واضح رہنی چاہئے کہ یروشلیم کو نسل کا موضوع بحث یہ نہیں تھا کہ "تورات کے احکام غیر قوموں کے لئے واجب ہیں یا نہیں؟" — بلکہ موضوع بحث یہ تھا کہ "تورات کے احکام کا غیر قوموں کو حکم دیا جائے یا نہیں؟" — ہماری تحقیق یہ ہے کہ جہاں تک احکام تورات کے فی نفسہ واجب ہونے کا تعلق ہے اس کے بارے میں حواریوں کے درمیان کوئی اختلاف نہیں تھا، سب مانتے تھے کہ یہ احکام فی نفسہ واجب ہیں، مگر اس میں تھی کہ جب یہ بات تجربے میں آچکی ہے کہ غیر قومیں ان فروعی احکام کے نام سے بدکتی ہیں تو انہیں صرف بنیادی عقائد کی دعوت دینے پر اکتفا کیوں نہ کیا جائے؟ یہی وجہ ہے کہ جو لوگ تورات کے قائل تھے کہ غیر قوموں کو تورات کا پابند بنایا جائے، ان کا حال بیان کرتے ہوئے لوقا نے لکھا ہے کہ:

"مگر فریسیوں کے فرقہ میں سے جو ایمان لائے تھے ان میں سے بعض نے

آٹھ کر کہا کہ ان کا (غیر قوموں کا) ختنہ کرانا اور ان کو موسیٰ کی شریعت

پر عمل کرنے کا حکم دینا ضرور ہے، (اعمال ۱۵: ۱)۔

اور اس کے جواب میں جب یعقوب ... نے اپنا فیصلہ صادر کیا تو انھوں نے کہا کہ:

"پس میرا فیصلہ یہ ہے کہ جو غیر قوموں میں سے خدا کی طرف رجوع کرتے ہیں

ہم ان کو تکلیف نہ دیں مگر ان کو لیکھ بھیجیں کہ بتوں کی مکروہات اور حرامات

اور گناہ گھوٹے پوتے جانوروں اور ایسے پرہیز کریں" (اعمال ۱۵: ۱۹-۲۱)۔

اور اس کو نسل نے اجماعی طور پر غیر قوموں کے نام پر خط لکھا اس میں کہا گیا کہ:

۱۵ ورز اگر پطرس کا مقصد یہ ہوتا کہ غیر قوموں کے لئے تورات کے احکام کو قطعی طور پر منسوخ کر دیں،

تو ہرناہ چاہئے تھا کہ یہ احکام یہودی مسیحیوں کے لئے بھی منسوخ کر دیئے جائیں، کیونکہ پطرس نے

جس طرح ان احکام کو غیر قوموں کے لئے ناقابل برداشت قرار دیا ہے، اسی طرح اپنے لئے بھی

ناقابل برداشت کہا ہے، تنق

ہم نے مناسب جانتا کہ ان ضروری باتوں کے سوا تم پر اور بوجھ نہ ڈالیں،
کہ تم جن کی شترانیوں کے گوشت سے اور لہو اور گھلا گھونٹے ہوتے
جانوروں اور حرام کاری سے پرہیز کرو، اگر تم ان چیزوں سے اپنے آپ کو
بچاتے رکھو گے تو سلامت رہو گے، والسلام“ (اعمال ۱۵: ۲۸ و ۲۹)

ان تمام عبارتوں سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ حواریوں نے قرأت کے احکام کو
قطعی طور پر منسوخ نہیں کیا تھا، بلکہ ایک اہم مصلحت کی وجہ سے غیر قوموں کو ان کے
بغیر دین عیسوی میں داخل ہونے کی اجازت دی تھی، پادری، جی، ٹی، میٹلی مراحت کے
ساتھ لکھتے ہیں:

ڈالسی پرائیویس (برٹناس اور پوٹس کو) یہ معلوم ہوا کہ آجکل اس سوال
پر خوب مباحثہ ہو رہا ہے کہ غیر یہودیوں کو کن شرائط پر کلیسیا میں
ہودے طور پر شریک کیا جاسکتا ہے، (۱: ۱۵)

انتباہ یہ ہے یہ رواج تھا، اور پوٹس اور برٹناس نے اپنے بشارتی سفروں
میں اس اصول کی تاکید کی، اور غیر یہودیوں کو بھی یہودیوں کی طرح کلیسیا
کی شراکت اور رفاقت میں شریک کر لیا جاتا تھا، اور ان کے لئے حق
کی کوئی قید نہ تھی، (جیسا کہ یہودی مریدوں میں ہوا کرتی تھی) اور نہ ہی انہیں
موسوی شریعت کی زدم کا پابند ہونا پڑتا تھا، لیکن یہ دشلیم کی کلیسیا کے
زیادہ کثیر یہودی مسیحی اس بات پر مصرحتے تھے کہ یہ شرائط ان پر ضرور عائد کی
جائیں، پس یہ دشلیم کی کونسل میں انتباہ سے مندوبین بھیجے گئے، پوٹس اور
برٹناس ان کے پیشوا تھے، اس کونسل میں یہ فیصلہ ہوا کہ ایسی کوئی شرط
غیر یہودی نو مریدوں پر عائد نہ کی جائے، لیکن یہودی اور عبرانی مسیحیوں
میں راہ دریا پیدا کرنے اور ایک ساتھ کھانے پینے کے لئے یہ بات
ضروری قرار دی گئی کہ غیر یہودی مسیحی جن کی شترانیوں کے گوشت
سے اور لہو اور گھلا گھونٹے ہوتے جانوروں اور حرام کاری سے پرہیز کریں

اور کہ وہ موسوی شریعت کے اعلیٰ اخلاقی معیار پر کاربند رہیں۔^۱

اس عبارت اور بالخصوص اس کے خط کشیدہ جملوں سے بھی یہ بات بخوبی واضح ہو جاتی ہے کہ حواریوں کا مقصد یہ نہیں تھا کہ ان احکام کو غیر یہودی مسیحیوں کے لئے یکسر منسوخ کر دیں، بلکہ مقصد یہ تھا کہ ان کے دین عیسوی میں داخل ہونے کے لئے ایسی کوئی شرط عائد نہ کی جائے،

یہ تھا حواریوں کا اصل موقف، جس کا اعلان یرشلیم کونسل میں کیا گیا تھا، لیکن اس کے بعد جب برتناس اور پطرس انطاکیہ پہنچے، تو پطرس نے حواریوں کے اس اعلان سے غلط فائدہ اٹھایا، اور یہ تعلیم دینی شروع کر دی کہ قرآت کے تمام احکام قطعی طور پر منسوخ ہو چکے ہیں، اس کے احکام ایک لعنت تھے جس سے اب ہم چھوٹ گئے ہیں، اور اب ان پر عمل کرنے کی کوئی حاجت نہیں رہی،

ظاہر ہے کہ پطرس کے اس دعوے کو قبول کرنا گویا دین عیسوی کو بالکل پیٹ کر ڈالنا تھا، اس لئے اس موقع پر پطرس اور برتناس نے پطرس کی مخالفت کی جس کا ذکر خود پطرس نے اس طرح کیلئے کیا،

”لیکن جب کیفا (یعنی پطرس) انطاکیہ میں آیا تو میں نے رد برد ہو کر ان کی مخالفت کی، کیونکہ وہ طاقت کے لائق تھا، اس لئے کہ یعقوب کی طرف سے چند شخصوں کے آنے سے پہلے تو وہ غیر قوم والوں کے ساتھ کھایا کرتا تھا، مگر جب وہ آگئے تو مختونوں سے ڈر کر باز رہا اور کنارہ کیا اور باقی یہودیوں نے بھی اس کے ساتھ ہو کر رباکاری کی، یہاں تک کہ برتناس بھی ان کے ساتھ رباکاری میں پڑ گیا۔“ (مکاتیب ۱۱: ۲، ۳)

۱۔ جی، ٹی، میٹل، ہماری کتب مقدسہ، مترجمہ، ایس، امام الدین دمسکی، ابن تائمر ص ۲۰
مطبوعہ مسیحی اشاعت خانہ فیرڈز پور رڈ، لاہور،

اور اسی واقعہ کے متقبل بعد برتھاس نے پوتس سے ناراض ہو کر اس سے جدائی اختیار کر لی تھی (اعمال ۱۵: ۳۵-۳۸)

گلتیوں کے نام خط | معلوم ایسا ہوتا ہے کہ اس مرحلے پر پوتس اور برتھاس نے جو پوتس کی مخالفت کی تھی اس کی وجہ سے اصلی عیسائیوں کا ایک بڑا طبقہ پوتس سے برگشتہ ہو گیا تھا، یہاں تک کہ گلتیہ کا علاقہ جو تا مگر غیر قوموں کا مکن تھا وہاں بھی اس کی وجہ سے شورش پیدا ہو گئی تھی، جس کی بناء پر گلتیہ کے لوگ پوتس کی طرف سے بدظن ہونے لگے تھے، اسی لئے اس نے افلاکیہ میں بیٹھ کر گلتیوں کے نام ایک خط لکھا جس میں نہایت شد و مد کے ساتھ ان لوگوں کی مخالفت کی گئی جو غیر قوموں کے لئے شریعت کو کسی بھی درجے میں واجب اہل سمجھتے تھے، یہ خط متعدد درجہ سے پوتس کے دوسرے خطوط کی بہ نسبت ممتاز درجہ رکھتا ہے، ایک تو اس لئے کہ یہ پوتس کے چودہ خطوط میں تاریخی اعتبار سے پہلا خط ہے، دوسرے اس لئے کہ یہ وہ پہلا موقع ہے جس میں اس نے خوب کھل کر اپنے نظریات کا اعلان کیا ہے، اس سے قبل اتنی وضاحت کے ساتھ اس نے اپنے نظریات بیان نہیں کئے، تیسرے اس لئے کہ وہ اس خط کے اندر بڑے جلال میں نظر آتا ہے، اور بار بار اپنے مخالفوں کو ملعون قرار دیتا ہے، چوتھے اس لئے کہ اسی خط میں اس نے پہلی بار یہ وضاحت کی ہے کہ مجھے دین عیسوی کی تعلیم حاصل کرنے کے لئے کسی حوالہ کی واسطے کی ضرورت نہیں ہے، بلکہ مجھے براہ راست بذریعہ وحی علم حاصل ہوا ہے،

پوتس کی اصل حقیقت کو معلوم کرنے کے لئے اس خط کا مطالعہ بہت ضروری ہے،
ر لئے ہم ذیل میں اس خط سے متعلق چند اہم باتیں پیش کرتے ہیں،
اس خط کا پس منظر جی ٹی مینٹی نے ان الفاظ میں بیان کیا ہے:

اُس زبردست خط کے لکھنے کی وجہ یہ تھی کہ بعض یہودی مائل مسیحیوں نے اس انجیل پر حملہ کیا تھا جو پوتس نے گلتیہ کی کلیسیاؤں کو پہنچائی تھی،

۱۵ عبارت کے لئے دیکھئے مقدمہ ص ۱۲۰-۱۲۱

۱۶ مانعہ کہ عیسائیوں کے کلام میں انجیل سے مراد تبلیغ دین کا مذہبی نظام ہوتا ہے،

ان جھوٹے استادوں کی تعلیم یہ تھی کہ جس انجیل کی پوتس منادی کرتا ہے، وہ مسیحی زندگی میں صرف پہلا قدم ہے، نو مرید مسیحیوں کے لئے پوری برکت حاصل کرنے کے لئے یہ ضروری ہے کہ موسوی شریعت پر عمل کریں (۳:۳)۔ وہ پوتس پر الزام لگاتے تھے کہ وہ بے اصول اور تھالی کا بیٹن ہیں، خود تو شریعت پر عمل پیرا ہے، لیکن نو مریدوں سے مطالبہ نہیں کرتا، کہ وہ بھی ایسا کریں، اُن کے حملے کا طریقہ یہ تھا کہ وہ پوتس کے اختیار کو یہ کہہ کر اس کی منادی کو کھوکھلا کریں کہ وہ مسیح کے بارہ رسولوں سے مختلف ہے، اور اُسے یہ حق حاصل نہیں، کیونکہ اَدل الذکر ہر صورت میں پوتس پر فوقیت رکھتے ہیں، ظاہر ہے کہ ایسی منطق اور دلائل عقلی نو مریدوں کی اکثریت مغرب اور برگشتہ ہوگئی اور مخالفین نے اپنا مقصد پایا۔

اور انسانی شکل پید یا برٹانیکامیں اس خط کا پس منظر اس طرح بیان کیا گیا ہے :
 یہ تو پوتس کو بعد میں معلوم ہوا کہ رگلتیہ کے لوگوں میں، انحراف کا خطرہ ہے، اور یہ بعض ایسے احتجاج کرنے والوں نے پیدا کیا ہے کہ جو گلتیوں کو یہ یقین دلا رہے تھے کہ پوتس کی انجیل کو یہودی قوانین سے الگ ہونا چاہئے، اور جس طرح قدیم اور اصلی حواریوں (Apostles) کی تعلیم ہے، ایک مکمل مسیحی زندگی کے لئے طہنہ اور موسوی رسمیں سب ضروری ہیں دوسرے الفاظ میں گلتیوں کو یہ یقین دلایا گیا تھا کہ مسیح کی مسیحائی نظم کا استحقاق حاصل کرنے کے لئے ہٹنا جائز راستہ تو رات پر عمل کرنا ہے، جو تمام نو مریدوں (Converts) کے لئے ضروری ہے، یہاں تک کہ اُن کے لئے بھی جو بہت پرستی سے عیسائیت کی طرف آئے ہیں،
 یہ دخل اندازی کرنے والے قدیم کلیسیا کی یہودی سببی جماعت سے تعلق رکھتے

تھے، انھیں شدید طور پر خطرہ تھا کہ اگر توہمات کو خارج کیا گیا تو کلیسائے
اخلاقی مفادات قربان ہو جائیں گے، ان لوگوں کی ہمدردیاں یعقوب کی
پاٹی کے ساتھ تھیں، جیسا کہ اس کا عکس اعمال کے باب ۵ میں نظر آتا ہے۔
بظاہر ان لوگوں کی سرکردگی بعض ممتاز افراد کر رہے تھے۔

ان عبارتوں کے خط کشیدہ جملوں سے مندرجہ ذیل نتائج برآمد ہوتے ہیں،

۱۔ گلتیہ میں پوتس کے مخالفین کلیسائے قدیم کے ممتاز افراد تھے،

۲۔ ان لوگوں کا کہنا یہ تھا کہ غیر قومیں جو دین عیسیٰ میں بغیر ختنہ کے داخل ہوتی ہیں، یہ

ان کا پہلا قدم ہے، مکمل عیسیٰ زندگی کے لئے ختنہ اور شریعت کے تمام احکام۔

ضروری ہیں،

۳۔ یہ لوگ کہتے تھے کہ دین عیسیٰ کی سترع و تعبیر کا حق صرف حواریوں کو پہنچا ہے

پوتس کو نہیں،

۴۔ ان لوگوں کے خیال کے مطابق قدیم اور اصل حواریوں کی تعلیم یہ تھی کہ مکمل

عیسیٰ زندگی کے لئے ختنہ اور تمام موسوی احکام پر عمل کرنا ضروری ہے،

اس سے صاف واضح ہے کہ پوتس کے معترضین کا اصل اعتراض یہ تھا کہ وہ حواریوں

کی مخالفت کر رہا ہے، اور اسے اس بات کا حق نہیں پہنچتا، لہذا اگر حواری اس معاملے میں

پوتس کے ہمنواں ہوتے تو اس کے لئے جواب دہی کا سیدھا راستہ یہ تھا کہ وہ یا تو خود کوئی

خط لکھنے کے جوئے حواریوں سے لکھولتا، جس میں وہ پوتس کی حمایت کا اعلان کرتے، یا

اگر خود ہی لکھتا تھا تو اس میں یہ وضاحت کرنا کہ تمام حواری میرے ہمنواں ہیں، اور وہ یرشلم

کی کونسل میں یہ فیصلے چھپے ہیں کہ غیر قوموں کے لئے ختنہ وغیرہ ضروری نہیں ہے،

لیکن وہ محفلتوں کے نام خط میں ایسا ایک جملہ بھی نہیں لکھتا جس سے یہ ظاہر ہوتا ہو

کہ اصل حواری اس کے ہمنواں ہیں، اس کے بجائے وہ یہ دعویٰ کرتا ہے کہ مجھے دین عیسیٰ کا

تشریح و تعبیر میں حواریوں سے تعلیم یا ان کی حمایت حاصل کرنے کی کوئی ضرورت نہیں، بلکہ مجھے خود براہ راست وحی کے ذریعہ علم عطا کیا جاتا ہے، نہ لکھتا ہے،

اے بھائیو، میں تمہیں جتانے دیتا ہوں کہ جو خوشخبری میں نے سنائی وہ انسان کی سی نہیں، کیونکہ وہ مجھے انسان کی طرف سے نہیں پہنچی اور نہ مجھے سکھائی گئی، بلکہ یسوع مسیح کی طرف سے مجھے اس کا مکاشفہ ہوا (گلتیوں ۱: ۱۱ و ۱۲)

اے آگے چل کر وہ علی الاعلان پطرس کو "ملا مت کے لائق" اور برنباس کو "ریکا کار قرار دیتا ہے (۱۲: ۱۱ و ۱۳) اور اپنا سارا زوریہ ثابت کرنے پر صرف کرتا ہے کہ مجھے براہ راست خدا کی طرف سے وحی ہوتی ہے،

اس سے صاف ظاہر ہے کہ جس مرحلے پر پطرس گلتیوں کو خط لکھ رہا ہے اس مرحلے پر حواری اس کے ہم خیال نہیں رہتے، ورنہ وہ پہلے ہی قدم پر یہ کہہ کر ساری بحث ختم کر سکتا تھا، کہ حواری میرے ہم خیال ہیں،

اس پر یہ اعتراض کیا جاسکتا ہے کہ آخر دور کے عیسائی علماء کے نزدیک گلتیوں کے نام پطرس کا خطیر دشلم کو قتل سے پہلے لکھا گیا ہے، اور چونکہ اس کو قتل سے پہلے اس معاملے میں حواریوں کا نقطہ نظر واضح نہیں ہوا تھا، اس لئے پطرس نے اپنے اس خط میں ان کا حوالہ نہیں دیا،

لیکن ہمارے نزدیک یہ خیال درست نہیں ہے کہ گلتیوں کے نام خطیر دشلم کی مجلس سے پہلے لکھا گیا ہے، اس لئے کہ اس خط میں پطرس لکھتا ہے:-

"لیکن جب کیفار پطرس، انطاکیہ میں آیا تو میں نے رد و رد ہو کر اس کی مخالفت کی، کیونکہ وہ ملا مت کے لائق تھا (۱۱: ۲)

اس میں پطرس پطرس کے انطاکیہ میں آنے کا ذکر کر رہا ہے، اور یہ واقعہ لازماً یرشلیم کے قتل کے بعد ہوا ہے، جیسا کہ انسائیکلو پیڈیا: بایبلیکا میں ہے:

”گلیٹیوں ۱۱:۲ میں پطرس یہ حقیقت واضح کرتا ہے کہ یروشلیم کونسل کے معاہدے کے باوجود پطرس نے غیر قوموں کے متعلق اپنی پالیسی میں تذبذب کا اظہار کیا ہے۔“

اس سے صاف ظاہر ہے کہ یہ واقعہ یروشلیم کونسل کے بعد پیش آیا تھا، نیز پطرس کے اکثر سوانح نگار بھی اس واقعہ کو یروشلیم کونسل کے بعد قرار دیتے ہیں، لونی دینگ اور جے پیٹر سن اسمتھ لے واقعات اسی طرح بیان کئے ہیں، اور اس جملے کے تیسرے صاف بتا رہے ہیں کہ یہ واقعہ یروشلیم کونسل کے بعد کا ہے، اس لئے کہ پطرس کو قابل ملامت اسی وقت تو قرار دے سکتا ہے، جب اس نے پہلے اپنے موجودہ طرز عمل کے خلاف کوئی اقرار کیا ہو، اگر پطرس نے پہلے یہ اقرار نہ کیا ہو تا کہ غیر قوموں کو موسمی شریعت کے احکام چھوڑنے کی اجازت ہے تو پطرس اسے آسانی سے قابل ملامت کیسے قرار دے سکتا تھا؟ اس جملے کا صاف مطلب ہی یہ ہے کہ پطرس نے یروشلیم کونسل میں پطرس کی حمایت کی تھی، اور اب وہ اس کی مخالفت کر رہا تھا، اس لئے پطرس نے اسے قابل ملامت قرار دیا، لہذا لازماً یروشلیم کونسل الطائیفہ میں پطرس کی آمد سے پہلے ہو چکی تھی، اور چونکہ گلیٹیوں کے نام خط میں پطرس کی الطائیفہ میں آمد کا تذکرہ کر رہا ہے، اس لئے گلیٹیوں کا خط بھی یروشلیم کے اجتماع کے بعد ہی لکھا گیا ہے،

لہذا ہمارے نزدیک عیسائیت کے علماء متقدمین ہی کی رائے صحیح ہے، جسے جی، ٹی مینسل نے اس طرح بیان کیا ہے کہ:

”لے برٹانیکا، ص ۶۴۲ ج ۱۱، مقالہ پطرس (Peter) واضح رہے کہ برٹانیکا کے مقالہ نگار نے آگے چل کر اس نقطہ نظر کی تردید کی ہے، کہ گلیٹیوں کے نام خط یروشلیم کونسل کے بعد لکھا گیا تھا، (حوالہ بالا)

”لے حیات و خطوط پطرس ص ۸۸ مطبوعہ لاہور ۱۹۵۲ء اور Paul, His Life and Work

by Walter Von Loewenich, trans by Gordon E. H. 1958 London 1970

پہلے یہ خیال کیا جاتا تھا کہ پوتس نے اپنے تیسرے بشارتی سفر کے دوران
میں قسریہ اس وقت اس علاقہ (گلعتیہ) کی کمیساؤں کو یہ خط لکھا، جب
روما کے لوگوں نے یوں کا خط تحریر کیا تھا، اور یہ واقعہ اعمال ۱۵ کی
جلس کے بعد کا ہو گا۔

نتائج

- ۱۔ مندرجہ بالا بحث سے یہ باتیں پایہ ثبوت کو پہنچ جاتی ہیں:
- ۲۔ اسی بناء پر عرصہ دراز تک برنباس پوتس کے ساتھ رہا،
- ۳۔ پھر برنباس نے اس سے جو جدائی اختیار کی اس کا سبب نظریاتی اختلاف تھا،
- ۴۔ یروشلیم کونسل میں حواریوں نے غیر قوموں کے لئے ختنہ وغیرہ کے احکام کو قطعی طور پر
منسوخ نہیں کیا تھا، بلکہ اس بات کی اجازت دی تھی کہ غیر قومیں ان احکام پر عمل
کریں نیز یسوعی میں داخل ہو سکتی ہیں، اور یہ مکمل مسیحی زندگی کی طرف پہلا قدم ہو گا
- ۵۔ لیکن پوتس نے اس بات کی تبلیغ شروع کر دی کہ تورات کے تمام احکام منسوخ ہو چکے
ہیں، یہ ایک لعنت تھی جس سے ہمیں چھڑا لیا گیا ہے (گلعتیوں ۳: ۱۳) اور اگر تم ختنہ
کراؤ گے تو مسیح سے تم کو کچھ فائدہ نہ ہو گا۔ (گلعتیوں ۱: ۵) تو پطرس اور برنباس نے
انطاکیہ میں اس کی مخالفت کی (گلعتیوں ۱۱: ۳)
- ۶۔ حواریوں کی اس مخالفت سے پوتس کے خلاف زبردست شورش برپا ہو گئی کہ وہ اصل
حواریوں کی مخالفت کرنا ہے جس کے جواب میں پوتس نے گلعتیوں کے نام خط لکھا،
- ۷۔ اس خط میں اس نے حواریوں کو اپنا اہم خیال ظاہر کرنے کے بجائے ان کی مخالفت کا
ذکر کیا، اور اپنا سارا زور یہ ثابت کرنے پر صرف کیا کہ مجھے دین عیسوی کی تشریح
میں حواریوں سے علم حاصل کرنے کی ضرورت نہیں، بلکہ مجھے براہ راست وحی کے ذریعہ
علم دیا گیا ہے، (گلعتیوں ۱: ۱۱ اور ۱۲)

۸۔ یہ خطیر دھوکہ کونسل کے بعد لکھا گیا تھا، جس سے یہ بات واضح ہو جاتی ہو کہ یرشلیم کونسل کے وقت حواریوں نے پولس کی جو حمایت کی تھی، اب وہ ختم ہو چکی تھی، اور اب حواری اس کے مخالف ہو گئے تھے، اسی لئے پولس نے مخالفین کے جواب میں حواریوں کی عداوت کا ذکر نہیں کیا۔
 ۹۔ پولس کے تمام خطوط اس واقعہ کے بعد لکھے گئے ہیں، رکیونکہ جی، ٹی میل کی تصریح کے مطابق گلیتیوں کا خط تاریخی اعتبار سے پولس کا پہلا خط ہے، اس لئے تثلیث و حلول ختم، کفارہ اور تورات کی نسخہ کی جو عقائد ان خطوط میں بیان کئے گئے ہیں، وہ صرف پولس کے ذاتی نظریات ہیں، انھیں حواریوں کی حمایت حاصل نہیں،

جدائی کے بعد آئیے اب ذرا یہ دیکھنے کی کوشش کریں کہ برنباس پولس سے اس سنگین اختلاف کی وجہ سے جدا ہو کر کہاں گئے؟ کتاب اعمال سے تو صرف اتنا معلوم ہوتا ہے کہ وہ پولس سے جدا ہونے کے بعد یوحنا مرقس کو لے کر قبرص چلے گئے تھے، مگر اس جملے کے بعد کتاب اعمال ان کا کچھ حال بیان نہیں کرتی، دوسری عیسائی تاریخیں بھی برنباس کی آئندہ زندگی کے متعلق بالکل خاموش ہیں، انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا کا مقالہ بھار لکھتا ہے:

”برنباس مرقس کو لے کر بذریعہ حجاز قبرص چلا جاتا ہے، تاکہ وہاں اپنا کام چلا

رکھے، اس سے آگے اس کے متعلق تاریخ کی دُھند چھا جاتی ہے۔“

سوال یہ ہے کہ برنباس جو کلیسا کے ابتدائی دور میں اہم ترین شخصیت تھا، اور جس نے اپنی ساری زندگی تبلیغ و دعوت میں صرف کی تھی، کیا پولس سے اختلاف کرنے کے بعد اس لائق بھی نہیں رہتا کہ پولس کے شاگرد (لوقا وغیرہ) چند سطروں میں اس کا کچھ حال ذکر کریں؟ اس سے سوائے اس کے اور کیا نتیجہ اخذ کیا جاسکتا ہے کہ برنباس پولس کی اصل حقیقت جان چکا تھا اور اس کے بعد اس کی تمام کوششیں یہ رہی ہوں گی کہ پولس نے دین عیسوی میں جو تحریکات کی ہیں اُن سے لوگوں کو باخبر کیا جائے، اور ظاہر ہو کہ یہ سرگرمیاں ایسی نہ تھیں کہ پولس کے شاگرد انھیں ذکر کرنا پسند کرتے،

انجیل برنا باس

یہ عقلی نتیجہ تعسریاً راقعہ بن جاتا ہے، جب ہم یہ دیکھتے ہیں کہ سولہویں صدی میں پوپ اسکٹس پنجم کے خفیہ کتب خانے سے برنا باس کی ایکسی ہوئی انجیل برآمد ہوتی ہے، جس کے پہلے ہی صفحے پر یہ عبارت ہے کہ:

اے عزیزو! اللہ نے جو عظیم اور عجیب ہے، اس آخری زمانے میں، میں اپنے نبی یسوع مسیح کے ذریعہ ایک حلیم رحمت آزمایا، اس تعلیم اور آیتوں کے ذریعہ جنہیں شیطان نے بہت سے لوگوں کو گمراہ کر کے کا ذریعہ بنایا اور جو لغوی کا دعویٰ کرتے ہیں، اور سخت کفر کی تبلیغ کرتے ہیں، مسیح کو اللہ کا بیٹا کہتے ہیں، غنہ کا انکار کرتے ہیں، جس کا اللہ نے ہمیشہ کے لئے حکم دیا ہے، اور ہر نجس گوشت کو جائز کہتے ہیں، اپنی کے زمرے میں پولس بھی گمراہ ہو گیا، جس کے آئین میں کچھ نہیں کہہ سکتا، مگر افسوس کے ساتھ اور وہی بائبل جس کی وجہ سے وہ حقائق بات لکھ رہا ہوں، جو میں نے یسوع کے ساتھ رہنے کے دوران سنی اور دیکھی ہے، تاکہ تم نجات پاؤ، اور تمہیں شیطان گمراہ نہ کرے، اور تم اللہ کے حق میں بلا لگ جاؤ اور اس بنا پر ہر اس شخص سے بچو جو تمہیں کسی نئی تعلیم کی تبلیغ کرتا ہے، جو میرے لکھنے کے خلاف ہو، تاکہ تم ابدی نجات پاؤ۔ (برنا باس: ۱۹۱۷ء)

یہی برنا باس کی وہ انجیل ہے جسے عرصہ دراز تک چھپانے اور مٹانے کی بڑی کوششیں کی گئیں، اور جس کے بارے میں پانچویں صدی عیسوی میں (یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی تشریف آوری سے کئی سو سال پہلے) پوپ جیلا شینس اول نے یہ حکم جاری کر دیا تھا کہ اس کتاب کا مطالعہ کرنے والا مجرم سمجھا جائے گا، اور آج یہ کہا جاتا ہے کہ یہ کسی سلطان کی کسی ہڈی پر

۱۔ دیکھئے انسائیکلو پیڈیا امریکانا، ص ۲۱۲، ج ۳ مقالہ برنا باس، چمبرس انسائیکلو پیڈیا، ص ۱۹، ج ۶

مقالہ جیلا شینس اور مقدمہ انجیل برنا باس از ڈاکٹر خلیل سعادت صریحی،

۲۔ اہل آثار الحق (اردو ترجمہ) جلد سوم، ص کے ایک طویل حاشیے میں ہم نے انجیل برنا باس کا مفصل

تعارف کرایا ہے، اور اس کی اصلیت کی تحقیق کی ہے، ضرورت ہو تو اس کی مراجعت کی جائے،

یہ اس کے بعد بھی اس بات میں کسی شبہ کی گنجائش رہ جاتی ہے کہ موجودہ عیسائی مذہب سر پطرس کے نظریات ہیں، اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام یا آپ کے حواریوں کا اس سے کوئی تعلق نہیں خدائی حدیث بعد یومنون؟

پطرس اور پطرس

پطرس کے ساتھ پطرس کے تعلقات کی نوعیت سمجھ لینے کے بعد آئیے! اب ہم دیکھیں کہ پطرس کے ساتھ پطرس کے تعلقات کیسے تھے؟ اور پطرس پطرس کے نظریات کے حامی تھے، یا مخالف؟

جناب پطرس کی اہمیت اس لئے زیادہ ہے کہ انھیں کیتھولک چرچ ہمیشہ سے سردار کلیسا تسلیم کرتا آیا ہے، اور انھیں تمام حواریوں میں سب سے اونچا مرتبہ حاصل ہے، ۱۱ کتاب اعمال جو حواریوں کے کارناموں کی تفصیل بیان کرتی ہے، پسند رہی ہے اب تک پطرس کی تقریباً تمام سرگرمیوں پر مفصل روشنی ڈالتی ہے، اس تمام عرصے میں پطرس اور پطرس ہم خیال نظر آتے ہیں، لیکن انتہائی حیرت انگیز بات یہ ہے کہ کتاب اعمال جس کی تصنیف کا مقصد ہی حواریوں کی سرگزشت بیان کرنا ہے، پسند رہی ہے اب کے بعد حواریوں کے سردار پطرس کے حالات بیان کرنے سے یک بیک خاموش ہو جاتی ہے۔ اور اس میں آخر (باب ۲۸) تک پطرس کا کہیں نام نظر نہیں آتا، جس میں ایک کنن لکھتے ہیں یروشلم کی کانفرنس کے بعد پطرس کتاب اعمال کے واقعات کا غائب ہو جاتا ہے۔

اور انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا میں ہے:

”کتاب اعمال میں پطرس کا آخری تذکرہ یروشلم کونسل متعلق ہے، جس میں اس نے غرق موت متعلق نہایت وسیع المشرقی کی پالیسی اختیار کی تھی۔“

قدرتی طور پر سوال پیدا ہوتا ہے کہ پطرس جیسا شخص جسے عظیم الحواریین کا سبب و بانی ہے، اور پندرہویں باب سے پہلے کتاب اعمال کا کوئی صریح جس کے تذکرے سے خالی نہیں ہے، اچانک اتنا غیر اہم کیوں بن جاتا ہے کہ آگے اس کا کہیں نام بھی نہیں آتا؟ اس سوال کا جواب بھی گلتیوں کے نام پطرس کے نطق کی اس عبارت سے ملتا ہے جس کا ذکر بار بار آچکا ہے، پطرس کہتا ہے:

”لیکن جب کیفاریہ پطرس کا دوسرا نام ہے، ان کے کہ میں آیا تو میں نے رد کیا۔“
 ہو کر اس کی مخالفت کی، کیونکہ وہ ملامت کے لائق تھا۔“ (گلتیوں ۲: ۱۰)

جیسا کہ پیچھے بیان کیا جا چکا ہے، یہ واقعہ یرושلم کونسل کے متصل بعد کا ہے، (دیکھئے مقدمہ ص ۱۵۶) لہذا کیا اس سے واضح طور پر یہ نتیجہ نہیں نکلتا کہ یرושلم کونسل تک چونکہ پطرس نے پطرس کی کوئی مخالفت نہیں کی تھی، اس لئے پطرس کا شاگرد و تواق اپنی کتاب اعمال میں اس کے اس زمانے کے حالات تفصیل سے ذکر کرتا رہا، لیکن جب اس کونسل کے بعد پطرس انطاکیہ گئے، اور وہاں پطرس کے خود ساختہ نظریات کے سبب ان کا پطرس سے اختلاف ہو گیا اور تواق نے ان کے حالات لکھتے بند کر دیئے،

۲۔ ان شواہد کی روشنی میں یہ گمان غالب قائم ہوتا ہے کہ انطاکیہ میں اس اختلاف کے پیش آ جانے کے بعد پطرس نے بھی برتھاس کی طرح پطرس سے طعنے کی جستجاری کر لی تھی اور انھوں نے بھی پطرس سے الگ کوئی جماعت بنالی تھی، تاکہ دین عیسوی کے صحیح عقائد کی تبلیغ کی جائے، اس کی تائید پطرس کی ایک اور عبارت سے بھی ہوتی ہے، کہ تمہیں کے نام خط میں وہ لکھتا ہے:

”مجھے خلیفے کے گھر والوں سے معلوم ہوا کہ تم میں جھگڑے ہو رہے ہیں میرا یہ مطلب ہو کہ تم میں سے کوئی تو اپنے آپ کو پطرس کا کہتا ہے، کوئی ایلیوس کا کوئی کیفا کا کوئی مسیح کا۔“ (۱۔ کرنتھیوں ۱: ۱۲)

اس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ اُس وقت کیفا یعنی پطرس، نے اپنی الگ جماعت بنالی تھی جو پطرس کی جماعت سے ممتاز تھی، اور ان دونوں جماعتوں میں جھگڑے ہو رہے تھے۔

اٹلینکو پیڈیا بڑائیکا کا مقالہ لکھا بھی اس عبارت سے یہی نتیجہ اخذ کرتے ہوئے لکھتے ہیں

۱۔ "کرنٹیں ۱۲:۱ کی عبارت بیان کرتی ہے کہ کرنٹس میں کیفاد پٹرس کی ایک

جماعت بن گئی تھی"

یرشلیم کونسل کے بعد پٹرس کا صرف یہ تذکرہ ملتا ہے، ظاہر ہے کہ اس کی روشنی میں یہ قیاس قائم کرنا کچھ مشکل نہیں ہے کہ پٹرس نے اصل دین بیسویں کو پٹرس کی تحریکات بچانے کی کتنی کوششیں کی ہوں گی، مگر افسوس ہے کہ اس وقت ہم سے پاس اس زمانے کی تاریخ کا جتنا مواد ہر وہ سارا پٹرس کے مستندین کا لکھا ہوا ہے، اس لئے اس سے کچھ نہیں چلتا کہ پٹرس اس کے بعد کہاں گئے؟ اور انھوں نے کیا کارنامے انجام دیئے؟

بعض لوگ کہتے ہیں کہ وہ ایشیائے کوچک ہی کے علاقوں میں رہے، اور زیادہ تر بابلون کے علاقے میں ان کا قیام رہا، اور آرتیزوس، کلیمنٹ اسکندری اور ٹروٹین وغیرہ کا کہنا ہے کہ وہ روم میں رہے، آرتجن، یوسی بیس اور جیروم کا خیال ہے کہ انطاکیہ ہی میں ہے، — ان کی وفات کا بھی کوئی یقینی حال معلوم نہیں، ٹروٹین کا کہنا ہے کہ انھیں شاہ نیرد نے شہید کر دیا تھا، آرتجن کہتا ہے کہ انھیں اٹا لٹکا کر سولی دی گئی تھی (بڑائیکا ص ۶۴۲ و ۶۴۳ ج ۱، مقالہ پٹرس)

پٹرس کے خطوط | یہاں ایک شبہ یہ ہو سکتا ہے کہ بائبل کے عہد نامہ جدید میں پٹرس کے دو خط شامل ہیں، ان خطوط میں پٹرس نے تقریباً اپنی نظریات کا اظہار کیا ہے جو پٹرس کے نظریات تھے، بلکہ دوسرے خط میں تو یہاں تک لکھا ہے کہ:

"ہمارے پیارے بھائی پٹرس نے بھی اس حکمت کے موافق جو اُسے عنایت

ہوئی تھیں یہی لکھا ہے" (۲۔ پٹرس ۳: ۱۵)

اس سے معلوم ہوتا ہے کہ پٹرس اور پٹرس میں کوئی اختلاف نہیں تھا،

وہاں سے یہ قسطنطنیہ کے کلیسا کی فہرست مسئلہ میں شامل ہوا، لیکن روم میں اُسے چوتھی صدی سے پہلے قبولیت حاصل نہ ہو سکی اور سوریہ کے کلیسا نے تو اُسے چھٹی صدی میں قبول کیا،

اس خط کی اصلیت پر مندرجہ ذیل اعتراضات کے مجموعی وزن کی وجہ سے عام طور پر اس ... دعوے کو غلط سمجھا گیا ہے کہ اس کا ... پطرس پر
۱۔ پہلا وہ شخص جس نے اسے پطرس کی تصنیف قرار دیا ہے، آریجن
ہے، اور نہ خود اس بات کا اعتراف کرتا ہے کہ اس کی حیثیت متنازع
فیہ ہے،

۲۔ اس کا اسلوب، زبان، اور خیال نہ صرف پمپس کے پہلے خط سے بلکہ پورے عہد نامہ جدید سے مختلف ہیں،

۳۔ ”بداخلاقی“ اور ”تجہوظی تعلیم“ کے جو حوالے اس میں دیئے گئے ہیں وہ کبھی ایسی تاریخ سے متعلق معلوم ہوتے ہیں جو پطرس رسول کے بعد کی معلوم ہوتی ہے،

۱۲۔ پیچہ دارہ کی شرکت اس خطا کے پطرس کی تحریر ہونے کو اور مشتبہ بناتی ہے،

د۔ اس خط کے ۱۹:۳ میں پوتس کے خطوط کو جوابی طور پر قابل تسلیم قرار دیا گیا ہے، اس سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ یہ خط دوسری صدی سے پہلے کا لکھا ہوا نہیں ہے۔ ہو سکتا ہے کہ یہ خط مقرر میں لکھا گیا ہو، جہاں یہ پہلی بار منظر عام پر آیا، یا ڈیوسین کے خیال کے مطابق ہو سکتا ہو کہ ایشیائے کوچک میں لکھا گیا ہو۔

"Peter, Second Epistle of." مقالہ، ج ۶۲، مقالہ.

سینک کنن نے بھی ان خطوط کو مشتبہ قرار دیا ہے۔

اس عبارت سے صاف ظاہر ہے کہ خود حق عیسیٰ خدا اس خط کو پطرس کی تصنیف ہونے سے انکار کرتے ہیں، لہذا ان خطوط کی بناء پر یہ نہیں کہا جاسکتا کہ پطرس پوتس کے ہم خیال تھے، اور دونوں میں کوئی نظریاتی اختلاف نہیں تھا،

یعقوب اور پوتس

حضرت مسیح علیہ السلام کے زمانے میں یعقوب تین آدمیوں کا نام تھا،

۱۔ یعقوب بن حلفی، انھیں یعقوب اصغر بھی کہتے ہیں، ان کا ذکر صرف شاگردوں کی فہرست میں آیا ہے، (متی ۱۰: ۳) یا پھر ان عورتوں کے ساتھ جو صلیب کے گرد جمع تھیں وہاں ان کا صرف نام مذکور ہے، (مرقس ۱۵: ۴۰) اس کے علاوہ پورے عہد نامہ جدید میں ان کا کچھ حال معلوم نہیں ہوتا،

۲۔ یعقوب بن زبدي، یہ یوحنا حواری کے بھائی تھے (متی ۱۰: ۲) لیکن انھیں حضرت مسیح علیہ السلام کے عروج آسمانی کے کچھ ہی عرصہ کے بعد ہیروڈیس بادشاہ نے تلوار کے ذریعہ شہید کر دیا تھا (اعمال ۱۲: ۲) لہذا ان کو اپنی زندگی میں پوتس سے کوئی خاص واسطہ نہیں پڑا، اور یہ یروشلم کونسل سے پہلے ہی دنیا سے تشریف لے گئے،

۳۔ یعقوب بن یوسف بخار، جنھیں انجیل میں حضرت مسیح علیہ السلام کا بھائی قرار دیا گیا ہے (متی ۱۳: ۵۵) اناجیل ہی سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ حضرت مسیح علیہ السلام کی زندگی میں آپ پر ایمان نہیں لاتے تھے، (دیکھئے مرقس ۳: ۲۱، یوحنا ۵: ۵۱) یا تو آخر وقت میں ایمان لاتے تھے، یا اُس وقت جب کہ بقول پوتس حضرت مسیح علیہ السلام حیلث ثانیہ (Resurrection) کے موقع پر انھیں نظر آئے (۱۔ کرنتھیوں ۱۵: ۵) اور

کتاب اعمال کے انداز سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ انھیں یروشلم کی کلیسا کا صدر منتخب کیا گیا تھا یہی وجہ ہے کہ یروشلم کونسل کی صدارت انھوں نے کی (اعمال ۱۵: ۱۹) یروشلم کونسل میں اگرچہ انھوں نے ہی یہ فیصلہ صادر کیا تھا کہ غیر قوموں کے لئے ختنہ وغیرہ کو دین عیسوی میں داخل ہونے کی شرط قرار نہ دیا جائے، لیکن اس بات پر تقریباً تمام عیسائی علماء کا اتفاق ہو

کہ ان کا یہ فتویٰ عبوری اور عارضی حیثیت رکھتا تھا، ورنہ وہ تورات کی سخن کے ساتھ پابندی کے قائل تھے، مسٹر جیمز میک کنن یرڈشلم کونسل کا حال بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں،
 ”رجعت پسند پارٹی نے اگرچہ اُس وقت اس وسیع الشربہ کی پالیسی کی حمایت کی تھی، لیکن وہ اس پر کسی طرح مطمئن نہ تھی، یہاں تک کہ یعقوب نقتنہ کے مطالبہ سے دست کش ہونے کے باوجود یہودی مسیحیوں اور غیر قوموں کے آزادانہ میل جول کی راہ میں پابندیاں باقی رکھنا چاہتا تھا۔۔۔۔۔ اس کے اثرات اتنے تھے کہ پطرس یہاں تک کہ برنباس بھی۔۔۔“
 ”غیر قوموں کے ساتھ کھانے سے باز رہے۔“

نیز ایک اور موقع پر یعقوب کے بارے میں لکھتے ہیں،
 ”پوسیتس کے مختصر نوٹ اور ہیج سٹیس کے نسبتاً طویل تذکرے سے یہ بات ظاہر ہوتی ہے کہ یعقوب کے پختہ اور یکساں کردار اور تورات کی پابندیوں نے یہودیوں کے دل حیرت لئے تھے۔“

پھر لطف یہ ہے کہ یرڈشلم کونسل کے بعد کتاب اعمال میں یعقوب کا ذکر صرف ایک جگہ آیا ہے، اور وہاں بھی یعقوب نے پوتس کو تورات کی خلاف ورزیوں پر کفارہ ادا کرنے اور تورات پر عمل کرنے کی تلقین کی ہے (اعمال ۲۱: ۲۰ تا ۲۶)۔
 اس سے کم از کم اتنی بات وضاحت کے ساتھ ثابت ہوتی ہے کہ یعقوب ان نظریات کے ساتھ متفق نہیں تھے، جو پوتس نے بعد میں اختیار کر لئے تھے، اور وہ خط جو یعقوب کی طرف منسوب ہو سو اس کے بارے میں جیمز میک کنن لکھتے ہیں،
 ”دلائل کا وزن اس بات کی تائید نہیں کرتا کہ اس کا مصنف یعقوب ہے۔“

۵۱ From Christ to Constantine P. 95

۵۲ Ibid P. 119

۵۳ Ibid P. 120

یوحنا اور پطرس

پطرس اور برتناس کے بعد حواریوں میں بلند ترین مقام یوحنا بن زبیدی کا ہے، اور بقول میک کٹن انھیں کلیسا کے تین ستونوں میں سے ایک سمجھا جاتا ہے، دلچسپ بات یہ ہے کہ پطرس اور برتناس کی طرح یوحنا بھی یروشلم کونسل کے بعد کتاب اعمال سے یکتہ غائب ہو جاتے ہیں اور اس کے بعد ان کا بھی کوئی حل معلوم نہیں ہوتا، جیسے میک کٹن لکھتے ہیں: "پطرس کی طرح یوحنا بھی یروشلم کانفرنس کے بعد کتاب اعمال کے واقعات سے غائب ہو جاتا ہے، جبکہ وہ اس کانفرنس میں کلیسا کے تین ستونوں میں سے ایک تھا، یروشلم کو خیر باد کہہ کر انھوں نے اپنا تبلیغی کام کس جگہ انجام دیا؟ یہ ہمیں معلوم نہیں ہے۔"

اس سے بھی واضح طور پر یہ قیاس قائم ہوتا ہے کہ یروشلم کونسل کے بعد جب پطرس اور برتناس پطرس سے ناراض ہو کر اس سے الگ ہو گئے تھے، اسی وقت یوحنا نے بھی اس سے علیحدگی اختیار کر لی تھی، لہذا ہر انھوں نے بھی دین عیسوی کی اصل تعلیمات کو پھیلانے کی کوشش کی ہوگی، اسی لئے پطرس کے شاگردوں نے یروشلم کونسل کے بعد ان کو کسر تذکرے کا مستحق نہیں سمجھا،

رہ گئی انجیل یوحنا اور وہ تین خطوط جو یوحنا کے نام سے عہد نامہ جدید میں موجود ہیں سو ان کے بارے میں ہم سچے تفصیل کے ساتھ یہ بات ثابت کر چکے ہیں کہ خود عیسائی علماء، متأخرین کا اس پر تقریباً اجماع ہو چکا ہے، کہ ان کا مصنف یوحنا حواری نہیں، بلکہ یوحنا بزرگ ہے۔"

دوسرے حواری

یہ تو وہ حواریین تھے جن کا ذکر کتاب اعمال یا عہد نامہ جدید کی دوسری کتابوں میں آیا ہے۔ ان کے علاوہ جو دوسرے حواریین ہیں ان کے حالات ان سے زیادہ پردہ راز میں ہیں، ان کے بارے میں یہی ثابت نہیں ہوتا کہ پوئس سے ان کی ملاقات بھی ہوئی تھی یا نہیں؟ جیسے میک کنن لکھتے ہیں:

بآدہ حواریوں میں سے بانی حضرات نے یسوع مسیح کے بعد کیا کیا؟ اس کے بارے میں کوئی قابل اعتماد بات نہیں کہی جاسکتی، روایات ان میں مختلف حضرات کی طرف محال سے انڈیا تک مختلف حلقہ ہائے کار تجویز کرتی ہیں۔ یوسی جیس (۳) کہتا ہے کہ تو ما پرشیا چلے گئے تھے جس میں ان دنوں انڈیا کا کچھ شمالی حصہ بھی شامل تھا، لیکن اعمال تو ما کی روایت یہ ہے کہ وہ مقرر اور بجر ہند کے راستے سیدھے انڈیا گئے تھے، (۳۶۵ ف)، اسی طرح برتلمائی بھی ہندوستان چلے گئے تھے (اعمال برتلمائی)، اور اندرا آؤس اسکا نشیا چلے گئے تھے جو بحر اتود کے شمال میں واقع ہے، نڈا آؤس (یعنی یہوداہ نڈا آؤس) اڈلبہ میں مقیم ہو گئے تھے، جہاں کے بادشاہ نے یسوع مسیح سے خط و کتابت کی تھی، اور وہاں انھوں نے اس بادشاہ کی رعایا میں بہت سے لوگوں کو دین عیسوی کا پیر و بنایا،

آگے فلپس وغیرہ کے بارے میں بھی اسی طرح کی روایات نقل کرنے کے بعد فاضل مصنف لکھتے ہیں:

”یہ کہنے کی ضرورت ہی نہیں ہے کہ یہ تمام کہانیاں خالص افسانے ہیں۔ یہ ممکن ہے کہ تو ما اور برتلمائی کو ہندوستان جانے کا موقع ملا ہو لیکن ہندوستان کے کسی خاص علاقے کو اس سلسلے میں مقرر کرنا مشتبہ ہے۔“

نتائج | اوپر ہم نے حضرت مسیح علیہ السلام کے بارہ حواریوں کے حالات کی جو تحقیق کی ہے اس سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ :

۱۔ بارہ حواریوں میں سے دو تو وہ تھے جو یروشلم کونسل سے پہلے ہی انتقال فرما گئے تھے یعنی یعقوب بن زبدي (اعمال ۱۲:۱۲) اور یہودآہ اسکریونی (اعمال ۱۸:۱)

۲۔ اور سات حواری وہ ہیں جن کا حضرت مسیح علیہ السلام کے عروج آسمانی کے بعد کوئی حال معلوم نہیں، یعقوب بن حلفی، توما، برتھما، یہودآہ تداؤس، اندراؤس، فلپس اور مٹی،

۳۔ باقی تین حواریں میں سے برتھاس اور پطرس کے بارے میں ہم نے تفصیل کے ساتھ یہ ثابت کر دیا ہے کہ وہ یروشلم کونسل کے بعد پوتس کے ساتھ سنگین نظریاتی اختلاف کی بنا پر الگ ہو گئے تھے، اب صرف یوحنا بن زبدي رہ جاتے ہیں، اُن کے بارے میں بھی ہم چھپے لکھ آئے ہیں کہ پطرس اور برتھاس کی طرح یروشلم کونسل کے بعد وہ بھی اچانک گم نام ہو جاتے ہیں، اور ان کا کوئی تذکرہ نہیں ملتا،

اس تشریح و تجزیہ سے یہ بات کھل کر سامنے آ جاتی ہے کہ حواریوں نے پوتس کی صرف اس وقت تک تصدیق کی تھی جب تک کہ اس نے دین عیسوی کی تعلیم کے لئے کوئی قدم نہیں اٹھایا تھا، لیکن یروشلم کونسل کے بعد جب اُس نے اپنے انقلابی نظریات کا اعلان کیا، اور کلیسیوں کے نام خطیں (جو پوتس کا پہلا خط ہی) اُن نظریات پر جے رہنے کا اعلان کیا تو تمام وہ حواری جو اُس وقت موجود تھے اس سے جدا ہو گئے،

اس لئے کتاب اعمال میں یروشلم کونسل کے حالات تک پوتس کو ان حواریوں کے ساتھ جس طرح شیر و شکر دکھایا گیا ہے، اس سے یہ نتیجہ نکالنا قطعی غلط ہے، کہ حضرت مسیح کے حواری حضرات، پوتس کے نظریات تثلیث، تجسم اور کفارہ وغیرہ میں اس کے ساتھ متفق تھے، حقیقت یہی ہے کہ ان نظریات کا پہلا بانی پوتس ہے، اور حضرت مسیح علیہ السلام یا آپ کے حواریوں کا ان نظریات سے دور کا بھی واسطہ نہیں ہے،

پولس کے مخالفین

اب یہاں قدرتی طور پر ایک سوال پیدا ہو سکتا ہے، اور وہ یہ کہ اگر واقعہ پوتس نے دین عیسوی میں ترمیم و تحریف کرے، ایک نئے مذہب کی داغ بیل ڈالی تھی جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی تعلیمات سے یکسر مختلف تھا، تو اس کی کیا وجہ ہے کہ پوتس کی کوئی موثر مخالفت نہیں کی گئی، اس کے نظریات عیسائی دنیا پر بچا گئے، اور اصل دین عیسوی بالکل نابود ہو کر رہ گیا؟ جب اس سوال کا جواب ہم تاریخ کے صفحات میں تلاش کرتے ہیں تو ہمیں واضح طور سے نظر آتا ہے کہ تاریخ عیسائیت کی ابتدائی تین صدیوں میں پوتس اور اس کے نظریات کی شدید مخالفت کی گئی تھی، اور اس زمانے میں پوتس کے مخالفین کی تعداد اور ان کا اثر و رسوخ پوتس کے اثرات سے کسی طرح کم نہیں تھا، لیکن اتفاق سے جب تیسری صدی عیسوی میں عیسائیت بازنطینی سلطنت کا سرکاری مذہب قرار پایا تو پوتس کی حامی جماعت مکہ مدینہ پر غالب آگئی، اور اس نے نہ صرف یہ کہ اپنے مخالفوں کو بزدل و رکھیل ڈالا، بلکہ وہ تمام مواد بھی ضائع کرنے کی کوشش کی جس سے پوتس کے مخالفین استدلال کر سکتے، اس کا نتیجہ یہ نکلا کہ دنیا میں پوتس کا دین پھیلتا چلا گیا، اور رفتہ رفتہ اصل دین عیسوی کا نام و نشان بالکل مٹ گیا،

ابتدائی تین صدیوں میں جس شدت کے ساتھ پوتس کی مخالفت کی گئی، اس کی کچھ مثالیں ہم یہاں مختصراً پیش کرتے ہیں:-

۱۔ پولس کی مخالفت تو ٹھیک اُس وقت سے شروع ہو گئی تھی، جب اُس نے یرشلیم سے نسل کے فیصلے سے ناجائز فائدہ اٹھا کر تورات کو بالکل تہ منسوخ کرنے کا اعلان کیا تھا، اپنی مخالفین کے جواب میں پوتس نے گلیٹیوں کے نام اپنا معسرکہ اللہاء خط لکھا تھا، انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا کے حوالہ سے ہم یہ ثابت کر چکے ہیں کہ پولس کے ان مخالفین کا کہنا یہ تھا کہ وہ اصل حواریوں کی تعلیم سے لوگوں کو برگشتہ کر رہا ہے، یہ مخالفت کرنے والے قدیم کلیسا کی یہودی مسیحی جماعت سے تعلق رکھتے تھے، اور

۱۔ ان لوگوں کی سرکردگی بعض ممتاز افراد کر رہے تھے،

۲۔ یہ مخالفت پوتس کے خطوط کے بعد کم نہیں ہوئی، بلکہ بڑھتی چلی گئی، مسٹر جیمز میک کنن لکھتے ہیں:-

”یہ سمجھنا غلط ہے کہ پوتس یا انجیل یوحنا کے مصنف کے خیالات حواریوں کے متصل بعد والے زمانے میں مذہبی عقائد کا سب سے زیادہ نمایاں اور با اثر معیار بنے ہوئے تھے، اگرچہ یہ درست ہے کہ پوتس اس زمانے کے ذہنوں کو مسلسل متاثر کرنے میں ناکام رہا، اور بالآخر چوتھی انجیل کے عقائد نے مابعد کے کلیساؤں پر اثر و رسوخ حاصل کر لیا، لیکن یہ بھی اپنی جگہ حقیقت ہے کہ ابتدائی کیتھولک چرچ کے حتمی مذاہب نے بہت جلد پوتس کے خیالات کو نکال باہر کیا تھا، اور دوسری صدی میں جہاں انجیل یوحنا کے عقائد کو ملتے دلتے موجود تھے، وہاں اس کے مخالفین بھی پائے جاتے تھے، پوتس نے عیسائیت کا جو تصور پیش کیا تھا، وہ حواریوں کے زمانے میں بھی کسی طرح معیاری تصور نہ تھا۔“

۳۔ دوسری صدی عیسوی کی ابتداء میں آئینوس، ہیریٹیس، ایپی فانیس اور آریجن پکس

فرقے کا تذکرہ کرتے ہیں جسے نصرانی (Nazarene) اور ... ایونی

(Ebionites) فرقہ کہا جاتا ہے، مسٹر جے، ایم رابرٹسن ان لوگوں کا

تذکرہ کرتے ہوئے لکھتے ہیں،

”یہ لوگ مسیح کی خدائی کا انکار کرتے تھے اور پوتس کو رسول تسلیم کرتے تھے۔“

۱۷ دیکھئے مقدمہ ص ۳۵ اور ۱۷۱، بحوالہ برٹانیکا، ص ۱۹۷، ج ۹،

۱۸ پیجے گزرجھا، ہرکرا انجیل یوحنا کا مصنف پوتس کا بالکل ہم خیال تھا،

۱۹ From Christ to Constantine ch. VII

۲۰ J. M. Robertson, History of Christianity, London 1913 P. 5

اور انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا کا مقالہ مکار آریوس سے نقل کر کے بیان کرتا ہے:

ان لوگوں کا عقیدہ یہ تھا کہ مسیح ایک انسان تھے، جسے معجزات دیئے گئے تھے، یہ لوگ پرتس کے بارے میں یہ تسلیم نہ کرتے تھے کہ وہ موسوی دین سے برگشتہ ہو کر عیسائی ہو گیا تھا، اور یہ لوگ خود موسوی شریعت کے احکام اور رسموں یہاں تک کہ غنہ پر بھی مضبوطی کے ساتھ کار بند تھے۔

۴۔ پھر تیسری صدی میں پال آف سموسٹا کے نظریات بھی تقریباً ہی تھے، جو ۲۶۱ء سے ۲۷۲ء تک انتظامیہ کا بطریق رہا ہے، اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ اس کے تاثرات کس قدر ہوں گے، یہی وجہ ہے کہ چوتھی صدی میں یوسین اور آریوس مستقبل کا تب فکر کی صورت میں اس کی تائید کرتے نظر آتے ہیں،

۵۔ پھر چوتھی صدی میں آریوس (Arius) کے فرقے نے توثلیت کے عقیدے کے خلاف پوری عیسائی دنیا میں ایک ہلکے مچا دیا تھا، اس زمانے میں یہ بحث کتنے زور و لہر پر تھی؟ اس کا اندازہ قدیم تواریخ سے ہوتا ہے، عیسائیوں کا مشہور عالم تھیوڈورٹ لکھتا ہے:

”ہر شہر اور ہر گاؤں میں تنازعات اور اختلافات اٹھ کھڑے ہوئے، جو تمام تر مذہبی عقائد سے متعلق تھے، یہ ایک ہنایت المناک مرحلہ تھا جس پر آنسو بہانے چاہئیں، اس لئے کہ اُس وقت کلیسا پر زمانہ ماضی کی طرح بیرونی دشمنوں کی طرف سے حملہ نہیں ہو رہا تھا، بلکہ اب ایک ہی ملک کے باشندے جو ایک جہت کے نیچے رہتے اور ایک میز پر بیٹھتے تھے، ایک دوسرے کے خلاف برسرِ پیکار تھے، لیکن نیردک نہیں بلکہ زبانوں سے“

۱۔ برٹانیکا، ص ۸۸۱ ج ۷، مقالہ: Ebionites

۲۔ تفصیل کے لئے دیکھئے مقدمہ ص ۶۲ اور اس کے حواشی،

۳۔ Theodoret, quoted by James Mackinon, *From Christ to Constantine* ch. IV

سینٹ آگسٹائن نے اپنی کتاب *On the Trinity* میں آریوس کی تردید جس بسط و تفصیل کے ساتھ کی ہے، اس سے بھی یہ اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ آریوس کا فرقہ کتنی اہمیت اختیار کر گیا تھا، اور اس کے پیروکار کتنے زیادہ تھے؟

۶۔ پھر ۳۲۵ء میں شاہ قسطنطین نے نیقیہ کے مقام پر جو عام کونسل منعقد کی، اس میں آریوس کے نظریات کی تردید کی گئی، لیکن اڈل تو جیس میک کنن لکھتے ہیں:۔

”یہ کہنا بہت مشکل ہے کہ اس کونسل میں تمام عالم عیسائیت کے نمائندے شریک تھے، اس میں مغرب کے علاقے کے بہت کم افراد شامل ہوئے تھے، مگر تین سو لاشپ حاضر تھے جن کی اکثریت یونانی تھی۔“

پھر اس کونسل میں آریوس کے نظریات پر ایک منٹ کے لئے بھی سفیدگی سے غور نہیں کیا گیا، تھیوڈورٹ لکھتا ہے:

”جوہنی آریوس کا فارمولا کونسل کے سامنے پڑھا گیا، اُسے فوراً پھاڑ کر ٹکڑے ٹکڑے کر دیا گیا، اور اسی لمحے اسے غلط اور جھوٹ قرار دیا گیا۔“

اس کا نتیجہ کیا ہوا؟ جیس میک کنن کے الفاظ میں سنئے:

”اہٹالی شیش کی پارٹی کو چونکہ شاہی دباؤ اور سرکاری پشت پناہی حاصل تھی اس لئے وہ فتح پا گئی، اور اس کے ساتھ مذہبی مباحثات میں حکومت کے کشندہ ایدار سانی، جبر و استبداد اور مذہبی اظہارِ رائے پر سزائیں جاری کرنے کے جذبات کو بھی فتح ہوئی۔“

جیس میک کنن نے اس کے بعد تفصیل کے ساتھ یہ بھی لکھا ہے کہ اس فیصلے کے بعد بھی عرصے تک عوام میں زبردست اختلافات چلتے رہے، خاص طور سے مشرقی عیسائی تو کس طرح نیقیہ کونسل کے فیصلے کو ماننے کے لئے تیار نہ تھے، لیکن رفتہ رفتہ حکومت نے

بزرور انہیں ٹھنڈا کر دیا، اور اس طرح یہ مخالفتیں دھیمی پڑ گئیں،

اس تفصیل سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ عیسائیت کی ابتدائی تین صدیوں میں پولس کے نظریات کے بے شمار مخالفین موجود تھے، اور اُس وقت تک کثیر تعداد میں ملتی ہے جب تک کہ حکومت نے انہیں بزرور ختم نہیں کر دیا،

آخری زمانے میں | اب ہم اپنے قریبی زمانے کے خود عیسائی علماء کے کچھ اقوال پیش کرتے ہیں، جن سے آپ یہ اندازہ کر سکیں گے کہ پولس کو عیسائیت کا بانی تسلیم کرنے کا نظریہ تمہارا نہیں ہے، بلکہ وہ عیسائی علماء بھی اس کی تائید کرنے پر مجبور ہیں جنہوں نے غیر جانبداری کے ساتھ بائبل کا مطالعہ کیا ہے:

۱۔ انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا میں پولس کے حالات بیان کرتے ہوئے کہا گیا ہے کہ:

”مصنفین کا ایک بھٹپ ٹکر جس میں سے ڈبوارڈ (W Wrede) کو بطلہ

مثال ذکر کیا جاسکتا ہے، اگرچہ کسی بھی اعتبار سے پولس کا منکر نہیں

ہوتا، تاہم وہ اس سوال کا جواب دیتے ہوئے کہتا ہے کہ پولس نے عیسائیت

کو اس قدر بدل دیا تھا کہ وہ اس کا دوسرا بانی بن گیا، وہ درحقیقت اُس

”کلیسائی عیسائیت“ کا بانی ہے جو یسوع مسیح کی لائی ہوئی عیسائیت سے

بالکل مختلف ہے، یہ لوگ کہتے ہیں کہ ”یا تو یسوع کی اتباع کرو یا پولس

کی“ ان دونوں پر بیک وقت عمل نہیں کیا جاسکتا،

یہ لوگ اس بات پر زور دیتے ہیں کہ پولس مذہب نہ صرف یہ کہ گناہ

کفارہ اور نجات کے ابدی وجود سے متعلق بعض توہم پرستانہ تصورات کو

شامل ہے، بلکہ..... یسوع مسیح سے متعلق پولس کی تمام تصوفانہ

روش جو اسے ذریعہ نجات و کفارہ تسلیم دیتی ہے، خود یسوع مسیح کی

ان تعلیمات سے متناقض ہے جو انہوں نے خدا اور انسان کے صحیح رشتے سے متعلق

پیش کی ہیں۔“

۲۔ اور پوتس کا ایک مشہور سوانح نگار والٹر وون لونی وینک (Walter Von Loewenich) لکھتا ہے:

”پال ڈی لاگارڈے کہتا ہے کہ پوتس کی جو واقعی طور پر ابراہیم کی نسل سے تھا، اور اپنے نظریاتی انقلاب کے بعد بھی ”فریسیوں کا فریسی“ تھا، اُسے یسوع اور اس کی انجیل کے بارے میں کوئی قابل اعتبار علم ملتا نہیں تھا، لہذا یہ بات کسی طرح سننے کے لائق نہیں ہے کہ جو لوگ تاریخی طور پر تعلیم یافتہ ہیں انہیں پوتس نام کے اس شخص کو کوئی اہمیت دینی چاہئے،

آج بھی کلیسا اپنے ”پولسی درٹے“ کی بناء پر شدید مشکلات کے دوچار ہے، پوتس نے کلیسا میں عہد نامہ قدیم کو داخل کیا، اور اس کے اثرات نے ہر ممکن حد تک انجیل کو تباہ کر دیا۔ یہ پوتس ہی تھا جس نے یہودی ستربانی کا نظریہ اپنے تمام لوازم کے ساتھ درآمد کیا، اسی نے یہودیوں کا پورا تاریخی نظریہ ہم پر مسلط کر دیا،

یہ تمام کام اُس نے قدیم کلیسا کے لوگوں کی شدید مخالفت کے میں درمیان انجام دیئے، جو ہر چند کہ یہودی تھے، مگر ازل تو یہودی مآذ میں پوتس کی یہ نسبت کم سوچتے تھے، دوسرے کم از کم وہ ایک ترمیم شدہ اسرائیلی مذہب کو خدا کی بھیجی ہوئی انجیل قرار نہ دیتے تھے“

۳۔ ل لاگارڈے کا یہ اقتباس نقل کر کے لونی وینک لکھتے ہیں:

”حاضر میں پوتس کے بیشتر مخالفین اپنی خطوط پر سوچتے ہیں جو لاگارڈے نے بیان کئے، اب بھی لوگ بہت جلد اُس تضاد پر زور دیتے ہیں جو یسوع اور پوتس کے درمیان پایا جاتا ہے، اُس شخص کو اس بات کا ذرا قرار دیا جاتا ہے کہ اس نے یسوع کی خالص اور اصل تعلیمات کو مکمل طور پر مسخ کر ڈالا“

۴۔ اگرچہ خود لونی وینک پوتس کے سرگرم حامی ہیں، مگر وہ ہوشیار اسٹیورٹ چمبرلین کے اس قول کی تائید کرتے ہیں کہ:

”اس نے (یعنی پوتس نے) عیسائیت کو کمزور کر کے اسے یہودیت سے الگ ایک شکل عطا کی، اس لئے وہ اُن کلیساؤں کا خالو بن گیا، جو یسوع کے نام پر بنے۔“

نیز آگے چل کر ایک جگہ لونی وینک کہتے ہیں:

”اگر پوتس نہ ہوتا تو عیسائیت یہودی مذہب کا ایک فرد بن جاتا اور کوئی کائناتی مذہب نہ ہوتا۔“

کیا اس بات کا کھلا اعتراف نہیں ہے کہ عیسائیت کو ایک کائناتی مذہب بنانے کے شوق میں پوتس نے حضرت مسیح علیہ السلام کے لئے ہوئے دین کو بدل ڈالا، لونی وینک کے نزدیک یہ پوتس کا قابل تعریف کارنامہ ہے، لیکن ہمارے نزدیک یہی وہ چیز ہے جسے تعریف کہتے ہیں،

۵۔ مسٹر جیمس میک کٹن جن کے حوالے اس کتاب میں بار بار آچکے ہیں ایک فاضل عیسائی مؤرخ ہیں اور انہیں کسی طرح بھی پوتس کا مخالف نہیں کہا جاسکتا، لیکن وہ کھل کر اعتراف کرتے ہیں کہ:

”پوتس کا انداز فکر اُس کا اپنا ہے، یہ بات دلائل سے واضح نہیں ہوتی کہ اس کا یہ انداز فکر یسوع کے انداز فکر سے پوری طرح مطابقت رکھتا ہے، یسوع کا تورات کے بارے میں جو تصور تھا وہ پوتس کے تصور سے ہم آہنگ نہیں ہے اس لحاظ سے پوتس کا یہ دعویٰ کہ اس نے اپنی تعلیم یسوع سے براہ راست وحی کے ذریعہ حاصل کی ہے، ایک مشکل مسئلہ ہے۔“

۶۔ پوٹس کے ایک اور سوانح نگار جیکسن جو پوٹس کے حامی ہیں، پوٹس کے مخالفین کا نظریہ نقل کر کے آخر میں اس بات کا اعتراف کرتے ہیں:

”اگر پوٹس نہ ہوتا تو عیسائیت مختلف ہوتی، اور اگر یسوع نہ ہوتے تو عیسائیت ناممکن تھی۔“

۷۔ ۱۹۵۳ء میں امریکہ سے (The New Gospel Record)

کے نام سے ایک کتاب شائع ہوئی ہے جو رابرٹ گریو (Robert Graves) اور جوشوا پوڈرو (Joshua Podro) کی مشترکہ تصنیف ہے، مؤخر الذکر

ایک مشہور عیسائی بشپ کا لڑکا ہے، اس کتاب کے مقدمے میں پوٹس پر مفصل تاریخی تنقید کی گئی ہے، اور ثابت کیا گیا ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے مذہب کو پوٹس نے بُری طرح جھاڑ ڈالا تھا، اور اس بناء پر حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے اصل حواری اس سے ناراض تھے، ہم نے اوپر مختلف عیسائی علماء کے جو حوالے پیش کئے ہیں، ان کی حیثیت ”مستے نمونہ از خردارے“ کی ہے، ورنہ اگر پوٹس کے مخالفین اور ناقدین کے اقوال اہتمام کے ساتھ جمع کئے جائیں تو بلاشبہ ایک ضخیم کتاب تیار ہو سکتی ہے، ان چند اقتباسات کو پیش کرنے کا مقصد صرف یہ دکھلانا تھا کہ خود عیسائی علماء میں سے بھی بے شمار لوگ اس بات کا اعتراف کرنے پر مجبور ہیں کہ موجودہ عیسائیت کے اصل بانی حضرت عیسیٰ علیہ السلام نہیں ہیں، بلکہ پوٹس ہی، امید ہے کہ مندرجہ بالا دلائل و شواہد ایک حق پرست انسان پر یہ حقیقت آشکار کرنے کے لئے کافی ہوں گے کہ موجودہ عیسائی مذہب حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی اصل تعلیمات سے کوئی مناسبت نہیں رکھتا، وہ تمام تر پوٹس کی ایجاد ہے، اس بناء پر اس مذہب کا صحیح نام ”پوٹسیت“ کے بجائے ”پولسیت“ ہے، —————

—————

تیسرا باب

حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی

مُصَنَّفُ اظہار الحق

حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی اُن خدا مست بھادرین میں سے ہیں جن کی زندگی کا ہر سانس دین اسلام کی خدمت کے لئے وقف تھا، انھوں نے ایک ایسے زمانے میں حق کا آواز بلند کیا تھا، جب حق کے پرستاروں کے لئے جگہ جگہ دار کے تختے لٹکے ہوئے تھے، تاریخ اسلام ایسے حضرات کے تذکروں سے مالا مال ہے جنھوں نے ملی طور پر حق کو پھیلانے اور پہنچانے کی موثر خدمتیں انجام دیں، اور اپنی زبان اور قلم سے دین اسلام کا دفاع کیا، دوسری طرف ایسے جانبازوں کی بھی کمی نہیں ہے جنھوں نے دین کی حفاظت کے لئے تلوار اٹھائی، اور اس کی آبیاری کے لئے اپنا خون پیش کیا، لیکن ایسے لوگوں کی تعداد بلاشبہ کم ہے، جنھوں نے قلم اور تلوار دونوں میدانوں میں اپنے جوہر دکھلائے ہوں،

حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی انہی معتدس ہستیوں میں سے ہیں جن کی نظریں ہر زمانے کی تاریخ میں گہنی چنی ہو کر تھیں انھوں نے اگر ایک طرف عیسائیت کے تابڑ توڑ حملوں کا دفاع کرنے کے لئے اپنی زبان اور قلم کی تمام توانائیاں وقف کر دیں، تو دوسری طرف ہندوستان کو مغربی اقتدار سے آزاد کرانے کے لئے تلوار لے کر بھی نکلے اور دونوں میدانوں میں جہد و عمل کی وہ ولولہ انگیز داستانیں چھوڑ گئے جو رہتی دنیا تک یادگار رہیں گی، اقبال انہی جیسے سرفروشنوں کے لئے کہا تھا کہ

فلست راں کہ براہ تو سخت می کوشند

ز شاہ باج سستانند و خرقد می پوشند

یہ جلوت اندوگندے بہ مہر و مہ چپند
 بہ خلوت اند و زمان مکان در آغوشند
 بروذر بزم سرا پا چو پر نیان و حسریر
 بروذر رزم خود آگاہ و حق سر اموشند

مولانا کے آباء و اجداد | حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانہ کے مشہور و معروف عثمانی خاندان سے تعلق رکھتے ہیں، آپ کے جد امجد شیخ عبدالرحمن گادرونی، سلطان محمود غزنوی کی فوج میں شرعی حاکم تھے، یہ عہدہ قاضی عسکر کے نام سے سلطنت ترکیہ کے زمانے میں بھی ہمیشہ رہا ہے، اور آخری خلیفہ سلطان محمد رشاد خان خاص مرحوم کے زمانے تک اس عہدے پر ممتاز علماء و مستر رکھے جاتے تھے، جو فوج کے تمام شرعی معاملات اور مقدمات کا فیصلہ کیا کرتے تھے، شیخ عبدالرحمن گادرونی سلطان محمود غزنوی کے لشکر کے ساتھ "قاضی عسکر" کی حیثیت سے ہندوستان آئے، اور جب سلطان نے سومات پرحلہ کیا تو یہ فوج کے ساتھ جہاد میں شریک تھے، اور پانی پت کی فتح کے بعد یہیں قیام اختیار کر لیا، پانی پت کے قلعے کے نیچے آپ کا مزار ہے، شیخ عبدالرحمن گادرونی کی اولاد میں ایک بزرگ حکیم عبدالکریم کے نام سے گذر رہا ہے، جو مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی کے آٹھویں جد امجد ہیں، یہ دربار اکبری کے مشہور طبیب تھے، اور حکیم مینا کے نام سے معروف، ایک مرتبہ شاہ اکبر لاہور کے قریب چاندنی رات میں ہرنوں کی لڑائی کا تماشا دیکھ رہا تھا، اتفاقاً ایک ہرن نے جھپٹ کر اکبر کی رانوں کے بیچ میں سینک مار کر اسے زخمی کر دیا، علاج کیا گیا، مگرفاقہ نہ ہوا، تو ابو الفضل کے مشورے سے حکیم مینا کو پانی پت سے بلایا گیا، ایک ماہ ساٹ روز کے بعد صحت ہو گئی، اس پر شہنشاہ اکبر نے حکیم مینا صاحب کو "شیخ الزمان" کا شاہی خطاب عطا کیا، حکیم مینا

کے صاحبزادے حکیم محمد حسن صاحب مرحوم ہی اپنے والد کے ساتھ بادشاہ کے علاج میں ہمدن مصروف رہے تھے۔ اس لئے انھیں مشائخہ میں نصب کیرا نہ جائیر کے طور پر عطا کیا گیا تھا۔ شاہزادہ سلیم نے انھیں نواب مقرب خان کا لقب دیا، بعد میں جہانگیر نے انھیں صوبہ دکن اور تجارت کا اور شاہجہاں نے صوبہ بہار کا گورنر معین کیا تھا۔

حکیم محمد حسن کے دوست مسٹر بھائی حکیم عبدالرحیم صاحب رجن کی ساتویں پشت میں مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی آتے ہیں، بھی اپنے بھائی کی طرح صاحب منصب جہانگیر اور جہانگیر کے عہد میں دربار کے خاص طبیب رہے ہیں۔

جب حکیم محمد حسن صاحب کو کیرا نہ بطور جائیر عطا ہوا تو عثمانی خاندان کا بڑا حقدار پانچ سو سے متقبل ہو کر کیرا نہ میں آباد ہو گیا تھا۔ حکیم محمد حسن اور حکیم عبدالرحیم دونوں نے قصبہ سے باہر اپنے محلات، کچھریاں، اور ریاستی مکانات بنائے تھے، ایک سو چالیس بیگہ زمین میں انھوں نے آموں کا ایک باغ لگایا تھا، جسے دیکھنے کے لئے شاہ جہانگیر خود کیرا نہ آیا تھا اس نے اپنے اس سفر کا ذکر ”تزک جہانگیری“ میں کیا ہے، اور باغ کی تعریف کی ہے، کہتے ہیں کہ اس میں نو لاکھ درخت تھے، اس لئے آج بھی اس باغ کی زمین ”نو لکھا باغ“ کے نام سے مشہور ہے۔

ابتدائی حالات | حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب اس خاندان کے چشم و چراغ تھے، اور اپنے آباء و اجداد کے اپنی مکانات میں جہادی لکھنے ۱۲۲۳ھ کو پیدا ہوئے، مولانا نے ۱۲ سال کی عمر تک قرآن کریم بھی ختم کر لیا، اور اس کے

۱۵ شہنشاہ جہانگیر لکھتا ہوا، جمعہ ۲۱ ماہ آذر کو مقرب خان کی جائیر پر پہنچ کر کیرا نہ میں نزول اجلال کیا، اس سرزمین پر مقرب خان نے باغ اور عمارات تعمیر کرائی ہیں، ہفتہ ۲۲ ماہ مذکور کو میں اپنی محل کے ساتھ باغ اور عمارات کی سیر کو گیا، اس باغ میں ہر قسم کے پھل دار درختوں کے پودے لگائے گئے ہیں، باغ کی نیہر سے میں بہت محفوظ ہوا، اور بہت تعریف کی، ”تزک جہانگیری“ مترجمہ مولوی احمد علی راجپوری ص ۲۹

ساتھ فارسی اور ابتدائی دینیات کی کتابیں اپنے بزرگوں سے پڑھ لیں، اس کے بعد علوم اسلامیہ کی تحصیل کے لئے دہلی تشریف لے گئے، جہاں حضرت مولانا محمد حیات صاحب نے ایک مدرسہ قائم کیا ہوا تھا، مشائخ میں آپ کے والد مولوی خلیل اللہ صاحب دہلی میں ہمارا راجہ ہندو راؤ بہادر کے میرمنشی مقرر ہوتے، اور دعیرج پہاڑی کے قریب قیام اختیار کیا، اس وقت مولانا مدرسہ اپنے والد کے پاس آ گئے، دن میں تعلیم حاصل کرتے اور رات کو والد ماجد کے پاس رہتے، اور راجہ کو اکبر نامہ سناتے تھے، کچھ عرصہ تک اپنے والد کا ہاتھ بٹانے کے لئے آپ نے میرمنشی کا کام بھی کیا ہے، لیکن بالآخر اس کام سے حضرت مولانا نے طلحہ گی اختیار کر لی، اور لکھنؤ کی علی شہرت شکر وہاں تشریف لے گئے، اور حضرت مولانا مفتی سعد اللہ صاحب سے شرف تلمذ حاصل کیا، اور ان سے مسلم الثبوت اور میرزا بہادر کا درس لیا، اگرچہ حضرت مولانا رحمۃ اللہ صاحب کے ابتدائی اساتذہ مولانا محمد حیات صاحب اور مولانا مفتی سعد اللہ صاحب تھے، مگر مندرجہ ذیل حضرات سے بھی آپ کو شرف تلمذ حاصل ہے:

- (۱) مولانا احمد علی صاحب بڈولی ضلع مظفرنگر، جو آخر میں ریاست پٹیالہ کے وزیر ہو گئے تھے
- (۲) عارف باللہ مولانا حافظ عبدالرحمن صاحب جیشی، یہ استاد شاہ وقت تھے، تمام علوم و فنون میں مہارت تامہ رکھتے تھے، بستی نظام الدین اولیاء میں ان کا مزار ہے،
- (۳) مولانا امام بخش صاحب مہبائی، ان سے فارسی پڑھی،
- (۴) حکیم فیض محمد صاحب، ان سے علم طب کی تکمیل کی،
- (۵) مصنف لوکار غم سے ریاضی پڑھی،

تدریس | ہندوستان میں حضرت مولانا کبر افوی کو تدریس کا بہت کم موقع ملا، ملک میں عیسائیت کا نقشہ اپنے شباب پر تھا، اس کی روک تھام کی فکر نے مولانا کو اتنی ہمت دی کہ آپ اطمینان کے ساتھ تدریس کا فیض جاری رکھتے، طالب علی

اے سرسید احمد خاں نے ان کا ذکر کرتے ہوئے لکھا ہے: آپ کا علم و فضل قابل مثال اور لائق رشک تھا، (آثار الضادۃ ص ۲۱ تا ۲۲ ج ۲)

سے فراغت کے بعد اور ششم سے قبل مولانا نے قصبہ کیرآہ میں ایک دینی مدرسہ قائم کیا تھا اس مدرسہ کے سینکڑوں تلامذہ میں سے حضرت مولانا محمد سلیم صاحب مدظلہم ہتم مدرسہ صولتیہ مکہ معظمہ نے مندرجہ ذیل نام بطور خاص ذکر فرماتے ہیں :

۱۔ مولانا عبدالسمیع صاحب رامپوری، (مصنف حمد باری)

۲۔ مولانا احمد الدین صاحب چکوالی

۳۔ مولانا نور احمد صاحب امرتسری

۴۔ مولانا شاہ ابوالخیر صاحب

۵۔ مولانا شاہ ثروت الحق صاحب مدینہ مشہور مناظر عیسیائیت و مصنف رافع الہیہ

دستیصال دین عیسوی)

۶۔ مولانا قاری شہاب الدین عثمانی کیرانوی

۷۔ مولانا حافظ الدین صاحب دجانوی

۸۔ مولانا امام علی صاحب عثمانی کیرانوی

۹۔ مولانا عبدالوہاب صاحب وپوری بانی مدرسہ الباقیات الصالحات مدراس

۱۰۔ مولانا بدرالاسلام صاحب عثمانی کیرانوی ہتم حمید یکتب خانہ شاہی قسطنطنیہ

پھر جب مولانا ہجرت کر کے مکہ مکرمہ تشریف لے گئے تو آپ کا حلقہ درس سینکڑوں

طلباء اور علماء وقت پر مشتمل ہوتا تھا، مکہ مکرمہ میں آپ کے شاگردوں کی تعداد بہت زیادہ

ہے، بعض خاص تلامذہ کے نام یہ ہیں :

۱۔ شریف حسین بن علی سابق امیر حجاز و بانی حکومت ہاشمیہ

۲۔ شیخ احمد انجاء ساین قاضی طائف

۳۔ شیخ القراء حضرت مولانا قاری عبدالرحمن صاحب الہ آبادی

۴۔ شیخ محمد حسین الخياط بانی مدرسہ خیرہ مکہ مکرمہ

۵۔ شیخ احمد ابوالخیر مفتی الاحناف مکرمہ

۶۔ شیخ اسعد الدباج، قاضی مکہ و مدرس مسجد حرام

۷۔ شیخ عبدالرحمن سراج شیخ الائتہ مفتی الاحناف بمکہ المکرمہ

۸۔ شیخ محمد حامد نجدادی، قاضی جدہ

۹۔ شیخ محمد عابد المالکی، مفتی المالکیہ بمکہ المکرمہ و مدرس بالمحرم الشریف

۱۰۔ شیخ عبداللہ دملانی، من مشاہیر علماء الحرم

۱۳۵۶ھ میں مولانا کی شادی اپنی خالہ کی صاحبزادی سے ہوئی، شادی

گھریلو حالات

کے اسی سال پھر مہاراجہ ہند دراندے آپ کو اور آپ کے والد ماجد کو اپنے پاس دہلی بارہ ہند دراندے میں ملا دیا، اور حضرت مولانا کو اپنا میرمنشی مقرر کیا، اور آپ کے والد کو جائداد کی نگرانی اور دیگر بحال کا کام سپرد کیا، اسی دوران ۱۳۵۷ھ میں مولانا کا ایک سالہ لڑکا فوت ہو گیا، اور کچھ ہی عرصے کے بعد آپ کی اہلیہ محترمہ دینی کے عارضے میں مبتلا ہو کر انتقال فرما گئیں، اعزہ نے دوسری شادی کے لئے اصرار کیا، مگر کافی عرصے تک آپ نے دوسری شادی نہ کی، ابھی اس غم کو زیادہ عرصہ نہ گزرا تھا کہ والد ماجد کا انتقال ہو گیا چنانچہ آپ نے اپنی جگہ پر اپنے چھوٹے بھائی مولوی محمد علیل صاحب کو ملازم رکھ کر راجہ کی ملازمت سے علیحدگی اختیار کی، اور کہ آہ پہنچ کر درس و تدریس کے ساتھ تریعیسائیت کی خدمت میں مصروف ہو گئے،

شاہ عبدالغنی ساکن خانقاہ غلام علی شاہ کی فرمائش پر مولانا نے عیسائیت پر اپنی پہلی تصنیف

رد عیسائیت کی خدمات

”ازالۃ الادہام“ فارسی زبان میں لکھنی شروع کی حضرت مولانا محمد ستیم مدظلہم ہتم مدرسہ مولیہ مکہ مکرمہ تحریر فرماتے ہیں:

”ازالۃ الادہام زیر ترتیب تھی، کہ حضرت مولانا مرحوم سخت علیل ہوئے

اُسٹے بیٹھے اور چلنے پھرنے کے قابل نہ رہے، اشارہ سے نماز ادا ہوئی تھی

استراہ۔ واعزاز تلامذہ اور بیمار و اربڑ بہتی ہوئی کمزوری اور شدت مرض سے پریشان تھے، ایک روز نماز فجر کے بعد آپ رونے لگے، تیمار دیکھے کہ زندگی سے مایوسی ہے، اعزاز نے تسلی و تشفی کرنی چاہی، آپ نے فرمایا ”بخدا صحت کی کوئی علامت نہیں، لیکن انشاء اللہ صحت ہوگی“ رونے کی وجہ یہ ہو کہ خواب میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے، حضرت مدین اکبر رضی اللہ عنہ بھی ساتھ ہیں، حضرت مدین اکبرؒ فرماتے ہیں ”لے جہان! تیرے لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ خوش خبری ہے کہ اگر تالیف از آلہ الا وہام مرض کی وجہ ہے تو وہی باعث شفاء ہوگی“ حضرت مولانا مرحوم نے فرمایا کہ اس خوشخبری کے بعد مجھے کوئی پنج و ملال نہیں، بلکہ مسرور اور خوش ہوں، اور مندرجہ سترت سے یہ آنسو نکل آتے“

یہ وہ زمانہ تھا جبکہ عیسائی مشنریوں نے ہندوستان میں اپنی اسلام دشمن سرگرمیاں تیز کر رکھی تھیں، پادری فائڈر (REV. C. C. P. FONDER) عیسائیوں کا سرگروہ تھا، وہ جگہ جگہ اسلام کے خلاف دغرائش تقریریں کر رہا تھا، اور اس نے ”میزان الحق“ نامی اپنی کتاب میں جو شبہات و تلبیسات پیدا کئے تھے، ان کی وجہ سے مسلمانوں میں خوف و ہراس پیدا ہو رہا تھا، پادری علماء کی خاموشی سے ناجائز فائدہ اٹھا رہے تھے،

حضرت مولانا کیرانویؒ نے محسوس فرمایا کہ اس سیلاب کا مؤخر مقابلہ اس وقت تک نہ ہو سکے گا جب تک کہ پادری فائڈر کے ساتھ کسی مجمع عام میں ایک فیصلہ کن مناظرہ کر کے عیسائیت کی کمر نہ توڑ دی جائے، تاکہ عوام کے دلوں میں عیسائیت کا جو خوف مسلط ہونے لگا ہے وہ بالکل دور ہو جائے، اردو پہچان لیں کہ دلیل و حجت کے میدان میں عیسائیت کے اندر کتنی سکت ہے؟

فائدہ سے مناظرہ

چنانچہ مولانا اپنے دوست مولوی محمد امیر اللہ صاحب میر مختار راجہ صاحب بنارس کی معرفت پادری فائدہ سے ملنے تشریف لے گئے۔ تاکہ مناظرہ کے لئے گفتگو کریں، پادری مکان پر نہ ملے، چنانچہ ۲۳ مارچ ۱۸۵۲ء سے حضرت مولانا نے پادری فائدہ سے خط و کتابت شروع کی، فائدہ شروع میں پہلو تہی کرتا رہا، بالآخر ۱۰ اپریل ۱۸۵۲ء کے آخری خط میں مناظرہ طے پا گیا، طرفین کے اتفاق سے ابتدائی مراحل کی تکمیل کے بعد ۱۰ رجب ۱۲۷۱ مطابق ۱۰ اپریل ۱۸۵۲ء کو علی الصباح کٹرہ عبد المسیح اکبر آباد آگرہ میں مناظرہ کا پہلا اجلاس منعقد ہوا، حضرت مولانا کے ساتھ جناب ڈاکٹر محمد وزیر خاں صاحب مرحوم معاون تھے، اور فائدہ کے ساتھ پادری فریخ، مناظرہ کی مجلس میں پہلے دن حاکم صدر دیوانی مسٹر اسمتھ صدر صوبہ بورڈ مسٹر کرپن سیکنڈ، مجسٹریٹ علاقہ فوج مسٹر وقیم، ترجمان حکومت مسٹر لیڈلی، پادری ولیم گلبن، مفتی ریاض الدین صاحب، منشی خادم علی صاحب مہتمم مطلع الاخبار وغیرہ بطور خاص قابل ذکر ہیں،

ان کے علاوہ تفسیر نیا چھ سو مسلمان، عیسائی، ہندو اور سکھ موجود تھے، مناظرے کے لئے پانچ مسائل طے ہوئے تھے، تحریف بائبل، دوزخ، نسخ، تثلیث، رسالت محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور حقانیت قرآن، اور شرط یہ طے پائی تھی کہ اگر مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی غالب آئے تو فائدہ مسلمان ہو جائے گا، اور اگر فائدہ غالب آئے تو مولانا عیسائی ہو جائیں گے،

مناظرے کا پہلا دن

پہلے تین مسائل میں طے یہ ہوا تھا کہ مولانا اعتراضات کریں گے اور فائدہ جواب دے گا، اور آخری دو مسئلوں میں برعکس صورت ہوگی، سب پہلے نسخ کے مسئلے پر بحث شروع ہوئی، مولانا نے پہلے نسخ کی حقیقت واضح

۱۵ یہ پادری خط و کتابت مناظرے کی مطبوعہ روداد میں موجود ہے، اس کا عربی ترجمہ "البحث الشرعی"

کے نام سے شیخ رفاعة خوی نے کیا ہے، جو انجمن المطبوعہ مطبعہ علیہ متنبول ۱۳۱۵ء کے حاشیہ پر چھاپا ہے،

۱۶ البحث الشرعی فی مسئلۃ النسخ والتعلیل علی ما مشہور فی انجمن المطبوعہ ۱۳۱۶ء

منسوخ ہائی، اور بتایا کہ مسلمانوں کے نزدیک اس کو کیا مطلب ہو؟ اس کے بعد مسلمانوں کا دعویٰ معین کیا کہ انجیل کے بعض احکام منسوخ ہیں، اور بعض منسوخ نہیں، فائدہ رسنے دونوں کی مثالیں پوچھیں، تو آپ نے بتایا کہ مثلاً انجیل میں طلاق کی ممانعت کا جو حکم ہے وہ منسوخ ہو چکا ہے، مگر انجیل مرقس باب ۱۲ میں جو توحید کا حکم دیا گیا ہے وہ منسوخ نہیں ہوا، اس پر فائدہ رسنے کہا کہ انجیل کا کوئی حکم منسوخ نہیں ہو سکتا، اس لئے کہ انجیل بوقا باب آیت ۳۲ میں حضرت مسیح علیہ السلام کا یہ قول مذکور ہے کہ :-

”زمین و آسمان ٹل جائیں گے، مگر میری باتیں ہرگز نہ ٹلیں گی۔“

مولاناؒ نے جواب دیا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا یہ ارشاد اپنی تمام باتوں کے لئے نہیں تھا، بلکہ خاص ان باتوں کے لئے تھا جو اکیسویں باب میں مذکور ہیں، فائدہ رسنے کہا: لیکن الفاظ تو عام ہیں:

اس پر مولاناؒ نے ڈی آئی اور رچرڈ میتھ کی تفسیر انجیل کا حوالہ دیا، جس میں خود عیسیٰ ملار نے اس بات کا اعتراف کیا ہے کہ اس قول میں ”میری باتیں“ سے مراد وہ باتیں ہیں جو اوپر ذکر ہوئیں،

تھوڈی سی گفت و شنید کے بعد فائدہ ر مولاناؒ کے اس اعتراض کا جواب دے سکا اور اس نے پطرس کے پہلے خط کے باب اذل آیت ۲۳ کی یہ عبارت پیش کی:

”کیونکہ تم فانی تم سے نہیں بلکہ غیر فانی سے خدا کے کلام کے وسیلے سے جو زندہ اور قائم ہے۔“

فائدہ ر نے کہا کہ اس سے ثابت ہوتا ہے کہ خدا کا کلام ہمیشہ قائم رہے گا اور منسوخ نہ ہوگا،

اس پر حضرت مولاناؒ نے فرمایا کہ بعینہ اسی قسم کا جملہ تورات کی کتاب یسعیاہ میں بھی مذکور ہے کہ:

”گھاس مڑ جاتی ہے، پھول کھلتا ہے، پر ہارے خدا کا کلام اب تک قائم ہے۔“

ہذا اگر کلام کے زندہ اور قائم ہونے سے اس کا کبھی منسوخ نہ ہونا لازم آتا ہے تو آپ کو تو رات کے بائے میں بھی یہ کہنا چاہئے کہ وہ منسوخ نہیں ہو سکتی، حالانکہ اس کے سینکڑوں احکام کو آپ خود منسوخ کہتے ہیں۔

فائدہ نے لاجواب ہو کر کہا کہ میں اس وقت صرف انجیل کے نسخے سے بحث کر رہا ہوں۔۔۔۔۔ اس پر ڈاکٹر دزیر خاں صاحب نے کہا کہ حواریوں نے اپنے زمانے میں بتوں کی شربانی، خون، گھاگھونٹے ہوتے جانور اور حرام کاری کے سوا تمام چیزوں کو حلال کر دیا تھا، اس سے معلوم ہوا کہ انھوں نے انجیل کے دوسرے احکام بھی منسوخ قرار دیئے تھے، اس کے علاوہ اب آپ کے نزدیک ان چیزوں میں سے بھی صرف حرام کاری ناجائز رہ گئی ہے۔

فائدہ نے کہا کہ اصل میں ان اشیاء کی حرمت میں ہمارے علماء کو اختلاف ہے اور ہم بتوں کی شربانی کو اب بھی حرام کہتے ہیں، اس پر مولانا نے فرمایا کہ آپ کے مقدس پوتس نے رومیوں کے نام خط کے باب آیت ۱۴ میں لکھا ہے کہ،

”مجھے یقین ہے کہ کوئی چیز ذابہ حرام نہیں، لیکن جو اس کو حرام سمجھتا ہے اس کے لئے حرام ہے۔“

اور بطس کے نام خط کے باب اول آیت ۱۵ میں بھی اس قسم کی عبارت ہے، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ تمام چیزیں حلال ہیں، پھر آپ انھیں حرام کیوں کہتے ہیں! فائدہ نے زچ ہو کر کہا کہ اپنی آیات کی بناء پر ہمارے بعض علماء نے ان چیزوں کو حلال کہا ہے،

اس کے بعد مولانا رحمۃ اللہ اور ڈاکٹر دزیر خاں مرحوم نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے کلام سے نسخ کی کچھ اور مثالیں پیش کیں، آخر میں فائدہ نے یہ تسلیم کر لیا کہ انجیل کے احکام

کا منسوخ ہونا ممکن ہے، البتہ نسخ کے وقوع کو تسلیم نہ کیا، مولاناؒ نے فرمایا کہ فی الحال ہم آپ سے یہی چاہتے تھے کہ آپ نسخ کے امکان کو تسلیم کر لیں، رہا اس کا وقوع، سو اس کا اثبات انشاء اللہ اس وقت ہو جائے گا جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کی بحث آنے لگی،

فائدہ نے کہا: ٹھیک ہے! اب آپ دوسرے مسئلہ یعنی تحریف کو لے لیجئے، تحریف کی بحث شروع ہوئی تو سب سے پہلے مولاناؒ نے فائدہ سے پوچھا کہ آپ پہلے یہ بتائیے کہ میں کونسی قسم کی تحریف کے شواہد پیش کروں کہ آپ اُسے تسلیم کر سکیں؟ فائدہ نے اس کا کوئی واضح جواب نہ دیا، تو مولاناؒ نے پوچھا: یہ بتائیے کہ بائبل کی کتابوں کے بارے میں آپ کا کیا اعتقاد ہے؟ کیا کتاب پیدائش سے لیکر کتاب مکاشفہ تک ان کا ہر فقرہ اور ہر لفظ الہامی اور اللہ کا کلام ہے؟ فائدہ نے کہا: نہیں! ہم ہر لفظ کے بارے میں کچھ نہیں کہتے، کیونکہ ہمیں بعض مقامات پر کاتب کی غلطی کا اعتراف ہے۔

مولاناؒ نے فرمایا: میں اس وقت کاتب کی غلطیوں سے ضرب نظر کر کے ان کے علاوہ دوسرے جملوں اور الفاظ کے بارے میں پوچھنا چاہتا ہوں؟

فائدہ نے کہا: میں ایک ایک لفظ کے بارے میں کچھ نہیں کہہ سکتا۔ اس پر مولاناؒ نے کہا کہ: موزخ یوسی میں نے اپنی تاریخ کی چوتھی کتاب کے اٹھارویں باب میں لکھا ہے کہ جسٹس شہید نے طریقہ یہودی کے مقابلے میں بعض بشارتوں کی عبارتیں نقل کر کے یہ دعویٰ کیا تھا کہ یہودیوں نے بائبل کے عہد نامہ قدیم سے یہ بشارتیں ساقط کر دی تھیں۔

یہ کہہ کر مولاناؒ نے والٹسن ج ۳، ص ۲۲ اور تفسیر ہورن ج ۴ ص ۶۲ کے حوالے بھی دکھائے کہ اس میں بھی جسٹس کا یہ دعویٰ مذکور ہے، اور آئرن ہوس، کریب، سلپر جیس، والی ٹیکر اور کلارک نے بھی جسٹس کی تصدیق کی ہے، اس کے بعد مولاناؒ نے فرمایا:

اب بتائیے کہ جستن نے جو یہ بشارتیں ذکر کی تھیں اور ان کے کلام اتہی ہونے کا دعویٰ کر کے یہودیوں پر انھیں ملانے کا الزام لگایا تھا، اس معاملے میں وہ سچا تھا یا جھوٹا؟ اگر سچا تھا تو ہمارا دعویٰ ثابت ہو گیا کہ یہودیوں نے تحریف کی ہے، اور اگر جھوٹا تھا تو اس کا مطلب یہ ہے کہ جستن تو آپ کا اتنا بڑا غلام ہے، اپنی طرف سے چند جملے گھڑ کر انھیں خدا کا کلام ثابت کر رہا تھا۔

اس پر فائدہ نے کہا کہ: ”جستن ایک انسان تھا، اس سے بھول ہو گئی۔“ مولاناؒ نے فرمایا: ”ہنری واسکاٹ کی تفسیر کی جلد اول میں تصریح ہے کہ آگسٹائن بھی یہودیوں کو یہ الزام دیا کرتا تھا کہ انھوں نے اکابر کی عمروں میں تحریف کی، اور اس طرح عبرانی نسخے کو بگاڑ دیا۔ اس کے علاوہ تمام متقدمین اس معاملے میں آگسٹائن کے ہم نوا تھے اور مانتے تھے کہ یہ تحریف مسلمہ میں واقع ہوئی تھی۔“

فائدہ نے جواب دیا: ”ہنری اور واسکاٹ کے لکھنے سے کیا ہوتا ہے؟ یہ دونوں مفسر تھے، اور ان کے علاوہ سینکڑوں نے تفسیریں لکھی ہیں۔“

مولاناؒ نے فرمایا: ”مگر یہ دونوں اپنی رائے نہیں لکھ رہے، بلکہ جمہور علماء متقدمین کا مذہب بیان کر رہے ہیں۔“

فائدہ نے کہا: ”یسوع مسیح نے انجیل یوحنا ۵، ۴۶ و یوحنا ۱۲، ۳۷ و ۱۶: ۳۱ میں عہدِ قدیم کی حقانیت کی شہادت دی ہے، اور یسوع مسیح سے بڑھ کر کسی کی شہادت نہیں ہو سکتی۔“ ڈاکٹر وزیر خان نے کہا: ”تعجب ہو کہ آپ اسی کتاب کے استدلال کر رہے ہیں جس کی اصلیت میں سارا جھگڑا ہے، جب تک بائبل کی اصلیت ثابت نہ ہو جائے آپ اُس کی کسی عبارت سے اسی کی اصلیت پر کیے استدلال کر سکتے ہیں؟ اور اگر فرض کیجئے اس وقت ہم اس پہلو سے قطع نظر بھی کر لیں تو اناجیل کی جو عبارتیں آپ نے پیش کی ہیں اُن کے بارے میں محقق پتلی اپنی کتاب مطبوعہ لندن ۱۸۵۷ء کی قسم سوم اور باب سوم میں اقرار کرتا ہے کہ ان عبارتوں سے س سے زائد کچھ ثابت نہیں ہوتا کہ عہدِ قدیم کی یہ کتب یسوع مسیح کے وقت موجود تھیں، لہذا ان سے کتب عہدِ قدیم کی حرفِ بحوث اصلیت ثابت نہیں ہوتی۔“

فائدہ دے گا: ”اس معاملے میں ہم پہلی کی بات نہیں مانتے“
 مولاناؒ نے فرمایا: ”اگر آپ پہلی کی بات نہیں مانتے تو ہم آپ کی بات نہیں مانتے،
 ہمارے نزدیک پہلی کا کہنا درست ہے۔“

مٹھوڑی سی بحث و تمحیص کے بعد فائدہ دے گا،
 ”میں نے تو آت کی اصلیت کے لئے انجیل سے استدلال کیا ہے، اگر آپ انجیل کو
 درست نہیں سمجھتے تو انجیل کی تحریف ثابت کیجئے۔“
 ڈاکٹر وزیر خان نے کہا،

”اگرچہ آپ کی یہ بات اصول کے خلاف ہے، کہ آپ انجیل سے استدلال کریں، تاہم
 اگر آپ انجیل کی تحریف کے دلائل سنا چاہتے ہیں تو سنئے؟“

یہ کہہ کر ڈاکٹر صاحب نے انجیل اٹھائی، اور انجیل متی ۱۱، ۱ پڑھنی شروع کی، جس
 میں حضرت مسیح علیہ السلام کے نسب نامے کے سلسلے میں کئی فحش غلطیاں ہیں،
 فائدہ دے یہ سنکر کہا: ”غلطی اور چیز ہے اور تحریف دوسری چیز۔“

ڈاکٹر صاحب نے کہا: ”اگر انجیل پوری الہامی ہے تو اس میں غلطی کی کوئی گنجائش
 نہ ہونی چاہئے، لہذا اگر اس میں کوئی غلطی پائی جاتی ہے تو لازماً وہ تحریف کا نتیجہ ہوگی۔“

فائدہ دے گا، ”تحریف صرف اس وقت ثابت ہو سکتی ہے کہ آپ کوئی ایسی عبارت
 دکھلائیں کہ جو پُرانے نسخوں میں نہ ہوں، اور موجودہ نسخوں میں موجود ہو۔“

اس پر ڈاکٹر صاحب نے یوحنا کے پہلے خط باب آیت ۷ کا حوالہ دیا،

لے ان آیات کی عبارت عربی ترجمہ مطبوعہ کیمبرج یونیورسٹی پریس ۱۸۵۷ء، ویکٹورلک ہائیل ٹاکس وڈن انگریزی،
 مطبوعہ میکملن لندن ۱۸۹۱ء وکنگس جیس وڈن مطبوعہ ہائیل سوسائٹی نیویارک ۱۸۵۷ء میں اس طرح ہے،

”آسمان میں گواہین ہیں، آپ، اور روح القدس، اور یہ تین ایک ہیں، اور وہ جن کے

گواہ تین ہیں، باقی اور حق، باقی اور حق، اور تینوں متفق ہیں۔“

اس میں خط کشیدہ عبارت تمام ملتا، پر وٹمنٹ کے نزدیک اگاتی ہے، یعنی کسی نے اپنی طرف سے عادی ہے،
 کرتیب باخ اور شوٹز اس کے محوت ہونے پر متفق ہیں اور ہورن نے اسے کاٹ ڈالنے کا مشورہ دیا ہے، چنانچہ
 اردو ترجمہ ہائیل مطبوعہ ہائیل سوسائٹی لاہور ۱۸۵۷ء اور جدید انگریزی ترجمہ مطبوعہ آکسفورڈ یونیورسٹی پریس
 ۱۸۹۱ء میں یہ جملہ سا قلم کر دیا گیا ہے، نقل

فائدہ سے کہا: ہاں! اس جگہ تحریف ہوئی ہے، اور اسی طرح دوسرے ایک دو مقامات پر بھی۔

دیوانی عدالت کا صدر جج استمخ جو پادری فریخ کے برابر میں بیٹھا تھا، جب اس نے سینا تو اس نے پادری فریخ سے انگریزی میں پوچھا:

”یہ کیا بات ہے؟“

فریخ نے جواب دیا:

”ان لوگوں نے مورن وغیرہ کی کتابوں سے چھ سات مقامات نکالے ہیں جن میں تحریف کا اقرار موجود ہے۔“

اس کے بعد فریخ نے ڈاکٹر وزیر خان صاحب سے کہا:

”پادری فائدہ بھی اعتراف کرتے ہیں کہ سات آٹھ مقامات پر تحریف ہوئی ہے۔“

اس پر بعض مسلمانوں نے ”مطلع الاخبار“ کے مہتمم سے کہا کہ آپ کل کے اخبار میں پادری صاحب کا یہ اعتراف شائع کر دیں، تو فائدہ بولا:

”ہاں! شائع کر دیں، مگر اس قسم کی معمولی تحریفات سے بائبل کو کوئی نقصان نہیں پہونچتا، خود مسلمان انصاف کے ساتھ اس کا فیصلہ کر لیں۔“

یہ کہہ کر وہ مفتی ریاض الدین صاحب کی طرف دیکھنے لگا، تو مفتی صاحب نے فرمایا:

”اگر کسی دیشقے میں ایک جگہ جعل ثابت ہو جائے تو وہ قابل اعتماد نہیں رہتا، اور آپ تو سات آٹھ جگہ تحریف کا اعتراف کر رہے ہیں، اس بات کو بیچ صاحبان اچھی طرح سمجھیں گے۔“

یہ کہہ کر مفتی صاحب نے سول جج استمخ کی طرف دیکھا، مگر استمخ خاموش رہا، تو مفتی صاحب نے فرمایا:

”دیکھئے: مسلمانوں کا دعویٰ یہی تو ہے کہ بائبل کو یقینی طور پر اللہ کا کلام نہیں کہا جاسکتا، اور آپ کے اعتراف سے یہ بھی یہی بات ثابت ہوئی ہے۔“

اس پر فائدہ کرنے کا: اجلاس کا وقت آدھا گھنٹہ زائد ہو چکا ہے بالی بحث مکمل ہوگی،
مولانا رحمت اللہ صاحب نے فرمایا:

”آپ نے آٹھ جگہ تعریف کا اعتراف کیا ہے، ہم کل انشاء اللہ پچاس ساٹھ مقامات پر تعریف ثابت کریں گے، لیکن تین باتوں کا خیال رکھئے، ایک تو یہ کہ ہم آپ سے بائبل کے بعض صحیفوں کی سند متصل کا مطالبہ کریں گے، وہ آپ کو بیان کرنی ہوگی، دوسرے ہم جن پچاس ساٹھ مقامات پر تعریف ثابت کریں گے، آپ کے ذمے لازم ہوگا کہ یا ان کی تعریف کو تسلیم کریں، یا اس میں کوئی تاخیر کریں، تیسرے جب تک ان مقامات کی تعریف کی بحث ختم نہ ہو جائے، آپ بائبل کی کسی عبارت سے استدلال نہیں کریں گے۔“
فائدہ کرنے کہا، ”ہمیں یہ شرطیں منظور ہیں، مگر شرط یہ ہے کہ آپ بھی بتلائیں کہ آپ کے نبی کے زمانے میں انجیل کونسی تھی؟“

مولانا نے فرمایا ”یہ شرط منظور ہے، ہم انشاء اللہ کل یہ بتادیں گے۔“

ڈاکٹر وزیر خان بوسے، ”اگر آپ فرمائیں تو یہ بات مولانا ابھی بتادیں؟“

فائدہ کرنے کہا، ”نہیں! اب دیر ہو گئی ہے، اہل ہی نہیں گئے۔“

اس پر پہلے دن کی نشست برخاست ہو گئی،

پہلے دن کے مناظرے کی شہرت دُور دُور تک پھیل چکی تھی، اس لئے دوسرے دن ماضی کی تعداد ایک ہزار

سے زائد تھی، انگریز حکام، عیسائی، ہندو، سکھ، اور مسلمان عوام بھی کافی تعداد میں آئے تھے

اُس دن کی بحث میں سب سے پہلے فائدہ کرنے ایک ذیل تقریریں قرآن کریم کی بعض آیات

سے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے تک انجیل اپنی

اصل شکل میں محفوظ تھی، اور مسترآن نے اسی پر ایمان لانے کی دعوت دی ہے، لیکن مولانا

رحمت اللہ صاحب کیرانوی اور ڈاکٹر وزیر خان صاحب مرحوم نے نہایت معقول اور

مدلل جوابات دے کر ان کے تمام دلائل پر پانی پھیر دیا، اور اس کے بعد پہلے دن کی طرح

بائبل کے بہت سے مقامات پر تعریف ثابت کی، بالآخر فائدہ راد فریچ نے کہا کہ یہ تمام

غلیاں کاتب کاہو ہیں، اور ہم اسے تسلیم کرتے ہیں، لیکن ان غلیوں سے ”متن“ کی صحت پر کوئی اثر نہیں پڑتا۔

حاضرین نے پوچھا: ”متن“ سے آپ کا کیا مطلب ہے؟
فائدہ کرنے کہا، ”وہ عبارتیں جن میں تثلیث، الوہیت مسیح، کفارہ، اور شفاعت کا بیان ہے۔“

مولاناؒ نے فرمایا، یہ بات ناقابل فہم ہے کہ جب اتنے سارے مقامات پر آپ تعریف کا اعتراف کر چکے ہیں، تو اب اس کی آپ کے پاس کیا دلیل ہو کہ (بقول آپ کے) ”متن“ ان تحریفیات سے محفوظ رہا ہے؟

فائدہ کرنے کہا، اس لئے کہ خاص ان عبارتوں کے محض ہونے پر کوئی دلیل ہونی چاہئے، اور وہ صرف اُس وقت ثابت ہو سکتی ہے کہ آپ کوئی قدیم نسخہ دکھلائیں جس میں تثلیث وغیرہ کا عقیدہ مذکور نہ ہو؟

مولاناؒ نے فرمایا: ”آپ نے جن تحریفیات کا اعتراف کیا ہے اُن سے یہ پوری کتنا شکوک ہو چکی، اب اگر کسی عبارت کے بارے میں آپ کا دعویٰ یہ ہے کہ یہ یقیناً اللہ کا کلام ہے، تو اسے اللہ کا کلام ثابت کرنے کی دلیل آپ کے ذمہ ہے،

فریخ نے کہا، آپ نے بائبل کے جن مفسرین کے حوالہ سے تحریف ثابت کی ہے، وہی مفسرین یہ کہتے ہیں کہ تثلیث وغیرہ کے عقائد تحریف سے محفوظ رہے ہیں،

مولاناؒ نے فائدہ کرنے سے مخاطب ہو کر فرمایا، ”آپ نے ابھی تفسیر کثافات اور تفسیر بیضاوی کے حوالے دیئے تھے نا؟“

فائدہ کرنے کہا: ”جی ہاں؟“

مولاناؒ نے فرمایا، ”آپنی مفسرین نے یہ بھی لکھا ہے کہ انجیل میں تحریف ہوئی ہے، محمد صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے رسول ہیں، اور آپ کے منکر کافر ہیں، کیا اُن کی یہ باتیں بھی آپ مانتے ہیں؟“

فائدہ کرنے کہا: ”نہیں؟“

مولانا نے فرمایا: ”اسی طرح ہم آپ کے علماء کی یہ بات تسلیم نہیں کرتے کہ بائبل میں اتنی ساری تحریفات کے باوجود عقیدہ تثلیث وغیرہ تحریف سے یقینی طور پر محفوظ ہے، اصل بات یہ ہو کہ ہم نے آپ کے علماء کے اقوال الزامی طور سے نقل کئے تھے، اس کا مطلب یہ ہرگز نہیں ہوتا کہ ہم ان کی ہر بات تسلیم کرتے ہیں۔“

فائدہ دینے کہا: ”بہر حال: عقیدہ تثلیث وغیرہ میں تحریف نہیں ہوئی، اور اس میں کوئی نقص واقع نہیں ہوا، اس لئے جب تک آپ اس بات کو نہیں مانیں گے میں آگے بحث نہیں کروں گا، کیونکہ تثلیث کے عقیدے میں ہم بائبل ہی سے استدلال کرتے ہیں۔“

حاضرین میں سے مولانا فیض احمد نے کہا: ”یہ عجیب بات ہے کہ آپ ایک کتاب کے اتنے بڑے حصے میں تحریف کا اقرار کرتے ہیں اس کے باوجود آپ کو اس پر بھی اصرار ہو کہ اُسے بے نقص مانا جائے۔“

اس پر بحث ختم ہو گئی، اور فائدہ دینے کے لئے مناظرے کے لئے نہیں آیا، اس کے بعد پہلے ڈاکٹر وزیر خاں صاحب مرحوم اور اس کے بعد حضرت مولانا سے اپریل ۱۹۵۷ء تک اس کی کافی طویل خط و کتابت رہی، مگر زبانِ مناظرے کی طرح قلمی بحث میں بھی وہ اپنی ہٹ دھرمی پر جمارہا، اور ان حضرات کے اتمامِ حجت کر دینے کے باوجود اپنی ضد پر قائم رہا، یہ تحریری بحث بھی مناظرے کی مطبوعہ روداد میں موجود ہے، جو ”مباحثہ مذہبی“ اور مراسلات مذہبی کے نام سے سید عبداللہ صاحب اکبر آبادی نے ملٹی محمد امیر صاحب کے اہتمام سے مطبوعہ ”منعمیہ اکبر آباد“ میں چھپوایا، پہلا حصہ فارسی میں تعسیری مناظرے کی روداد ہے، اور دوسرے حصے میں ڈاکٹر محمد وزیر خاں صاحب مرحوم اور

پادری فائز کا تحریری مناظرہ اردو میں ہے، اور اس کا عربی ترجمہ اظہار الحق کے ہیٹ سے نسخوں میں
حاشیہ پر چھاپا ہوا ہے۔

اس مناظرے کی مالگیر شہرت کا اندازہ اس بات سے لگاتے کہ مکہ مکرمہ کے شیخ رفائی
خولی رحمۃ اللہ علیہ تحریر فرماتے ہیں،

”میں نے اس مناظرے کا حال مکہ معظمہ میں اُن بے شمار لوگوں سے سنا،

جو اُس مناظرے کے بعد حج کے لئے آئے، یہاں تک کہ یہ بات تواتر

معنوی کی حد تک پہنچ گئی کہ پادری فائز اس میں مغلوب ہوا تھا۔“

مناظرے کے بعد تین سال تک مولانا تصنیف و تالیف میں مشغول
ہے، بالآخر ۱۳۵۷ھ میں سلطنتِ مغلیہ کا ٹٹھانا ہوا چراغِ گل ہو گیا اور

جہاد ۱۳۵۷ھ

ہندوستان پر انگریزی اقتدار نے اپنے پاؤں پوری طرح جمائے، اُس زمانے کے علماء کی
ایک خدامت جماعت اپنے فرائض سے غافل نہ تھی، جہاد فی سبیل اللہ کے عظیم مقصد
کے لئے یہ جماعت میدان میں آئی، اور اپنی بساطِ دہشت کے مطابق خدامتِ دین کا حق ادا کیا۔

۱۳۵۷ھ کا جہاد آزادی و حقیقت کیس باضابطہ اسکیم یا لائحہ عمل کے تحت پیش
نہیں آیا تھا، بلکہ واقعہ یہ تھا کہ ۱۳۵۷ھ میں پلاسی کی جنگ کے بعد جب انگریزوں نے
ہندوستان پر باضابطہ حکومت کا فیصلہ کر لیا تو اس کے بعد سو سال تک ہندوستانی
باشندوں میں اس حکومت کے غلاتِ نفرت اور بیزاری کے غیر معمولی جذباتِ پروان
چڑھتے رہے، اور انگریزوں نے ہندوستانی باشندوں کی شجاعت کے پیش نظر انھیں اپنی
فوج میں اکثریت دیدی، نفرت و بیزاری کی انتہاء ان فوجیوں کی بغاوت پر ہوئی، جب

۱۔ البعث الشریف علی ایش اظہار الحق، ص ۵ ج اول مطبوعہ ہفتبول،

۲۔ ۱۳۵۷ھ کے جہاد آزادی کے اس پہلو پر حضرت مولانا سناہ احسن گیلانی رحمۃ اللہ علیہ نے اپنی فاضلہ

تصنیف ”سوانح قاسمی“ میں تفصیل سے روشنی ڈالی ہے، کاملاً جوڑو۔ ۷ اس جہاد میں جس طرح حصہ لیا اس

کی تفصیل کے لئے ملاحظہ ہو سوانح قاسمی ص ۴۹ تا ۲۰۸ ج ۱، ۲

فوج باغی ہو گئی تو ملک کے عام باشندے جو سو سال سے انگریزی حکومت سے تنگ آئے ہوئے تھے، اُن کے سامنے بھی ایک نجات کی صورت آگئی، چنانچہ ملک کے مختلف حصوں میں مختلف جتنے اور جماعتیں بنیں، اور ہر علاقے میں اس جہاد کا ایک امیر منتخب ہوا، توایخ سے یہ معلوم نہیں ہوتا کہ اُن امراء کا آپس میں کوئی رابطہ تھا یا نہیں؟

چنانچہ تھانہ بھون اور کیرانہ کا ایک محاذ قائم کیا گیا، مجاہدین کی جماعت مراعت اور مقابلہ کرتی رہی، تھانہ بھون میں حضرت حاجی امداد اللہ صاحب بہادر محل امیر، حضرت حافظ ضامن شہید امیر جہاد، حضرت مولانا محمد قاسم نانوتویؒ سپہ سالار اور حضرت مولانا محمد منیر صاحب مولانا نانوتویؒ کے یاد دہانی اور حضرت مولانا رشید احمد گنگوہیؒ ذیل رحمہ اللہ قرار پائے، انہی حضرات نے شاملی میں انگریزی فوج کی ایک گز سی پر حملہ کر کے تحصیل شاملی کو فتح کر لیا،

دوسری طرف کیرانہ اور اس کے گرد و نواح میں حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ امیر، اور چودھری عظیم الدین صاحب مرحوم سپہ سالار تھے، اُس زمانے میں عصر کی نماز کے بعد مجاہدین کی تنظیم و تربیت کے لئے کیرانہ کی جامع مسجد کی سیڑھیوں پر تقارہ بجایا جاتا، اور اعلان ہوتا کہ:

”ملک خدا کا اور حکم مولوی رحمت اللہ کا“

اس دور کی توایخ دیر سے ہیں یہ معلوم نہیں ہو سکا کہ شاملی کی جنگ میں حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ فی الواقعہ شامل تھے یا نہیں، لیکن آپ کے سوانح معارف نے اتنا ضرور لکھا ہے کہ انگریزوں نے آپ پر بھی تحصیل شاملی پر حملہ کرنے کا الزام لگایا تھا، اور اس کی وجہ بعض ابن الوقت لوگوں کی بھڑکی تھی، اسی کے نتیجے میں آپ کے نام حکومت

۱۔ سوانح قاسمی، ص ۱۲، ج ۲، مطبوعہ دیوبند ۱۳۴۳ھ

۲۔ چودھری صاحب مرحوم انقلاب کے بعد حضرت مولانا رحمت اللہ کے پاس مکر معظم آگئے تھے وہیں مقام پانی (ایک مجاہد معارف ص ۲۹)

نے گرفتاری کا وارنٹ جاری کر دیا، مجھ نے اطلاع دی تھی کہ مولانا کیرانہ کے محنتی دربار میں موجود ہیں اس لئے مولانا کو گرفتار کرنے کے لئے انگریز فوج نے کیرانہ کے محنتی دربار کا محاصرہ کر لیا، اسی محنتی کے دروازے کے سامنے اس نے توپ خانہ نصب کیا، اور محنتی کی تلاشیں پسینہ شروع کر دی، عورتوں اور بچوں کو فردا فردا دربار سے باہر نکالا گیا، مولانا بذات خود بوہے مجاہدانہ عزم اور حوصلے کے ساتھ گرفتاری کے لئے تیار تھے، لیکن آپ کے بعض بزرگوں نے دوش ہو جانے پر اصرار کیا، کیرانہ کے قریب پنجیتھ کے نام سے ایک چھوٹا سا گاؤں ہے جس میں مسلمان گوجروں کی ایک بڑی تعداد آباد تھی، یہاں کے بہت سے مسلمان مولانا کی جماعت مجاہدین میں شامل تھے، انھوں نے پیشکش کی کہ آپ پنجیتھ تشریف لے چلیں،

چنانچہ ان لوگوں کے اصرار پر آپ وہاں تشریف لے گئے، گاؤں کا ٹکھیا ایک مخلص مسلمان تھا، اُس کی جان نشاری پر صد آفریں کہ اُس نے اُس وقت آپ کی حفاظت کی جب کسی "باغی" کو پناہ دینا موت کو دعوت دینے کے مراد تھا،

مولانا پنجیتھ میں رہتے ہوئے کیرانہ کے حالات معلوم کرنے اور لوگوں کو تسلی دینے کے لئے چرواہوں کے بھیس میں خود بھی کیرانہ آتے جاتے تھے، اور دوسرے لوگ بھی آپ کو اہم واقعات کی خبریں پہنچا دیتے تھے،

ہجرت ایک دن انگریزی فوج کو کسی طرح یہ اطلاع مل گئی کہ مولانا پنجیتھ گاؤں میں مقیم ہیں، چنانچہ انگریزی فوج کا ایک شہسوار دستہ مولانا کو گرفتار کرنے کے لئے پنجیتھ روانہ ہوا، گاؤں کے ٹکھیا کو جب اس کا علم ہوا تو اس نے جماعت کو منتشر کر دیا، اور مولانا سے گزارش کی کہ کھر پالے کی کھیت میں گھاس کاٹنے چلے جائیں، مولانا تشریف لے گئے، اور گھاس کاٹنے شروع کر دی، انگریزی فوج اس کھیت کی پگڈنڈی سے گزری، مولانا خود فرماتے تھے،

"میں گھاس کاٹ رہا تھا، اور گھوڑوں کی ٹاپوں سے جو کنکریاں اڑتی تھیں،

میرے جسم پر لگ رہی تھیں، اور میں ان کو اپنے پاس سے گزرتا ہوا دیکھتا تھا،

فوج نے گاؤں کا محاصرہ کیا، ٹکھیا کو گرفتار کر لیا گیا، پورے گاؤں کی تلاش ہوئی، مگر

مولانا کا پتہ نہ چلا، مجبوراً یہ فوجی دستہ کیرانہ واپس ہوا، مولانا کی روپوشی کی وجہ سے انگریزوں نے حالات پر قابو نہ لیا تھا، مولانا پر فوجداری کا مقدمہ دائر کیا گیا، وارنٹ جاری ہوا، اور آپ کو "مفرور باغی" قرار دے کر گرفتاری کے لئے لاکھ ہزار روپیہ انعام کا اعلان ہوا، ہجرت کی سنت پر عمل قیمت میں لکھا تھا، مولانا نے یہ حالات دیکھ کر ہجرت حجاز کا عزم فرمایا، حجاز پہنچنا اس وقت کوئی ہنس کیل نہ تھا، لیکن مولانا کی اولوالعزمیٰ جرات و حوصلہ مندی اور مجاہدانہ جفاکشی نے تمام مراحل سر کر دیئے، مولانا نے اپنا نام بدل کر مصلح الدین رکھا، اور پیدل دہلی روانہ ہوئے، ایک ایسے وقت میں جبکہ معمولی شہادت پر مسلمانوں کے لئے دار کے تختے تلکے ہوئے تھے، آگ اور خون کے اس دریا کو عبور کرنا کوئی آسان کام نہ تھا، مگر مولانا نے دہلی سے سورت تک بھی پیدل سفر کرنے کا ارادہ کر ہی لیا، چنانچہ چشمِ فلک نے یہ نظارہ بھی دیکھ لیا کہ وہ مولانا رحمت اللہ علیہ ہمیشہ ناز و نعم اور عیش و آرام میں پلے تھے، جے پور اور جودھپور کے درخت خیز ریگستانوں اور حبیب اور خطرناک راستوں کو نہایت مجاہدانہ عزم و استقامت اور صبر و استقلال کے ساتھ قطع کرتے ہوئے سورت پہنچ گئے،

لیکن سورت کی بندرگاہ سے جہاز کا سفر آسان نہ تھا، اس وقت بادبانی جہاز چلا کرتے تھے، سال بھر میں صرف ایک جہاز ہوا کی موافقت کے زمانے میں سورت سے جدہ جایا کرتا تھا، ایک خط کا محصول چار روپے تھا، جو لوگ ہجرت کے ارادے سے ترکِ وطن کرتے وہ ساتھ ہی دنیوی تعلقات اور باہمی رشتوں کو زندگی ہی میں ختم کر دیتے تھے، فرض چند در چند آلام و مصائب کو خندہ پیشانی سے برداشت کرتا ہوا یہ مجاہد فی سبیل اللہ اپنی جان پر کھیل کر اس مقدس سرزمین میں پہنچ گیا جسے قدرت کی طرف سے "مَنْ دَخَلَهُ سَكَانًا اَمِنًا" کا شرف عطا ہوا ہے،

جائداد کی ضبطی | اور مولانا حجاز روانہ ہوئے، اور اُدھر آپ پر غائبانہ فوجداری مقدمہ چلا کر حکومت نے آپ کی اور آپ کے خاندان کی ساری جائیداد ضبط کی، اور اس کا نیلام کر دیا، یہ فیصلہ ڈپٹی کمشنر کرناٹ کی طرف سے ۳۰ جنوری ۱۹۲۲ء کو

کیا گیا، سرکاری کاغذات میں اس نیلام کا عنوان اس طرح درج کیا گیا ہے :

”ایڈکس مشمولہ مثل فوجداری مقدمہ عرضی کمال الدین ساکن کیراٹہ
حال پانی پت مولوی رحمت اللہ باغی“

اس طرح مندرجہ ذیل جائیدادیں نیلام ہوئیں :

(۱) سرائے کچور، جس کی قیمت سرکاری طور پر پانچ سو روپے تھی،

(۲) سرائے چڑھے، ” ” ” ” ” ” ” ”

(۳) سرائے معروف شیخ فضل الہی،

(۴) سرائے قعباباں،

(۵) سرائے لوآباد،

(۶) سرائے مالیان،

یہ سب سرائیں اور وسیع قطعات زمین اور مکانات ۱۴۲۰ روپے میں نیلام
ہوئے، جن کی اصل قیمت لاکھوں روپے تھی، مزرعہ علاقے جو بحق سرکار ضبط ہوئے
اس کے علاوہ ہیں،

بیت اللہین | حضرت حاجی امداد اللہ صاحب مہاجر مکی رحمۃ اللہ علیہ مولانا
سے پہلے ہی ہجرت فرما کر مکہ معظمہ پہنچ چکے تھے، اور باب الحرمہ
سے متصل رباط داؤدیہ کے ایک بھرے میں مقیم تھے، صبح صادق کے قریب حضرت
مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ مکہ مکرمہ پہنچے، ملاقات میں حضرت حاجی صاحبؒ
سے ملاقات ہوئی، طوافِ قدوم اور سعی میں حضرت حاجی صاحبؒ ساتھ رہے، اس کے
بعد دونوں رباط داؤدیہ میں آگئے، اس زمانے میں سلطان عبدالعزیز خان خلافت عثمانیہ
کے خلیفہ تھے، اور عبداللہ بن عون بن محمد شریف مکہ شیخ العلماء حضرت سید احمد دحلانؒ
مسجد حرام میں درس دیا کرتے تھے، اور شریف مکہ ان کا بڑا احترام کرتا تھا، مولانا

رحمت اللہ صاحب اکثر شیخ العلماء کے درس میں بیٹھ جاتے، شیخ العلماء شافعی المذہب تھے اس نے ایک روز دوران تقریر کسی مسئلہ پر بحث کرتے ہوئے اپنے مذہب کی تزیج کے ساتھ حنفیہ کے دلائل کو کم زور قرار دیا، درس ختم ہونے کے بعد حضرت مولانا نے شیخ سید احمد دحلان سے پہلی بار ملاقات کی، اور اس مسئلہ کے بارے میں طالب علمانہ انداز سے اپنی تشنی چاہی، تھوڑی دیر کے سوال و جواب اور علی گفتگو سے شیخ العلماء کو انداز ہو گیا کہ یہ شخص طائب علم نہیں، اس پر انھوں نے مولانا سے حقیقت حال دریافت کی، مولانا نے اختصار کے ساتھ کچھ حالات بیان فرمائے، دوسرے دن شیخ نے مولانا کو اپنے گھر پر مدعو کیا، آپ اپنے رفیق عزیز حضرت حاجی صاحب کے ساتھ شیخ کی دعوت میں شریک ہوئے، اسی مجلس میں انقلاب ششہ کے تمام حالات اور خاص طور سے نصاریٰ کی تبلیغی سرگرمیوں اور ان کی تردید میں مسلمانوں کی عظیم الشان کامیابیوں کا ذکر آگیا، شیخ نے اس پر بجد مسرت کا اظہار فرمایا، اور حضرت مولانا سے دیر تک بغلیں ہوئے، اسی مجلس میں انھوں نے آپ کو مسجد حرام میں درس کی باقاعدہ اجازت دی، اور علماء نے مسجد حرام کے دفتر میں آپ کا نام درج کرا دیا، مولانا شیخ دحلان سے بہت متاثر تھے، اہل حق کے مقدمہ میں آپ نے ان کا ذکر نہایت عقیدت و محبت کے ساتھ کیا ہے،

قسطنطنیہ کا پہلا سفر ۱۸۵۷ء کے بعد پادری فائدہ جرمی، سوئیٹر لینڈ اور انگلستان میں رہا، اس کے بعد لندن کی چرچ مشنری سوسائٹی نے اسے قسطنطنیہ بھیج دیا، تاکہ وہاں کام کرے، وہاں اس نے سلطان عبدالعزیز خان مرحوم سے بیان کیا، کہ ہندوستان میں میرا ایک مسلمان عالم سے مذہبی مناظرہ ہوا تھا، جس میں عیسائیت کو فتح اور اسلام کو شکست ہوئی، سلطان عبدالعزیز خان مرحوم کو دینی معاملات سے کافی شغف تھا، انھوں نے تحقیق حال کے لئے شریف مسکہ عبداللہ ہاشا کے نام فرمان جاری کیا کہ حج کے زمانے میں ہندوستان سے جو باخبر حضرات آئیں ان سے پادری فائدہ رکے مناظرے اور انقلاب ششہ کے خاص حالات معلوم کر کے باپ خلافت کو مطلع کیا جائے۔

شریف مکہ کو اس مناظرے کی پوری کیفیت شیخ العلماء سید احمد دحلانؒ سے معلوم ہو چکی تھی چنانچہ انھوں نے وراثہ خلیفہ کو جواب میں مناظرے کی مختصر کیفیت کے ساتھ اطلاع دی کہ وہ عالم جن سے ہندوستان میں یہ مناظرہ ہوا تھا مکہ مکرمہ میں موجود ہیں، سلطانؒ کو جب یہ معلوم ہوا تو انھوں نے حضرت مولاناؒ کو قسطنطنیہ طلب کر لیا، چنانچہ سنہ ۱۲۸۸ھ مطابق سنہ ۱۸۶۳ء میں آپ شاہی مہمان کی حیثیت سے قسطنطنیہ پہنچے،

پادری فائزر کو جب یہ معلوم ہوا کہ مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی قسطنطنیہ آرہے ہیں تو وہ قسطنطنیہ چھوڑ کر چلا گیا، سلطانؒ نے مولانا کی تشریف آوری پر ایک مجلس علماء منعقد کی، جس میں دذرائع سلطنت کے علاوہ اہل علم حضرات کو مدعو کیا گیا، اور حضرت مولاناؒ سے ہندوستان میں مذہب عیسوی کی شکست اور انقلاب شدہ کے حالات سنے، دولت عثمانیہ میں اس فتنہ و فساد کو روکنے کے لئے حکومت نے مشنریوں پر مختلف قسم کی پابندیاں لگائیں، اور سخت احکام جاری کئے،

اکثر نماز عشاء کے بعد سلطانؒ پوری توجہ اور اشتیاق کے ساتھ حضرت مولاناؒ کو بلا کر خیر الدین پاشا تونس صدر عظم اور شیخ الاسلام وغیرہ بھی شریک مجلس ہوتے، سلطانؒ نے حضرت مولاناؒ کی جلیل القدر دینی خدمات کی قدر افزائی کی، اور خلعت فاخرہ کے ساتھ تمغہ مجیدی درجہ دوم عطا کیا، اور مولاناؒ کے لئے گراں قدر ماہانہ وظیفہ مقرر کیا،

سلطان عبدالعزیز خانؒ اور صدر عظم خیر الدین پاشا کی خواہش تھی کہ مولانا عربی زبان میں ایک کتاب

اظہار الحق کی تصنیف

تصنیف سرمائیں، جس میں ان پانچوں مسائل پر عقائد بحث کی گئی ہو جو ابراہاد کے مناظرے میں موضوع بحث بنے تھے، چنانچہ ماہ رجب سنہ ۱۲۸۸ھ میں حضرت مولاناؒ نے ”اظہار الحق“ لکھنی شروع کی، اور ذی الحجہ سنہ ۱۲۸۸ھ میں چھ ماہ کے اندازے مکمل کر کے سلطانؒ کی خدمت میں پیش کر دیا،

مولاناؒ نے اظہار الحق کے مقدمہ میں تالیف کا سبب شیخ العلماء سید احمد دحلانؒ کے حکم کو سراہ دیا تھا، خیر الدین پاشا نے جب یہ دیکھا تو مولاناؒ سے فرمایا کہ آپ نے تو یہ

کتاب امیر المؤمنینؑ کی خواہش پر لکھی ہو، اس لئے اس میں امیر المؤمنینؑ کا ذکر ہونا چاہئے تھا، اس کے بجائے آپؑ مکہ معظمہ کے شیخ العلماء کا ذکر سنرا یا ہے! حضرت مولاناؒ نے جواب میں فرمایا:

”اس ذابص مذہبی خدمت میں کسی دنیادی غرض و مقصد کا کوئی شائبہ نہ آنا چاہئے، اس کے علاوہ مکہ معظمہ میں خود شیخ العلماء مجھ سے ان حالات کے قلمبند کرنے کی خواہش کر چکے تھے، اور ابتدائی موادنی ترتیب سے کام بھی شروع کر دیا تھا، دوسری وجہ یہ ہے کہ اس کتاب کی تالیف کا اصل سبب شیخ العلماء ہیں، کسی وجہ سے اگر وہ مجھے امیر مکہ تک پہنچاتے تو میری رسائی یہاں تک نہ ہوتی اور اس خدمت کا موقع نہ ملتا۔“

مولاناؒ کی بیان فرمودہ ان وجوہات کو بنظر استحسان دیکھا گیا

قسطنطنیہ میں قیام کے دوران مختلف مذاق و خیال کے اہل علم سے مولاناؒ کی گفتگو رہتی تھی، مغربی تعلیم کے اثرات یہاں بھی رفتہ رفتہ ذہنوں کو مادیت کی طرف لے جاتا تھے، اس لئے مولاناؒ نے یہیں رہتے ہوئے ”تنبیہات“ کے نام سے ایک رسالہ تحریر فرمایا جس میں اسلام کے بنیادی عقائد کو خالص عقل و دلائل سے ثابت کیا گیا ہے، یہ رسالہ اہل الحق کے بعض نسخوں کے حاشیہ پر چھپا ہوا ہے،

مدرسہ صولتیہ کا قیام | قسطنطنیہ سے واپس تشریف لانے کے بعد حضرت مولاناؒ نے محسوس فرمایا کہ مکہ مکرمہ میں ایک ایسے دینی مدرسے کی شدید ضرورت ہے، جو دینی معاملات میں ٹھوس علم و بصیرت رکھنے والے علماء پیدا کرے، اس زمانے میں اگرچہ مسجد حرام میں مختلف علماء کے درس ہوا کرتے تھے، جن کی سرپرستی خلافت عثمانیہ پوری توجہ کے ساتھ کرتی تھی، لیکن اول تو درس کے یہ حلقے کسی بچے کی سطح پر نظام اور ضابطے کے ماتحت نہ تھے، یہاں تک کہ کوئی نصاب تعلیم بھی مقرر نہ تھا، دوسری بات یہ کہ مدرسے کا طریقہ ایسا تھا کہ درس میں شریک ہونے والے ایک وعظ و تقریر کی طرح اس سے مستفید ہوتے تھے، طلباء میں قوت مطالعہ اور ذاتی استعداد پیدا کرنے کے لئے جن طرز

تدائیں کی ضرورت ہوتی ہے وہ مفقود تھا، تمام عمر میں طلباء خواہ فقہ، تفسیر اور حدیث پڑھتے تھے اور وہ بھی ناقص طریقے سے، اس لئے مولانا نے مکہ معظمہ کے ہندوستانی مہاجرین اور انہیں حیرا صاحب، اس جہت متوجہ فرمایا، اور رمضان ۱۳۹۸ھ میں نواب فیض احمد خاں صاحب مرحوم جس مسلح علی گڑھ کے رہائشی مکان کے ایک حصے میں مدرسے کی ابتداء کی، پھر ۱۳۹۸ھ کے موسم حج میں سلکتہ کی ایک فیاض خاتون "صولت النساء صاحبہ" حج کرنے آئیں، آنحضرت مولانا کے مشورے سے انھوں نے محلہ خندریہ میں ایک جگہ خریدی، اور اس پر مدرسے کی تعمیر خود اپنی کھراچی میں کروائی، انہی نیک دل خاتون کے نام پر مدرسے کا نام مدرسہ عدلیہ رکھا گیا،

اس مدرسے میں دینی علوم کی تدریس کے علاوہ حضرت مولانا نے ایک صنعتی اسکول بھی قائم فرمایا، جس میں مہاجرین اور اہل عرب کے بچوں کی تعلیم و تربیت کے انتظام کے ساتھ انھیں صنعت و دستکاری کی تعلیم دی جاتی تھی، تاکہ اگر اہل تہاڑ اور مہاجرین کی اولاد کو ضروری ابتدائی تعلیم کے بعد مزید پڑھنے کا موقع نہ ملے تو وہ باعزت معاش حاصل کر سکیں، یہ مدرسہ آج تک بجد اللہ مکہ مکرمہ کے "تعارۃ الباب" میں قائم ہے، اور تعلیمی خدمات کے علاوہ تبلیغی جماعتوں اور حجاج و زائرین کی خدمت کا فریضہ انجام دے رہا ہے، حضرت مولانا رحمۃ اللہ صاحب کے بعد آپ کے بھتیجے محمد صدیق صاحب کے صاحبزادے حضرت مولانا محمد سعید صاحب اس کے ہتمم ہوئے، اور پچاس سال کے بعد اپنی زندگی کے

۱۵ مولانا محمد سعید صاحب کے والد محمد صدیق صاحب اہل آلہ میں سررشتہ دار تھے، ان کے مکان کے قریب ایک مشن اسکول تھا، محمد صدیق صاحب مرحوم نے اپنے ایک دوست کے مشورے سے اپنے صاحبزادے مولانا محمد سعید صاحب کو اس اسکول میں داخل کرادیا، جب کہ ان کی عمر دس سال تھی، اُس وقت حضرت مولانا رحمۃ اللہ صاحب مکہ مکرمہ ہجرت فرما چکے تھے، جب آپ کو اس کا علم ہوا تو بے حد بخیدہ ہوئے، کہ اسلام کے جن دشمنوں سے لڑتے ہوئے میری ساری عمر گزری، آج میرے ہی خاندان کا ایک بچہ ان سے تعلق جوڑے ہوئے ہے، چنانچہ آپ نے اپنے خاندان کے (باقی صفحہ آئندہ)

آخری ایام میں، ذمہ داری اپنے قابلِ فخر فرزند حضرت مولانا محمد سلیم صاحب مدظلہم کو سونپ دی، جو بحمد اللہ آج تک اسے بحسن و خوبی انجام دے رہے ہیں، اٹال اللہ تعالیٰ بقاؤہ۔

۱۹۹۱ء میں دولت عثمانیہ نے عثمان نوری پاشا کو **قسطنطنیہ کا دوسرا سفر** مجاز کا گورنر نامزد کیا، انھوں نے نہ جانے کس غلط فہمی کی بنا پر مدرسہ صولتیہ کو ایک اجنبی ملک کی تحریک سمجھا، اور اس سے بدظن ہو گئے، بالآخر معاملہ قسطنطنیہ تک پہنچا، اس وقت سلطان عبدالحمید خاں مرحوم کی خلافت قائم تھی، انھوں نے مولانا کو طلب فرمایا، چنانچہ مولانا دوسری بار قسطنطنیہ تشریف لے گئے، اس سفر میں حضرت مولانا کے بھتیجے مولانا دہرا لا سلام صاحب بھی ساتھ تھے، حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ اپنے اس سفر کی روداد خود اس طرح بیان فرماتے ہیں:

ربیعہ صفحہ ۱۸۸) ہر بزرگ کو خطوط لکھے، اور تاکید کے ساتھ لکھا، کہ محمد سعید کو مشین، اسکول سے بحال فوراً میرے پاس بھیجو، مولانا محمد سعید صاحب کی والدہ بڑی نیک دل اور اولوالعزم خاتون تھیں، انھوں نے اپنے لختِ جگر کو بارہ سال کی عمر میں مکہ معظمہ روانہ کر دیا، حضرت مولانا نے ان کی تعلیم و تربیت خصوصی توجہ کے ساتھ فرمائی، اپنی فواسی سے ان کا نکاح کیا، نکاح کی مجلس میں حضرت حاجی اراد اللہ صاحب ہاجر مکی رحمۃ اللہ علیہ بھی موجود تھے، آپنے اُن سے فرمایا: میں نے اس بچے کی اس طرح تربیت کی ہے جس طرح مسنار سونے کو بھیڑی میں ڈال کر تپا تا ہے، حضرت مولانا سعید صاحب نے ۱۳۵۵ھ میں بمقام کیرانہ وفات پائی، اور پچاس سال مدرسہ صولتیہ کے ناظم رہے، (ماہنامہ قومی زبان کراچی ستمبر ۱۹۶۶ء، مضمون مولانا محمد سعید مرحوم از جناب اداد صابری)

۱۷ مولانا محمد سلیم صاحب مدظلہم مکہ معظمہ میں پیدا ہوئے، وہیں تعلیم حاصل کی، اور پندرہ بیس سال مدرسہ صولتیہ میں تعلیم دی، ۱۳۳۵ھ سے مدرسے کے نائب ناظم اور ۱۳۵۵ھ کے بعد سے اس کے ناظم ہیں، ہم نے حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ کے تذکرے میں زیادہ تر آبِ ہی کے ٹکے ہوئے مختصر مگر جامع رسالہ "ایک مجاہد معارف سے استفادہ کیسے،" نقلی

۲۰ ربیع الاول ۱۳۱۸ھ ہفتے کے دن مغرب کے وقت مکہ معظمہ سے جد
 کو روانہ ہوئے، آٹھویں کے آگسٹ میں چلنے کی تجویز موقوف رہی، پھر
 بائور (جبار) مصری میں ۵ ربیع الثانی ۱۳۱۸ھ روز بدھ کو سوار ہوئے،
 اور اس نے جمعرات کے روز صبح کے وقت لشکر اٹھایا، پہر کی رات کو پانچ
 بجے ستریز پہنچے، اور صبح کو حیدر آباد اور ۲۰ ربیع الثانی کی تھی بائور سے
 سے اترے، ... وہاں سے کل کے دن ۲۱ تا یخ اسکندریہ کو ریل پر سوار
 تین بجے اسکندریہ پہنچے، سعد اللہ بے کے مکان پر اترے ... پھر
 آٹھویں دن ... بائور مصری پر سوار ہو کے ... جمادی الاول کے
 پانچویں تاریخ پیر کے دن استنبول میں پہنچے، اور جہاز نے لشکر ڈالا، اسی وقت
 فی الفور مصلحتی دہی بے یادر (لے ڈی سی) اور بن ہاشمی حضرت سلطان
 کے، جہاز پر چڑھے، اور مل کے کہا کہ حضرت سلطان نے بہت بہت
 سلام فرمایا ہے، اور کشتی خاص اپنی بھیجی ہے، چلتے : وہاں سے چل کر
 سرائے (محل) قصر شاہی سلطانی تک جو بنائے سلطان مرحوم عبدالعزیز
 غازی کی ہے، آئے، وہاں کشتی سے اتر کر دو گھوڑوں کی بگلی میں سوار ہو کر
 محل سرائے سلطانی میں آئے، اور محل سرائے کے ایک کمرے میں اتر کر
 اس روز ملاقات کو جناب کمال پاشا اور جناب عثمان بے اور جناب
 علی بے اور جناب نسیم بے تینوں قرناء (مشیر) حضرت سلطان کے ہیں،
 اور جناب سید احمد اسعد مدنی جو مصاحب حضرت سلطان ہیں، دن کو
 اور رات کو نصرت پاشا آئے، اور اگلے دن منگل کو جناب عثمان پاشا غازی
 اور بدھ کو ساتویں تاریخ جناب شیخ حمزہ ظافر اور جناب سید احمد اسعد مدنی
 اور جناب کمال پاشا آئے، اور رات کو جناب علی بے وزیر درجہ دوم
 نے حضرت سلطان کی طرف سے مزاج پرسی کر کے کلمات عوامیہ
 شاہانہ پہنچائے، آٹھویں تاریخ جمعرات کے روز شیخ محمد ظافر صاحب تشریف

لائے اور جمعہ کو جناب حسنی پاشا داماد سلطان عبدالحمید مرحوم اور جناب صفوت پاشا اور جناب اسماعیل حنی اور جناب سید فضل پاشا آئے اور اسی دن مغرب کے وقت خلعتِ سلطانی میرے اور بدرآل اسلام اور مولوی حضرت نور (صدر مدرس مدرسہ صولتیہ) کے لئے آیا، تاریخ ہفتہ کے دن وہی ہے نے حضرت سلطان کی طرف سے حکم پہنچایا کہ ”مرضی سلطانی یہ ہو کہ تم اپنے اہل و عیال کو بلوالو، موسمِ ربیعِ قریب آپہنچا، اب عرصہ تک آب و ہوائے استنبول بہت اچھی رہیگی نرمی سے اُس میں عذر کیا گیا، منگل کے دن کیسہ مفتاحِ کعبہ اور ایک تسبیح حقیق البحر کی اور ایک تسبیح سنگِ مقصور کی بھجوائی گئی، اور فرمایا کہ: اُس کے مشکر یہ میں نے تم کو رتبہ ”پایہ حریم شریفین“ کا عطا کیا، اس کا لباس بھی پہنے گا اور چھٹی تاریخِ رجب کی جمعرات کے دن کو عصر کے بعد سرے سلطانی (محل) کو جانا ہوا، مغرب کے بعد ملاقات ہوئی، غایت عنایتِ شاہانہ سے پیش آئے، سند سے اٹھ کے ایک دو قدم بڑھا کر ساتھ میرا قوت سے اپنے ہاتھ میں پکڑ کے فرمایا کہ ”کثرتِ شغل کے سبب اب تک میں نے ملاقات نہیں کی تھی، اور تاخیر کا سبب اس کے سوا کوئی دوسرا امر نہیں“ میں نے بھی دعا مانگو کلماتِ مشکر یہ مناسبہ کہے۔

اس کے بعد سلطان سے متعدد بار ملاقاتیں رہیں، مختلف مسائل و معاملات پر گفتگو ہوتی تھی، سلطان نے مدرسہ صولتیہ کے لئے معقول ماہانہ امداد مقرر کرنے کے متعلق خیال ظاہر فرمایا، جس کے جواب میں شکر یہ اور دعا کے بعد حضرت مولاناؒ نے فرمایا کہ:

”حریم شریفین میں امیر المؤمنین کے بہت سے جاری کردہ اموال خیر ہیں اور بہت سے نیک کام تشہد تکمیل، مدرسہ صولتیہ چونکہ ہندوستان

کے دیندار اور نیک خیال مسلمانوں کی امداد سے چل رہا ہے، اور قائم ہے،
 اُن کو اس کا ذخیرہ میں شرکت و سرپرستی کی سعادت سے محروم نہ فرمایا جائے جو
 یقیناً امیر المومنین کے الطافِ شاہانہ سے بعید نہیں۔

اسی دوران سلطان نے حضرت مولانا کے بھتیجے مولانا بدرالاسلام صاحب کو
 اپنے شہرہ آفاق شاہی کتب خانے حمید یہ کا ناظم بنادیا، یہ آخر وقت تک سلطان
 کے معتمد علیہ رہے، سلطان عبدالحمید کی معزولی کے پُر خطر وقت میں صرف میں اشخاص
 سلطان کی خدمت میں باقی رہے تھے، اُن میں مولانا بدرالاسلام صاحب بھی تھے،
 ایک عرصہ نقل و حرکت کے بعد یہ اپنے وطن کیرانہ واپس آگئے تھے،
 بالآخر سلطان سے الوداعی ملاقات کے بعد دوسرے دن مصطفیٰ وہابی بے یار و
 اور غیر الدین پاشا وغیرہ تشریف لائے، اور سلطان کی طرف سے ذاتی ہدیہ ایک صبح تلواریں
 حضرت مولانا مرحوم کو دی، اور سلطان کے یہ الفاظ نقل کئے کہ:

”ہتھیار ہر مجاہد فی سبیل اللہ کی زینت ہے“

جب آپ مکہ معظمہ پہنچے تو استقبال کرنے والوں میں حجاز کے گورنر عثمان لوری
 پاشا بھی تھے، جو سب پہلے حضرت مولانا سے بغل گیر ہوئے، اور اپنی غلط فہمی کی
 معافی چاہی،

دوسرے سفرے واپس آنے کے بعد بھی سلطان اور مختلف وزراء کے
 مولانا کی خط و کتابت جاری رہی، آخر عمر میں کبرسنی اور کثرتِ مشاغل
 سے آپ کو ضعفِ بصر کی شکایت ہو گئی تھی، اور سن ۱۳۱۵ھ میں حضرت مولانا موتیابند
 کی وجہ سے لکھنے پڑھنے کے قابل نہ رہے، سلطان کو اس کی اطلاع ہوئی تو آپ نے فوراً

تیسرا سفر

۱۵ ایک مجاہد معمار، ص ۴۸ تا ص ۵۲

۱۵ سن ۱۹۱۵ء کی جنگ عظیم میں انگریزوں پرست شہرہ کرتے تھے، اس نے بھگت پلے گئے تھے، جہاں
 نہیں نہ وہ العلماء میں، وہ عربی کا استاد و مفسر تھے، مولانا داخل مرعہ اُن کے بڑے اچھے تعلقات تھے،
 نوی زماں نمبر ۱۹۱۵ء ص ۵۸

حضرت مولانا کو علاج کے لئے قسطنطنیہ طلب کیا، اس سفر میں آپ کے شاگرد اور خدام مولوی عبداللہ ساتھ تھے۔

۳ رمضان ۱۲۳۲ھ کو مولانا پھر استنبول پہنچے، اسی دن دو مرتبہ سلطان سے ملاقات ہوئی، افطار بھی سلطان کے ساتھ ہوا، اور ترویج بھی دیں پڑھی، اُس وقت سلطان نے فرمایا کہ آپ کی آنکھوں کے علاج کے لئے میں کل ڈاکٹروں کو جمع کروں گا، چنانچہ اگلے دن پانچ ممتاز ڈاکٹروں نے مولانا کی آنکھوں کا معائنہ کیا، اور کہا کہ ابھی موتیا پوری طرح نہیں اُترا، اس لئے علاج دو ماہ بعد ہوگا، چنانچہ آپ دو تین ماہ قسطنطنیہ میں رہے بالآخر ڈاکٹروں نے آپریشن تجویز کیا، اس زمانے میں آپریشن ایک ہنایت ہیبت ناک چیز تھی، اس لئے حضرت مولانا اس کے لئے تیار نہ ہوئے، سلطان کو آپ کی از حد دلزدگی مقصود تھی، اس لئے آپ کی مرضی کے خلاف اصرار نہیں کیا، سلطان کی خواہش تھی کہ آپ قسطنطنیہ میں اُن کے پاس رہیں، ایک ملاقات میں انھوں نے اس خواہش کا اظہار بھی کیا مگر مولانا نے فرمایا:

”اعزاء اور اقارب کو چھوڑ کر ترک وطن کر کے خدا کی پناہ میں اس کے

درد مانے پر آکر پڑا ہوں، وہی لاج رکھنے والا ہے، آخری وقت میں

امیر المؤمنین کے درد مانے پر مردوں تو قیامت کے دن کیا مند و کھاؤں گا؟

چنانچہ ذی قعدہ کے مہینے میں مولانا واپس مکہ معظمہ تشریف لے آئے،

مکہ مکرمہ میں قیام کے دوران حضرت مولانا رحمۃ اللہ صاحب سماجی خدمات

کیرانوی نے وہاں کی بہت سی سماجی اور معاشرتی اصلاحات

میں حصہ لیا، جن میں اہم مندرجہ ذیل ہیں:

(۱) حجاز کی ہنر زبیدہ، بارون رشید کی بیوی زبیدہ کا صدقہ جاریہ ہوا، لیکن مرد ایام کی کی بنا پر اس ہنر میں بہت زیادہ نقص واقع ہو گئے تھے، اور پانی کے حصول کے لئے ساکنان حرم کو کافی زحمت اٹھانی پڑتی تھی، عرصے سے اس کی مرمت اور اصلاح کی ضرورت محسوس کی جا رہی تھی، اسی زمانے میں سیٹھ عبدالواحد صاحب عرف

وہاں ایک مدرسہ تھا جس میں مدرسہ مولانا کے اندر ایک کتب خانہ تھا جس کا مقصد مولانا نے ہنزہ بیدہ کی اصلاح و مرمت کا بیڑا اٹھایا، مگر اس کی بنیاد سے اس کا ایک لٹے ایک مجلس بنائی گئی، جس میں ہما بیدہ کے بچوں سے ممتاز افراد کا انتخاب ہوتا تھا، اس مجلس کی سدارت کے لئے مولانا کو منتخب کیا گیا، مگر آپ نے اپنے شاگرد شہر مولانا شیخ عبدالرحمن صاحب مرحوم مفتی الاساتذہ و شیخ العلماء، مگر مظلوم کو اس کے لئے موزوں سمجھا، اور خود نائب صدر کی حیثیت اختیار کی، یہ عبدالواحد صاحب ہنزہ بیدہ کے خازن اور خلیفہ مقرر ہوئے، اور اس طرح ہنزہ بیدہ کا صدقہ جاریہ ان حضرات کی ہمت سے دوبارہ زندہ ہوا۔

(۳) جس وقت حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب مکہ مکرمہ پہنچے، تو وہاں ڈاک خانہ کرنے کا کوئی انتظام نہیں تھا، نہ کوئی ڈاک خانہ تھا، اس زمانے میں جو ڈاک آتی تھی حرم شریف کے دروازے کے سامنے رکھ دی جاتی تھی، جس کا خط ہوتا تھا تلاش کر کے لیجاتا، حضرت مولانا نے ڈاک کے انتظام کے لئے کوشش فرمائی زندگی میں تو اس میں کامیابی نہ ہوئی، مگر آپ کے بعد مولانا محمد سعید صاحب نے اس جہد و جہد کو جاری رکھا، اور سلطان عبدالحمید کو توجہ دلا کر باب الوداع پر ڈاکو تعمیر کرایا۔

(۴) دینی تعلیم کا ایک خاص منہاج اور نظام قائم کیا، اور مکہ مکرمہ میں باضابطہ دینی تعلیم کی طرح ڈالی۔

(۵) مکہ مکرمہ میں ایک صنعتی اسکول قائم فرمایا، جس میں ہما بیدہ اور مقامی باشندوں کے بچے ابتدائی تعلیم و تربیت کے بعد ہنزہ مند بن کر اپنے پاؤں پر کھڑے ہو گئے، (۵) باب عثمان نوری پاشا نے سلطان عبدالحمید مرحوم کی اجازت سے حرم میں ہنر جوئے شاہی کتب خانے کو حجاج کی سہولت کے لئے منہدم کرایا، تو مولانا نے اس کے پتھروں اور سامان تعمیر سے مدرسہ مولانا کے قریب ایک مسجد تعمیر کرائی جس کے

تینوں گنبد پانی پت ضلع کرنال کے معماروں نے تعمیر کئے، اس مسجد کا تاریخی نام ...
 "نذر رحمت" ہے، اور یہ مسجد آج تک وہاں موجود ہے،

(۹) مدرسہ مولانا قاری اس کے طرز پر جو دوسرے مدارس چائے میں قائم ہوئے ان کی افتاد
 کا اندازہ اس بات سے لگائیے کہ حضرت حاجی امداد اللہ صاحب مباحبر بھی
 اپنے خلیفہ ارشد حضرت مولانا اشرف علی صاحب تھانویؒ کے نام اپنے ایک محبوب
 میں تحریر فرماتے ہیں:

"یہ مدرسہ مولانا قاری احمد مکی (ہما مدد) جناب مولوی رحمت اللہ
 صاحب کی تاسیس ہے، جناب مولانا مریوم کی ہمت اور توجہ سے یہ مدرسہ
 قائم ہوا، اور اس کا اہتمام قاری حافظ احمد مکی صاحب مریوم کے
 ذمہ کیا گیا، ... ماشاء اللہ ان مدرسوں سے فائدہ عظیم ہوئے ہیں۔"

وفات اسلام اور مسلمانوں کی گونا گوں علمی و عملی خدمات کے بعد اس محبا
 و سبب اللہ نے پچھتر سال کی عمر میں جمعہ کے دن ۲۲ رمضان المبارک ۱۳۳۸ھ
 کو وفات پائی، اور مرم محترم کی مقدس سرزمین میں دفن ہونے کی سعادت حاصل ہوئی،
 جنت البقیع میں حضرت خدیجہ الکبریٰ رضی اللہ عنہا کے جوار میں مدینین و شہداء کے قریب
 آپ کا مزار ہی اس چھوٹے سے احاطے میں پانچ قبریں ہیں جن میں حضرت مولانا رحمت
 صاحب کیرانویؒ کے علاوہ حضرت حاجی امداد اللہ صاحب مباحبر مکیؒ اور مولانا عبدالحج
 صاحب شیخ الدلائل، مصنف اکلیل شرح مدارک التنزیل بطور خاص قابل ذکر ہیں
 حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی رحمۃ اللہ علیہ اپنے زمانے کے ممتاز علماء
 اور اولیاء اللہ کی نگاہوں میں کتنا محبوب مقام رکھتے تھے، اس کا اندازہ اس بات سے
 کیجئے کہ جس زمانے میں مولانا استنبول گئے ہوئے تھے، اس وقت حضرت حاجی امداد
 صاحب مباحبر مکی رحمۃ اللہ علیہ مکہ مکرمہ سے حضرت مولانا رشید احمد صاحب گنگوہیؒ

حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نانوتوی، حضرت مولانا محمد یعقوب صاحب نانوتوی وغیرہم کے نام اپنے ایک گرامی نامے میں تحریر فرماتے ہیں،

”مولوی رحمت اللہ بنور شریف باسطنبول میدارند، خدائے تعالیٰ
مولوی صاحب راجلہ آرد“

تصانیف

حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی کی بیشتر تصانیف رقعہ صیانت کے موضوع پر ہیں، ان تصانیف کا مختصر تعارف درج ذیل ہے :-

۱۔ **ازالۃ الاولیاء** | یہ کتاب بڑی تقطیع کے ۵۶۳ صفحات پر ۱۲۶۹ء میں سید المطالع شاہجہاں آباد میں چھپی، یہ فارسی زبان میں ہے، اور اس میں نصاریٰ

کے اکثر مباحث کا جواب ہے، پادری فائدہ دے، میزان الحق میں جو اعتراضات کئے تھے اُن کے دندان شکن جوابات بھی اس میں موجود ہیں، مسئلہ تثلیث اور بشارات کی بحث اس کتاب کی خصوصیت ہے، ازالۃ الاولیاء کے اس نسخے کے حاشیے پر مولانا آل حسن صاحب کی استفسار بھی چھپی ہوئی ہے، احقر نے اپنے کام میں اس کتاب کے کافی مدد لی ہے،

۲۔ **ازالۃ الشکوک** | یہ کتاب اردو زبان میں ہے، اور اس میں عیسائیوں کے ۳۹ سوالات کا جواب ہے، دونوں جلدوں کے مجموعی صفحات

۱۱۱۶ ہیں، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کا اثبات اور بائبل کی تخریفات اس کتاب کے خاص مباحث ہیں، اس کی پہلی جلد درستہ اباقیات الصالحات مدراس کے بانی اور حضرت مولانا کے خاص شاگرد مولانا عبدالوہاب صاحب ولیرودی نے مدینہ میں چھپائی تھی، پھر دوسری جلد مولانا کے فرزند مولانا ضیاء الدین صاحب نے اپنی نگرانی میں طبع کرائی ہے،

۳۔ اعجاز عیسوی

یہ کتاب بھی اردو میں ہے، اس کا موضوع "تحریر بائبل" ہے اور اپنے موضوع پر بے نظیر تصنیف ہے، متوسط تقطیع کے چوتھو صفحات پر مشتمل ہے، پہلی بار اگر وہ کے مطبع رضوی میں چھپی تھی، سن طباعت ۱۲۹۸ھ ہر ذیلک ہڈی اللہ یحییٰ یہ من ذلکاء۔ اس کی تاریخ ہے،

۴۔ اوضح الاحادیث

اس کا پورا نام "اوضح الاحادیث فی ابطال التثلیث" ہے، یہ ۶۴ صفحات پر مشتمل ایک مختصر رسالہ ہے، جس میں

عقیدہ تثلیث کو عقلی و نقلی دلائل سے باطل کیا گیا ہے، ۱۲۹۲ھ میں دہلی میں چھپا تھا، یہ رسالہ راقم الحروف کی نظر سے نہیں گذرا،

۵۔ بروق لامعہ

یہ کتاب غیر مطبوعہ ہے، اور اس میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کا مدلل اثبات اور عقیدہ ختم نبوت پر فاضلانہ

حجت کی گئی ہے،

۶۔ معدل اعوجاج المیزان

یہ کتاب فائزر کی میزان الحق کا جواب ہے، پادری صفدر علی نے رسالہ "فورانشاں" جلد ۱۲،

شمارہ ۳۰ مطبوعہ ۲۴ جولائی ۱۲۸۸ھ میں اس کتاب کا ذکر کیا ہے، جس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کتاب کا نقلی نسخہ ان کے پاس ہے،

۷۔ تقلیب المطاعن

یہ کتاب پادری لاسمند کی تحقیق دین حق کا جواب ہے، جو افسوس ہے کہ زیور مطبع سے آراستہ نہیں ہو سکا،

۸۔ معیار التحقیق

یہ پادری صفدر علی کی کتاب "تحقیق الایمان" کا مدلل اور مفصل جواب ہے،

۱۔ تصانیف کی یہ فہرست "فرنگیوں کا جال" از جناب امداد صابری ص ۲۲۷ و ۲۳۸ و ۲۴۱ اور

"ایک مجاہد معمار" ص ۲۰۷ و ۲۰۸ سے ماخوذ ہے، ت

”اظہار الحق“

ردیسیائیت پر مولانا کی آخری اور سب سے زیادہ معرکہ الآرا کتاب اظہار الحق ہے،
 چند ابواب پر مشتمل اس کتاب میں اسلام اور عیسائیت کے بنیادی اختلافی مسائل میں سے
 ہر ایک پر اس قدر مبسوط، سیر حاصل، مدلل اور قاضلانہ بحثیں کی گئی ہیں کہ شاید کسی بھی
 زبان میں ردیسیائیت پر اتنا قیمتی مواد ایک جگہ نہ ہو، یہ کتاب حضرت مولانا نے قسطنطنیہ
 میں رہتے ہوئے چھ ماہ کے اندر تصنیف فرمائی، اصل کتاب عربی زبان میں تھی، جس کا
 پہلا ایڈیشن ۱۳۲۸ھ میں استنبول میں چھپا، پھر ایک ترک عالم نے ”ابراز الحق“ کے نام
 سے اس کا ترکی زبان میں ترجمہ کیا، پھر حکومت عثمانیہ نے یورپ کی متعدد زبانوں والسیسی
 وغیرہ میں اس کے ترجمے شائع کئے، پادریوں نے خاص اہتمام سے ان ترجموں کو خرید کر
 جلايا، مصر میں بار بار طبع ہوئی، مولانا سلیم اللہ صاحب مرحوم نے اردو میں اس کا ترجمہ کیا
 تھا، مگر چھپ نہ سکا، پھر مولانا غلام محمد صاحب بھانجاماندیری نے اس کا گجراتی میں ترجمہ
 کیا، اور اس کے بعض مقامات پر مفید حواشی کا اضافہ کیا، اس گجراتی ترجمے سے کسی صاحب نے
 اس کا انگریزی ترجمہ کیا ہو، ”THE TRUTH REVEALED“ کے نام سے چھپا، یہ
 انگریزی ترجمہ راقم الحروف کے پاس موجود رہا ہے، اور اس نے اس سے لپٹے کام میں
 کافی استفادہ کیا ہے،

مقرر اور استنبول میں متعدد مرتبہ شائع ہونے کے باوجود یہ کتاب عربی زبان میں
 جس تقریباً نایاب ہو چکی تھی باب حال ہی میں مراکش کی وزارت مذہبی امور نے ۱۳۸۵ھ
 میں اسے عمدہ طریقے پر شائع کیا ہے، ابھی جلد اول ہی راقم الحروف کی نگاہ سے گزری ہے
 جلد ثانی کا انتظار ہے، مصر کے ایک عالم استاذ عمر الدسوقی نے اس کی تصحیح و ترتیب
 کی ہے،

اردو زبان میں یہ کتاب پہلی بار منظر عام پر آ رہی ہے، اللہ تعالیٰ اسے نافع اور مقبول

بنائے، آمین،

تبصرے کوئی شک نہیں، اظہار الحق جس زبان میں بھی چھپیں، اس نے علمی دنیا میں ایک تہلکہ مچا دیا، اور ہر طبقے کی طرف سے اسے زبردست خراج تحسین پیش کیا گیا، ۱۲۸۱ھ کے بعد جو کتاب بھی رد عیسائیت میں لکھی گئی، اظہار الحق اس کا ماتخذ بنی، علماء، محققین، اور صحافیوں نے اس کتاب کو جو خراج تحسین پیش کیا، ہمارے لئے ممکن نہیں ہو، کہ اس سب کو یک جا کر کے پیش کریں، تاہم ماضی قریب کی چند اہم علمی شخصیتوں کے تبصرے ہم ذیل میں پیش کرتے ہیں:

لندن ٹائمز "الفضل ما شهدت به الاعداء" کے پیش نظر ہم سب سے پہلے ایک غیر مسلم کی شہادت پیش کرتے ہیں، جب اظہار الحق کا انگریزی ترجمہ شائع ہو کر لندن پہنچا، تو لندن ٹائمز نے اس پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھا کہ، "اگر اس کتاب کو پڑھتے رہیں گے تو دنیا میں مذہب عیسوی کی ترقی بند ہو جائے گی،

نواب حاجی اسماعیل خاں صاحب مرحوم رئیس دتادلی ضلع ملتان نے مکہ معظمہ میں حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کو "ٹائمز" کا یہ تراشا خاص طور پر دیا تھا،

شیخ باچہ جی زاوہ مقرر کے مشہور عالم شیخ عبدالرحمن بک باچہ جی زاوہ رحمۃ اللہ علیہ نے ۱۳۲۲ھ میں "الفارق بین المخلوق والمخالق" کے نام سے رد عیسائیت پر ایک معرکہ الآراء کتاب لکھی جو بلاد عربیہ کے علمائے مشہور میں بہت مشہور ہے، مگر اظہار الحق اس کتاب کا اہم ماتخذ ہے، وہ ایک موقع پر لکھتے ہیں:

"ان الامتاز الفاضل رحمت اللہ الہندی قدس اللہ روحہ فی کتابہ
لظہار الحق ففہم کتبہم وبتین ما فیہا من التحریف والمناقضات
والکذب وتجاوزہم علی اللہ تعالیٰ وانبیاءہ الطاہرین فان
اثرات الوقوف علی مناوہہم قراجمہ فہو یغنی عنک ویشفیک"

۱۔ ایک مجاہد شمار ص ۲۶،

۲۔ الفارق بین المخلوق والمخالق، ص ۳۱۶، مطبعۃ التقدم بمصر ۱۳۲۲ھ،

بلاشبہ استاذ فاضل رحمت اللہ ہندی قدس اللہ روحہ نے اپنی کتاب
اظہار الحق میں عیسائیوں کی کتابوں کو رسوا کر کے چھوڑا ہے، اور ان کتابوں
میں جو تحریف ہوئی ہے، جو اختلافات اور جھوٹی باتیں ان میں پائی جاتی ہیں
اور اللہ تعالیٰ اور انبیاء طاہرین کے حق میں جو گستاخیاں اُن میں کی گئی ہیں
اُن سب کو کھول کھول کر بیان کیا ہے، لہذا اگر آپ اُن کے نقائص سے واقف
ہونا چاہیں تو اس کتاب کی مراجعت کیجئے، وہ آپ کو بے نیاز کر دے گی
اور تشفی بخشنے لگی۔

اور اسی کتاب کے مقدمے میں بشارات کی بحث کے ذیل میں لکھتے ہیں:

ومن اراد زيادة التبيان والاطمئنان فليراجع ما كتبه العلامة
والحبر الفخامة الشيخ رحمت الله الهندي رحمه الله تعالى
في الجزء الثاني من كتابه المسمى اظہار الحق ففيه غنية الحق
اذ قد اشيع القول في ذكر الدلائل العقلية والبراهين النقلية
من كتب علماء منهم ورؤساء دينهم

جو صاحب زیادہ وضاحت اور زیادہ اطمینان حاصل کرنا چاہیں تو وہ عالم
منکر علامہ شیخ رحمت اللہ ہندی رحمہ اللہ کی کتاب اظہار الحق جلد ثانی کی
طرف رجوع فرمائیں اس میں حاجت مند کو بے نیاز کر دینے والا سامان ہو،
اس لئے کہ انھوں نے عقلی دلائل اور خود عیسائیوں کے علماء اور مذہبی
پیشواؤں کی کتابوں کے نقلی دلائل سے اس موضوع پر سیر حاصل بحث کی ہو

شیرج ہزیریؒ | مصر میں سابق ہیئتہ کبار العلماء کی لجنہ علیہ کے ایک رکن
رکن اور مساجد الاوقاف کے مفتش اول شیخ عبدالرحمن
ہزیری رحمۃ اللہ علیہ نے پادری فائزر کی کتاب "میزان الحق" کا ایک جواب

”ادلة الیقین“ کے نام سے لکھا ہے، اس کے دیباچے میں وہ تحریر فرماتے ہیں،
 اے بلاشبہ استاذ بنیل شیخ رحمت اللہ ہندی مرحوم نے
 اس کتاب (میزان الحق) کے بعض نظریات کی تردید میں سخت محنت
 اٹھائی ہے، اور اپنی کتاب اظہار الحق میں قورات و انجیل کی تالیف
 پر دلائل قاطعہ قائم کئے ہیں۔“

رشید رضا مصری | مقرر کے مشہور جدت پسند عالم اور مجلۃ المنار کے ایڈیٹر
 شیخ رشید رضا لکھتے ہیں:

”شیخ ہندیؒ نے اظہار الحق کے چھٹے باب میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
 کی بشارات کو کافی دانی طریقے سے بیان فرمایا ہے، اور قاطع دلائل
 قائم کئے ہیں۔“

عمر الدسوقی | قاہرہ یونیورسٹی کے شعبہ ادب عربی کے صدر جناب عمر الدسوقی
 اظہار الحق پر اپنے مقدمے میں اظہار الحق کا مفصل تعارف کرانے
 اور مدح و ستائش کرنے کے بعد آخر میں لکھتے ہیں:

”اس کتاب کو پڑھتے وقت ہر شخص یہ محسوس کرتا ہے کہ یہ شخص اپنے
 دین پر گہرا ایمان رکھتا ہے، دوسرے مذاہب سے پوری طرح
 باخبر ہے، اپنے موضوع پر اسے پوری گرفت حاصل ہے، دلائل
 قائم کرنے اور فی مناظرہ میں اس کو زبردست ملکہ حاصل ہے،
 اپنے مخالف کی تمام کمزوریوں سے واقف ہے، اس نے ہمدانہ
 تدبیر و جدید کا ایک ایک لفظ پڑھا ہے، اور ان تمام باتوں کا
 مطالعہ کیا ہے جو بائبل کے بارے میں یہودی اور عیسائی علماء نے

نکھیں ہیں اور اس کی دلیلوں میں سب سے زیادہ زور دار حصہ وہ ہے،
جہاں وہ خود عیسائی معتزین اور مورخین کے اقوال سے استہزاء
پیش کر کے اپنے نظریات کی تائید کرتا ہے۔

اس کے علاوہ ہندوستان کے علماء میں سے حکیم الامت حضرت مولانا
اشرف علی صاحب تھاقویؒ نے بیان القرآن میں اور حضرت مولانا حفظ الرحمن
سید اردیؒ نے قصص القرآن میں اس کتاب کا ذکر فرما کر اس کی تعریف و توصیف
کی ہے، اور تقریباً تمام مشاہیر علماء اس پر اپنے اعجاب کا اظہار فرماتے رہے ہیں
وَالْحَمْدُ لِلّٰہِ اَدَّ لَہٗ وَاٰخِرَہٗ

محمد تقی عثمانی

یکم شعبان ۱۳۸۴ھ

دائرۃ العلوم

کراچی نمبر ۳



خطبہ کتاب

تمام تعریفوں کے لائق وہ ذات ہے کہ جس کے نہ کوئی اولاد ہے، نہ اس کی سلطنت میں کبھی کوئی شریک ہو سکتا ہو، پھر تمام پاکی اور پاکیزگی اس ہستی کے لئے مخصوص ہے، جس نے اپنے بندے پر کتاب نازل کی، اور اس کو سمجھ والوں کے لئے بصیرت اور نصیحت کا ذریعہ بنایا، اور جس نے یقین کے چہرہ سے اپنی آیات کے دلائل سے نقاب اٹھا دی، اور یقین کی جلوہ گاہ پر ہدایت کے مجنڈے نصب فرمائے، تاکہ اپنے کلام سے حق کا حق ہونا ثابت کرے، تاکہ اس کی دلیل کے بعد ان اقوام کے دلائل بیکار ہو جائیں جو سطحیات کا سہارا لیتے ہیں، اور جو اللہ کی ردشئی کو اپنے منہ سے بھانا چاہتے ہیں، حالانکہ خدا اپنے نور کو مکمل کر کے رہے گا، خواہ کافروں کو کتنا ہی ناگوار ہو،

اور رحمت و سلامتی اس ذات اقدس پر نازل ہو جس کی نبوت کے معجزے سینہ مطلع پر روشن ہیں، اور جس کی شریعت کے شعائر واضح اور ظاہر ہیں، جس نے تمام دوسرے دینوں اور مذاہب کی نشانیوں کو منسوخ کر دیا، جس کو اس کے مالک نے ہدایت

اور سچا دین دے کر بھیجا، تاکہ اس کو تمام دینوں پر غالب بنائے، اور اس کی تائید ایسی محکم کتاب سے فرمائی، جس نے بڑے بڑے بلغار کو اس جیسی ایک سورت پیش کرنے سے عاجز کر دیا، یعنی سیدنا محمد صلی اللہ علیہ وسلم، جن کے ظہور کی خوشخبری توریت اور انجیل نے دی، اور جن کے وجود سے اُن کے باپ ابراہیم خلیل صلی اللہ علیہ وسلم کی عام کا ظہور ہوا، اُن پر اور اُن کی اولاد پر جو آپ کی شریعت کے اتباع کرنے کی بنا پر کامیاب ہیں، اور صحیح راہ پر چلنے والے ہیں، اور آپ کے اُن صحابہ پر بھی خدا کی رحمت و سلامتی نازل ہو جن کو اللہ نے دولت اسلام عطا فرمائی، جس کے نتیجہ میں وہ کافروں پر نہایت سخت اور آپس میں ایک دوسرے پر بڑے مہربان ہیں :

پیش لفظ مصنف

اما بعد، اپنے محسن، خدا کی رحمت کا امیدوار رحمت اللہ بن خلیل الرحمن عفرہ
عرض پرداز ہے کہ جب برٹش حکومت کا ہندوستان پر زبردست تسلط اور غلبہ ہو گیا،
اور اس نے امن و امان اور بہترین نظم و انتظام کو قائم کر دیا، تو ان کے آغاز حکومت سے ۴۳
برس تک ان کے علماء کی طرف سے اپنے مذہب کی دعوت کا کوئی خاص اظہار نہیں ہوا، اس
کے بعد آہستہ آہستہ انھوں نے اپنے مذہب کی دعوت دینی شروع کی، اور مسلمانوں کے خلاف
رسالے اور کتابیں تالیف کیں، اور مختلف شہروں میں ان کو عوام میں تقسیم کیا، نیز بازاروں
اور عام جلسوں، محفلوں اور شاہراہوں پر وعظ بکنا شروع کیا،

ایک عرصہ تک تو عام مسلمان ان کے وعظ سننے، اور ان کی کتابوں، رسالوں کے مطالعہ
سے نفرت کرتے رہے، اس لئے کہ ہندوستانی عالم نے بھی ان رسالوں کی تردید کی طرف
کوئی توجہ نہیں کی، مگر ایک مدت گزرنے پر کچھ لوگوں کی نفرت میں ضعف اور کمزوری پیدا
ہونے لگی، اور بعض جاہل عوام کی لغزش کا خطرہ لاحق ہوا، تب کچھ علماء اسلام کو ان کی تردید
کی طرف توجہ ہوئی،

میں اگرچہ گناہی کے گورہ میں پڑا ہوا تھا، اور میرا شمار بھی کوئی بڑے علماء کی جماعت

ہیں نہ تھا، درحقیقت میں میں اس عظیم الشان کام کا اہل بھی نہ تھا، مگر جب مجھ کو عیسائی مسلمانوں کی تفتہ ریزوں اور تجزیہ ریزوں کا علم ہوا، اور ان کے تالیف کردہ بہت سے رسالے میرے پاس پہنچے، تو میں نے مناسب سمجھا کہ اپنی امکانی حد تک میں بھی کوشش کروں، لہذا سب سے پہلے تو میں نے کچھ رسالے اور کتب میں تالیف کیں، تاکہ سمجھدار لوگوں پر حقیقت حال واضح ہو جائے، اس کے بعد عیسائی حضرات کے وہ بڑے پادری جن کا شمار ان عیسائی علماء میں تھا جو ہندوستان میں تفریق اور تفریری دونوں طریقوں سے مذہب اسلام پر اعتراض اور نکتہ چینی و عیب جوئی میں مشغول رہتے تھے، یعنی "نیزان الحق" کے مصنف، میں نے ان سے درخواست کی کہ میرے اور آپ کے درمیان ایک عام جلسہ میں مناظرہ ہو جانا چاہیے تاکہ یہ امر خوب اچھی طرح واضح ہو جائے کہ علمائے اسلام کی بے توجہی کا سبب یہ نہیں کہ وہ حضرات عیسائی پادریوں کے رسالوں کی تردید سے قاصر و عاجز ہیں، بلکہ بعض عیسائیوں کا دعویٰ اور خیال تھا،

چنانچہ پادری مذکور سے ان پانچ مسائل میں مناظرہ ہو ملے ہو گیا جو عیسائی اور مسلمانوں کے باہمی نزاعی مسائل کی بنیادیں، یعنی تحریف، نسخ، تثلیث، قرآن کی حقانیت اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت کا حق ہونا، اور شہر آگبرہ میں ماہ رجب ۱۲۸۰ھ میں ایک جلسہ عام منعقد ہوا، میرے ایک محترم دوست (خدا ان کو تادیر زندہ رکھے) اس جلسہ میں میرے معین و مددگار تھے، اسی طرح بعض پادری صاحبان پادری صاحب کے مددگار تھے۔

۱۵۰۰ھ میں ڈاکٹر وزیر خان صاحب روم، مشہور میں انگلینڈ سے ڈاکٹری کی ڈگری حاصل کرنے گئے تھے، لیکن عیسائی کے مبرم و پرستانوں کا عظیم الشان ذخیرہ حج کر کے ہندوستان لائے، آپ انگریزی کے ساتھ یونانی زبان بھی جانتے تھے، آپ ہی کے پُرخلوص تعاون نے مولانا رحمت اللہ صاحب کو انگریزی اور یونانی لٹریچر سے واقف کرایا، آپ ۱۸۵۰ء کی جنگ آزادی کے مجاہدین میں سے ہیں، جنہوں نے خالص کپ کو اودھ کا گورنر مقرر کر دیا تھا، اپنی مصیبت

خدا کے فضل و کریم سے نسخ اور تحریف والے دوستوں میں جو دقیق ترین مسئلے تھے، اور پادریوں کے خیال میں سب سے مقدم تھے، چنانچہ اس پر ان کی ایک عبارت بھی دلائل کرتا ہے جو کتاب حل الاشکال میں موجود ہے، ہم کو کامیابی اور غلبہ حاصل ہوا، جب پادری مذکور نے یہ دلغزاش شکست دیکھی تو باقی تین مسائل میں مناظرہ سے راہ فرار اختیار کی۔

پھر مجھ کو مکہ مکرمہ کی محاضری کا اتفاق ہوا، اور میں حضرت الاستاذ علامہ سیدی دستدی و مولائی سید احمد بن زینی دحلان ادام اللہ فیضہ کی چوکھٹ پر حاضر ہوا، موصوف نے حکم دیا کہ میں ان پانچوں مباحث کا ان کتابوں سے جو اس سلسلہ میں میں نے تالیف کی ہیں عربی زبان میں ترجمہ کروں، کیونکہ وہ کتابیں یا فارسی زبان میں تھیں، یا مسلمانانِ سنہ کی زبان (اردو) میں، اور دوزبانوں میں نیری تالیفات کا یہ سبب تھا کہ پہلی زبان تو ہندوستانی مسلمانوں میں بے حد مانوس تھی، اور دوسری زبان خود ان کی اپنی مادری زبان تھی، اور پادری حضرات جو ہندوستان میں مقیم تھے، اور دعوے کرتے پھرتے تھے وہ دوسری زبان میں یقیناً ماہر تھے اور پہلی زبان سے بھی کچھ نہ کچھ واقفیت رکھتے تھے بالخصوص وہ پادری جنہوں نے مجھ سے مناظرہ کیا تھا، وہ تو فارسی زبان میں بہ نسبت اردو کے بہت زیادہ ماہر تھے،

ادھر اپنے آقا کے حکم کی تعمیل میرے لئے واجب اور ضروری تھی، مجبوراً میں امتثالِ حکم کے لئے تیار ہو گیا، مجھ کو آپ لوگوں سے جو انصاف کی راہ پر چلتے اور بے انصافی کی راہ

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۴) اس وقت سے مسلسل آزادی کی جدوجہد میں شریک رہے پھر ہجرت کر کے حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ کی خدمت میں مکہ مکرمہ تشریف لے گئے وہیں وفات پائی، جنت البقیع میں مدفون ہیں (از فرنگیوں کا جال) ۱۲ محمد تقی

سے اجراض کرتے ہیں، پوری پوری امید ہے کہ وہ میری غلطیوں پر پردہ ڈالیں گے، اور میری
شرولیدہ بیانی کی اصلاح فرمائیں گے،

اپنے اس خدا سے جو ہر شکل کو آسان کر دینے والا ہے درخواست کرتا ہوں کہ مجھے وہ
بصیرت و صلاحیت عطا کرے جو حق و صواب کی جانب رہنمائی فرمائے، اور اس کتاب
کو مخلوق میں شرف قبول بخشنے، خاص دعام سب اس سے مستفید ہوں، اہل باطل کے
شبہات اور منکرین کے اداہم سے اس کو محفوظ رکھے،

وہی توفیق بخشنے والا ہے، اسی کے ہاتھ میں تحقیق کی لگام ہے، اور وہ تو ہر چیز پر قادر
ہے، اور قبول کرنے کا اہل ہے،

اور میں نے اس کا نام الہام الحق رکھا ہے، جو ایک مقدمہ اور چھ بابوں پر تقسیم ہے۔

—————

مقدمہ

کتاب سے متعلق چند ضروری باتیں

مقدمہ

کتاب سے متعلق چند ضروری باتیں

(۱)

میں اس کتاب کے کسی حصہ میں اگر کوئی بات بلا کسی قید کے ذکر کروں گا تو سمجھ لیا جائے کہ وہ علماء پروٹسٹنٹ کی کتابوں سے الزامی طور پر منقول ہے، اگر کسی صاحب کو وہ بات مسلمانوں کے مذہب کے خلاف نظر آئے تو اس کو شک اور غلط فہمی میں نہ پڑنا چاہئے ہاں اگر کوئی بات میں اسلامی کتابوں سے نقل کروں گا تو عموماً اس کی جانب اشارہ کروں گا، الا یہ کہ وہ بہت زیادہ مشہور ہو،

(۲)

اس کتاب میں جو کچھ نقل کیا گیا ہے، عموماً فرقہ پروٹسٹنٹ کی کتابوں سے ماخوذ ہے،

۱۔ فرقہ پروٹسٹنٹ Protestant عیسائیوں کا مشہور فرقہ جو سولہویں صدی عیسوی میں نمودار ہوا، اور پھر رفتہ رفتہ تمام دنیا میں پھیل گیا، اس کا دعویٰ یہ تھا کہ کلیسا کے پاپاؤں نے عیسائیت کی شکل مصورت کو بڑی حد تک بگاڑ دیا ہے، اس میں بہت سی بدعتیں شامل کر دی ہیں، اور جید تنگ نظری سے کام لیا ہے، اس لئے کلیسا کے نظام کی از سر نو اصلاح کرنی چاہئے، چنانچہ اس مشرق نے جو نظریات پیش کئے (باقی صفحہ آئندہ)

خواہ تراجم ہوں یا تفسیریں یا تارخیں، کیونکہ ملک ہندوستان پر اسی فرقہ کے لوگوں کا تسلط ہے، اور انہی کے علماء سے مناظرہ اور مباحثہ کا اتفاق ہوتا ہے، اور انہی کی کتابیں مجھ تک پہنچی ہیں، بہت کم ایسی چیزیں بھی آپ کو ملیں گی جو فرقہ کیتھولک کی کتابوں سے لی گئی ہیں، تئید و تبدل اور اصلاح کرتے رہنا، فرقہ پر ڈسٹنٹ کے لئے ایک امر طبعی بن گیا ہے، اسی لئے آپ دیکھیں گے کہ جب کہیں ان کی کوئی کتاب دوسری بار طبع ہوتی ہے، اس میں پہلے کی نسبت بے شمار تغیر و تبدل پایا جاتا ہے، یا تو بعض مضامین بدل دیئے جاتے ہیں، یا گھٹا بڑھا دیئے جاتے ہیں، یا کسی بحث کو مقدم یا مؤخر کر دیا جاتا ہے،

اب اگر کسی ایسی چیز کا جو ان کی کتابوں سے نقل کی گئی تھی اصل کتاب سے مقابلہ کیا جائے تو اگر یہ کتابیں اسی نوع کی ہیں جن سے ناقل نے نقل کیا تھا تب تو نقل مطابق نظر آئے گی، ورنہ عموماً مخالفت، لہذا اگر کوئی صاحب ان کی اس عادت سے واقف نہ ہوں تو ان کو یہی غلط فہمی ہوگی کہ ناقل نے غلط کہا ہے، حالانکہ وہ غریب صحیح کہتا ہے، یہ بات

دقتیہ حاسیہ صفحہ شہادہ بشمار چیزوں میں قدیم رومن کیتھولک فرقہ کے مختلف ہیں، اس فرقہ نے چوتھ کنکلا کو بائبل سے نکال دیا، بائبل کو لوگوں کی مار گئی میں پہنچنے کی تحریک چلائی اور باپا سے اس کے بہت سے اختیارات سلب کر لئے رومن کیتھولک فرقہ نے جو بہت سی رسمیں گھڑ رکھی تھیں انہیں منسوخ کر کے صرف (Baptism) اور عشاء ربانی (Eucharist) کو باقی رکھا، اور عشاء ربانی کی تفصیلات بھی بدل دیں، ان تمام اختلافات کی تفصیل آگے کتاب میں اپنے اپنے مقام پر آئے گی، مارٹن لوتھر اس فرقہ کا بانی ہے، اور کالون وغیرہ اس کے مشہور لٹریں، (تفصیل کے لئے دیکھئے انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا، ص ۳۲ تا ۳۴، ج ۱۹، مقالہ ریفرمیشن)۔

لے رومن کیتھولک (Roman Catholic) (یہ یوں کا قدیم ترین فرقہ جس کا دعویٰ ہے کہ خود حضرت مسیح علیہ السلام نے اس کی بنیاد رکھی تھی) یہ فرقہ حضرت مسیح کے حواری جناب پطرس کو نائب مسیح مانتا ہے، اور کہتا ہے کہ وہ کلیسا کے رئیس، اور جتنے پاپا کلیسا میں منتخب ہو جائیں گے وہ سب کے سب جناب پطرس کے خلیفہ ہوں گے، اس لئے انہیں یہی امور میں مکمل اختیار حاصل ہوں گے، اس کے مختلف عقائد و نظریات کی تفصیل کے لئے دیکھئے کتاب ہذا، ص ۱۰۴ تا ۱۰۶، ج ۲، ۱۲، اخیوتی

گویا ان پادریوں کی عادت بن گئی ہے، میں خود بھی دوبار ان کی اس عادت کے مانتے سے قبل اس قسم کے مغالطہ میں پڑ چکا ہوں، اس لئے ناظرین کو یہ نکتہ ہمیشہ پیش نظر رکھنا ضروری ہے، تاکہ خود بھی غلط فہمی کا شکار نہ ہوں، نہ دوسرے کو غلطی میں مبتلا کریں، اور نہ ناقل پر ہتھان لگائیں،

کتاب کے اہم مآخذ | اب ہم ان کتابوں کی تفصیل بیان کرتے ہیں جن سے ہم نقل کریں گے وہ کتابیں حسب ذیل ہیں:-

- ۱۔ موسیٰ علیہ السلام کی پانچوں کتابوں کا عربی ترجمہ، جس کو ولیم وائٹسن نے لندن میں صبح کیلے، مطبوعہ ۱۸۴۸ء، جو نسخہ مطبوعہ روم ۱۲۶۴ء کے بعد طبع کیا گیا ہے،
- ۲۔ عہد عتیق و جدید کی تمام کتابوں کا عربی ترجمہ جس کو ولیم وائٹسن نے ۱۸۴۳ء میں طبع کیا اور اس ترجمہ میں زبور ۹ و خط کو یک جا کر کے ایک کر دیا گیا، اور زبور ۱۳ کے دو حصے کر کے دو زبوریں قرار دیں، اس طور پر زبوروں کی تعداد ۱۰، ۱۱، ۱۲ کے درمیان بہ نسبت دوسرے تراجم کے بعد ایک کے کم ہو گئی،
- ۳۔ عہد جدید کا ترجمہ عربی زبان میں بیروت میں ۱۸۶۹ء میں طبع ہوا، میں نے عہد جدید کی عبارت اکثر اسی ترجمے سے نقل کی ہے، کیونکہ اس کی عبارت پہلے ترجمہ کی طرح رکبک نہیں ہے،

۴۔ تفسیر آدم کلارک جو عہد عتیق و جدید پر لندن میں ۱۸۸۰ء میں طبع ہوئی،

۵۔ ہورن کی تفسیر جو ۱۸۸۲ء میں لندن میں تیسری بار طبع کی گئی،

۶۔ ہنری واسکاٹ کی تفسیر مطبوعہ لندن،

خدا اصل میں ہنری کی تفسیر الگ تھی، اور واسکاٹ کی الگ، بعد میں بعض عیسائی علماء (باقی صفحہ)

۷۔ لارڈز کی تفسیر مطبوعہ لندن ۱۸۳۸ء

۸۔ ہارسلے کی تفسیر

۹۔ وارٹن کی کتاب

۱۰۔ فرقہ پر دشنٹ کا ترجمہ انگریزی ہر شدہ مطبوعہ ۱۸۱۹ء و ۱۸۳۱ء و ۱۸۳۶ء

۱۱۔ عہد عتیق و جدید کا ترجمہ انگریزی ترجمہ جوردن کیتھولک کا کیا ہوا ہے، مطبوعہ ڈبلن ۱۸۳۰ء

اس کے علاوہ دوسری تہ بھی ہیں جن کا ذکر اپنے اپنے موقع پر آئے گا، یہ کتابیں ان ممالک میں جن پر انگریزوں کا تسلط ہو بڑی کثرت سے ملتی ہیں، جس کسی کو شک ہو نقل کو اصل کے مطابق کر سکتا ہے

(۳)

اگر کسی جگہ میرے قلم سے کوئی ایسا لفظ نکل جائے جو عیسائیوں کی کسی مسئلہ کتاب کی نسبت یا ان کے کسی پیغمبر کے متعلق بے ادبی اور گستاخی کا شبہ پیدا کرتا ہو تو ناظرین اس کو اس کتاب کی یا نبی کی نسبت میری بد اعتقادی پر محمول نہ فرمائیں، کیونکہ میرے نزدیک خدا کی کسی کتاب یا اس کے کسی پیغمبر کی شان میں بے ادبی کرنا بدترین عیب ہے، اللہ تعالیٰ مجھ کو اور تمام مسلمانوں کو اس سے محفوظ رکھے، مگر چونکہ وہ کتابیں جو عیسائیوں کے نزدیک مسلم اور انبیاء کی جانب منسوب ہیں، ان کا اہمامی کتابیں ہونا آج تک ثابت نہیں ہو سکا، بلکہ

دعوتِ مسیحیہ کے دو ذیل کو یک جا کر دیا اور اس کا نام ہنری واسکاٹ کی تفسیر ہو گیا، اسی لئے آپ بھیجیں گے کہ مصلحت اس کا تو الٹ ہے، ہونے فرماتے ہیں کہ تفسیر ہنری واسکاٹ کے جامعین نے یوں کہا ۱۲ محمد تقی

اس کے برعکس ان کا من گھڑت اور مصنوعی ہونا ہی ثابت ہے، اور ان کتابوں کے بعض مضامین کا شدید انکار کرنا ہر مسلمان پر واجب ہے، اور یہ بھی ثابت ہے کہ ان کتابوں میں اغلاط و اختلاط اور تناقض و تحریف یعنی طور پر موجود ہے، اس لئے میں یہ کہنے پر مجبور اور معذور ہوں کہ یہ کتابیں خدا کی کتابیں نہیں ہو سکتیں اور بعض واقعات کے قلعی انکار کرنے میں حق بجانب ہوں، مثلاً یہ کہ حضرت لوط علیہ السلام نے شراب پی کر اپنی دو بیٹیوں سے زنا کیا جن کو حل رہ گیا، اور داؤد علیہ السلام نے اوریا کی بیوی سے زنا کیا، اور ان سے حاملہ ہو گئیں، پھر حضرت داؤد علیہ السلام نے امیر لشکر کو اشارہ کیا کہ کوئی ایسی تدبیر کرے جس سے اوریا مارا جائے، اور جیل سے اس کو مروا دیا، اور اس کی بیوی میں انھوں نے ناہائز تعصرت کیا، اس طرح حضرت ہارون علیہ السلام نے بچھڑا بتایا، اور اس کے لئے تشریان گاہ تعمیر کی، اور خود ہارون علیہ السلام نے مع بنی اسرائیل کے اس کی عبادت کی، اور اس کو سجدہ کیا، اس کے سامنے قربانی کی، یا یہ کہ حضرت سلیمان علیہ السلام آخر عمر میں مرتد ہو گئے تھے، اور بت پرستی کرنے لگے تھے، انھوں نے بت خانے تعمیر کئے، ان کی مقدس کتابوں سے یہی ثابت نہیں ہوتا کہ سلیمان علیہ السلام نے ان افعال سے کبھی توبہ کی ہو، بلکہ اس کے برعکس یہی ثابت ہے کہ ان کی وفات مرتد و مشرک ہوئے کی حالت میں ہوئی، ظاہر ہے کہ اس قسم کے واقعات کا انکار کرنا ہمارے لئے ضروری اور واجب ہے،

۱۵ نقل کفر کا نشانہ سوانحوں نے (یعنی حضرت لوط علیہ السلام کی بیٹیوں نے، اس بات اپنے باپ کو چھپائی؟ (پیدائش ۱۹-۳۳) اور لوط کی دونوں بیٹیاں اپنے باپ سے حاملہ ہوئیں، (پیدائش ۱۹-۳۶) ۱۲
۱۵ (سورۃ النمل دوم ۱۱-۵۳) ۱۵ (سورۃ النمل دوم ۱۱-۱۵) ۱۵ (خروج ۳۲-۶۴)
۱۵ (سورۃ النمل اول ۱۱-۱۳) محمد تقی

ہمارا دعویٰ ہے کہ یہ واقعات یقینی طور پر غلط ہیں۔ ہمارا عقیدہ ہے کہ نبوت کا مقدس مقام ان شرمناک کاموں سے پاک ہے،

غرض ہم غلط کو غلط کہنے میں مسدور ہیں، اس لئے علماء پر ڈسٹنٹ کے لئے زیبا نہیں ہوگا کہ وہ اس سلسلہ میں ہماری شکایت کریں، ان حضرات کو خود اپنے گریبان میں منہ ڈالکر دیکھنا چاہئے کہ وہ قرآن کریم اور احادیث نبوی اور حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات گرامی پر طعن و اعتراض میں کس قدر حدود سے تجاوز کر جاتے ہیں، اور کیونکر ان کے قلم سے ناشائستہ الفاظ نکلنے لگتے ہیں! مگر انسان اپنے عیب کو خواہ کتنا ہی بڑا کیوں نہ ہو نہیں دیکھتا، اور دوسرے کے عیوب کے خواہ کتنے ہی معمول ہوں درپے ہوتا ہے، ہاں وہ شخص اس سے مستثنیٰ ہے جس کی بعیرت کی آنکھیں اللہ نے کھول دی ہیں، حضرت مسیح علیہ السلام نے کیا ہی اچھی بات کہی ہے کہ:-

تو کیوں اپنے بھائی کی آنکھ کے تنکے کو دیکھتا ہے! اور اپنی آنکھ کے شہتیر پر غور نہیں کرتا؟
اور جب تیری ہی آنکھ میں شہتیر ہے تو تو اپنے بھائی سے کیونکر کہہ سکتا ہے کہ لا تیری آنکھ میں سے نیکانکال دھو! ایسے ریاکار پہلے اپنی آنکھیں سے تو شہتیر نکال، پھر اپنے بھائی کی آنکھ میں سے تنکے کو اچھی طرح نکال سکے گا۔ (متی ۷، ۳-۵) اور دوقافہ ۱-۴۲ د ۴۲)

(۵)

جیسا لٹریچر میں مخالفین کبھی کوئی ایسی بات نکل جاتی ہے جو مخالف کو گراں ہوتی ہو، آپ نے اس کے لئے نازیبا الفاظ دیکھا ہوگا کہ مسیح علیہ السلام نے کس طرح پرکٹبہ اور فریسیوں کے

لہ اخبار الحق کے دونوں نمبروں میں یہ لفظ اسی طرح ہے جو غالباً کاتب کی محبت ہے، مگر انجیل متی میں فریسیوں کے ساتھ فقہوں کا لفظ (متی ۲۳-۲۹) اور روقا میں شرع کے مالوں کا لفظ (۱۲-۳۵) مفہوم قریباً ایک ہی ہے ۱۲ محمد تقی

سامنے اُن کے منہ پر یہ الفاظ استعمال کئے۔

تے ریہ کار کتبہ اور فریسیوں، تم پر افسوس، اور آندے را دہتانیے والو! اور اے احمق!

اور اندھو! تم پر افسوس! اے ندے فریسی! اے۔ نہو! اے افعی کے بچو! تم جہنم کی

سزائے کیونکر بچو گے؟

نیز اُن کی بُرائیاں اور محبوب بھرے مجمع میں بیان کئے، یہاں تک کہ ان میں سے بعض نے

شکایت کی کہ آپ ہم کو گالیاں دیتے ہیں جس کی تصریح انجیل متی باب ۲ اور انجیل لوقا باب

۱۱ میں موجود ہے،

اسی طرح کنعانی کافروں کے حق میں کس طرح کتوں کا لفظ استعمال کیا، جس کی تصریح

انجیل متی باب ۲۳ میں موجود ہے، نیز حضرت یحییٰ علیہ السلام نے یہودیوں کو ان الفاظ کے ساتھ

کس طرح خطاب کیا کہ۔

اے اژدھوں کی اولاد! کس۔ نہ تم کو بتایا کہ تم آنے والے غضب سے بھاگ سکو گے؟

جس کی تصریح انجیل متی باب ۲۳ میں موجود ہے،

بالخصوص علماء ظاہر کے مناظروں میں اس قسم کے کلمات بشری تعلق کے ماتحت

نیکل جاتے ہیں، ذرا ملاحظہ کیجئے فرقہ پروٹسٹنٹ کے مقتدی اور زمین المصلحین یعنی جناب

۱۱۔ کو کہ وہ ایسے شخص کے حق میں جو اپنے زمانہ میں عیسائیوں کا مقتدی اور اس کا معاصر یعنی

۱۵ آیت ۲۹ و ۲۷،

۱۵ اے سانپ کے بچو! تمہیں کس نے جنادیا کہ آنے والے غضب سے بھاگ، (متی ۳۔ ۷)

۱۵ مارٹن لوتھر Martin Luther، جرمنی میں فرقہ پروٹسٹنٹ کا بانی اور اس کا سب سے

پہلا لیڈر ہے، اس نے سب سے پہلے یہ آواز اٹھائی کہ ہر عام و خاص انسان کو براہ راست کتب مقدسہ سے استفادہ

کا حق حاصل ہے ماس نے کلیسائے روم کی بدعات کے خلاف احتجاج کیا تھا، اس لئے اس کے (باقی صفحہ)

پاپائے روم تھا، کس قسم کے الفاظ استعمال کرتا ہے،

اسی طرح ملک معظم ہنری ہشتم شاہ انگلستان کے حق میں کیا کیا لفظ کہتا ہے؟ ہم اس کے بعض اقوال ترجمہ کے طور پر کیتھولک ہیرلڈ جلد ۹ ص ۲۷۷ سے نقل کرتے ہیں، اس کے مصنف کا دعویٰ ہے کہ اس نے ان اقوال جواب رئیس المصلحین مذکور کی سات جلدوں میں سے جلد ۲۷ سے نقل کیا ہے، غرض رئیس مذکور نے جلد ۷ مطبوعہ ۱۵۵۸ء کے ص ۲۷۳ میں پاپا کے حق میں یوں کہا ہے کہ:-

تیس سب پہلا شخص ہوں جس کو خدا نے ان باتوں کے بیان کرنے کے لئے طلب کیا ہے جن کی تم کو نصیحت کرنا ہی میں خوب اچھی طرح جانتا ہوں کہ خدا کا مقدس کلام جو تمھارے پاس تھا آہستہ آہستہ بکال گیا، اے حیران کنی! اے گدے اپنے کو گرنے سے بچا، اے میرے گدے پاپا! اپنے کو بچا، اے ذلیل گدے آگے مت بڑھ! ممکن ہو تو گر پڑے اور پاؤں ٹوٹ جاتے، کیونکہ اس سال ہی ابھی ہیبت کہہ ہے، یہاں تک کہ برف میں بھی بے شمار چکنائی پائی جاتی ہے، اور اس میں پاؤں پھسل جاتے ہیں پھر اگر تو گر پڑا تو لوگ مذاق اڑائیں گے، کہ یہ کونسا شیطانی کام ہے، میرے پاس

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۲۳۳) فرد کو پریشانی کہتے ہیں، اسی نے تورات کا ترجمہ جرمنی زبان میں کیا، جس کو جرمنی شہر کا ایک شاہکار تیار دیا جاتا ہے، پیدائش ۱۵۸۳ء، وفات ۱۶۵۷ء

۱۲ پاپا یاپوپ نصاریٰ کی اصطلاح میں کلیسا کے رئیس کو کہا جاتا ہے اسے نصاریٰ حضرت مسیح کا خلیفہ سمجھتے ہیں پہلا اس کو پیش کر کہا جاتا تھا، بعد میں پاپا کا نام دیا گیا، لودوہ امور مذہبیہ کے اندر کامل طور پر خود مختار ہو گیا اور مستند ابن خلدون، ص ۲۱۸) کو تحریر نے اپنے زمانہ کے پاپا سے بغاوت کی تھی

۱۳ ہنری ہشتم شاہ انگلستان (۱۵۰۹ء - ۱۵۵۹ء) اس نے سب سے پہلے شروع میں لوٹو کی تحریک بغاوت کا کلیسا کی جانب سے مقابلہ کیا، جس پر اسے پاپائے روما نے "تھانڈ ایمان" کا خطاب دیا، بعد میں یہ کلیسا سے الگ ہو گیا اور ایک نیا مذہب بن گیا، جس کا نام "پروٹیسٹنٹ" رکھا گیا، جس کا اس کا حال اختصار ہونے چاہیے، ۱۴

دُور ہو جاؤ، اے شریرو! ناقابلِ احمق! ذلیل گدھو! تم اپنے کو گدھوں کے
بہتر سمجھتے ہو! اے پوپ اے شک تو گدھا ہے، بلکہ پوقون گدھا ہے، اور
ہمیشہ گدھا ہی رہے گا۔

پھر صفحہ ۴۷۴ جلد مذکور میں یوں ہے۔

”اگر میں حاکم ہوتا تو یہ حکم جاری کرتا کہ شریر پوپ اور اس کے متعلقین کو
باندھ کر دریائے ہستیاء میں جو روم سے تین میل کے فاصلہ پر ایک بڑا دریا ہو
ڈبو دیا جائے، کیونکہ وہ پاپا اور اس کے جملہ متعلقین کے لئے تمام امراض اور
کمزوری سے شفاء اور صحت حاصل کرنے کے لئے ایک بہترین حمام ہے، اور
میں نہ صرف اپنا قول دیتا ہوں، بلکہ مسیح کو بھی اس امر کا ضمان بناتا ہوں کہ
اگر میں ان کو صرف آدھا گھنٹہ ڈبو دوں تو وہ تمام بیماریوں سے صحتیاب
ہو جائیں گے۔“

پھر جلد مذکور کے صفحہ ۴۰۱ پر کہتا ہے کہ۔

”پوپ اور اس کے متعلقین ایک شریر اور مفسد مکار و فریب کار گروہ ہے،
اور بدتماش لوگوں کی ایسی پناہ گاہ ہے جو بڑے بڑے جہنمی شیاطین سے بھری
ہوتی ہے، کہ اس کے ٹھوک اور ناک کی ریزش سے بھی شیاطین برآمد
ہوتے ہیں۔“

پھر جلد ۲ مطبوعہ ۱۵۶۲ء کے صفحہ ۱۰۹ پر کہتا ہے کہ۔

”میں پہلے کہا کرتا تھا کہ جان ہنس کے بعض مسائل انجیل والوں کے مسائل ہیں

اب میں اس قول سے ہٹ کر کہتا ہوں کہ صرف بعض مسائل ہی نہیں، بلکہ وہ تمام مسائل جن کی تردید و جال اور اس کے حواریوں نے کونشنس کے جلسہ میں کی ہے، وہ سب انجیلی ہیں، اور اب میں تیرے منہ پر کہتا ہوں، اے اللہ کے مقدس نائب کہ جان ہنس کے تمام مسائل جن کی تردید کی گئی ہے وہ اب تسلیم ہیں، اور تیرا ہر مسئلہ شیطانی اور کافرانہ ہے، اس لئے میں جان ہنس کے تمام زد کئے ہوئے مسائل کو تسلیم کرتا ہوں، اور ان کی تائید کے لئے خدا کے فضل سے تیار ہوں۔“

جان ہنس کے مسائل میں سے یہ بھی ہے کہ پادشاہ یا پادری اگر کسی کبیرہ گناہ کا ارتکاب کرے تو پھر وہ بادشاہ یا پادری نہیں رہ سکتا۔“

اب سوال یہ ہے کہ بب زمیں المصلحین جناب لو تھر کے نزدیک اس کے تمام مسائل مسئلہ میں، تو یہ مسئلہ بھی ضروری ہے کہ مسلم ہو، اس بنا پر اس کے ماننے والوں میں ایک شخص بھی ایسا نہیں ملے گا جو پادشاہت یا پادری ہونے کا اہل ہو، کیونکہ ان میں کسی کا بھی دامن کبیرہ گناہ

دقیقہ شیعہ زندگی کی اتباع میں کھینسا روم کے خلفاء آواز بند کی، اور اس کی تعلیمات کی بنیاد پر لو تھر نے اپنا فرقہ قائم کیا، اس زمانہ کے پاپا مغرت، مے فروخت کیا کرتے تھے، اس کی بنیادی تعلیمات میں اس کی خلاف اتباع، گناہ کبیرہ کے مرتکبوں کو پادری نہ بنانے کی تجویز اور بائیسبل کو ہر شخص کی مادری زبان میں پڑھانے کی آرزو شامل ہے مسئلہ ۱۳۱ میں جب مغرت ناموں کی تقسیم کا اعلان ہوا، تھا اس کی موثر تبلیغ سے یہ کام نہ ہو سکا، چنانچہ پاپا نے اسے کلیسے سے خارج کر دیا، اور بتایا مسئلہ ۱۳۲ میں اسے گرفتار کیا گیا، اور ست مہینے متواتر جھوس رکھنے کے بعد، یہ لائی مسئلہ ۱۳۳ کہ شہر کائنات میں زندہ جلادیا گیا تو ایچ کلیسا سے، دوم ۱۲۱

اس شیعہ صوبہ ۱۳۵ Constance Council جس زمانہ میں پاپاؤں اور پادشاہوں میں خانہ جنگی جاری تھی، یکم نومبر ۱۳۵۳ء کو ہر شخص میں ایک مالٹیر احلاس بلایا گیا جس میں شرکاء کی تعداد، تقریباً ایک لاکھ تھی، اس میں بھی کتاہ کی بحالی، کلیسا میں اصلاحات اور غلط تعلیمات کو بدعتیوں (باقی برصہ) اور

سے پاک نہیں ہے، اور بڑی عجیب بات ہے کہ صحت و پاک دامن عیسائیوں کے نزدیک انبیاء اور پیغمبروں کے لئے تو شرط ہی نہیں، چنانچہ جناب لوتھر کے نزدیک یہ حضرات معصوم نہیں ہیں، مگر پادشاہ اور پادری کے لئے شرط ہے، شاید یہ بات ہو کہ نبوت کا منصب اس کے نزدیک پادری کے منصب سے کم ہوگا،

لوتھر صاحب نے جو الفاظ ملک معظم ہنری ہشتم کے حق میں استعمال کئے ہیں وہ حسب ذیل ہیں۔ جلد ۷ مطبوعہ ۱۵۵۸ء صفحہ ۷۷ پر کہتا ہے کہ:-

(۱) بیشک لوتھر ڈرتا ہے کیونکہ بادشاہ نے اس قدر اپنا ٹھوک کذب و لغویں خرچ کیا ہے؛

(۲) میں بھڑے اور بے غیرت کے ساتھ بات کر رہا ہوں، اور چونکہ وہ اپنی بیوقوفی سے اپنے منصبِ سلطانی کا لحاظ نہیں کرتا تو پھر میں کیوں اس کا جھوٹ اس کے حلق میں نہ ٹوٹاؤں؟

(۳) آئے لکڑی کے بڑھوئے حوض جاہل! تو جھوٹا ہے، اور الحق پادشاہ ہوا جو کفن چور بھی ہے؛

(۴) اسی طرح یہ الحق پادشاہ کو اس کیا کرتا ہے؟

بظاہر یوں معلوم ہوتا ہے کہ مخالفین کے لئے اس قسم کے الفاظ کا استعمال علماء پمپٹسٹ کے نزدیک جائز ہے، یہ دوسری بات ہے کہ وہ یہ کہیں کہ یہ استعمال مقتضاتِ بشریت کی بناء پر ہوا ہے، اب ہم کہتے ہیں کہ انشاء اللہ تعالیٰ ہم کوئی ایک لفظ بھی جان بوجھ کر اس

(بقیہ حاشیہ گذشتہ) سمیت دفع کرنے کی تدابیر پر غور کیا گیا، جان جس کی تعلیمات زیر بحث آئیں تو انہیں باقی رکھا گیا، اور اسی کے نتیجے میں اُسے زندہ نذر آتش کیا گیا، (دیکھئے شارٹ ہسٹری آف دی چرچ، از سی بی ایس سکرکس، ص ۲۳۹-۲۴۰) محمد تقی

انداز کا استعمال نہیں کریں گے، جس انداز کے الفاظ اللہ کے مقتدار نے مسیحی علماء کے حق میں استعمال کئے ہیں، ان اگر کوئی لفظ بلا ارادہ ایسا نقل کیا جو ان کے خیال میں ان کی شان کے مناسب نہیں ہے تب بھی ہم ان سے چشم پوشی اور دعاء کے طالب ہیں،
 مسیح علیہ السلام کا ارشاد ہے کہ:-

”تم اپنے لعنت کرنے والوں کو برکت کی دعاء دو، اپنے ساتھ بغض رکھنے والوں سے بھلائی کرو، جو تمہارے ساتھ بُرائی سے پیش آئیں اور تم کو دشکاریں تم ان سے صلہ رحمی کرو“

جس کی تصریح انجیل متی باب میں موجود ہے

(۶)

عیسائی محدثین کے اقوال یہ دہلی مالک میں ایسے لوگ بڑی کثرت سے موجود ہیں جن کو عیسائے نقل کرنے کی وجہ پر دسٹنٹ ملحد اور بد دین کہتے ہیں، جو نبوت و الہام کے منکر اور مذہب کا مذاق اڑاتے ہیں، مذہب عیسوی کے پیغمبروں کی بے ادبی کرتے ہیں، بالخصوص حضرت مسیح علیہ السلام کی، ان مالک میں اُسی کی تعداد دن بدن بڑھتی جاتی ہے، ان کی کتابیں دنیا کے اطراف میں پھیل چکی ہیں، کچھ تھوڑی مقدار میں ان کے اقوال ہیں اس کتاب میں نقل کئے جاتے ہیں، اس نقل سے کوئی صاحب یہ خیال نہ فرمائیں کہ ہم ان کے اقوال یا افعال کو اچھا سمجھتے ہیں، حاشا وکلا، کیونکہ ہمارے نزدیک جن پیغمبروں کی نبوت ثابت ہو چکی ہے ان کا منکر بالخصوص حضرت مسیح کا منکر ایسا ہی ہے جیسا محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا انکار کرنے والا، بلکہ اس نقل کا منشاء محض علماء پر دسٹنٹ کو یہ بتانا ہے کہ انھوں نے مذہب اسلام پر جو اعتراضات کئے ہیں، وہ ان اعتراضات کی نسبت کچھ بھی حقیقت نہیں رکھتے، جو خود ان کے اہل ملک و جنس لوگوں

نے عیسائی مذہب پر کئے ہیں،

(۷)

ملائے پر ڈسٹنٹ کی اکثر علماء پر ڈسٹنٹ کی عادت مخالفین کے جواب لکھنے کے موقع پر یہ مسلمانوں پر پتیاں طرازیلا رہتی ہے کہ وہ اس کی کتاب میں عناد اور مخالفت کی نگاہ سے جستجو کرتے ہیں، اگر پوری کتاب میں تھوڑے سے بھی کمزور اقوال ان کو مل گئے تو وہ ان کو غنیمت سمجھ کر عوام کو مغالطہ میں ڈالنے کے لئے ان کو نقل کرتے ہیں، پھر دعویٰ کرتے ہیں کہ تمام کتاب اسی نمونہ کی ہے، حالانکہ انھوں نے پوری بھاگ دوڑ کے بعد محدودے چند اقوال کمزور پکے ہیں، پھر مخالفت کے ان اقوال کو لے لیتے ہیں جن میں وہ تاویل کر سکتے ہیں، یا ان کا جواب لیکتے ہیں، اور قوی مضبوط اقوال کو قطعی ہاتھ نہیں لگاتے، بلکہ ان کی طرف اشارہ بھی نہیں کرتے اور نہ تردید کے لئے اس کی کتاب کی تمام عبارت نقل کرتے ہیں، کہ ناظرین پر فریقین کے کلام کی حقیقت واضح ہو سکے، بلکہ کہیں کہیں تو ان کی طرف سے نقل کرنے میں بھی خیانت کا ارتکاب ہوتا ہے، یعنی ناظرین کو مغالطہ میں ڈالنے کے لئے اس کے الفاظ اور اصل غرض میں تحریف اور تغیر و تبدل کر دیتے ہیں، تاکہ دیکھنے والا صرف ان منقول اقوال کو دیکھ کر یہ سمجھے کہ واقعی مخالفت کا تمام کلام اسی نمونہ کا ہو گا جس طرح انھوں نے نقل کیا ہے،

یہ عادت بہت ہی ناپسندیدہ ہے، جو حضرات ان کی اس عادت سے واقف ہیں ان کو یقین ہو جاتا ہے کہ ان معترضین کو مخالفت کی کتاب میں اس کے سوا کچھ نہیں طلب ہے، پھر یہ بات بھی واضح ہے کہ اگر بالفرض نقل درست بھی ہو تو صرف ان اقوال سے پوری کتاب کا کمزور ہونا لازم نہیں آتا، بالخصوص جبکہ کتاب بھی بڑی ہو کیونکہ جب کسی کتاب الہامی نہیں ہو تو عادتاً اس میں بھی باتوں کا کردہنہا بھی لاری ہو، اس لئے کسی انسانی کلام اس حد تک پاک و بیادشت و جلال و شہرت ہو کہ ہر کاٹوال کو اس کی کوئی گتہ نہ ہو اور ہر منہا کو اس کی کوئی گتہ نہ ہو۔

لے یہ عربی مثل کا ترجمہ ہے، اصل الفاظ یہ ہیں "کل صارم ہمدہ وکل جواد کبرہ واول الناس اول الناس" ۱۱ اتقی

مگر لازم ہے، اور سب پہلا انسان سب پہلا بھولنے والا ہے :

ہمارے نزدیک غلطی اور بھولکے پاک ہو صرف کلام ہی اور کتاب ہی کیلئے مخصوص ہے یہ شان کسی اور کتاب کی نہیں سچی، اور اگر کچھ کہ امام جہت
و تہرے وقت اس وجہ سے زمانہ تک ان محققین میں کوئی ایک بھی ایسا نہیں کیا جاسکتا جس کے کلام میں کوئی غلطی اور کمزوری اگلی تصانیف
میں کسی موقع پر نہ ہوتی ہو، اگر کوئی ایسا ہو تو پیش کیجئے، پھر اس کی جواب دہی ہمارے ذمہ ہوگی،
کیا پھر اسی طرح ہمارے لئے بھی جائز ہوگا کہ ہم بھی ان کے امام مدوح یا دوسرے امام
کا لون یا ان کے کسی مشہور محقق کے بعض کمزور اقوال کو نقل کر کے یہ کہیں کہ اس کا باقی کلام بھی
اسی طرح باطل ہے، اور اسی قسم کی بکواس ہے، اور اس کو باریک بینی سے نہیں تھمتی معاشا
کہ ہم یہ بات کہیں، کیونکہ یہ قطعی انصاف کے خلاف ہے، اور اگر عیسائیوں کے نزدیک اتنی بات
کافی ہے تو ہم کو بڑی راحت حاصل ہو جائے گی، کیونکہ ہم ان کے کسی امام یا محقق کے بعض وہ
اقوال جن کے بارے میں خود ان کے مقتداؤں اور اہل مذاہب نے اعتراف کیا ہے کہ یہ کمزور
یا غلط ہیں، نقل کرنے کے بعد کہہ دیں گے کہ ان کا باقی کلام بھی اسی نمونہ کا ہے، اور وہ ایسے سچے
اس لئے کہ مجھ کو عیسائی علماء سے توقع ہے کہ اگر وہ ہماری کتاب کا جواب لکھیں تو تردید
کے لئے میری پوری عبارت کو نقل کریں، اور اس مقدمہ میں جو باتیں ذکر کی گئی ہیں ان کی
پوری پوری رعایت کریں، اس پر اگر یہ لوگ عدیم الفرستی کا بہانہ پیش کریں تو یہ کسی طرح
مقبول نہ ہوگا، کیونکہ مصنف مرشد الطالبین نے اپنی کتاب مطبوعہ ۱۸۴۸ء جلد ۲ فصل ۲۱

۱۵۰ کا لون Calvin فرقہ پروٹسٹنٹ کا مشہور مصلح و مشہور تفسیر ۱۵۶۴ء شروع میں تدبیر
کیتھولک عقائد کا تھا، بعد میں لوتھر کے عقائد و نظریات کو قبول کیا، پھر ان نظریات کی تبلیغ میں بڑی قربانیاں
دی، فرانس میں پیدا ہوا تھا، بعد میں بے شمار سفر کر کے جینیوا میں مقیم ہو گیا، جینیوا اور گرد و نواح میں پروٹسٹنٹ
نظریات کو پھیلانے میں اس کا بڑا ہاتھ تھا، یہاں پر اس کی بہت سی تصانیف ہیں، فرانسیسی زبان میں بائبل کا پہلا
ترجمہ بھی کیا، اگرچہ موجودہ کلیہ اس کے تمام نظریات کو باطل کمال قبول نہیں کرتے مگر یہ اپنا مقدمہ تسلیم کرتا ہے (برائیک، ۱۲۵)

میں تصریح کی ہے کہ:-

تقریباً ایک ہزار گشتی علماء پر وٹسٹنٹ دوامی طور سے انجیل کی اشاعت میں مشغول رہتے ہیں، جن کی اعانت اور مدد کرنے کے لئے ایک سو داغین اور مغلین ہر وقت مستعد ہوتے ہیں۔

پھر یہ سب کے سب اپنے گھروں سے صرف اس مزدوری کام کے لئے نکلے ہوئے ہیں کہ وعظ و نصیحت کریں، اور اپنے مذہب کی لوگوں کو دعوت دیں، ایسی صورت میں اتنی بڑی جماعت کے ہوتے ہوئے عظیم الفرصی کا ذکر کیسے مانا جاسکتا ہے! اپنے بیان کی توضیح کے لئے کچھ حالات امام جماعت جناب نو تھر کے اور کتاب میزان الحق و حل الاشکال و مفتاح الاسرار و مصنف پادری فنڈر صاحب کے ہم ذکر کرنا چاہتے ہیں،

دار و کیتورک اپنی کتاب مطبوعہ ۱۸۴۱ء میں ترجمہ مذکورہ کے حال میں جو ڈچ زبان میں ہے کہتا ہے:-

وونکلیس جو علماء پر وٹسٹنٹ اس بڑے باب کا عالم سے، نو تھر کو خطاب کرنے ہوئے کہتا ہے کہ، اے نو تھر تو خدا کے کلام کو بجاتا ہے، تو بڑا مغرب ہے، اور کتب مقدسہ کو خراب کرنے والا ہے، ہم کو تجھ سے بید شرم آتی ہے، کیونکہ ہم تیری بے شمار تعظیم کرتے تھے، اور اب پتہ چلا کہ تو اس قسم کا ہے، اور نو تھر نے وونکلیس کے ترجمہ کا رد کیا، اور اس کو احمق، گدھا، دجال و عو کہ بڑے القاب سے یاد کیا، پادری گکرمن ترجمہ مذکورہ کے حق میں کہتا ہے کہ "عبد عتیق کی کتابوں کا ترجمہ، بالخصوص کتاب ایوب کا اور انبیاء کی کتابوں کا، عیبوں سے لرزتا ہے اور ہر جہد بدید کا ترجمہ بھی عیب دار ہے، اور اس کا عیب بھی کچھ کم نہیں ہے،

اور بسروایسیا نڈرہ نو تھرے کہتا ہے کہ "تیرا ترجمہ غلط ہے، اور سٹافیلز اور

امیرس نے فقط عہد جدید کے ترجمہ میں ۷۰ سو غلطیاں پائی ہیں جو بد گمان ہیں"

پھر جو اغلاط صرف عہد جدید کے ترجمہ میں پائے جاتے ہیں، اُن کی تعداد ۱۴۰۰ ہے، تو

غالب یہی ہے کہ پورے ترجمہ میں بارہزار اغلاط سے کم ہرگز نہ ہوں گے، پھر جب اتنی اغلاط

پائے جانے کے باوجود ان کے پیشوائے عظیم لٹریچر اور عدم تحقیق کی نسبت نہیں کی جاتی، تو

ایک منصف مزاج کے نزدیک وہ شخص جس کا کلام پانچ سات مقامات پر اور وہ بھی مخالف

کے نزدیک مجروح ہو، تو جہل اور عدم تحقیق کا مجرم کس طرح قرار پاسکتا ہے؟

اب عیسائیوں کے پیشوائے عظیم کا مال سننے کے بعد کچھ حالات میزان الحق وغیرہ کتابوں

کے بھی سنتے جاتیے۔

اس کتاب کے دو نسخے ہیں، ایک قدیم نسخہ جو عرصہ دراز تک واعظ پادریوں کے یہاں

استفسار کی تالیف سے قبل مروج رہا ہے، مگر جب فاضل محترم علامہ آل حسن نے استفسار

تصنیف فرمائی اور نسخہ مذکورہ کے باب نمبر ۱۰ کی تردید لکھی، اور اس کتاب کے دیکھنے کے

بعد پادری فندر کو اپنی کتاب کا حال معلوم ہوا، تو انھوں نے مناسب سمجھا کہ دوبارہ اس کو

کاٹ تراش کر اور کچھ حذف و اضافہ کر کے شائع کیا جائے، چنانچہ پادری صاحب نے ایک

بدیدہ نسخہ کامل اصلاح کے بعد مرتب کر کے اس کو فارسی زبان میں ۱۲۹۶ء میں آگرہ میں طبع

کرایا، پھر ۱۲۹۵ء میں اردو زبان میں طبع کیا، گو یا وہ قدیم نسخہ اس جدید نسخہ کے مقابلہ میں

قانون منسوخ کی حیثیت سے عیسائیوں کے یہاں غیر معتبر قرار دیا گیا، اس لئے ہم اس قدیم

نسخہ سے ایک قول کے علاوہ اور کچھ نقل نہیں کریں گے، اگرچہ اس سلسلہ میں کافی گفتگو کی

گنجائش ہے،

بہر کیف! ہم اس جدید فارسی نسخہ سے نمونہ کے طور پر ۲۴ اقوال نقل کریں گے، اسی طرح حل الاشکال مطبوعہ ششہ ۸۳ء سے ۹ اقوال اور صرف دو قول کتاب مفتاح الاسرار قدیم و جدید سے بطور ترجمہ عربی زبان میں نقل کریں گے، ساتھ ساتھ ہم باب اور فصل اور صفحات کے حوالے بھی دیتے جائیں گے،

”میزان الحق“ کے اقوال

پہلا قول | میزان الحق، صفحہ ۱، باب اول میں یوں لکھا گیا ہے کہ:-

اس نسخہ کے مسئلہ میں قرآن اور مفسرین دعویٰ کرتے ہیں کہ جس طرف زبور کے نزول سے توریت اور انجیل کے نزول سے زبور منسوخ ہو گئی، اور طرف قرآن کے نازل ہونے پر انجیل منسوخ ہو گئی۔

ملاحظہ کیجئے کہ زبور کے نزول سے توریت اور انجیل کے نزول زبور کا منسوخ ہو جانا، اس کی نسبت قرآن کی طرف کرنا سرسری بہتان اور افتراء ہے، قرآن کریم میں اس کا کہیں کوئی ذکر نہیں ہو بلکہ مسلمانوں کی کمی مبر مستند کتاب میں بھی اس کا ذکر نہیں ہوتا، زبور توریت کی ناسخ ہو رہا نہیں سمجھتا ہے، بلکہ اس کے برعکس داؤد علیہ السلام پورے زبور پر غریمیت موسوی کے منج تھے اور زبور تو عہد نیا چند دعاؤں کا مجموعہ ہی، جس کے ناسخ و منسوخ ہونے کا سوال ہی نہیں ہو سکتا، ممکن ہو کہ پادری موصوف نے کسی جاہل عامی سے منکر قیاس کیا ہو گا کہ یہ بات قرآن اور تفسیروں میں ہوگی، اس لئے اس کو قرآن اور مفسرین کی جانب منسوب کر دیا، یہ شان ہے اُن متفق صاحب کے دعاوی کی، ایسے طعن و اعتراض کے سلسلہ میں جو مسائیل کا اولین اور بہت بڑا اعتراض ہے۔

دوسرا قول | فصل مذکور صفحہ ۲۴ پر لکھا ہے کہ:-

مسلمانوں کے اس دعوے کی کوئی اصل نہیں ہے کہ زبور توریت کی ناسخ ہے اور
انجیل دونوں کی ۱۰

یہ بھی پہلے کی طرح غلط ہے، کیونکہ آپ کو معلوم ہو چکا ہے کہ زبور نہ تو توریت کی ناسخ ہے
نہ انجیل سے منسوخ ہے، میں نے جب اس مشہور مناظرہ میں جو میرے اور پادری مذکور کے درمیان
مجمع عام میں ہوا تھا، ان دونوں قولوں کی نقل کی تصحیح کا مطالبہ کیا تو پادری صاحب کے لئے
کوئی پناہ کی جگہ اس کے سوا نہیں مل سکی کہ اپنی غلطی کا اقرار کرنے پر مجبور ہوئے جس کی تصریح
ان مناظرہ کے رسالوں میں موجود ہے جو آگرہ اور دہلی میں فارسی اور اردو میں کئی بار طبع
ہو چکے ہیں، جو صاحب چاہیں دیکھ سکتے ہیں،

تیسرا قول | فصل مذکور صفحہ ۲۵ میں ہوں ہے کہ ۱۰

قانون نسخ سے یہ تصور لازم آتا ہے کہ خدا نے تعالیٰ نے جان بوجھ کر محض اپنی
مصلحتوں اور ارادہ کے پیش نظر یہ چاہا کہ ایک ایسی ناقص چیز جو مطلوب تک
پہنچانے والی نہیں ہے عطا کرے اور پھر اس کی توضیح کرے، مگر اس قسم کے
ناقص اور باطل تصورات اللہ تعالیٰ کی مقدس ذات کی نسبت جو قدیم اللہ
کامل الصفات ہو کوئی شخص بھی نہیں کر سکتا ۱۰

یہ اعتراض مسلمانوں پر ان کے اصطلاحی نسخ کے پیش نظر کسی طرح بھی نہیں پڑ سکتا،
چنانچہ باب میں آپ کو معلوم ہو جائے گا، ہاں عیسائیوں کے مقدس جناب پولس پر یہ اعتراض

۱۰ پولس دلام کے پیش کے ساتھ Paul نصاریٰ کا ایک مقدس پیشوا ہے، جس کے ۱۴ خطوط پہل
کے موجودہ مجموعہ دھرم نامہ جدید میں موجود ہیں، بزرگ نصاریٰ نصرانی مذہب کی تبلیغ میں اس کا بڑا اہم کردار ہے،
شروع میں عیسائیوں کے عقیدہ کے مطابق اس کا نام ساؤل تھا اور یہ یہودی تھا، اس نے یروشلم میں عیسائیوں
پر بڑے ظلم و ستم ڈھائے، بعد میں دمشق گیا، تو ایک غیر معمولی واقعہ سے مرعوب ہو کر عیسائی ہو گیا (باقی صفحہ ۲۵)

ضرور دارد ہوگا، کیونکہ یہ ہنگ اسی ناقص باطل تصور میں مستل نظر آتے ہیں، جو پادری فتنہ کے نزدیک ناممکن ہے، ہم اس کی عبادت عربی ترجمہ مطبوعہ سنہ ۱۸۹۱ء سے نقل کرتے ہیں، عبرانیوں کے نام خط کے باب آیت ۱۸ میں یوں فرماتے ہیں کہ ۱۔

غرض پہلا حکم کمزور اور بے فائدہ ہونے کے سبب منسوخ ہو گیا کیونکہ شریعت نے کسی چیز کو کامل نہیں کیا، ۲

نیز اسی خط کے باب ۸ آیت ۲ میں یوں ہے کہ ۱۔

حکیمونکہ اگر پہلا عہد بے نقص ہوتا تو دوسرے کے لئے موقع نہ ڈھونڈا جاتا ۳
اور تیسری آیت میں ہے ۱۔

جب اس نے نیا عہد کیا تو پہلے کو پرانا ٹھہرایا، اور جو چیز پرانی اور مدت کی ہو جاتی ہے وہ بیٹنے کے قریب ہوتی ہے ۴

اور اسی خط کے باب ۱۰ آیت ۹ میں ہے کہ ۱۔

غرض وہ پہلے کو موقوف کرتا ہے تاکہ دوسرے کو قائم کرے ۵

دیکھئے! عیسائیوں کے مقدس نے توریت پر یہ اطلاق کیا کہ وہ باطل اور منسوخ ہو گئی

اور وہ بیکار محض اور کمزور تھی، اور کسی چیز کو مکمل نہ کر سکتی تھی، عیب دار تھی، اور اس کو مکمل اور باطل ہونے کے لائق ٹھہرا کیا،

بلکہ اس پادری کے قول کے موافق تو یہ لازم آتا ہے کہ نعوذ باللہ خود باری تعالیٰ بھی بے

بقیہ حاشیہ صفحہ ۲۹، اور عیسائیوں کا زبردست مبلغ بنا، (یہ واقعات کتاب اعمال پٹ و بٹ میں دیکھے جاسکتے

ہیں، شالی جزیرہ عرب اور ایشیائے کوچک Asia Minor کے مختلف شہر مقدونیہ وغیرہ اس کی

تبلیغ کا اہم مرکز ہے جس سے بیت المقدس میں دو مرتبہ قید کیا گیا، پھر روایں لیا کر شہر میں قتل کر دیا گیا تفصیل

کے دیکھئے مقدمہ باب ۲ مرقومہ آخر ۲۲۵

پہلے اس باطل ناقص تصور میں مستسا ہوا، کیونکہ اس نے حزقیلؑ کی زبانی یہ فرمایا کہ :

”سو میں نے ان کو بُرے آئین اور ایسے احکام دیئے جن سے وہ زندہ نہ رہیں“ (حزقی ایل ص ۲۵)
 ہم کو اس محقق کے انصاف پر بڑا ہی تعجب ہوتا ہے کہ وہ مسلمانوں پر وہ الزام قائم کرتا ہو
 جو خود اس کے مذہب پر عائد ہوتا ہے، نہ کہ مسلمانوں کے مذہب پر،

چوتھا قول، فصل مذکور صفحہ ۲۶ میں یوں کہا گیا ہے کہ :-

”ان آیات کا مقتضایہ ہے کہ انجیل اور عہدِ حق کی کتابوں کے احکام رہتی دنیا
 تک قائم اور باقی رہیں“

حالانکہ یہ چیز اس لئے قطعی غلط ہے کہ اگر آیت کا مقتضی یہ ہوتا... کہ دونوں کے احکام
 باقی رہیں گے، تو لازم آتا ہے کہ تمام پادری واجب القتل ہوں، اس لئے کہ یہ لوگ شنبہ کے
 دن کی تعظیم نہیں کرتے، اور نوریت کے حکم کے مطابق اس کی تعظیم کو توڑنے والا واجب قتل
 ہے، اس کے علاوہ پادری صاحب نے اسی فصل میں ص ۱۸ پر اصرار کیا، کہ :-

”نوریت کے ظاہری احکام مسیحؑ کے ظہور پر پورے ہو چکے، اور اس معنی کے اعتبار
 سے منسوخ ہو گئے کہ ان کی پابندی اب ضروری نہیں رہی“

یعنی یہ احکام ظاہری پادری صاحب کے اقرار کے مطابق قیامت تک باقی رہنے والے
 نہیں ہیں، اب بتایا جائے کہ اس معنی کے لحاظ سے ان احکام کی تکمیل و نفع میں اور ہمارے

شوہرِ قبیل بن یوزبی آپ کہاں انبیاءِ عظیمہؑ اسلام میں سے ہیں، آپ کا نام تاجیک کی ۱۰ کتابوں میں ”حزقیل“
 عربی کی بائبل میں حزقیال اور اردو ترجمہ میں حزقی ایل مذکور ہے، آپ لادمی (Levi) بن یعقوب علیہ السلام
 کی اولاد میں سے ہیں، جب تشددِ ق م میں جو کہ نصر (Nabuchodonosor) نے یروشلم
 پر حملہ کیا تو آپ نے اہل شہر کے ساتھ اس کا ڈٹ کر مقابلہ کیا، بعدِ قدیم کے موجودہ مجموعہ میں ایک کتبہ اب
 ”کتاب حزقی ایل“ کے نام سے آپ کی طرف منسوب ہے،

کے فتوے کے ذریعہ (جو اس کے رسالہ ابن رومہ کے باب ۴ آیت ۱۴ میں اور بطس کے نام خط کے باب آیت ۱۵ میں درج ہے) منسوخ کر ڈالا، غرض حواریوں نے توریت کے احکام کو منسوخ کیا، اور مقدس پطرس نے حواریوں کے احکام کو لہذا ہمارے بیان سے یہ بات ثابت ہو گئی کہ نسخ جس طرح توریت کے احکام میں واقع ہوا، اسی طرح انجیل کے احکام میں بھی واقع ہوا ہے، اور دونوں کے احکام منسوخ قیامت تک باقی رہنے والے نہیں ہو سکے، ان چیزوں کی تفصیل انشاء اللہ تعالیٰ آپ کو باب میں معلوم ہو جائے گی،

وہ آیتیں جن سے پادری مذکور نے استدلال کیا ہے چار میں، جن کو فصل مذکور ص ۲۶۲ میں نقل کیا ہے۔

۱۔ انجیل لوقا، باب ۲۱ آیت ۳۳ میں ہے کہ،

”آسمان اور زمین ٹل جائیں گے، لیکن میری باتیں ہرگز نہ ٹلیں گی۔“

۲۔ انجیل متی باب ۵ آیت ۱۸ میں یوں ہے کہ،

”ہاں بے شک میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ جب تک آسمان اور زمین ٹل نہ جائیں ایک نقطہ یا ایک ٹوٹہ توریت سے ہرگز نہ ٹلے گا جب تک سب کچھ پورا نہ ہو جائے۔“

لے ”مجھے معلوم ہے بلکہ خداوند یسوع میں مجھے یقین ہے کہ کوئی چیز بذاتہ حرام نہیں، لیکن جو اس کو حرام سمجھتا ہے اس کے لئے حرام ہے۔“ (رد میوں کے نام ۱۴-۱۳)، اور ”پاک لوگوں کے لئے سب چیزیں پاک ہیں، مگر گناہ آلود لوگوں اور بے ایمان لوگوں کے لئے کچھ بھی پاک نہیں۔“ (بطس کے نام، ۱-۱۵) ان فتوؤں سے پہلی تین چیزیں منسوخ ہوتی ہیں، کیونکہ یہاں کھانے پینے کی اشیاء کا ذکر ہے نہائی حرمت اس سے منسوخ نہیں ہوتی، اس لئے مصنف نے فرمایا کہ تمہارا استثنائی احکام میں سے پہلے تین احکام کو الٹو *۔

۳۔ پطرس کے پہلے خط باب آیت ۲۴ میں اس طرح ہے کہ :

”کیونکہ تم فانی تخم سے نہیں، بلکہ غیر فانی خدا کے کلام کے وسیلہ سے جو زندہ اور قائم ہے، نئے سرے سے پیدا ہوئے ہو۔“

۴۔ کتاب اشعیا کے باب ۴۰ آیت ۸ میں ہے کہ :

”گھاس ٹر جاتی ہے، پھول کھلتا ہے، پر ہلے خدا کا کلام ابد تک قائم ہے۔“

جسائیل کا دوسری اور چوتھی آیت سے اس امر پر استدلال کرنا کہ توریت کا کوئی حکم منسوخ نہیں ہو سکتا۔ ہرگز درست نہیں، کیونکہ اس کے جملہ عملی احکام شریعت عیسوی میں منسوخ ہو چکے ہیں، اسی طرح پہلی اور تیسری آیت سے اس امر پر استدلال کرنا بھی غلط ہے کہ انجیل کا کوئی حکم بھی منسوخ نہیں ہے، کیونکہ انجیل کے احکام میں بھی نسخ ثابت ہے، ناظرین کو اس کا کچھ علم ہو بھی چکا ہے، اور مزید تفصیل کے ساتھ انشاء اللہ باب ۱۱ میں ہو جائے گا، صحیح بات یہ ہے کہ پہلی آیت میں جو ”میری باتیں“ کہا گیا ہے اس میں اصنافِ عہد کی ہے، جس سے مراد وہ پیشینگوئیاں ہیں جو پیش آنے والے واقعات کی نسبت انہوں نے کی ہیں، چنانچہ مفسر ڈی آکلی اوہر ڈوینٹ نے پادری پیرس اور ڈین اسٹون

سے پطرس دپا اور مارکونم ہیں (Peter) حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے دروہوں میں متاثریت رکھتے ہیں ان کا اصلی نام سمعان تھا، پھلیوں کے شکار پر گزارہ کرتے تھے، حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر ایمان لاتے تو آپ نے ان کی پہلی سرگرمیوں کو دیکھ کر ان کا نام پطرس رکھا، جس کے معنی چٹان کے ہیں، شروع میں یہ انطاکیہ میں رہے پھر انھیں روم لایا گیا، اور وہیں پھانسی دی گئی، عہد نامہ جدید کے موجودہ مجموعہ میں ان کے دو خط شامل ہیں دہرانشس تقریباً سن ۴۰ م، وفات سن ۶۰ء

۵۔ یعنی اس سے مراد اپنی ہر ایک بات نہیں، بلکہ چند مخصوص باتیں مراد ہیں، ۱۲

کی اختیار کردہ تفسیر کے مطابق یہی مطلب لیتے ہیں، چنانچہ اس باب میں عنقریب آپ کو معلوم ہو جائے گا، غرض یہ اضافت کسی طرح بھی استغراق کے لئے نہیں ہے، کہ یہ مراد لیا جاسکے کہ میری ہر بات قیامت تک باقی رہے گی خواہ وہ حکم ہو یا اور کچھ، اسی طرح میرا کوئی حکم منسوخ نہ ہو سکے گا، ورنہ احکام منسوخ کی نسبت اُن کی انجیل کا بھڑا ہونا لازم آئے گا،

اس کے علاوہ یہ چیز بھی قابل غور ہے کہ دوسری آیت میں نہ مٹنا کمال کی قید کے ساتھ مفید ہے، اور پادری مذکور کے خیال کے مطابق توریت کے احکام کی تکمیل شریعت عیسوی میں ہو چکی، اس کے بعد ان کے مٹ جانے کے لئے کوئی مانع نہیں رہا،

نیز تیسری آیت میں الی الابد، ابد تک کا لفظ معروف اور الحاقی ہے، جس کا پتہ کسی قسم از صیح نسخہ میں نہیں ہے، اسی لئے اس کی دونوں جانب قوسین اور طرح لکھے ہوئے ہیں (الی لابد) نسخہ عربی مطبوعہ سنہ ۱۸۹۰ء بیروت اور اس کے طبع کرنے والوں اور تصحیح کرنیوالوں نے دیباچہ میں جو نوٹ دیا ہے اس میں کہا ہے کہ یہ دونوں ہلالی نشان اس کی دلیل ہیں کہ جو الفاظ اُن کے درمیان ہیں اُن کا وجود قدیم اور صیح نسخوں میں نہیں ہے،

پطرس جو اسی کے الفاظ خدا کے کلام کے وسیلے سے جو زندہ اور قائم ہے، اشعیاء کے الفاظ کی طرح ہیں، انھوں نے کہا ہے کہ ”پھر ہمارے خدا کا کلام ابد تک قائم ہے“ لہذا جس طرح اشعیاء کا کلام توریت کے احکام کے منسوخ نہ ہونے کا فائدہ نہیں دیتا، اسی طرح پطرس کا قول انجیل کے منسوخ نہ ہونے کے لئے مفید نہیں ہے، اور جو بھی تاویل اشعیاء کے قول میں چل سکتی ہے وہی بعینہ پطرس کے قول میں بھی ممکن ہے،

غرض یہ چاروں آیتیں مسلمانوں کے مقابلہ میں اُن کے نسخ اصطلاحی کے ابطال کے لئے بطور استدلال پیش نہیں کی جاسکتیں، اسی لئے پادری صاحب نے اس مناظرہ کے

دوران جو میرے اور ان کے درمیان ہوا تھا، ان آیات سے استدلال کرنے میں بہت پہلی پہلی باتیں
کی ہیں جن کا علم ان لوگوں کو خوب ہو جنہوں نے اس مناسبت کی مطبوعہ روئیداد ملاحظہ کی ہوگی،
جو دہلی اور آگرہ میں بار بار طبع ہو چکی ہے،

پانچواں قول پادری جسٹس ٹرمسٹون نے شیعہ اثنا عشریہ کا مسئلہ قرآن مجید کے بارے میں بین
کرتے ہوئے فانی کا قول اس کی کتاب دبستان سے میزان الحق کے باب فصل ۳ صفحہ ۲۹
میں نقل کیا ہے، مگر اس کے الفاظ کو کاٹ تراش کر بدل ڈالا، کیونکہ اس کی عبارت یوں تھی کہ
”ان میں سے کچھ لوگ کہتے ہیں کہ عثمانؓ نے قرآن کو جلا دیا تھا، مگر پادری مذکور نے یوں نقل کیا کہ
”وہ کہتے ہیں“ یعنی ”ان میں سے کچھ لوگ“ اڑا دیا، اور لفظ تمی بڑھایا، تاکہ اس قول کی نسبت تمام
شیعوں کی طرف ہو جائے،

اسی طرح پادری مذکور نے استفسار کی اپنی کتاب حل الاشکال کے ص ۱۰۳ پر اس طرح
نقل کی ہے کہ :-

صوفی، نحوی اور معانی دبیان اور جملہ فنون کے قواعد و اصول اسلامی عہد سے
پہلے کسی یہودی یا مسیحی کے یہاں نظر نہ آئیں گے،

حالانکہ استفسار کی عبارت میں ”جملہ فنون“ موجود نہیں ہے، بلکہ اس کے عوض میں
”مفردات لغت“ پایا جاتا ہے، اور مصنف استفسار کا مطلب یہ تھا کہ جن فنون کا تعلق تورات
و انجیل کی اصل زبان سے ہے وہ اسلامی عہد سے قبل کسی یہودی یا نصرانی کے پاس نہ تھے
پادری صاحب نے لفظ مفردات لغت کو جملہ فنون سے بدل کر پھر اس پر اعتراض کر دیا،

فرقہ کی متعلقہ دالے کہتے ہیں کہ اس قسم کی باتوں میں تحریف اور تغیر کر دینا فرقہ پرست

لے فارسی زبان کا لفظ ”مترادف“ جو ہماری مادہ پر دالت کرتا ہے، تنق

والوں کی طبیعت ثانیہ بن گئی ہے، چنانچہ وارڈ کیتھولک اپنی کتاب میں کہتا ہے کہ:-

”فسقہ پرڈٹسٹ کی ایک رپورٹ پادشہ جیمس اول کے حضور میں پیش ہوئی کہ جو زبوریں ہماری کتاب ”صلوٰۃ“ میں داخل ہیں وہ اندازاً دو سو مقامات میں کمی بیشی کے اور تغیر و تبدل کے لحاظ سے عبرانی کی مخالف ہیں۔“

تھامس ایگلز کیتھولک اپنی کتاب مرآۃ الصدق میں جو اردو زبان میں ۱۸۵۱ء میں طبع ہوئی ہے، صفحہ ۱۷۹ء، ۱۸۰ء پر یوں کہتا ہے کہ:-

”اگر تم فقط چودھویں زبور کو دیکھو جو کتاب الصلوات میں موجود ہے اور جس پر علماء پرڈٹسٹ کی رضا مندی طاعت اور قسم کے ساتھ ظاہر ہوتی ہے، پھر اس زبور کا مطالعہ کر دو جو علماء پرڈٹسٹ کی کتاب مقدس میں ہے تو تم کو معلوم ہوگا کہ کتاب الصلوٰۃ میں چار آیتیں کتاب مقدس کی نسبت کم ہیں، اب یہ آیتیں اگر کلام اللہ کی ہیں تو ان کو چھوڑنے کا کیا سبب؟ اور اگر خدا کے کلام کی نہیں ہیں تو کتاب الصلوٰۃ میں ان کا سچا نہ ہونا کیوں نہیں ظاہر کیا گیا، صاف ہی بات تو یہ ہو کہ پرڈٹسٹ والوں نے خدا کے کلام میں تحریف کی، اور یہ پیشینگوئی جو آئندہ واقعات کی نسبت تھی، اس میں یا کمی ہوئی یا بیشی۔“

ظاہر ہے کہ فانی کی عبارت میں سے صرف لفظ ”ان میں سے کچھ لوگ“ اڑا دینا بہت خفیف اور معمولی بات ہو، بہ نسبت اس کے کہ ایک زبور سے کئی چار آیات کا صفایا کر دیا جائے اسی طرح لفظ مفردات لغت کو بدل ڈالنا کتاب زبور کے دو سو مقامات میں تحریف کرنے کے مقابلہ میں نہایت آسان اور محفیت ہے،

چھٹا قول | میزان الحق کے باب فصل ۳ صفحہ ۵۴ میں یوں کہا گیا ہے کہ:-

ہمارا عقیدہ نبی کی نسبت یہ ہے کہ پیغمبر اور حواریوں سے اگرچہ تمام کاموں میں بھول
 ٹھک اور سہو و نسیان واقع ہو سکتا ہے، مگر تبلیغ و تحریر کے دائرے میں معصوم ہیں
 لیکن یہ بھی غلط ہے، چنانچہ باب ازل کی فصل سوم میں ناظرین کو معلوم ہو جائے گا، کتاب
 سلاطین اول باب ۱۳ میں اس نبی کا واقعہ بیان کیا گیا ہے جو خدا کا حکم لے کر یہود اسے پوربعام
 کے پاس آیا تھا، پھر جب یہ معلوم ہوا کہ پوربعام کی قسربان گاہ کو داؤد علیہ السلام کی اولاد میں
 سے سلطان یوسیاہ گرا دیگا، تو یہود او اہلں پہونچا، اس میں یوں بیان کیا گیا ہے کہ:-
 اور بیت ایل میں ایک بڑھائی رہتا تھا، اس کے بیٹوں میں سے ایک نے آکر
 وہ سب کام جو اس مرد خدا نے اس روز بیت ایل میں کئے اُسے بتائے، اور جو
 باتیں اس بادشاہ سے کہی تھیں ان کو بھی اپنے باپ سے بیان کیا، اور اُن کے پاس
 نے اُن سے کہا وہ کس راہ سے گیا؟ اُس کے بیٹوں نے دیکھ لیا تھا کہ وہ مرد خدا
 جو یہود راہ سے آیا تھا، کس راہ سے گیا ہے، سو اُس نے اپنے بیٹوں سے کہا میرے
 لئے گدے پرزین کس دو، پس انھوں نے اس کے لئے گدے پرزین کس دیا
 اور وہ اس پر سوار ہوا، اور اُس مرد خدا کے پیچھے چلا، اور اسے بلوط کے ایک تخت

سلا یہود راہ یا یہودیہ Tudah، بھومت اور بحر متوسط کے درمیان ایک ملک کا نام ہے، جس میں رحمت
 بن سلیمان علیہ السلام نے تقریباً سن ۹۰۰ ق م میں اپنی مملکت قائم کی تھی جس کا پایہ تخت یروشلم تھا ۱۲
 سلا یربعام بن نباط Jeroborn، شروع میں حضرت سلیمان علیہ السلام کا خادم تھا، بعد میں اُن کے بغاوت
 کی، اور اُن کے انتقال کے بعد جب اُن کا بیٹا رجعام تخت پر بیٹھا تو اس نے اکثر بنی اسرائیل کو اپنے ساتھ ملا کر
 الگ سلطنت قائم کر لی، اور اس میں ایک قربان گاہ بنائی، رجعام اور یربعام میں ہمیشہ جنگیں رہیں، اس نے
 بائیس سال بنی اسرائیل پر حکومت کی، اس کے تفصیل حالات کتاب سلاطین باب ۱۱، باب ۱۲ اور کتاب
 تواریخ باب ۱۲ و ۱۳ میں دیکھے جاسکتے ہیں ۱۳

کے نیچے بیٹھے پایا، تب اس نے اس سے کہا کیا تو وہی مرد خدا ہے جو یہوداہ سے
 آیا تھا؟ اُس نے کہا ہاں، تب اُس نے اُس سے کہا میرے ساتھ گھر چل، اور
 روٹی کھا، اس نے کہا میں تیرے ساتھ لوٹ نہیں سکتا اور نہ تیرے گھر جا سکتا
 ہوں اور میں
 تیرے ساتھ اس جگہ نہ روٹی کھاؤں نہ پانی پیوں، کیونکہ خداوند کا مجھ کو یوں حکم
 ہوا ہے کہ نہ وہاں نہ روٹی کھانا، نہ پانی پینا، اور نہ اس راستے سے ہو کر ٹوٹنا،
 جس سے توجاتے، تب اس نے اس سے کہا کہ میں بھی تیری طرح نبی ہوں اور
 خداوند کے حکم سے ایک فرشتہ نے مجھ سے یہ کہا کہ اسے اپنے ساتھ اپنے گھر میں
 ٹوٹا کر لے آ، تاکہ وہ روٹی کھائے اور پانی پئے، لیکن اس نے اس سے جھوٹ کہا
 سو وہ اس کے ساتھ ٹوٹ گیا، اور اس کے گھر میں روٹی کھائی، اور پانی پیا،
 اور جب وہ دسترخوان پر بیٹھے تھے تو خداوند کا کلام اس نبی پر جو اُسے ٹوٹا لایا تھا
 نازل ہوا، اور اس نے اس مرد خدا سے جو یہوداہ سے آیا تھا، چلا کر کہا، خداوند یوں
 فرماتا ہے، اس لئے کہ تو نے خداوند کے کلام سے نافرمانی کی، اور اس حکم کو نہیں
 مانا جو خداوند تیرے خدا نے تجھے دیا تھا، بلکہ تو ٹوٹ آیا اور تو نے اسی جگہ جس کی
 بابت خداوند نے تجھے فرمایا تھا کہ نہ روٹی کھانا نہ پانی پینا، روٹی بھی کھائی
 اور پانی بھی پیا، سو تیری لاش تیرے باپ دادا کی قبر تک نہیں پہنچے گی، اور جب
 وہ روٹی کھا چکا اور پانی پی چکا تو اس نے اُس کے لئے یعنی اُس نبی کے لئے
 جسے وہ ٹوٹا لایا تھا گہرے پرزین کس دیا، اور جب وہ مردانہ ہوا تو راہ میں اسے
 ایک شیر ملا جس نے اُسے مار ڈالا، سو اس کی لاش راہ میں پڑی رہی، اور گدھا

اس کے پاس کھڑا رہا، اور شیر بھی اس لاش کے پاس کھڑا رہا، اور لوگ ادھر سے گزرتے، اور دیکھا کہ لاش راہ میں پڑی ہے، اور شیر لاش کے پاس کھڑا ہے، سو انہوں نے اس شہر میں جہاں وہ بڑھا سی رہتا تھا، یہ بتایا، اور جب اس نبی نے جو اسے راہ سے ٹوٹا لایا تھا، یہ سنا تو کہا، یہ وہی مرد خدا ہے جس نے خداوند کے کلام کی ناسرمانی کی، اسی لئے خداوند نے اس کو شیر کے حوالہ کر دیا، اور اس نے خداوند کے اس سخن کے مطابق جو اس نے اس سے کہا تھا اُسے پھاڑ ڈالا اور مار ڈالا، پھر اس نے اپنے بیٹوں سے کہا کہ میرے لئے گدے پر زین کس دو، سو انہوں نے زین کس دیا، تب وہ گیا اور اس نے اس کی لاش راہ میں پڑی ہوئی اور گدے اور شیر کو لاش کے پاس کھڑے پایا، کیونکہ شیر نے نہ لاش کو کھایا اور نہ گدے کو پھاڑا تھا، سو اس نبی نے اس مرد خدا کی لاش اٹھا کر اُسے گدے پر رکھا، اور لے آیا اور وہ بڑھا سی اس پر ماتم کرنے اور اسے دفن کرنے کو اپنے شہر میں... آیا: (سلاطین اول - ۱۳ - (۲۹۱۲)

اس عبارت میں بوڑھے پیغمبر کے لئے پانچ مقامات پر نبی کا لفظ استعمال کیا گیا ہے، نیز آیت نمبر ۱۱ میں ان کی جانب سے بھی پیغمبر کی کا دعویٰ نقل کیا گیا ہے، اور آیت ۲۰ میں اس کی بھی رسالت کی تصدیق بھی ثابت ہو چکی ہے، اب غور کیجئے اس بوڑھے پیغمبر کی حرکت پر جو صادق النبوت ہے، کہ خدا پر بہتان لگایا، اور تبلیغ کے سلسلہ میں جھوٹ بھی بولا، اور اللہ کے مسکین بندے کو سخت فریب دیا، اور اس کو خداوند کے قہر و غضب میں مبتلا کر دیا، اس واقعہ سے ثابت ہوا کہ انبیاء علیہم السلام تبلیغ کے دائرہ میں بھی معصوم نہیں ہیں،

مکن ہے کہ کوئی صاحب پھر نکتہ پیدا کریں کہ انبیاء کی خدا پر بہتان طرازی اور تبلیغ میں غیبتی

قصداً ہوتی ہے نہ کہ یہودنسیان کے طور پر اور پادری صاحب کا کہنا یہودنسیان والی صورت کے متعلق ہے۔

جو ابا گذارش ہے کہ پادری مذکور کی عبارت کی توجیہ کا جہاں تک تعلق ہے اس میں شک نہیں، یہ توجیہ ان کی عبارت کے مناسب ہو، مگر اس میں یہودنسیان سے زیادہ ایک شدید خرابی لازم آئے گی، پھر اس کے علاوہ یہ واقعہ کے بھی تو خلاف ہے، چنانچہ عنقریب آپ کو معلوم ہو جائے گا، اس کے بعد پادری صاحب فرماتے ہیں کہ:-

”اگر کسی شخص کو ان کی تحریروں میں کسی مقام پر کوئی اختلاف یا عقلی ہستمالہ نظر

آئے تو یہ اس کی عقل اور سمجھ کے ناقص ہونے کی دلیل ہے“

ہم کہتے ہیں کہ یہ نہ صرف غلط، بلکہ دھوکہ بازی اور فریب کاری اور علماء یہودی کی تصریحات کے خلاف ہے۔ اور نہ صرف علماء یہود کے بلکہ فرقہ پر دشتنت کے مشہور مفسر آدم کلارک کی تصریح کے بھی مخالف ہے، اسی طرح اس فرقہ کے دوسرے محقق لوگوں کی تصریحات کے خلاف ہے، چنانچہ باب اول کی فصل ۳ و ۴ اور باب دوم، مقصد کے شاہد نمبر ۱۶ میں عنقریب آپ کو معلوم ہو جائے گا،

اگر پادری صاحب کو اپنے دعوے کی صداقت پر اصرار ہے تو اس کے لئے ضروری ہو کہ وہ ان تمام اختلافات اور غلطیوں کی معقول توجیہ فرمائیں، جن کو ہم نے فصل ۳ میں نقل کیا ہے، تاکہ صحیح کیفیت منکشف ہو جائے، مگر یہ ضروری ہے کہ تمام غلطیاں اختلاف کی توجیہ کرنا ہوگی، صرف بعض کی توجیہ کافی نہ ہوگی، اور یہ بھی ضروری ہوگا کہ اس کا جواب میسر کرنا ہوگی، عبارت اور تقریم کے نقل کرنے کے بعد ذکر کیا جاتے، تاکہ ناظرین فریقین کی باتوں کو پیش نظر رکھیں، اور اگر بعض چیزوں کی جن کی تائید ممکن ہو توجیہ کی گئی، خواہ وہ کتنی ہی بعید ہو اور

میری عبارت کو چھوڑ دیا گیا تو پھر اُن کا دعویٰ قابلِ سماعت نہ ہوگا۔

ساتواں قول | میزان الحق کے باب ۲ کے مقدمہ میں منہ پر یوں ہے کہ:-

خدا نے یہودیوں کو اولیاء سے کئے ہوئے وعدہ کے مطابق ستر سال گزرنے پر

رہائی دیدی اور ان کو ان کے وطن پہنچادیا۔

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ اُن کے قیام کی مدت بابل میں ۶۲ سال ہے، نہ کہ ستر سال،

چنانچہ باب فصل ۳ میں آپ کو معلوم ہو جائے گا،

آٹھواں قول | باب فصل ۳ صفحہ ۱۰۵ میں فرماتے ہیں کہ:-

اور ستر اسبوع جس سے مراد ۴۹۰ سال کی مدت ہے، ظہور مسیح پر پورے ہوئے

جس طرح دانیال پنہیر نے خبر دی تھی کہ بنی اسرائیل کی بابل سے واپسی اور نجات کی

آمد کے درمیان مذکورہ مدت ہوگی۔

یہ بھی غلط ہے، چنانچہ باب فصل ۳ میں آپ کو معلوم ہوا جاتا ہے، نیز یہ قول اپنی ہیئت

اور واقعیت کے لحاظ سے صحیح نہیں ہو سکتا، اگرچہ ہم یہ بات مان لیں کہ یہودیوں نے بابل میں

ستر سال قیام کیا تھا، پھر ان کو آزاد کر دیا گیا تھا، کیونکہ صفحہ ۱۰ پر تصریح کی گئی ہے:-

نہ بابل (Babylon) دنیا کے قدیم ترین شہروں میں سے ہے، جو تباہ ہو چکے ہیں، یہ دریائے فرات کے کنارے

بغداد سے ۱۰۰ کیلو میٹر جنوب مشرق میں واقع تھا، یہاں سومریوں اور سسینوں نے شہر قائم کیا، یہاں ایک نسل آپ کی تھی،

جس کا جھنڈا بادشاہ مشہور تاربینی انسان حورابی (انسانوں میں سب سے پہلا انسان واضح قانون دہیروں صدی

قبل مسیح میں گندا ہے، سلطنت بینوا کے خاتمے کے بعد شہر ترقی میں بنو کہ نصر

نے اُسے پایہ تخت بنا کر دنیا کے اہم ترین شہروں میں داخل کر دیا، پھر سکندر مقدونی نے

اسے مشرق کا مرکزی شہر بنایا، اس زمانہ میں اس شہر کی تہذیب دنیا کی سب سے ترقی یافتہ تہذیب تھی، پھر

سلوقیوں کے زمانہ (تیسری صدی قبل مسیح) میں اسے انحطاط ہوا، ۱۱

یہودیوں کا قیدی بنایا جانادلاوت مسیح سے ۱۰۰ سال پیشتر ہوا ہے :

اگر ہم اس میں سے ستر سال کم بھی کر دیں تب بھی ۵۳۰ باقی رہتے ہیں، تو یہاں سے ظہور مسیح تک کی مدت اس قدر ہوگی نہ کہ ۴۹۰ سال،

نواں قول | باب فصل ۳ صفحہ ۱۰۰ میں ارشاد ہے کہ :-

خدا نے داؤد پیغمبر کو خبر دی تھی کہ یہ مخلص تیری نسل سے پیدا ہوگا، اور اس کی

سلطنت ہمیشہ باقی رہے گی :

چنانچہ اس کی تصریح سفر صومیل ثانی فصل ۲، آیت ۱۲ میں موجود ہے، اور ان دونوں

آیتوں سے استدلال کرنا غلط ہے، چنانچہ باب فصل ۳ میں آپ کو تفصیل سے معلوم ہوگا،

دسواں قول | باب فصل ۳، صفحہ ۱۰۱ میں یوں کہا گیا ہے کہ :-

اس مخلص کی پیدائش کا مقام کتاب مجلہ پیغمبر کے باب ۵ آیت ۲ میں یوں بتایا گیا ہے

کہ اے میت لحم، افراتاہ، اگرچہ تو یہوداہ کے ہزاروں میں شامل ہونے کے لئے

چھوٹا ہے تو بھی نہ میں سے ایک شخص نکلے گا اور میرے معذور اسرائیل کا حاکم ہوگا،

اور اس کا مصدر زمانہ سابق ہاں قدیم الایام سے ہے (میکہ ۵، ۲) :

اس عبارت میں تخریف کی گئی ہے، جیسا کہ عیسائیوں کے مشہور محقق ہودن کی تحقیق ہے

۱۔ اور جب تیرے دن پورے ہو جائیں گے تو اپنے باپ دادا کے ساتھ سو جائے گا تو میں تیرے بعد تیری نسل کو جو تیری صلیب سے ہوگی کھڑا کر کے اس کی سلطنت کو قائم کروں گا، وہی میرے نام کا ایک گھر بنائے گا اور

میں اس کی سلطنت کا تختہ ہمیشہ کے لئے قائم کروں گا (صومیل ثانی ۱، ۱۳-۱۲)

بیت اللحم Bethlechem فلسطین کا ایک شہر جو بیت المقدس سے ۵ کیلو میٹر جنوب میں واقع ہے،

کہتے ہیں کہ اسی میں حضرت داؤد اور حضرت عیسیٰ علیہما السلام پیدا ہوئے اور اس میں ایک چرخی صدی عیسوی

کی عمارت اب تک موجود ہے، داند اطم ۳، تھی

چنانچہ باب ۲ مقصد (۱) شاہد ۲۲ میں آپ کو معلوم ہوگا،

نیز یہ انجیل مثی باب ۲ آیت ۶ء کے قطعی مخالف ہے، اس لئے پادری صاحب کو ہر دو

باتوں میں سے ایک کو قبول کرنا ہوگا؛

یا تو میثاقی عبارت میں تحریف واقع ہونے کا اقرار کریں، جس طرح اُن کے مشہور محقق نے اعتراف کر لیا ہے، یا پھر انجیل کی عبارت کو محرف تسلیم کریں، مگر وہ عوام کے سامنے اس کے استرار سے پناہ مانگتے ہیں، کیونکہ اقرار کی شکل میں پہلی صورت میں اُن پر یہ الزام آتا ہے کہ انھوں نے دیدہ و دانستہ محرف عبارت سے استدلال کرنے کی جرأت کس طرح کی؟ اور ہر دونوں صورتوں میں اُن پر واجب ہو کہ وہ بتائیں کہ کس نے اور کب اور کس مقصد کے ماتحت یہ تحریف کی؟ کیا اس کو کچھ دنیوی عہدے مل گئے؟ یا پھر کچھ آخرت کا ثواب ملا؟ جس طرح وہ خود مسلمانوں سے مطالبہ کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ یہ توضیح مسلمانوں کے ذمہ قرض ہو، اور ہم خدا کے فضل سے اس قرض سے پاک ہیں، چنانچہ کتاب اعجاز عیسوی ۱۰۱، ازاتہ الشکوک اور محلل العوجاج المیزان اور اس کتاب میں کافی تفصیل کے ساتھ اس حقیقت کو واضح کیا گیا ہے،

گیارہواں قول | مذکورہ صفحہ پر کہا گیا ہے کہ :-

”یہ مخلص ایک کنواری کے پیٹ سے پیدا ہوگا، جیسا کہ اشعیا نے فصل ۷، آیت ۱۴

میں کہا ہے :-

”اے بیت لحم یہوداہ کے علاقے، تو یہوداہ کے حاکموں میں ہرگز سب سے چھوٹا نہیں، کیونکہ تجھ میں ایک سردار اٹھے گا جو میری امت اسرائیل کی جگہ بانی کرے گا۔“ (حق ۲۰) کتب یسہاہ میں یہوداہ کو چھوٹا لیا گیا ہے اور متی میں اس کے چھوٹا ہونے کی نفی کی گئی ہے ۱۲، تعق

۱۲ دیکھو ایک کنواری حاملہ ہوگی اور بیٹا پیدا ہوگا، اور وہ اس کا نام عمانوئیل رکھے گی (یسعیاہ ۷)۔

اس سے استدلال کرنا بھی بلاشبہ غلط ہے، چنانچہ باب ۳ فصل ۲ غلطی ۵۰ کے بیان میں آپ کو معلوم ہوگا، اور وہاں سے یہ بھی پتہ چلے گا کہ جناب پادری صاحب نے اپنی کتاب حل الاشکال کے صفحہ ۱۳۰ پر جو یہ دعویٰ کیا ہے کہ ”لفظ علماء کے معنی صرف کنواری کے ہیں“ یہ بھی غلط ہے،

بارہواں قول | پادری صاحب نے زبور ۲۲ کی ایک عبارت باب ۳ فصل ۳ ص ۱ پر نقل کی ہے، اور اس عبارت میں یہ جملہ بھی ہے کہ:-

”وہ (رکتے) میرے ہاتھ اور میرے پاؤں چمیدتے ہیں“

یہ جملہ عبرانی نسخہ میں موجود نہیں ہے، بلکہ اس میں اس کے بجائے یہ جملہ ہے ”میرے دونوں ہاتھ شریکِ طرحت ہیں“ البتہ عیسائیوں کے تراجم میں خواہ قدیم ہوں یا جدید یہ جملہ پایا جاتا ہے، اب پادری صاحب سے پوچھا جاسکتا ہے کہ آپ کے خیال میں عبرانی نسخہ اس مقام پر محرت ہے یا نہیں؟ اگر محرت نہیں تھا تو آپ نے محض اس لئے کہ آپ کے خیال کے مطابق نوح پر صادق آجائے، اس میں تحریف کیوں کی؟ اور اگر محرت تھا تو آپ پر اس کی تحریف کا اقرار و انہار کرنا واجب ہو، پھر ان سے سوال کیا جائے کہ کس نے کب تحریف کی؟ کس غرض سے کی؟ کیا اس کو کچھ دنیوی عہدے ملے؟ یا اخروی ثواب حاصل ہوا؟

تیرھواں چودھواں | باب ۲، فصل ۶ صفحہ ۱۶۵ پر پادری صاحب نے منجملہ ان اور پندرھواں قول | پیشینگوئیوں کے جن کے وقوع سے اس امر پر استدلال

ملہ انہار الحق کے دونوں نسخوں میں یہ لفظ اسی طرح ہے، مگر باب ۳ فصل ۲ غلطی ۵۰ دیکھنے سے معلوم ہوتا کہ یہ لفظ ”علمتہ“ جو عبرانی لفظ ہے، اور اس کا ترجمہ کنواری سے کیا گیا ہو، اور مصنف کو اس پر اعتراض ہو، انھوں نے ثابت کیا ہو کہ اس کے معنی جوان عورت کے ہیں خواہ وہ کنواری ہو یا شادی شدہ، تفصیل کیساتھ اپنی مرقع پر واضح ہوگی۔
۱۶:۲۳

کیا جاسکتا ہے کہ کتب مقدسہ خدائی کتابیں ہیں اس پیشینگوئی کو بھی شمار کیا ہے جو کتاب دانیال کی فصل ۸ و ۱۲ میں درج ہے، نیز اس پیشینگوئی کو جو انجیل متی آیت ۱۶ لغایت ۲۲ باب ۱۰ میں درج ہے شمار کیا ہے، حالانکہ یہ تینوں پیشینگوئیاں صحیح نہیں ہیں۔ جیسا کہ ہم انشاء اللہ باب فصل ۳ میں غلطی ۳ و ۳۱ و ۹۸ میں بیان کریں گے،

سوالوں کا قول | باب فصل ۳ صفحہ ۲۲ میں یوں کہا گیا ہے کہ:-

ان میں سے ہر ایک یوں کہتا ہے کہ متعدد مسوخ آیتیں قرآن میں موجود ہیں، اور جو شخص بھی ذرا غور کرے گا اور تھوڑی سی باریک بینی کو کام میں لائے گا وہ سمجھ سکتا ہے کہ یہ اصول بنیاد ناقص اور عیب والا ہے۔

جو اب اعراض ہے کہ اگر یہ بات کوئی عیب کی ہے تو توریت و انجیل بدرجہ اولیٰ ناقص اور عیب والی ہوں گی، کیونکہ ان دونوں میں بھی مسوخ آیتیں پائی جاتی ہیں، جیسا کہ آپ کو قول نمبر ۴ میں معلوم ہی ہو چکا ہے، اور تفصیل سے انشاء اللہ باب میں معلوم ہو جائے گا، ہمیں ان محقق صاحب پر انتہائی حیرت ہوتی ہے کہ وہ قرآن کی مخالفت میں وہ الزام عائد کرتے ہیں جو اس سے زیادہ بدترین طور پر توریت و انجیل پر عائد ہوتا ہے،

سوالوں کا قول | پادری صاحب نے باب فصل ۴، صفحہ ۲۴۶ میں اس معجزہ کا انکار فرمایا ہے جو کلام الہی کی آیت وَمَا ذَمِّیْتَ اِذْ ذَمِّیْتَ وَلَیْکِنَّ اللّٰہَ ذَمَّنِیْ سے مفہوم ہوتا ہے اور اپنے زعم میں اس پر عیب لگانے کے بعد یوں کہتا ہے کہ:-

۱۔ اس کی اصل عبارتیں بھی وہیں پر ملاحظہ ہوں، کتاب ہذا، ص ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳ (جلد اول) ۲۔ کتاب ہذا، ص ۳۱۴، ۳۱۵ اور جب آپ نے کنکریاں پھینکی تھیں (تو درحقیقت) وہ آپ نے نہیں پھینکیں، بلکہ اللہ نے پھینکی تھیں۔ (انفال، ۲۷) اس آیت میں ایک معجزہ کا ذکر کیا گیا ہے جو غزوہ بدر کے موقع پر پیش آیا تھا، تفسیر بیضاوی کے الفاظ میں یہ معجزہ چند سطروں کے بعد آ رہا ہے۔ ۳۔ تقی

اور اگر یہ تسلیم بھی کر لیں کہ وہ حدیث جس کو مفسرین نے ذکر کیا ہے صحیح ہے، اور محمد
صلی اللہ علیہ وسلم نے واقعی مٹی کی ایک مٹی بھر کر دشمن کے لشکر کی جانب پھینکی تھی تب بھی
اس سے معجزہ ہونا ثابت نہیں ہو سکتا۔

لذا رش یہ کہ جس حدیث کو مفسرین نے ذکر کیا ہے وہ اس طرح ہے :-
”منقول ہے کہ یسریؓ جس وقت ٹیلہ سے نمودار ہوئے حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ
یسریؓ ہیں جو اپنی بڑائی اور فخر کوئے کر آئے ہیں، تیرے رسول کو جھٹلاتے ہیں، اے اللہ
میں آپ کے اس چیز کی درخواست کرتا ہوں جس کا آپ نے مجھ سے وعدہ کیا ہے، پھر آپ
کے پاس جبرئیلؑ آئے اور آپ سے کہا کہ ایک مٹی کی لے کر ان پر پھینک دیجئے،
پھر جب دونوں لشکر ایک دوسرے کے مقابل ہوئے، آپ نے کنکریوں کی ایک
مٹی بھر کر ان کے اوپر دے ماری، اور فرمایا چہرے بدنام ہو جائیں، نتیجہ یہ ہوا کہ کوئی بھی
مشرک ایسا نہ رہا کہ اپنی آنکھوں کو نہ ملنے لگا ہو، پھر انھوں نے شکست کھائی
پھر مسلمانوں نے ان کا تعاقب کیا، اور ان کو قتل کیا، اور قید کیا، پھر جب وہاں
ہونے لگے تو فخر کرنے لگے، اور کہنے والا کہتا تھا کہ میں نے قتل کیا اور میں نے قید کیا“

بیضادی میں اسی طرح منقول ہے، اس میں یہ الفاظ کہ آپ کے پاس جبرئیلؑ آئے
اور آپ سے کہا کہ ایک مٹی کی لے لیجئے، واضح طور پر دلالت کر رہے ہیں کہ یہ سب کچھ
خدا کی طرف سے ہوا ہے، اور یہ الفاظ ”کوئی مشرک باقی نہ رہا جو اپنی آنکھوں کی شکریں
نہ لگ رہا ہو“ یہ بھی وضاحت سے اس امر پر دلالت کر رہے ہیں کہ یہ بات خلاف عادت
ہوتی۔۔۔ پھر حدیث کو تسلیم کرنے کے بعد اس کے معجزہ ہونے کا انکار صرف وہی شخص
کر سکتا ہے جس کی غرض ہی عناد اور مخالفت ہو، اور حق بات کا انکار کرنا اس کی طبعی عادت

ہی بن گئی ہو،

اٹھارہواں قول | تیسرے باب کی فصل ۵ صفحہ ۲۷۵ میں یوں کہا گیا ہے کہ:

یہ بات سمجھنے کی ہے کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لانے والوں کی کل تعداد تین سال کی مدت میں صرف دس یا بارہ اشخاص ہیں، اور تیرہویں سال میں جو ہجرت کا پہلا سال ہو کہ مکہ کے باشندوں میں سے ایمان لانے والے صرف ایک سوا افراد اور اہل مدینہ میں سے صرف ستر افراد تھے۔

یہ بھی غلط ہے، اس کی تردید کے لئے ہم خود پادری صاحب کا قول نسخہ مطبوعہ ۱۸۵۷ء سے نقل کرتے ہیں۔

ہجرت سے قبل مدینہ کے گھرانوں میں شاید ہی کوئی ایسا گھر نکلتے گا جس میں کوئی مسلمان نہ ہو، اور جو شخص یہ کہتا ہے کہ اسلام فقط تلواریں کے زور سے پھیلا ہے اس کا یہ قول ہرگز ہیبتان ہے، اس لئے کہ بہت سے شہر اور ممالک ایسے ہیں جہاں تلواریں کا ذکر بھی نہیں تھا، اور وہاں اسلام خوب پھیلا۔

نیز ابو ذرؓ اور ان کے بھائی انیسؓ اور ان دونوں کی والدہ ابتدائی دور کے ایمان لانیوالوں میں سے ہیں، پھر جب یہ واپس ہوئے تو غفار کا آدھا قبیلہ ابو ذرؓ کی دعوت سے متاثر ہو کر ایمان لے آیا۔

نیز شہہ نبوی میں مکہ سے حبشہ کی طرف ہجرت کرنے والوں میں ۸۳۰ مرد اور ۱۸ عورتیں تھیں، ان کے علاوہ کافی تعداد مسلمانوں کی مکہ میں موجود تھی، نیز ہجرانؓ کے عیسائیوں میں سے

لے بخوان، حجاز اور یمن کے درمیان ایک شہر، جاہلیت میں یہاں عیسائی بہت بڑی تعداد میں آباد تھے، مشرعیہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے صلح فرمائی تھی، بعد میں ان میں سے اکثر مسلمان ہو گئے تھے ۳۰

ہیں افراد اسلام قبول کر چکے تھے، اسی طرح ضاد اور دوسرے نبوی سے قبل مشرف باسلام ہو چکے تھے، طفیل بن عمرو الدوسی بھی جو اپنی قوم کے سربراہ اور شریف ترین فرد تھے، اسلام کے سلسلہ بگوش ہو چکے تھے، اپنی قوم کی طرف واپس ہونے کے بعد ان کی دعوت پر ان کے والدین بھی مسلمان ہو گئے تھے، ہجرت سے پہلے مدینہ منورہ میں قبیلہ عبدالاشہل پورا کا پورا صرف ایک دن میں حضرت مصعب بن عمیرؓ کے دعوے کی برکت سے مشرف باسلام ہو گیا تھا، پورے قبیلہ میں صرف ایک شخص عمرو بن ثابتؓ ایسے تھے جنہوں نے اسلام لانے میں تاخیر کی اور غزوہ اُحد کے موقع پر مسلمان ہوئے، اس قبیلہ کے اسلام قبول کر لینے کے بعد تو حضرت مصعبؓ نے اپنی دعوت مدینہ کے باشندوں میں بڑی سرگرمی کے ساتھ جاری کی، یہاں تک کہ انصار کے گھروں میں کوئی ایسا گھر نہ تھا جس میں متحد و مرد و عورت مسلمان نہ ہوں، البتہ مدینہ کی بالائی جانب کی آبادیاں جو نجد کی طرف آباد تھیں، انہوں نے اس وقت اسلام قبول کرنے میں تاخیر کی، حصو بنی النضر علیہ وسلم کے مدینہ ہجرت فرماتے ہوئے راستہ ہی میں بریدہ سلمیٰؓ اپنی قوم کے ستر اشخاص پر سار غبت مسلمان ہو گئے، نیز حبشہ کے بادشاہ نہماشی ہجرت سے قبل اسلام قبول کر چکے تھے، شامی لوگوں میں سے ابوہندہ، تمیم، نعیمؓ اور چار دوسرے افراد ہجرت سے قبل ہی اسلام قبول کر چکے تھے، اسی طرح اور لوگ بھی،

انیسواں قول | باب ۵، صفحہ ۲۷۹ میں پادری مذکور نے پہلے تو یہ کہا کہ :-

”ابو بکر رضی اللہ عنہ، نے لشکر پر ۱۲-۱۳ میز شکر کر کے ہر ایک کو احکامات کی ایک

ایک کتاب دی تاکہ کافروں کے سامنے پڑھی جائے“

اس کے بعد کتاب مذکور کے احکام میں یہ حکم بھی نقل کیا ہے کہ :-

امیران لشکر کو بیٹھ موڑنے والوں پر ذرہ برابر رحم نہ کرنا چاہئے، بلکہ ان کو آگ میں

جلاد یا جاتے، اور ہر ضرورت سے قتل کیا جائے۔

یہ بھی غلط ہے، کتاب روضۃ الصفا میں ابو بکر رضی اللہ عنہ کی وصیت یوں بیان کی گئی ہے کہ،

”شکر کے امراء کو حکم دیا کہ خیانت مت کرنا، اور بد عہدی کے پاس نہ جانا، بچوں

بوزھوں اور عورتوں کو قتل مت کرنا، پھل دار درختوں کو نہ کاٹنا، اور ان راہبوں

جو گرجوں اور عبادت خانوں میں اللہ کی عبادت میں مشغول رہتے ہیں تعرض نہ کرنا۔

پادری صاحب کے لئے لازم ہے کہ مسلمانوں کی کسی معتبر و مستند تاریخ کے حوالہ سے

ثابت کریں کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے امیروں کو یہ حکم دیا تھا کہ وہ کافروں کو آگ میں جلائیں

بیسواں قول | باب، فصل ۵، صفحہ ۲۸۰ میں کہتا ہے کہ:-

جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ خلیفہ ہو گئے تو آپ نے عربوں کا ایک لشکر ایران کی

طرف بھیجا، اور یہ حکم دیا کہ اگر ایرانی لوگ دین محمدی کو بخوشی قبول کر لیں تو بہتر ہے

ورنہ پھر ان کو جبراً بزور و قوت قرآن کا معتقد اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا تابع بنایا جائے۔

یہ الزام بھی قطعی غلط اور دروغ بیانی ہے، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کبھی اس قسم کا

حکم جاری نہیں کیا، کیا پادری صاحب کو یہ بات معلوم نہیں کہ غزوہ بیت المقدس کے موقع

پر حضرت عمر رضی اللہ عنہ لشکر کے ہمراہ بذلت خود موجود تھے، مگر بیت المقدس کے فتح ہونے

پر کسی عیسائی باشندہ پر آپ نے یہ جبر نہیں کیا کہ وہ مذہب اسلام قبول کرے، بلکہ ان کو نہایت

باعزت شرطیں پیش کیں، ان کے کسی گرجا کو نہیں توڑا، بلکہ ان کے ساتھ وہ شریفانہ برتاؤ کیا

ہر جس کی نظیر نہیں ملتی، یہاں تک کہ مفسر طامس نیوٹن نے اس موقع پر حضرت عمر کو

خراج تحمیں پیش کیا ہے، چنانچہ باب، فصل ۳ میں اس کے الفاظ آپ کے سامنے آئیں گے

اکیسواں قول | باب فصل ۳، صفحہ ۲۱۰ میں فرماتے ہیں:-

محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے نبوت سے قبل شام کا پہلا سفر اپنے چچا ابوطالب کے ہمراہ کیا
اس کے بعد خود تنہا متعدد سفر آپ نے شام کے کئے۔

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے پہلا سفر نو عمری میں جبکہ آپ نو سال
کے تھے اپنے چچا کے ہمراہ کیا تھا، پھر دوبارہ آپ حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے غلام میسرہ
کے ساتھ ۲۵ سال کی عمر میں تشریف لے گئے، نبوت سے قبل ان سفروں کے علاوہ اور کوئی
شام کا سفر کرنا آپ سے ثابت نہیں ہے، پادری صاحب نے ایک مرتبہ تنہا سفر کرنے کو متعدد
سفروں سے تبدیل کر دیا،

بائیسواں قول | باب ۴، فصل ۴، صفحہ ۲۲۳ میں ہے کہ:-

”اور یہ آیت یعنی یونسؑ کا معجزہ جس کا مسیحؑ نے یہودیوں سے وعدہ کیا تھا اور

جو انجیل متی باب ۱۷ میں مذکور ہے، یہودیوں نے مسیحؑ کے اُٹھنے کے وقت پالیا۔“

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ موعودہ معجزہ مطلقاً مرنے کے بعد کھڑے ہونے کے ساتھ نہ تھا، بلکہ
اس طرح موعود تھا کہ مسیح تین شب دروز قلب ارض میں رہ کر پھر کھڑے ہوں گے، یہ
معجزہ یہودیوں نے ہرگز نہیں دیکھا، جیسا کہ عنقریب آپ کو باب ۳ میں غلطی نمبر ۶
کے ضمن میں معلوم ہو جائے گا،

تیسواں قول | باب ۴، فصل ۴، صفحہ ۲۵۳ میں اس طرح ہے کہ:-

۱۔ مشہور ہے، آپ کے تعارف کی حاجت نہیں، بائبل کے عربی ترجمہ میں آپ کا نام یونان، اردو ترجمہ میں یوناہ
اور انگریزی ترجمہ میں Jonah مذکور ہے، عہد نامہ قدیم کے مجموعہ میں آپ کی ایک کتاب اسی نام سے موجود ہے ۱۲
۲۔ جیسے یوناہ تین رات دن مچھل کے پیٹ میں رہا ویسے ہی ابن آدم تین رات دن زمین کے اندر رہیگا (متی ۱۲-۲۰)
۳۔ دیکھئے کتاب ہذا صفحہ ۵۰۳ جلد اول

یہ بات منقہ نہیں ہے کہ مسیحؑ کے معجزات کو ان حواریوں نے کہا ہے جو ہر وقت

مسیحؑ کے ساتھ رہتے تھے اور جنہوں نے ان معجزات کو اپنی آنکھوں سے دیکھا :

یہ بھی غلط اور خود باغی ہے اس بیان کے خلاف ہے جو عمل الاشکال میں نقل کیا گیا ہے، جیسا کہ آپ کو عمل الاشکال کے قول نمبر ۴ و ۵ میں معلوم ہو جائے گا۔

چوبیسواں قول | باب فصل ۵ صفحہ ۲۸۳ میں پادری مذکور نے دعویٰ کیا ہے کہ:

جو شخص مذہب اسلام سے پھر جائے مسلمان اس کو شرعی حکم کی تعمیل میں

قتل کر دیتے تھے، یہ امر قطعی واضح ہے کہ سچائی اور حقیقت بتلوار کے زور سے

ثابت نہیں کیا جاسکتا، اور یہ بات محال ہے کہ انسان جبر و اکراہ سے ایسے مرتبہ

کو پہنچ جائے کہ خدا کو دل سے مان لے، اور اس سے محبت کرنے لگے، اور اپنے

ہاتھوں کو بُرے کاموں سے روک لے، بلکہ اس کے برعکس جبر و اکراہ خدا پر ایمان

لانے اور اس کی فرمانبرداری کرنے سے مانع بنتے ہیں :

ہم کہتے ہیں کہ یہ اعتراض اس سے زیادہ بدترین طور پر توریت پر واقع ہوتا ہے،

ملاحظہ کیجئے کتاب الخروج باب ۲۲ آیت ۲۰ میں ہے کہ :-

”جو بتوں کے لئے قربانی کرے وہ واجب القتل ہے“

نیز کتاب الخروج باب ۳۲ میں ہے کہ :-

”موسیٰ علیہ السلام نے خدا کے حکم سے بنی لادی کو حکم دیا کہ گوساہ پرستوں کو قتل

کریں، چنانچہ انہوں نے قینیس ہزار آدمی قتل کئے“

۱۔ اور جو کوئی واحد خدا کو چھوڑ کر کسی اور معبود کے آگے قربانی چڑھائے وہ بالکل نابود کر دیا جائے خروج ۲۲۔ ۲۰۔

۲۔ کہ خدا الحق کے نبیوں نے ان میں سے ثلاثہ و عشرین ۲۳ ہزار کا لفظ ہے، مگر کتاب خروج میں تین ہزار مذکور ہے، اور بنی لادی

نے موسیٰ کے کہنے کے موافق عمل کیا، چنانچہ اس دن دو گوں میں سے تقریباً تین ہزار مرد کھیت آئے (خروج ۲۲۔ ۲۸)۔

نیز کتاب الخروج باب ۳۵ آیت ۴ میں بہت کے حکم کے ذیل میں لکھا گیا ہوگا،
تو کوئی اس میں کچھ کام کرے وہ ارڈالا جائے۔

اور ایک مرتبہ ایک بنی اسرائیلی سینچر کے دن لکڑیاں اکٹھی کرتا ہوا پکڑا گیا، تو
موسیٰ علیہ السلام نے خدائی فرمان کے مطابق حکم دیا کہ اس کو سنگسار کیا جائے، چنانچہ
بنی اسرائیل نے اس کو پتھر مار کر ہلاک کر دیا، جن کی تصریح کتاب گنتی کے باب
۱۵ میں موجود ہے۔

نیز کتاب ہستناہ باب میں مذکور ہے کہ اگر کوئی بنی غیر اللہ کی دعوت
اس کو قتل کیا جائے خواہ وہ کہتے ہی بڑے معجزے رکھتا ہو، اسی طرح اگر کوئی امتی
غیر اللہ کی عبادت کی دعوت دے تو اس کو سنگسار کیا جائے، خواہ یہ دعوت دینے
والا رشتہ دار ہو یا دوست، ایسے شخص پر قطعی رحم نہ کیا جائے، اسی طرح اگر کسی
بستی کے لوگ مرتد ہو جائیں تو تمام باشندوں کو قتل کرنا واجب ہے، اُن کے
ساتھ اُن کے جانور بھی قتل کر دیئے جائیں، اور بستی کو اور تمام اموال و اسباب کو آگ
لگا دی جائے، اور اس کو ملبہ کا ڈھیر کر دیا جائے، جو قیامت تک
آباد نہ ہو سکے۔

about three thousand men

(بقیہ صفحہ ۲۶۹) انگریزی ترجمہ میں بھی

کے الفاظ ہیں، یعنی تین ہزار،

۱۵ بہت سینچر کے دن کو کہتے ہیں، یہودیوں کا عقیدہ ہے کہ اللہ نے چھ دریں کائنات پیدا کر کے اس دن اُترام کیا تھا اُنکے
انسانوں کے لئے ہی کوئی کام کاج جائز نہیں (خروج ۲۰-۸) ت

۱۵ شادی جماعت نے اسے شکر گاہ کے باہر بھا کر سنگسار کیا اور وہ مر گیا (گنتی ۱۵-۳۶)

۱۵ مفہوم آیت ۹ د ۹

۱۵ مفہوم آیت ۱۵ د ۱

۱۵ مفہوم آیات ۱۲ تا ۱۵

۱۵ مفہوم آیت ۶ د ۱

اس کے علاوہ سفر استنار ہی کے باب ۱۸ میں ہے کہ اگر کسی پر غیر اللہ کی عبادت کا الزام ثابت ہو جائے تو اس کو سنگسار کیا جائے گا، خواہ وہ مرد ہو یا عورت۔

اس قسم کے سخت احکام قرآن میں موجود نہیں ہیں، ہم کو یاد رہی صاحب کے اس تعصب پر حیرت ہوتی ہے کہ ان کے نزدیک ان سخت احکام کے بارگاہِ تورات میں کوئی عیب نظر نہیں آتا، اور قرآن عیب دار دکھائی دیتا ہے،

کتاب سلاطین اذل باب ۱۸ میں ہے کہ ایلیاء نے وادی قیشون میں ایسے چار سو پچاس آدمیوں کو ذبح کر دیا جنہوں نے بعل کی طرف سے بھیجے ہوئے نبی ہونے کا دعویٰ کیا تھا،

لہذا پادری صاحب کے دعوے کے بموجب موسیٰ علیہ السلام اور ایلیاء علیہ السلام بلکہ خود اللہ تعالیٰ کو ایسی واضح بات کا قطعی کوئی علم نہ تھا، اور نحوذ باللہ یہ سب

لہذا ملاحظہ ہو سفر استنار باب ۱۸ کی آیات ۱۶-۱۷

۱۶۔ بعل (Bani) کے نبی معنی شوہر یا آقا کے ہیں، بنی اسرائیل میں جب بخوم پرستی اور بت پرستی کا رواج ہو تو انہوں نے سورج یا مشتری کا نام بعل رکھا، اور اس کی پرستش شروع کر دی، بعد میں لوگوں نے بتوں کے نام بھی بعل رکھے، مگر یہاں آسمانی دیوتا ہی مراد ہے، بعل کی روایت کے مطابق حضرت ایسا علیہ السلام کے زور میں یہوداہ کے بادشاہ احمی آپ سے بعل پرستی کو فروغ دیا، تو بیت سے لوگوں نے یہ دعویٰ کر دیا کہ ہم اس کے پیچھے ہوتے ہی ہیں، اس پر حضرت ایسا علیہ السلام نے معجزات کے ذریعہ نہیں بٹھایا، اور تسلیم کر دیا، یہ واقعہ انجیل کے ساتھ سفر استنار کے باب ۱۸ میں دیکھا جاسکتا ہے،

۱۷۔ ایلیاء علیہ السلام آپ کا قرآنی نام ایسا علیہ السلام ہے، تورات میں ایلیاء کے نام سے یاد کیا گیا ہے، یہی قریشی قرینا ۱۸۴۴ ق م، وفات ۱۸۴۴ ق م۔

احق اور غبی تھے، کہ جو بات اس پادری کے نزدیک نہایت واضح اور کھل ہوئی ہے ان کے لئے وہ مخفی رہی، معلوم یہ ہوتا ہے کہ ان حضرات کا عقیدہ کچھ اسی قسم کا ہے، کیونکہ عیسائیوں کا مقدس پوسٹورینٹوس والوں کے نام پہلے خط میں باب آیت ۲۵ پر یوں کہتا ہے:

”خدا کی بر قونی آدمیوں کی حکمت سے زیادہ حکمت والی ہے، اور خدا کی کمزوری آدمیوں کے زور سے زیادہ زور آور ہے۔“

یعنی مقدس پوسٹ کے نزدیک نعوذ باللہ خدا کی حماقت اس پادری کی رائے سے جو اس نے قائم کی ہے زیادہ مکمل ہے اس لئے اس کی رائے خدا کے مکمل کے مقابلہ میں قابل قبول نہیں، یہ اقوال نمونہ کے طور پر ہم نے جدید نسخہ سے نقل کئے ہیں، باقی اقوال ہم اپنی کتاب کے ہر مناسب موقع پر ذکر کریں گے،

پادری صاحب نے میزان الحق کے قدیم نسخہ میں صفحہ ۲۵۲ پر جواب منسوخ ہو چکا ہے کہا ہے کہ:-

”بعض مفسرین مثلاً قاضی بیضاوی نے کہا ہے کہ آیت شریفہ اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ

وَأُنْشِئَ الْقَمَرُ میں لفظ انشق، سینشق کے معنی میں ہے،“

یہ بات غلط ہے، اس لئے کہ درحقیقت قاضی بیضاوی اور صاحب کشف نے بعض

۱۔ قرینٹوس جنوبی یونان کے ایک شہر کا نام جو جسے بائبل کے اردو ترجمہ میں کرنتھس کے نام سے یاد کیا گیا ہے اور انگریزی میں Corinth) کہا جاتا ہے، یہ بڑا قدیم شہر تھا، اب تک اس کے بعض آثار باقی جاتے ہیں۔

عند نام جدید کے موجودہ مجرمہ میں پوسٹ کے دو خط اس شہر کے گرجاؤں کے نام ہیں ۱۲

۱۳ یعنی یہ کہ قتل مرزد ناجائز ہونا چاہئے ۱۴

۱۵ آیت شریفہ کے معنی ہیں ”قیامت قریب آگئی اور چاند فق ہو گیا۔“ اور اگر انشق کو سینشق کے معنی میں لیا جائے تو معنی ہوں گے ”قیامت قریب آگئی اور چاند فق ہونے والا ہے۔“ ۱۶

دگوں کے اس قول کو نقل کر کے اس کی تردید کی ہے۔ اس وجہ سے فاضل محترم آل حسن نے استفسار میں پادری صاحب پر اعتراض کیا ہے اور کہلے کہ یا تو خود پادری صاحب نے غلط سمجھا ہے، یا عوام کو فریب دینا چاہا ہے، چنانچہ پادری صاحب نے اپنی عبارت کو جہد نسو میں بدل ڈالا۔

حل الاشکال کے اقوال

اب آپ حل الاشکال کی بعض عبارتیں ملاحظہ فرمائیے، اس کتاب کے دو قول نوآپ میزان الحق کے پانچویں اور گیارہویں قول کے ضمن میں ملاحظہ فرما چکے، اب سات اقوال جن کو ہم بطور نمونہ بیان کرنے کا ارادہ کیا ہے باقی ہیں،

تیسرا قول | چنانچہ تیسرا قول جو صفحہ ۱۰۵ میں مذکور ہے یہ ہے :-

”ہم یہ نہیں کہتے کہ خداتین اشخاص ہیں بلکہ ہم کہتے ہیں کہ تینوں اقنوم

حدث میں ہیں، اور تین اقنوم اور تین اشخاص میں اتنا ہی فرق ہے جس قدر آسمان

اور زمین کے درمیان“

یہ خالص مغالطہ ہے، کیوں کہ وجود بغیر تشخص کے نہیں پایا جاسکتا، پھر جب یہ فرض کیا جاتا ہے کہ اقنوم موجود اور ممتاز ہیں اور امتیاز بھی حقیقی ہے، جس کی تصریح خود انہوں نے اپنی کتابوں میں کی ہے، اس لئے تین اقنوم کے وجود کا دعویٰ بعینہ تین اشخاص کا دعویٰ کرتا ہے

۱۔ ملاحظہ فرمائیے کتاب ہذا ص ۲۵۱ و ۲۶۰۔

۲۔ ”اقنوم“ عبرانی زبان کا لفظ ہے جو بعد میں عربی میں بھی مستعمل ہوا ہے، اس کے معنی ”اصل“ اور ”منصہ“ کے

ہیں، عیسائیوں کا مشہور عقیدہ یہ ہے کہ خداتین اقنوم ہیں، اللہ، حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور روح القدس

اقنوم کی جمع ”اقانیم“ ہے، چوتھے باب میں اس مسئلہ کی تفصیلات آپ کے سامنے آئیں گی۔

اس کے علاوہ کتاب الصلوات رجوانگریزی میں گرجوں میں مروج ہے، اور جس کی طرف اس پادری نے نو تخرین گرجا کے طریقہ پر عرصہ دراز تک رہنے کے بعد آخر عمر میں رجوع کیا ہو، اور جو لندن میں اردو زبان میں ترجمہ ڈاکٹن کے مطبع میں شش ماہ سے جمع ہوتی ہے، اس کے صفحہ ۲۹ پر ہے کہ ۱۔

آئیے مقدس اور مبارک: اور عالی شان، تینوں جو ایک ہو، یعنی تین شخص اور ایک خدا ہم پریشان گنہگاروں پر رحم کرے

اس تین اشخاص کی تصریح موجود ہے۔

چوتھا قول | صفحہ ۱۲۱ میں یوں ہے:

”ہے شک بعض علماء کا خیال صرف انجیل متی کے متعلق یہ ہے کہ شاید وہ عبرانی یا عوامانی زبان میں تھی، پھر اس کا ترجمہ یونانی میں کیا گیا، لیکن غالب یہی ہے کہ متی عوامی نے اس کو بھی یونانی زبان میں لکھا ہے“

اس میں یہ کہنا کہ بعض علماء کا خیال ہے، اور یہ کہنا کہ غالب یہی ہے، دونوں باتیں قطعاً غلط ہیں، چنانچہ باب مقدمہ ۳ کے شاہد ۱۸ میں عنقریب آپ کو معلوم ہو جائے گا۔ اس کی عبارت

”ان اصالی میں برائی یہودیوں کو کہتے ہیں اور یہ تعابیر کی طرف نسبت ہو، جو حضرت یعقوب علیہ السلام کا لقب تھا، وجہ تسمیہ میں علماء لغت و تاریخ کا اختلاف ہو، انگریزی میں انھیں Hebrews کہتے ہیں ۱۲
متی عوامانی یا آرامی زبان کا ذکر کتاب دانی ایل ۲۱-۲۲ میں موجود ہے، جس کے بارے میں Oxford Bible Concordance میں لکھا ہے کہ یہ سوریہ کی زبان تھی، انگریزی میں اسے Syriack کہا گیا ہے۔
متی، الف مقصودہ کے ساتھ، Mathew، سمعوت عیسیٰ علیہ السلام کے بارے میں عوامیوں میں سے ایک ہے، آپ کفرناؤم، Capharnaum، میں جو فلسطین کا ایک شہر تھا، عشر وصول کرنے پر آمرا
نے آپ کو شہید کیا گیا، مگر یہ معلوم نہیں ہو سکا کہ کب اور کہاں؟ اتاجیل لہجہ میں سے ایک، انجیل آپ ہی کی طرف منسوب ہو، اور اسے مسافر قدیم ترین انجیل مانتے ہیں اگرچہ یہ درحقیقت ان کی ہرگز نہیں ۱۲
۱۳ ملاحظہ ہو کتاب ہذا، ص ۱۳، (جلد ۲)

میں تین الفاظ ضرور قابل غور ہیں، اول لفظ "بعض علماء کا خیال ہے" دوسرے "شاید" کا لفظ، تیسرے "قابل" کا لفظ، یہ تینوں مجموعی طور پر اس امر پر دلالت کر رہے ہیں کہ اس دعوے پر ان کے پاس کوئی بھی سند متصل نہیں ہے، بلکہ جو کچھ کہتے ہیں وہ محض قیاس و تخمینہ ہے،

پانچواں قول | صفحہ ۱۴۵ پر کہا گیا ہے :-

یہ بات واقعی اور صحیح ہے کہ دوسری اور تیسری انجیل یعنی مرقس اور لوقا حواریوں کی نہیں ہیں۔

پھر صفحہ ۱۴۶ پر فرماتے ہیں :-

تمام قدیم عیسائی کتابوں میں متعدد مواقع پر بیان کیا گیا ہے، اور اسناد کی کتابوں میں بہت سے دلائل سے ثابت ہو چکا ہے کہ موجودہ انجیل یعنی عہد جدید کے مجموعے کو حواریوں نے لکھا ہے اور وہ بعینہ وہی ہے جو اول میں تھی، اور اس کے سوا کسی زمانہ میں کوئی دوسری انجیل نہیں تھی۔

ملاحظہ کیجئے کہ وہ عینوں اقوال جن کو ہم گذشتہ قول میں نقل کر چکے ہیں، اور یہ قول کس طرح آپس میں ایک دوسرے کی تردید کر رہے ہیں، کیونکہ اقوال سابقہ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس امر کی کوئی سند متصل موجود نہیں، کہ فلاں شخص نے لکھا ہے، اور وہ فلاں زبان میں تھی، اور فلاں شخص نے اس کا ترجمہ کیا ہے،

اور تیسرا قول یہ بتا رہا ہے کہ عہد جدید کے مجموعہ کو حواریوں نے لکھا ہے، اور یہ چیز کتب اسناد میں بے شمار دلائل سے ثابت اور تمام قدیم عیسائی کتابوں میں مذکور ہے، اس کے علاوہ خود انھوں نے دوسرے قول میں یہ اقرار کیا تھا کہ دوسری اور تیسری انجیل کو حواریوں نے نہیں لکھا، اور تیسرے قول میں پھر اس کے خلاف دعویٰ فرماتے

ہیں کہ عہد جدید کے مجموعہ کو حواریوں نے لکھا ہے،

نیز انھوں نے گزشتہ قول میں یہ استرار کیا تھا کہ بعض علماء کا انجیل متی کی نسبت یہ خیال ہے کہ شاید وہ عبرانی یا عرمانی زبان میں تھی، اور پھر آخری قول میں اس کے برعکس یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ یہ مجموعہ عیسینہ ہی ہے جو ابتداء میں تھا، اسی طرح عنقریب باب فصل ۲ میں ناظرین کو معلوم ہو جائے گا کہ رسالہ یعقوب اور رسالہ سیوڈا اور رسالہ عبرانیہ اور پطرس کا دوسرا رسالہ، نیز یوحنا کا دوسرا تمیز رسالہ ان کی نسبت حواریوں کی جانب بلا حجت و سند تھی، اور سلسلہ ۳۱۲ء تک مشکوک رہی، اسی طرح یوحنا کے مشاہدات سلسلہ ۳۹ء تک مشکوک النسبہ تھے، یہاں تک کہ نائٹس کے جنسے اور لوزیشا کے اجلاس نے بھی ان کی مشکوکیت باقی رکھی، اور اس کو مردود قرار دیا، اور سریانی گرجے کو ابتداء سے آج تک پطرس کے دوسرے

۱۷ یوحنا (چار مفتوح ہی) (John) جیب بن زبدی، حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارہ حواریوں میں ممتاز حیثیت رکھتے ہیں، اناجیل اربعہ میں سچو متی انجیل آپ ہی سے منسوب، اور عہد نامہ جدید کے مجموعہ میں تین خط اور ایک کتاب مکاشفہ بھی آپ کی طرف منسوب کی گئی ہے، آپ عمر بھر یہودیوں کے ظلم و ستم برداشت کئے، اور پہلی صدی عیسوی ہی میں آپ کا انتقال ہوا، یاد رہے کہ عیسائی حضرات حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو بھی یوحنا کہتے ہیں، مگر اس کے ساتھ "امتد" کی قید ہے یہاں وہ مراد نہیں ۱۲

۱۸ نائٹس، روم کے ایک شہر کا نام تھا، جہاں سلسلہ ۳۲۷ء میں شاہ قسطنطین نے عیسائی علماء کا ایک عظیم الشان اجتماع بلایا تھا، تاکہ مشکوک کتابوں کے بارے میں کوئی صحیح بات بحق ہو جائے، اس اجلاس نے کتاب یہودیت کے سوا سب کو بدستور مشکوک قرار دیا تھا ۱۲

۱۹ لوزیشیا کی مجلس بھی سلسلہ ۳۳۷ء میں اس مقصد کے لئے منعقد ہوئی تھی، اور اس میں کتاب یہودیت کے علاوہ سات کتابیں بھی واجب النسیلہ قرار دی گئی تھیں ۱۲

۲۰ سریانی دراصل ایک زبان تھی، پھر زبان بولنے والے عیسائی چونکہ رنقہ بینا پانچویں صدی عیسوی میں الطائیفہ کے گرجا تے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارے میں کچھ منہ مناسی مباحث میں اختلاف کر کے الگ ہو گئے تھے، ان کے قائم مقام کئے ہوئے گرجوں کو سریانی گرجے کہا جاتا ہے، اس فرقہ کا نام مونوفیسٹ Mono physites

رسالہ اور یہودا کے رسالہ اور یوحنا کے دونوں رسالوں اور کتاب مشاہدات کو رد کرتے آئے ہیں، اور عرب کے تمام گرجوں نے بھی ان کو رد کیا ہے، اور خود پادری مذکور نے مباحثہ تحریفہ مطبوعہ ۱۸۵۵ء کے صفحہ ۳۸ و ۳۹ میں مذکورہ صحیفوں کے حق میں یہ اصرار کیا ہے کہ یہ تمام صحیفے پہلے زمانہ میں انجیل میں شامل نہ تھے، اور سریانی ترجمہ میں پطرس کا رسالہ نمبر ۲ اور یہودا کا رسالہ، یوحنا کے دونوں رسالے اور کتاب مشاہدات یوحنا موجود نہیں ہیں، اور انجیل یوحنا کے باب کی آیت نمبر ۱۲ تا ۱۱۱ اور یوحنا کے پہلے خط باب ۵ آیت ۱۰ موجود نہیں ہیں، اسی لئے ہمارے دوست مصنف ہتھسار نے یہ اقوال نقل کرنے کے بعد کہا ہے کہ :-

”ہم اس کے سوا کیا کہہ سکتے ہیں کہ یہ پادری دیوانہ معلوم ہوتا ہے“

چھٹا قول | صفحہ ۱۳۶ میں کہا گیا ہے کہ :-

”سلسلہ دوسری صدی کے بت پرست علماء میں سے تھا، جس نے عیسائی مذہب

کی تردید میں ایک کتاب لکھی تھی، اس کے بعض اقوال آج تک موجود ہیں، مگر اس نے

کسی مقام پر بھی یہ نہیں لکھا کہ انجیل حواریوں کی نہیں ہے۔“

ہم کہتے ہیں کہ یہ بات دو لحاظ سے غلط اور کمزور ہے، اول تو اس لئے کہ وہ خود اعتراف

کر رہے ہیں کہ اس کی کتاب آج موجود نہیں ہے، صرف اس کے بعض اقوال موجود ہیں، پھر

انھوں نے یہ کیسے مان لیا کہ اس نے کسی جگہ ایسا نہیں لکھا؟ ہمارے خیال میں یہ بات قریب

قریب یقین، بلکہ :

پر دسترس جس طرح اس زمانہ میں اپنے مخالف کے اقوال نقل کرتے ہیں، اسی طرح

لے پادری فنڈیک کے ساتھ مصنف کا جو مناظرہ ہوا تھا، اس کا حال خود فنڈیک نے بعد میں شائع کیا، مگر اس میں بہت

کچھ غریب کردی تھی، مصنف اسے اپنی کتاب ”مباحثہ تحریفہ“ کے نام سے یاد کرتے ہیں ۱۲

تیسری صدی اور اس کے بعد کے مسیحی بھی اپنے مخالفین کے اقوال کو نقل کرتے تھے، آریجن نے اپنی تصانیف میں سلسوس کے بھی اقوال کو نقل کیا ہے، اس کے زمانہ میں عیسائی فرقہ میں جھوٹ اور فریب کا ارتکاب مذہبی لحاظ سے مستحب سمجھا جاتا تھا، چنانچہ آپ کو مغرب باب ہدایت نمبر ۳ قول نمبر ۶ میں معلوم ہوگا، اور یہ آریجن صاحب ان لوگوں میں سے ہیں جنہوں نے جھوٹی کتابیں گھڑ کر ان کو حواریوں اور تابعیوں کی طرف یا کسی مشہور پادری کی جانب منسوب کرنا جائز قرار دیا تھا، جس کی تصریح تاریخ کلیسا اور دو مطبوعہ ۱۸۳۵ء مصنفہ ولیم میڈر کے باب ۳ حصہ ۳ میں موجود ہے، ایسی شکل میں اس مفتی کی نقل پر کیا اعتماد کیا جاسکتا ہے، میں نے خود وہ جھوٹے اقوال اپنی آنکھوں سے دیکھے ہیں جو میری جانب اس مباحثہ میں منسوب کئے گئے تھے جن کو پادری صاحب نے تخریف کر کے شائع کیا ہے، اسی لئے سید عبداللہ کو جو انگریزی حکومت سے متعلق بھی تھے، اور محفل مناظرہ میں شریک تھے، اور انہوں نے پورے مناظرہ کو پہلے اردو میں پھر فارسی میں ضبط بھی کیا تھا، اور دونوں کو اکبر آباد میں طبع بھی کرایا تھا، انہیں ضرورت محسوس ہوئی کہ ایک مختصر لکھا کر اس پر معتبر اشخاص کی مہریں اور شہادتیں کرائیں، مثلاً (قاضی القضاۃ محمد اسد اللہ مفتی ریاض الدین اور فاضل امجد علی وغیرہ جو شہر کے سربراہ اور وہ اور حکومت انگریزی کے ارکان تھے)۔

دوسرے اس لئے کہ یہ بات حقیقت اور واقعہ کے لحاظ سے بھی درست نہیں ہے،

کیونکہ سلسوس دوسری صدی میں بیانگ دھل پل کہہ رہا ہے۔

۱۰ "Origen" "متقدمین علماء عیسائیت میں ممتاز حیثیت رکھتا ہے" (پیدائش ۱۸۵ء وفات ۲۵۴ء) عیسائی حضرات کہتے ہیں کہ اس نے چھ ہزار کتابیں لکھی ہیں، مگر محققین نے اسے بے بنیاد قرار دیا ہے، تاہم اس کی بیشتر تصانیف ہیں جن میں سے اکثر مذہب متعلق ہیں بائبل کے علوم کا اے بطور خاص ماہر سمجھا جاتا ہے ۱۲

قیسائیوں نے انجیلوں کو تین یا چار مرتبہ تبدیل کیا، بلکہ اس سے بھی زیادہ اور ایسی تبدیلی کی کہ اس کے مضامین بھی بدل گئے۔

اسی طرح مشرقہ مانی کیزکان کا زبردست عالم فاسٹس چوتھی صدی میں باؤاز بلند اعلان کرتا ہے۔

یہ بات محقق ہو کہ اس عہد جدید کو خود مسیح یا حواریوں نے تصنیف نہیں کیا تھا، بلکہ ایک ایسے شخص نے تصنیف کیا، جس کا نام معلوم نہیں اور حواریوں اور ان کے ساتھیوں کی جانب اس اندیشہ سے غسوب کرویا، کہ لوگ اس کی تحریر کا اس لئے اعتبار نہیں کریں گے کہ وہ خود لکھے ہوئے حالات کی خبر براہ راست نہیں رکھتا، اور اس نے معتقدین عیسائی کو بڑی سخت اذیت دی کہ ایسی کتاب مایع کر دی جس میں اغلاط اور تناقضات پائے جاتے ہیں۔

جیسا کہ آپ کو باب کی ہدایت ۲ سے معلوم ہوگا۔
ساتواں قول | صفحہ ۱۰۵ پر کہتا ہے۔

”کسی پیغمبر پھڑے کی عبادت نہیں کی، صرف بارون علیہ السلام نے ایک مرتبہ یہودیوں کے خوف سے کی تھی، اور وہ پیغمبر نہیں تھے، بلکہ صرف کاہن اور موسیٰ کے سرستادہ تھے۔“

اس پر دو طرح سے اشکال پیش آتا ہے، اول تو اس لئے کہ یہ جواب مکمل نہیں ہو کیونکہ استفسار کے مصنف نے گویا سالہ پرستی اور بت پرستی دونوں چیزوں پر اجتماعی اعتراض کیا تھا، مگر ہادری صاحب نے بت پرستی کے جواب سے خاموشی اختیار کی، اور اس سلسلہ میں ایک لفظ بھی نہیں کہا، کیونکہ اس معاملہ میں وہ یقیناً عاجز ہیں، اور کیسے نہ ہوں جبکہ

سیدمان علیہ السلام کے متعلق تو ریت میں کہا گیا ہے کہ انھوں نے آخر عمر میں مرتد ہو کر ریت پرستی اختیار کر لی تھی، اور ریت خانوں کی تعمیر کرائی تھی، جس کی تصریح کتاب سلاطین الاول کے باب ۱۱ میں موجود ہے،

دوسرے اس لئے کہ ان کا یہ دعویٰ کہ ہارون بنی نہ تھے قطعاً باطل ہے، چنانچہ انشاء اللہ تعالیٰ باب میں ہارون علیہ السلام کے حالات کے بیان میں یہ بات آپ کے سامنے آجائے گی،

آٹھواں قول | پادری صاحب موصوف صفحہ ۵۲ پہ ٹکسٹائن کا قول اس طرح نقل کرتے ہیں کہ :-

”کتب مقدسہ کی تعریف کسی زمانہ میں بھی ممکن نہیں تھی، کیونکہ بالفرض کوئی شخص اگر اس حرکت کا قصد کرتا تو چونکہ کتب مقدسہ کے نسخے قدیم زمانہ سے موجود تھے اس لئے اس وقت اس کا پتہ چل جاتا“

اس پر بھی دو اشکال ہیں، اول تو یہ کہ ہنری واسکاٹ کی تفسیر جلد ۱، میں ٹکسٹائن کا قول یوں بیان کیا گیا ہے :-

”واقعی یہودیوں نے قدیمیت کے عبرانی نسخوں کو ان اکابر کے زمانہ کے حالات میں قلعی محرف کر دیا جو طوفان سے پہلے گزر چکے تھے، یا طوفان کے بعد موسیٰ علیہ السلام کے دور تک ہوئے ہیں، اور یہ تحریف و تغیر اس لئے کی تاک کہ یونانی ترجمہ غیر معتبر ہو جائے، اور کسی

۱۷ آیت ۲ تا آیت ۱۳،

۱۸ آگسٹائن (St. Augustine) عیسائیوں کا مشہور ہشپ اور فلاسفر جو افریقہ میں ۳۵۴ء کو پیدا ہوا، ۴۳۰ء میں اپنی کتاب ہشپ مقرر ہوا، اور ۴۳۰ء میں انتقال کر گیا، لاطینی زبان میں اس کی بہت سی تصنیفات ہیں، حال ہی میں اس کی اہم تصانیف کا انگریزی ترجمہ نیو یارک سے ”پبلسک رائٹنگس آف سینٹ آگسٹین“ کے نام سے

باع ہو گیا جو، فرقہ پر وٹسٹنٹ کے بلڈروں نے بہت حد تک اس کی تصانیف سے استفادہ کیا ہے۔ ت

مذہب کے عناد و دشمنی نے ان سے یہ حرکت کرائی۔ قدما مسیحین کا نظریہ جس سے اس قسم کا بھٹا، رد

کہتے تھے کہ یہودیوں نے توریت میں منسلکۃ میں تحریف کی تھی۔

اس سے معلوم ہوا کہ آگسٹائن اور قدما مسیحین توریت کی تحریف کا اعتراف کرتے

تھے، اور ان کا دعویٰ تھا کہ یہ تحریف منسلکۃ میں ہوئی ہے، تفسیر مذکور کا بیان پادری صاحب

کے بیان کے سراسر خلاف ہے، مگر چونکہ علماء پروٹسٹنٹ کے نزدیک یہ تفسیر بہت ہی معتبر

ہی، اس لئے اس کے مقابلہ میں پادری صاحب کا بیان قطعی مردود ہے، ہاں اگر یہ ثابت

ہو جائے کہ پادری صاحب کا بیان کسی ایسی کتاب سے منقول ہے جو تفسیر مذکور سے زیادہ معتبر

ہو، ایسی صورت میں ہم ان سے نقل کی تصحیح کا مطالبہ کریں گے۔ اور ان پر یہ بتلانا واجب ہوگا

کہ انہوں نے کس معتبر کتاب سے اس کو نقل کیا ہے؟

دوسرے یہ کہ دوسری صدی عیسوی سے موافق و مخالف سب ہی بائبل کے کپتے

آتے ہیں، کہ تحریف واقع ہوئی ہے، عقیدہ مذہب عیسوی تحریف کی تینوں قسموں کا، عقیدہ

جدید کی کتابوں کے بہت سے مقامات میں واقع ہونا تسلیم کرتے ہیں، چنانچہ باب میں آپ کو

معلوم ہوگا، اس سے زیادہ واضح چیز اور کونسی ہو سکتی ہے، استنباط کے مصنف نے تعجب

اور تعریف کرتے ہوئے کہا ہے۔

معلوم نہیں کہ پادری صاحب کے نزدیک تحریف ثابت ہونے کا مستند کیا ہو،

شاید ان کے نزدیک تحریف ثابت ہونے کی صورت صرف یہ ہوگی کہ تحریف

کرنے والا انگریزی ہدالت میں گرفتار ہو کر آئے اور جہل سازی کے جرم میں دوا

جیل کی سزا پائے۔

ضروری نوٹ :- پادری صاحب تحریف کو مستبعد ثابت کرنے کے لئے وہ احتمالات بیان

کرتے ہیں، جن کو ایک جاہل بھی حد و دست تجاوز خیال کرتا ہے، مثلاً یہ فرماتے ہیں:-

”کس نے تحریف کی؟ کس زمانہ میں کی؟ کس غرض سے کی؟ تحریف شدہ الفاظ کیا ہیں؟“

الحمد للہ! ان کے بزرگوں نے اس سلسلہ میں ہماری یہ شکل بھی آسان کر دی، اور بتا دیا

کہ یہودیوں نے توریت میں تحریف کی، اور تحریف کا زمانہ سنہ ۱۳۰۰ء ہے، اور تحریف کا سبب

دین مسیح کی عداوت اور دشمنی اور یونانی ترجمہ کو غیر معتبر ثابت کرنا ہے، اور تحریف کردہ الفاظ

میں سے وہ الفاظ ہیں جن میں اکابر کے زمانہ کے واقعات بیان کئے گئے تھے، عیسائیوں کا

دعویٰ کرنا کہ مسیح نے قومیت کے حق میں شہادت دی ہے، اس کے تسلیم کرنے کے بعد بھی منفر

نہیں، کیونکہ یہ دعویٰ عروج و مرجع کے عرصہ دراز بعد کیا گیا ہے، اور یہ لوگ تین چار نہیں ہیں

بلکہ جمہور قدما مسیحین ہیں،

نواں قول | صفحہ ۱۲۱ پر فرماتے ہیں:-

”انجیل بواسطہ حواریں کے الہام کے طور پر لکھی گئی، یہ بات خود انجیل سے اور

قدیم سچی کتابوں سے ثابت اور ظاہر ہے۔“

پھر کہتا ہے:-

حواریوں نے مسیح کے اقوال، ان کی تعینات اور طائعات ہذریعہ الہام کے لکھے ہیں

یہ بھی ان وجوہ کی بناء پر جو ہم نے حل الاشکال کے قول نمبر ۳ و ۴ کے بیان میں ذکر کی

ہیں، مردود باطل ہے، اور اس وجہ سے بھی کہ جس شخص نے بھی انجیل کو پڑھا ہو گا اس کو

اس امر کا یقین آجائے گا کہ باوری صاحب کا یہ دعویٰ صحیح نہیں ہے، اس سے قطعی بات

ثابت نہیں ہوتی کہ فلاں انجیل کو فلاں حواری نے ہذریعہ الہام یونانی زبان میں لکھا ہے،

بے شک انجیل کا نام اناجیل کے ہر صفحہ پر چھاپنے والوں اور کتابوں کی طرف سے ضرور

لکھا ہوتا ہے، لیکن یہ نہ کوئی حجت، نہ دلیل، کیونکہ یہ لوگ جس طرح انجیل کا نام لکھ دیتے ہیں،

اسی طرح لفظ قضاۃ، راعوت و استیر اور ایوب بھی کتاب القضاۃ، کتاب راعوت کتاب استیر اور کتاب ایوب کے ہر صفحہ کی پیشانی پر لکھتے ہیں،

پھر جس طرح دوسری صورت میں یہ لکھنا اس امر کی دلیل نہیں کہ یہ کتابیں اپنی لوگوں کی تصانیف ہیں جن کی طرف منسوب کی جا رہی ہیں، اسی طرح پہلی خبر بھی انجیل ہونے کی دلیل نہیں ہو سکتی، اس قسم کے نکات کا بیان پادری صاحب کی جانب سے علماء اسلام کے نزدیک موجب تعجب ہی اور بعض اوقات کچھ لوگوں کے قلم سے تنگدل ہو جانے کی بناء پر کوئی ایسا لفظ نکل بھی جاتا ہے، جو پادری صاحب کی شان کے مناسب نہیں ہے، جیسا کہ استبشار کے مصنف نے اس موقع پر پادری کے قول کی تردید کرنے کے بعد کہا ہے کہ۔

”ہم نے کوئی پادری اتنا جھوٹا اور بیدھڑک جھوٹ بولنے والا نہیں دیکھا، جیسا کہ

پادری منڈر ہے۔“

اور چونکہ اس کے اقوال کو نقل کرنا تطویل کا موجب ہے، اس لئے بہتر یہی ہے کہ اس مقدار پر اکتفا کریں،

اب جب کہ ہم عیسائیوں کی اس عادت کی نشان دہی کر چکے تو مناسب سمجھتے ہیں کہ ان کی دوسری دو عادتیں بھی بیان کر دیں تاکہ ناظرین کے لئے موجب بصیرت ہو،

عیسائی علماء کی دوسری عادت

پادری صاحب کی ایک عادت یہ بھی ہے کہ وہ اُن الفاظ کو پکڑ لیتے ہیں جو مخالف کے قلم سے بشریت کے تقاضے سے اُن کے حق میں اُن کے اہل مذہب کے حق میں نکل گئی ہیں

اور اتفاق سے وہ ان کے زعم میں اُن کے منصبِ شان کے مناسب نہیں ہیں، اس پر شکریہ ادا کرتے ہیں، اور رائی کا پہاڑ بنا کر کھڑا کر دیتے ہیں، اور ان الفاظ کی جانب قطعی توجہ نہیں کرتے، جو خود اُن کے قلم سے مخالف کے حق میں نکلتے رہتے ہیں،

میں حیران ہوں کہ اس کا سبب کیا ہے؟ کیا وہ یہ سمجھتے ہیں کہ جو لفظ بھی اچھا ہو یا بُرا ان کی زبان و قلم سے نکلتے تو وہ اچھا، بہتر اور بر محل بھی ہے، لیکن اگر وہی الفاظ مخالف کی جانب سے نکل جائیں تو وہ بُرے ہی ہیں اور بے محل بھی، چنانچہ ہم اُن کے بعض اقوال نقل کرتے ہیں۔

پادری صاحب کشف الاستار (جو مفتاح الاسرار کا جواب ہے) کے مصنف فاضل ہادی علی کے حق میں حل الاشکال کے صفحہ ۱ پر کہتے ہیں:-

”اس مصنف کے حق میں پولس کا قول صادق آتا ہے“

پھر پولس کے قول کو نقل کرتے ہیں جس میں یہ جملہ بھی ہے:-

”اس زمانہ کے خدا نے کافروں کے ذہنوں کو اندھا کر دیا ہے“

اس عبارت میں انھوں نے اپنے مخالف پر کافر کا اطلاق کیا، پھر صفحہ ۲ پر کہتے ہیں:-

”مصنف نے تعصب کی بناء پر قصد انصاف سے آنکھ بند کر لی“

اور صفحہ ۳ پر کہتے ہیں:-

”اس کا مقصد محض جھگڑا، بحث اور خالی تعصب ہے“

پھر صفحہ ۴ پر رقمطراز ہیں:-

”پوری کتاب باطل اعتراضات، مہمل دعویٰ اور نامناسب مطابعت سے لبریز ہے“

پھر اسی صفحہ پر کہتے ہیں:-

”کتاب مذکور خلاف اور باطل سے بھری ہوئی ہے“

صفحہ ۱۹ پر ارشاد ہے کہ:-

”مصنف نے تکبر کی وجہ سے گمان کیا“

پھر صفحہ ۲۴ پر فرماتے ہیں کہ:-

”یہ خالص تکبر ہے اور کفر ہے، اللہ اس پر رحم کرے اور اس کو فہم کی گراہی کے جال سے نکالے“

صفحہ ۲۵ پر کہتے ہیں کہ:-

”یہ فقط اس کی چال اور کم علمی ہی کی دلیل نہیں، بلکہ اسکی کج فہمی اور تعصب کی بھی دلیل ہے“

پھر اسی صفحہ پر کہتے ہیں کہ:-

”ظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ تکبر اور تعصب نے مصنف کو سمجھ سے محروم کر دیا ہے، اور عقل و انصاف کی آنکھ کو بند کر دیا ہے“

صفحہ ۳۸ پر ہے کہ:-

”دوسری باطل باتوں سے قطع نظر کرتے ہوئے یہ بھی کہا ہے“

صفحہ ۴۲ پر ہے کہ:-

”یہ قول باطل اور بیکار ہے“

صفحہ ۵۰ پر:-

”یہ بعینہ تکبر اور کفر ہے“

پھر اسی صفحہ پر ہے کہ:-

مصنف کا دل بکرا اور عجب سے اسی طرح بکرا ہوا ہے :

پھر اس صفحہ پر ہے کہ :-

”یہ بعینہ جہالت اور انتہائی تکبر ہے :

صفحہ ۵۵ پر ہے کہ :-

”یہ اس کی قلعی نادانیت اور تعصب پر دلالت کرتا ہے :

صفحہ ۵۶ پر ہے کہ :-

”اس کا بیان اعتبار کے درجے سے گرا ہوا ہے، اور محض باطل اور بیکار ہے :

پھر اس صفحہ پر ہے کہ :-

”یہ انتہائی تعصب اور کفر ہے :

صفحہ ۶۰ پر ہے کہ :-

”وہ بات جو عقل کو فیصلہ کن قرار دے محض نامعقول اور حیلہ حوالہ ہے :

یہ تمام الفاظ سید ہادی علی کی شان میں کہے گئے ہیں جن کی لکھنؤ کا بادشاہ بھی تعظیم

کرتا تھا، باقی جو الفاظ فاضل ذکی آل حسن مصنف استفسار کے حق میں کہے ہیں اُن کا نمونہ بھی

ملاحظہ ہو، حل الاشکال کے صفحہ ۱۱ پر فرماتے ہیں کہ :-

”یہ شخص فہم میں بہت پرست سے بھی کم ہے، اور کفر میں ان یہودیوں سے بڑھ کر ہے :

پھر صفحہ ۱۱۸ پر ہے کہ :-

”مہراب جناب فاضل صفحہ ۵۹۲ پر انتہائی کافرانہ انداز میں لاپرواہی سے کہتے ہیں :-

پھر صفحہ ۱۲۰ پر ہے کہ :-

”انصاف ادایان دونوں جناب فاضل کے قلب سے رخصت ہو چکے ہیں :

اپنے آخری خط میں فاضل ممدوح کے حق میں انھوں نے ”قرار“ کا لفظ بھی استعمال

کیا ہے، حالانکہ یہ لفظ اُن کے نزدیک بہت قبیح ہے کہ اگر کسی دوسرے اُن کے حق

میں نکل جاتے، تو شکریہ ادا فرماتے ہیں، اور اگر پادری صاحب یہ کہیں کہ میں نے یہ الفاظ فاضل مدوح کے حق میں اس لئے کہے ہیں کہ ان کے قلم سے اسرائیلی پیغمبروں کی شان میں نامناسب الفاظ استعمال ہوئے ہیں، تو یہ محض فریب دہی اور مغالطہ ہے، کیونکہ فاضل مدوح نے اپنی کتاب کے بہت سے مقامات پر تصریح کی ہے کہ انھوں نے یہ الفاظ الزامی دلائل میں پادریوں کی تقریروں اور ان کے الزامی، اعتراضات کے مقابلہ میں استعمال کئے ہیں، جس کا مطلب یہ ہے کہ محتاجی اور پر یہ بات لازم آئے گی، حالانکہ میں انبیاء علیہم السلام کے حق میں بدگمانی سے پاک ہوں، جو صاحب چاہیں وہ کتاب کے صفحہ ۸، صفحہ ۷، ۱۱ اور صفحہ ۵۰۸ د ۵۹۴ و ۱۰۴ مطبوعہ ۱۹۶۱ء ملاحظہ فرمائیں، انھیں ہمارے بیان کی تائید ملے گی، کتاب حل الاشکال کے صفحہ ۸۹ پر تمام مسلمانوں کے حق میں یوں کہتے ہیں کہ:-

”مسلمان بڑے دوسو سو اور بیشمار باطل باتوں کے معتقد ہیں و

میرے دہلی واپس ہونے کے بعد پادری صاحب اور ڈاکٹر ذریعہ خاں صاحب کے درمیان ایک تحریری مناظرہ ہوا، جو سلسلہ ۵۲ء میں آگرہ میں طبع ہو چکا ہے، اس میں پادری صاحب نے دوسرے خط مدفعہ ۲۹ راج ۱۹۵۳ء میں یوں لکھا ہے کہ:-

”شاید جناب بھی ان کے ہی زمرہ میں داخل ہیں، (یعنی وہ یوں اور لاندہوں کے) جس طرح مسلمانوں میں کثرت سے ایسے لوگ موجود ہیں جو ظاہر میں مسلمان اور باطن میں لاندہ ہیں۔“

ڈاکٹر ذریعہ خاں نے اس کے جواب میں چند باتیں لکھی ہیں جن میں یہ دو باتیں بھی ذکر کی ہیں کہ ”تمہ نے عام مجمع میں اصرار کیا ہے کہ توریت کے احکام مسموخ ہو چکے ہیں، اور تمہ نے اس مجمع میں یہ بھی تسلیم کر لیا ہے کہ سات یا آٹھ جگہ پر تحریف ہوئی ہے، اور متعدد

نہوں کے تیس یا چالیس ہزار مقامات پر سہو کا تب کی وجہ سے حاشیہ کے فقرہ اور جملوں کا متن میں داخل ہو جانا، اور بہت سے جملوں کا نکل جانا، اور بدائع جانا بھی تم نے مان لیا ہے، پھر اس بات کے کہنے میں کوئی بھی رکاوٹ باقی رہ گئی ہے کہ تم لوگ دل میں تو سمجھتے ہو کہ مذہب عیسوی باطل ہے، اور اس بات کا بھی یقین رکھتے ہو کہ کتب مقدسہ منسوخ اور محترق ہیں، اور ان کا تھامے نزدیک کوئی اعتبار نہیں ہے مگر تم لوگ محض دنیوی طبع کے ماتحت مصنوعی طور پر ظاہر میں اس مذہب کو تھامے ہوئے ہو، اور ان محترق کتابوں کو چمٹے ہوئے ہو، یا پھر چونکہ تمام عمر لوہریں کے گرچے کے مرید بنے رہے، اور چند ماہات انگریزی کلیسا کے آگے سر خم کر دیا ہے، تو یہی سمجھنا چاہتے کہ اس کا سبب بھی وہی دنیوی طبع ہے، کیونکہ اب تمہارا ارادہ جیسا کہ مجھ کو تمہارے ایک قلبی و جگری دوست (یعنی پادری سترخ) سے معلوم ہوا ہے انگلستان کو وطن بنانے کا ہے، یا پھر اس کا سبب کوئی گھریلو معاملہ ہے (یعنی پادری مذکور کی میم صاحب انگلش چرچ سے تعلق رکھتی ہیں، اس لئے پادری صاحب نے ان کی خوشنودی مزاج کے لئے اپنا مذہب تبدیل کر ڈالا، جیسا کہ مجھ کو ڈاکٹر مدوح کے بیان سے معلوم ہوا کہ گھریلو معاملہ سے یہی مراد ہے)۔

اب ملاحظہ فرمائیے کہ کس طرح پادری صاحب نے ایک بات کہہ کر دس باتیں تبدیل مذہب کی جوڑ دجوات ڈاکٹر موصوف نے لکھی ہیں، میں جواب میں ان کا انکار نہیں کرتا، اور اگر تبدیلی مذہب کا سبب ان میں سے کوئی بھی ہو تو اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ بہت ہی قبیح ہے، اور دوسری بات ان دونوں کے علاوہ اور کسی سے نہیں سنی، مگر یہ موضوع ہماری بحث سے خارج ہے، اس لئے اس کو چھوڑ کر ان کی عادت کے بیان کا سلسلہ پھر

جاری کرتے ہیں۔

یہ الفاظ تو وہ تھے جو پادری مذکور نے ہندوستان کے دو بڑے عالموں کی شان میں استعمال کئے تھے، اور وہ ناپاک الفاظ جو اس نے حل الاشکال صفحہ ۱۳۹ میں اور اپنے آخری خطوط میں، نیز میزان الحق، اور طریق الحیات میں جناب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اور قرآن و حدیث کی شان میں استعمال کئے ہیں، انہیں نقل کرنے کے لئے میرا قلم اور دل کسی طرح آمادہ نہیں ہوتا، اگرچہ نقل کفر کفر بہ شر۔

جب سلسلہ ۱۷ میں پادری صاحب اور مصنف استفسار کے درمیان تحریری مناظرہ ہوا تھا، تو صاحب استفسار نے اپنے دوسرے خط میں مناظرہ کے لئے چار شرائط کے قبول کرنے کی پیشکش کی تھی، جن میں پہلی شرط یہ تھی کہ:-

”ہم اے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کے نام نامی یا لقب کو تعظیم الفاظ سے ذکر کیا جائے اور اگر تم کو یہ بات منظور نہ ہو تو تمہارے پیغمبر یا مسلمانوں کے پیغمبر کا لفظ استعمال کر سکتے ہو اور ان افعال کے سینے یا ضمیر پر جو حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف راجع ہوں وہ جمع کے سینے کے ساتھ ہونی چاہئیں، جیسا کہ اردو زبان والوں کی عادت ہو ورنہ ہم گفتگو نہیں کر سکیں گے، اور ہم کو انتہائی کوفت ہوگی۔“

اس پادری نے اس کے جواب میں اپنے خط مورخہ ۲۹ جولائی سلسلہ ۱۸ میں یہ لکھا ہے:-
 ”خوب سمجھ لو! ہم تمہارے نبی کا ذکر تعظیم کے ساتھ کرنے یا افعال اور ضمیروں کو جمع کے سینوں کے ساتھ لانے سے معذور ہیں، یہ بات ہمارے لئے قطعاً ناممکن ہے، ہاں ہم بے ادبی کے الفاظ بھی استعمال نہیں کریں گے، بلکہ یہ لکھیں گے ”تمہارے پیغمبر یا مسلمان“
 محمد صلی اللہ علیہ وسلم، مثلاً میں کہوں گا محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے کہا اور کسی ایسی جگہ

جہاں کلام کا مقتضی ہوگا یہ بھی کہوں گا کہ محمد رسول نہیں ہیں۔ یا بھولے ہیں۔ لیکن

ان الفاظ سے یہ گمان مت کرنا کہ ہمارا مقصد تم کو اذیتنا ہے، بلکہ اصل بات یہ ہے کہ

چونکہ ہمارے نزدیک محمدؐ سچے نبی نہیں ہیں اس لئے اس کا اعجاز ضروری ہے۔

پھر اس خط میں جو ۱۳ جولائی ۱۸۵۴ء میں لکھا تھا یہ لکھتا ہے۔

یہ بات محال ہے کہ ہم محمدؐ کا نام ذکر کرتے ہوئے افعال اور ضمیروں کو جمع کے صیغوں

کے ساتھ لائیں۔

خود میں نے بھی اپنے خط مورخہ ۱۶ اپریل ۱۸۵۴ء میں اس سے ہی مطالبہ کیا تھا، اس نے

اس کے جواب مورخہ ۱۸ اپریل ۱۸۵۴ء میں وہی لکھا جو مصنف استفسار کو لکھا تھا،

ان باتوں کو جاننے کے بعد اب ہم کہتے ہیں کہ علماء اسلام اس کے حق میں وہی

اعتقاد رکھتے ہیں جو وہ اُن کے حق میں رکھتا ہے، اور خود اس کے اور اس کے مذہبی علماء

کے حق میں اس سے زیادہ اعتقاد رکھتے ہیں جس قدر وہ ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کے حق

میں رکھتا ہے، پھر اگر مسلمان عالم ان کے حق میں خود یہ اُن کی بات نقل کر کے کہہ دے کہ اس کے

حق میں پولس کا قول صادق آتا ہے، کہ اس زمانہ کے خدا نے کافروں کے دلوں کو اندھا کر دیا

ہے، اور اس نے قصداً تعصب کی وجہ سے انصاف سے آنکھوں کو بند کر لیا ہے، اور اس کی

غیر ذمہ محمدؐ میں جھگڑا اور بحث و تعصب ہے، اور اس نے تکبر سے یوں سمجھا ہے، اور

ظاہر یہی ہے کہ تعصب اور تکبر نے اس کی عقل سلب کر لی ہے، اور عقل کی آنکھوں کو بند

کر دیا ہے، اور قلع نظر کرنے ہوئے دوسری باطل باتوں کے اس نے ایسا بھی کہا ہے، اس

کا قلب تکبر و تعصب سے لبریز اور سمجھ میں بہت پرست سے کم ہے، اور کفر میں یہودیوں

سے بڑھا ہوا ہے، اور وہ نہایت لاپرواہی اور کفر کی بناء پر لکھتا ہے، اور ایمان و انصاف

مدنوں اس کے دل سے رخصت ہو چکے ہیں، اور وہ لازمہ ہوں گے گروہ میں داخل ہے، اور وہ بھگوار ہے۔“

اسی طرح اگر اس کا کتاب میزان الحق کی شان میں ہو کہیں کہ وہ خالص مخالطوں اور محض فریب اور غلط دعاوی اور کمزور دلائل پر مشتمل ہے یہ الفاظ صادر ہو جائیں کہ:-
وہ پوری کی پوری باطل اعتراضوں سے لبریز ہے، اور خلاف و باطل اور مہمل دعویٰ اور نامناسب مطاعن سے بھری ہوئی ہے۔

اسی طرح اس کی اس تحریر کے حق میں جو حضور صلی اللہ علیہ وسلم اور قرآن و حدیث کے حق میں صادر ہوتی ہے یہ الفاظ استعمال کئے جائیں کہ یہ خالص تکبر ہے، اور یہ محض اس کی جہالت اور قلت علم ہی کی دلیل نہیں ہے، بلکہ یہ اس کی بد فہمی اور تعصب کی دلیل ہے اور یہ سب باطل و بیکار ہے، اور یہ بعینہ تکبر اور کفر ہے، اور یہ عین جہالت اور انتہائی تکبر ہے، اور یہ اس کی قطعی نادانیت و تعصب کی دلیل ہے، اور ہر اعتبار سے ساقط اور باطل محض اور بیکار انتہائی تعصب اور کفر اور غیر مقبول حیلہ حوالہ ہے۔

تو کیا پادری صاحب کے نزدیک ان الفاظ کا استعمال کرنا جائز ہوگا یا نہیں؟ اگر جائز ہے تو پھر پادری صاحب کو اس قسم کے الفاظ کا کوئی شکوہ نہیں کرنا چاہئے، اور اگر ناجائز ہے تو وہ خود کیوں ان الفاظ کو زبان پر لاتے ہیں؟ ان کے اس انصاف پر تعجب ہے کہ وہ ان الفاظ کے لکھنے سے معذور ہیں، اور مسلمان عالم لائق ملامت اور غیر معذور ہو، اس لئے ہم کو امید ہے کہ وہ سمجھ لیں گے کہ وہ عالم جس کے قلم سے کوئی لفظ اس کی یا

یا اس کے علماء کی نسبت کسی مقام پر مقتضات کلام کی وجہ سے صادر ہو جائے تو اس کا مقصد پادری یا اس کے اہل مذہب کو ایذا دینا نہیں ہوگا، بلکہ اس کی وجہ محض یہ ظاہر کرنا ہے کہ اس عالم کے نزدیک یہی حق ہے، یا پھر اس کے قول یا اس کے علماء کے اقوال کا انتقام ہو جیسا کہ مشہور ہے ہر شخص اپنا بویا ہوا کاٹتا ہے، اور جیسا کرتا ہے بھرتا ہے،

تفسیری عادت پادری صاحب قرآن مجید کی آیتوں کا ترجمہ اور تفسیر اپنی رائے کے مطابق کرتے ہیں، تاکہ اپنے مذہب میں اس پر اعتراض کریں، اور دعوے کرتے ہیں کہ صحیح ترجمہ اور تفسیر وہی ہے جو میں نے کی ہے، نہ کہ وہ جو علماء اسلام یا مفسرین قرآن نے کی ہے، اور عوام کے سامنے اپنے اظہار کمال کے لئے بعض تفسیری قاعدے بھی بیان فرماتے ہیں،

(۱) مثلاً میزان الحق مطبوعہ ۱۲۸۹ھ بربان فارسی باب پنسل صفحہ ۲۳۷ و ۲۳۸، اور حل الاشکال مطبوعہ ۱۲۸۲ھ باب ۴ صفحہ ۵۵ پر کئی تفسیری قاعدے بیان فرماتے ہیں، یہاں ہم دو قاعدے نقل کرتے ہیں، پادری صاحب فرماتے ہیں کہ:-

تفسیر کے لئے ضروری ہے کہ کتاب کے مطالب اس طرح سمجھے جس طرح مصنف کے دل میں ہیں، اس لئے ہر مطالعہ کرنے والے اور مفسر کے لئے لازمی ہے کہ مصنف کے زمانہ کے حالات اور اس قوم کی عادات سے پورا باخبر اور واقف ہو، جس میں مصنف کی تربیت ہوئی ہے، اور ان کے مذہب کا علم رکھتا ہو، مصنف کی صفات اور اس کے احوال سے واقفیت رکھتا ہو، یہ نہ ہو کہ محض زبان دانی کے تل پوتے پر کتاب کے ترجمہ اور تفسیر کرنے کی جرات کرے، دوسرے ضروری ہے کہ مضامین کے ربط و تسلسل کا خیال رکھے، گذشتہ اقوال اور آنے والے اقوال کے درمیان ربط و علاقہ کرنے کو ٹوٹے ۛ

حالانکہ خود پادری صاحب عربی زبان سی سے پورے طور پر واقف نہیں، چہ جائیکہ ان کی بیان کردہ دوسری شرائط اُن میں پائی جائیں، آپ کو عنقریب معلوم ہو جائے گا کہ موصوف محترم مضمون کے تسلسل کو کس طرح توڑ دیتے ہیں، اور مربوطاتوں کو کس صفائی کے ساتھ ایک دوسرے سے بالکل جدا فرما دیتے ہیں،

اس کے بعد ان کے اس قسم کے دعوؤں کو کس چیز پر محمول کیا جائے، اب اگر ہم اُن کے حق میں وہی بات کہہ دیں جو انھوں نے فاضل ہادی علی کے حق میں کہی ہے کہ ”محکم برادر جہالت انسان کی عقل سلب کر لیتے ہیں، اور اس کی عقل و انصاف کی آنکھیں بند کر دیتے ہیں“ یا یہ کہہ دیں کہ ”یہ مین جہالت اور تکبر ہے“ تو ہمارا یہ کہنا صحیح و اظہار حق ہو گا، مگر چونکہ اس قسم کے الفاظ ناشائستہ ہیں، اس لئے میں اُن کے حق میں کبھی استعمال نہیں کروں گا، خواہ وہ اپنے الفاظ یا اس قسم کے دوسرے الفاظ علماء اسلام کی شان میں کتنے ہی استعمال فرماتے رہیں،

پادری صاحب نے میزان الحق باب ۳، فصل ۳ میں یوں کہا ہے کہ :-

”جو شخص کبڑی کو چھوڑ کر انصاف کی راہ اختیار کرے گا، اور قرآنی آیات کے معانی کو ملحوظ رکھے گا، وہ یقینی طور پر سمجھ لے گا کہ اس کے معانی و مطالب صحیح تفسیر

کے مطابق اور قوانین تفسیر کے مطابق وہی ہیں جو میں نے بیان کئے ہیں“

تاظرین نے پادری صاحب کا بلند بانگ دعویٰ تو سن لیا ہے، اب ہم اُن کے علم و فضل کے عین نمونے (مثلیٹ کے عدد کی رعایت سے) پیش کرتے ہیں، تاکہ آپ کو معلوم ہو جائے کہ پادری صاحب اپنے ان دعوؤں میں کس حد تک حق بجانب ہیں؟

پہلا شاید | پادری صاحب نے اس مناظرہ کی دوسری مجلس میں جو میرے اور

اُن کے درمیان ہوا تھا، کھڑے ہو کر میزان الحق ہاتھ میں لیتے ہوئے اُن آیات قرآنہ کو پڑھنا شروع کیا، جو میں نے باب اَدَل کی فصل ازل میں نقل کی ہیں، یہ آیات بہت ہی خوب صورت تحریر میں لکھی ہوئی اور اعراب شدہ تھیں، مگر وہ الفاظ کو بھی غلط پڑھتے تھے اعراب کی قوبات ہی کیا ہے، مسلمانوں کے لئے یہ مرحلہ بڑا صبر آزما تھا، آخر قاضی القضاۃ محمد اسد اللہ سے نہ رہا گیا، انھوں نے پادری صاحب سے کہا کہ صرف ترجمہ پر اکتفا کیجئے اور الفاظ چھوڑ دیجئے، کیونکہ الفاظ کی تبدیلی سے معنی تبدیل ہو جاتے ہیں، تب پادری صاحب نے کہا کہ آپ لوگ ہم کو معاف کریں، اس کا سبب ہماری زبان کا قصور ہے، یہ نقش تو اُن کی زبان دانی کا تقریر میں آپ نے دیکھ لیا، اب تحریر کی قابلیت کا بھی ایک نمونہ ملاحظہ ہو۔

دوسرا شاہد | پادری صاحب نے محض اپنی فضیلت و کمال کے اظہار کے لئے اور یہ بتانے کے لئے کہ میں عربی زبان سے واقف ہوں، میزان الحق فارسی مطبوعہ ۱۲۸۹ء کے آخر میں اور میزان الحق اردو مطبوعہ ۱۲۸۵ء کے آخر میں ایک عربی عبارت لکھی ہے۔

تمت هذه الرسالة في سنة ثمانية مائة وثلاثون والثلاث
بعد الالف مسيحي بالمطابق مائتان واربعين ثمانية بعد لانت هجري
اسی طرح مفتاح الاسرار فارسی مطبوعہ ۱۲۸۵ء کے آخر میں یوں فرمایا کہ:-
تمت هذه الاوراق في سنة ثمانية مائة وثلاثون السابعة بعد الالف
مسيحي وفي مائتان اثنا وخمسين بعد الالف من هجرة المحدثين۔

لہ افسوس کہ ان عبارتوں سے طعن اندوز ہونے کے لئے وہی گرامر سے واقف ضروری ہے، اس کے بغیر ان کی دلچسپ غلطیوں کو سمجھا نہیں جاسکتا، اس لئے ہم ان کی تشریح کرنے سے معذور ہیں، عربی داں حضرات کی تفریح طبع کے لئے یہ عبارتیں بعینہ بلا تبصرہ حاضر ہیں ۱۲ تقی

میز اس نسخہ میں جو اردو زبان میں ہے یہ عبارت بعینہ موجود ہے، صرف اتنا فرق ہے کہ لفظ ہجرت فارسی نسخہ میں بغیر الف لام کے ہے، اور اس نسخہ میں مع الف و لام ہے، غالباً اس کا سبب یہ ہے کہ فارسی نسخہ کی جانب پادری صاحب کی توجہ زیادہ تھی، اس لئے اس میں اس کی تصحیح زیادہ ضروری تھی، ادھر پادری صاحب موصوفت کی کمال تحقیق کا پتہ یہ ہے کہ موصوفت و صفت دونوں کو معرفت باللام نہیں ہونا چاہئے، اس لئے موصوفت الف لام کو ساقط کر دیا، یہ ان کی تحریر میں فضیلت و کمال کا عکس ہے۔

تیسرا شاہد قدیم مفتاح الاسرار مطبوعہ ۱۸۲۲ء صفحہ ۴ پر انہوں نے پہلے سورہ تحریم کی یہ آیت نقل فرمائی ہے کہ :-

وَمَرْيَمُ ابْنَةُ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا

پھر سورہ نسا کی آیت :-

إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلَّمْنَاهُ الْقَاهَا إِلَىٰ مَرْيَمَ

ورد ۳ منہ :

نقل کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ :-

جب ان دونوں آیتوں کے فیصلہ کے مطابق مسیح خدا کی روح میں تو ضروری بات

ہو کہ وہ الہیت کے درجہ میں ہوں، کیونکہ خدا کی روح خدا کے کم نہیں ہو سکتی، مگر

بعض محققین کہتے ہیں کہ اس روح سے مراد جو دونوں آیتوں میں مذکور ہے جبرئیل فرشتہ

ہو، حالانکہ اس قول کا انشاء محض بغض و عداوت ہے، کیونکہ منہ کی ضمیر جو دوسری

آیت میں ہے اور لفظ روح خدا کی ضمیر متصل جو پہلی آیت میں ہے صرف قاعدہ کے بموجب

فرشتہ کی طرف راجع نہیں ہو سکتیں، بلکہ اللہ کی طرف راجع ہیں۔

اب ہم کہتے ہیں کہ اس پر چند وجوہ سے اشکال ہے، اول تو ہم یہ معلوم کر کے اُن کی معلومات سے استفادہ کرنا چاہتے ہیں کہ وہ کونسا صرفی قاعدہ ہے جس کے مطابق دونوں منیریں فرشتہ کی طرف راجع نہیں ہو سکتیں، بلکہ خدا کی طرف ہوں گی، ہم نے تو کم از کم ایسا کوئی صرفی قاعدہ نہیں دیکھا، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ فاضل محترم کو یہ بھی معلوم نہیں کہ علم صرف کونسا علم ہو؟ اور اس میں کن چیزوں سے بحث کی جاتی ہے؟ محض اس کا نام سن لیا ہے، اور یہاں اس لئے اس کا ذکر کر دیا تاکہ جہلاً یہ سمجھیں کہ یہ شخص عربی علوم کا ماہر ہے،

دوسرے کسی بھی معتبر عالم نے یہ دعویٰ نہیں کیا کہ آیت شریفہ بالا میں توح کے مصداق جبرئیل ہیں، یہ ایسا بہتان ہے جس کا منشاء محض عداوت و بغض ہے، تیسرے سورۃ نسا کی آیت یوں ہے:-

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ
إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلَّمَتْهُ الْعَاهِلُ إِلَى مَرْيَمَ
وَرَفُوحٌ مِنْهُ، فَأَمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ إِنْتُمْ أَخْبَرًا
لَكُمْ، إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ وَكْفَى بِاللَّهِ ذِكِيلًا

ترجمہ۔ اے اہل کتاب! تم اپنے دین میں غلو نہ کرو، اور مت کہو اللہ پر مگر حق بات، بلاشبہ مسیح عیسیٰ بن مریم اللہ کے رسول اور اس کے کلمہ ہی ہیں، جس کو اللہ نے مریم پر

نہ کلمہ ہونے کا مطلب یہ ہے کہ وہ صرف اللہ کے کلمہ کن سے پیدا ہوئے تھے، اُن کی پیدائش میں ذاتی مروت نہ تھی

القاء کیا ہے، اور اس کی زوجہ ہیں، پس تم اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ، اور
مت کہو کہ اللہ تین ہیں، باز آؤ، اور اس بات کو مانو جو تمہارے لئے بہتر ہے، اللہ
تو ایک ہی معبود ہے، وہ اس بات سے پاک ہے کہ اس کا کوئی لڑکا ہو، آسمان زمین
میں جو کچھ ہے وہ اسی کا تو ہے، اور اللہ کا ساز ہونے کے اعتبار سے کافی ہے۔

اس آیت میں درود ۳ منہ سے قبل یہ الفاظ فرمائے گئے ہیں یا اہل الکتاب لا
تغلوا فی دینکم ولا تغزوا علی اللہ الا الحق یعنی اے اہل کتاب تم اپنے دین میں
غلو نہ کرو، اور اللہ پر حق بات کے سوا کوئی بات نہ کہو۔ یہ الفاظ عیسائیوں کو مسیح کے بارہ
میں اعتقادی غلو پر ملامت کر رہے ہیں۔

پھر اس کے بعد یہ ارشاد ہے: ”اور مت کہو کہ اللہ تین ہیں، باز آجاؤ اور اس
بات کو مانو جو تمہارے لئے بہتر ہے“ یہ الفاظ ان کو تثلیث کا عقیدہ رکھنے اور مسیح کو خدا
کا بیٹا سمجھنے پر ملامت کر رہے ہیں، قرآن کریم نے اسی عقیدہ پر متعدد مقامات پر ملامت
کی ہے، مثلاً:-

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ
ثَلَاثٌ ثَلَاثَةٌ (المائدہ، رکوع ۱۲)

”بلاشبہ وہ لوگ کافر ہو گئے جنہوں نے
کہا کہ اللہ تین میں کا تیسرا ہے“

اور

مَا الْمَسِيحُ بْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ رَحِمَهُ اللَّهُ

”نہیں میں مسیح بن مریم مگر ایک رسول“

دینیہ صغیر غلط ظاہری اسباب کا کوئی دخل نہ تھا، جو کہ یہودیوں کو حضرت مسیح علیہ السلام کی پیدائش میں کچھ شبہ
اس لئے قرآن نے یہاں تصریح فرمائی ہو، عیسائی حضرات قرآن کے اس لفظ سے بھی اپنے مذہب پر استدلال کیے
کرتے ہیں، مگر مصنف انہار الحق رحمۃ اللہ علیہ نے اپنی ایک دوسری کتاب ”ازالۃ الشکوک“ صفحہ ۳۴ تا ۳۵
جلد اول میں اس مسئلہ پر سیر حاصل لکھ کر فرمائی ہیں جس میں کلمہ اللہ نے معنی قرآن لغت عربیہ کتب مقدسہ کی زور سے واضح

اب ہم اس کا فیصلہ ناظرین پر چھوڑتے ہیں کہ پادری صاحب تو امدتغیر کے کس قد ماہر اور متبحر ہیں، اور ان کی باریک بینی کتنی لاجواب ہے؟ مصنف کی مراد اور مقصود کو کس خوبی سے ادا کرتے ہیں، اور مضامین کے تسلسل کو کس طرح ملحوظ رکھتے ہیں، گزشتہ اور آئندہ اقوال میں باہمی ربط و تعلق کی کس قدر رعایت فرماتے ہیں؟ مگر ہم کو اس کا براخت افسوس ہے کہ ایسے عظیم النظیر ادیکتا سے روزگار عالم اور بے مثل مفسر نے عہد متیق و جدید کی کوئی ایسی تفسیر نہ لکھی جو اس قسم کی انوکھی اور عجیب و غریب تحقیقات پر مبنی ہوئی، اس سے ایک تویہ فائدہ ہوتا کہ عیسائیوں کے یہاں یہ ایک یادگار چیز ہوتی، دوسرے عہد متیق و عہد جدید کی وہ باریکیاں جو آج تک منظر عام پر نہ آسکی تھیں وہ نمایاں ہو کر سامنے آجائیں،

بچی بات تو یہ ہے کہ ایسا بے مثل مفسر اگر پستے غور و تأمل کے بعد یہ فیصلہ کرے کہ دو اور دو پانچ ہوتے ہیں، تو اس کی باریک بینی اور درستی رائے سے کچھ بھی بعید نہ ہوگا، یہ نمونہ ہے پادری صاحب کی قوت فہم کا، اور اس تحریری و تقریری سرمایہ اور کج فہمی کے باوجود ان کو اپنی ذات سے اتنا حسنین ظن ہے کہ ان کے خیال میں ان کا ردی ترجمہ اور رکیک تفسیر علماء اسلام کے ترجموں اور ان کی تفسیروں کے مقابلہ میں قابل ترجیح ہوں گے، یہ سب چیزیں مجبور اور خود رانی کا ثمرہ ہیں، اس کے سوا کچھ نہیں۔

چوتھے اس کا یہ دعویٰ کہ خدا کی روح خدا سے کم نہیں ہو سکتی، مردود و باطل ہے، اس لئے کہ خدا تعالیٰ نے سورہ بقرہ میں آدم علیہ السلام کے حق میں فرمایا ہے :-

ثُمَّ سَوَّاهُ وَ نَفَخَ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِنَا ۚ

تین پھر اس کو درست اور مکمل کیا اور

اپنی روح اس میں پھونک دی۔

رُوحِہ،

اور سورۃ حجر اور سورۃ ص میں بھی ان کے حق میں یوں کہا :-

فَاِذَا اسْوَيْنٰهُ وَنَفَخْتُ فِيْهِ	اور جب میں نے اسے درست کر لوں اور اس
مِنْ رُّدْحِيْ فَقَعِيَ الْاِلٰهَ سَاجِدِيْنَ	میں اپنی روح بھونک دوں تو تم اس
	کے لئے سجدہ کرتے ہوئے گر پڑنا۔

اس میں حق تعالیٰ شانہ نے آدمؑ کے نفس ناطقہ پر اپنی روح کا اطلاق کیا ہے، اور سورۃ مریم میں جبریل کے حق میں یہ الفاظ فرمائے :-

فَاَرْسَلْنَا اِلَيْهَا رُوْحَنَا فَتَمَثَّلَ	پس ہم نے اس (یعنی مریم) کی طرف بھیجا
لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا	اپنی روح کو سودہ اس کے سہارا دی تاکہ ظاہر ہو جائے

یہاں پر لفظ "ہماری روح" سے مراد جبریل میں، کتاب حزقیال کے باب ۳، آیت ۱۴ میں ان ہزاروں انسانوں سے خطاب کرتے ہوئے جن کو خدا نے حزقیال کے معجزہ سے زندہ کر دیا تھا، خدا تعالیٰ کا ارشاد اس طرح مذکور ہے :- اور میں اپنی روح تم میں ڈالوں گا۔ اس میں بھی خدا نے انسان کے نفس ناطقہ پر لفظ "اپنی روح" کا اطلاق کیا ہے، جس سے پادری صاحب کی تحقیق کے مطابق لازم آئے گا کہ کتاب حزقیال کے فیصلہ کے مطابق ہزاروں انسان بھی معبود ہوں، اور قرآنی فیصلہ کی بنا پر جبریل و آدمؑ بھی معبود ہوں، لہذا سچی بات یہ ہے کہ درود منہ میں "روح" سے مراد نفس ناطقہ ہی ہے، اور مضاف محذوف ہے، یعنی ذرود منہ (جلالین میں ایسا ہی لکھا ہے) اس میں

۱۔ "نفس ناطقہ" فلاسفہ کی اصطلاح ہے، انسان کی جان کو کہتے ہیں ۱۲

۲۔ یعنی اللہ کی جانب سے روح والا ۱۳

انشائیہ تشریف ہے، اور بیضاوی میں کہا گیا ہے کہ (روح) ای ذرو (منہ) (صدر منہ) لا
بتوسط یا مجری مجری الاصل والمادة) ”یعنی ایسی روح والا جو اس سے بغیر کسی مادہ
اور اصل کے صادر ہوئی۔“

اور چونکہ یہ پادری صاحب کی نہایت بچکانہ عبارت تھی۔ اور بعض فضلاء کے
اعتراض کرنے پر پادری صاحب اس کی خرابی اور عیب پر مطلع ہوئے، اس لئے جدید
نسخہ مطبوعہ ۱۸۵۶ء میں اس کو بدل ڈالا، اور ایک دوسری فریب آمیز عبارت استعمال
کی، جس کو نقل کر کے میں نے اپنی کتاب ازالۃ الشکوک میں اس کا رد کیا ہے، جو صاحب
چاہیں وہاں دیکھ لیں، ہم اس موقع پر دو قصے جو پادری صاحب کی حکایت کے مناسب
ہیں ذکر کرتے ہیں۔

۱۔ یعنی بعض اوقات باری تعالیٰ کسی چیز کی عظمت ظاہر کرنے کے لئے اسے اپنی جانب منسوب فرما دیتا
ہے، مثلاً کعبہ کو اپنا گھر قرار دیا اور فرمایا ”طہر ہتی“ (یعنی میرے گھر کو پاک کر) یہ نسبت ظاہر ہے کہ محض
گھر کی فضیلت بتلانے کے لئے ہے، اور اس کا مطلب یہ نہیں کہ معاذ اللہ خدا اس میں مقیم ہو، اس اصافت
کو اضافت تشریفی کہتے ہیں، اور مقصود یہ ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر جو روح اللہ کا اطلاق کیا گیا ہے،
وہ بھی ایسا ہی بریسا کہ کعبہ کو نسبت اللہ کہا گیا، اس کے علاوہ ایک بات یہ ہے کہ بعض اوقات کسی چیز کی
پیدا نش خلقت عادت عجیب طریقہ سے ہوتی ہے، تو اللہ تعالیٰ اسے اپنی جانب منسوب فرما دیتے ہیں، جیسے حضرت
صالح علیہ السلام کی ادنیٰ کو سورۃ شمس میں ناقۃ اللہ (اللہ کی ادنیٰ) فرمایا، یعنی وہ ادنیٰ جو اللہ نے خلقت
عادت طریقہ پر پیدا فرمائی، اسی طرح روح اللہ کے معنی ہوں گے وہ روح جو اللہ نے عجیب طریقہ سے بغیر مادہ
اور اصل کے پیدا فرمائی، اس سلسلہ میں مصنف نے اپنی بہترین کتاب ازالۃ الشکوک ص ۴۲۳ میں بڑی
مبسوط اور قابل قدر بحث کی ہے جس میں روح کے مختلف معنی قرآن کریم اور کتب مقدسہ ثابت کئے ہیں ۱۲ تنقی
۲۔ اس عبارت کا حاصل یہ ہے کہ قرآن میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا بغیر باپ کے پیدا ہونا، ان کا روح اللہ
ہونا اور کلمۃ اللہ ہونا بیان کیا ہے، یہ تینوں اوصاف انبیاء میں سے کسی اور کے لئے بیان نہیں کئے، لہذا قرآن
نے بھی مسیح علیہ السلام کو سب آدمیوں اور سائے پتھروں پر فوقیت دی ہے، اور ان کی الہیت کے مرتبہ کا اقرار
کیا ہے، لیکن ظاہر ہے کہ یہ استدلال کتنا کمزور ہے، چنانچہ مصنف نے اس کے ایک ایک جز کی دھجیاں
(باقی پڑھ آئندہ)

ایک واقعہ

طیبی نے مشکوٰۃ کی شرح میں نقل کیا ہے کہ ایک مسلمان قرآن کی تلاوت کر رہا تھا کہ کسی پادری نے اس کی زبان سے یہ الفاظ سنے، ^۱وَجَبَّتْ أَلْفَاظَهَا

إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِّنْهُ،

کہنے لگا کہ یہ الفاظ ہمارے دین کی تصدیق اور مذہب اسلام کی تردید کر رہے ہیں، اس لئے کہ اس میں یہ اعتراف پایا جاتا ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام ایسی روح ہیں جو خدا کا جزو اتفاق سے اس موقع پر علی بن حسین واقعہ مصنف کتاب النظیر موجود تھے، انھوں نے جواب دیا کہ خدا نے اس قسم کے الفاظ ساری مخلوق کے حق میں استعمال کئے ہیں مثلاً، ^۲وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ، اب اگر رُوحٌ مِّنْهُ کے معنی اس کے جزو کے لئے جائیں تو جَمِيعًا مِّنْهُ کے معنی بھی آپ کے قول کے مطابق یہی ہوں گے، تو لا۔ آئے گا کہ ساری مخلوق خدا ہے، اس موقع پر پادری نے انصاف پسندی سے کام لیا ادا امان لے آیا۔

دوسرا واقعہ

عیسائی فسقہ کے کچھ لوگوں نے دہلی میں تثلیث کے اثبات کے لئے اللہ کے اس ارشاد سے استدلال کیا تھا کہ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ اس میں تین نام استعمال کئے گئے ہیں جو تثلیث پر دال ہیں، ایک ظریف نے فوراً جواب دیا کہ تم نے خود کو اس کا پابند بنا دیا کہ قرآن سے سات خداؤں کے وجود پر

۱۔ یہی صفحہ ۱۲، کبیر دی ہیں، جس کا خلاصہ یہ ہے کہ ان تینوں اوصاف میں سے کوئی الٰہیت پر کسی حرج و دلائل نہیں کرتا، یہ بحث ازالۃ الشکوک کے صفحہ ۵۰۳ پر موجود ہے اور اس کی ایک ایک سطح میں قیسی مواد ہے ۱۳
۲۔ یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام اللہ کا کلمہ ہیں جسے اللہ نے مریم پر نازل کیا، اور اس کی رُوح میں ۱۴
۳۔ میں اور اللہ نے تمھارے لئے وہ سب معجز کردیا جو آسمانوں میں ہیں اور جو زمین میں ہو یہ سب اسی کی طرف سے ہوتا

استدلال کرو، ان سات خداؤں کا وجود سورۃ مومن کے شروع میں اس طرح ثابت ہے۔
 حَسْبُكَ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ
 التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ، بلکہ اس سے بھی بڑھ کر تمھارے لئے ضروری
 ہو گا کہ قرآن کریم کی سورۃ حشر کی آخری آیات سے جس میں خدا تعالیٰ کے سترہ اسماء
 ذاتی و صفاتی مسلسل بیان کئے گئے ہیں، سترہ خداؤں کے وجود کو تسلیم کرو،

ہمارے اس بیان سے آپ کو پادری صاحب کے ۳۶ اقوال سے واقفیت ہو گئی،
 ہم اس کتاب کے اکثر مقامات پر اس کے چیدہ چیدہ دوسرے اقوال نقل کریں گے،
 اب ہم پادری صاحب سے سوال کرتے ہیں کہ ہم نے جو اقوال ان کے نقل کئے
 ہیں کیا ان کے پیش نظر مجھ کو خود ان کی عادت کے مطابق یہ کہنا جائز ہے کہ یہ مواد جس کی
 کوئی بنیاد نہیں واضح طور پر پادری صاحب کے قلب علم اور باریک بینی نہ ہونے پر
 دلالت کر رہا ہے، اس لئے کہ اگر ان میں ذرا بھی باریک بینی اور علم کی شدید ہوتی تو وہ ایسی
 بات ہرگز نہیں کہہ سکتے تھے، یا پھر مجھ کو ایسا کہنا جائز نہیں ہے؟

دوسری صورت میں فرق بتانا ضروری ہو گا کہ پادری صاحب کے لئے تو یہ بات جائز ہو کہ اگر انھیں اپنے مخالف کلام میں پانچ چھ اقوال
 ایسے مل جائیں انکے خیال میں مجتہد اور کماؤرین مخالف کے حق میں وہ ایسا کہہ سکتے ہیں لیکن اگر مخالف انکے کلام میں قطعی جمل اقوال
 اس قدر آچھکنا بھی زیادہ پائیں تو اس پادری صاحب کے حق میں ایسا کہنا جائز نہیں ہو گا، پہلی صورت میں
 پادری صاحب کو اپنے حال پر نظر کر کے اعتراف کرنا پڑے گا کہ یہ جواب میزان الحق اور
 مفتاح الاسرار اور حل الاشکال وغیرہ کے بارہ میں شافی اور کافی جواب ہے، کیونکہ ان کا
 بقیہ کلام مذکورہ صورت میں ایسا ہی سمجھا جائے گا، کسی کہنے والے نے کیا خوب کہا ہے
 کہ وہ دروازہ مت کھول جس کے بند کرنے سے تجھ کو عیب لاحق ہو، اور وہ تیر مت مار

جس کے واپس لوٹانے سے تو عاجز ہو۔

اس ساتویں امر میں جو کچھ میں نے ذکر کیا ہے اس کا مقصد اہل یہ ہے کہ جو بھی میری اس کتاب کا جواب دینے کا ارادہ کرے اس سے یہ توقع ہو جائے کہ پہلے میری عبارت کو نقل کرے گا پھر جواب دے گا، تاکہ ناظرین میرے اور اس کے دونوں کے کلام کا احاطہ کر سکیں، اور اگر تطویل کا اندیشہ ہو تو چھ ابواب میں سے کسی ایک کے جواب پر اکتفاء کرے، اور جواب دینے میں اُن باتوں کو بھی ملحوظ رکھے جو میں نے اس مقصد میں ذکر کی ہیں، اور علماء پر وٹمنٹ فریب کاروں کی راہ نہ اختیار کرے، کیونکہ یہ طریقہ انصاف کی راہ سے دور اور حق سے بعید ہے،

اور اگر پادری فنڈر صاحب میری اس کتاب کے جواب کا ارادہ کریں تو ان سے مجھ کو مقدمہ میں بیان کردہ امور کے لحاظ رکھنے کی اس طرح امید کرنا چاہیے جیسی دوسروں سے توقع ہے،

اور ایک مزید بات کی بھی توقع رکھتا ہوں، وہ یہ کہ پہلے اپنے کلام میں اُن ۳۶ اقوال کی توجیہ کریں، تاکہ اُن کی توجیہات میری توجیہات کے لئے معیار بن سکیں جو میں جواب الجواب میں ذکر کروں گا، میرا خیال تو ایسا ہی ہے کہ انشاء اللہ وہ سب جواب لکھ سکیں گے، اور اگر جواب لکھا بھی تو بھی امور مذکورہ کی یقیناً رعایت نہیں کریں گے، اور کمزور اور بڑے پہانے بنائیں گے، ان کا جواب بھی کچھ اس قسم کا ہو گا کہ میرے اقوال میں سے بعض وہ اقوال لے لیں گے جن میں کچھ کہنے کی گنجائش نکلے، اور قوی اقوال

کی طرف کچھ بھی اشارہ نہیں کریں گے، نہ اقرار کے ساتھ نہ انکار کے طور پر، البتہ عوام کو دھوکہ میں ڈالنے کے لئے یہ باطل و دعویٰ ضرور کریں گے کہ اس کا باقی کلام بھی اس کا نمونہ ہے، اور شاید اُن کے رد کا کل حجم اس حد تک نہیں پہنچ سکے گا کہ اس کا وزن میری کتاب کے ہر جزو کا مقابل ہو سکے، اس لئے میں پیشگی کہہ دیتا ہوں کہ اگر انھوں نے ایسا کیا تو یہ اُن کی شکست کی دلیل ہوگی،

کچھ کتاب کے حوالوں کے بارے میں | میں نے جن علماء اور کتابوں کے نام نقل کئے ہیں وہ ان انگریزی کتابوں سے لئے ہیں جو مجھ تک پہنچ سکتی ہیں، یا پھر فرقہ پر دٹسٹ کے ترجموں سے، یا اُن کے فارسی، عربی یا اردو کے رسائل سے، اور ناموں کی گڑبڑ دیگر حالات سے بھی زیادہ بڑھی ہوئی ہے، جیسا کہ ان کی کتابوں کے ناظرین سے یہ بات مخفی نہیں ہے، لہذا اگر کوئی کہی نام کو دوسری زبان میں مشہور نام کے مخالف پائیں تو اس سلسلہ میں میری عیب جوئی نہ فرمائیں :



پہلا باب

بائبل کیا ہے؟

○ — بائبل کی کتابیں اور اُن کا درجہ استناد

○ — اُن کے باہمی ختلافات

○ — اُن کی فحش غلطیاں

ک
یہ حکم نہیں

مگر خیر نام میں جو جمع نے اور تمہارے باپ دادا نے
رکھ لیے ہیں۔

ا
اللہ نے

ان میں کوئی دلیل
نازل نہیں کی ہے

(النجم)

باب اول

عہدِ قدیم و جدید کی کتابیں

پہلی فصل

کتابوں کے نام اور ان کی تعداد

عیسائی حضرات ان کتابوں کی دو قسمیں کرتے ہیں، ایک وہ کتابیں جن کی نسبت ان کا دعویٰ ہے کہ یہ ان پیغمبروں کے واسطے سے ہمارے پاس پہنچی ہیں، جو عیسیٰ علیہ السلام سے پہلے گزر چکے ہیں،

دوسری وہ کتابیں جن کی نسبت وہ دعویٰ کرتے ہیں کہ عیسیٰ علیہ السلام کے بعد الہام کے ذریعہ لکھی گئی ہیں، پہلی قسم کی کتابوں کے مجموعہ کو عہدِ عتیق اور دوسری قسم کے مجموعہ کو عہدِ جدید کہتے ہیں، اور دونوں عہدوں کے مجموعہ کا نام بائبل رکھتے ہیں، یہ یونانی لفظ ہے جس کے معنی کتاب کے ہیں،

اور عہدِ جدید کو "نیا عہد نامہ"

Old Testament

لے، آجکل اُسے پُرانا عہد نامہ

کہتے ہیں، اتنی لے Bible

New Testament

پھر دونوں عہدوں کی دو قسمیں ہیں، ایک وہ قسم ہے جس کی صحت پر تمام قدامت پسین متفق ہیں، دوسری قسم وہ جس کی صحت میں اختلاف ہے،

عہد قدیم کی پہلی قسم | اس مجموعہ میں ۸ کتابیں ہیں (۱) سفر تکوین، اس کا دوسرا نام سفر الخلقہ بھی ہے، (۲) سفر خروج، (۳) سفر ایشوار، (۴) سفر عدد (۵) سفر ہستنا،

ان پانچوں کتابوں کے مجموعہ کا نام توریت ہے، یہ عبرانی لفظ ہے، اور جس کے معنی شریعت اور تعلیم ہیں، کبھی کبھی ہمارا یہ لفظ عہد عتیق کے مجموعہ پر بھی بولا جاتا ہے،

۱۔ یہ لفظ سین کے کسرہ اور فا کے سکون کے ساتھ پڑتا ہے جس کے معنی عربی زبان میں صحیفہ اور کتاب کے آتے ہیں، ۲۔ اے اور ترجمہ میں اس کا نام پیدائش ہے اور انگریزی میں Genesis ہے، اس میں زمین و آسمان کی تخلیق سے لے کر حضرت آدم، حضرت نوح، حضرت ابراہیم، حضرت اکلچ، اور حضرت یوسف علیہم السلام کے زمانہ کی تاریخ ہو، اور یہ حضرت یوسف علیہ السلام کی وفات پر ختم ہو گئی ہو، اس سے ۵۰ باب ہیں ۱۲۔ ۳۔ اور دو میں اس کا نام خروج ہے اور انگریزی میں Exodus اس میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کی پیدائش سے لے کر ان کی دعوت اسلام، فرعون کے فرقہ اور کو سینا پر اللہ سے مکلامی کے واقعات اور تورات کے احکام مذکور ہیں، اور یہ بنی اسرائیل کے موانع سینا میں خیمہ زن ہونے کے واقعات پر ختم ہو گیا ہے، اسے خروج اس لئے کہتے ہیں کہ اس میں بنی اسرائیل کے سفر مکمل کا واقعہ مذکور ہے، اس میں ۴۰ باب ہیں ۱۲۔

۴۔ اور دو میں بھی اس کا نام احبار ہے، اور انگریزی میں Leviticus اس میں وہ احکام مذکور ہیں جو بنی اسرائیل کے موانع سینا میں خیمہ زن ہونے کے دوران انہیں دینے گئے، اس کے ۲۷ باب ہیں ۱۵۔ ۵۔ اسے اردو میں گنتی کہتے ہیں، اور انگریزی میں Numbers اس میں بنی اسرائیل کی مردم شماری سے لیکر ان کے کنعان جانے سے پہلے تک کے احوال اور وہ احکام مذکور ہیں جو حضرت موسیٰ علیہ السلام کو دیئے گئے اور ان کے کتابے دیئے گئے، اس کے کل باب ۳۶ ہیں ۱۶۔

۶۔ اسے اردو میں بھی ہستنا، اور انگریزی میں Deuteronomy کہا جاتا ہے، اور اس میں وہ احکام اور واقعات مذکور ہیں جو گنتی کے بعد حضرت موسیٰ علیہ السلام کی وفات تک پیش آئے، اس کے کل ۳۴ باب ہیں ۱۷۔

(۶) کتاب یوشع بن نون (۷) کتاب القضاۃ (۸) کتاب راعوت (۹) سموتیل اول (۱۰) سموتیل ثانی (۱۱) سفر ملوک الاول

۱۔ اس کا نام اردو ترجمہ میں یوشع اور انگریزی میں Joshua رکھا گیا ہے، یہ حضرت یوشع بن نون علیہ السلام کی طرف منسوب ہے جو حضرت موسیٰ کے خادم خاص تھے، ان کی وفات کے بعد بنی اسرائیل کے پیغمبر ہوئے اور بنی اسرائیل کو لیکر عاتقہ سے جہاد کیا، جس میں شہید ہوئے، اس کتاب میں ان کے واقعات ان کی وفات تک مرقوم ہیں، اس میں ۲۴ باب ہیں ۱۲

۲۔ اسے اردو میں بھی قضاۃ اور انگریزی میں Judges کہا گیا ہے، اس میں حضرت یوشع علیہ السلام کی وفات کے بعد بنی اسرائیل کی حالت زار کی تفصیل بیان کی گئی ہے، جس میں ان کا کوئی بادشاہ نہ تھا، ان کی بت پرستی اور بدکاریوں کی بناء پر بار بار اللہ تعالیٰ ان پر کوئی اجنبی بادشاہ مستر کر دیتا جو ان کو ظلم کرتا، پھر جب وہ خدا سے توبہ و فریاد کرتے تو ان کے لئے کوئی قائد بھیجا جاتا، جو انہیں اس مصیبت سے نجات دلاتا، مگر وہ پھر بدکاریاں کرتے اور کوئی اور بادشاہ ان پر مستطاب ہو جاتا، اور چونکہ اُس زمانہ میں جو قائم ہوتا اسے وہ قاضی کہتے تھے، اور اس زمانہ کو قاضیوں کا زمانہ کہتے ہیں، اس لئے اس کتاب کا نام قضاۃ ہے، اور اس میں ۲۱ باب ہیں ۱۲

۳۔ اس کا نام اردو میں روت اور انگریزی میں Ruth ہے، اس میں حضرت داؤد علیہ السلام کے دادا عوبد کی والدہ جناب راعوت کے احوال مذکور ہیں، جو ایک موالی خاتون تھیں، پھر بیت لحم میں آگئیں اور وہاں بوعز سے شادی کی، جن سے عوبد، ان کے بیٹے اور ان سے حضرت داؤد پیدا ہوئے، اس میں ۴ باب ہیں ۱۲

۴۔ اس کا نام اردو میں سموتیل اور انگریزی میں Samuہل ذکر ہے، یہ حضرت سموتیل علیہ السلام کی طرف منسوب ہے جو حضرت کالب علیہ السلام کے بعد بنی ہوئے، اور بنی اسرائیل کے آخری قاضی تھے، انہی کے عہد میں طاوت بنی اسرائیل کا بادشاہ ہوا، کتاب سموتیل اول میں آپ کی نبوت، طاوت (جس کو بائبل میں ساؤل کہا گیا ہے) کی بادشاہی، حضرت داؤد کا چھوٹ کو قتل کرنا اور طاوت کی وفات تک کے واقعات مذکور ہیں، اور اس میں کل ۳۱ باب ہیں ۱۲

۵۔ اس کتاب میں طاوت کی وفات کے بعد حضرت داؤد علیہ السلام کی حکومت اور طاوت کے بیٹوں سے ان کی لڑائی کے احوال مذکور ہیں اور اس میں ۲۴ باب ہیں ۱۲

۶۔ اسے اردو میں سلاطین اور انگریزی میں Kings کا نام دیا گیا ہے، اور اس میں حضرت داؤد علیہ السلام کے بڑھاپے، وفات، حضرت سلیمان علیہ السلام کی تخت نشینی، ان کے دور حکومت، ان کی وفات اور ان کے بعد ان کے بیٹوں کے احوال، شاہ اخفیاب کی وفات تک مذکور ہیں، حضرت الیاس علیہ السلام کا ذکر بھی اس میں آیا ہے، اس کے کل ۲۲ باب ہیں ۱۲

(۱۲) سفر الملوك الثاني (۱۳) السفر الاول من اخبار الايام (۱۴) السفر الثاني من اخبار الايام،
(۱۵) السفر الاول لعزرا (۱۶) السفر الثاني لعزرا، اس کا دوسرا نام سفر نحمیا بھی ہے،

۱۷ اس میں انجی اب کی وفات سے صدقیاہ کی سلطنت تک کے احوال مرقوم ہیں، اس میں حضرت
ایساہل علیہ السلام اور حضرت ایسح علیہ السلام کے احوال بھی آگئے ہیں، اس کے نکل ۲۵ باب ہیں ۱۸
۱۹ اس کو اردو میں تواریخ اور انگریزی میں Chronicles کہا جاتا ہے، اس میں
حضرت آدم علیہ السلام سے لے کر حضرت سلیمان علیہ السلام تک کا شجرہ نسب، حضرت داؤد
تک پہلی حالات اور حضرت داؤد علیہ السلام کی حکومت کے قدسے تفصیل حالات مذکور ہیں، اور
اس میں ۲۹ باب ہیں ۲۰

۲۱ اس میں حضرت سلیمان علیہ السلام کے دور حکومت اور ان کے بعد مختلف بادشاہوں کے
احوال صدقیاہ تک مرقوم ہیں، اور بنو کہ نصر کے یروشلم پر چڑھائی کرنے کا واقعہ آخر میں ذکر کیا گیا ہے
اس کے کل ۳۶ باب ہیں ۲۲

۲۳ اس کا نام اردو میں عزرا اور انگریزی میں Ezra ہے، غالب یہ ہے کہ اس سے مراد
حضرت عزیر علیہ السلام ہیں، اس کتاب میں خسرو شاہ فاس رجبے تورات میں خوش
کہا گیا ہے، کانہو کہ نصر کے حملے کے بعد یروشلم کو دوبارہ تعمیر کرنا اور پھر حضرت عزیر علیہ السلام کا جلاوطن
یہودیوں کو اپنے وطن الٹا اور ان کا اپنے گن ہوں سے استغفار کرنا مذکور ہے، اسی ضمن میں حضرت ذکر کیا اور حضرت
حجی علیہ السلام کا ذکر بھی آیا ہے، اس میں کل ۱۰ باب ہیں ۲۴

۲۵ نحمیاہ Nehemiah شروع میں یہ آؤفشتا Artaxerxes

شاہ فارس کے خادم تھے، جب انھیں بنو کہ نصر کے ہاتھوں بیت المقدس کے اجڑنے کی خبر ملی تو وہ بادشاہ
سے اجازت لے کر یروشلم پہنچے، اور وہاں حضرت عزیر علیہ السلام کے ساتھ مل کر اس کی دوبارہ تعمیر
کی، اس کتاب میں یہ تمام واقعات مفصل ذکر کئے گئے ہیں، نیز اس میں جن لوگوں نے یروشلم کی تعمیر
میں حصہ لیا ان کے نام مذکور ہیں، یہ واقعات تقریباً ۴۴۵ ق م میں پیش آئے، اس کتاب کے کل
۱۳ باب ہیں، محمد تقی

(۱۷) کتاب ایوب (۱۸) زبور (۱۹) امثال سلیمان (۲۰) کتاب الجامعہ (۲۱) کتاب
نشید الانشاد،

۱۷ یہ کتاب حضرت ایوب علیہ السلام ^{Job} کی جانب منسوب ہے، جن کے صبر و ضبط
کی تعریف قرآن نے بھی کی ہے، بحریت سے مشرق میں ایک شہر عوص کے نام سے تھا، آپ وہاں
پیدا ہوئے، اور وہیں آپ کے ساتھ آزمائشیں پیش آئیں، قرآن نے ان آزمائشوں کی تفصیل نہیں بتائی،
توراة میں کہا گیا ہے کہ آپ کو جلدی امراض ہو گئے تھے، اس کتاب میں انہی آزمائشوں کی کہانی ہے،
اور اس کا زیادہ حصہ حضرت ایوب کے تین دوستوں تیمانی، ایفر، سوخی بلود اور نعمانی صوفی کے ساتھ
مکالموں پر مشتمل ہے، یہ تینوں دوست یہ ثابت کرنا چاہتے تھے کہ حضرت ایوب پر یہ بلا تین ان کی کسی
خطا کے سبب آئی ہیں، اور آپ انکار کرتے تھے، آخر میں اللہ تعالیٰ کا فیصلہ مذکور ہے، اس کتاب میں
۲۲ باب ہیں، اور یہ اپنی شاعری اور ادبیت کے اعتبار سے بہت بلند بھی جاتی ہے ۱۲

۱۸ اسے عربی میں "سفر مزامیر" بھی کہا جاتا ہے، اور انگریزی میں اس کا نام ^{Psalms}
ہے، یہ اسی کتاب کی محض شکل ہے جس کے بارے میں قرآن نے فرمایا ہے کہ "ہم نے داؤد کو زبور عطا کی"
یہ زیادہ تر حمد و ثناء اور نصیحت کے نغمات پر مشتمل ہے، اس میں ۱۵۰ افغے (مزامیر) ہیں ۱۲

۱۹ اسے اردو میں امثال اور انگریزی میں ^{Proverbs} کہتے ہیں، یہ امثال
اور حکمتوں کا مجموعہ ہے، اور نصرانی حضرات کا دعویٰ ہے کہ اسے حضرت سلیمان علیہ السلام نے مرتب
فرمایا تھا، چنانچہ سلاطین اول (۳-۳۲) میں ہے کہ "اس نے تین ہزار مثلیں کہی ہیں، اس میں ۳ باب ہیں"
۲۰ اسے آجکل اردو میں "واعظ" اور انگریزی ^{Ecclesiastes} کہا جاتا ہے،
کہتے ہیں کہ حضرت داؤد علیہ السلام کے ایک بیٹے کا نام جامعہ یا داعظ تھا، اور اس کتاب میں اسی کی
نصیحتیں مذکور ہیں، اس کے کل ۱۲ باب ہیں ۱۲

۲۱ اس کا نام اردو میں "غزل الغزلات" اور انگریزی میں ^{Songs of Solomon}
ہے، اور یہ بقول نصاریٰ ان گیتوں کا مجموعہ ہے جو حضرت سلیمان علیہ السلام نے کہے تھے، اور جن کا ذکر کتاب
سلاطین اول میں ہے کہ "اور اس نے تین ہزار مثلیں کہیں اور اس کے ایک ہزار پانچ گیت تھے" (۳-۳۲) اس کے ۸ باب ہیں ۱۲

(۲۲) کتاب اشعیاہ (۲۳) کتاب ارمیاہ (۲۴) مراثی ارمیاہ.....

۱۵ اس کا نام اردو میں "یسعیاہ" اور انگریزی میں Isaiah ہے، یہ حضرت اشعیاہ بن آموص علیہ السلام کی طرف منسوب ہے جو آٹھویں صدی قبل مسیح میں یہوداہ کے بادشاہ حزقیاہ کے خاص مشیر تھے، اور جب شاہ اسور سیرب نے یروشلم پر حملہ کیا تو حضرت اشعیاہ علیہ السلام نے حزقیاہ کی بہت مدد فرمائی، جس کا ذکر کتاب سلاطین دوم (باب ۲۸) اور کتاب تواریخ (باب ۳۲) میں موجود ہے، کتاب یسعیاہ میں ان الہامات کا ذکر ہے جو حضرت اشعیاہ کو آئندہ حالات کے بارے میں ہوئے، یہ پیشگوئیاں (بقول نصاریٰ) آپ نے شاہ عریاہ، بوام، تغزہ، حزقیاہ کے زمانوں میں فرمائی ہیں، اس کے کل ۶۶ باب ہیں، اور یہ بھی اپنی ادبیت کے لحاظ سے بہت بلند بھی جاتی ہے ۱۲

۱۶ اس کا نام "یرمیاہ" اور انگریزی میں Jeremiah ہے، اور یہ حضرت ارمیا علیہ السلام کی طرف منسوب ہے، جو حضرت شعیہ کے خلیفہ تھے، اور یوسہماہ اور صدقیاہ کے زمانہ میں بنی اسرائیل کی بد اعمالیوں کو روکنے کے لئے مبعوث ہوئے تھے، مگر جب وہ باز نہ آئے تو آپ کو بذریعہ وحی علم ہو گیا، کہ اس قوم پر بخت نصر کا عذاب آنے والا ہے، آپ نے اس بات کو ظاہر فرمادیا، اور توراۃ کے مطابق انہیں مشورہ دیا کہ وہ بابل کے بادشاہ کے آگے ہتھیار ڈال دیں، مگر قوم نے آپ کو اذیتیں دیں تو بالآخر بنو کہ نصر (جسے بخت نصر بھی کہا جاتا ہے) نے یروشلم پر حملہ کر دیا، اور یہ شہر نیست نابود ہو گیا، تو آپ معر تشریف لے گئے، قرآن کریم نے اذکار لہٰذا فی قرآن میں جو واقعہ ذکر فرمایا ہے، وہ ایک قول کے مطابق آپ ہی کا ہے، کتاب ارمیاہ میں مندرجہ بالا واقعات ہی کا ذکر ہے، اور بنی اسرائیل کو بد اعمالیوں سے روکا گیا ہے، اس کے کل ۵۲ باب ہیں ۱۲

۱۷ اسے اردو میں "نوحہ" اور انگریزی میں Lamentations

کہا گیا ہے، بخت نصر کے حملہ کے بعد جب یروشلم تباہ ہو گیا اور بنی اسرائیل پر بخت عذاب آیا، تو کسی نے یہ مرثیے اور نوحے کہے ہیں، جن کو نصاریٰ نے حضرت ارمیا علیہ السلام کی طرف منسوب کیا ہے، اس میں کل ۵ باب ہیں ۱۲ نقلی

(۲۵) کتاب حزقیال (۲۶) کتاب دانیال (۲۷) کتاب یوشع (۲۸) کتاب یوئیل (۲۹) کتاب یونس

۱۵ اس کا نام اردو میں "حسزقی ایل" اور انگریزی میں Ezekiel یہ حضرت حزقیل علیہ السلام کی طرف منسوب ہے، (جن کا تعارف پہچے گزر چکا ہے) اور اس میں ان کی زبانی اللہ کا مبینہ کلام بیان کیا گیا ہے، جو پیشگوئیوں اور نصیحتوں پر مشتمل ہے ۱۲

۱۶ اردو میں اس کا نام "دانی ایل" Daniel ہے، یہ حضرت دانیال علیہ السلام کی طرف منسوب ہے جن کے بارے میں توریت کی یہ روایت ہے کہ بنو کد نصر جن سکاء کو یہوداہ سے جلا وطن کیے گئے تھے، اور بادشاہ کے بعض خوابوں کی صحیح تعبیر بتانے پر انہیں صوبہ بابل کا حاکم بنادیا گیا تھا، اس کتاب کے شروع میں بابل کے بادشاہوں کے خواب جو ان کے مستقبل سے متعلق ہیں، مذکور ہیں، پھر خود حضرت دانیال کے خواب ہیں، جو بنی اسرائیل کے مستقبل سے متعلق ہیں اور ان میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی بشارت ہے، اس کے ۱۲ باب ہیں ۱۲

۱۷ اس کا نام اردو میں "ہوسیع" اور انگریزی میں Hosea ہے، تورات کی روایت کے مطابق یہ ہوسیع بن ہیری بنی ہیں (اسلامی کتب میں ان کا ذکر نہیں ملتا) جو یہوداہ کے بادشاہ عزایاہ، یوتام، آخرہ اور حزقیاہ کے زمانوں (نویں صدی قبل مسیح) میں رہے ہیں، اس زمانہ میں یہ کلام ان پر نازل ہوا جس میں زیادہ تر بنی اسرائیل کی بد اعمالیوں پر تنبیہ و توبیخ، توبہ کی ترغیب اور نیکی کے اجر کا ذکر ہے، اور یہ ذکر زیادہ تر تشبیہات اور رموز میں بیان کیا گیا ہے، اس کے ۱۴ باب ہیں ۱۴

۱۸ کتاب یوئیل اردو میں بھی اس کا نام یوئیل اور انگریزی Joel ہے، یہ بقول تورات بنی ہیں، اور اس میں بابوں پر مشتمل کتاب میں ان پر نازل شدہ کلام مذکور ہے، جس میں بد اعمالیوں سے باز آنے اور روزہ رکھنے کا حکم اور اس کے اچھے نتائج بتائے گئے ہیں ۱۲

۱۹ اس کا نام اردو میں بھی "عاموس" Amos ہے، یہ بھی بقول تورات بنی تھے، شروع میں تقوٰۃ شہر Tekoa میں پیدا ہوئے تھے، پھر تقریباً ششہق م میں بنی ہوئے، اور عزایاہ کے زمانہ میں یہ ۹ بابوں کی کتاب ان پر نازل ہوئی، جس میں بنی اسرائیل کو بدکاریوں پر دھمکایا گیا ہے اور ان کی سزائیں ان پر شمار اسود Assyria کے اس مملہ کی پیشگوئی کی گئی، جس کا ذکر سلاطین دوم (۱۵، ۲۹) میں ہے ۱۲

(۳۰) کتاب عبدیہ (۳۱) کتاب یونان (۳۲) کتاب میثا (۳۳) کتاب ناحوم (۳۴) کتاب
حقوق (۳۵) صفونیا
.....

۱۰۔ عبدیہ O' adiah یہ آیتوں پر مشتمل ایک چھوٹا سا صحیفہ ہے جس میں بقول
نصاری حضرت عبدیہ علیہ السلام کا ایک خواب ہے، اس خواب میں شہر آدم Adom کے متعلق
کچھ پیشگوئیاں کی گئی ہیں ۱۱۔

۱۲۔ اس کا اردو نام "یونہ" اور انگریزی Jonah ہے، یہ حضرت یونس علیہ السلام
کی جانب منسوب ہے جو مشہور پیغمبر ہیں، اس چار بابوں کے صحیفے میں ان کے یمینوا کی جانب مبعوث ہونے کا
واقعہ ذکر کیا گیا ہے، جو مسلمانوں کے یہاں معروف قصہ قدسہ مختلف ہے ۱۲۔

۱۳۔ اسے اردو میں میکاہ اور انگریزی میں Micah کہا گیا ہے اور یہ حضرت میخا موسیٰ
علیہ السلام کی طرف منسوب ہے جو تقریباً نویں صدی ق م میں شاہ حزقیاہ کے زمانہ میں مبعوث ہوئے،
اور بنی اسرائیل کو ان کی بد اعمالیوں سے ڈرایا اور عذاب کی دھمکی دی، شاہ حزقیاہ نے اسے تسلیم کر کے
نیکی اختیار کی اور عذاب ٹل گیا، جیسا کہ سلاطین ۳۳ میں اور یرمیاہ ۲۶ میں مذکور ہے، اس کتاب میں
باب میں اور وہ اسی دعوت و تبلیغ پر مشتمل ہیں ۱۳۔

۱۴۔ ناحوم Nahum بقول تورات یہ بھی نبی ہیں، ان کے زمانہ اور سوانح کا یہاں
سراغ نہیں لگا، اور ان کی کتاب میں جس کے تین باب ہیں ان کا ایک خواب مذکور ہے، جس میں
یمینوا کی تباہی کی پیشگوئیاں کی گئی ہیں ۱۴۔

۱۵۔ حقوق Halakkuk یہ بھی بقول تورات نبی ہیں اور ان کا زمانہ بعثت مشکوک
ہے، تورات سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ آپ بنو کہ نصر کے حملہ یرشلیم سے قبل تھے، کتاب حقوق میں ان کا ایک
خواب مذکور ہے، جس میں بنی اسرائیل کو ان کی کج ادائیگوں پر توبیخ اور حملہ بنو کہ نصر کی پیشگوئی ہے
اس کے ۳ باب ہیں ۱۵۔

۱۶۔ اردو میں صفیناہ اور انگریزی Zephaniah یہ بھی بقول تورات نبی ہیں، اور
یہ اوراد کے بادشاہ یوسیاہ بن امون Josiah کے زمانہ میں مبعوث ہوئے اور اس صحیفہ کے ذریعہ
جو تین بابوں پر مشتمل ہے بنی اسرائیل کو عذاب بنو کہ نصر سے ڈرایا ۱۶۔

۳۶) کتاب حجی (۳۷) کتاب زکریا (۳۸) کتاب ملاخیا، یہ ملاخیا پیغمبر عیسیٰ علیہ السلام سے تقریباً ۴۲۰ سال قبل گزرے ہیں،

یہ تمام ۳۸ کتابیں جمہور قدما مسیحین کے نزدیک محمد اور معتبر تسلیم شدہ تھیں، البتہ سامری فرقہ کے نزدیک صرف سات کتابیں مسلم ہیں، پانچ کتابیں وہ جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام

۱۱ حجی، الف مقصورہ کے ساتھ Hagai یہ حضرت حجی علیہ السلام کی طرف منسوب ہے، جو بخت نصر کے ہاتھوں یرושلم کی تباہی کے بعد شاہ فارس دارا Darius کے زمانہ و تفسیر ۲۲ (م) میں مبعوث ہوئے تھے، اور انھوں نے یرושلم کی دوبارہ تعمیر کرنے پر قوم کو ابھارا، جیسا کہ کتاب عزرا (۵) میں مذکور ہے، اس دو بابوں کے صحیفہ میں یرושلم کو دوبارہ تعمیر کرنے کی ترغیب اور اس میں نکاوٹ ڈالنے والوں کو قہر پہنچا ہے ۱۲

۱۲ زکریا Zachariah یہ حضرت زکریا علیہ السلام کی طرف منسوب ہے، جو بقول تورات یرושلم کی تعمیر میں حضرت حجی علیہ السلام کے ساتھیوں میں سے تھے، اس کتاب میں زیادہ تر خواب مذکور ہیں، جن میں بنی اسرائیل کے مستقبل اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی تشریف آوری کی رتبہ و پیشگوئیاں ہیں، اس میں ۱۴ باب ہیں ۱۳ واضح ہو کہ یہ کتاب علیہ السلام نہیں ہے، بلکہ ذکر قرآن میں آئی ہے، اس کا نام اردو میں ملاک Malachi ہے، یہ حضرت ملاخیا علیہ السلام کی جانب منسوب ہے، جو عہد قدیم کے آخری پیغمبر ہیں، اس کتاب میں بنی اسرائیل کی ناشکری اور حضرت عیسیٰ کی پیشگوئی (باب) مذکور ہے، اس کے ۴ باب ہیں ۱۴

۱۴ سامری "یہودیوں کا ایک فرقہ ہے، یہ فلسطین کے شہر سامره Samaria کی طرف منسوب ہے جو تباہ ہونے کے بعد دوبارہ نابلس کے نام سے مشہور ہوا، یہاں کے باشندے عام یہودیوں کی بنیادی طور پر دو امور میں اختلاف کرتے ہیں، ایک مسئلہ کتب کی تعداد، جیسا کہ مصنف نے بیان فرمایا ہے، دوسرے عبادت گاہ، یعنی وہ عام یہودیوں کے برخلاف یرושلم کے بجائے کوہ جریزیم پر عبادت کرتے ہیں جو نابلس کے جنوب میں ایک پہاڑ ہے، اور وہاں چوتھی صدی قبل مسیح میں منشی نے جس کا ذکر عزرا (۱۲) میں ہے، ایک بیکل تعمیر کیا تھا ۱۵

کی طرف منسوب ہیں، اور کتاب یوشع بن نون اور کتاب القضاۃ، ان کی تورات کا نسخہ عام یہودیوں کی تورات کے نسخے کے خلاف ہے۔

یعنی وہ کتابیں جن کی صحت میں اختلاف ہے،
عہد عتیق کی دوسری قسم | یہ مکمل ۹ کتابیں ہیں۔

(۱) کتاب آستر (۲) کتاب باروخ (۳) کتاب دانیال کا ایک جزو (۴) کتاب طوبیا
(۵) کتاب یہودیت (۶) کتاب دانش

۱۵ اسے اردو میں "آستر" Esther کہتے ہیں، یہ ایک یہودی عورت تھی، جو بخت نصر کے حملہ کے بعد بابل جلاوطن کئے جانے والوں میں شامل تھی، ایران کے بادشاہ اخسیرس Ahasuerus نے اپنی پہلی بیوی سے ناراض ہو کر اس سے شادی کر لی، اس کے وزیر ہامان نے آستر کے باپ مرو کے سے ناراض ہو کر تمام جلاوطن یہودیوں پر ظلم ڈھانے کا ارادہ کیا، تو آستر نے بادشاہ کے ذریعہ اس کو روکا یہی واقعہ اس کتاب میں مذکور ہے ۱۰ بابوں پر مشتمل ہے ۱۲

۱۶ اس کا نام اردو میں "باروک" Baruch ہے، اور یہ حضرت باروخ علیہ السلام کی طرف منسوب ہے، جو حضرت ارمیا علیہ السلام کے شاگرد اور ان کے کاتب وحی تھے، ہرگز کہ در دیں ان کے ساتھ ہے، جیسا کہ کتاب (یرمیاہ ۳۲، ۱۶ تا ۳۶ اور ۳۲ تا ۴۲ اور ۴۲، ۱۶ اور ۴۵، ۳ تا ۳۱) سے معلوم ہوتا ہے، یہ کتاب فرقہ پروٹسٹنٹ کی بائبل میں (جو آجکل زیادہ رائج ہے) موجود نہیں کیونکہ بائبل میں ۲۷ کتاب طوبیا Tobit نفعی نسل کا ایک یہودی جو جلاوطنی کے ایام میں آشور چلا گیا تھا، اس کا لقب "ابار" (نہک) ہے، کتاب طوبیا میں اس کے اور اس کے بیٹے کے ایک طویل اور پُرخطر سفر اور اس کی عشق و داستان کا ذکر ہے، اور توکل علی اللہ کی ترغیب دی گئی ہے، یہ کتاب ادبی اعتبار سے بہت بلند ہے، اور یہ بھی پروٹسٹنٹ بائبل میں موجود نہیں،

۱۷ "یہودیت" Judith یہ ایک یہودی عورت کی طرف منسوب ہے، جس نے اپنی بہادری سے اپنی قوم کو شاہ اسور کے مظالم سے رہائی دلوائی، اس کا ایک حقیقیہ واقعہ اس کتاب میں مذکور ہے ۱۸ اسے دانش سلیمان Wisdom of Solomon بھی کہتے ہیں

یہ بالکل کتاب امثال کی طرح ہے ۱۲ تنق

(۷) کلیسائی پند و نصائح (۸) کتاب المقابین الاول (۹) کتاب المقابین الثانی

عہد جدید کی کتابیں یہ کل پیش ہیں

یہ کل ۲۰ کتابیں ہیں (۱) انجیل متی (۲) انجیل
وہ کتابیں جن کی صحت پر اتفاق ہو (۳) انجیل لوقا

۱۔ کلیسائی پند و نصائح Ecclesiasticus یاد اعطا، یہ مسترق م کے
ایک شخص مسیح ابن مردوش کے پوتے کی طرف منسوب، اور اس میں ابن مردوش کی کچھ محنتیں درج ہیں،
اور ادنیٰ اہمیت سے اس کا پایہ بلند ہے ۱۲

۲۔ مکابروں کی پہلی کتاب، اور اس میں ان کی عبادت کی سرگزشت ہے ۱۲
۳۔ مکابروں کی دوسری کتاب میں چند سالوں کی تاریخ اور نہایت بیہودہ قسم کی روایات ہیں، ان
کتابوں کے علاوہ پہلا اور دوسرا ایسڈریس تین بچوں کا گیت، یسوع اور اژدہا اور منس کی دعا پانچ کتابیں ہیں
فصلت فیہ ہیں اور اپنی چودہ کتابوں کے مجموعہ کو اپاکرنا Apocrypha کہا جاتا ہے، اور فرقتہ
پر ڈسٹنٹ انجیل اہامی تسلیم نہیں کرتا ۱۲

۴۔ یہ متی حواری کی طرف منسوب (تعارف کے لئے دیکھئے ص ۲۰۷ کا حاشیہ) اور اس میں حضرت
عیسیٰ کے نسب نامہ سے لیکر عروج سلا تک کے واقعات درج ہیں، منشا بہت احکام بھی آئے ہیں اس کے کل
باب ۲۸ ہیں ۱۲

۵۔ یہ مرقس دیم اور وقت پر پیش ہی یہ حضرت عیسیٰ کے حواری جناب بطرس (دیکھئے حاشیہ ص ۲۰۷)
کے شاگرد ہیں، عیسائی حضرت کہتے ہیں کہ اسکندر یہ کلیسا انہوں نے ہی قائم کیا تھا، انجیل مشرق میں
قبل کیا گیا، ان کی انجیل سابقہ انبیاء کی بشارتوں سے شروع ہوتی ہے جو حضرت مسیح کی تشریف آوری پر یحییٰ
اور حضرت عیسیٰ کے عروج آسمانی پر ختم ہو جاتی ہے، اس میں ۱۶ باب ہیں ۱۲ گمریزی میں ہے Mark کہا جاتا ہے
۱۲ لوقا Luke اپنے زمانہ میں طیبے کے پادرس کے سفروں میں اس کے ساتھ ہے جیسا کہ دیکھتے ہیں

۶۔ نام ۱۳، ۱۴ اور در اعمال ۱۶ سے معلوم ہوتا ہے، تقریباً مشرق میں استعمال ہوا، ان کی انجیل حضرت یحییٰ علیہ السلام
کی پیدائش کے واقعہ سے شروع ہوتی ہے، اور ۲۴ بابوں میں عروج آسمان تک کے واقعات و احکام درج ہیں ۱۲

(۴) انجیل یوحنا، ان چاروں کو اناجیل اربعہ کے نام سے یاد کیا جاتا ہے، اور لفظ انجیل انہی چاروں کے ساتھ مخصوص ہے، اور کبھی کبھی مجازاً تمام عہد جدید کی کتابوں کے لئے بھی یہ لفظ استعمال کیا جاتا ہے، یہ لفظ معرب ہے، اصل یونانی لفظ انجیلیون تھا، جس کے معنی بشارت اور تعلیم ہیں،

(۵) کتاب اعمال حواریین (۶) پولس کا خط رومیوں کی جانب (۷) پولس کا خط

لے یوحنا دیکھئے حاشیہ ص ۵۶) ان کی انجیل میں حضرت یحییٰ علیہ السلام (جن کو بائبل میں یوحنا

Joh. کہا ہے) کی تشریف آوری کے بعد حالت سے حضرت عیسیٰ کے عروج آسمانی تک کے حالات درج ہیں، اور اس کے ۲۱ باب ہیں ص ۱۲۔

لے اردو میں اس کا نام رسولوں کے اعمال Acts of Apostles ہے اور

کہتے ہیں کہ لوقا نے اپنے شاگرد تھیوفلس کو یہ صحیفہ لکھا تھا، جس میں حضرت عیسیٰ کے بعد حواریین کی کارگزاریاں، بالخصوص پولس کے تبلیغی سفروں کا حال اس کے روم پہنچنے تک (قریباً ۳۲ء) مذکور ہے، اس میں ۲۸ باب ہیں ص ۱۲،

لے The Epistle of Paul to Romans پولس کے حالات (ص ۲۶) پر

گزر چکے، اس خط میں اُس نے روم کے باشندوں کو خطاب کیا ہے جو آجکل اٹلی کا دارالسلطنت ہے اور دروازے طبر Fiber کے مخرج سے پچاس میل کے فاصلہ پر واقع ہے، یہاں یہودی بڑی تعداد میں آباد تھے (اعمال ۱۸: ۲) اس خط میں اولاً تبشیر ہے، پھر کائنات کا مقصد تخلیق اور عیسائیوں کو ہدایات ہیں، ت

لے Corinthians یہ کرنتھس (دیکھئے ص ۵۲ کا حاشیہ) باشندوں کے نام خط

ہر اس میں اول تو انہیں متحد ہونے کی تلقین ہے، کیونکہ اس زمانہ میں وہ آپس کے جھگڑوں میں مبتلا تھے، پھر باب میں کچھ عائلی احکام دیئے گئے ہیں، باب سے بت پرستی کی بُرائیاں، اور بت پرست ماحول میں عیسائیوں کا طرز عمل متعین کیا گیا ہے، پھر باب سے انہیں خدا کی روحانی نعمتوں پر متوجہ کیا گیا ہے، باب میں سے آخرت اور مسئلہ کفار پر گفتگو ہے، اور باب میں خیرات اور عیسائیت کے لئے چندہ دینے پر ابھارا گیا ہے "حق

کورینتھس کی جانب (۸) دوسرا خط انہی کی طرف (۹) پولس کا خط، غلاطیہ والوں کی طرف (۱۰) پولس کا خط افسس والوں کی طرف (۱۱) پولس کا خط فیلیپس والوں کی طرف (۱۲) پولس کا خط قولا سانس والوں کی طرف (۱۳) اس کا پہلا خط تسالونیقی والوں کی جانب،

۱۵ شروع کے ۹ ابواب میں مختلف مذہبی ہدایات ہیں، پھر کلیسا کی تنظیم سے متعلق کچھ باتیں ہیں، پھر باب ۷ سے آخر تک اپنے تبشیری سفر سے متعلق کچھ پیش بندیاں ہیں ۱۲ صفحہ

۱۵ Galatians "مصلحتوں کے نام" یہ غلطیہ (Galatia)

کے باشندوں کے نام ایک خط ہے، جو شمالی ایشیائے کوچک میں ایک رومی صوبہ تھا، جس کا صدر مقام انقرہ تھا، یہاں کے کلیساؤں کے نام یہ خط تقریباً ششہ میں لکھا گیا ہے، جبکہ پولس کو یہ خبر ملی تھی کہ یہاں کے لوگ کس اور مذہب متاثر ہو رہے ہیں، اس خط میں اس نے انہیں ارشاد دیا کہ روکنے اور اپنے مذہب پر ثابت قدم رکھنے کی کوشش کی ہے ۱۲ ات

۱۵ Ephesus - ایشیائے کوچک کا ایک اہم تجارتی شہر تھا، اور یہاں ڈیانا

Diana کے نام سے ایک عظیم عبادت گاہ تھی، پولس نے تین سال کی تبلیغ کے ذریعہ سے اسے عیسائیت کا ایک اہم مرکز بنا دیا تھا، دیکھئے اعمال ۱۹، ۲۰، ۲۱ ان کے نام خط میں جو ۶ بابوں پر مشتمل ہیں، انہیں کچھ اخلاقی ہدایات دی گئی ہیں ۱۲

۱۵ Philippi "فیلیپ" کے باشندوں کے نام خط ہے، جو صوبہ مقدونیہ کا

ایک شہر تھا، اور یہ یورپ کا پہلا شہر ہے، جہاں پولس نے انجیل کی تعلیم دی اور گرفتار ہوا، اعمال ۱۶، ۱۷، ۱۸ اس خط میں اتحاد اور دوسری اخلاقی ہدایات ہیں اور اس میں ۴ باب ہیں ۱۲

۱۵ Colosan "کولوسا" اس کا نام اردو میں "کولوسا" ہے، یہ بھی ایشیائے کوچک کا ایک شہر

تھا، اس خط میں مسیحیت پران کی ہمت افزائی اور براہمائیوں سے بچنے کی ترغیب ہے اور اس میں بھی ۴ باب ہیں ۱۲

۱۵ Thessalonica "تھسالونیکا" مقدونیہ کا ایک شہر جو آج کل ترکی میں ہے

اس کے باشندوں کے نام پہلے خط میں اس نے خدا کی پسندیدہ زندگی اور دوسرے موضوعات پر گفتگو کی ہے جو ۵ ابواب پر مشتمل ہے ۱۲ ات

(۱۳) پوس کا دوسرا رشتہ ان کی جانب (۱۵) پوس کا پہلا رشتہ تیمناویں کی طرف (۱۶) ہر کا
دوسرا رشتہ اُسی کی طرف (۱۷) پوس کا رشتہ تیطوس کی طرف (۱۸) پوس کا رشتہ فیلیپوں کی
جانب (۱۹) پوس کا پہلا رشتہ (۲۰) یوحنا کا پہلا رشتہ، سوائے بعض جملوں کے،

عہدِ جدید کی دوسری قسم | یعنی جن کی صحت میں اختلاف ہے، یہ کل سات کتابیں ہیں، اور بعض جملہ یوحنا کے رسالہ اذل کے۔

(۱) پولس کا ریشالہ جو عمرانیوں کی جانب ہے۔

۱۔ اس خطیبِ عالیجن کی لیکچر پر انکی بہت افزائی اور انکے حوالہ عمل سے متعلق محکمہ ہدایتیں ہیں، اس کے نکل ۲ باب ہی ۱۲ فقرہ
۲۔ تیتھیس کے نام Timothy یہ پوس کا شاگرد اور بعض سفروں میں اس کا ساتھی تھا
(اعمال ۱۶، ۲۱، ۲۴) د (۱۴، ۱۵) پوس اس پر اعتماد کرتا اور لوگوں سے اس کی عزت کرانا تھا (۱: ۱۰ کر تھیون ۱۱)
۳۔ اس میں عبارات و اخلاق سے متعلق ہدایات ہیں، ۵ باب ہیں ۱۲ اب
۴۔ اس میں بعض لوگوں کے مرتد ہونے کا ذکر ہے، اور تیتھیس کو تبلیغ سے متعلق ہدایات اور آخر
۵۔ اس سے متعلق پیشگوئیاں ہیں جو ۲ بابوں پر مشتمل ہے ۱۲ ات

۴۔ ٹیٹس Titu یہ بھی پولس کے سفروں میں اس کے ساتھ رہا ہے، (کلیتیون ۱:۲)
پولس اس سے نسبت کرتا تھا، (۲ کرنتھیون ۱۳:۲) پولس نے اسے کہتے شہر Crete میں چھوڑا تھا،
تاکہ وہ تبلیغ کرے (ٹیس ۵:۱) اس خط میں تبلیغ کے طریقے اور پیشوں کی صفات مذکور ہیں ۳۰ باب میں ۱۲
۵۔ فیلن Philemon پولس کا مسافر اور ساتھی تھا، انیسس کو پولس نے اس کے
باس بھیجے وقت یہ خط لکھا ہے ۱۲ باب

۱۔ پطرس Peter تعارف کر لیا جا چکا ہے (حاشیہ ص ۳۱) یہ اُن کا عام خط ہے، اور اس کے مخالف پطرس، مگنتیہ، کیدکیہ، آسیہ، اور تھنیک کے لوگ ہیں اور اس میں مختلف مذہبی و اخلاقی باتیں ہیں، اس کے ۵ باب ہیں ۱۲ ایت

۱۵ اس میں مختلف مذہبی و اخلاقی ہدایات ہیں ۱۲ شہ اس میں بھی مختلف اخلاقی و مذہبی ہدایتیں ہیں و عبرانیوں کا تعارف گزر چکا (دیکھئے صفحہ ۲۷) کاغذ شہ، ۱۲ نقی

(۲) پطرس کا دوسرا رسالہ (۳) یوحنا کا دوسرا رسالہ (۴) یوحنا کا تیسرا رسالہ (۵) یعقوب کا رسالہ (۶) یہودا کا رسالہ (۷) مشاہدات یوحنا،

کتابوں کی تحقیق کے لئے اس کے بعد ناظرین کے لئے یہ جاتا ضروری ہے کہ سن ۳۲۵ء میں پادشاہ قسطنطین کے حکم سے عیسائی علماء کا ایک عظیم الشان اجتماع شہر نائس میں ہوا، تاکہ مشکوک

۱۔ اس میں جھوٹے نبیوں اور استادوں سے متعلق ہدایات اور مستقبل کی کچھ پیشگوئیاں ہیں ۱۱
۲۔ یہ خط ایک قانون کے نام پر جن کا نام معلوم نہیں ہو سکا، اور اس میں ۱۲ آیتیں ہیں ۱۲ نفی
۳۔ یہ خط گیس Gaius کے نام ہے جو یوحنا کا شاگرد تھا، اس میں ۱۴ آیتیں ہیں، اور زیادہ تر مخاطب کی تعریف اور بہت استغزائی ہے ۱۲ نفی

۴۔ یہ یعقوب James بن یوسف بخاریں، جو بارہ حواریوں میں سے نہیں اور اور کتاب اعمال میں آپ کا ذکر کثرت آیا ہے، آپ کو شہید کیا گیا زیادہ ہو کہ حواریین میں سے ایک یعقوب بن زبدي یوحنا کے بھائی ہیں وہ یہاں مراد نہیں، انھیں بطوب الاکبر کہتے ہیں، اس عام خط میں انھوں نے مختلف اختلافی ہدایات دی ہیں ۱۳

۵۔ یہودا اور تھادوس Jude Thaddaeus یعقوب کے بھائی اور بارہ حواریوں میں سے ایک ہیں، ان کا ذکر یوحنا (۱۴، ۲۲) میں ہے، اس خط میں جھوٹے دعویداروں سے احتساب اور دوسری مذہبی ہدایتیں ہیں زیادہ ہو کہ وہ یہودا جس نے بقول نصاریٰ حضرت عیسیٰ کو گرفتار کر لیا تھا یہی وہ یہودا اسکر ہوتی ہے، ۱۴

۶۔ یہ ایک مکاشفہ ہے جو بقول نصاریٰ یوحنا کو ہوا تھا، اور اس میں کچھ پیشگوئیاں ہیں، اس کا انگریزی نام Revelation ہے ۱۵

۷۔ یہ قسطنطین اول Constantine I ہے، جس کے نام پر بیزلطیہ کو قسطنطنیہ کہا گیا، کیونکہ اس نے اسے اپنا پایہ تخت بنایا تھا، وفات ۳۳۷ء میں ہوئی ۱۵
۸۔ شہر نائس، اس شہر کا مشہور نام نیقیہ Nicaea ہے، وہاں وہاں جو عیسائیوں کی کونسل ہوئی تھی اسے بعد میں

کتابوں کے بارے میں مشورہ کے ذریعہ کوئی بات محقق ہو جائے، بڑی تحقیق اور مشورہ کے بعد ان علماء نے یہ فیصلہ کیا کہ کتاب یہودیت واجب التسلیم ہے، اس کے علاوہ باقی کتابوں کو بدستور مشکوک رکھا، یہ بات اس مقدمہ سے خوب واضح ہو جاتی ہے جو جیرم نے اس کتاب پر لکھا ہے،

اس کے بعد ایک دوسری مجلس ۱۸۶۲ء منعقد ہوئی جو لوڈیشیا کی مجلس کے نام سے مشہور ہے، اس مجلس کے علماء نے بھی پہلی مجلس کے علماء کا فیصلہ کتاب یہودیت کی نسبت برقرار رکھا، اور اس فیصلہ میں اس پر تادیکہ کتابوں کا اضافہ کر کے اُن کو واجب التسلیم قرار دیا۔

۱، کتاب استیہ (۲۰) یعقوب کا رسالہ (۳) پطرس کا دوسرا رسالہ (۴۲ و ۵) پوچا کا دوسرا اور تیسرا رسالہ (۶) یہوداہ کا رسالہ (۷) پوس کا رسالہ عبرانیوں کی جانب، اس مجلس نے اپنے فیصلہ کو عام پیغام کے ذریعہ موکہ کر دیا، اور کتاب مشاہدات ان دونوں جلسوں میں بدستور فہرست مسئلہ سے خارج اور مشکوک ہی باقی رہی،

اس کے بعد ۱۸۶۹ء میں ایک اور بڑی مجلس جو کارنہج کی مجلس کے نام سے مشہور ہے، منعقد ہوئی، اس مجلس کے شرکار میں عیسائیوں کا مشہور فاضل آگسٹائن اور ایک مجسین دوسرے مشہور علماء تھے، اس مجلس کے اراکین نے پہلی دونوں مجالس کے فیصلہ کو

۱۵ s j-rome عیسائیوں کا مشہور عالم اور فلاسفر سنہ ۱۸۶۳ء میں پیدا ہوا، اسی نے بائبل کا لاطینی میں ترجمہ کیا، اور بائبل کے علوم میں معروف ہوا، اسی سلسلہ میں اس کی بہت سی تصانیف ہیں، سنہ ۱۸۶۳ء میں انتقال ہوا، لیکن یہاں پر وہ زندہ ہیں ہو سکتا اس بظاہر جاننے کا تاثر دیرم سنہ ۱۸۶۳ء مراد ہے،

ہرستور برقرار رکھتے ہوئے اس پر مزید حسب ذیل کتابوں کا اضافہ کیا ہے۔

۱) کتاب دانش، ۲) کتاب طوبیاء، ۳) کتاب باروخ، ۴) کتاب کلیسائی پند

نصائح، ۵) مقابین کی دو فوں کتابیں، ۶) کتاب مشاہدات یوحنا،

مگر اس جلسہ کے شرکاء نے کتاب باروخ کو کتاب ارمیاء کا تفسیراً جزو قرار

دیا، اس لئے کہ باروخ علیہ السلام ارمیاء علیہ السلام کے نائب اور خلیفہ تھے، اسی لئے

ان لوگوں نے اسباب کتب کی فہرست میں کتاب باروخ کا نام علیحدہ نہیں لکھا،

اس کے بعد تین مجالس منعقد ہوئیں، مجلس ثرلو اور مجلس فلورنس اور مجلس ٹرنٹ،

ان تینوں مجالس کے علماء نے بھی پہلی کاریتج کی مجلس کے فیصلہ کو قائم اور باقی رکھا،

صرف آخر کی دو مجلسوں نے کتاب باروخ کا نام ان کتابوں کی فہرست میں علیحدہ لکھ دیا،

ان مجالس کے منعقد ہونے کے بعد وہ تمام کتابیں جو مشکوک چلی آتی تھیں تمام

مسیحیوں کے نزدیک تسلیم شدہ قرار پائیں،

ان اسلاف کے فیصلوں سے

فرقہ پروٹسٹنٹ کی بغاوت

ان کتابوں کی یہ پوزیشن سن ۱۵۴۷ء تک ہرستور

قائم رہی، یہاں تک کہ فرقہ پروٹسٹنٹ نمودار

ہوا، جنہوں نے اپنے بزرگوں کے فیصلہ کے خلاف

کتاب باروخ، کتاب طوبیاء، کتاب یہودیت، کتاب دانش، کتاب کلیسا اور مقابین کی دونوں

کتابوں کے بارے میں یہ دعویٰ کیا کہ یہ سب واجب الزم اور غیر مسلم ہیں،

اسی طرح اس فرقہ نے کتاب استر کے بعض ابواب کی نسبت اسلاف کے

فیصلہ کو رد کیا، اور بعض ابواب کے سلسلہ میں ان کے فیصلہ کو نسیم کیا، کیونکہ یہ کتاب

سورہ ابواب پر مشتمل ہے، جس کے شروع کے ۶ ابواب اور بات کی تین آیتوں کے معلق

انھوں نے کہا کہ یہ واجب تسلیم ہیں اور باقی چھ ابواب واجب الرد ہیں، اس انکار اور رد کے سلسلہ میں انھوں نے چھ دلائل پیش کئے۔

۱۔ یہ کتابیں اپنی اصل زبانوں عبرانی اور جلدی میں جھوٹی ہیں، اور اس زمانہ میں ان زبانوں میں یہ کتابیں موجود بھی نہیں ہیں،

۲۔ یہودی ان کتابوں کو البامی تسلیم نہیں کرتے۔

۳۔ تمام عیسائیوں نے ان کتابوں کو تسلیم نہیں کیا،

۴۔ جبروم کہتا ہے کہ یہ کتابیں دینی مسائل کی تقریر و اثبات کے لئے کافی نہیں ہیں۔

۵۔ گلوکس نے تصریح کی ہے کہ یہ کتابیں پڑھی جاتی ہیں لیکن ہر مقام پر نہیں۔

میں کہتا ہوں کہ اس میں اس جانب اشارہ ہے کہ تمام عیسائیوں نے ان کو تسلیم نہیں کیا، یعنی اس کا اور دلیل نمبر ۳ کا مال ایک ہی ہوا،

۶۔ یوسس ہیں نے کتاب بیع کے باب میں تصریح کی ہے کہ یہ کتابیں محرف ہو چکی ہیں خصوصاً

مقابین کی دوسری کتاب۔

ملاحظہ کیجئے دلیل نمبر ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶ کو کہ ان لوگوں نے کس طرح اپنے اسلاف اور

بزرگوں کی سب دہانتی کا دعویٰ کیا کہ ہزاروں اشخاص کا ان کتابوں کے واجب تسلیم

ہونے پر اتفاق کرنا غلط تھا، جن کی اصل اور ماخذ ناپید ہو چکے ہوں، ان کے صرف تراجم

باقی ہیں، اور جو یہودیوں کے نزدیک محرف ہو چکی ہیں، بالخصوص مقابین کی دوسری

کتاب، اب بتائیے کہ ایسی حالت میں اپنے کسی مخالف کے حق میں ان کے اجماع یا اتفاق

کا کیا اعتبار ہو سکتا ہے؟ اس کے برعکس فرقہ کیسے تک والے آج تک ان کتابوں کو اپنے

اسلاف کی اتباع میں تسلیم کرتے آئے ہیں۔

ان کتابوں میں سے کوئی مستند نہیں

کسی کتاب کے آسمانی اور واجب التسلیم ہونے کے لئے یہ بات نہایت ضروری ہے کہ پہلے تو ٹھوس اور پختہ دلیل سے یہ بات ثابت ہو جائے کہ یہ کتاب فلاں پیغمبر کے واسطے سے لکھی گئی، اس کے بعد ہائے پاس سند متصل کے ساتھ بغیر کمی بیشی اور تغیر و تبدل کے پہنچی ہے، اور کسی صاحب الہام کی جانب محض گمان و وہم کی بنیاد پر نسبت کر دینا اس بات کے لئے کافی نہیں کہ وہ منسوب الیہ کی تصنیف کردہ ہے۔

اسی طرح اس سلسلہ میں کسی ایک یا چند فرقوں کا محض دعویٰ کر دینا کافی نہیں ہو سکتا، دیکھئے کتاب المشاہدات اور تلوین کی سفر صغیر، کتاب المعراج، کتاب السمرات، کتاب الثمنث اور کتاب الاقرار موسیٰ علیہ السلام کی طرف منسوب ہیں، اسی طرح سفر راج عزرائل کا عزرائل کی جانب منسوب ہے، اور کتاب معراج اشعیاء اور کتاب مشاہدات اشعیاء ان کی جانب منسوب ہیں، اور ارمیاء علیہ السلام کی مشہور کتاب کے علاوہ ایک دوسری کتاب ہے جو ان کی جانب منسوب ہے، اور متعدد ملفوظات ہیں جو حقوق علیہ السلام کی طرف منسوب ہیں، اور بہت سی زبوریں ہیں جو سلیمان علیہ السلام کی طرف منسوب ہیں، اور عہد جدید کی کتابوں میں سے علاوہ کتب مذکورہ کے کچھ کتابیں ہیں جو شرعے متجاوز ہیں، اور عیسیٰ و مریم اور حواریوں کی اور ان کے تابعین کی جانب منسوب ہیں،

اس زمانہ کے عیسائی مدعی ہیں کہ یہ تمام کتابیں من گھڑت اور جھوٹ ہیں، آج اس دعویٰ پر گریک کنیسہ اور کیتھولک دہرڈٹمنٹ کے تمام کلیسا متفق ہیں اسی طرح

عزراء کی تیسری کتاب جو ان کی طرف منسوب ہے، مگر یک کے گرجے کے نزدیک جہدِ عسقی کا جزو اور مقدس و واجب تسلیم ہے، اور کیتھولک و پروٹسٹنٹ گرجوں کے نزدیک من گھڑت جھوٹ ہے، جس کی تفصیل آپ کو انشاء اللہ تہ باب میں ملے گی، اور پہلی فصل میں آپکو معلوم ہو چکا ہے کہ کتاب باروخ اور کتاب طوبیا و کتاب یہودیت اور کتاب دالوش و کتاب پند کلیسا اور مقابین کی دونوں کتابیں اور ایک جزو کتاب استیر کا کیتھولک کے نزدیک واجب تسلیم ہے اور پروٹسٹنٹ کے نزدیک واجب الرد ہے،

پھر جب ایسی صورت ہے تو ہم محض کسی کتاب کی نسبت کسی حواری یا نبی کی جانب کرنے سے یہ کیونکر مان لیں کہ یہ کتاب الہامی اور واجب تسلیم ہو گئی؟ اسی طرح ہم محض ان کے دعویٰ بلا دلیل کو کسی صورت میں تسلیم نہیں کر سکتے، اسی لئے ہم نے بارہا ان کے بڑے بڑے علماء سے سند متصل کا مطالبہ کیا، جس پر وہ قادر نہ ہو سکے، اور ایک پادری نے تو اس مناظرہ میں جو یہ زور اُن کے درمیان ہوا تھا، یہ غدر پیش کیا کہ ہمارے پاس سند موجود نہ ہونے کا سبب وہ فتنے اور مصائب ہیں جن سے عیسائیوں کو تین سو تیرہ سال تک اطمینان کا سانس لینا نصیب نہیں ہوا، ہم نے اُن کی اسناد کی کتابوں میں بہت کچھ کھود کر یہ کی، مگر سوائے ظن و تخمینہ کے اور کچھ نہ مل سکا، جو کچھ بھی کہتے ہیں اس کی بنیاد محض ظن اور بعض قرائن پر ہوتی ہے، حالانکہ ہم بتا چکے ہیں کہ اس سلسلہ میں محض گمان کی کوئی بھی قیمت نہیں، اور نہ وہ کارآمد ہو سکتا ہے، لہذا جب تک وہ لوگ کوئی شافی دلیل اور سند متصل پیش نہ کریں، تو ہمارے لئے محض انکار کرنا کافی ہوگا، دلیلی پیش کرنا اصولاً اُن کی ذمہ داری ہے نہ کہ ہماری، مگر ہم تبرع کے درجہ میں گنگو کرتے ہیں، لیکن ہر کتاب کی سند پر گنگو کرنا چونکہ موجبِ تظلم ہے۔ ہم صرف بعض کتابوں

کی سند پر کلام کریں گے، ملاحظہ ہو:-

جس تورات کو موسیٰ علیہ السلام کی طرف منسوب کیا جاتا ہے اس کی نسبت کوئی ایسی سند موجود نہیں ہے کہ یہ ان کی تصانیف میں سے ہے، جس کے چند دلائل سارے پاس موجود ہیں۔

موجودہ تورات حضرت موسیٰ کی کتاب نہیں اس کے دلائل

باب ۲ مغالطہ نمبر ۴ کے جواب میں بسلسلہ بیان نمبر ۱ و ۲ و ۳ ہم نے پہلی دلیل | ان کتابوں میں تحریف کے مستبعد نہ ہونے کے دلائل بیان کرتے ہوئے یہ لکھا ہے کہ یوشیا بن آمون سے پہلے تورات کا قوا تر منقطع ہے، اور وہ نسخہ جو اس کے تخت نشین ہونے کے ۱۸ سال بعد ملا ہے، اس پر یقین کے ساتھ بھروسہ نہیں کیا جاسکتا پھر غیر معتبر ہونے کے علاوہ وہ نسخہ بھی نامیاب

۱۵ یوشیا Josiah
یہوداہ کا بادشاہ جو حضرت ارمیاہ علیہ السلام اور حضرت صفیاء علیہ السلام کے زمانہ میں ہوا ہے ۱۲ ق م
۱۵ ۲۔ سلاطین کے باب ۲۲ و ۲۳ میں پوری تفصیل سے اس نسخہ کے ملنے کا واقعہ ذکر ہے، جس کے معلوم ہوتا ہے کہ یوشیاہ سے بہت پہلے سے تورات کا کوئی وجود نہ تھا، پھر ایک کاہن خلیفہ کو بیکل صاف کرتے وقت یہ کتاب مل گئی، اور بادشاہ نے اسے اپنا دستور العمل بنالیا، ۲۳ میں تصریح ہے کہ قاضیوں کے زمانہ کے بعد سے ٹھیکہ حاشیہ ص ۴۴ اس کتاب کے مطابق نہیں مٹائی گئی تھی، اس کتاب کے ملنے پر مٹائی گئی، غور فرمائیے کہ صرف ایک کاہن کے قول کو ایک خدا کی صحیفہ کی بنیاد قرار دیا جا رہا ہے، جس کا ماننے والا ساہا سال تک کوئی نہیں رہا ۱۲ ق م

مگر تینوں پیغمبروں کا کلام سفرِ اول کے باب ۸ میں بنیامین کی اولاد بیان کرتے ہوئے ایک دوسرے کے خلاوت اور متناقض ہے، نیز انہوں نے اس بیان میں اس مشہور توریت کی بھی دواعتبار سے مخالفت کی ہے، اول تو ناموں کے مسئلہ میں، دوسرے شمار اور گنتی میں، کیونکہ باب ۸ سے تو معلوم ہوتا ہے کہ بنیامین کے تین بیٹے تھے، اور باب ۸ سے پتہ چلتا ہے کہ بیٹے پانچ ہیں، اور تورات سے ظاہر ہوتا ہے کہ دس ہیں، نیز علماء اہل کتاب کا متفقہ فیصلہ ہے کہ سفرِ اول کا بیان غلط ہے، اور غلطی میں پڑنے کا منشاء یہ بیان کیا ہے کہ عزرائل نے... بیٹوں اور پوتوں میں امتیاز نہیں کیا، اور نسب کے وہ اوراق جن کے انہوں نے نقل کیا ہے وہ ناقص تھے،

اور ظاہر یہ ہے کہ یہ تینوں پیغمبر توریت کے منبع تھے، اب اگر موسیٰ والی تورات یہی مشہور توریت مانی جائے تو یہ تینوں پیغمبر نہ تو اس کی مخالفت کرتے اور نہ غلطی میں مبتلا ہوتے، اور نہ عزرائل کے لئے یہ بات ممکن تھی کہ وہ توریت کو ترک کر کے ناقص اوراق پر بھروسہ کرتے،

اسی طرح اگر وہ توریت جس کو عزرائل نے دوبارہ الہام سے لکھا تھا عیسائیوں کے خیال کے مطابق یہی مشہور توریت ہوتی تو وہ اس کی مخالفت نہ کرتے، معلوم ہوا کہ مشہور

۱۰ بنیامین یہ ہیں: بلح اور بکر اور یسبیل، یہ تینوں (۱) تو بیچ ۶۔۷

۱۱ اور بنیامین سے اس کا پہلو ٹھا بلح پیدا ہوا، دوسرا یسبیل، تیسرا آخرح، چوتھا توہ اور پانچواں

نفا (۱۱) ۸

۱۲ بنیامین یہ ہیں: بلح اور بکر اور یسبیل اور جیرا اور نعمان، انھی، اور رؤس، میقم اور حقیق،

اور اردو پیدائش ۲۱۱۳۶ تقی

توریت وہ توریت ہرگز نہیں ہے جس کو موسیٰؑ نے تصنیف کیا تھا، اور نہ وہ تورات ہے جس کو عورائے نے لکھا تھا، بلکہ یہی بات یہ ہے کہ وہ ان قصوں اور کہانیوں کا مجموعہ ہے جو یہودیوں میں مشہور تھیں، اور ان کے علماء نے ان کو اس مجموعہ میں روایات کی تنقید کے بغیر جمع کر دیا تھا، ان عینوں پیغمبروں کے غلطی میں مبتلا ہونے سے یہ بات بھی معلوم ہو گئی ہے کہ اہل کتاب کے نزدیک پیغمبر جس طرح کبار کے صدور سے معصوم نہیں ہیں، اسی طرح تخریب و تبلیغ میں غلطی کرنے سے بھی پاک نہیں ہیں، مزید تفصیل آپ کو باب نمبر ۲ کے مقصد اول کے شاہد نمبر ۱۲ میں معلوم ہوگی،

جو شخص بھی کتاب حزقیالؑ کے باب ۲۵ و ۲۶ کا مقابلہ کتاب گنتی تیسری دلیل کے باب ۲۸ و ۲۹ کے ساتھ کرے گا تو دونوں کو احکام میں ایک دوسرے کے مخالف پائے گا، اور یہ بات موٹی سی ہے کہ حزقیالؑ تورات کے تابع تھے اب مگر حزقیالؑ کے زمانہ میں یہی مشہور تورات تھی تو وہ اس کی احکام میں مخالفت کیونکر کر سکتے تھے؟

اسی طرح توریت کے اکثر مقامات پر یہ مضمون پایا جاتا ہے، کہ بیٹے اپنے بڑوں کے گناہوں میں عین پشتوں تک ماخوذ ہوں گے، اور کتاب حزقیالؑ کے باب ۱۸، آیت ۲۰ میں یوں کہا گیا ہے کہ جو جان گناہ کرتی ہے وہی مرے گی، بیٹا باپ کے گناہوں کا بوجھ نہ اٹھائے گا، اور نہ باپ بیٹے کے گناہ کا بوجھ، صادق کی صداقت اپنے لئے ہوگی اور شریر کی شرارت شریر کے لئے ہوگی۔“

اس آیت سے معلوم ہوا کہ کوئی شخص کسی دوسرے کے جرم میں ماخوذ نہ ہوگا، اور

ان دونوں مقامات پر قرآنی کے احکام کا تذکرہ ہو، اور اس کی تفصیلات میں اختلاف ہے ۱۲ تفسیر

یہی حقیقت ہے جہاں قرآن نے کہا ہے۔

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ

اور کوئی بوجھ اٹھانے والی جان دوسری

(مختصم)

جان کا بوجھ نہ اٹھائے گی ۵

چوتھی دلیل

جو شخص کتاب زبور اور کتاب تھیا و کتاب ارمیاہ و کتاب حزقیال کا

مطالعہ کرے گا اس کو اس امر کا یقین ہو جائے گا کہ گزشتہ دور میں

تصنیف کا طریقہ وہی تھا جو آج مسلمانوں کے یہاں رائج ہے، کہ اگر مصنف خود اپنے

ذاتی حالات اور اپنے چشم دید واقعات لکھتا تو دیکھنے والے کو پتہ چل جاتا تھا کہ وہ اپنی

حالات یاد کیے ہوئے واقعات بیان کر رہا ہے، اور یہ بات توریت کے کسی بھی مقام

پر نظر نہیں آتی، بلکہ یہ ظاہر ہوتا ہے کہ اس کا لکھنے والا موسیٰ کے علاوہ کوئی دوسرا

شخص ہے، جس نے یہودیوں میں پھیلے ہوئے قصے کہانیوں کو اس کتاب میں جمع کر کے

ان اقوال میں یہ امتیاز قائم کر دیا کہ اس کے خیال میں جو خدا یا موسیٰ کا قول تھا،

اس کو قال اللہ اور قال موسیٰ کے تحت میں درج کر دیا، اور موسیٰ کو تمام مقامات

پر غائب کے صیغہ سے تعبیر کرتا ہے،

اور اگر توریت موسیٰ کی تصنیف ہوتی تو موسیٰ علیہ السلام اپنی ذات کے لئے

مشکل کا صیغہ استعمال کرتے، اور کچھ نہیں تو کم از کم کسی ایک ہی جگہ ایسا ہوتا، کیونکہ مشکل

کے صیغہ سے تعبیر کرنا اس کتاب کا پایہ اعتبار بڑھا دیتا، اور جس بات کی شہادت ظاہر

حال دیتا ہو اس کا اعتبار کرنے کے سوا چارہ نہیں، جب تک اس کے خلاف کوئی قوی

دلیل موجود نہ ہو، اور جو شخص ظاہر کے خلاف دعویٰ کرے گا اس کے ثبوت کی ذمہ داری

اسی پر ہوگی،

پانچویں دلیل

بعض جلوں اور بعض ابواب کی نسبت یہ دعویٰ کرنے کی مجال کسی شخص کو نہیں ہو سکتی کہ یہ موسیٰ کا کلام ہے، بلکہ بعض جملے تو بڑی وضاحت سے اس بات پر دلالت کرتے ہیں کہ اس کتاب کا مولف یقیناً داؤد علیہ السلام سے پہلے نہیں ہو سکتا، بلکہ یا ان کا معاصر ہو سکتا ہے یا ان کے بعد میں ہونے والا، عنقریب آپ کے سامنے وہ جملے اور ابواب باب کے مقصد میں انشاء اللہ تفصیل آئیوالے ہیں مسیحی علماء محض ظن و قیاس سے کہتے ہیں کہ یہ جملے بعد میں کسی پغیر نے بڑھادیے ہیں مگر یہ بات قطعی باطل ہے، کیونکہ ان کے پاس اس دعوے کی کوئی دلیل نہیں، کسی نبی نے بھی اپنی کتاب میں یہ نہیں لکھا کہ میں نے فلاں کتاب کے فلاں باب میں فلاں جملہ بڑھایا ہے، یا یہ کہ فلاں پغیر نے اضافہ کیا ہے، یہ بات کسی دوسری قطعی دلیل سے بھی ثابت نہیں ہے، اور صرف ظن و قیاس اس سلسلہ میں مفید اور کارآمد نہیں، اب جب تک ان جلوں اور ابواب کے الحاقی ہونے کی کوئی دلیل قطعی نہ ہو یہ اس بات کی دلیل ہیں کہ یہ کتاب موسیٰ کی تصنیف نہیں ہے،

اخلاصہ سیف السالین کے مصنف نے انسائیکلو پیڈیا بینی حبیلہ چھٹی دلیل سے نقل کیا ہے۔

”ڈاکٹر سکندر کیہ س نے جو معتبر عیسائی فاضل ہے، جدید بائبل کے دیباچہ میں کہلے کہ۔“

نحکو مخفی دلائل کے ذریعہ تین باتیں قطعی طور پر معلوم ہوتی ہیں (۱) موجودہ تورات موسیٰ علیہ السلام کی تصنیف نہیں ہے (۲) یہ کتاب کنعان یا اورشلیم میں لکھی گئی ہو، یعنی عہد موسوی میں، جب کہ بنی اسرائیل صحرائی زندگی گزار رہے تھے نہیں

لکھی گئی۔ اس کی تالیف واقعہ علیہ السلام سے پہلے اور جزقیان کے بعد ثابت نہیں ہوتی، بلکہ اس کی تالیف کا زیادہ موزوں زمانہ سلیمان علیہ السلام کا دور ہے، یعنی ولادت مسیح سے ایک ہزار سال قبل یا اس کا قریبی زمانہ، یعنی وہ دور میں ہومر شاعر بھی موجود تھا، غرض اس کی تالیف موسیٰ علیہ السلام کی وفات سے ۱۰۰ سال بعد ہی ثابت ہوتی ہے۔

افاضل ٹورٹن جو ایک عیسائی عالم ہے کہتا ہے کہ :-

ساتویں دلیل

”توریت کے محاورات میں اور عہد عتیق کی ان دوسری کتابوں کے محاورات میں جو اس زمانہ میں لکھی گئی ہیں جب کہ بنی اسرائیل بابل کی قید سے آزاد ہو چکے تھے، کوئی معتد بہ اور کافی فسوق اور تغاوت نظر نہیں آتا، حالانکہ دونوں کے زمانہ میں ۹۰۰ سال کا طویل فاصلہ ہے، اور تجربہ شہادت دیتا ہے کہ زمانہ کے اختلاف سے زبان میں تغاوت ہو جاتا ہے، مثلاً انگریزی زبان کو لیجئے، موجودہ زمانہ کی انگریزی کا موازنہ اگر آپ اُس انگریزی سے کریں جو ۴۰۰ سال قبل رائج تھی تو بڑا البردست فرق نظر آئے گا، ان کتابوں کے محاورات کے درمیان کوئی معتد بہ فرق نہ ہونے کی وجہ سے فاضل یوسٹن نے جن کو عبرانی زبان میں بھارت نامہ ہے قیاس کیا ہے کہ یہ سب کتابیں ایک ہی دور میں لکھی گئی ہیں۔“

حقیقت بھی یہی ہے کہ زمانہ کے اختلاف سے زبان کا مختلف ہو جانا ایسا بدیہی اور

ظاہر ہے کہ ٹورٹن اور یوسٹن کے فیصلہ کی تائید کرنے کے سوا چارہ نہیں،

کتاب استثناء باب ۲، آیت ۵ میں ہے کہ :-

آٹھویں دلیل

”اور وہیں خداوند اپنے خدا کے لئے پتھروں کا ایک مذبح بنانا

اور لوسے کا کوئی آواز ان پر نہ لگانا۔

پھر آیت ۸ میں ہے:-

اور ان پتھروں پر اس شریعت کی سب باتیں صاف صاف لکھنا:

یہ آٹھویں آیت فارسی تراجم نسخہ مطبوعہ ۱۲۳۵ھ میں یوں ہے کہ:-

دہراں سنگہا تمامی کلمات این توراۃ

بحسن وضاحت تحریر نما؛ کو حسن وضاحت سے لکھ۔

اور ۱۲۳۵ھ کے فارسی ترجمہ کے الفاظ یہ ہیں:-

دہراں سنگہا تمامی کلمات این توراۃ

را بخط روشن بنویس، کلمات کو روشن خط میں لکھ۔

اور کتاب یوشع کے آٹھویں باب میں مذکور ہے کہ:-

”اس نے حضرت موسیٰ کے حکم کے مطابق ایک مذبح بنایا، اور اس پر توراۃ لکھی“

چنانچہ اسی باب کی بیسیویں آیت فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۲۳۲ھ میں اس طرح ہے:-

در اینجا تورات را بران سنگہا نقل

نمود کہ آن را پیش روی بنی اسرائیل

بہ تحریر آورد۔ تحریر میں لاتے؛

اور فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۲۳۵ھ میں یہ الفاظ ہیں:-

در اینجا بران سنگہا نسخہ تورات موسیٰ

را کہ در حضور بنی اسرائیل نوشتہ بود

نوشته، لکھا گیا تھا، لکھا۔

ان عبارتوں سے معلوم ہوا کہ توریت کا حجم ایسا تھا کہ اگر اس کو فستران گاہ کے پتھر پر لکھا جاتا تو اس کے لئے فستران گاہ کافی ہوتی۔ اب اگر توریت کا مصداق یہ پانچوں کتابیں ہیں تو ایسا ممکن نہیں ہو سکتا تھا۔ اس لئے بقا، بروہی، ہاتہ، ازجوہم، غبرم میں بیان کر چکے ہیں:

پادری ٹورن کہتا ہے کہ:-

نویں دلیل

”موسیٰ کے زمانہ میں کتابت اور لکھنے کا رواج نہیں تھا۔“

اس دلیل سے اس کا مقصود یہ ہے کہ جب اس عہد میں لکھنے کا رواج نہیں تھا، تو موسیٰ ان پانچوں کتابوں کے کاتب نہ ہوئے، اگر تاریخ کی معتبر کتابیں اس کی موافقت کریں تو اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ دلیل بڑی وزن دار اور قوی ہے، اس کی تائید وہ مضمون کرتا ہے جو تاریخ انگریزی مطبوعہ ۱۸۵۷ء مطبع چارلس ڈالین لندن میں اس طرح ہے کہ:-

”گزشتہ زمانہ میں لوگ لکھتے یا پتیل یا ہڈی کی سلاخی سے تانبے یا لکڑی یا

موم پر نقش کیا کرتے تھے، پھر مصریوں نے ان تختیوں کے عوض درخت پیمپس

کے پتے استعمال کر لئے شروع کئے، پھر شہر بکس میں وصلی ایجاد کی گئی اور آٹھویں

صدی میں رومی اور ریشم سے کاغذ تیار کیا گیا، پھر تیرہویں صدی عیسوی میں

کپڑے سے کاغذ بنا، اور قلم کی ایجاد ساتویں صدی کی ہے۔“

اس موضح کی تحقیق اگر عیسائیوں کے نزدیک صحیح ہو تو ٹورن کی کلام کی تائید میں کوئی بھی شک نہیں رہتا،

دسویں دلیل اس میں بکثرت اغلاط موجود ہیں، اور موسیٰ علیہ السلام کا کلام اس

عیب سے بلند بالا ہونا چاہئے، جیسا کہ پیدائش باب ۱، آیت ۱۵

میں ہے کہ:-

پس یہ لیا کے وہ بیٹے ہیں جو اس کے پیٹ سے نہر سورہ کے درمیان پیدا ہوئے
اور دینا اس کی بیٹی بھی، لہذا اس کے مکمل بیٹا بیٹی ملا کر ۳۳ نفوس تھے۔
اس میں ۳۳ کا بیان غلط ہے، صبح ۳۳ ہے، اس کے غلط ہونے کا اعتراف ان کے مشہور
مفسر بارسلے نے بھی کیا ہے، وہ کہتے ہیں کہ :-

اگر تم ناموں کو شمار کرو اور دینا کو شامل کر دو تو ۳۴ ہو جائیں گے، اور اس کا
شامل کرنا ضروری ہے، جیسا کہ زلفا کی اولاد کی تعداد سے معلوم ہوتا ہے، کیونکہ
سارا بنت آشیر منجلہ ۱۶ کے ایک ہے۔

اسی طرح کتاب استنار کے باب ۲۳ آیت ۲ میں یوں کہا گیا ہے کہ :-

کوئی حرام زادہ خداوند کی جماعت میں داخل نہ ہو، دس بی پشت تک اس
کی نسل میں سے کوئی خداوند کی جماعت میں آنے نہ پائے،

یہ بھی غلط ہے، در نہ لازم آئے گا کہ داؤد علیہ السلام اور ان کے تمام آباء و اجداد قارض تک

علاوہ اصل عربی نسل کا ترجمہ ہو، موجودہ ایدو اور انگریزی نسخوں میں اس طرح ہے :- یہ سب یعقوب کے
ان بیٹوں کی اولاد ہیں جو فدان ارام میں لیا سے پیدا ہوئے، اسی کے بطن سے اس کی بیٹی دینہ تھی، یہاں تک تو اس
کے سب بیٹے بیٹیوں کا شمار ۲۳ ہوا، پیدائش (۲۶) ۱۲

بلکہ یعنی لیا کی اولاد بیان کرنے کے بعد اہل آیت میں زلفہ (جو حضرت یعقوب کی باندی تھیں) کی اولاد کا
ذکر ہوجن کی تعداد ۱۶ بیان کی گئی ہے یہ سولہ کی تعداد اسی وقت پوری ہوتی ہے جب کہ لڑکوں کے ساتھ ایک
لڑکی سارا کو شمار کیا گیا، اور جب یہاں لڑکی کو شمار کیا گیا تو لیا کی اولاد میں بھی شمار کیا جاتا ہے۔ اس کے
علاوہ خود تو دینہ کے اناطیہ ہیں۔ اس کے سب بیٹے بیٹیوں کا شمار ۲۳ ہوا، اس میں نصرت ہے کہ بیٹوں کو
شامل کیا گیا ہے ۱۲

معد قارض نصرت راؤ، اس کے نویں باب ۱۱ تاریخ ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵

خدا کی جماعت میں داخل نہ ہوں، اس لئے کہ قاریض ولد الزنا ہے، جس کی تصریح پیدائش کے باب ۳۸ میں موجود ہے، اور داؤد علیہ السلام اس کی دسویں پشت میں ہیں، جیسا کہ انجیل متی و لوقا میں مسیح کے نسب نامہ میں مذکور ہے، حالانکہ داؤد علیہ السلام اپنی جماعت کے رئیس اور ربور کے، طلاق خدا کے نوجوان بیٹے ہیں،

اسی طرح جو کچھ سفر خرچ باب ۱۲ آیت ۳۰ میں مذکور ہے، باب ۲ مقصد ۳ شاہد نمبر ۱ میں آپ کو معلوم ہو گا کہ یہ بھی یقیناً غلطی ہے،

بنی اسرائیل کی مردم شماری میں غلطی،

گنتی کے باب میں ہے کہ:-

”سو بنی اسرائیل میں سے جتنے آدمی بیٹن برس یا اس سے اوپر کی عمر کے اور جنگ کرنے کے قابل تھے وہ سب گنے گئے، اور ان سپہوں کا شمار چھ لاکھ تین ہزار پچھو پچاس تھا، پر لادسی اپنے قبیلہ کے مطابق ان کے ساتھ نہیں گئے گئے، (۲۵: ۲۵)“
ان آیات سے معلوم ہوتا ہے کہ جنگ کے لائق لوگوں کی تعداد چھ لاکھ سے زیادہ تھی اور لادسی کی اولاد مطلق مرد ہوں یا عورت، اسی طرح باقی تمام خاندانوں کی عورتیں اور وہ مرد جن کی عمریں بیس سال سے کم تھیں وہ اس شمار سے خارج ہیں، اگر ہم شریک نہ کئے جائیں تو مردوں عورتوں کو شریک ہونے والوں کے ساتھ ملا لیں تو مجموعی تعداد پچیس لاکھ سے

۱۵ آیات ۱۹۷۵ء و ۲۹۷۲ء ت

۱۵ تلم نمونوں میں ایسا ہی ہے، مگر یہ بظاہر مصلحت کا تسلسل ہے، صحیح یہ ہے کہ آپ اس کی نویں پشت میں

ہیں، جیسا کہ متی ۱: ۱۵ اور لوقا ۳: ۳۱ اور تواریخ ۲: ۱۷ سے معلوم ہوتا ہے ۱۲ تھی

کم نہ ہوگی، حالانکہ یہ چند وجوہ سے غلط ہے،

پہلی وجہ | بنی اسرائیل کے مردوں عورتوں کی مجموعی تعداد مصر میں آنے کے وقت
نکل،، تھی، جس کی تصریح کتاب پیدائش باب ۴۶ آیت ۲۷ میں

اور سفر خروج باب آیت ۵ میں، اور سفر استثنا باب ۱۰ آیت ۲۲ میں موجود ہے، اور
عنقریب آپ کو باب ۲ مقصد ۲ شاہد ۱ میں یہ بات معلوم ہو جائے گی، کہ بنی اسرائیل کے
مصر کے قیام کی مدت کل ۲۱۵ سال ہیں، اس سے زیادہ قطعی نہیں ہے، اور سفر خروج
باب ۱ میں یہ تصریح کی گئی ہے کہ اُن کے مصر سے نکلنے سے ۸۰ سال قبل اُن کے بیٹے قتل
کئے جاتے تھے، اور انکیاں چھوڑ دی جاتی تھیں،

ان میں باتوں کے جان لینے کے بعد، یعنی داخلہ مصر کے وقت کی تعداد، اُن کی مدت
قیام مصر، اور اُن کے بیٹوں کا قتل کیا جانا، اب سنئے کہ اگر قتل کے واقعہ سے قطع نظر بھی کر لی
جائے، اور یہ بات فرض کر لی جائے کہ وہ ہر پچیس برس میں دو گئے ہو جاتے تھے تب بھی

۱۵ چنانچہ بعض لوگوں نے اس کی غلطی کو تسلیم کیا ہے، ویئر Wiener کہتا ہے کہ شاید وہ
کاتبوں اور فیتھوں نے ان اعداد کو نقل کیا تو کچھ غلطی واقع ہو گئی، جی کی مینٹل نے اس قول کو زیادہ قابل قبول
قرارداد ہے، مگر پھر مذہبی تعصب میں آکر یہ بھی لکھا ہے کہ یہاں بنی اسرائیل کے ساتھ کچھ فوق الفطرت عناصر
معجزانہ طور سے شامل ہو گئے تھے، اس لئے یہ تعداد کچھ بعید نہیں ہے (باقی پیدائش کے کتاب استثنا، لیکن
مصنف نے آگے جو دلائل دیئے ہیں اُن کے (بالخصوص ہانچوس وجہ کے) پیش نظر اس تاویل کی کوئی گنجائش نہیں
پہرے تا سمجھتا ہے کہ اگر معجزانہ طور سے بنی اسرائیل کی تعداد بڑھنا تھی تو اس کی ضرورت قیام مصر کے
دوران زیادہ تھی، اُس وقت تو تعداد بڑھانی نہ گئی، اور مصر سے نکلنے کے بعد جب کوئی دشمن سامنے نہ تھا اس وقت
بڑھانی گئی، جبکہ کثرت تعداد ایک ناقابل برداشت وجہ بننے کے سوا کچھ فائدہ مند نہ تھی ۱۲ نفی

۱۵ کتاب ہذا، ص ۶۹۵ و ۶۹۸، ۱۵ آیت ۱۶،

اس مرحلہ میں چھتیس ہزار تک نہیں پہنچ سکتے، چہ جائے کہ پچیس لاکھ بن جائیں۔ اور اگر قتل کے واقعہ کا بھی لحاظ کیا جائے تب تو اس کا قتلہ متنع ہونا نہایت واضح ہے،

یہ بات قطعی بعید تر ہے کہ اُن کی تعداد سے بڑھ کر اتنی زیادہ ہو جائے۔
دوسری وجہ اور ان کے مقابل قبطنی لوگ باوجود اپنے راحت و آرام و بے فکری کے ان کی طرح نہ بڑھیں، یہاں تک کہ مصر کا بادشاہ اُن پر بدترین ظلم کرتا ہے، حالانکہ وہ سب یکجا اگر وہ کی صورت میں موجود ہیں، نہ ان کی جانب سے بغاوت واقع ہوتی ہے، اور نہ وہ جلا وطنی اختیار کرتے ہیں، جب کہ چوپائے بھی اپنی اولاد کی سیت کے لئے تیار اور مستعد ہو جاتے ہیں،

تیسری وجہ سفر خروج باب ۱۳ سے معلوم ہوتا ہے کہ بنی اسرائیل کے ہمارا بے شمار جانور گائے، بکری بھی تھے، اس کے باوجود اسی کتاب میں تصریح کی گئی ہے کہ انھوں نے ایک شب میں دریا کو پار کر لیا تھا، اور یہ لوگ روزانہ سفر کرتے تھے، اور کھانے پینے کے لئے اُن کو موسیٰ علیہ السلام کا زبانی حکم کافی ہوتا تھا۔

یہ بات ضروری ہے کہ ان کی قیامگاہ کافی بڑی اور کثادہ ہو جو اُن کی اور چوتھی وجہ اُن کے جانوروں کی کثرت کے لحاظ سے کافی ہو، حالانکہ طور سینا کے ارد گرد کا علاقہ، اسی طرح الیم میں بارہ چشموں کا مقام اس قدر وسیع نہیں ہے، پھر یہ دونوں تنگ مقامات اُن کی کثرت کے لئے کیونکر کافی ہو گئے؟

۱۵ آیت ۲۰ ۱۹ ۱۸ ۱۷ ۱۶ ۱۵

۱۵ الیم Elim بحر احمر کے کنارے ایک مقام جہاں پانی کے ۱۲ چشمے اور کھجور کے ستر درخت تھے اور لقبول تورات حضرت موسیٰ علیہ السلام نے فرعون سے نجات پا کر پڑاؤ ڈالا تھا (خروج ۱۵، ۱۶)

کتاب استثنای باب ۲، آیت ۲۳ میں ہے کہ:

پانچویں وجہ

۱۰ "وَرَمَدَ دَرْمُ زَیْرًا فَاِنَّ قَوْمَکَ کَیْتَرُیْ اَکْثَرُ" سے تھوڑا تھوڑا کر کے دفع

کرے گا، تو ایک ہی دم اُن کو ہلاک نہ کرنا، ایسا نہ ہو کہ جنگل درندے بڑھ کر تجھ پر

حملہ کرنے لگیں۔"

اور یہ ثابت ہے کہ فلسطین کا طول تخمیناً دو سو میل اور چوڑائی تقریباً تھوڑے میل تھی،

جس کی تصریح مرثیۃ الطالبین کے مصنف نے اپنی کتاب کی فصل ۱۰ ص ۱۰ مطبوعہ ۱۸۸۲ء

شہر فائز میں کی ہے، اب اگر واقعی بنی اسرائیل کی تعداد پچیس لاکھ تھی، اور یہ لوگ وہاں کے

باشندوں کی ہلاکت کے بعد ایک دم فلسطین پر مسلط اور قابض بھی ہو گئے تھے، تو سمجھیں

نہیں آتا کہ جانوروں کی تعداد پھر کیونکر بڑھ سکتی ہے، کیونکہ اگر پچیس لاکھ سے بھی کم آبادی ہو

تو وہ اتنے چھوٹے حصہ کو آباد کرنے کے لئے جس کی پیمائش مذکور ہو چکی، کافی ہو سکتی ہے،

چنانچہ ابن خلدون نے بھی اپنے مقدمہ تاریخ میں اس تعداد کا انکار کیا ہے، اور یہ بھی

۱۱ عربی اور انگریزی ترجموں میں مذکور عبارت کے اتمد جنگل درندے بڑھ کر تجھ پر حملہ کرنے لگیں۔" کے

جگہ جنگل درندے تجھ پر زیادہ ہو جائیں گے، کثیر ملک دو اب البر اور انگریزی "Least the beasts"

of the field increase upon thee کے الفاظ ہیں، جس سے عبارت مذکورہ کا مطلب یہ نکلتا ہے

کہ اگر تمام لوگوں کو یکدم ہلاک کر دیا گیا، تو فلسطین کی آبادی تھوڑی رہ جائے گی، اور درندوں کی

تعدادیں بڑھنے کا اندیشہ ہوگا، مصنف فرماتے ہیں کہ اگر یہ پچیس لاکھ انسان ایک دم فلسطین پر قابض ہو گئے تھے

تو درندوں سے اُن کو کیسے خطرہ پیش آ سکتا ہے؟ ۱۲

۱۳ صفحہ ۱۲ بیروت ذکر مغالط المورعین و ملامہ ابن خلدون نے اس پر اور بھی دلائل دیئے ہیں جن

میں سے ایک یہ ہے کہ اس قدر زبردست لشکر (قدیم طریق جنگ کے مطابق) جنگ کرنے پر قادر نہیں ہو سکتا، کیونکہ

ایک صف کو دوسری صف کا علم نہ پہنچا، ایرانیوں کی سلطنت بنی اسرائیل سے زیادہ عظیم تھی، جیسے کہ اُن پر بہت نصر

کے حملہ کے واقعہ سے معلوم ہوتا ہے اُن کے علاقے بھی وسیع تھے، مگر کسی ایرانیوں کا لشکر اس تعداد کو نہیں پہنچا

۱۴ "وَرَمَدَ دَرْمُ زَیْرًا فَاِنَّ قَوْمَکَ کَیْتَرُیْ اَکْثَرُ" سے زیادہ کہیں مان لیا جائے؟ ۱۵

کہا ہے کہ محققین کے قول کے مطابق موسیٰ اور اسرائیل میں صرف عین پشت کا فیصلہ ہے۔ اور یہ بات بعید ہے کہ صرف چار پشتوں میں ان کی نسل اس قدر پھیل جائے کہ اُس تعداد کو پہنچ جائے،

لہذا بھی بات یہ ہے کہ بنی اسرائیل کی تعداد اُسی قدر تھی جس قدر ۲۱۵ سال کی مدت میں بڑھ سکتی ہے، بالخصوص اس حالت میں کہ شاہ مصر اُن پر بے پناہ مظالم کر رہا تھا اور موسیٰ علیہ السلام کا زبانی حکم روزانہ ان کی روانگی کے لئے کافی ہوتا تھا، اور طور سینا کے ارد گرد کا علاقہ اور ایلیم کا علاقہ اُن کے اور ان کے جانوروں کے قیام کے لئے کافی اور وسیع تھا، اور اگر ان کا تسلط اور قبضہ فلسطین پر یکدم تسلیم کر لیا جائے تو ان کی تعداد فلسطین کی آبادی کے لئے ناکافی ماننا پڑے گی۔

ان مذکورہ دلائل سے روزِ روشن کی طرح یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ اہل کتاب کے پاس اس بات کی کوئی سند نہیں ہے کہ پانچوں کتابیں موسیٰ علیہ السلام کی تصنیف کردہ ہیں، پھر جب تک اُن کی طرف سے کوئی سند پیش نہیں کی جاتی ہم پر اُن کتابوں کو تسلیم کرنا واجب نہیں، بلکہ ہمارے لئے انکار اور رد کر دینے کی پوری گنجائش ہے،

کتابِ یوشع کی حیثیت

توریت جو اسرائیلی مذہب کی اصل اور جڑ ہے، جب اُس کا یہ حال ہے تو کتابِ یوشع جو توریت کے بعد دوسرے نمبر پر شمار ہوتی ہے، اب اس کا حال سنئے کہ آج تک

۱۔ سب نسخوں میں ”ثلاثہ“ کا لفظ ہے، مگر مقدمہ ابن خلدون میں چار پشتوں کا ذکر ہے، موسیٰ بن عمران بن یسہر بن قاہت بن لاد بن یعقوب، اور چار ہی صحیح ہے۔ نقلی

یقین کے ساتھ اس کے مصنف ہی کا پتہ نہیں چلتا، نہ تصنیف کا زمانہ معلوم ہوتا ہے، اس سلسلہ میں عیسائیوں کے پانچ قول ہیں، جرہارڈ اور ڈیوڈی بروو و سیزک اور ٹاملاسن اور ڈاکٹر گمری کی رائے یہ ہو کر یہ یوشع علیہ السلام کی تصنیف ہے،

ڈاکٹر لانت فٹ کہتا ہے کہ یہ فیخاس کی تصنیف ہے،

کالون کا یہ خیال ہے کہ یہ عازار کی تصنیف کردہ ہے،

وانٹل کہتا ہے کہ یہ سیل علیہ السلام کی تصنیف ہے،

ہنری کا بیان ہے کہ یہ ارمیا علیہ السلام کی تصنیف ہے،

ملاحظہ کیجئے، کس قدر شدید اختلاف ہے، حالانکہ یوشع علیہ السلام اور ارمیا کے

درمیان تخمیناً ۸۵۰ سال کا فاصلہ ہے، اس سنگین اختلاف کا پایا جانا اس امر کی بین دیں

ہو کہ یہ کتاب اُن کے نزدیک مستند نہیں ہے، اور ہر کہنے والا اس کے سلسلہ میں اسکل و تحج

اور محض قیاسی باتیں کرتا ہے، جس کی بنیاد اس خیال پر ہوتی ہے کہ بعض قرآن اس کے

پاس ایسے جمع ہو گئے جن سے پتہ چلا کہ اس کا مصنف فلاں شخص ہو سکتا ہے، بس اتنی چیز

اُن کے نزدیک سند بن جاتی ہے،

اور اگر ہم اسی کتاب کے باب ۱۵، آیت ۶۳ کے ساتھ سفر صومیل ثانی کے باب

۱۵ انٹیکلو پیڈیا میں ہر اس کتاب کا مصنف کوئی ایسا شخص ہو جو اس کتاب میں بیان کردہ واقعات

کا عین شاہد ہو اور وہ شہر اکیٹل Edess کا باشندہ ہے اور اس زمانہ میں زندہ ہونا چاہئے، جبکہ اس شہر

کو ایرانی جنگ سے سابقہ پڑا اور طاریکا، ص ۱۵۴، ج ۱۳،

۲۵ فیخاس Phinehas حضرت ہارون علیہ السلام کے پوتے ہیں، جن کا ذکر

گنتی ۲۵، ۲۶، زبور ۱۱۵، یثوع ۲۲، قضاۃ ۲۲ میں آیا ہے ۱۱ تقی

آیت ۸۱، ۸۲ پر غور کریں، تو یہ امر واضح ہو جاتا ہے کہ یہ کتاب داؤد علیہ السلام کی تخت نشینی کے ساتویں سال سے قبل لکھی گئی ہے، اسی لئے تفسیر مہزنی داسکاٹ کے جامعین نے آیت ۶۲ مذکورہ کی شرح میں یہ کہلے کہ ”اس آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ کتاب یوشع جلوس داؤد علیہ السلام کے ساتویں سال سے قبل لکھی گئی ہے“

اس کے علاوہ اسی کتاب کے باب کی آیت ۱۳ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کتاب کا مصنف بعض واقعات ایسی کتاب سے نقل کرتا ہے جس کے نام کے بارے میں ترجمہ میں اختلاف ہے، بعض ترجموں میں اس کا نام کتاب الیسیر اور بعض میں کتاب یاسار اور کسی میں کتاب یاشر، اور عربی ترجموں مطبوعہ ۱۸۴۳ء میں سفر الابرار اور عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۵۷ء میں سفر المستقیم بتایا گیا ہے، پھر اس منقول عنہ کتاب کا بھی کوئی حال

ملے اس لئے کہ سوتیل ۱۵ میں مذکور ہے کہ یہودیوں کو جویرہ دہلیم کے باشندے تھے، بنی یہوداہ نکال دئے گئے، یوہوس بنی یہوداہ کے ساتھ آج کے دن تک یر دہلیم میں بسے ہوئے ہیں اور کتاب سوتیل ۱۵، ۱۶ سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت داؤد علیہ السلام کی تخت نشینی کے ساتویں سال تک یوہوس یر دہلیم میں بسے ہوئے تھے، کتاب یوشع کا مصنف اسے آج کے دن تک قرار دیتا ہے، تو معلوم ہوا کہ وہ اس زمانہ کا ہے۔ ۱۲

۱۵ اس کے علاوہ اسی کتاب کے ۱۶ میں مذکور ہے کہ کنعانی آج تک جزیر میں بسے ہوئے ہیں، اور ۱۷ سلاطین ۹ میں ہر کہ فرعون نے حضرت سلیمان کے زمانہ میں کنعانیوں کو جزیر سے نکال دیا تھا، تو معلوم ہوا کہ کتاب یوشع حضرت سلیمان سے پہلے لکھی گئی ہو، چنانچہ جی، بی، امینلی اس کا اعتراف کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ ”۱۵ کا ۲ سوتیل ۱۶ اور ۱۷ کا ۱ سلاطین ۹ سے مقابلہ کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ کتاب رجحام کے زمانہ سے پیشتر لکھی ہو چکی تھی“ (ہماری کتب مقدسہ، ص ۱۷۶)

۱۵ ایک واقعہ ذکر کر کے لکھا ہے: ”کیا یہ آشور کی کتاب میں نہیں لکھا ہے؟“ اس کتاب کا نام یہاں تو آشور مذکور ہے، اور ۲ سوتیل ۱۸ میں یاشر ہے، اور انگریزی میں Jasher ۱۲ تفسیر

معلوم نہیں، نہ اس کے مصنف کا پتہ نشان ملتا ہے، نہ تصنیف کا زمانہ ہی کچھ معلوم ہوتا ہے۔
 سوائے اس کے کہ سفر صموئیل ثانی، باب آیت ۱۸ سے یہ ضرور پتہ چلتا ہے کہ اس کا مصنف
 داؤد علیہ السلام کا ہمصر ہے، یا اُن کے بعد ہوا ہے، اس بناء پر غالب قیاس یہی ہے کہ
 کتاب یوشع کا مؤلف داؤد علیہ السلام کے بعد ہوا ہے، اور چونکہ اکثریت کا قول معتبر
 ہوتا ہے، اور وہ بلا دلیل یہ دعویٰ کرتی ہے کہ یہ یوشع علیہ السلام کی تصنیف ہے، اس
 لئے ہم دوسرے لوگوں کو نظر انداز کرتے ہوئے اکثریت کی جانب متوجہ ہوتے ہیں، اور
 کہتے ہیں کہ یہ دعویٰ چند وجوہ سے باطل ہے،

پہلی اور دوسری وجہ | پہلی وجہ تو یہی ہے جو پہلی دلیل کے تحت ثوریت کے
 حال میں بیان ہو چکی ہے، اور دوسری وجہ وہ جو چوتھی دلیل
 کے تحت ثوریت کے حالات میں مذکور ہوئی،

اس میں بکثرت ایسی آیتیں موجود ہیں جو یقینی طور پر یوشع علیہ السلام کا
تیسری وجہ | کلام نہیں ہو سکتا، بلکہ بعض جملے اس بات پر دلالت کرتے ہیں کہ اس کا
 مؤلف یا تو داؤد علیہ السلام کا ہمصر ہے یا پھر اُن کے بعد ہوا ہے، پہلے بھی معلوم ہو چکا
 ہے اور آئندہ انشاء اللہ تبارک و تعالیٰ کو باب ۲ مقصد ۲ میں یہ آیات نظر آئیں گی، عیسائی
 علماء محض تمہینہ اور اندازہ کی بناء پر کہتے ہیں کہ یہ کسی نبی کے لمحات میں سے ہے، یہ دعویٰ

۱۵ اس میں بھی کتاب یاشع کا حوالہ دے کر ایک مرفیہ ذکر کیا گیا ہے، جو حضرت داؤد

علیہ السلام کی طرف منسوب ہے، ۱۶ نئی

۱۷ بین اکثریت کا دعویٰ کہ یہ حضرت یوشع علیہ السلام کی طرف منسوب ہے ۱۸ ت

۱۹ بین اصل کتاب تو یوشع علیہ السلام کی تھی، بعد میں ایک دو آیتیں کسی نبی نے بڑھادیں ۲۰ ت

قطعی غلط اور بلا دلیل ہے، اس کے لئے جب تک کوئی دلیل الحاقی موجود نہ ہو قابلِ حجت نہیں ہو سکتا، بلکہ یہ جیسے اس امر کی کافی اور پوری دلیل ہوں گے کہ یہ پوشیح کی تصنیف نہیں ہے،

اس کتاب کے باب ۱۳ آیت ۲۴ و ۲۵ میں یوں کہا گیا ہے :-

چوتھی وجہ

”اور موسیٰ علیہ السلام نے جد کے قبیلہ یعنی بنی جاد کو ان کے گھروں

کے مطابق میراث دی، اور ان کی سرحد یہ تھی، یعزیر اور جلعاد کے سب شہر اور بنی عمون کا آدم ملک عروہ تک جو ریت کے سامنے ہے۔“

اور استثناء باب میں ہے کہ:

خداوند نے مجھ سے کہا... اور جب تو بنی عمون کے قریب جا پہنچے تو ان کو مت ستانا، اور نہ ان کو چھیڑنا، کیونکہ میں بنی عمون کی زمین کا کوئی حصہ تجھے میراث کے طور پر نہیں دوں گا اس لئے کہ میں نے اسے بنی لوط کو میراث میں دیا ہے۔“

پھر اسی باب میں ہے کہ:

خداوند ہمارے خدا نے سب کو ہمارے قبضہ میں کر دیا، لیکن بنی عمون کے ملک کے نزدیک غور کیجئے دونوں کتابوں کے بیان میں کس قدر تناقض اور اختلاف پایا جا رہا ہے؟

اگر یہ مشہور توریت موسیٰ علیہ السلام کی تصنیف ہے جیسا کہ ان کا دعویٰ ہے تو یہ امر کیسے ممکن ہو سکتا ہے کہ پوشیح اس کی مخالفت کریں، اور ایسے معاملہ میں غلط بیانی کریں جو ان کی موجودگی میں پیش آیا تھا، بلکہ یہ بات کسی دوسرے الہامی پیغمبر کی جانب سے بھی ممکن نہیں ہے،

لہٰذا کیونکہ پہلی کتاب میں تھا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے بنی عمون کا آدم ملک تقسیم کر دیا جس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ ملک حضرت موسیٰ کے پاس تھا، اور دوسری کتاب سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ آپ کو حوالہ ہی نہ کیا گیا تھا ۱۲ تفسیر

کتاب القضاۃ کی حیثیت

اب کتاب القضاۃ جو تیسرے درجہ کی کتاب شمار ہوتی ہے اس کا حال سنئے کہ اس میں بڑا زبردست

اختلاف موجود ہے، نہ تو اس کے مصنف کا کوئی پتہ نشان ملتا ہے، نہ اس کی تصنیف کا زمانہ ہی معلوم ہوتا ہے، کچھ عیسائیوں کا خیال تو یہ ہے کہ وہ فینخاس کی تصنیف ہے، بعض کی رائے یہ ہے کہ یہ حزقیاء کی تصنیف ہے، ان دونوں صورتوں میں یہ کتاب الہامی نہیں ہو سکتی، کچھ لوگوں کا دعویٰ ہے کہ یہ ارمیاء کی تصنیف ہے، کچھ کی رائے یہ ہے کہ عزرا کی تصنیف ہے، اور عزرا اور فینخاس کے درمیان ۹۰ سال سے بھی زیادہ فصل پایا جاتا ہے،

اس لئے اگر عیسائیوں کے پاس اس کی کوئی سند موجود ہوتی تو اس قدر شدید اختلاف پیدا نہ ہوتا، یہودیوں کے نزدیک ہر سب اقوال غلط ہیں، مگر وہ بھی اکل بچہ محض قیاس کی بنیاد پر اس کو سموئیل علیہ السلام کی جانب منسوب کرتے ہیں، اس طریقے اُس کے بارے میں چھ رائیں پیدا ہو گئیں،

اس کے بعد کتاب راعوت جو چوتھے درجہ کی کتاب کتاب راعوت کا حال ہو اس میں بھی سخت اختلاف پایا جاتا ہے، بعض کا

خیال ہے کہ وہ حزقیاء کی تصنیف ہے، اس صورت میں الہامی نہ ہوگی، بعض کے نزدیک عزرا کی تصنیف ہے، یہودی اور تمام سبھی کہتے ہیں کہ یہ سموئیل کی تصنیف ہے،

۱۔ کیونکہ فینخاس اور حزقیاء میں سے کوئی ہی نہیں، مؤخر الذکر یہود آہ کا بادشاہ تھا، اس کے زمانہ میں حضرت شعیار طیبہ السلام ہوئے ہیں (۲ سلاطین اب ۱۹ و تواریخ ب ۱۲، ۱۳) ۲۔ ہمارے کتب مقدسہ ازمیل، ص ۱۴۹، ۳۔ ہمارے کتب مقدسہ، ص ۱۸۳، ۱۴۔

کتاب کی متعولک ہیرلڈ مطبوعہ سنہ ۱۸۷۳ء جلد ۷ صفحہ ۲۰۵ میں ہے کہ :-

بائبل کے مقدمہ میں جو سنہ ۱۸۱۵ء میں اشار برگ میں طبع ہوا ہے لکھا ہے کہ کتاب

راعت گھریلو قصے اور نیکو کہانیاں ہیں، اور کتاب یونس قصوں کی کتاب ہے *

یعنی ایک غیر معتبر قصہ ہے اور غیر صحیح کہانی ہے،

اس کے بعد کتاب نحمیا کو لیجئے، کہ اس میں بھی اسی قسم کا

کتاب نحمیا کا حال

اختلاف پایا جاتا ہے، اکثر لوگوں کا پسندیدہ قول یہ ہے کہ نحمیا

کی تصنیف ہے، اتھانی شیخ اور اپنی فائیس ہریر اسم وغیرہ کی رائے ہے کہ یہ عزرا کی

تصنیف ہے، پہلی صورت میں یہ کتاب الہامی نہیں ہو سکتی، اسی طرح باب ۱ کی

ابتدائی ۲۶ آیات نحمیا کی تصنیف کی طرح نہیں ہو سکتیں، اور نہ آیات کا کوئی بہترین

رابط اس مقام کے قصہ پایا جاتا ہے،

نیز اس کتاب کی آیت ۲۴ میں دارا شاہ ایران کا بھی ذکر کیا گیا ہے، حالانکہ وہ

نحمیا کی وفات سے ایک سو سال بعد گذرا ہے، مقصد ۲ میں آپ کو معلوم ہو جائیگا کہ

عیسائیوں کے مفسرین مجبور ہو کر اس کے الحاقی ہونے کا فیصلہ کرتے ہیں، عربی مترجم

نے تو اس کو ساقط ہی کر دیا ہے،

اس کے بعد کتاب ایوب کا حال سننے کے لائق ہے، اس کی حالت

کتاب ایوب

تو دوسری تمام کتابوں کی بہ نسبت نہایت بدتر ہے، اس میں چھ

(پ سنہ ۱۸۳۵ء م سنہ ۱۸۳۶ء) مشہور طبیب اور اسے

St. Epiphanius

۱۵

بائبل کا بڑا عالم مانا جاتا ہے، اس کی کچھ تصانیف تا حال ہائی جاتی ہیں ۱۲

۱۶
۱۷
۱۸
۱۹
۲۰
۲۱
۲۲
۲۳
۲۴
۲۵
۲۶
۲۷
۲۸
۲۹
۳۰
۳۱
۳۲
۳۳
۳۴
۳۵
۳۶
۳۷
۳۸
۳۹
۴۰
۴۱
۴۲
۴۳
۴۴
۴۵
۴۶
۴۷
۴۸
۴۹
۵۰
۵۱
۵۲
۵۳
۵۴
۵۵
۵۶
۵۷
۵۸
۵۹
۶۰
۶۱
۶۲
۶۳
۶۴
۶۵
۶۶
۶۷
۶۸
۶۹
۷۰
۷۱
۷۲
۷۳
۷۴
۷۵
۷۶
۷۷
۷۸
۷۹
۸۰
۸۱
۸۲
۸۳
۸۴
۸۵
۸۶
۸۷
۸۸
۸۹
۹۰
۹۱
۹۲
۹۳
۹۴
۹۵
۹۶
۹۷
۹۸
۹۹
۱۰۰
۱۰۱
۱۰۲
۱۰۳
۱۰۴
۱۰۵
۱۰۶
۱۰۷
۱۰۸
۱۰۹
۱۱۰
۱۱۱
۱۱۲
۱۱۳
۱۱۴
۱۱۵
۱۱۶
۱۱۷
۱۱۸
۱۱۹
۱۲۰
۱۲۱
۱۲۲
۱۲۳
۱۲۴
۱۲۵
۱۲۶
۱۲۷
۱۲۸
۱۲۹
۱۳۰
۱۳۱
۱۳۲
۱۳۳
۱۳۴
۱۳۵
۱۳۶
۱۳۷
۱۳۸
۱۳۹
۱۴۰
۱۴۱
۱۴۲
۱۴۳
۱۴۴
۱۴۵
۱۴۶
۱۴۷
۱۴۸
۱۴۹
۱۵۰
۱۵۱
۱۵۲
۱۵۳
۱۵۴
۱۵۵
۱۵۶
۱۵۷
۱۵۸
۱۵۹
۱۶۰
۱۶۱
۱۶۲
۱۶۳
۱۶۴
۱۶۵
۱۶۶
۱۶۷
۱۶۸
۱۶۹
۱۷۰
۱۷۱
۱۷۲
۱۷۳
۱۷۴
۱۷۵
۱۷۶
۱۷۷
۱۷۸
۱۷۹
۱۸۰
۱۸۱
۱۸۲
۱۸۳
۱۸۴
۱۸۵
۱۸۶
۱۸۷
۱۸۸
۱۸۹
۱۹۰
۱۹۱
۱۹۲
۱۹۳
۱۹۴
۱۹۵
۱۹۶
۱۹۷
۱۹۸
۱۹۹
۲۰۰
۲۰۱
۲۰۲
۲۰۳
۲۰۴
۲۰۵
۲۰۶
۲۰۷
۲۰۸
۲۰۹
۲۱۰
۲۱۱
۲۱۲
۲۱۳
۲۱۴
۲۱۵
۲۱۶
۲۱۷
۲۱۸
۲۱۹
۲۲۰
۲۲۱
۲۲۲
۲۲۳
۲۲۴
۲۲۵
۲۲۶
۲۲۷
۲۲۸
۲۲۹
۲۳۰
۲۳۱
۲۳۲
۲۳۳
۲۳۴
۲۳۵
۲۳۶
۲۳۷
۲۳۸
۲۳۹
۲۴۰
۲۴۱
۲۴۲
۲۴۳
۲۴۴
۲۴۵
۲۴۶
۲۴۷
۲۴۸
۲۴۹
۲۵۰
۲۵۱
۲۵۲
۲۵۳
۲۵۴
۲۵۵
۲۵۶
۲۵۷
۲۵۸
۲۵۹
۲۶۰
۲۶۱
۲۶۲
۲۶۳
۲۶۴
۲۶۵
۲۶۶
۲۶۷
۲۶۸
۲۶۹
۲۷۰
۲۷۱
۲۷۲
۲۷۳
۲۷۴
۲۷۵
۲۷۶
۲۷۷
۲۷۸
۲۷۹
۲۸۰
۲۸۱
۲۸۲
۲۸۳
۲۸۴
۲۸۵
۲۸۶
۲۸۷
۲۸۸
۲۸۹
۲۹۰
۲۹۱
۲۹۲
۲۹۳
۲۹۴
۲۹۵
۲۹۶
۲۹۷
۲۹۸
۲۹۹
۳۰۰
۳۰۱
۳۰۲
۳۰۳
۳۰۴
۳۰۵
۳۰۶
۳۰۷
۳۰۸
۳۰۹
۳۱۰
۳۱۱
۳۱۲
۳۱۳
۳۱۴
۳۱۵
۳۱۶
۳۱۷
۳۱۸
۳۱۹
۳۲۰
۳۲۱
۳۲۲
۳۲۳
۳۲۴
۳۲۵
۳۲۶
۳۲۷
۳۲۸
۳۲۹
۳۳۰
۳۳۱
۳۳۲
۳۳۳
۳۳۴
۳۳۵
۳۳۶
۳۳۷
۳۳۸
۳۳۹
۳۴۰
۳۴۱
۳۴۲
۳۴۳
۳۴۴
۳۴۵
۳۴۶
۳۴۷
۳۴۸
۳۴۹
۳۵۰
۳۵۱
۳۵۲
۳۵۳
۳۵۴
۳۵۵
۳۵۶
۳۵۷
۳۵۸
۳۵۹
۳۶۰
۳۶۱
۳۶۲
۳۶۳
۳۶۴
۳۶۵
۳۶۶
۳۶۷
۳۶۸
۳۶۹
۳۷۰
۳۷۱
۳۷۲
۳۷۳
۳۷۴
۳۷۵
۳۷۶
۳۷۷
۳۷۸
۳۷۹
۳۸۰
۳۸۱
۳۸۲
۳۸۳
۳۸۴
۳۸۵
۳۸۶
۳۸۷
۳۸۸
۳۸۹
۳۹۰
۳۹۱
۳۹۲
۳۹۳
۳۹۴
۳۹۵
۳۹۶
۳۹۷
۳۹۸
۳۹۹
۴۰۰
۴۰۱
۴۰۲
۴۰۳
۴۰۴
۴۰۵
۴۰۶
۴۰۷
۴۰۸
۴۰۹
۴۱۰
۴۱۱
۴۱۲
۴۱۳
۴۱۴
۴۱۵
۴۱۶
۴۱۷
۴۱۸
۴۱۹
۴۲۰
۴۲۱
۴۲۲
۴۲۳
۴۲۴
۴۲۵
۴۲۶
۴۲۷
۴۲۸
۴۲۹
۴۳۰
۴۳۱
۴۳۲
۴۳۳
۴۳۴
۴۳۵
۴۳۶
۴۳۷
۴۳۸
۴۳۹
۴۴۰
۴۴۱
۴۴۲
۴۴۳
۴۴۴
۴۴۵
۴۴۶
۴۴۷
۴۴۸
۴۴۹
۴۵۰
۴۵۱
۴۵۲
۴۵۳
۴۵۴
۴۵۵
۴۵۶
۴۵۷
۴۵۸
۴۵۹
۴۶۰
۴۶۱
۴۶۲
۴۶۳
۴۶۴
۴۶۵
۴۶۶
۴۶۷
۴۶۸
۴۶۹
۴۷۰
۴۷۱
۴۷۲
۴۷۳
۴۷۴
۴۷۵
۴۷۶
۴۷۷
۴۷۸
۴۷۹
۴۸۰
۴۸۱
۴۸۲
۴۸۳
۴۸۴
۴۸۵
۴۸۶
۴۸۷
۴۸۸
۴۸۹
۴۹۰
۴۹۱
۴۹۲
۴۹۳
۴۹۴
۴۹۵
۴۹۶
۴۹۷
۴۹۸
۴۹۹
۵۰۰
۵۰۱
۵۰۲
۵۰۳
۵۰۴
۵۰۵
۵۰۶
۵۰۷
۵۰۸
۵۰۹
۵۱۰
۵۱۱
۵۱۲
۵۱۳
۵۱۴
۵۱۵
۵۱۶
۵۱۷
۵۱۸
۵۱۹
۵۲۰
۵۲۱
۵۲۲
۵۲۳
۵۲۴
۵۲۵
۵۲۶
۵۲۷
۵۲۸
۵۲۹
۵۳۰
۵۳۱
۵۳۲
۵۳۳
۵۳۴
۵۳۵
۵۳۶
۵۳۷
۵۳۸
۵۳۹
۵۴۰
۵۴۱
۵۴۲
۵۴۳
۵۴۴
۵۴۵
۵۴۶
۵۴۷
۵۴۸
۵۴۹
۵۵۰
۵۵۱
۵۵۲
۵۵۳
۵۵۴
۵۵۵
۵۵۶
۵۵۷
۵۵۸
۵۵۹
۵۶۰
۵۶۱
۵۶۲
۵۶۳
۵۶۴
۵۶۵
۵۶۶
۵۶۷
۵۶۸
۵۶۹
۵۷۰
۵۷۱
۵۷۲
۵۷۳
۵۷۴
۵۷۵
۵۷۶
۵۷۷
۵۷۸
۵۷۹
۵۸۰
۵۸۱
۵۸۲
۵۸۳
۵۸۴
۵۸۵
۵۸۶
۵۸۷
۵۸۸
۵۸۹
۵۹۰
۵۹۱
۵۹۲
۵۹۳
۵۹۴
۵۹۵
۵۹۶
۵۹۷
۵۹۸
۵۹۹
۶۰۰
۶۰۱
۶۰۲
۶۰۳
۶۰۴
۶۰۵
۶۰۶
۶۰۷
۶۰۸
۶۰۹
۶۱۰
۶۱۱
۶۱۲
۶۱۳
۶۱۴
۶۱۵
۶۱۶
۶۱۷
۶۱۸
۶۱۹
۶۲۰
۶۲۱
۶۲۲
۶۲۳
۶۲۴
۶۲۵
۶۲۶
۶۲۷
۶۲۸
۶۲۹
۶۳۰
۶۳۱
۶۳۲
۶۳۳
۶۳۴
۶۳۵
۶۳۶
۶۳۷
۶۳۸
۶۳۹
۶۴۰
۶۴۱
۶۴۲
۶۴۳
۶۴۴
۶۴۵
۶۴۶
۶۴۷
۶۴۸
۶۴۹
۶۵۰
۶۵۱
۶۵۲
۶۵۳
۶۵۴
۶۵۵
۶۵۶
۶۵۷
۶۵۸
۶۵۹
۶۶۰
۶۶۱
۶۶۲
۶۶۳
۶۶۴
۶۶۵
۶۶۶
۶۶۷
۶۶۸
۶۶۹
۶۷۰
۶۷۱
۶۷۲
۶۷۳
۶۷۴
۶۷۵
۶۷۶
۶۷۷
۶۷۸
۶۷۹
۶۸۰
۶۸۱
۶۸۲
۶۸۳
۶۸۴
۶۸۵
۶۸۶
۶۸۷
۶۸۸
۶۸۹
۶۹۰
۶۹۱
۶۹۲
۶۹۳
۶۹۴
۶۹۵
۶۹۶
۶۹۷
۶۹۸
۶۹۹
۷۰۰
۷۰۱
۷۰۲
۷۰۳
۷۰۴
۷۰۵
۷۰۶
۷۰۷
۷۰۸
۷۰۹
۷۱۰
۷۱۱
۷۱۲
۷۱۳
۷۱۴
۷۱۵
۷۱۶
۷۱۷
۷۱۸
۷۱۹
۷۲۰
۷۲۱
۷۲۲
۷۲۳
۷۲۴
۷۲۵
۷۲۶
۷۲۷
۷۲۸
۷۲۹
۷۳۰
۷۳۱
۷۳۲
۷۳۳
۷۳۴
۷۳۵
۷۳۶
۷۳۷
۷۳۸
۷۳۹
۷۴۰
۷۴۱
۷۴۲
۷۴۳
۷۴۴
۷۴۵
۷۴۶
۷۴۷
۷۴۸
۷۴۹
۷۵۰
۷۵۱
۷۵۲
۷۵۳
۷۵۴
۷۵۵
۷۵۶
۷۵۷
۷۵۸
۷۵۹
۷۶۰
۷۶۱
۷۶۲
۷۶۳
۷۶۴
۷۶۵
۷۶۶
۷۶۷
۷۶۸
۷۶۹
۷۷۰
۷۷۱
۷۷۲
۷۷۳
۷۷۴
۷۷۵
۷۷۶
۷۷۷
۷۷۸
۷۷۹
۷۸۰
۷۸۱
۷۸۲
۷۸۳
۷۸۴
۷۸۵
۷۸۶
۷۸۷
۷۸۸
۷۸۹
۷۹۰
۷۹۱
۷۹۲
۷۹۳
۷۹۴
۷۹۵
۷۹۶
۷۹۷
۷۹۸
۷۹۹
۸۰۰
۸۰۱
۸۰۲
۸۰۳
۸۰۴
۸۰۵
۸۰۶
۸۰۷
۸۰۸
۸۰۹
۸۱۰
۸۱۱
۸۱۲
۸۱۳
۸۱۴
۸۱۵
۸۱۶
۸۱۷
۸۱۸
۸۱۹
۸۲۰
۸۲۱
۸۲۲
۸۲۳
۸۲۴
۸۲۵
۸۲۶
۸۲۷
۸۲۸
۸۲۹
۸۳۰
۸۳۱
۸۳۲
۸۳۳
۸۳۴
۸۳۵
۸۳۶
۸۳۷
۸۳۸
۸۳۹
۸۴۰
۸۴۱
۸۴۲
۸۴۳
۸۴۴
۸۴۵
۸۴۶
۸۴۷
۸۴۸
۸۴۹
۸۵۰
۸۵۱
۸۵۲
۸۵۳
۸۵۴
۸۵۵
۸۵۶
۸۵۷
۸۵۸
۸۵۹
۸۶۰
۸۶۱
۸۶۲
۸۶۳
۸۶۴
۸۶۵
۸۶۶
۸۶۷
۸۶۸
۸۶۹
۸۷۰
۸۷۱
۸۷۲
۸۷۳
۸۷۴
۸۷۵
۸۷۶
۸۷۷
۸۷۸
۸۷۹
۸۸۰
۸۸۱
۸۸۲
۸۸۳
۸۸۴
۸۸۵
۸۸۶
۸۸۷
۸۸۸
۸۸۹
۸۹۰
۸۹۱
۸۹۲
۸۹۳
۸۹۴
۸۹۵
۸۹۶
۸۹۷
۸۹۸
۸۹۹
۹۰۰
۹۰۱
۹۰۲
۹۰۳
۹۰۴
۹۰۵
۹۰۶
۹۰۷
۹۰۸
۹۰۹
۹۱۰
۹۱۱
۹۱۲
۹۱۳
۹۱۴
۹۱۵
۹۱۶
۹۱۷
۹۱۸
۹۱۹
۹۲۰
۹۲۱
۹۲۲
۹۲۳
۹۲۴
۹۲۵
۹۲۶
۹۲۷
۹۲۸
۹۲۹
۹۳۰
۹۳۱
۹۳۲
۹۳۳
۹۳۴
۹۳۵
۹۳۶
۹۳۷
۹۳۸
۹۳۹
۹۴۰
۹۴۱
۹۴۲
۹۴۳
۹۴۴
۹۴۵
۹۴۶
۹۴۷
۹۴۸
۹۴۹
۹۵۰
۹۵۱
۹۵۲
۹۵۳
۹۵۴
۹۵۵
۹۵۶
۹۵۷
۹۵۸
۹۵۹
۹۶۰
۹۶۱
۹۶۲
۹۶۳
۹۶۴
۹۶۵
۹۶۶
۹۶۷
۹۶۸
۹۶۹
۹۷۰
۹۷۱
۹۷۲
۹۷۳
۹۷۴
۹۷۵
۹۷۶
۹۷۷
۹۷۸
۹۷۹
۹۸۰
۹۸۱
۹۸۲
۹۸۳
۹۸۴
۹۸۵
۹۸۶
۹۸۷
۹۸۸
۹۸۹
۹۹۰
۹۹۱
۹۹۲
۹۹۳
۹۹۴
۹۹۵
۹۹۶
۹۹۷
۹۹۸
۹۹۹
۱۰۰۰

اعتبار سے اختلاف پایا جاتا ہے، اور رب تمہاری دیر جو علماء یہودی میں زبردست شخصیت کا مالک ہے، اور میکاس و لیکرک اور سلمو داستاک وغیرہ عیسائی علماء کا تو یہ اصرار ہے کہ ایوب ایک فرضی نام ہے، اور اس کی کتاب باطل کہانی اور جھوٹے قصہ سے لبریز ہے، تھیوڈور نے بھی اس کی بڑی مذمت کی ہے، فرقہ پروٹسٹنٹ کا مقتدی لوتھر کہتا ہے کہ یہ کتاب خالص افسانہ اور کہانی ہے۔

یہ اقوال تو موافقین کے تھے، مخالفین کا کہنا ہے کہ اس کا مصنف متعین نہیں ہے مختلف اشخاص کی جانب بر بنا قیاس منسوب کی جاتی ہے، اور اگر ہم یہ فرض بھی کر لیں کہ یہ الیہوی یا کسی مجہول الاسم شخص کی تصنیف ہے، جو منسا کا معاصر تھا، تب بھی اس کا اہم ہونا ثابت نہیں ہوتا، یہ کافی اور کامل دلیل ہے اس امر کی کہ اہل کتاب کے پاس کوئی سند متصل اپنی کسی کتاب کی موجود نہیں ہے، غرض کہ دعویٰ کی تمام تر بنیاد محض تخمینہ اور قیاس ہے،

اب زبور کا حال سنئے، تو اس کی کیفیت بھی کتاب ایوب کی سی کتاب زبور ہے، کس مکمل سند سے یہ امر ثابت نہیں ہوتا کہ اس کا مصنف فلاں شخص ہے، اور نہ تمام زبوروں کے یکجا کئے جانے کا زمانہ معلوم ہوتا ہے اور

۱۰ رب اور ربی Rishi یہودی علماء کو کہتے ہیں ۱۱

۱۲ سب نسخوں میں یہ عبارت موجود ہے، مگر جی لی میسنر لکھتا ہے "تو تم کا خیال ہے کہ یہ یقینی تاریخ پر مبنی ہے" (ہماری کتب مقدمہ صفحہ ۱۲) اور چونکہ فرقہ پروٹسٹنٹ اس کتاب کو بائبل میں شمار کرتا ہے اس لیے بھی معلوم ہوتا ہے کہ اس کے نزدیک کتاب درست ہے۔ ہمیں مصنف عمتہ اللہ علیہ کے اس ارشاد کی بنیاد معلوم نہیں ہو سکتی ہے

۱۳ الیہو Elisha ابن برکیل ہوزی ان لوگوں میں سے ہے جن کا مکالمہ حضرت ایوب

علیہ السلام کے ساتھ اس کتاب میں مذکور ہو ملاحظہ ہو حاشیہ ص ۹۱، اس کا ذکر اسوئیل ۱ میں بھی ہے ۱۴ اتنی

یہ تحقیق ہوتی ہے کہ اس کے نام الہامی ہیں یا غیر الہامی، قدماء مسیحین نے اس کے مصنف کے بارہ میں اختلاف کیا ہے، آریجن، گریگوری، اسٹام، آگسٹائن، انبروس اور یونانی میں وغیرہ کی رائے یہ ہے کہ یہ پوری کی پوری داؤد علیہ السلام کی تصنیف ہے، بلیری، ایتھانیسیس، جیروم، یوسیبس وغیرہ نے اس کا سختی سے انکار کیا ہے، اور تردید کی ہے، ہورن کہتا ہے کہ پہلا قول قطعاً غلط ہے، بعض مفسرین کا کہنا ہے کہ بعض زبوریں متابین کے زمانہ میں تصنیف کی گئی ہیں،

مگر یہ قول بھی کمزور ہے، دوسرے فریق کی رائے کی بناء پر ہمیں زبوروں سے زیادہ ایسی ہیں جن کے مصنف کا نام معلوم نہیں ہے، اور دس زبوریں ۹۰ لغاتیہ ۹۹ موسیٰ علیہ السلام کی تصنیف کردہ ہیں، اور ۱۱ زبوریں داؤد علیہ السلام کی تصنیف ہیں اور زبور نمبر ۸۸ ہیمان کی تصنیف ہے، اور زبور نمبر ۸۹ ایتھان کی تصنیف ہیں، اور زبور نمبر ۱۰۱ اور نمبر ۱۰۲ اسلیمان کی تصنیف ہے، اور تین زبوریں جدوہن کی تصنیف ہیں ۱۰۰ زبوریں اساف کی تصنیف کردہ ہیں، مگر بعض یہ بھی کہتے ہیں کہ زبور نمبر ۴۳، ۴۹، ۵۱ اس کی تصنیف

۱۰ Eusebius فلسطین کا بشپ تھانسنسٹہ میں پیدا ہوا، اور اپنی تاریخ کلیسا

History of the Christian Church کی وجہ سے مشہور ہو، مسئلہ میں انتقال ہوا ۳۰۹ء

۱۱ Heman the Ezrahite اپنے زمانہ میں مشہور حکیم تھا

جیسا کہ سلاطین ۱۱۱ سے معلوم ہوتا ہے ۱۲

۱۲ کہ ایتھان اراٹھی یہ بھی بیتان کی طرح حکیم تھا، سلاطین ۱۱۱، ۱۲

۱۳ اس کا نام اردو میں جدوہن Jeduthun رکھا، اور کہتے ہیں کہ یہ عزت دار کا بیٹا تھا

اس کا ذکر تواریخ ۱۹ و ۲۰ میں آیا ہے، زبور نمبر ۳، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱ کی طرف منسوب ہے ۱۴

۱۵ اس کا نام اردو میں آسف Asaph رکھا، اور کہتے ہیں کہ یہ عزت دار کا بیٹا تھا

نہیں ہیں، اور ازبوری قوج کے مین بیٹوں کی تصنیف ہیں، بعض کا خیال ہے کہ ان کا مصنف ایک دوسرا ہی شخص تھا، جس نے ان زبوروں کو ان کی جانب منسوب کر دیا، اور بعض زبوریں دوسرے شخص کی تصنیف کی ہوئی ہیں،

کامتہ کہتا ہے کہ وہ زبوریں جو داؤد علیہ السلام کی تصنیف ہیں وہ صرف ۴۵ ہیں، باقی زبوریں دوسروں کی تصانیف ہیں،

متقدمین علماء یہود کا بیان یہ ہے کہ یہ زبوریں مندرجہ ذیل اشخاص کی تصنیف ہیں۔ آدم، ابراہیم، موسیٰ، آصف، ہیمان، جدوتہن، قوج کے تینوں بیٹے، داؤد نے صرف ان کو ایک جگہ جمع کر دیا، گویا ان کے نزدیک داؤد کی حیثیت صرف جامع کی ہے، وہ کسی زبور کے مصنف نہیں ہیں،

ہورن کہتا ہے کہ متاخرین علماء یہود اور جلد عیسائی مفسرین کا فتویٰ یہ ہے کہ یہ کتب مندرجہ ذیل اشخاص کی تصنیف ہے، موسیٰ، داؤد، سلیمان، آصف، ہیمان، اتھسان، جدوتہن، قوج کے تین بیٹے،

یہی اختلاف زبوروں کے یک جا جمع کئے جانے میں پایا جاتا ہے، بعض کا خیال ہے کہ داؤد کے عہد میں جمع کی گئیں، اور کچھ لوگوں کی رائے یہ ہے کہ حزقیاء کے زمانہ میں ان کے احباب نے جمع کیا تھا، بعض کی رائے یہ ہے کہ مختلف زمانوں میں جمع کی گئی ہیں اس طرح زبوروں کے ناموں میں بھی اختلاف پایا جاتا ہے، بعض کے نزدیک اہامی ہیں، بعض کا قول ہے کہ کسی شخص نے جو نبی نہیں تھا اس کو ان ناموں کے ساتھ موسوم کیا،

تنبیہ | زبور نمبر ۲۷ آیت نمبر ۱۴ ترجمہ فارسی مطبوعہ ۱۸۴۵ء میں یوں ہے کہ داؤد بن سبی کی دعائیں تمام ہوتیں۔ اور یہ زبور عربی تراجم میں زبور نمبر ۲۷ ہے، جس کی وجہ مقدمہ میں معلوم ہو چکی ہو، اور یہ آیت اس میں حذف کر دی گئی ہے، بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مترجمین نے اس کو قصداً ساقط کر دیا ہے، تاکہ معلوم ہو سکے کہ کتاب زبور پوری کی پوری داؤد علیہ السلام کی تصنیف ہے، جیسا کہ پہلے فرقہ کی رائے ہے، یہ بھی ممکن ہے کہ یہ آیت دوسرے فرقہ کی جانب الحاق کی گئی ہو، بہر صورت تحریف ضرور کی گئی ہے، خواہ کمی کر کے یا اضافہ کی صورت میں،

امثال سلیمان | کتاب امثال سلیمان کی حالت بھی بڑی سقیم ہے، کچھ لوگوں نے تو دعویٰ کیا ہے کہ تمام کتاب سلیمان علیہ السلام کی تصنیف ہی، مگر یہ دعویٰ اس لئے باطل ہے کہ مختلف محاورات کا موجود ہونا اور جملوں کا تکرار اس کی تردید کر رہا ہے، اسی طرح باب ۳۰ و ۳۱ کی آیت ۱ بھی اس کا انکار کرتی ہے۔ اور اگر یہ تسلیم بھی کر لیا جائے کہ اس کا کچھ حصہ سلیمان علیہ السلام کا تصنیف کردہ ہے، تو بظاہر صرف ۲۹ باب انکی تصنیف شمار کئے جاسکتے ہیں، اور یہ ابواب بھی اُن کے زمانہ میں جمع نہیں کئے گئے، اس لئے کہ اُن میں پانچ باب یعنی نمبر ۲۵ لغایت ۲۹ حزقیاء کے دوستوں نے جمع کئے تھے، جیسا کہ باب نمبر ۲ کی آیت نمبر ۱۱ اس پر دلالت کرتی ہے، اور یہ تدریس سلیمان علیہ السلام کی وفات سے ۲۷۰ سال بعد ہوئی ہے،

۱۷ صفحہ ۱۱ ج ۱ ۱۸ عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۴۵ء میں یہ عبارت زبور نمبر ۲۷ ہی میں موجود ہے ۱۹
۲۰ باب کا عنوان ہر قیادہ کے پٹے آجور کے پیغام کی باتیں اور باب ۲۱ کا عنوان ہے "تم لو آئیں بادشاہ کے پیغام کی باتیں جو اس کی اراۓ نے اسے سکھائیں ۱۲
۲۱ عنوان یہ بھی سلیمان کی امثال ہیں جن کی شاہ یہوداہ حزقیاء کے لوگوں نے نقل کی تھی ۱۳

بعض کی رائے یہ ہے کہ اس کتاب کے ابتدائی ۹ باب سلیمان علیہ السلام کی تصنیف نہیں ہیں، جیسا کہ عنقریب آپ کو مخالفہ نمبر ۲ کے جواب میں مفسر آدم کلارک کے حوالہ سے معلوم ہو جائے گا، اور باب ۳۰ آجور کی تصنیف ہے، اور باب ۳۱ لوتیل کا تصنیف کردہ ہے، لیکن مفسرین کو آج تک یہ تحقیق نہ ہو سکا کہ یہ دونوں کتاب کون تھے، کب تھی؟ نہ ان دونوں کی نبوت متحقق ہے، مگر یہ لوگ اپنی عادت کے مطابق محض قیاسنا کہتے ہیں کہ وہ نبی تھے، مگر محض ان کا قیاس مخالف کے لئے حجت نہیں ہو سکتا،

بعض کا خیال یہ ہے کہ لوتیل، سلیمان علیہ السلام ہی کا نام ہے، مگر یہ غلط ہے، اس لئے کہ ہنری داسکاٹ کی تفسیر کے جامعین نے یوں کہا ہے کہ:-

جو لٹن نے اس قیاس کی تردید کی ہے کہ لوتیل، سلیمان علیہ السلام کا نام تھا اور ثابت کیا ہے کہ یہ کوئی دوسرا شخص ہے، شاید ان کو کوئی ایسی کافی دلیل مل گئی ہے جس سے ثابت ہوتا ہے کہ کتاب لوتیل اور کتاب آجور ابہامی ہیں، ورنہ وہ قانونی کتابوں میں کیسے داخل ہو سکتی ہیں؟

اس میں یہ کہنا کہ شاید ان کو کوئی کافی دلیل مل گئی ہو، مردود و باطل ہے، کیوں کہ ان کے مقدمین نے بہت سی ایسی کتابوں کو قانونی کتابوں میں داخل کیا ہے جو ان کے نزدیک مردود و باطل ہیں، اس لئے ان کا کوئی فعل حجت نہیں ہو سکتا، جیسا کہ اس فصل کے آخر میں آپ کو معلوم ہو گا۔

آدم کلارک اپنی تفسیر جلد ۳، صفحہ ۱۲۵ اور ۲۵۱ میں کہتا ہے کہ:-

لے پادری میٹل لکھتے ہیں، میں آجور اور لوتیل کے بارے میں جنہوں نے ان کی تدوین کی کچھ بھی معلوم نہیں، (دہاری کتب مقدمہ، ص ۲۱۸) ۱۲ ات

اس دعویٰ پر کوئی دلیل قائم نہیں ہے کہ لوحین سے دراد سلیمان علیہ السلام ہی ہیں اور یہ باب اُن کے زمانہ کے عرصہ دراز بعد لاحق کیا گیا، اور اکثر چالڈی زبان کے محاورات جو اس کے شروع میں پائے جاتے ہیں، وہ اس دعویٰ کی دلیل نہیں ہو سکتے۔

نیز باب ۱۳ کی نسبت یوں کہتا ہے،

”یہ باب یقینی طور پر سلیمان کی تصنیف نہیں ہو سکتا۔“

باب ۲۰ کی آیت یوں ہے کہ:-

”یہ بھی سلیمان علیہ السلام کی امثال ہیں جن کی شاہ یہوداہ حزقیاہ کے لوگوں نے نقل کی تھی۔“

باب ۳ آیت ۱۰ تراجم فارسی نسخہ مطبوعہ ۱۸۳۸ء میں یوں ہے کہ:-

”این ست کلمات آجور بن یاد یعنی معالمت کہ او برائے ایشیل بلکہ برائے ایشیل و اوقال یہ زبان آورد“

نسخہ مطبوعہ ۱۸۴۵ء میں یہ الفاظ ہیں:-

”کلمات اکور پسر یاد یعنی دجی کہ آں مرد بہ ایشیل و اوقال بیان کرد“

اور اکثر ترجمے مختلف زبانوں کے اُس کے موافق پائے جاتے ہیں، عربی ترجمے اس سلسلہ میں مختلف ہیں، ترجمہ عربی مطبوعہ ۱۸۸۱ء کے مترجم نے اس کو حذف کر دیا اور اور ترجمہ عربی مطبوعہ ۱۸۴۳ء و ۱۸۴۴ء کے دونوں مترجموں نے یوں ترجمہ کیا ہے:-

”هذه اقوال الجامع بن القای الرویا التي تكلم بها الرجل الذي الله معه واذا كان الله معه ايشيل“

Chaldee کہستان کے باشندے جو زبان بولتے تھے، اردو بائبل میں اسے ”کسیدی“ زبان کے نام سے یاد کیا گیا ہے۔

اور اردو میں کلدانی کے نام سے مشہور ہے،

ترجمہ۔ یہ جامع کے احوال ہیں جو انتہائی کا بیٹا ہے، وہ خواب جو اس شخص نے بیان کیا جس کے

ساتھ اللہ ہے اور جب اس کے ساتھ اللہ ہے تو اس نے اس کی مدد کی ہے و

ملاحظہ کیجئے عربی تراجم کس قدر مختلف ہیں،

نیز باب ۳۱ آیت امیں بولے ہے کہ :-

”موسیل کے خواب کے وہ کلمات جن کے ذریعہ اس کی ماں نے اس کو تعلیم دی“

ہمارے بیان کو سمجھ لینے کے بعد یہ بات آپ کے ذہن نشین ہوگئی

ہوگی کہ کتاب امثال سلیمان کی نسبت یہ دعویٰ کرنا کسی طرح بھی ممکن نہیں کہ یہ پوری کتاب

سلیمان علیہ السلام کی تصنیف ہے، اور نہ یہ کہ وہ اس کے جامع تھے، اس لئے جمہور نے

اس کا اعتراف کیا ہے کہ بہت سے اشخاص نے جیسے حزقیاء، اشعیاء اور شاید عزراؑ نے بھی

اس کو جمع کیا ہے،

جہاں تک کتاب واسط کا تعلق ہے اس میں بھی شدید ترین اختلاف

کتاب واعظ

پایا جاتا ہے، کچھ لوگوں کی رائے یہ ہے کہ یہ سلیمان علیہ السلام کی تصنیف

ہی، اور رب قحی جو بڑا مشہور یہودی عالم ہے اس کا قول یہ ہے کہ یہ اشعیاء علیہ السلام کی

لہ یہ عبارت اپنی نشست کے اعتبار سے عجیب قسم کی ہے، اندازہ سے ترجمہ کیا گیا ہے جس

اختلاف بہر حال ظاہر ہو جاتا ہے ۱۲

۱۳ ہمارے عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۹۵ء کے الفاظ عام ترجموں کے کچھ مطابق ہیں کہ ”کلام اجور بن متقیہ مساوی“

ہذا الرجل الی ایشیل الی ایشیل واکال“ اس میں متقیہ کا لفظ عام ترجموں کے خلاف اور ”مسا“ کا لفظ ان سے

۱۲ء ہے

۱۳ یہ عربی، باریک ترجمہ ہی، مطبوعہ اردو ترجمہ کی عبارت ہم بلکہ بچے ہیں ۱۲ تقی

تصنیف کردہ ہے، تاہم یہ کہ علماء کہتے ہیں کہ یہ حذقیہ کی تصنیف ہی کر دی گئی ہے کہ ایک شخص زرو بابل نے یہ کتاب اپنے بیٹے کے لئے جس کا نام ابی ہرود ہے تصنیف کی تھی۔ مسیحی عالم جہان اور بعض جرمن علماء کہتے ہیں کہ یہ کتاب یہودیوں کی بابل کی قید سے آزاد ہونے کے بعد تصنیف کی گئی ہے۔

زرقیل کا دعویٰ ہے کہ یہ انٹیوکس ایسی فتنے کے عہد میں لکھی گئی ہے، اور یہودیوں نے بابل کی قید سے رہا ہونے کے بعد اس کو ابامی کتابوں سے خارج کر دیا تھا، مگر بعد میں وہ پھر ان کتابوں میں شامل کر لی گئی،

اس کی حالت تو بہت ہی اتر ہے۔ بعض کا خیال اس کی نسبت **عزل الخزلات** ہے کہ یہ سیدنا ابراہیمؑ کی تصنیف ہے، لیکن کسی حاسر کی ڈاکٹر کنی کاٹ اور بعض متاخرین کی

یہ کہ یہ دعویٰ کرنا کہ یہ سلیمان علیہ السلام کی تصنیف ہے قطعی اور یقیناً کیونکہ ایک ناسخہ از بعد لکھی گئی ہے، پادری خلیفہ ورجو پانچویں میں لکھتا ہے کہ اس کتاب کی اور کتاب ابوب کی شدید مذمت کرتا ہے، لیکن اور لیٹرک اس کی سچائی کو تسلیم نہیں کرتے تھے، وشتن کہتا ہے کہ یہ ناجائز گانا، بجانا ہے۔ کتب مقدسہ سے اس کا خارج کیا جانا ضروری ہے، بعض متاخرین نے بھی یہی فیصلہ کیا ہے، سملر کا قول ہے کہ یہ کتاب جعلی ہے، دارڈ کیٹھولک کہتا ہے کہ کاسلی یونے فیصلہ کیا ہے کہ اس کتاب کو عہد عتیق کی کتابوں سے خارج کر دیا جائے، کیونکہ یہ ناپاک گانا ہے،

تھیوڈوشس کے یونانی ترجمہ، اسی طرح لاطینی ترجمہ اور ردمن کیٹھولک **کتاب الی ایل** کے تمام ترجموں میں تیسرے باب کے اندر تین بچوں کا گانا ہے، اور

۱۔ تالمود Talmud یہودیوں کی مشہور کتاب جو تین حصوں میں منقسم ہے۔ متناہک اور تواریخ میں ۱۲
۲۔ دیکھئے: مائٹھ فر ۲۲۶۔ ۳۔ تھیوڈوشس Theodotion ایک مشہور عبرانی مسیحی
عالم جس نے دوسری صدی عیسوی میں ایک یونانی ترجمہ تیار کیا تھا۔ یہ اس کتاب مقدسہ

باب ۱۳ اور باب ۱۴ بھی موجود ہے، اور فرقہ کیتھولک اس گمانے اور دونوں مذکورہ ابواب کو تسلیم کرتا ہے، مگر فرقہ پروٹسٹنٹ اس کی تردید و تکذیب کرتا ہے۔

اس کے مصنف کا کوئی حال معلوم نہیں ہوتا، اور نہ تصنیف کے زمانہ کا پتہ چلتا ہے، بعض عیسائیوں کا خیال ہے کہ یہ اُن علماء کی تصنیف ہو جو عزرائیل کے عہد سے سین کے زمانہ تک جوئے میں۔

فلو یہودی کا قول یہ ہو کہ یہ یہو یا کین کی تصنیف کردہ ہے، جو یسوع کا بیٹا تھا، اور یابل کی قید سے آزاد ہو کر آیا تھا۔

اگسٹائن کہتا ہے کہ یہ عزرائیل کی تصنیف ہے، بعض کی رائے یہ ہے کہ یہ دسکے اور استیر کی مصنفہ ہے، اس کے بقیہ حالات باب مقصد شاہد میں انشاء اللہ معلوم ہونگے۔

اس کتاب کا باب ۵۲ یقینی طور پر ارمیا علیہ السلام کی تصنیف نہیں کتاب یرمیاہ ۱ ہو سکتا، اس طرح باب ۱۰ کی آیت ۱۱ اُن کی نہیں ہو سکتی، پہلی تو اس لئے کہ باب ۱۵ کی آیت ۶۴ ترجمہ فارسی مطبوعہ ۱۸۳۵ء میں یوں کہا گیا ہے:-

”کلمات یرمیاہ تا بدر با اتمام پذیرفت۔“

اور ترجمہ فارسی مطبوعہ ۱۸۳۵ء کے الفاظ یہ ہیں:- ”کلمات یرمیاہ تا بدینجا بہت۔“ ترجمہ عربی مطبوعہ ۱۸۴۲ء میں ہے کہ:- ”یہاں تک ارمیاہ کا کلام تھا۔“

۱۵ چنانچہ پروٹسٹنٹ یابل میں یہ کتاب صرف ۱۲ ابواب پر مشتمل ہے ۱۲

۱۶ یہ یہودی علماء میں تیرپ ۲۰ ق م، ۱۸۳۵ء اور پورے کا مصر ہے (یابل ہینڈ بک ۱۲) ۱۷ تمام نسخوں میں ایسا ہی ہے، لیکن یہ درست نہیں کیونکہ یہو کین، یہو یقیم کا بیٹا تھا، ایسے کا نہیں یہ یابل کی جلادطنی کے وقت بادشاہ ہوا تھا، اور تین مہینے سلطنت کر کے، (دیکھئے ۲ سلطین ۲۴ و ۲۵) ۱۸ مطبوعہ اردو ترجمہ کا لفظ یرمیاہ کی باتیں یہاں تک ہیں: چنانچہ باب ۱ کی پہلی آیت میں ہے:- ”اسی نام“

۱۹ کا نام غوطل تھا، تو لسانی یرمیا کی جیٹی تھی:- ظاہر ہو کہ یہ الفاظ خود مذمت ارمیاہ کے نہیں ہو سکتے ۲۰

دوسری یعنی باب ۱۰ کی آیت ۱۱ اس لئے کہ یہ آیت خصوصیت کے ساتھ کسدی زبان میں ہے اور باقی تمام کتاب عبرانی زبان میں ہے۔ یہ پتہ نہیں چلتا کہ کس شخص نے ان دونوں کو لاحق کیا ہے؟ یہی مفسرین محض ظن و قیاس کی بنیاد پر دعویٰ کرتے ہیں کہ شاید فلاں فلاں اشخاص نے لاحق کیا ہوگا، ہنری داسکاٹ کی تفسیر کے جامعین اس باب کی نسبت کہتے ہیں کہ۔

معلوم ہو کہ یہ کہ عزرائیل یا کسی دوسرے شخص نے اس باب کو ان پیش آنے والے واقعہ کی پیشین گوئی کی توضیح کے لئے جو گذشتہ باب میں بیان ہوئی ہیں اور ان کے مرتبہ کی وضاحت کے لئے لاحق کیا ہے۔

ہورن جلد ۴ صفحہ ۱۹۵ پر کہتا ہے کہ ۱۔

یہ باب ارمیاء کی دفات کے بعد اور بابل کی قید سے آزادی کے بعد لاحق کیا گیا، جس کا ذکر تھوڑا سا اس باب میں بھی موجود ہے۔

پھر اسی جلد میں کہتا ہے کہ ۱۔

اس رسول کے تمام ملفوظات سوائے باب ۱ کی آیت کے عبرانی زبان میں ہیں، اور یہ آیت کس دیوں کی زبان میں ہے؟

پادری دنا کہتا ہے کہ ۱۔ یہ آیت الحاقی ہے :

فرقہ کیتھولک کے پیشوا کارکین اور علماء پروٹسٹنٹ میں سے وارن
کتاب اشعیا کے درمیان مناظرہ ہوا، یہ مناظرہ ۱۸۵۲ء میں آگرہ میں طبع بھی ہو چکا

ہے، کارکین اپنے تیسرے خط میں لکھتا ہے :-

مشہور فاضل جرمن اشاہن کہتا ہے کہ کتاب اشعیا کے باب ۴۰ اور اس کے بعد

ملہ کسریستان کے رہنے والوں کو کسدی کہا جاتا ہے اور انہی کی طرف یہ زبان منسوب ہے، بخت نصر اس قوم کا تھما

ابواب نمبر ۶۹ تک ان کی تصنیف نہیں ہے ۔

اس سے معلوم ہوا کہ ۲۷ ابواب ان کی تصنیف نہیں ہیں

اناجیل اربعہ کی اصلیت

انجیل مٹی لو قمار قس آپ کو عنقریب مقصد شاید ۹ میں معلوم ہوگا کہ قس مار
بیسچین سب کے سب اور بے شمار تاخرین اتفاق رات
کے ساتھ کہتے ہیں کہ انجیل مٹی عبرانی زبان میں تھی، مگر عیسائی فرقوں کی تحریک و جوش سے وہ ناپید
ہو گئی، موجودہ انجیل صرف اس کا ترجمہ ہے، مگر اس ترجمہ کی اسناد بھی ان کے پاس
موجود نہیں، یہاں تک کہ یقینی طور پر اس کے مترجم کا نام بھی آج تک نہیں معلوم ہو سکا
صرف اندازہ اور قیاس سے کہتے ہیں کہ شاید فلاں فلاں اشخاص نے اس کا ترجمہ کیا ہے،
جو مخالف کے لئے حجت نہیں ہو سکتا، اور اس قسم کے قیاس سے مصنف تک اس کی سند
ثابت نہیں کی جاسکتی، مقدر کے غبر، میں آپ کو معلوم ہو چکا ہے کہ میزان الحی کا مصنف

لے یہاں اس بات کا ذکر دلچسپی سے خالی نہ ہوگا کہ جہد قدیم کی کتابیں پر ڈیٹمنٹ فرقہ کے نزدیک
ہیں، اور مشہور مؤرخ یوسٹین تقریباً سن ۱۸۰ میں کہتے ہیں کہ ۲۲ کتابیں ہیں جن میں زمانہ
ماضی کے تمام حالات مندرج ہیں اور ابہامی تسمیہ کی جاتی ہیں "و بحوالہ ہماری کتبۃ سہ از پادری مسیعی
ص ۳۴ عیسائی حضرات تین کو ایک تو قرار دیتے ہیں، تھے، اب ۲۸ کو ۲۲ بھی قرار دیتے لگے، ۱۰ اور ۱۱
کو بائیس ثابت کرنے کے لئے عجیب تاویلات کرتے ہیں کہ "انبیاء صغیر کی بارہ کتب کو ایک، عزرا اور
نحمیاہ کو ملا کر ایک، دست اور قضاہ کو ملا کر ایک، اور یرمیاہ اور زح کو ملا کر ایک شمار کیا جائے تو ۲۲ ہوتے
ہیں، اس مضحکہ خیز حرکت کو دیکھ کر ہم اس کے سوا کیا کہہ سکتے ہیں کہ انہیں ہدایت فرمائے،

بھی باوجود اپنے پورے تعصب کے اس انجیل کی نسبت کسی سند کے بیان کرنے پر قادر نہ ہو سکا۔
بلکہ محض قیاس سے یہ کہا کہ "غالب یہی ہو کہ متی نے اس کو یونانی زبان میں لکھا تھا، مگر انجیل
اس کا ظنِ دقیق مردود ہے، اس لئے یہ ترجمہ واجبِ تسلیم نہیں ہے، بلکہ قابلِ رد ہے،
انسائییکلو پیڈیا میں انجیل متی کے بارہ میں یوں کہا گیا ہے کہ:-

یہ انجیل سلسلہ میں عبرانی زبان میں اور اس زبان میں جو قلدانی اور سریانی کے
درمیان تھی کبھی گئی، لیکن موجودہ صرف یونانی ترجمہ اور عبرانی زبان میں ہو کج نسخہ
موجود ہے، وہ اسی یونانی کا ترجمہ ہے؟

دارلکھتہ لک اپنی کتاب میں کہتا ہے کہ:-

یہ دہم نے اپنے خط میں صاف صاف لکھا ہے کہ بعض علماء متقدمین انجیل قرس

کے آخری باب میں شک کرتے تھے اور بعض متقدمین کو انجیل لوزنا جب تک کہ بعض آیات میں
شک تھا اور بعض متقدمین انجیل کے پہلے بابوں میں شک کرتے تھے، یہ دونوں ابواب فرقہ مارسیونی کے نسخہ

محقق بورٹن اپنی کتاب مطبوعہ بوٹن سن ۱۸۳۷ء کے صفحہ پر انجیل قرس کی نسبت کہتا ہے:-

"اس انجیل میں ایک عبارت قابلِ تحقیق ہے، جو آیت ۹۷ء آخری باب کے ختم تک
پائی جاتی ہے، اور کریساخ سے بڑا تعجب ہوتا ہے کہ اس نے اس متن میں عبارت

اس عیسائیوں کا ایک فرقہ ہے جو عہد نامہ قدیم کی کتابوں کو واجبِ تسلیم قرار نہیں دیتا اور دو خداؤں کا

قائل ہے، ایک خالقِ خیر اور ایک خالقِ شر اور عہد قدیم کی کتابیں دوسرے خدا کی بھی ہوتی ہیں، عہد جدید کے جن لوگوں
سے عہد قدیم کا تذکرہ ہوا ہے یا تو رد کر دیتا تھا، یا اس میں تخریص کرتا تھا، اس فرقہ کا بانی مارسیون تھا، اس

کی نسبت سے اسے مارسیونی کہتے ہیں، (مخلص از ازالہ الشکوک صفحہ ۱۹۲، ۱۹۳ بحوالہ لارڈز وغیرہ)

روبی میں اسے مرسیون بھی کہا جاتا ہے

پر شک و تردد کا کوئی علامتی نشان بھی نہیں لگایا، حالانکہ اس کی شرح میں اس کے

الحاقی ہونے کے بے شمار دلائل پیش کرتے ہیں :

اس کے بعد دلائل نقل کرتے ہوئے لکھتا ہے :-

اس سے ثابت ہوا کہ یہ عبارت مشتبہ ہے، بالخصوص جب کہ ہم کاتبوں کی فطری

عادت کو بھی پیش نظر رکھیں کہ وہ عبارت کو خاچ کرنے کے مقابلہ میں داخل کرنے

کو زیادہ پسند کرتے ہیں :

اور کریباخ فرقہ پر دشمنی کے معتبر علماء میں سے ہے، اگرچہ نورثن ان کے نزدیک

اس پر یہ کا شخص نہیں ہے، مگر کریباخ کا قول تو ان پر یقیناً جمت ہے،

اسی طرح پوری طرح سند سے یہ بھی ثابت نہیں ہوتا کہ جو

انجیل یوحنا کی جانب منسوب ہے، وہ اسی کی تصنیف

ہے، بلکہ بعض چیزیں ایسی موجود ہیں جو اس کی تردید کرتی ہیں

انجیل یوحنا مستند نہیں

اس کے دلائل

پہلی دلیل | گزشتہ دور میں یعنی مسیح علیہ السلام سے قبل اور ان کے بعد تصنیف کا

طریقہ وہی تھا جو آج مسلمانوں کے یہاں رائج ہے۔ جیسا کہ آپ کو توریت کے احوال میں

کے اندر تسلیم ہو چکا ہے۔ اور مزید باب مقصد شاہد میں معلوم ہو گا۔ اسی انجیل سے

قتاحی بہ ظاہر نہیں ہوتا کہ یوحنا اپنا آنکھوں دیکھا حال بیان کر رہے ہیں، اور جس چیز کی شہادت

ظاہر دیتا ہو اس کے خلاف کوئی بات نہیں مانی جا سکتی، تاوقتیکہ اس پر کوئی مضبوط اور

قوی دلیل نہ ہو،

اس انجیل کے باب ۲۱ آیت ۲۴ میں اس طرح ہے کہ :-

دوسری دلیل

یہ وہی شاگرد ہے جو ان باتوں کی گواہی دیتا ہے اور جس نے

ان کو لکھا ہے، اور ہم جانتے ہیں کہ اس کی گواہی سچی ہے ؟

یہاں لکھنے والا یوحنا کے حق میں یہ الفاظ کہتا ہے، کہ یہ وہ شاگرد ہے جو یہ شہادت دے رہا ہے، اور اس کی شہادت رضیمیر غائب کے ساتھ اور اس کے حق میں نعلم ہم مانتے ہیں، کہ الفاظ صیغہ مشکلم کے ساتھ استعمال بتاتا ہے کہ اس کا کاتب یوحنا نہیں ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس دوسرے شخص کو یوحنا کی لکھی ہوئی کچھ چیزیں مل گئی ہیں، جن کو اپنی طرف اس نے کچھ حذف و اضافہ کے ساتھ نقل کیا ہے، واللہ اعلم،

دوسری صدی عیسوی میں جب اس انجیل کا انکار کیا گیا، کہ یہ یوحنا

تیسری دلیل

کی تصنیف نہیں ہے، اس زمانہ میں آریزوس جو یوحنا کے شاگرد پولیکارپ

کا شاگرد موجود تھا، اس نے منکرین کے جواب میں قلمی یہ نہیں کہا کہ میں نے پولیکارپ سے سنا ہے کہ یہ انجیل یوحنا حواری کی تصنیف ہے، اب اگر یہ انجیل یوحنا کی تصنیف ہوتی تو پولیکارپ کو اس کا علم ضرور ہوتا، اور یہ بات بہت ہی بعید ہے کہ آریزوس پولیکارپ سے مخفی باتیں اور راز کی چیزیں سنا ہے اور نقل کرتا ہے، اور اس عظیم شان اور اہم معاملہ میں ایک لفظ بھی اپنے استاد سے نہیں سنا، اور یہ احتمال تو اور بھی زیادہ بعید تر ہے کہ اس نے سنا ہو مگر بھول گیا ہو، کیونکہ اس کی نسبت یہ معلوم ہے کہ اس کے یہاں

۱۱ آریزوس Irenaeus یون کا مشہور بشارت کا مسلم الثبوت عالم ہونسلہ

میں پیدا ہوا اور تقریباً ۱۸۰ء میں وفات پائی، بدعتیوں کے خلاف اس کی کتابیں مشہور ہیں، جن کا لاطینی ترجمہ ۱۲۰۰ء میں پایا جاتا ہوا (برٹائیکا) ۱۲

۱۳ پولیکارپ Polycarp سمرنا کا مشہور بشارت جس نے حواریوں کا زمانہ پایا ہے

تقریباً ۱۶۰ء میں پیدا ہوا، اور ۱۹۰ء میں وفات پائی، بدعتیوں کے خلاف اس کے کارنامے بھی معروف ہیں ۱۴

زبانی روایت کا بڑا اعتبار تھا، اور وہ ایسی روایتوں کو بہت محفوظ اور یاد رکھتا تھا، مایوسی یوں
اپنی تاریخ مطبوعہ ۱۹۳۷ء کی کتاب ۵ باب ۲۰ صفحہ ۲۱۹ میں آریئوس کا قول زبانی روایتوں کی
نسبت یوں نقل کرتا ہے:-

”میں نے یہ اقوال خدا کے فضل سے بڑے غور سے سنے، اور اپنے سینہ میں لکھے، نہ منہ
کا غزدن پڑا اور عرصہ دراز سے میری ہڈیاں مارت ہے کہ میں ہمیشہ ان کو پڑھتا
رہتا ہوں۔“

اور یہ بات اور بھی زیادہ مستبعد ہوگی کہ اس کو یاد تو تھا لیکن مخالفین کے مقابلہ میں
بیان نہیں کیا، اس دلیل سے یہ امر بھی واضح ہو جاتا ہے کہ دوسری صدی عیسوی میں جب
مخالفین نے اس انجیل کو یوحنا کی تصنیف مانتے سے انکار کیا، اور ان کے مقابلہ میں متقدمین
اس کو ثابت نہیں کر سکے، تو یہ انکار ہمارے ساتھ مخصوص نہیں ہے،

نیز آپ کو عنقریب مغالطہ ۱۷ کے جواب میں معلوم ہو گا کہ سلبس جوہت پرست
مشرک علماء میں سے تھا اس نے دوسری صدی میں ڈنکے کی چٹ یہ اعلان کیا تھا کہ
عیسائیوں نے اپنی انجیلوں میں تین یا چار مرتبہ تحریف کر ڈالی ہے، بلکہ اس سے بھی زیادہ
اور ایسی تحریف کی کہ مضامین قطعی بدل گئے،

اس طرح فاسٹس جو فرقہ مانی کیسرکان کا عالم ہے جو تھیں صدی میں چار کرکٹا ہو،

۱۷ عیسائیوں کا ایک فرقہ، جس کا عقیدہ یہ ہے کہ وہ خدا جس نے موسیٰ کو توریت اور عبرانی پیغمبروں سے
ہمکلام ہوا، اے خدا اللہ سچا خدا نہیں بلکہ شیاطین میں سے ایک شیطان ہے، یہ فرقہ عہد جدید کی کتابوں کو ماننا ہی نہیں
الفاظ و تحریف کا قاتل ہے، اور ان میں سے جو پسند آتا ہے اسے لے لیتا ہے، باقی کو چھوڑ دیتا ہے، مانی کیسر اس فرقہ کا
بانی ہے (خلاصہ ماخذ از اذکار الشکر ص ۱۹۴ بحوالہ کتاب الاسناد از لارڈ نور) ۱۲ تقی

یہ بات محقق ہے کہ اس عہد جدید کو نہ تو مسیح نے تصنیف کیا ہے اور نہ عارفوں نے
 بلکہ ایک گمنام شخص نے تصنیف کر کے حوالہ یوں دیے کہ ساتھیوں کی بجا منسوب کیا۔
 تاکہ لوگ اس کو معتبر سمجھ لیں، اور عیسائی کے ماننے والوں کو سخت ایذا میں پہنچائیں تاکہ ایسی
 کتابیں تصنیف کر ڈالیں جن میں بے شمار اغلاط اور تناقض پائے جاتے ہیں،
 کیتھولک میرٹھ مطبوعہ ۱۸۶۳ء جلد ۲ صفحہ ۲۰۵ میں یوں لکھا ہے۔
چوتھی دلیل "استادین نے اپنی کتاب میں کہا ہے کہ جو شک و شبہ پس انجیل یوحنا

اسکندریہ کے مدرسہ کی ایک طالب علم کی تصنیف ہے۔
 ملاحظہ کیجئے ہاں استادین کس دلیری کے ساتھ اس انجیل کے یوحنا کے تصنیف
 نہ ہونے کا اعلان کر رہا ہے، اور کس طرح بڑا کہہ رہا ہے کہ وہ اسکندریہ کے ایک طالب علم
 کا کارنامہ ہے،

پانچویں دلیل "محقق برٹشیندر کہتا ہے کہ۔
 یہ ساری انجیل، اسی طرح یوحنا کے تمام رسالے اس کی تصنیف قطعی نہیں
 ہیں، بلکہ کسی شخص نے ان کو دوسری صدی عیسوی میں لکھا ہے۔

چھٹی دلیل "مشہور محقق کرڈیش کہتا ہے کہ۔
 "اس انجیل میں ۲۰ ابواب تھے، افسانے کے گہرے نے ایک سو ابواب،
 یوحنا کی وفات کے بعد شامل کیا ہے۔"

۱۱۔ نیکس کا یہ قول مصنف نے اذالہ الشکوک میں کتاب الاسناد از لارڈز کے حوالہ

۱۲۔ نقل فرمایا ہے

۱۳۔ مراد ہے

Ephesus

۱۴۔ غالباً انس

ساتویں دلیل دوسری صدی عیسوی کے فرقہ وچین انجیل کے مرتبے، اسی طرح یوحنا کی تمام تصانیف کا بھی انکار کرتے تھے۔

آٹھویں دلیل باب مقصد میں آپ کو معلوم ہوگا کہ باب کی ابتدائی آیات کا اجماع جمہور غنارہ نے کیا ہے، اور عنقریب آپ کو معلوم ہوگا کہ یہ آیات سربانی ترجمہ میں موجود نہیں ہیں، اب اگر اس انجیل کی کوئی سند موجود ہوتی تو ان کے محقق علماء اور بعض فرقے وہ بات نہ کہتے جو انھوں نے کہی ہے، لہذا یہی بات وہی ہے جو فاضل استاد لن اور برٹشیندہ کہتے ہیں۔

نویں دلیل اناجیل اربعہ کی تالیف کے زمانہ میں کمزور روایات بطاسن روایات کا رواج تھا، اس سے بھی اس امر کی تائید ہوتی ہے کہ ان کے پاس ان کتابوں کی کوئی سند نہیں ہے۔

اورن اپنی تفسیر مطبوعہ ۱۸۲۲ء جلد ۴ قسم ۲ کے باب میں کہتا ہے کہ ۱۔
ہم کو مؤرخین کینسہ کی معرفت اناجیل کی تالیف کے زمانہ کے جو حالات پہنچے ہیں وہ ناقص اور غیر معین ہیں، جن سے کسی معین چیز تک رسائی نہیں ہو سکتی، اور مشائخ متقدمین روایات کی تصدیق کی، اور ان کو مقبند کر ڈالا، بعد کے آئوے لوگوں نے ان کی لکھی ہوئی چیزوں کو ان کی تعظیم کی وجہ سے قبول کر لیا، اور یہی جھوٹی روایتیں ایک کاتب سے دوسرے تک پہنچتی رہیں، مدت وید گذر جانے کی وجہ سے اب ان کی تنقید اور کھرا کھوٹا معلوم کرنا بھی دشوار ہو گیا۔

پھر اسی جلد میں کہتا ہے کہ

پہلی انجیل ۳۰ء یا ۳۵ء یا ۴۰ء یا ۴۵ء یا ۵۰ء یا ۵۵ء یا ۶۰ء یا ۶۵ء یا ۷۰ء

میں تالیف کی گئی۔ دوسری انجیل ۱۵۰۰ اور اس کے بعد ۱۵۰۰ تک کسی وقت میں اور غالب یہ ہے کہ ۱۳۰۰ یا ۱۳۰۰ میں تالیف ہوئی، تیسری انجیل ۱۵۰۰ یا ۱۶۰۰ یا ۱۶۰۰ میں تالیف کی گئی چوتھی انجیل ۱۶۰۰ یا ۱۷۰۰ یا ۱۷۰۰ یا ۱۸۰۰ یا ۱۸۰۰ میں تالیف ہوئی۔

خطوط و مشاہدات

اور رسالہ عبرانیہ اور پطرس کا دوسرا رسالہ، اور یوحنا کا دوسرا تیسرا رسالہ، یعقوب کار سالہ، یہودا کا رسالہ، مشاہدات یوحنا، اور یوحنا کا رسالہ نمبر ۱ کے بعض جملوں کی نسبت حارمین کی جانب بلا دلیل ہے، اور یہ ۱۳۰۰ تک مشکوک ہے، اور بعض مذکورہ جملے مردود، اور آج تک جمہور محققین کے نزدیک غلط ہیں، جیسا کہ آپ کو بات ہے۔ یہ مقصد میں معلوم ہو جائے گا، یہ جملے سریانی ترجمہ میں قطعاً موجود نہیں ہیں، نیز عرب کے تمام گروہوں نے پطرس کے دوسرے رسالہ اور یوحنا کے دونوں رسالوں اور یہودا کے رسالہ اور مشاہدات یوحنا کو رد کیا ہے، اس طرح ان کو سریانی کتبجہ ابتداء سے آج تک رد کرتے آئے ہیں جیسا کہ غریب آئندہ اقوال میں آپ کو معلوم ہو جائے گا۔

ہورن الہن غریب مطبوعہ ۱۸۲۲ء جلد ۲ صفحہ ۲۱۶ و ۲۰۷ میں لکھا ہے۔

سریانی ترجمہ میں پطرس کا دوسرا رسالہ دیودا کا رسالہ، یوحنا کا دوسرا تیسرا رسالہ، اور مشاہدات یوحنا، انجیل یوحنا، باب آیت ۲ لغایت ۱۱، اور یوحنا کے رسالہ نمبر ۱ باب آیت ۱، بھی رد نہیں ہیں۔

پھر سریانی ترجمہ کے مترجم نے ان چیسزدہوں کو اس سے مٹا دیا کہ وہ ان کے نزدیک ثابت اور معتبرہ نہیں، چنانچہ وارڈ کیٹھولک اپنی کتاب مطبوعہ ۱۸۴۱ء کے صفحہ ۱۰۱ پر لکھا کہ۔

فرقہ پر دسٹنٹ کے بہت بڑے عالم راجس نے اپنے فرقہ کے ان بہت سے علماء کا ذکر کیا ہے جنہوں نے مندرجہ ذیل کتابوں کو تہجونی سمجھ کر کتب مقدسہ سے خارج کر دیا۔
رسالہ خبرانیہ، یعقوب کا رسالہ، یوحنا کا دوسرا تیسرا رسالہ، یہود کا رسالہ، مشاہدات یوحنا،
ڈاکٹر لیس فرقہ پر دسٹنٹ کا زبردست عالم کہتا ہے کہ۔
”تمام کتابیں یوسی یوس کے عہد تک واجب تسلیم نہیں ہیں۔“
اور اس امر پر اصرار کرتا ہے کہ۔

”یعقوب کا رسالہ، پطرس کا دوسرا رسالہ، یوحنا کا رسالہ نمبر ۲ و ۳ حواریوں کی تصنیفات نہیں ہیں، نیز خبرانی رسالہ عرصہ دراز تک مردود رہا، اسی طرح سریانی گرجوں نے پطرس کے رسالہ نمبر ۲، یوحنا کے رسالہ نمبر ۲ و ۳ اور یہود کے رسالہ اور کتاب الشاہدات کو واجب تسلیم نہیں مانا، یہی کچھ حالت عرب کے گرجوں کی تھی، مگر ہم تسلیم کرتے ہیں۔“
لارڈنر اپنی تفسیر کی جلد ۴ صفحہ ۱۷۵ میں کہتا ہے کہ۔

”مگر۔ اور اسی طرح اور تسلیم کے گرجے اپنے زمانہ میں کتاب الشاہدات کو تسلیم نہیں کرتے تھے، اس کے علاوہ اس کتاب کا نام بھی اس قانونی فہرست میں نہیں پایا جاتا جو اُس نے بھی لکھی۔“

پھر صفحہ ۳۲۳ میں کہتا ہے۔

”مشاہدات یوحنا قدیم سریانی ترجمہ میں موجود نہیں تھی، نہ اُس پر باری بریوس نے یا یعقوب نے کوئی شرح لکھی، ایبڈ جھونے بھی اپنی فہرست میں پطرس کے رسالہ نمبر ۲ اور یوحنا کے رسالہ نمبر ۲ و ۳ اور رسالہ یہود اور مشاہدات یوحنا کو چھڑ دیا ہے، یہی لانے دوسرے سریانیوں کی بھی ہے۔“

کیقولک تہیرلڈ مطبوعہ ۱۸۴۴ء جلد ۲ صفحہ ۲۰۶ میں ہے کہ :-

روز نے اپنی کتاب کے صفحہ ۱۶۱ میں لکھا ہے کہ بہت سے پرنٹسٹ صحفین، کتاب المشاہدات کو واجب تسلیم نہیں مانتے، اور پروردگار الہ نے مضبوط اور قوی شہادت سے ثابت کیا ہے کہ یوحنا کی انجیل اور اس کے رسالے اور کتاب المشاہدات ایک مصنف کی تصانیف ہرگز نہیں ہو سکتیں :-

یوس ہیوس اپنی تاریخ کی کتاب نمبر ۲۵ میں لکھا ہے :-

دیو ہمیشہ کہتا ہے کہ بعض متقدمین نے کتاب المشاہدات کو کتب مقدسہ سے خارج کر دیا ہے، اور اس کے رد میں مبالغہ کیا ہے، اور کہا ہے کہ یہ سب بے معنی اور جہالت کا بہت بڑا پردہ ہے، اور اس کی نسبت یوحنا حواری کی جانب غلط ہو، اس کا مصنف نہ تو کوئی حواری ہو سکتا ہے، نہ کوئی نیک شخص، اور نہ کوئی عیسائی اس کی نسبت یوحنا کی جانب رجحیت ایک ہمدین اور ملحد شخص سرن تھس نے کی ہے۔ مگر میں اس کو کتب مقدسہ سے خارج کرنے کی طاقت نہیں رکھتا، کیونکہ بہت سے بھائی اس کی تعظیم کرتے ہیں، جہاں تک میری اپنی ذات کا تعلق ہے میں یہ تو تسلیم کرتا ہوں کہ یہ کسی الہامی شخص کی تصنیف ہے، مگر یہ بات آسانی سے نہیں مان سکتا کہ یہ شخص حواری تھا، اور زبدی کا بیٹا، یعقوب کا بھائی، اور انجیل کا مصنف تھا، بلکہ اس کے برعکس محاورات وغیرہ سے پتہ چلتا ہے کہ یہ حواری ہرگز نہیں ہو سکتا نہ اس کا مصنف، وہ یوحنا ہو سکتا ہے جس کا ذکر کتاب الاعمال میں کیا گیا ہے، کیونکہ اس کا ایشیا میں آنا ثابت نہیں ہے، بلکہ یہ یوحنا کوئی دوسری شخصیت ہے جو ایشیا کا باشندہ ہے۔ ٹھہرا فسوس میں دو تریں موجد ہیں، جن پر یوحنا کا نام لکھا ہوا

عبارت اور مضمون سے یوں معلوم ہوتا ہے کہ انجیل والا یوحنا اس کتاب کا مصنف نہیں ہے، کیونکہ انجیل اور اس کے رسالہ کی عبارت یونانیوں کے اسلوب کے مطابق بڑی پاکیزہ ہے، اس میں کچھ مشکل الفاظ کی بھرمار نہیں ہے، اس کے برعکس مشاہدات کی عبارت یونانی محاورات کے قطعی خلاف ہے، اس میں ٹانوس اسلوب استعمال کے گنو ہیں، نیز حواری اپنا نام کہیں بھی ظاہر نہیں کرتا، نہ انجیل میں اور نہ رسالہ عام میں، بلکہ اپنے کو مکلم یا نائب کے صیغہ سے تعبیر کرتا ہے، اور مقصود کو بغیر کسی تمہید کے شروع کرتا ہے، اس کے برعکس اس شخص نے باب میں یسوع مسیح کا وہ مکاشفہ لکھا ہے جو اللہ نے اس کو اس لئے عطا کیا تھا تاکہ اپنے بندوں کو وہ چیزیں جن کا عنقریب ہونا ضروری ہے ظاہر کرے، اور اس نے اپنے فرشتہ کو بھیج کر اس کی معرفت اپنے بندے یوحنا پر ظاہر کی۔

اور جو تھی آیت میں ہے کہ ”یوحنا کی جانب سے ان سات کلیساؤں کے نام“ آیت نمبر ۹ میں ہے ”میں یوحنا جو تمہارا بھائی اور یسوع کی مصیبت اور بادشاہی اور صبر میں تمہارا شریک ہوں۔“

باب نمبر ۲۲ آیت نمبر ۸ میں لکھا ہے کہ میں وہی یوحنا ہوں جو ان باتوں کو سنا اور دیکھتا تھا، ان آیتوں میں لکھنے والے نے حواریوں کے طریقے کے خلاف اپنے نام کو ظاہر کیا ہے۔

۱۵ یہ کتاب مکاشفہ باب اول آیت کی عبارت ہے ۱۲ نفی
۱۶ میں یوحنا حواری کا طریقہ یہ ہے کہ وہ اپنے نام کو ظاہر نہیں کرتے جیسا کہ انجیل یوحنا اور عام خط میں ہے
مگر یہ شخص ظاہر کر رہا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ یوحنا صاحب انجیل نہیں کوئی اور ہے ۱۲ نفی

یہ جواب تو کسی طرح بھی قابل قبول نہیں کہ اس موقع پر حواری نے اپنے نام کا انہما
اپنی عادت کے خلاف اس لئے کیا ہوتا کہ اپنا تعارف کرائیں، کیونکہ اگر تعارف
مقصود ہوتا تو اپنے نام کے ہمراہ کوئی ایسی خصوصیت ذکر کرتا جو اس کو شخص اور
متعین کرتی، مثلاً یہ کہتا کہ "یوحنا بن زبدی" یا "یعقوب کا بھائی" یا "یوحنا اپنے رب کا
محبوب مرید وغیرہ وغیرہ، بجائے کسی خصوصی وصف ذکر کرنے کے ایک عام صفت
تھارا بھائی" یا "تمھارا شریک غم" اور "شریک مہر ذکر کرتا ہے، ہم یہ بات مذاق
کے طور پر نہیں کہہ رہے ہیں، بلکہ ہمارا مقصد یہ ہے کہ ہم دونوں شخصوں کی عبارت
اور طرز کلام میں جو زبردست تفاوت پایا جا لے اس کو واضح کریں۔
نیز یوسی بیوس نے اپنی تاریخ کتاب باب میں تصریح کی ہے۔

"پطرس کا رسالہ چھاپا ہے، البتہ دوسرا رسالہ کسی زمانہ میں بھی کتب مقدسہ میں
داخل نہیں ہو سکا، مگر پولس کے ۱۴ رسالے ضرور پڑھے جاتے ہیں، اور کچھ لوگوں نے
رسالہ عبرانیہ کو غاج کر دیا ہے"

پھر کتاب مذکور کے باب ۲۵ میں تصریح کرتا ہے کہ۔

"آں امر میں لوگوں کا اختلاف ہے کہ رسالہ یعقوب، رسالہ یہودا اور پطرس کا رسالہ
دو پونہ کا رسالہ نمبر ۲۰ پیل داؤں کے تکتے ہوئے ہیں، یا کسی دوسرے اشخاص کے جو اپنی ناموں
سے موسوم تھے، اور یہ بات سمجھ لینا چاہئے کہ اعمال پولس اور بائبل اور مشاہدات
پطرس اور رسالہ برنیا اور وہ کتاب جس کا نام اسٹیوٹن حواریں ہے یہ سب جلی
ایرٹنرینی کتابیں ہیں، اور اگر ثابت ہو جائے تو مشاہدات یوحنا کو بھی ایسا ہی شمار
کرنا چاہئے"

نیز اپنی تاریخ کی کتاب باب ۲۵ میں آریجن کا قول رسالہ عبرانیہ کے حق میں یوں نقل کیا ہے :-

وہ حال جو لوگوں کی زبانوں پر مشہور ہے یہ ہے کہ بعض کے نزدیک اس رسالہ کو روم کے بشپ ٹیلیمنٹ نے لکھا ہے، اور کچھ لوگوں کا خیال یہ ہے کہ اس کو لوقا نے ترجمہ کیا ہے۔

ارنیس پشپ لیس جو ۱۹۰۰ء میں گذر ہے، اور ہپ پولیس جو ۱۹۰۰ء میں گذرا ہے، اور روم کا بڑا پادری تریس جو ۱۹۰۰ء میں گذرا، انھوں نے اس کا اصل سے انکار کیا ہے، ٹرولین، کاریج کا بڑا پادری متونی ۱۹۰۰ء کہتا ہے کہ یہ برنیا کا رسالہ ہے۔ روم کے پادری کیس متونی ۱۹۰۰ء نے پولس کے رسالوں کو ۱۳ شمار کیا ہے اور اس رسالہ کو شمار نہیں کیا، سانی پرن، کاریج کا لاٹھ پادری متونی ۱۹۰۰ء بھی اس رسالہ کا ذکر نہیں کرتا، اور سربانی گرجا آج تک پطرس کے رسالہ نمبر ۲ اور یوحنا کے رسالہ نمبر ۲ و ۳ کو تسلیم کرنے سے منکر ہے، اسکا لچر کہتا ہے کہ جس شخص نے پطرس کا رسالہ نمبر ۲ لکھا، اس نے اپنا وقت ضائع کیا۔

یوسی یوس اپنی تاریخ کی کتاب ۲ باب ۲۳ میں یعقوب کے رسالہ کی نسبت یوں کہتا تھا یہ ہے کہ یہ رسالہ جعلی اور فرضی ہے، مگر بہت سے متقدمین نے اس کا ذکر کیا

۱۲ ۱۹۰۰ء تا ۱۹۰۰ء CLEMENT OF ROME

۱۳ Tertullian یہ پہلا شخص تھا جس نے مسیحی نوشتوں کو عہد جدید کے نام سے

موسوم کیا اور اسے عبدعین کی کتابوں کی طرح ابامی سطح پر رکھا (بائبل بینڈیکٹ،

۱۴ تشریح کے لئے دیکھئے حاشیہ ص ۲۷۴،

ہے، اور یہی خیال ہمارا یہود کے رسالہ کی نسبت بھی ہے، مگر بہت سے گروہوں میں
اس پر بھی عمل درآمد ہوتا ہے :

تاریخ بائبل ملبوعہ ششہ میں کہا گیا ہے کہ :-

”مزدکیس کہتا ہے کہ یہ رسالہ یعنی یہود کا رسالہ اس پادری کا ہے جو ایڈرین کے
دور سلطنت میں اور شکیم کا پندہ ہواں پادری تھا :

اور پوس پوس اپنی تاریخ کی کتاب نمبر ۶ باب ۲۵ میں کہتا ہے کہ :-

”آریہن نے انجیل یوحنا کی شرح کی جلد ۵ میں کہا ہے کہ پوس نے سام گروہوں کو کچھ نہیں
لکھا، اور اگر کسی گروہ کو لکھا ہے تو صرف دو یا چار سطریں لکھی ہیں :

آریہن کے قول کے مطابق وہ تمام رسالے جو پوس کی طرف منسوب کئے جاتے ہیں وہ اس کی
تصنیف نہیں ہیں، بلکہ جعلی اور فہرشی ہیں، جن کی نسبت اُس کی جانب کر دی گئی ہے،
اور شاید دو چار سطروں کی نسبت ان رسالوں میں بھی پوس کے کلام کی موجود ہوگی،
ان اقوال میں غور کرنے کے بعد آپ کو معلوم ہو جائے گا کہ فاسٹس کا یہ قول کہ :-
”اس جدید کو نہ مسیح علیہ السلام نے تصنیف کیا ہے اور نہ حواریوں نے بلکہ ایک
مجهول نام شخص نے تصنیف کر کے حواریوں اور اُن کے ساتھیوں کی جانب منسوب
کر دیا ہے :

انص سچا اور درست ہے، جس میں ذرا بھی شبہ کی گنجائش نہیں ہے، اور اس سلسلہ
میں اس کی رات قطعی صبح ہے، ادھر آپ کو فصل اول میں یہ بات معلوم ہو چکی ہے کہ
یہ چھ رسالے اور کتاب مشاہدات سلسلہ ۱۲ء تک مشکوک اور مردود چلے آتے تھے، اور

اور جن کو نائس کی اس بڑی مجلس نے بھی جو ششہ عہد میں منعقد ہوئی تھی تسلیم نہیں کیا تھا، پھر یہ چھ رسالے لوڈیشیا کی مجلس منعقدہ ۱۹۳۷ء نے قبول کی سند دیدی، مگر کتاب شاہتا اس مجلس میں بھی مردود مشکوک ہی رہی، جو کار بھیج کر اس منعقدہ ششہ عہد میں تسلیم کر لگتی ان دونوں مجلسوں کا ان کتابوں کو تسلیم کر لینا حجت نہیں ہو سکتا، اول تو اس لئے کہ ہر مجلس کے علماء نے کتاب یہودیت کو تسلیم کیا تھا، اور لوڈیشیا کی مجلس نے کتاب استیر کے باب ۱۰ کی آیات کو، اور بات کے بعد کے چھ بابوں کو تسلیم کیا تھا، اور کار بھیج کی مجلس کے علماء نے کتاب دانش و کتاب طوبیا اور کتاب باروخ اور کتاب پند کلیسا اور کتاب المقایین کو تسلیم کیا تھا، اور بعد کی ہونے والی تینوں مجلسوں نے ان کتابوں کی نسبت ان کے فیصلہ کو تسلیم کیا تھا،

اب اگر ان کا فیصلہ دلیل و برہان کی بنیاد پر ہوتا تب تو ان سب کو تسلیم کرنا ضروری تھا، اور اگر بلا دلیل تھا جیسا کہ حقیقت ہے تو سب کا رد کرنا ضروری تھا، پھر تعجب ہے کہ فرقہ پرور ٹنٹنٹ ان کا فیصلہ ان ۱۶ رسائل اور کتاب المشاہدات کی نسبت تسلیم کرتا ہے، اور دوسری کتابوں کے متعلق ان کے فیصلہ کو رد کر دیتا ہے، خصوصیت کتاب یہودیت کی نسبت، جس کے تسلیم کرنے پر تمام مجلسوں کا کامل اتفاق رہا،

کتاب استیر کے علاوہ دوسری مردود کتابوں کی نسبت ان کا یہ عذر رنگ کسی طرح

..... مفید نہیں ہو سکتا کہ ان کی اصل معدوم ہو گئی تھی، کیونکہ جیسے مردم

کہتا ہے کہ اس کو یہودیت کا اصل نسخہ، اور طوبیا کا اصل مسودہ ڈیک زبان میں اور مقایین کی پہلی کتاب کا اصل نسخہ، اور کتاب پند کلیسا کی اصل عبرانی زبان میں ملی ہیں، اور ان کتابوں کا ترجمہ ان اصلی کتب سے کیا گیا ہے، اس لئے ان کے لئے لازم ہے کہ ان کتابوں

کو تسلیم کر لیں جن کے اصل نسخے جیروم کو دستیاب ہوئے، اسی طرح اُن کے لئے ضروری ہے کہ وہ انجیل متی کو بھی تسلیم نہ کریں، کیونکہ اس کی اصل بھی گم ہو چکی تھی،

دوسرے اس لئے کہ ہورن کے اقترا سے ثابت ہو چکا ہے کہ اُن کے متعین

کے یہاں روایات کی چھان بین اور تنقید نہیں کی جاتی تھی، اور وہ بے اصل اور روایات روایتوں کو بھی مانتے اور تسلیم کر لیتے تھے اور لکھ لیتے تھے، بعد میں آنے والے انکی پیروی کرتے جاتے، تو غالب یہی ہے کہ ان مجالس کے علماء تک بھی ان کتابوں کی بعض روایات ضرور پہنچی ہوں گی، اور انھوں نے صدیوں تک اُن کے مردود رہنے کے بعد اُن کو تسلیم کر لیا،

تیسرے اس لئے کہ کتب مقدسہ کی پوزیشن عیسائیوں کی نگاہ میں قوانین انتظام

ملکی کی طرح ہے، ملاحظہ فرمائیے،

۱۔ یونانی ترجمہ ان کے بزرگوں کے یہاں حواریوں کے زمانہ سے پندرہویں صدی تک معتبر چلا آ رہا تھا، اور عبرانی نسخوں کی نسبت اُن کا عقیدہ تھا کہ وہ تحریف شدہ ہیں

کتب مقدسہ کی حیثیت
قوانین انتظامات کی سی ہے

اور صحیح بھی یونانی ہے، اس کے بعد پوزیشن بالکل برعکس ہو جاتی ہے، اور جو محرف تھا وہ صحیح، اور جو صحیح تھا وہ محرف اور غلط قرار دیا جاتا ہے، جس سے اُن کے سارے بزرگوں کی جہالت پر روشنی پڑتی ہے،

۲۔ کتاب دانیال ان کے اسلاف کے نزدیک یونانی ترجمہ کے موافق معتبر تھی

مگر جب آریخین نے اس کے غلط ہونے کا فیصلہ کر دیا تو سب نے اس کو پھوڑ کر تھیوڈوش

ایک عبرانی عالم تھا جس نے دوسری صدی عیسوی میں

Theodotion

لے تھیوڈوشن

کا ترجمہ قبول کر لیا،

۳۔ ارس میں کار سالہ سولہویں صدی تک تسلیم شدہ چلا آ رہا تھا، جس پر سترھویں صدی میں اعتراضات کئے گئے، اور تمام علماء پر وٹسٹنٹ کے نزدیک وہ جھوٹا قرار پا گیا۔
۴۔ لاطینی ترجمہ کیتھولک کے نزدیک معتبر اور پر وٹسٹنٹ کے یہاں غیر معتبر اور محرف ہے،

۵۔ پیدائش کی کتاب صغیر پندرہویں صدی تک معتبر اور صحیح شادی کی جاتی تھی، پھر وہی سولہویں صدی عیسوی میں غلط اور جعلی قرار دیدی گئی،
۶۔ عزرا کی کتاب کو گر یک گر جا آج تک تسلیم کئے جا رہا ہے، اور فرقہ پر وٹسٹنٹ اور کیتھولک دونوں نے اس کو مردود بتا رکھا ہے، سلیمان علیہ السلام کی زبور کو ان کے اسلاف تسلیم کرتے رہے، اور ان کی کتب مقدسہ میں وہ لکھی جاتی رہی، بلکہ آج تک کوڈکس اسکندریانوس میں موجود ہے، مگر اس زمانہ میں اس کو جعلی شمار کیا جاتا ہے۔ ہم کو امید ہے کہ انشاء اللہ تعالیٰ عیسائی لوگ اپنی تمام کتابوں کے جعلی اور فرضی ہونے کا آہستہ آہستہ اعتراف کر لیں گے۔

اس پورے بیان سے آپ کو واضح ہو گیا ہو گا کہ عیسائیوں کے پاس نہ تو عہدِ عتیق کی کتابوں کی کوئی سند متصل موجود ہے، اور نہ عہدِ جدید کی کتابوں کی، اور جب کبھی اس سلسلہ میں اُن پر مضبوط گرفت کی جاتی ہے تو یہ بہانہ بناتے ہیں کہ مسیح علیہ السلام نے عہدِ عتیق کی کتابوں کے سچا ہونے کی شہادت دی تھی، اس شہادت کی صحیح پوزیشن اور پوری حقیقت انشاء اللہ تفصیل سے آپ کو باب ۲ ... کے مغالطہ کے جواب میں معلوم ہو جائیگی۔

لے کوڈکس C O D E X انگریزی میں نسخہ کو کہتے ہیں، اسکندریانوس کی روایت سے پلینخ کوڈکس اسکندری

دوسری فصل

بائبل اختلافات اور غلطیوں سے لبریز ہے

اختلافات

وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا

پہلا اختلاف | جو شخص کتابِ حزقیال کے باب ۴۵ و ۴۶ کا مقابلہ کتابِ گنتی کے باب ۲۸ و ۲۹ سے کرے گا وہ احکام میں صاف و صریح اختلاف پائے گا،

دوسرا اختلاف | کتابِ یوشع کے باب ۱۳ اور کتابِ استثناء کے باب ۲ میں جو بنی جا کی میراث کے بیان میں ہے صریح اختلاف موجود ہے، ان میں سے

ایک بیان یقینی طور پر غلط ہے، جیسا کہ آپ کو کتابِ یوشع کے احوال میں فصل ۲ کے اندر معلوم ہو چکا ہے،

۱۵ اس قسم میں مصنف نے ۱۲۴ واضح اختلافات بیان فرمائے ہیں جو بے بعد و گیرے آپ کے سامنے آ رہے ہیں،

۱۶ ان دونوں مقامات پر قرآنی کے احکام کا تذکرہ ہو اور اس کی تفصیلات میں اختلاف ہے،

۱۷ دیکھنے ص ۳۲۲ ج ۱ ح حاشیہ،

تیسرا اختلاف

کتاب تواریخ اول کے باب ۷، ۸ میں بنیامین کی اولاد کی نسبت، اور سفر پیدائش کے باب ۴۶ کے درمیان اختلاف موجود ہے، یہود و نصاریٰ کے علماء نے اصرار کیا ہے کہ پہلی کتاب کا بیان اس سلسلہ میں غلط ہے، جیسا کہ باب ۲ کے مقصد میں معلوم ہو گا۔

چوتھا اختلاف اور آدم کلاک کا اعتراف کتاب تواریخ اول کے باب کی آیات ۲۹ تا ۳۵ میں اور باب ۱ کی آیات ۳۵ تا ۴۴ کے درمیان

نام کی بنا میں اختلاف پایا جاتا ہے، آدم کلاک اپنی تفسیر کی جلد ۲ میں کہتا ہے:-
 "علماء یہود کا دعویٰ ہے کہ عزرا کو در کتابیں دستیاب ہوئی تھیں جن میں یہ جملے ناموں کے اختلاف کے ساتھ موجود تھے، مگر وہ یہ شناخت نہ کر سکا کہ ان دونوں میں کون بہتر ہے، اس لئے اس نے دونوں کو نقل کر دیا۔"

سفر سموئیل ثانی کے باب ۲۴ آیت ۹ میں یوں ہے:-
 "یوآب نے مردم شاری کی تعداد بادشاہ کو دی، سوا اسرائیل میں آٹھ لاکھ بہادر مرد نکلے، جو شمشیر زن تھے، اور یہودا کے مرد پانچ لاکھ نکلے۔"

۱۔ اس کا کچھ حصہ صفحہ ۱۰۹ اور اس کے حاشیہ میں گزر چکا ہے،
 ۲۔ اختلاف کے لئے یہ شخص ملاحظہ فرمائیے، متغداد الفاظ پر ضبط کیجئے دیا گیا ہے:-
 ۱۔ اور جدور اور اخیر اور زکر (۳۱) اور مقلوت سے سناہ پیدا ہوا (۳۲) اور سادل سے یوتن (۳۳) بنی میکاہ فیتون اور ملک اور تارین (۳۴)۔
 ۲۔ اور جدور اور اخیر اور زکر (۳۵) مقلوت سے سمعام پیدا ہوا (۳۸) اور سادل سے یوتن (۳۹) میکاہ کے بیٹے فیتون اور ملک اور تارین (۴۲)۔

۳۔ اور آخر سے یعیرہ پیدا ہوا (۴۶) نبو کا بیٹا رافہ (۴۷)

۴۔ اور آخر سے یعیرہ پیدا ہوا (۴۸) نبو کا بیٹا رافہ (۴۹) حضرت داؤد علیہ السلام کا سپہ سالار تھا

اس کے خلاف کتاب تواریخ اول کے باب ۲۱ آیت ۵ میں ہے کہ :-

یوآب نے لوگوں کے شمار کی میزان داد کو بتائی، اور سب اسرائیلی ۱۱ لاکھ شمشیر نک
مرد، اور یہودا کے چار لاکھ ستر ہزار شمشیر زن مرد تھے ۱۱

دونوں عبارتیں بنی اسرائیل اور یہودا کی اولاد کی تعداد میں بڑا اختلاف ظاہر
کرتی ہیں، بنی اسرائیل کی شمار میں تین لاکھ، اور یہودا کے لوگوں کی تعداد میں تیس ہزار کا تعداد
پایا جاتا ہے،

چھٹا اختلاف سفر سموئیل ثانی باب ۲۴ آیت ۱۳ اس طرح ہے کہ :-
”سو جاد نے داد کے پاس جا کر اس کو یہ بتایا، اور اس سے پوچھا کیا
تیرے ملک میں سات برس قحط رہے؟“

اور کتاب تواریخ اول کے باب ۲۱ آیت ۱۲ میں یوں ہے کہ :-
”یا تو قحط کے عین برس؟“

دیکھئے پہلی عبارت میں سات سال اور دوسری میں تین سال کی مدت بتائی گئی ہے،
اور ان کے مفسرین نے پہلے قول کو غلط قرار دیا ہے،

۲۲ برس یا ۳۲ برس؟ کتاب سلاطین ثانی باب ۸ آیت ۲۶ میں کہا گیا ہے کہ :-
”اخر یاہ بائیس برس کا تھا جب وہ سلطنت کرنے لگا“
ساتواں اختلاف کتاب تواریخ ثانی کے باب ۲۲ آیت ۲ میں یوں ہے کہ :-
”اخر یاہ بیالیس برس کا تھا جب وہ سلطنت کرنے لگا“

۱۱ جاد علیہ السلام بقول توراہ بنی تھے جنہیں خب مجن کے نام سے یاد کیا گیا ہے ۱۲
۱۳ یعنی تین بلاؤں میں سے کوئی ایک تو ہوگی، یا قحط یا دشمنوں کا تسلط، یا وباء، اس میں سے کسی ایک کو
اختیار کرو، تو کیا آپ کو یہ منظور ہے کہ ملک ستا سال قحط میں مبتلا ہے یا کچھ اور؟ ۱۴

دیکھئے دونوں میں کس قدر سخت اختلاف ہے، دوسرا قول یقینی طور پر غلط ہے چنانچہ ان کے مفسرین نے اس کا اعتراف کیا ہے، اور غلط کیونکر نہ ہو، جب اُس کے باپ یہورام کی عمر بوقت وفات کل چالیس سال تھی، اور اخزیاء اپنی باپ کی وفات کے بعد فوراً تخت نشین ہو گیا تھا، جیسا کہ گذشتہ باب سے معلوم ہوتا ہے، ایسی صورت میں اگر دوسرے قول کو غلط نہ مانا جائے تو بیٹے کا اپنے باپ سے دو سال بڑا ہونا لازم آتا ہے،

آٹھ یا اٹھارہ؟ آٹھواں اختلاف

کتاب سلاطین ثانی باب ۲۳ آیت ۸ میں کہا گیا ہے:-

یہو پاکین جب سلطنت کرنے لگا تو اٹھارہ برس کا تھا۔

اور کتاب تواریخ ثانی کے باب ۳۶ آیت ۹ میں ہے کہ:-

یہو پاکین آٹھ برس کا تھا جب وہ سلطنت کرنے لگا۔

دونوں عبارتوں میں کس قدر شدید اختلاف ہے، اور دوسری یقیناً غلط ہے: چنانچہ اس کا اقرار ان کے مفسرین نے کیا ہے، اور عنقریب آپ کو باب ۲ مقصد میں معلوم ہو جائے گا،

نواں اختلاف اور عیسائی علماء کا اعتراف تحریف

کتاب سموئیل ثانی باب ۲۳ آیت اور کتاب ملوک من اخبار الایام کے باب ۱۱ آیت ۱۱ کے درمیان بہت بڑا اختلاف ہے، آدم کلارک سموئیل کی عبارت کی

لہ ۱۱ میں یہودیہ بیس برس کا تھا جب سلطنت کرنے لگا، اور اس نے آٹھ برس یروشلیم میں سلطنت کی۔
 لہ سب نونوں میں ایسا ہی ہے، مگر یہ غلط ہے، کیونکہ یہ کتاب تواریخ اول باب ۱۱ آیت ۱۱ کی عبارت اس جگہ ہے
 لہ سموئیل ۲۳ میں یہودیہ اور داؤد کے بہادر مل کے نام یہ ہیں، یعنی عموری یوشیب بیتیبت جو سہ سال اول کا سردار تھا، وہی ایزنی ادینو تھا جس سے آٹھ سو ایک ہی وقت میں مقتول ہوئے۔ اور تواریخ ۱۱ اس طرح ہے۔

اور داؤد کے سوراؤں کا شمار یہو یسوعام بن عموری جو تیسویں کا سردار تھا، اس نے تین سو پراپنا بھالا چلایا اور ان کو ایک ہی

شرح کے ذیل میں کہتا ہے کہ :-

ڈاکٹر کنی کاٹ کا بیان ہے کہ اس آیت میں عین زبردست تخریض کی گئی ہے :

پس اس ایک ہی آیت میں عین اعتدال موجود ہیں،

دسواں اختلاف

سفر سمویل ثانی باب ۵ و ۶ میں تصریح کی گئی ہے کہ داؤد علیہ السلام فلسطین سے جہاد کرنے کے بعد خدا کا نبوت

لے کر آئے : اور کتاب تواریخ اول کے باب ۳ اور ۱۴ میں یہ تصریح موجود ہے کہ

داؤد علیہ السلام اُن سے جہاد کرنے کے قبل لاتے تھے، حالانکہ واقعہ ایک ہی ہے

چنانچہ ابواب مذکورہ کے ناظرین پر یہ غلطی نہیں، لہذا ایک ضروری غلطی ہے،

گیارہواں اختلاف

کتاب پیدائش باب ۶ کی آیت ۱۹ و ۲۰ اور باب ۷ کی آیات ۸ و ۹ سے معلوم ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے

نوح علیہ السلام کو حکم دیا تھا کہ ہر پرندے اور چوپائے اور حشرات الارض میں سے

ایک ایک جوڑا یعنی ایک مرد و سہ ماہ لے کر کشتی میں رکھ لیں،

مگر باب ۷، آیت ۲ و ۳ سے معلوم ہوتا ہے کہ اُن کو یہ حکم دیا گیا تھا کہ وہ ہر حلال

چوپائے اور پرندے سے سات سات جوڑے لیں، چاہے وہ حلال ہو یا حرام، اور

غیر حلال چوپاؤں میں سے دو دو، غور کیجئے کس قدر شدید اختلاف ہے،

لہٰذا باب میں فلسطین سے جہاد کا ذکر ہے، اور باب ۶ میں صندوق لانے کا واقعہ ذکر کیا گیا ہے،

لہٰذا کتاب سمویل کے بالکل برعکس، اس میں صندوق لانے کا بیعہ وہی واقعہ باب میں ذکر کیا گیا ہے، پھر باب ۱۲ میں جہاد کا ذکر ہے،

لہٰذا دو دو سہ ماہ کشتی میں نوح کے پاس گئے جیسا خدا نے نوح کو حکم دیا تھا (۹: ۱)

لہٰذا کل پاک جانوروں میں سے سات سات نر اور اُن کی ماہ لورائیں سے جو پاک نہیں ہیں دو دو نر اور اُن کی ماہ لورائیں ساتھ

بارہواں اختلاف

کتاب گنتی کے باب اکتیس سے معلوم ہوتا ہے کہ بنی اسرائیل نے

مدین دانوں کو موسیٰ علیہ السلام ہی کی حیات میں ختم کر دیا تھا:

اور ان میں کا کوئی مرد بالغ یا نابالغ، یہاں تک کہ شیرخوار بچہ بھی باقی نہیں چھوڑا تھا، اور نہ کسی بالغ عورت کو بقید حیات رکھا، البتہ کنواری لڑکیوں کو اپنی باندی بنالیا تھا، اس کے برعکس کتاب تضاۃ کے باب سے پتہ چلتا ہے کہ مدین کے باشندے قاضیوں کے زمانہ میں بڑی قوت اور طاقت کے مالک تھے، یہاں تک کہ بنی اسرائیل اُن کے سامنے عاجز اور مغلوب تھے، حالانکہ دونوں زمانوں میں ایک سو سال سے زیادہ کا فصل نہیں اب غور فرمائیے کہ جب باشندگان مدین عہد موسیٰ میں فنا کر دیئے گئے تھے، پھر اس قدر قلیل عرصہ میں وہ اتنے زبردست طاقتور کیونکر ہو گئے، کہ بنی اسرائیل پر بھاری اور غالب ہو گئے، اور سات سال تک اُن کو عاجز اور مغلوب رکھا۔

کتاب خروج باب میں ہے۔

اور خداوند نے دوسرے دن ایسا ہی

کیا، اور مصریوں کے سب چرپائے مر گئے

کیا مصریوں کے سب چرپائے

مر گئے تھے؟ تیرہواں اختلاف

لیکن بنی اسرائیل کے چرپائیوں میں سے ایک بھی نہ مرا

اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مصریوں کے تمام جانور مر گئے تھے، پھر اسی باب میں اس کے

۱۷ اور جیسا خداوند نے موسیٰ کو حکم دیا تھا اس کے مطابق انھوں نے مدینہ میں سے جنگل

اور سب مردوں کو قتل کیا۔ (۱۷)

۱۸ اُن بچوں میں جتنے لڑکے ہیں سب کو مار ڈالا اور جتنی عورتیں مرد کا منہ دیکھ چکی ہیں انکو قتل کر ڈالا۔ (۱۸)

۱۹ اور مدینہ میں کا ہاتھ اسرائیلیوں پر غالب ہوا۔ (۱۹)، سو اسرائیل دینہ کی سب سے نہایت خستہ حال ہو گئے۔ (۱۹)

۲۰ آیت ۲۰ و ۲۱

۲۱ آیت ۲۱

خلافت یہ بھی کہا گیا ہے کہ:

”موسسرعون کے خادموں میں جو خداوند کے کلام سے ڈرتا تھا وہ اپنے نوکر دوں اور
 ہرچہ پاؤں کو گھر میں بھگالے آیا اور جنھوں نے خداوند کے کلام کا لحاظ نہ کیا، انھوں
 نے اپنے نوکر دوں اورچہ پاؤں کو میدان میں رہنے دیا“

ملاحظہ کیجئے! کتنا زبردست اختلاف ہے۔

حضرت نوح علیہ السلام کی کشتی | کتاب پیدائش باب ۸ آیت ۴ میں ہے کہ ۱۔
 ساتویں مہینہ کی ستائیسویں تاریخ کو کشتی
 کب ٹھہری! چودھواں اختلاف | آرمینیا کے پہاڑوں پر ٹھہر گئی، اور پانی دسویں

مہینہ تک گھٹتا رہا، اور دسویں مہینہ کی پہلی تاریخ کو پہاڑوں کی چوٹیاں نظر آئیں
 ان دونوں آیتوں میں کیسا سنگین اختلاف پایا جاتا ہے، کیونکہ جب پہاڑوں کی چوٹیاں
 دسویں مہینہ میں نظر آنا شروع ہوئیں تو پھر ساتویں مہینہ میں آرمینیا کے پہاڑوں پر
 کشتی کا ٹھہر جانا کیونکر درست ہو سکتا ہے؟

اختلاف نمبر ۱۵ تا ۲۶ | سفر سموئیل ثانی کے باب ۱ اور کتاب تواریخ اقل
 کے باب ۱۸ کے درمیان اصل عبرانی میں بے شمار

اختلافات ہیں، اگرچہ مترجموں نے بعض مقامات پر اصلاح کی ہے، ہم ان کو آدم
 کلارک کی تفسیر جیلڈ (بہ ذیل عبارت سموئیل) سے نقل کرتے ہیں۔

۱۔ سب نسخوں میں یہی الفاظ ہیں، مگر ہمارے پاس اردو اور انگریزی ترجموں میں الفاظ یہ ہیں۔

اور ساتویں مہینہ کی سترھویں تاریخ کو کشتی اراراط کے پہاڑوں پر ٹک گئی (۱۰)۔

آیت نمبر	الفاظ کتاب سمویل ثانی باب ۸	آیت نمبر	الفاظ کتاب توایخ اول باب ۱۰
۱	واؤد نے جزیہ کی عنان فلسطیوں کے ہاتھ سے چھین لی	۱	جات کو اس کے قصبوں سمیت فلسطیوں کے ہاتھ سے لے لیا
۳	حمد عسزر	۲	عسزر
۴	ایک ہزار سات سو سوار	۳	ایک ہزار چھ اودسلت ہزار سوار
۸	لور واؤد بادشاہ بطاہ اور ہمدانی سے جو ہمد عسزر کے شہر تھے بہت سی پتیل لے آیا	۸	اور ہمد عسزر کے شہروں بلخت اور کوک واؤد بہت سی پتیل لایا
۱۰	مورام	۱۰	عسرام
۱۲	ارامیوں	۱۱	ادوم
۱۳	ارامیوں	۱۲	ادومیوں
۱۴	انی یاہر کا بیٹا ایشک کا بن تھے اور شرار ^{۱۴} منشی تھے	۱۴	اور ایشک بن ابیا تر کا بن تھے اور شرار ^{۱۴} منشی تھے

غرض ان دونوں بابوں میں ۱۲ اختلافات موجود ہیں

کتاب سمویل ثانی کے باب ۱۰ میں اور کتاب توایخ اول کے باب ۲۷ تا ۳۲ کے درمیان جو اختلاف پایا جاتا ہے جیسا میں نے

اس کو بیان کیا ہے۔

۱۴ اخبار الحق کے سب نسخوں میں جزیہ کا لفظ ہے، مگر یہاں اس سب ترجموں میں دار الحکومت کا لفظ مذکور ہے ۲
۱۵ اخبار الحق میں منقول الفاظ ہیں "ایشک سرایا الکتاب" جس کا مطلب ہو کہ ایشک اور شرار^{۱۴} دونوں منشی تھے، مگر یہاں اس سب ترجموں میں وہ الفاظ ہیں جو ہم نے متن میں ذکر کئے ۲

آیت نمبر	الفاظ کتاب سموئیل ثانی باب ۱۰	آیت نمبر	الفاظ کتاب تواریخ اول باب ۱۱
۱۶	اور ہر عزری کی فوج کا سپہ سالار سو بجک	۱۶	اور ہر عزری کا سپہ سالار سو بجک
۱۷	حسلام میں آیا	۱۷	ان کے قریب پہنچا
۱۸	سات سو رتھوں کے آدمی اور چالیس ہزار سوار (قتل کر ڈالے)	۱۸	سات ہزار رتھوں کے سواروں اور چالیس ہزار سپاہیوں کو مارا،
۱۸	اور ان کی فوج کے سردار سو بجک کو ایسا مارا	۱۸	اور لشکر کے سردار سو بجک کو قتل کیا

ان دونوں ابواب میں کچھ اختلافات موجود ہیں،

۴۰ ہزار یا ۴۲ ہزار؟ کتاب سلطین اول باب ۴ آیت ۲۶ میں اس طرح ہے کہ:-
 "اور سلیمان کے ہاں اس کی رتھوں کے لئے چالیس ہزار تھان
 اختلاف نمبر ۳۳ اور بارہ ہزار سوار تھے۔"

اور کتاب تواریخ ثانی کے باب ۹ آیت ۲۵ میں یوں ہے کہ:-

اور سلیمان کے پاس گھوڑوں اور رتھوں کے لئے چالیس ہزار تھان اور بارہ ہزار سوار تھے۔"

فارسی اور اردو ترجموں میں بھی اسی طرح ہے، البتہ عربی ترجمہ کے مترجم نے کتاب تواریخ کی عبارت کو بدل ڈالا، یعنی ۴۰ کے لفظ کو ۴۰ سے تبدیل کر لیا،

آدم کلارک مفسر نے کتاب سلطین کی عبارت کے ذیل میں تراجم اور شرح کا

پہلے اختلاف نقل کیا ہے، پھر کہتا ہے:-

"بہتر یہی ہے کہ ہم ان اختلافات کے پیش نظر تعداد کے بیان میں تحریف واقع ہونے کا

سہ ہمارے پاس عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۶۹ء میں ۴۰ ہزار ہی کا لفظ ہے، "وکان لسلیمان اربۃ آلاف مذود" انگریزی ترجمہ
 میں بھی ایسا ہی ہے۔"

اعتراف کر لیں :

لٹو، بیل یا گکڑیاں؟
 اختلاف نمبر ۳۴
 کتاب سلاطین اقل کے باب ۲۴ آیت ۲۴ میں اور کتاب تواریخ
 ثانی کے باب ۴ آیت ۳ کے درمیان اختلاف موجود ہے،
 آدم کلارک اپنی تفسیر جلد ۲ کتاب تواریخ کی عبارت کی شرح
 کے ذیل میں کہتا ہے :-

بڑے بڑے محققین کی رائے یہ ہے کہ اس موقع پر کتاب سلاطین کی عبارت کو
 تسلیم کر لیا جائے، اور یہ ممکن ہے کہ لفظ بقریم بقریم کی جگہ استعمال ہو گیا ہو۔
 حالانکہ بقریم کے معنی بیل کے ہیں، اور بقریم کے معنی ٹوئیں، بہر حال اس مفسر نے
 کتاب تواریخ میں تحریف واقع ہونے کا اعتراف کر لیا ہے، اس لئے اس کے نزدیک
 کتاب تواریخ کی عبارت غلط ہوئی، ہنری واسکاٹ کی تفسیر کے جامعین کہتے ہیں،
 یہاں پر حروف بدل جانے کی وجہ سے سرق پیدا ہو گیا :

گیارہ سال کی عمر میں بیٹا
 اختلاف نمبر ۳۵
 کتاب سلاطین ثانی، باب ۱۱ آیت ۱۱ میں یوں ہے کہ :-
 اور جب وہ (یعنی آخر) سلطنت کرنے لگا تو بیس
 برس کا تھا، اور اس ۱۱ برس پر شلم میں بادشاہی کی :

اس ان دونوں مقامات پر حضرت سلیمان علیہ السلام کے بنائے ہوئے ایک من کا تذکرہ ہے، اور اس کی کیفیت
 بیان کرتے ہوئے کتاب سلاطین میں ہے "اور اس کے کنارے کے نیچے گرد اگر دو سو ہاتھ تک لٹوتے جوئے یعنی بڑے
 حوض کو گھیرے ہوئے تھے، یہ لٹو در قطاروں میں تھے، اور جب ڈھالا گیا تب ہی یہ بھی ڈھالے گئے" (۱۱۴)
 اور کتاب تواریخ میں ہے "اور اس کے نیچے بیلوں کی صورتیں اس کے گرد اگر دو سو ہاتھ تک تھیں، اور اس بڑے حوض کو
 چاروں طرف گھیرے ہوئے تھیں یہ بیل دو قطاروں میں تھے اور اس کے ساتھ ڈھالے گئے تھے" (۱۱۵)
 یہ الفاظ اردو اور انگریزی ترجمے کے ہیں، اعلیٰ ترجمہ مطبوعہ ۱۸۹۵ء میں کتاب تواریخ کے انگریزیوں کی بجائے

اور کتاب مذکور کے باب ۱۸ آیت ۲ میں اس کے بیٹے حزقیاء کے حال میں یوں لکھا ہے:-
جب وہ سلطنت کرنے لگا تو پچیس برس کا تھا:-

جس سے لازم آتا ہے کہ اس کا بیٹا گیارہ سال کی عمر میں اس سے پیدا ہو گیا، جمادات کے خلاف ہے، اس لئے بظاہر ایک عبارت بالکل غلط ہے، مفسرین نے پہلی عبارت کے غلط ہونے کا اقرار کیا ہے، ہنری واسکاٹ کی تفسیر کے جامعین نے باب ۱ کی شرح کے ذیل میں کہا ہے:-

”غالب یہ ہے کہ بجائے عیس کے بیس لکھا گیا ہے، اس کتاب کے باب ۱ آیت ۲ ملاحظہ کیجئے۔“

ایضاً، اختلاف نمبر ۳۶ | اس طرح کتاب تواریخ ثانی کے باب ۲۸ کی آیت ۱ میں اس طرح ہے کہ:-

”آخر میں برس کا تھا جب وہ سلطنت کرنے لگا، اور اس نے سولہ برس یروشلم میں سلطنت کی۔“

اور باب ۲۹ میں ہے:-

”حزقیاء پچیس کا تھا جب وہ سلطنت کرنے لگا۔“

یہاں پر بھی ایک عبارت یقیناً غلط ہے، اور بظاہر پہلی عبارت ہی غلط معلوم ہوتی ہوگی

اختلاف نمبر ۳، تحریف کا مشورہ | سفر سموئیل ثانی باب ۱۲ آیت ۳۱ میں، اور کتاب تواریخ اول کے باب ۲۰ آیت ۲ کے

سے کیونکہ پہلی عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ آخر چھتیس سال کی عمر میں مرا، اور دوسری عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کا بیٹا جو اپنے باپ کی وفات کے فوراً بعد بادشاہ بن گیا تھا، اُس وقت پچیس سال کا تھا، چھتیس میں سے پچیس کو تعسیرین کر دیجئے، تو گیارہ بچتے ہیں،

درمیان بہت سا اختلاف پایا جاتا ہے، مورن نے اپنی تفسیر کی جلد اول میں کہا ہے :-
 ”کتاب سموئیل کی عبارت صحیح ہے، اس لئے کتاب تواریخ کی عبارت کو بھی اس طرح
 بنلویا جائے :-

معلوم ہوا کہ اس کے نزدیک کتاب تواریخ کی عبارت غلط ہے، غور کیجئے کہ کس بیباکی سے
 اصلاح اور تحریف کا ارشاد ہو رہا ہے، اور حیرت و تعجب اس پر ہے کہ عربی ترجمہ مطبوعہ
 ۱۸۴۳ء کے مترجم نے اس کے برعکس کتاب سموئیل کی عبارت کو کتاب تواریخ کی طرح
 بنا ڈالا، اور انصاف کی بات تو یہ ہے کہ اس میں کوئی بھی تعجب کی بات نہیں ہے، کیونکہ
 یہ تو ان حضرات کی عادت ثانیہ ہے :

کتاب سلاطین اول باب ۱۵ آیت ۳۳ میں ہے :-
 ”شاہ یہوداہ آسا کے تیسرے سال سے انخیاہ کا بیٹا بعشا ترضہ میں
 مائے اسرائیل پر بادشاہی کرنے لگا، اور اس نے چھ بیس برس

بعشا کا یہ ہواہ پر حملہ
 ارتیسواں اختلاف

سلطنت کی :-

اور کتاب تواریخ ثانی باب ۱۶ آیت ۱ میں یوں ہے کہ :-

”آسا کی سلطنت کے چھتیسویں برس اسرائیل کا بادشاہ بعشا یہوداہ پر چڑھا آیا :-

ان دونوں عبارتوں میں اختلاف ہے، ان میں سے ایک یقینی طور پر غلط ہے، کیونکہ پہلی

ملاحظہ چنانچہ اس ارشاد پر بعد میں عمل بھی کر دیا گیا، اس وقت جتنے ترجمے بنائے پاس موجود ہیں ان سب میں دونوں جگہوں
 کا مفہوم بالکل ایک ہے، کتاب سموئیل کے الفاظ یہ ہیں :- اور اس نے اُن لوگوں کو جو اس میں تھے باہر نکال کر ان کو آروں اور
 لوہے کے چنگوں اور لوہے کے پہاڑوں کے نیچے کر دیا، اور ان کو اینٹوں کے پڑاؤ میں سے چلایا، اور بالکل ہی مفہوم
 کتاب تواریخ میں بھی ہوا، صرف آخری جگہ کشیدہ، اس میں موجود نہیں :-

عبارت کے بموجب بعثا آسا کے چھیسویں سال میں وفات پا چکا ہو، اور آسا کی سلطنت کے چھیسویں سال میں اس کی وفات کو دس سال گزر چکے ہیں، تو پھر اس سال اس کا بیڑا پر حملہ کیونکر ممکن ہو سکتا ہے؟ ہنری واسکاٹ کی تفسیر کے جامعین نے کتاب تواریخ کے عبارت کے ذیل میں کہا ہے: "ظاہر یہ ہے کہ یہ تاریخ غلط ہے۔"

آشور جو ایک بڑے پائے کا سخی عالم ہے، کہتا ہے کہ:-

یہ سال، یعنی چھتیس سال آسا کی سلطنت کا سال نہیں ہے، بلکہ بادشاہت کی تقسیم کا سال ہے، جو یوربعام کے عہد میں ہوئی تھی۔

بہر حال ان علماء نے یہ تسلیم کر لیا ہے کہ کتاب تواریخ کی عبارت غلط ہے یا تو ۲۶ کی جگہ ۳۶ کا لفظ لکھا گیا، یا لفظ تقسیم بادشاہت کے بجائے آسا کی بادشاہت لکھا گیا۔

کتاب تواریخ ثانی کے باب ۱۵ آیت ۱۹ میں ہے کہ:-

اُنْتالِیسواں خِتلَاف

اور آسا کی سلطنت کے چھتیسویں سال تک کوئی جنگ ہوئی

یہ بھی سلاطین اول باب ۱۵ آیت ۲۳ کے مخالف ہو جیسا کہ گذشتہ اختلاف میں آپ کو معلوم ہو چکا ہے

سلاطین اول کے باب ۵ آیت ۱۶ میں مکرانوں

حضرت سلیمان علیہ السلام کے کتنے

کی تعداد تین ہزار تین سو اور تواریخ ثانی

منصب الہ تھے؟ چالیسواں اختلاف

کے باب ۲ آیت ۲ میں ۳۶۰۰ بیان

لے کیونکہ اس نے ۲۴ برس سلطنت کی، اور آسا کے بادشاہ ہونے کے دو سال بعد، بیٹھا تھا، اس طرح ۲۶

سال ہوئے، اور سلاطین اول ہی میں ہو کہ بعثا اپنے باپ دادا کے ساتھ سو گیا، (۱۹) اور شاہ یہود آسا

کے چھیسویں سال سے بعثا کا بیٹا ایلم، ترصہ میں بنی اسرائیل پر سلطنت کرنے لگا، (۱۹)

۲۵ تعارف کے لئے دیکھئے ماضیہ صفحہ ۸۵، سلیمان کے تین ہزار تین سو خاص منصب الہ تھے، اور تواریخ

میں ہر تین ہزار چھ سو آدمی ان کی نگرانی کے لئے ٹھہرا دیئے، ۱۲

کی گئی ہے، یونانی ترجموں کے مترجموں نے کتاب سلاطین میں تحریف کی، اور تین ہزار چھ سو لکھ ڈالا،

دو ہزار بت یا تین ہزار بت کے اختلاف نمبر ۴۱
سلاطین اول کے باب، آیت ۳۶ میں ہے:-
”دو ہزار مشکوں کی گنجائش رکھتا تھا“
اور تواریخ ثانی کے باب ۴ آیت میں ہے کہ:-

تین ہزار مشکوں کی گنجائش رکھتا تھا۔

اور فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۳۸ء میں ہے کہ:-

دو ہزار بت دران گنجند۔

اور فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۴۵ء میں ہے کہ:-

دو ہزار حشم آب می گرفت۔

اور دوسرا جملہ فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۳۸ء میں ہے کہ:-

سہ ہزار بت دران گنجید۔

اور فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۴۵ء میں اس طرح ہے کہ اتھ ہزار نیم آب گرفته بھکا، میداشت

ان دونوں عبارتوں میں ایک ہزار کا فرق ہے،

بابل کی قیس در ہا ہونیوالوں کی تعداد؟ اختلاف ۴۲
جو شخص کتاب عزراء کے باب کا مقابلہ کتاب
غنیاء کے باب سے کرے گا اکثر مقامات پر دونوں
میں بڑا سخت اختلاف پائے گا، اور اگر ہم اختلاف

۱۔ یہ عربی سے ترجمہ ہے، مطبوعہ اردو ترجمہ کے الفاظ یہ ہیں اس میں دو ہزار بت کی سائی تھی، (۱۔ سلاطین ۱۴۶)

۲۔ اس میں تین ہزار بت کی سائی تھی، (۲۔ تواریخ ۲۰)۔

سے قطع نظر بھی کر لیں تب بھی ایک دوسری غلطی دونوں میں پائی جاتی ہے، وہ یہ کہ دونوں حاصل جمع میں متفق ہیں، اور کہتے ہیں کہ جو لوگ بابل کی قید سے رہائی پانے کے بعد وہاں سے یردشلیم آئے ہیں ان کی تعداد بیالیس ہزار تین سو ساٹھ انسداد تھی، لیکن اگر ہم جمع کریں تو یہ تعداد حاصل نہیں ہوتی، نہ تو عزرا کے کلام میں، اور نہ نحمیا کے کلام میں بلکہ پہلی میں حاصل جمع انیس ہزار آٹھ سو اٹھارہ اور دوسری میں اکتیس ہزار نواسی ہوتی ہے اور تعجب یہ ہے کہ یہ متفقہ میزان مورخین کی تصریح کے مطابق غلط ہے، یوسیفس اپنی تاریخ کی کتاب نمبر ۱۱ باب میں کہتا ہے:-

”جو لوگ بابل سے یردشلیم آئے ان کا شمار بیالیس ہزار چار سو ساٹھ انسداد تھا“

ہنری واسکاٹ کی تفسیر کے جامعین عزرا کی عبارت کی شرح کے ذیل میں کہتے ہیں کہ:-

”اس مقام پر دونوں ماہوں میں ناموں کے اختلافات کو سمجھ کر صرف گنتی کے بیس اختلافات موجود ہیں، جن میں سے بعض اہم نمونہ کے طور پر ذیل کے نقشہ میں پیش کرتے ہیں، اس میں بابل کی قید سے رہائی پانے والوں کی مردم شماری کی گئی ہے۔“

آیت نمبر	الفاظ کتاب عزرا باب	آیت نمبر	الفاظ کتاب نحمیا باب
۶	بنی پخت دو ہزار آٹھ سو بارہ	۱۱	بنی پختوآب دو ہزار آٹھ سو اٹھارہ
۸	بنی زقو، نو سو پینتالیس	۱۳	بنی زقو آٹھ سو پینتالیس
۱۲	بنی عزجاد، ایک ہزار دو سو بائیس	۱۷	بنی عزجاد، دو ہزار تین سو بائیس
۱۵	بنی عدین، چار سو چوٹن	۲۰	بنی عدین، چھ سو پچپن
۱۹	بنی حاشوم، دو سو بیس	۲۲	بنی حاشوم، تین سو اٹھائیس
۲۸	بیت ایل اورعی کے لوگ، دو سو تینیس	۳۲	بیت ایل اورعی کے لوگ، ایک سو تینیس

”اس لیے یہ ایک یہودی کاہن تھا اور اپنے عہد کے بادشاہوں کا منظور نظر، اس نے یونانی زبان میں اپنی قوم کی تاریخ لکھی ہے۔“

اس باب میں اور کتاب نمبر ۱ کے باب میں کتابوں کی غلطی سے بہت بڑا فرق پیدا ہو گیا ہے، اور جب انگریزی ترجمہ کی تالیف کی تصحیح ہوئی، اس کے بہت سے حصوں کی درست نسخوں سے مقابلہ کرنے کے بعد تصحیح کر دی گئی، اور باقی میں یونانی ترجمہ عبرانی متن کی شرح میں متعین ہو گیا۔

اب آپ حضرات غور فرمائیں اُن کی مقدس کتابوں کی یہ حالت ہے، یہ لوگ تصحیح کے پردہ میں ایسی زبردست تحریف کرتے ہیں کہ صدیوں سے تسلیم شدہ چیزیں دہلیز میں خس و خاشاک کی طرح بہہ جاتی ہے، اس کے باوجود اغلاط موجود ہیں۔

انصاف کی بات تو یہ ہے کہ یہ کتابیں اصل ہی سے غلط ہیں، تصحیح کرنے والوں کا اس کے سوا کوئی قصور نہیں ہے کہ وہ بچا لے جب عاجز ہو گئے تو انہوں نے ان بے گناہ کتابوں کے سر ڈال دیا، جن کو اس سازش کی خبر بھی نہیں، اب بھی جو صاحبانِ دہلیز میں غور کریں گے تو اعتسلاط اور اختلافات کی تعداد میں سے بھی زیادہ ان کو دستیاب ہوگی، آئندہ کا حال خدا جانے کہ وہ کس طرح تحریف کریں گے؟

ابیاہ کی ماں کون تھی؟
کتاب تواریخ ثانی باب ۱۳ آیت ۲ میں شاہ ابیاہ کی ماں کے بارے میں ہے کہ :-

اختلاف ۴۳

اس کی ماں کا نام میکاباہ تھا جو اوری ایل جی کی بیٹی تھی۔

اور باب ۱۱ آیت ۲ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کی ماں مغنی ابی سلوم کی لڑکی تھی، اس کے

۱۵ اس وقت بھی انگریزی ترجمہ میں تفسیرینا میں اختلافات موجود ہیں، غور فرمائیے کہ بہت سے صدی تصحیح کے بعد یہ حال ہے تو نہ چلنے پہلے کیا عالم ہوگا،

۱۶ نیز اسلاطین ۱۵ سے، اس میں برکہ اس کی ماں کا نام میکاباہ تھا جو ابی سلوم کی بیٹی تھی ۱۲ ات

برعکس کتاب سموئیل ثانی باب ۴ آیت ۲۷ سے معلوم ہوتا ہے کہ ابی سلوم کے صرف ایک ہی بیٹی تھی جس کا نام مرقٹھا،

کتاب یوشع باب ۱۰ سے معلوم ہوتا ہے کہ بنی اسرائیل جب یردشلم کے بادشاہ کو قتل کر چکے تو اس کے ملک پر قابض ہو گئے

اختلاف ۴۴

اور اسی کتاب کے باب ۱۵ آیت ۶۳ سے معلوم ہوتا ہے کہ بنی اسرائیل کا قبضہ اور تسلط یردشلم پر نہیں ہوا

کتاب سموئیل ثانی باب ۲۴ آیت میں یوں ہے کہ۔
اس کے بعد خداوند کا غصہ اسرائیل پر بھرکا

اللہ یا شیطان؟ اختلاف ۴۵

اور اس نے داؤد کے دل کو اُن کے خلاف یہ کہہ کر ابھارا کہ جا کر اسرائیل اور یہوداہ کو

اور تواریخ اذل کے باب ۲۱ آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ خیال ڈالنے والا شیطان تھا،
اور چونکہ عیسائیوں کے عقیدہ کے مطابق خدا تعالیٰ شر نہیں ہے، اس لئے بڑا سخت
اختلاف لازم آگیا،

جو شخص حضرت مسیح علیہ السلام کے اُس نسب نامہ کا مقابلہ
جو انجیل متی میں ہے اس بیان سے کرے گا جو لوقا کی انجیل

اختلاف ۴۶ تا ۵۱

میں ہے تو بہت اختلاف پائے گا۔

۱۔ اور ابی سلوم سے تین بیٹے پیدا ہوئے اور ایک بیٹی جس کا نام مرقٹھا۔

۲۔ اور یہوہان کو جو یردشلم کے باشندے تھے، بنی یہوداہ نکال دیئے، سو یہوہان بنی یہوداہ کے ساتھ آج کے دن
تک یردشلم میں بسے ہوئے ہیں۔

۳۔ اور شیطان نے اسرائیل کے خلاف اُٹھ کر اور داؤد کو ابھارا کہ اسرائیل کا شمار کرے۔

مسیح علیہ السلام کے نسب میں شدید اختلاف

پہلا اختلاف | متی سے معلوم ہوتا ہے کہ یوسف بن یعقوب، اور لوقا سے معلوم ہوتا ہے یوسف بن ہالی،

دوسرا اختلاف | متی سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح علیہ السلام سلیمان بن داؤد کی اولاد میں سے ہیں، اور لوقا سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ناتن بن داؤد کی نسل سے ہیں،

تیسرا اختلاف | متی سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح علیہ السلام کے تمام آباء و احباب داؤد علیہ السلام سے ... بابل کی جلا وطنی تک سب کے سب مشہور سلاطین اور بادشاہ تھے، اس کے برعکس لوقا سے معلوم ہوتا ہے کہ ان میں سوائے داؤد اور ناتن کے نہ کوئی بادشاہ تھا اور نہ مشہور معروف شخص،

چوتھا اختلاف | متی سے معلوم ہوتا ہے کہ شائستہ یکنیاہ کا بیٹا ہے، اور لوقا سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ نیرمی کا بیٹا ہے،

پانچواں اختلاف | متی سے معلوم ہوتا ہے کہ زربابل کے بیٹے کا نام ایسوز ہے، اور لوقا سے

۱۔ یوسف سے مراد یہاں وہ شخص ہیں جنہیں انجیل میں حضرت مریم کا شوہر کہا گیا ہے اور یعقوب سے یوسف پیدا ہوا (متی ۱۶)، یوسف کا بیٹا تھا، اور وہ عیسیٰ کا لوقا ۳، علی ترجموں میں عیسیٰ کے بجائے صالحی ہے۔
۲۔ متی ۱/۲ ۳۔ لوقا ۳/۳۸

۴۔ چنانچہ متی میں سب مشہور بادشاہوں کے نام مذکور ہیں، اور لوقا میں ان کی جگہ بالکل غیر معروف اشخاص ہیں،

۵۔ متی ۱/۱۶، لوقا ۳/۳۷

معلوم ہوتا ہے کہ اس کا نام ریسّا تھا، اور مزید دلچسپ اور تعجب انگیز بات یہ ہے کہ زور باہل کے بیوں کے نام کتاب تواریخ اقل کے باب ۳ میں لکھے ہوئے ہیں، جن میں نہ ریسّا کا نام ہے نہ ابلی ہودکا، لہذا یہی بات تو یہ ہے کہ دونوں ہی غلط ہیں،

مسیح علیہ السلام سے داؤد علیہ السلام تک	مسیح علیہ السلام سے داؤد علیہ السلام کے مطابق داؤد علیہ السلام سے
کتنی پشتیں تھیں؟ چھٹا اختلاف	مسیح علیہ السلام تک ۲۶ پشتیں ہوتی ہیں،

اس کے برعکس لوقا کا بیان یہ ہے کہ ۴۱ پشتیں ہیں، اور چونکہ داؤد اور مسیح علیہما السلام کے درمیان ایک ہزار سال کا فصل ہے، اس لئے پہلے قول کے مطابق ہر پشت اور نسل کے بالمقابل ۴۰ سال ہوتے ہیں، اور دوسرے قول کے مطابق ۲۵ سال اور چونکہ دونوں بیانات میں ایسا کھلا اور واضح اختلاف ہے کہ معمولی غور سے معلوم ہو سکتا ہے، اس لئے مسیحی علماء دونوں انجیلوں کی شہرت کے زمانہ سے آج تک انگشت بدنداں اور حیران ہیں، اور کمزور توجیہات کرتے رہتے ہیں، اس لئے محققین کی بڑی جماعت جیسے اکھارن، کیسروہین اور ڈیوٹ اور دیز اور فرش وغیرہ نے اعتراف کیا ہے کہ ان دونوں میں واقعی معنوی اختلاف موجود ہے، اور یہ بات حق اور عین انصاف ہے، کیونکہ جس طرح دونوں انجیلوں سے دوسرے مقامات اور غلطیاں اور اختلافات صادر ہوئے اسی طرح یہاں پر یہ اختلاف صادر ہوا، ہاں بیشک اگر ان کا کلام اس مقام کے سوا اغلاط و اختلاف سے پاک ہوتا تو بیشک تاویل کرنا مناسب تھا، اگرچہ پھر بھی وہ تاویل بعید ہی ہوتی۔

۱۔ دم کلارک نے انجیل لوقا کے باب ۳ کی شرح کے ذیل میں ان توجیہات کو ناپسندیدگی کے ساتھ نقل تو کیا ہے مگر حیرت کا اظہار بھی کیا ہے، پھر ایک ناقابل سماعت عذر منسٹر ہارمرسی کا جلد ۵ صفحہ ۳۰۸ پر یوں نقل کرتا ہے کہ :-

نسب کے ادراک یہودیوں کے پاس بہترین طریقہ پر محفوظ تھے، اور ہر سمجھدار شخص جانتا ہے کہ متی اور لوقا نے خدا کے نسب بیان کرنے میں ایسا شدید اختلاف کیا ہے جس میں متقدمین اور متاخرین سب ہی حیران ہیں اور غلطان و پچانہا۔ لیکن جس طرح مؤلف کے حق میں دوسرے مقامات پر بہت سے اعتراضات ہوئے مگر کچھ عرصہ بعد ہی اعتراضات اس کی حمایت پر کمر بستہ ہو گئے، اسی طرح یہ اعتراض بھی جب بادل ٹھٹ جاتے گا تو مصنف کے حق میں حامی اور ناصر بنے گا، اور زہ نہ ایسا ضرور کھے گا۔

بہر حال انھوں نے یہ تو اعتراف کر لیا کہ یہ اختلاف اتنا شدید اختلاف ہو کہ جس میں اگلے پچھلے بڑے بڑے محقق حضرات حیران ہیں، مگر ان کی یہ بات کہ نسب کے ادراک یہودیوں کے یہاں بڑی حفاظت کے ساتھ رکھے جاتے تھے قطعی باطل اور مردود ہے، کیونکہ یہ ادراک حوادث کی آندھیوں نے پر اگندہ اور منتشر کر دیئے تھے، یہی وجہ تھی جس کی بناء پر عزرا علیہ السلام اور دونوں رسولوں سے نسب کے بیان میں غلطیاں سرزد ہوئیں، جس کا اعتراف مفسر مذکور بھی کرنے پر مجبور ہو گیا، جیسا کہ آپ کو باب ۲ کے مقصد شاہد ۱۶ میں معلوم ہو جائے گا، پھر جب عزرا کے زمانہ میں یہ کیفیت تھی تو اس سے اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ حواریوں کے عہد میں کیا کچھ نہ ہوگا، اور جب کابھوں

اور رد سائے نسب ناموں کے اوراق محفوظ نہیں رہ سکے، تو غریب یوسف بخاری کے نسب کے اوراق کا کیا اعتبار اور وزن ہو سکتا ہے؟

اور جب نین متبر پنیر کے نسب کے بیان میں ایسی فاش غلطی کر رہے ہیں، اور ان کو غلط صحیح میں کوئی امتیاز نہیں ہوتا تو انجیل متی کے مترجم کی نسبت کیا خیال کیا جائے جس کا آج تک نام بھی معلوم نہ ہو سکا، چہ جائے کہ اس کے معتبر و معتمد ہونے کا یا صاحب الہام ہونے کا علم ہو سکے؟ اسی طرح لوقا کی نسبت کیا رائے قائم کی جائے جو یقیناً حواریوں میں داخل نہیں ہے، نہ اس کا صاحب الہام ہونا معلوم ہے۔

اس لئے غالب گمان یہی ہے کہ ان دونوں کو دو مختلف اوراق یوسف بخاری کے نسب کے سلسلہ میں بدل گئے ہوں گے، اور چونکہ سمیع اور غلط کے درمیان وہ امتیاز نہیں کر سکے لہذا ایک نے اپنی صواب دید کے مطابق ایک برق پر اعتماد کر لیا، اور دوسرے نے دوسرے برق کو پسند کر لیا،

مفسر مذکور کی یہ توقع کہ زمانہ ضرور ایسا کرے گا ایسا خواب ہے کہ انشاء اللہ شرمندہ تعبیر نہ ہوگا، اس لئے کہ جب اٹھارہ سو سال کے طویل عرصہ میں یہ الزام صاف نہ ہو سکا بالخصوص آخری تین صدیوں میں جب کہ یورپی ممالک میں علوم عقلیہ و نقلیہ کی ترقی اپنی انتہا کو پہنچ گئی ہے، اور تحقیقات کا دائرہ اس وسیع ہو چکا ہے کہ جس نے مذہبی تحقیقات کو بھی اپنے دامن میں سمیٹ لیا ہے، چنانچہ ان تحقیقات کے نتیجہ میں پہلے انھوں نے مذہب میں کچھ اصلاح کی، اور مذہب عمومی کو پہلے ہی دار میں باطل و شرار دیدیا،

یوسف بخاری انجیل کے بیان کے مطابق حضرت مریم علیہا السلام کے منجتر تھے، اور شہر ناصر میں بڑھتی کام کرتے تھے، دنیوی اعتبار سے آپ کی کوئی شہرت نہ تھی، ۱۲

اسی طرح پاپا کے متعلق جو ملت عیسوی کا مقتدرائے عظم شمار کیا جاتا ہے فیصلہ کر دیا کہ وہ مکار و غدار ہے، پھر اصلاح کے باب میں ان کے اندر اختلاف رونما ہو گیا، اور چند فرقے بن گئے، اور دن بہ دن مذہبی بدعنوانیوں کی اصلاح کرتے رہے، یہاں تک کہ ان کے بے شمار محققین و علماء کی تحقیقات کے نتیجہ میں اصلاح کے بام عروج پر پہنچ گئے اور مذہب عیسوی کو بالآخر انھوں نے باطل اور بے بنیاد قصہ کہا نیوں، اور دہشیات تو ہم پرستیوں کا مجموعہ قرار دیا، اب کسی دوسرے دور میں اس الزام و اعتراض کی صفائی کی توقع محض عبث ہے۔

عیسائیوں کی طرف سے اس اختلاف [آجکل جو مشہور توجیہ چل رہی ہے وہ یہ ہے کہ ممکن ہے کی توجیہ اور اس کا جواب] متی نے یوسف کالسب اور لوقا نے مریم کالسب لکھا ہو، اور یوسف ہالی کا داماد ہو، اور ہالی کے کوئی بیٹا نہ ہو، اس لئے یوسف کی نسبت اس کی جانب کر دی گئی ہو، اس طرح وہ نسب کے سلسلہ میں شمار کر لیا گیا ہو، لیکن یہ توجیہ چند وجوہ سے مردود و باطل ہے:

اول تو اس لئے کہ مسیح علیہ السلام اس صورت میں ناتن کی اولاد میں سے قرار پائیں گے، نہ کہ سلیمان علیہ السلام کی اولاد میں سے، اس لئے کہ اُن کا حقیقی نسب ماں کی جانب سے ہوگا، یوسف بنجار کے نسب کا اس میں کوئی لحاظ نہیں ہوتا جس کا نتیجہ یہ نکلتے گا کہ مسیح مسیح نہیں ہو سکے، اس لئے فرقہ پروٹسٹنٹ کے پیشوا کالوین نے اس توجیہ کو رد کرتے ہوئے کہا ہے کہ:-

۱۔ کیونکہ جس مسیح علیہ السلام کی بشارتیں دی جا رہی تھیں اُن کے بارے میں یہ تصریح تھی کہ وہ حضرت سلیمان علیہ السلام کی اولاد میں ہوں گے ۳

جو شخص مسیح کے نسبت سلیمان کو خراج کرتا ہے وہ مسیح کو مسیح مرنے سے خارج کرتا ہے۔
 دوسرے یہ کہ یہ توجہ اس وقت تک صحیح نہیں ہو سکتی جب تک معتبر تاریخ
 سے یہ ثابت نہ ہو جائے کہ مریم امالی کی بیٹی تھیں، اور نائق کی اولاد میں سے تھیں،
 اور محض احتمال کافی نہیں ہے، خصوصاً ایسی حالت میں جب کہ آدم کلارک وغیرہ
 جیسے محققین اس کی تردید کرتے ہوں، اور ان کا مقتدا کاتوین بھی اس کا ذکر رہا ہو،
 یہ دونوں باتیں کسی کمزور دلیل سے بھی ثابت نہیں ہو سکیں، چہ جائے کہ کسی مطبوعہ
 دلیل سے انھیں ثابت کیا جائے۔

بلکہ دونوں باتوں کے برعکس ثبوت موجود ہے، کیونکہ یعقوب کی انجیل میں تصریح
 ہو کہ مریم کے والدین کا نام یہوذا قہم اور عانا ہے، اور یہ انجیل اگرچہ ہمارے معاصر
 عیسائیوں کے نزدیک الہامی اور یعقوب حواری کی انجیل نہ بھی ہو، مگر اس میں تو
 کوئی بھی شبہ نہیں کہ ان کے اسلاف ہی کی گھڑی ہوئی اور بہت ہی قدیم ہے،
 اور اس کا مؤلف ستر دن اونی کے لوگوں میں سے ہے۔ اس لئے اس کا مرتبہ کم از کم
 معتبر تاریخ کے درجہ سے کسی طرح گھٹا ہوا نہیں ہو سکتا، اور ایک غیر مستند احتمال اس کا
 مقابلہ نہیں کر سکتا

آگستان بکتاہ کہ کسی کتاب میں جو اس کے عہد میں موجود تھی یہ تصریح
 پائی جاتی ہے کہ:-

”مریم علیہا السلام لادسی کی قوم سے تھیں۔“

یہ چیز ان کے نائق کی اولاد ہونے کے منافی ہے، اس کے علاوہ تورات کی کتاب گنتی
 میں ہے:-

”اور اگر بنی اسرائیل کے کسی قبیلہ میں کوئی لڑکی ہو جو میراث کی مالک ہو تو وہ اپنے باپ کے قبیلہ کے کسی ناندان میں بیاہ کرے، تاکہ ہر اسرائیلی اپنے باپ دادا کی میراث پر قائم رہے۔ یوں کسی کی میراث ایک قبیلہ سے دوسرے قبیلہ میں نہیں جانے پائے گی۔“ (کنفی ۳۶)

اور انجیل لوقا میں ہے:-

”زکریا نام کا ایک کاہن تھا، اور اس کی بیوی ہارون کی اولاد میں سے تھی۔“ اور یہ بھی اناجیل سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت مریم حضرت زکریا کی بیوی کی قریبی رشتہ دار تھیں، تو معلوم ہوا کہ حضرت مریم بھی ہارون کی اولاد میں سے تھیں، اور چونکہ تورات کا حکم یہ ہے کہ بنی اسرائیل کی عورت اپنے ہی خاندان میں شادی کرے، اس لئے حضرت مریم کے مرنحومہ شوہر یعنی یوسف نجار، بھی ہارون کی اولاد میں ہی ہوں گے، اور دونوں انجیلوں میں اُن کے جو نسب نامے مذکور ہیں وہ غلط قرار پائیں گے اور غالباً یہ اہل تثلیث نے اس لئے گھڑے ہوں گے، تاکہ حضرت مسیح علیہ السلام کو حضرت داؤد علیہ السلام کی اولاد میں سے ثابت کیا جاسکے، اور یہودی لوگ اُن کے مسیح موعود ہونے میں محض اس لئے طعن نہ کر سکیں کہ یہ تو ہارون کی اولاد میں سے ہیں، اور مسیح موعود کو داؤد علیہ السلام کی اولاد میں سے ہونا چاہئے،

اس خطرہ سے بچنے کے لئے دو مختلف لوگوں نے الگ الگ نسب نامہ گھڑائے، اور چونکہ یہ انجیلیں دوسری صدی کے آخر تک مشہور نہ ہو سکیں، اس لئے ایک گھڑا ہوا دوسرے کی جھلسا زسی سے واقف نہ ہو سکا، جس کے نتیجہ میں اختلاف پیدا ہو گیا۔ تیسری وجہ یہ ہے کہ مریم ہالی کی بیٹی ہوئیں تو یہ امر متقدمین سے کہے محض رہ سکتا تھا۔

اور اگر ان کو اس کا ذرا بھی غلم ہوتا تو وہ ایسی دیکھتے تو حیات نہ کرتے، جن کو متاخرین نے
رہ کیا، اور ان پر لعنت ملاست کی ہے۔

چوتھی وجہ یہ ہے کہ متی کے الفاظ یہ ہیں کہ:-

”يعقوب بن يوسف“

اور لوقا کے الفاظ یہ ہیں:- ”ديوس يوسف“

ان دونوں عبارتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ متی اور لوقا دونوں یوسف کا نسب لکھتے ہیں،

پانچویں وجہ یہ ہے کہ اگر ہم یہ تسلیم کر لیں کہ مریم ہالی کی بیٹی تھیں تو لوقا کی
عبارت اُس وقت تک صحیح نہیں ہوگی جب تک یہ ثابت نہ ہو جائے کہ واقعی یہ یوں
کے یہاں رواج تھا کہ جب داماد کی بیوی کا کوئی بھائی موجود نہ ہو تو اسے نسبی سلسلہ میں
داخل کر دیا جاتا تھا اور ایسی جگہ لکھا جاتا تھا کہ یہ بات آج تک کسی معتبر ذریعہ سے ثابت نہیں ہو سکی ہو
اور پرنسٹنٹ فرقہ کے بعض علماء کی بے دلیل خواہشات اور کمزور و باطل استنباط
ہمارے خلاف حجت نہیں ہو سکتا،

ہم بھی کبھی کے دوسری جانب منسوب ہونے کے قطعی طور پر منکر نہیں ہیں،
بلکہ ہمارے نزدیک یہ ممکن ہے کہ جب ایک شخص دوسرے نسبی یا سببی رشتہ داروں
میں سے ہو یا اس کا استاد یا مرشد ہو اور دینی یا دنیوی اعتبار سے مشہور ہو تو اس
شخص کی نسبت اس کی جانب ہو سکتی ہے، اور یوں کہا جاسکتا ہے کہ وہ فلاں امیر
یا بادشاہ کا بھتیجا یا بھانجا یا داماد ہے، یا فلاں کاشاگرد یا فلاں صاحب کامیر ہے

۱۔ یہ غالباً عبرانی الفاظ ہیں اردو ترجمہ کے الفاظ، ”يعقوب بن يوسف“ پیدا ہوا (متی ۱۳) ”يوسف“

کا بیٹا تھا اور وہ عیسیٰ کا ”دوقا“ ۳

مگر یہ نسبت دوسری چیز ہے اور سلسلہ نسب میں کسی کو داخل کر لینا بالکل دوسری بات ہے، مثلاً یہ کہنا کہ وہ اپنے خسر کا بیٹا ہے، اور یہ کہنا کہ یہ یہودیوں کا رواج تھا، ایک دوسری بات ہے، جس کا ہم انکار نہیں کرتے، لیکن اس کو ثابت کیا جائے کہ ان کے یہاں ایسا رواج تھا۔

انجیل متی لوقا کے زمانہ میں انجیل متی لوقا کے زمانہ میں نہ مشہور تھی نہ معتبر، ورنہ یہ کیسے ہو سکتا مشہور یا معتبر نہ تھی ہر کہ لوقا مسیح کے بیان میں متی کے بیان کی مخالفت کرنے کی جرأت کرتا، اور مخالفت بھی اتنی شدید کہ جس نے تمام اچھے پھلوں کو حیران بنا رکھا ہو، اور ایک دو حرف بھی توضیح کے لئے اس میں اس قسم کے نہیں بڑھاتا جس سے اختلاف دور ہو سکے۔

اختلاف ۵۲ و ۵۳ جو شخص انجیل متی کے باب کا مقابلہ لوقا کی انجیل سے کرے گا تو زبردست اختلاف پائے گا، جس سے یقین ہوتا ہے کہ دونوں میں سے ایک بھی الہامی کتاب نہیں ہو سکتی، تاہم اس موقع پر صرف دو اختلافات کے بیان پر اکتفا کرتے ہیں۔

ولادت مسیح کے بعد متی کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح کے والدین مسیح کی حضرت مریم کہاں رہیں پیدائش کے بعد بیت اللحم ہی میں رہتے تھے، اور اس کے ایک کلام سے یہ بھی واضح ہوتا ہے کہ بیت اللحم کے قیام کی مدت تقریباً دو سال تھی، اور چونکہ وہاں آتش پرستوں کا تسلط ہو گیا تھا تو ان کے والدین مصر چلے گئے، اور ہیرودیس

لہ پس وہ اٹھا اور بچہ اور اس کی ماں کو لیکر اسرائیل کے ملک میں آیا (متی ۲)

لہ ہیرودیس Herod the great یہوداہ کا گورنر، جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی

کی زندگی تک مصر ہی میں رہتے تھے، اس کے مرنے کے بعد واپس لوٹے تو ناصر میں قیام کیا، اس کے برعکس لوقا کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح علیہ السلام کے والدین ان کی پیدائش کے بعد زحلی کے دن پورے کرتے ہی یرושلم چلے گئے تھے، اور مشربانی کی رسم ادا کر کے ناصرہ چلے آئے تھے، اور وہاں پر دونوں کا مستقبل قیام رہا، البتہ سال بھر میں صرف عید کے موقع پر یرושلم چلے جاتے تھے، ان مسیح علیہ السلام نے ضرور ماں باپ کی اجازت و اطلاع کے بغیر عمر کے بارہویں سال میں یرושلم میں تین روز قیام کیا، اس کے بیان کے مطابق آتش پرستوں کے بیت اللحم میں آنے کا کوئی سوال ہی پیدا نہیں ہوتا، بلکہ اگر ان کے آمد کو تسلیم ہی کیا جائے تو وہ ناصرہ میں ہو سکتی ہے، کیونکہ راستہ میں ان کی آمد بیت ہی بعید ہے، یہ بھی ممکن نہیں کہ ان کے والدین مصر آگئے ہوں اور وہیں ان کا قیام رہا ہو، کیونکہ اس کلام میں تصریح موجود ہے کہ یوسف نے یہوداہ کے علاقہ سے کہیں باہر قدم ہی نہیں نکالا، نہ مصر کی جانب کسی دوسری طرف،

کیا یرودیس حضرت مسیح کا دشمن تھا؟ [متی کے کلام سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ یرושلم والوں اور یرودیس کو آتش پرستوں کے بتلانے سے قبل مسیح علیہ السلام کی ولادت کا علم نہیں ہوا تھا، اور یہ مسیح علیہ السلام کے سخت دشمن تھے،

۱۰۔ تھو جب موسیٰ کی شریعت کے موافق ان کے پاک ہوئے کے ان پوتے ہو گئے تو وہ اس کو یہ و ظلم میں لائے تاکہ خداوند کے آگے حاضر کریں (لوقا ۲۴)۔

اور جب وہ خداوند کی شریعت کے مطابق سب کچھ کر کے توحلیل میں اپنے شہر ناصرہ کو پہنچا (متی ۲۳) اس کے ماں باپ ہر روز عید قیح پر یرושلم جاتا کرتے تھے (متی ۲۳) لوقا ۲۲ تا ۲۵،

۱۱۔ باب ۲، آیت ۱۲ تا ۱۴،

۱۲۔ یرودیس اس بچہ کو تلاش کرنے کو توڑ تاکہ اسے ہلاک کرے (متی ۲۳)۔

اس کے برعکس لوق کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح علیہ السلام کے والدین زوجہ سے فراغت کے بعد جب قربانی کی رسم ادا کرنے پر دشلم گئے تھے، تو دشمنوں نے جو ایک نیک صالح شخص اور روح القدس سے لبریز تھا، اور جس کو وحی کے ذریعہ یہ بتایا گیا تھا کہ تیری موت مسیح کی زیارت سے پہلے نہ ہوگی، مسیح کے دونوں بازو پکڑ کر ہیکل میں نمایاں کر کے اُن کے اوصاف لوگوں کے سامنے بیان کئے،

اسی طرح حناہ نبیہ اس وقت رب کی پاکی بیان کرتے ہوئے کھڑی ہوئی، اور ان لوگوں کو جو یہوشلیم میں مسیح کے اشتیاق انتظار میں تھے اس نے اطلاع دی، اب اگر یہوشلیم کے باشندوں اور ہیرودیس کو مسیح کا دشمن مانا جاتے تو ایسی حالت میں یہ کیونکر ممکن ہے کہ وہ نیک بخت جو روح القدس سے لبریز تھا، ہیکل جیسے مقام پر مسیح کی خبر دیتا، جہاں دشمنوں کا ہر وقت مجمع تھا، اور نہ حناہ پیغمبر یہوشلیم جیسے مقام پر لوگوں کو اس واقعہ کی اطلاع دیتی، فی ضل ٹورٹن اگرچہ انجیل کی حمایت کرتا ہے مگر اس موقع پر اُس نے دونوں بیانون میں حقیقی اختلاف پائے جانے کا اصرار کیا، اور یہ فیصلہ کیا کہ متی کا بیان غلط اور لوقا کا بیان درست ہے۔

انجیل مرقس باب ۴ سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ مسیح نے جماعت اختلاف ۵۶ کو دُعظ تمثیلات کے بعد چلے جانے کا حکم دیا تھا، جب کہ دریا

۵۷ تا ۳۶

۵۷ تا ۳۵

۵۷ دُعظ تمثیلات حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے اُس دُعظ کا نام ہے جو بقول انجیل آپ نے ایک جھیل کے کنارے دیا تھا، اور اس میں حقان کو تمثیلات کے پیرایہ میں بیان فرمایا تھا، اور پہاڑی دُعظ سے مراد دُعظ ہے جو آپ نے ایک پہاڑ پر چڑھ کر دیا تھا، یہ دُعظ متی ۵۷ و ۵۸ میں موجود ہے، تقی

میں طغیانی تھی، اور انجیل متی باب سے پتہ چلتا ہے کہ یہ دونوں واقعے ٹیہاڑی وعظ کے بعد پیش آئے ہیں، چنانچہ متی نے تمثیلات والا وعظ باب ۱۳ میں لکھا ہے، ابتدا یہ وعظ دونوں واقعات کے کافی عرصہ بعد ثابت ہوا، کیونکہ دونوں مواعظ کے درمیان کافی مدت کا فاصلہ ہے، اس لئے ایک بیان یقینی طور پر غلط ہے، کیونکہ جو لوگ اپنے کلام کو الہامی قرار دیتے ہوں یا لوگوں کا ان کے بارے میں خیال ہو اگر وہ واقعات کو آگے پیچھے بیان کریں تو اسے ظاہر ہے کہ تناقض ہی تکرار دیا جائے گا۔

اختلاف ۵۵ مرقس باب ۱۱ میں لکھا ہے کہ مسیح اور یہودیوں کے درمیان مشہور مباحثہ اور مناظرہ یروشلم پہنچنے کے تین دن بعد پیش آیا تھا، اس کے برعکس متی نے باب ۲۱ میں لکھا ہے کہ یہ مناظرہ دوسرے دن ہوا،

اس لئے یقیناً ایک بیان غلط ہے، ہورن ان دونوں اختلافات کی نسبت جن کا ذکر اس اختلاف میں اور گزشتہ اختلافات میں ہوا ہے اپنی تفسیر کی جلد مطبوعہ ۱۸۲۲ء کے صفحہ ۲۴۵ و ۲۴۶ پر لکھا ہے۔

ان واقعات میں تطبیق کی کوئی صورت نظر نہیں آتی۔

اختلاف ۵۶ متی باب ۲۱ میں ٹیہاڑی وعظ کے بعد پہلے کوڑھی کو صحتیاب کرنے کا واقعہ لکھا ہے، پھر حضرت عیسیٰ کے کفر ناحوم پہنچنے کے بعد صوبیدار کے غلام کو شفاء دینا، پھر پطرس کے حامیوں کو شفاء دینا بیان کرتا ہے،

۱۵ باب ۸، آیت ۲۳، ۲۴،

۱۵ یروشلم پہنچنے کے بعد ہر دن کے واقعات کا ذکر کرتے ہوئے آیت ۲۴ میں یہ مناظرہ دوسرے دن کے واقعات میں مذکور ہوا اور متی نے دوسرے دن کے واقعات میں ذکر کیا، ۱۵ آیت ۲، ۱۵ آیت ۱۳، ۱۵ آیت ۱۶

اس کے برعکس وقت سب سے پہلے پطرس کے حامیوں کو شفاء دینا بیان کرتا ہے، پھر باب میں کوڑھ کو شفاء دینا، پھر باب میں صوبیدار کے غلام کو شفاء دینا بیان کر رہا ہے، اور یقیناً دونوں بیانیوں میں سے ایک غلط ہے،

ایلیا کون تھا؟ یہودیوں نے کاہنوں اور لادوی کی اولاد کو یحییٰ کے پاس یہ دریافت کرنے کے لئے بھیجا کہ "تو کون ہے؟" چنانچہ انھوں نے پوچھا اور کہا کہ اختلاف ۵۷ "کیا تو ایلیا ہے؟" یحییٰ نے جواب دیا کہ "میں ایلیا نہیں ہوں" جس کی تصریح انجیل یوحنا باب میں موجود ہے،

اور اس کے برعکس انجیل متی باب ۱۴ آیت ۱۴ میں حضرت عیسیٰ کا قول حضرت یحییٰ کے حق میں یوں بیان کیا گیا ہے۔

"اور چاہو تو مامو، ایلیا جو آنے والا تھا یہ ہی ہے"

اور انجیل متی باب ۱۷ آیت ۱۰ میں ہے کہ۔

"شاگردوں نے اس سے پوچھا کہ پھر فقید کیوں کہتے ہیں کہ ایلیا کا پہلے آنا ضرور ہے اس نے جواب میں کہا کہ ایلیا السبت آئے گا، اور سب کچھ بحال کرے گا، لیکن میرا تم سے کہتا ہوں کہ ایلیا تو آچکا، اور انھوں نے اُسے نہیں پہچانا، بلکہ جو چاہا اس کے ساتھ کیا، اسی طرح ابن آدم بھی اُن کے ہاتھ سے دکھائے گا، تب شاگرد

سمجھ گئے کہ اس نے ان سے یوحنا بپتسمہ دینے والے کی بابت کہا ہے" (آیات ۱۰، ۱۳)

۱۷ (۱۸) یاد رہے کہ یہاں پطرس کا نام سمعون ذکر ہوا ہم پہلے لکھ چکے ہیں کہ یہ دونوں ایک ہی شخص کے دو نام ہیں ۱۲

۱۷ آیت ۱۳ ، ۱۷ آیت ۱۰ ، ۱۷ آیت ۱۹

۱۷ "فقید" اور "کاتب" سے مراد انجیل میں یہودی علماء ہوتے ہیں ۱۲

۱۷ انجیل میں حضرت یحییٰ کا نام یوحنا المعمد ذکر ہے ۱۲

ان دونوں عبارتوں سے یہ بات معلوم ہوتی کہ یحییٰؑ ہی موعود ایسار ہیں، نتیجہ یہ ہوا کہ یحییٰؑ اور عیسیٰؑ کے اقوال میں تناقض پیدا ہو گیا۔

نصارئ کی کتابوں کی رُوسے حضرت عیسیٰؑ اگر کوئی شخص عیسائیوں کی کتابوں میں خود کہے تو مسیح موعود ثابت نہیں ہوتے | اس کے لئے یہ یقین کرنا ممکن نہیں ہے کہ عیسیٰ مسیح

موعود ہیں، اس بات کو ثابت کرنے کے لئے ہم چار باتیں تمہید کے طور پر عرض کرتے ہیں:

پہلی بات یہ کہ جس وقت یہو یقیم بن یوسیاہ نے وہ صحیفہ جس کو باروخ علیہ السلام

نے ارمیا علیہ السلام کی زبانی لکھا تھا جلاڈالا، تو ارمیا علیہ السلام کی جانب یہ حی آئی
اُسے شاہ یوہا یہو یقیم کی بات دہرائی فرمائی کہ اس کی نسل میں کوئی نہ ہوگا جو داؤد کے تخت پر بیٹھے۔

جس کی تصریح کتاب یرمیاہ باب میں کی گئی ہو حالانکہ مسیح کیلئے داؤد کے تخت پر بیٹھنا ضروری ہو، جیسا کہ داؤد نے حضرت

جبریلؑ کی گفتگو نقل کرتے ہوئے اُن کا قول نقل کیا تھا، اور خداوند خدا اس کے باپ داؤد کا تخت اُسے دے گا۔

دوسری بات یہ کہ مسیح علیہ السلام کی آمد اُن سے پہلے ایلیاہ کے آنے پر

مشروط تھی، چنانچہ یہودیوں کے عیسائی کو نہ ماننے کی ایک بڑی وجہ یہ تھی کہ ایلیاہ نہیں

آیا، حالانکہ پہلے اس کا آنا ضروری ہے، خود حضرت مسیحؑ بھی تسلیم کرتے ہیں کہ پہلے

ایلیاہ کی آمد ضروری ہے، مگر وہ کہتے ہیں کہ ایلیاہ آچکا ہے، لیکن لوگوں نے اس کو نہیں

پہچانا، اور ایلیاہ خود اپنے ایلیاہ ہونے کا انکار کرتا ہے۔

تیسری بات یہ کہ عیسائیوں کے نزدیک معجزات اور خوارق عادات امور کا ظاہر

۱۔ حضرت ارمیا علیہ السلام نے اپنی وحی کو ایک صحیفہ میں لکھ کر اپنے نائب حضرت باروخ علیہ السلام کو

ہم دیا تھا کہ اُسے جا بجا سنائیں، اس صحیفہ میں بنی اسرائیل کی بد اعمالیوں کی بناء پر بخت نصر کے عذاب

کی پیشگوئی تھی، بادشاہ وقت یہو یقیم نے جب اُسے جلاڈالا، یہی واقعہ باب ۳۶ میں مذکور ہے ۱۲

ہونا ایمان کی دلیل بھی نہیں، چہ جائے کہ نبوت کی دلیل ہو، اور اس سے بھی بڑھ کر معبود ہونے کی دلیل ہو سکے، جیسا کہ انجیل متی باب ۲۴ آیت ۲۴ میں حضرت عیسیٰ کا قول یوں نقل کیا ہے:-

”کیونکہ جھوٹے مسیح اور جھوٹے نبی اٹھ کھڑے ہوں گے، اور ایسے بڑے نشان

اور عجیب کام دکھائیں گے کہ اگر ممکن ہو تو ہرگز یہ دل کو بھی گمراہ کر لیں۔“

اور متسیلینکے والوں کے نام دوسرے خط کے باب آیت ۹ میں پوس کا قول و قال کے حق میں مذکور ہے کہ:-

”جس کی آمد شیطان کی تاثیر کے موافق ہر طرح کی جھوٹی قدرت اور نشانوں اور

عجیب کاموں کے ساتھ۔“

چوتھی بات یہ ہے کہ جو شخص غیر اللہ کی پرستش کا داعی ہو تو ریت کے حکم کے

بموجب وہ واجب القتل ہے، خواہ کتنے ہی بڑے معجزات والا ہو، اور خدائی کا دعویدار

تو اس سے بھی زیادہ قبیح ہے، اس لئے کہ وہ بھی غیر اللہ کی دعوت دینے والا ہے، کیونکہ

یقینی طور پر وہ خود غیر اللہ ہے، (جیسا کہ باب ۴ میں مدلل و مفصل معلوم ہونے والا ہے)

اور اپنی عبادت کی بھی دعوت دے رہا ہے۔

ان چاروں مقدمات کے معلوم ہونے کے بعد اب ہم کہتے ہیں کہ عیسیٰ علیہ السلام

انجیل متی کے بیان کردہ نسب کے مطابق یہ یوسف کے بیٹے ہیں، اس لئے وہ پہلے مقدمہ

کے بموجب داؤد علیہ السلام کی کرسی پر بیٹھنے کے لائق نہیں ہیں، اور ان کے پہلے

ایلیا بھی نہیں آئے، جیسا کہ یحییٰ کا اعتراف ہے کہ میں ایلیا نہیں ہوں، اس کے

خلاف جو بھی بات کہی جائے گی وہ ماتے کے قابل ہرگز نہیں ہو سکتی، اور یہ بات عقلاً

محال ہو کہ ایلیا خدا کا پیغمبر اور صاحب الہام ہو، اور خود اپنے کو نہ پہچانتا ہو، اس کو دوسری
مقدمہ کی بناء پر عیسیٰ علیہ السلام مسیح موعود نہیں ہو سکتے اور عیسائیوں کے عقیدہ
کے مطابق عیسیٰ نے خود خدائی کا دعویٰ کیا تھا اس لئے چوتھے مقدمہ کے مطابق وہ
واجباً القتل ہوتے۔

اور جو معجزات انجیلوں میں نقل کئے گئے ہیں اول تو مخالفین کے نزدیک صحیح
نہیں ہیں، اور بالفرض اگر ان کو صحیح مان بھی لیا جائے تو وہ بھی ایمان کی دلیل نہیں
ہو سکتے، چہ جائے کہ ان کو دلیل نبوت مانا جائے، لہذا یہودی نعوذ باللہ ان کو قتل
کرنے میں ذرا بھی تصور وار نہیں قرار دیتے جاسکتے۔

پھر اس مسیح میں جس کے عیسائی معتقد ہیں اور اس مسیح میں جو یہودیوں کے خیال میں
مسیح تھا کیا فرق ہو گا، اور یہ کیسے پتہ چلے کہ پہلا مسیح تو سچا اور دوسرا جھوٹا ہی، جبکہ
دونوں میں سے ایک اپنی سچائی کا مدعی ہے، اور دونوں سلسلہ طور پر صاحب معجزات
بھی ہیں، اس لئے ایسی کوئی امتیازی علامت ضروری ہے جو مخالف پر حجت
ہو سکے۔

اللہ کا ہزاراں ہزار شکر ہے کہ اس نے اپنے نبی محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے
ذریعہ اس ہلاکت اور خطرہ سے نجات بخشی، چنانچہ ہمارا عقیدہ یہ ہے کہ عیسیٰ بن مریم خدا
کے سچے نبی اور مسیح موعود تھے، جو خدائی کے دعوے سے قطعاً پاک اور بری تھے،
اس سلسلہ میں عیسائیوں نے ان پر کھلا ہتھان رکھا اور تہمت لگائی ہے۔

اختلاف ۵۸ تا ۶۳ | انجیل متی باب ۱۱ اور انجیل مرقس باب ۱ اور انجیل لوقا باب ۱ میں
اس طرح کہا گیا ہے۔

”دیکھ میں اپنا پیغمبر تیرے آگے بھیجتا ہوں جو تیری راہ تیرے آگے تیار کرے گا“

تینوں انجیل والوں نے عیسائی مفسرین کے دعویٰ کے بموجب اس قول کو کتاب ملاکی باب ۳ آیت ۱ سے نقل کیا ہے اور وہ حسب ذیل ہے :-

”دیکھ میں اپنے رسول کو بھیجوں گا اور وہ میرے آگے راہ درست کرے گا“

دیکھئے اصل اور نقل میں دو لحاظ سے شدید اختلاف ہے، اول تو لفظ تیرے آگے تینوں انجیلیں میں زائد ہے، جو ملاخیا علیہ السلام کے کلام میں موجود نہیں ہے، دوسرے ملاخیا کا کلام دوسرے جملہ میں ضمیر متکلم کے ساتھ ہے، اور تینوں انجیل والوں نے ضمیر خطاب سے نقل کیا ہے،

ہو، ان اپنی تفسیر جلد میں ڈاکٹر ریڈلف کا قول نقل کرتے ہوئے کہتا ہے کہ :-

مخالفت کا سبب آسانی سے بیان کرنا ممکن نہیں ہے، سوائے اس کے کہ قدیم نسخوں میں کچھ تحریف کی گئی ہے۔

یہ چھ اختلاف ہیں جو تینوں انجیلوں کے درمیان پائے جاتے ہیں،

اختلاف ۶۴ تا ۶۷
انجیل متی باب کی آیت ۱، کتاب میکاہ کے باب ۳ آیت کی مخالفت
اور کتاب اعمال الحواریین کے باب کی ۴ آیات نمبر ۲ تا

۲۸، عربی ترجمہ بائبل کے بموجب زبور نمبر ۱ کی ۴ آیات، اور دوسرے تراجم کے ۱۰ تا بارے
زبور نمبر ۱ کی آیت ۸ تا ۱۱ کے مخالفت ہیں..... اور عبرانیوں کے نام خط

۱۲ مگر مرقس نے تصریح کی ہے کہ یہ قول مسیح نبی کی کتاب مآخوذ ہے (۱۲) باقی دو میں کوئی حوالہ نہیں ۱۳

۱۴ اس اختلاف کو دیکھنے کے لئے ملاحظہ فرمائیے کتاب ہذا صفحہ ۲۵۹ اور اس کا حاشیہ ۱

۱۵ کتاب اعمال میں ہر آئین خداوند کو ہمیشہ اپنے سامنے دیکھتا رہا، کیونکہ وہ میری داہنی طرف ہر آئین مجھے ہمیشہ

نہ ہو اس سبب میرا دل خوش ہوا، اور میری زبان شاد، بلکہ میرا جسم بھی امید میں بسا رہیگا..... تو نے مجھے زمین کی

راہیں بتائیں (۲: ۲۵، ۲۸) اور زبور میں ہر آئین نے خداوند کو ہمیشہ اپنے سامنے رکھا ہے، (۱: ۱۲) مرقس آئین

باب کی تین آیات نمبر ۱ تا ۳ (حجی تراجم کی زد سے) زبور نمبر ۱۳ یا دوسرے تراجم کے اعتبار سے زبور نمبر ۳ کی تین آیتوں کے خلاف ہیں^{۱۵}۔

اور کتاب اعمال الحجاریین کے باب ۵ کی آیات نمبر ۱۶، ۱۷، کتاب عاموس کے باب ۹ کی آیات نمبر ۱۱ و ۱۲ کے مخالف ہیں^{۱۶}۔ مسائیل کے مفسرین نے ان مقامات کے اختلاف کو تسلیم کیا ہے۔ اور یہ اعتراف کیا ہے کہ عبرانی نسخہ میں تحریف ہوئی ہے اور اختلافات اگرچہ بہت ہیں مگر میرے مختصر کرنے پر وہ ۴ رہتے ہیں

اختلاف ۶۸ | کریموں کے نام پہلے خط کے باب کی آیت ۹ میں ہے کہ:-

(بقیہ ماشیہ صفحہ گذشتہ) چونکہ وہ میرا دانا تھا جو اس لئے مجھے جنبش نہ ہوگی۔ اسی سبب میرا دل خوش اور میری بیخ شاماں ہو میرا جسم بھی امن و امان میں رہیگا..... تو مجھے زندگی کی راہ دکھائے گا۔ (۱۱: ۲۰، ۲۱) خط کشیدہ الفاظ میں اختلاف ظاہر ہے ۱۲

لے عبرانیوں کے نام: تو نے قربانی اور نذر کو پسند نہ کیا، بلکہ میرے لئے ایک بدن تیار کیا، پوری سوختنی قربانیوں اور گناہ کی قربانیوں سے خوش نہ ہوا، تاکہ اے خدا تیری مرضی پوری کروں“ (۱۱: ۲۱) اور زبور ۱۱۰: ۱۲ قربانی اور نذر کو پسند نہیں کرتا، تو نے میرے کان بھول دیے ہیں، سوختنی قربانی اور خطا کی قربانی تو نے طلب نہیں کی..... اے میرے خدا میری خوشی تیری مرضی پوری کرنے میں ہو، بلکہ تیری شریعت میرے دل میں ہے (۱۱۰: ۱۲)۔

۱۵ کتاب اعمال، میں پھر آکر دود کے گرے ہوئے خیمہ کو اٹھاؤں گا، اور اس کے پٹے ٹوٹے کی مرمت کر کے اُسے کھڑا کروں گا، تاکہ باقی آدمی یعنی سب قومیں جو میرے نام کی کہلاتی ہیں خداوند کو تلاش کریں۔ اور عاموس: میں اس مرد دود کے گرے ہوئے مسکن کو کھڑا کر کے اس کے رخنوں کو بند کروں گا، اور اس کے کھنڈر کی مرمت کر کے اس کو پہلے کی طرح تعمیر کروں گا، تاکہ وہ آدم کے بقیہ اور ان سب قوموں پر جو میرے نام سے کہلاتی ہیں قابض ہوں (۹: ۱۱، ۱۲)۔ اختلاف ظاہر ہے،

”بلکہ جیسا کہ لکھا ہے ویسا ہی ہو کہ جو چیزیں نہ آنکھوں نے دیکھیں نہ کانوں نے سنیں
 نہ آدمی کے دل میں آئیں، وہ سب خدا نے اپنی محبت رکھنے والوں کیلئے تیار کر دیں“
 عیسائی مفسرین کی تحقیق کے مطابق یہ کتاب یسعیاہ کے باب ۶۴ آیت ۴ سے منقول ہے
 اور اس کے الفاظ یہ ہیں:-

”کیونکہ ابتداء ہی سے نہ کسی نے سنا نہ کسی کے کان تک پہنچا، اور نہ آنکھوں نے
 دیکھا، نہ سوچا، نہ خیال کیا، نہ کسی نے اپنے انتظار کرنے والے کے لئے کچھ کر دکھائے۔“

ان دونوں عبارتوں میں فرق ہے، عیسائی مفسرین اس اختلاف کو تسلیم کرتے ہیں اور
 تحریف کی نسبت کتاب یسعیاہ کی جانب کرتے ہیں،

متی نے اپنی انجیل کے باب میں لکھا ہے کہ:-

اختلاف ۶۹

”عیسیٰ علیہ السلام جب یریحو سے نکلے تو راہ میں دو اندھوں کو بیٹھا

ہوا دیکھا اور ان کو اندھے پن سے شفاء دی“

اس کے برعکس مرقس نے اپنی انجیل کے باب میں یوں لکھا ہے:-

”تو تہائی کا بیٹا برتائی اندھا فقیر راہ کے کنارے بیٹھا ہوا تھا؛

پھر اسے شفاء دینے کا واقعہ مذکور ہے؛

متی نے باب میں لکھا ہے کہ:-

اختلاف ۷۰

”عیسیٰ علیہ السلام جب گدریوں کی بستی کی طرف آئے تو انکی

ملاقات دو دیوانوں سے ہوئی جو قبروں سے نکل رہے تھے، پھر مسیح نے ان دونوں

کو شفاء دی۔“

اس کے خلاف مرقس نے باب ۵ میں اور لوقا نے باب ۸ میں لکھا ہے کہ ۱۔
 ان سے ایک دیوانہ ملا جو قبروں سے نکل رہا تھا، پھر انھوں نے اس کو شفا دی ۲۔
 متی نے باب ۲۱ میں لکھا ہے کہ ۱۔

اختلاف ۱

”میں علیہ السلام نے دُش گروں کو گدھی اور اس کا بچہ
 لانے کے لئے گاؤں کی طرف بھیجا اور ان دونوں پر سوار ہوئے ۳۔
 اور باقی ان تینوں انجیل والوں نے لکھا ہے کہ ۱۔

صرف گدھی کا بچہ لانے کے لئے کہا، اور جب وہ لے آئے تو آپ اس پر سوار ہوئے ۴۔
 مرقس نے باب اول میں لکھا ہے کہ ۱۔
 ”میں مٹیاں اور خشکی کا شہد کھا یا کرتے تھے ۵۔

اختلاف ۲

اور متی باب میں لکھا ہے کہ ۱۔

”وہ نہ کھاتے تھے اور نہ پہنتے تھے ۶۔

جو شخص انجیل مرقس کے باب اور انجیل متی کے باب اور
 انجیل یوحنا کے باب کا مقابلہ کرے گا اس کو حواریوں کے

اختلاف ۳، ۴، ۵

اسلام لانے کی کیفیت میں حسب ذیل اختلافات نظر آئیں گے ۱۔
 متی اور مرقس کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ ۱۔

۱۔ مرقس ۲: ۱۵، لوقا ۲: ۱۸، یادرہ کہ اردو ترجموں میں دیوانہ کی بجائے جس میں بدرد میں تھیں کے
 الفاظ ہیں ۲۔ ۳۔ آیت ۲، ۴۔ مرقس ۱۵: ۱۵، لوقا ۱۹: ۲۹، ۳۸، ۱۲، ۱۳،
 ۴۔ آیت ۶، ۵۔ آیت ۱۸، ۱۹، ۶۔ آیات ۱۸، ۲۲، ۷۔ آیت ۲۰، ۲۱،
 ۸۔ یہاں سے اختلاف خبر ۸، تک کسی جگہ تاویل کی جاتیں جو بیہنا نقل نہیں کی گئی ہیں، بلکہ مفہوم کے بیان

کے کرنے پر اکتفا کیا گیا ہے، اگرچہ وہ دواہن کے درمیان ہوں۔

”عیسیٰ علیہ السلام کی ملاقات پطرس اور اندراؤس و یعقوب اور یوحنا سے گلیل کی جھیل کے کنارے ہوئی، مسیح نے ان کو اسلام کی دعوت دی اور انہوں نے مسیح کی اتباع کی۔“

اور یوحنا کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ:-

”یعقوب کے سوا دوسروں سے دریائے اردن کے پار ملاقات ہوئی۔“

مثنیٰ اور مرقس کہتے ہیں کہ:-

”پہلے پطرس اور اندراؤس سے گلیل کی جھیل پر ملاقات ہوئی، پھر کچھ دیر کے بعد یعقوب اور یوحنا اسی جھیل پر ملے۔“

اور یوحنا لکھتا ہے کہ:-

”پہلے یوحنا اور اندراؤس سے اردن کے پار ملاقات ہوئی، پھر پطرس اپنے بھائی...

اندراؤس کی ہدایت پر حاضر ہوا، پھر اگلے روز جب مسیح نے گلیل کی جانب جانے کا ارادہ کیا تو فیلیپس آکر ملا، پھر اس کی ہدایت پر نثنیہیل حاضر ہوا۔“

یوحنا کے اس بیان میں یعقوب کا ذکر نہیں،

(۳) مثنیٰ اور مرقس دونوں کہتے ہیں کہ:-

”مسیح جب ان سے ملے ہیں تو ہم لوگ جال ڈالنے اور اس کی درستی میں مشغول تھے۔“

اور یوحنا حال کا قطعی ذکر نہیں کرتا، بلکہ یہ بیان کرتا ہے کہ:-

”یوحنا اور اندراؤس نے یحییٰ سے عیسیٰ کی تعریف سنی اور دونوں خود مسیح کی خدمت

لے آیت ۴۰ تا ۴۲، کیونکہ یوحنا نے ان حضرات سے ملاقات کا واقعہ گلیل جانے سے پہلے اردن کے پار موجود

لے آیت ۴۲ تا ۴۵،

رہنے کے وقت بیان کیا ہے،

میں حاضر ہوئے، پھر پطرس اپنے بھائی کی ہدایت پر حاضر ہوا۔

لڑکی کو زندہ کیا یا سفار دی | جو شخص انجیل متی کے باب ۹ کا مقابلہ انجیل مرقس کے

باب ۷ سے کرے گا جس میں رئیس کی بیٹی کا واقعہ مذکور ہے

اختلاف ۷۶

تو بڑا اختلاف پائے گا، پہلی انجیل کا بیان یہ ہے کہ:-

”رئیس مسیح کی خدمت میں حاضر ہوا اور کہا کہ میری بیٹی مر گئی۔“

دوسری انجیل کہتی ہے:-

”وہ آیا اور کہا کہ میری بیٹی مرنے کے قریب ہے، پھر عیسیٰ اس کے ہمراہ گئے، پھر

جب یہ لوگ راستہ میں تھے تو رئیس کے لوگ پہنچے اور انھوں نے اس کے مرنے

کی خبر دی۔“

پچھلے محققین اس موقع پر معنوی اختلاف تسلیم کرتے ہیں، کچھ لوگوں نے پہلی انجیل

کے بیان کو ترجیح دی، اور بعض نے دوسری کے بیان کو، اور بعض لوگوں نے اس سے اس

بات پر استدلال کیا ہے کہ متی انجیل کا کاتب نہیں ہو سکتا، ورنہ وہ مجمل حال نہ لکھتا،

لوقا کا بیان قصہ کے سلسلہ میں مرقس کے موافق ہے، مگر وہ کہتا ہے کہ رئیس کے گھر سے

آکر موت کی اطلاع دینے والا ایک شخص تھا۔

مسیحی علماء میں اس لڑکی کی موت آج تک معمرہ بنی ہوئی ہے، اور ان کا اس بات

میں بھی اختلاف ہے کہ وہ لڑکی حقیقت میں مر گئی تھی یا نہیں؟ فاضل یندر اس کی موت

کا قائل نہیں ہے، بلکہ اس کا غالب گمان یہ ہے کہ وہ صرف دیکھنے میں مردہ نظر آتی تھی

۵ سن ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴

واقع میں مری نہیں تھی،

بالٹ اور شیلی میٹر اور شاشن کہتے ہیں کہ وہ مری نہیں تھی، بلکہ بیہوشی کی حالت میں تھی، ان کے قول کی تائید مسیح کا یہ ظاہری قول کرتا ہے کہ بچی مری نہیں ہے بلکہ سو رہی ہو۔ ان لوگوں کی رائے کے بموجب پھر اس واقعہ سے مردے کو زندہ کرنے کا معجزہ ثابت نہیں ہوتا۔

لائٹھی ساتھ لینے کی ممانعت
اختلاف نمبر ۷،
انجیل متی کے باب ۲ آیت ۱۰ اور انجیل لوقا کے باب ۲ آیت ۳۔ یہ بت معلوم ہوتی ہے کہ مسیح نے جب حواریوں کو روانہ کیا تو ان کو اپنے ساتھ لائٹھی

رکھنے سے منع کیا، انجیل مرقس باب ۱۶ آیت ۷ سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح نے ان کو لائٹھی لینے کی اجازت دی تھی،

حضرت یحییٰ نے حضرت عیسیٰ کو
کب پہچانا؟ اختلاف ۸،
انجیل متی کے باب ۲ میں کہا گیا ہے کہ ۱۔ جب عیسیٰ یحییٰ کے پاس اصطباغ کے لئے آئے تو یحییٰ نے ان کو یہ کہہ کر منع کیا کہ میں خود اپنے پیٹھ

لینے کا محتاج ہوں اور آپ میرے پاس آتے ہیں؟ پھر عیسیٰ نے ان سے اصطباغ لیا، اور

۱۰ لوقا ۵۳، ۵۴ مرقس ۵: ۲۹،

۱۱ راستہ کے لئے نہ جھولی لینا، نہ دودھ دگرتے، نہ جوتیاں، نہ لائٹھی، (۱۰، ۱۱)

۱۲ راستہ کے لئے لائٹھی کے سوا کچھ نہ لو (مرقس ۸: ۱۶)

۱۳ اصطباغ Baptism عیسائیوں کی ایک رسم ہو کہ وقت کا بزرگترین شخص لوگوں کو پانی میں

یکسو رنگ میں نہلاتا ہو۔ عیسائیوں کا عقیدہ ہے کہ اس طرح گناہ دھلتے ہیں، کوئی شخص نہایت عیسائی ہو تو اس

کو سب سے پہلے اصطباغ کیا جاتا ہے، اردو بائبل میں اس کو بہتیرہ کے نام سے یاد کیا گیا ہے، اس رسم کی

پوری تفصیل راقم الحود نے مقدمہ میں بیان کر دی ہے ۱۲ تقی

پانی میں چلے، پھر آپ پر کبوتر کی شکل میں خدا کی رُوح نازل ہوئی یہ

اور انجیل یوحنا کے باب میں یوں لکھا ہے کہ:-

یوحنا نے یہ گواہی دی کہ میں نے رُوح کو کبوتر کی طرح آسمان سے اُترتے دیکھا ہے،

اور وہ اُس پر ٹھہر گیا، اور میں تو اُسے پہچانتا تھا، مگر جس نے مجھے پانی سے بپتسمہ دینے

کو بھیجا اسی نے مجھ سے کہا کہ جس پر تو رُوح کو اُترتے ٹھہرتے دیکھے وہی رُوح القدس

سے بپتسمہ دینے والا ہے»

اور انجیل متی کے باب الی میں یوں ہے:-

”اور یوحنا نے قید خانہ میں مسیح کے کاموں کا حال سُنا کہ اپنے شاگردوں کی معرفت

پُچھا: بھیجا کہ آنے والا قیسی ہے، یا ہم دوسرے کی راہ دیکھیں»

پہلی عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت یحییٰ عیسیٰ کو نزولِ رُوح کے پہلے سے جانتے

تھے، اس کے برعکس دوسری عبارت یہ کہتی ہے کہ نزولِ رُوح سے پہلے بالکل واقف نہ

تھے، بعد میں پہچانا، تیسری عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ نزولِ رُوح کے بعد بھی اُن کو

نہیں پہچانا،

مصنف میزان الحق نے اپنی کتاب حل الاشکال کے صفحہ ۱۳۳ پر پہلی دونوں عبارتوں

کی ایسی توجیہ کی ہے جس کی تردید استبشار کے مصنف نے کامل طور پر کر دی ہے۔

۱۵ آیت ۳۲ و ۳۳

۱۶ یعنی حضرت یحییٰ علیہ السلام ۱۶

۱۷ کیونکہ آپ نے بپتسمہ دینے سے اسی بنا پر انکار کیا ۱۷

۱۸ اسی لئے شاگردوں کو بھیجا ۱۸

اور یہ تردید مجھ تک پہنچی، اسی طرح میں نے بھی اس کی تردید اپنی کتاب زانہ شکرک میں کی ہے، چونکہ توجیبہ مذکور کمزور تھی، اور اس سے متی کی دونوں عبارات کا اختلاف دور نہیں ہوتا تھا، اس لئے میں نے تطویل کے اندیشہ سے اسے یہاں ترک کر دیا۔

اختلاف ۷۹

انجیل یوحنا باب ۵ آیت ۳۱ میں مسیح کا قول اس طرح مذکور ہے۔
”میں خود اپنی گواہی دوں تو میری گواہی سچی نہیں۔“

اور اسی انجیل باب ۸ آیت ۱۴ میں یوں ہے کہ۔

”اگرچہ میں اپنی گواہی آپ دیتا ہوں تو بھی میری گواہی سچی ہے۔“

اختلاف ۸۰

انجیل متی باب ۵ اسے معلوم ہوتا ہے کہ اپنی بیٹی کی شفا کے لئے فریاد کرنے والی عورت کنعان کی رہنے والی تھی،

اس کے برعکس انجیل مرقس کے باب ۵ سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ قدیست کے لحاظ سے یونانی اور خاندانی اعتبار سے سوریسی تھی،

مرقس باب ۵ میں لکھا ہے۔

حضرت عیسیٰ نے کیتوں کو

”عیسیٰ علیہ السلام نے صرف ایک شخص کو اچھا کیا

بشفار دی؟ اختلاف ۸۱

منا جو بہرا اور غولجا تھا۔“

اس کے برخلاف متی نے باب ۵ میں اس ایک کو بڑی جماعت کے ساتھ تعبیر کیا ہے، اور کہتا ہے کہ۔

۱۵ ص ۳۸۳ ج اول، اس موقع پر مصنف نے بڑی قیمتی بحث فرمائی ہے، شائقین ضرور مطالعہ کریں،

۱۵ ”اور دیکھو ایک کنعانی عورت ان سرحدوں سے نکلی“ (۲۲: ۱۵) ۱۵ آیت ۲۶،

۱۵ آیات ۳۲ تا ۳۵، ۱۵ آیت ۳۰، حالانکہ واقعہ ایک ہی ہے ۱۲

”ایک بڑی بھیڑنگڑوں، اندھوں، گونگوں، تَنَدُوں اور بہت سے اور پیاروں
کو اپنے ساتھ لے کر اس کے پاس آئی اور اُن کو اس کے پاؤں میں ڈال دیا، اور اس نے
انہیں اچھا کر دیا۔“

انجیل کی غیر معمولی سبابتِ آرائی | یہ سبابتِ ایسا ہی ہے جس قسم کا سبابتِ خود تھی انجیل والے نے
اپنی انجیل کے آخر میں کیا ہے کہ ۱۔

”اور میں بہت سے کام ہیں جو مسیح نے کئے اگر وہ جدا جدا کئے جاتے تو میں سمجھتا ہوں
کہ جو کتابیں بھی جاتیں اُن کے لئے دنیا میں گنجائش نہ ہوتی۔“

ملاحظہ کیجئے ان صاحب کی خیال آرائی اور بلند پروازی کو، ہمارا خیال تو اس کے برعکس یہ
ہو کہ یہ ساری کتابیں ایک چھوٹی مٹی کوٹھری کے ایک گوشہ میں سما سکتی ہیں، مگر چونکہ یوگ
عیسائیوں کے نزدیک صاحبِ الہام ہیں، اور ان کی ہر بات الہامی ہوتی ہے، اس لئے
اس کے سامنے کوئی کیا بول سکتا ہے؟

انجیل متی باب ۲۶ میں ہے کہ مسیح نے حواریوں سے خطاب کرتے
اختلاف نمبر ۸۲ | ہوتے کہا۔

”تم میں سے ایک مجھے پکڑ دے گا، وہ بہت دل گیر ہوئے، اور ہر ایک اس کہنے لگا
اے خداوند کیا میں ہوں؟ اس نے جواب میں کہا، جس نے میرے ساتھ طہاق میں ہاتھ
ڈالے، وہی مجھے پکڑواتے گا..... یہ وہاں نے جواب میں کہا اے ربی، کیا میں ہوں؟
اس نے اس سے کہا تو نے خود کہا دیا۔“

اس کے برعکس انجیل یوحنا باب ۱۳ میں یہ واقعہ اس طرح بیان کیا گیا ہے کہ،

”میں تم سے سچ سچ کہتا ہوں کہ تم میں سے ایک شخص مجھے پکڑوائے گا، شاگرد مشہور کرے کہ وہ کس کی نسبت کہتا ہے ایک دوسرے کو دیکھنے لگے، اس کے شاگردوں میں سے ایک شخص جس سے یسوع محبت رکھتا تھا یسوع کے سینے کی طرف بھٹکا ہوا کھانا کھانے بیٹھا تھا، پس شمعون پطرس نے اس سے اشارہ کر کے کہا کہ بتا تو وہ کس کی نسبت کہتا ہے؟ اس نے اسی طرح یسوع کی چھاتی کا سہارا لے کر کہا کہ اے خداوند ادا وہ کون ہے؟ یسوع نے جواب دیا کہ جسے میں نوالہ ڈلوں کرویدو گا وہی ہے، پھر اس نے نوالہ ڈلویا، اور نے کر شمعون اسکر بولتی کے بیٹے یہوداہ کو دیدیا۔“

اختلاف نمبر ۸۳ | متی نے یہوداہ کے عیسیٰ علیہ السلام کو گرفتار کرنے کا حال لکھتے ہوئے باب ۲۶ میں ذکر کیا ہے کہ ۱۔

”یہوداہ نے یہودیوں کو یہ علامت بتائی تھی کہ جس کو میں بوسہ دوں، اس کو تم گرفتار کر لینا، پھر ان کے ہمراہ آیا، اور عیسیٰ علیہ السلام کے آگے آکر کہا کہ اے میرے آقا، اور ان کو بوسہ دیا، پھر یہودیوں نے مسیح کو گرفتار کر لیا۔“

اس کے خلاف انجیل یوحنا باب ۸ میں اس طرح ہے کہ ۱۔

”پس یہوداہ سپاہیوں کی پلیٹن اور سردار کاہنوں اور فریسیوں سے پیادے لے کر مشعلوں اور چسپراغوں اور ہتھیاروں کے ساتھ وہاں آیا، یسوع ان سب باتوں کو جو اُس کے ساتھ ہونے والی تھیں جان کر باہر نکلا اور اُن سے کہنے لگا کہ کسے ڈھونڈتے ہو؟ انھوں نے اُسے جواب دیا، یسوع ناصری کو، یسوع نے اُن سے کہا میں ہی ہوں اور اس کا پکڑوانے والا یہوداہ بھی اُن کے ساتھ کھڑا تھا، اُس کے یہ کہتے ہی کہ میں

ہی ہوں، وہ چھپے بہت کر زمین پر گر پڑے، پس اس نے اُن سے پھر پوچھا کہ تم
 کسے ڈھونڈتے ہو؟ انھوں نے کہا یسوع ناصری کو، یسوع نے جواب دیا کہ میں
 تم سے کہہ تو چکا... کہ میں ہی ہوں، پس اگر مجھے ڈھونڈتے ہو تو انھیں جاؤ
 تب سپاہیوں اور ان کے صوبیدار اور یہودیوں کے پیادوں نے یسوع
 کو پکڑ کر لے لیا۔

پطرس کا انکار

اختلاف نمبر ۸۴

چاروں اناجیل والے پطرس کے انکار کے سلسلہ میں آٹھ لحاظ
 سے اختلاف کر رہے ہیں:-

(۱) مٹی اور مرقس کی روایت کے مطابق پطرس کو حضرت عیسیٰ

کا شاگرد قرار دینے والی دو لڑکیاں تھیں اور کچھ پاس کھڑے ہوئے مرد، اور لوقا کی
 روایت کے مطابق ایک باندی، اور دو مرد تھے،

۱۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے در روایت انجیل، گرفتار ہونے سے ایک روز پہلے پطرس سے کہا تھا
 کہ تم مرغ کی اذان دینے سے پہلے تین مرتبہ مجھے پہچاننے سے انکار کر دو گے، چنانچہ جب یہودیوں نے حضرت
 عیسیٰ کو گرفتار کر لیا تو پطرس ان کے پیچھے پیچھے گئے، اور تین یہودیوں نے انھیں باری باری آگ کی روشنی
 میں دیکھ کر کہا کہ یہ بھی ان کا ساتھی ہو، مگر پطرس نے ہر بار حضرت عیسیٰ کا ساتھ دیا اور آپ کو پہچانے
 سے انکار کیا، اتنے میں مرغ بول پڑا تو انھیں حضرت عیسیٰ کی کبھی بول بات یاد آئی، مصنف یہاں اس واقعہ
 کی طرف اشارہ فرما رہے ہیں ۱۲ تعق

۱۵: ۲۶، ۵۵، ۵۶

۲۔ مرقس ۱۴: ۲۶، ۲۷ میں مذکور ہے کہ ایک لڑکی نے دو مرتبہ یہ بات کہی، پھر آخر میں پاس کھڑے

ہونے والوں نے بھی اس کی تصدیق کی ۱۲

لوقا ۲۲: ۵۶، ۵۷، ۵۸

② پہلی باندی کے سوال کرتے وقت مٹی کی روایت کے مطابق پطرس کے مکان کے عین میں تھے، اور لوقا کی روایت کے بموجب مکان کے درمیان تھے، اور مرقس کے بیان کے موافق مکان کے نیچے کے حصہ میں، اور یوحنا کے قول کے مطابق اندر۔

③ پطرس سے کیا سوال کیا گیا؟ اس میں چاروں انجیلوں کا اختلاف یا بابت ہے۔

④ مرغ کا بولنا مٹی اور لوقا اور یوحنا کے روایت کے مطابق صرف ایک مرتبہ ہوا

یعنی جبکہ پطرس تین مرتبہ انکار کر چکا، اور مرقس کے بیان کے مطابق تین مرتبہ، ایک دفعہ پہلے انکار کے بعد اور دو مرتبہ دوبارہ انکار کے بعد۔

⑤ مٹی اور لوقا کہتے ہیں کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے پطرس سے کہا تھا کہ تو

مرغ کے مانگ دینے سے پہلے تین بار میرا انکار کرے گا، اور مرقس کہتا ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام نے کہا تھا کہ تو مرغ کے دو مرتبہ بولنے سے پہلے تین مرتبہ میرا انکار کرے گا،

⑥ پطرس کا جواب اس باندی کو جس نے پہلے سوال کیا تھا مٹی کی روایت

کے مطابق یہ ہے کہ میں نہیں جانتا کہ تو کیا کہتی ہے۔ اور یوحنا کی روایت کے مطابق صرف میں نہیں ہوں تھا، اور مرقس کی روایت کے بموجب میں تو نہ جانتا اور نہ سمجھتا ہوں کہ تو کیا کہتی ہے۔ اور لوقا کے بیان کے موافق میں نے عورت میں اس کو نہیں جانتا۔

۱۷ آیت ۶۹، ۱۷ آیت ۵۵، ۱۷ آیت ۶۶، ۱۷ یوحنا ۱۸، ۱۶، ۱۷، ۱۸

۱۷ یوحنا میں ہے کہ "کیا تو بھی اس شخص کے شاگردوں میں سے ہے؟" ۱۷، ۱۸، ۱۹، لوقا میں ہے کہ بونڈی نے سوال نہیں کیا، اپنے ساتھیوں سے مخاطب ہو کر کہا کہ "یہ بھی اس کے ساتھ تھا؟" مرقس اور مٹی کا بیان ہے کہ خود پطرس سے خطاب کر کے کہا "تو بھی یسوع مصلیٰ کے ساتھ تھا؟" م

۱۷ مٹی ۲۶، ۲۵، لوقا ۲۲، ۲۳

۱۷ مرقس ۱۴، ۳۰

④ متی کی روایت کے مطابق پطرس نے دوسرے سوال کا جواب قسم کھا کر اس طرح دیا "میں اس آدمی کو نہیں جانتا" اور یوحنا کی روایت کے مطابق اس کا قول یہ تھا کہ میں نہیں ہوں" اور مرقس کی روایت کے مطابق فقط انکار اور لوقا کی روایت کے مطابق تمہارا میں نہیں ہوں۔

⑧ کھڑے ہوئے لوگ مرقس کے بیان کے مطابق سوال کے وقت گھر سے باہر تھے، اور لوقا کے کہنے کے موافق وہ صحن کے درمیان میں تھے۔

انجیل لوقا باب ۲۳ میں ہے کہ:-

اختلاف نمبر ۸۵

"اور جب اس کو (یعنی حضرت مسیح کو) لئے جاتے تھے تو انہوں

نے شمعون نام ایک کرینی کو جو دیہات سے آتا تھا پکڑ کر صلیب اس پر رکھ دی کہ

یسوع کے پیچھے پیچھے چلے۔"

اور انجیل یوحنا باب ۱۹ میں اس کے برعکس یوں ہے کہ:-

"پس وہ یسوع کو لے گئے، اور وہ اپنی صلیب آپ اٹھائے ہوئے اس جگہ تک

باہر گیا جو کوٹھری کی جگہ کہلاتی ہے۔"

پہلی تینوں انجیلوں سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح علیہ السلام بچے

اختلاف نمبر ۸۶

کے قریب صلیب پر تھے،

۱۵ آیت ۲۶ نیز متی ۲۷: ۱۲، ۳۲ مرقس ۱۵: ۲۱ میں یہ تصریح بھی ہے کہ شمعون صلیب اٹھائے کو ٹھہری

کی جگہ تک لایا گیا ۱۲۔ ۱۵ قیردان شہر کی جانب منسوب ہے،

۱۵ متی ۲۷: ۳۵، ۳۲ مرقس ۱۵: ۲۳، ۲۴ لوقا ۲۳: ۲۳ کے عربی اور انگریزی ترجموں میں مذکور ہے کہ حضرت

مسیح کو صلیب پر چڑھانے کے بعد چھ بجے سے اندھیرا چھا مارا، اور اردو ترجموں میں ان سب مقامات پر

تجہ بجے کے بجائے "دوپہر کے قریب" کے الفاظ مذکور ہیں ۱۲ تقی

اور انجیل یوحنا سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ٹھیک اُس وقت پیلاطس نیپلی کے دربار میں تھے،

متی اور مرقس ان دو چوروں کے بارے میں جن کو حضرت مسیح کے اختلاف نمبر ۸ | ہمراہ سولی دی گئی، کہتے ہیں کہ۔

”وہ ڈاکو بھی جو اس کے ساتھ مصلوب ہوئے تھے اس پر لعن طعن کرتے تھے“
لیکن لوقا کا بیان یہ ہے کہ ایک نے مسیح کو بے شرم کہا اور دوسرے نے ان سے چلا کر کہا
اے یسوع! جب تو اپنی بادشاہی میں آئے تو مجھے یاد کرنا! پھر مسیح نے اس کو جواب دیا کہ۔

”آج ہی تو میرے ساتھ نسر دوس میں ہوگا۔“

اردو تراجم مطبوعہ ۱۸۳۹ء و ۱۸۴۰ء و ۱۸۴۳ء و ۱۸۴۶ء کے مترجموں نے
متی اور مرقس کی عبارت میں تحریف کر ڈالی، اور اختلاف رفع کرنے کے لئے تشبیہ کو
مفرد سے بدل دیا، یہ بات اُن کی طبیعت ثانیہ بن چکی ہے، جس کے چھوٹنے کی امید نہیں ہے۔

۱۵ یوحنا ۱۹: ۱۳ کے اردو ترجمہ میں ہے ”چھٹے گھنٹے“ کے الفاظ ہیں ۱۳

۱۶ پیلاطس Pilate یہود کا گورنر جو حضرت عیسیٰ کے آخری دور میں حکمران تھا ۱۳

۱۷ متی ۲۷: ۲۴، مرقس ۱۵: ۲۲،

۱۸ ۲۳، ۲۴، ۲۵

۱۹ صرف یہی نہیں، اس سے پہلے یہ بھی کہ جب پہلے نے آپ کو لعن طعن کیا تو دوسرے نے اُسے
بھڑک کر جواب دیا کہ ”کیا تو خدا سے بھی نہیں ڈرتا؟ حالانکہ اسی سزائیں گرقار ہے الخ“ (۲۰: ۲۳)
۲۰ مگر موجودہ اردو ترجموں میں تشبیہ ہی کا صیغہ ہے،

اختلاف نمبر ۸۸

انجیل متی کے باب ۲۰ و ۲۱ سے معلوم ہوتا ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام
اریکا سے روانہ ہو کر یردشلم پہنچے، اور انجیل یوحنا باب ۱۲

سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ افرائیم سے چل کر بیت عین پہنچے جہاں پر رات گزاری، پھر
یردشلم آئے،

حضرت عیسیٰ کا مردوں کو
زندہ کرنا، اختلاف نمبر ۸۹

ان اناجیل سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام
نے آسمان پر چڑھنے سے قبل تین مردوں کو زندہ کیا،
اول ریس کی بیٹی کو، جیسا کہ پہلی تینوں انجیلوں

والے نقل کرتے ہیں، دوسرے وہ مردہ جس کو نقطہ لوقا اپنی انجیل کے باب ۷ میں نقل کرتا ہے،
تیسرا عزرا جس کو صرف یوحنا اپنی انجیل کے باب ۱۱ میں نقل کرتا ہے،
مگر کتاب الاعمال باب ۲۶ میں کہا گیا ہے کہ:-

”مسیح کو دکھا اٹھا حاضر ہے، اور سب پہلے وہی مردوں میں سے زندہ ہو کر آیا
امت کو اور غیر قوموں کو بھی نور کا اشتہار دے گا۔“

اور کرنتھیوں کے نام پہلے خط کے باب ۱، آیت ۲۰ میں یوں ہے کہ:-

”مسیح مردوں میں سے جس اٹھا ہے اور جو سو گئے ہیں ان میں پہلا پہل ہوا۔“

اور آیت ۲۲ میں ہے کہ:-

”مسیح میں سب زندہ کئے جائیں گے، لیکن ہر ایک اپنی اپنی باری سے، پہلے پہل

مسیح، پھر مسیح کے آنے پر اس کے لوگ۔“

۱۵ آیات ۱۵۳،

۱۵ آیت ۵۴،

۱۵ آیت ۲۳،

۱۵ آیات ۴۴ تا ۴۴،

اور کلمتیوں کے نام پولس کے خطا کے باب میں حضرت مسیح کے اوصاف بیان کرے ہوتے لکھا ہے :

”مردوں میں سے جی اٹھنے والوں میں پہلو ٹھا، تاکہ سب مردوں میں اس کا اول درجہ ہو۔
یہ تمام اقوال مسیح سے پہلے کسی مرنے والے کے اٹھنے کی نفی کر رہے ہیں، ورنہ مسیح سب پہلے اٹھنے والے نہیں ہو سکتے اور اس معاملہ میں سب مقدم نہیں ہو سکتے، ورنہ پولس کے یہ اقوال کیونکر صادق ہو سکتے ہیں؟ ۱۔ (۱) وہ مردوں میں سب پہلے کھڑا ہوگا، (۲) سونے والوں میں پہلو ٹھا ہوگا، (۳) مسیح پہلو ٹھا ہے اور مردوں میں پہلا ہے، اور وہ قول کیسے صادق ہوگا جو مشاہدات کے باب آیت ۵ میں اس طرح ہے :
”تو یسوع مسیح کی طرف سے جو سچا گواہ اور مردوں میں سے جی اٹھنے والوں میں پہلو ٹھا
اس کے علاوہ وہ قول جو کتاب ایوب کے باب آیت ۹ میں اس طرح واقع ہے :
”جیسے بادل پھٹ کر غائب ہو جاتا ہے، ویسے ہی وہ جو قبر میں اترتا ہے پھر کبھی لوہے
نہیں آتا، وہ اپنے گھر کو پھر نہ لوٹے گا، نہ اس کی جگہ اس کو پہچانے گی“ (آیات ۱۰-۹)
اور فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۸۵ء کے الفاظ یہ ہیں :

”آبر پر آگندہ شدہ نابود می شود بہ ہیں طور کسیکہ بقبر می رود بر نمی آید، بخاندان
دیگر بر نخواہد گردید و مکانش دیگر ویرا نخواہد شناخت“

ترجمہ ”بادل پہ گندہ ہو کر نابود ہو جاتا ہے، اسی طرح جو شخص قبر میں جاتا ہے، پھر باہر نہیں
آتا، اس کے گھر میں کوئی دوسرا نہیں آئے گا، اور اس کی جگہ اس کے سوا کسی اور کو
نہ پہچانے گی“

اور اسی کتاب کے باب آیت ۱۳ میں ہے کہ ۱۔

وہی آدمی لیٹ جاتا ہے اور اٹھتا نہیں، جب تک آسمان ٹل نہ جائے وہ بیدار نہ ہوں گے، اور نہ اپنی نیند سے جگائے جائیں گے۔

پھر آیت ۱۳ میں ہے:

اگر آدمی مر جائے تو کیا وہ پھر جئے گا؟

اور فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۳۸ء میں ہے:

انسان بخوابد و بخوابد برخواست تا دمیکہ آسمان موشود بیدار نخواهد شد و او از خواب برخوابد برخواست؟

ترجمہ: انسان سو جاتا ہے، اور نہیں اٹھے گا تا وقتیکہ آسمان نہ میٹ جائے بیدار نہ ہوگا، اور نیند سے نہیں اٹھے گا؟

اور چودھویں آیت میں ہے:

آدمی ہر گاہ گیرد، آیا زندہ می شود؟ جب آدمی مر جاتا ہے تو کیا وہ زندہ ہوتا ہے؟

ان اقوال سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح سے کبھی بھی مردوں کو زندہ کرنے والا معجزہ صادر نہیں ہوا، اور رئیس کی بیٹی کو زندہ کرنے کے سلسلہ میں عیسائی علماء کا اختلاف آپ کو نمبر ۶ء میں معلوم ہی ہو چکا ہے۔

نیز ایوب کے اقوال سے یہ بھی معلوم ہو گیا ہے کہ مسیح کا مردوں کے درمیان اٹھ کھڑا ہونا محض باطل ہے، اور ان کے مرنے اور رسول دیتے جانے کا واقعہ ان

۱۔ کتاب ہذا، ص ۱۹۳ جلد ہذا

۲۔ یہ بات قدیمے کمزور معلوم ہوتی ہے، اس لئے کہ کتاب ایوب میں ایک عمومی دستور بیان کیا ہوا معجزے کی کوئی خاص صورت اس سے مستثنیٰ ہو سکتی ہے، اور اس سے تعارض لازم نہیں آتا، لہذا

مذہبی انجیلوں میں عیسائیوں کی من گھڑت کہانی ہے،

لیکن یہ یاد رہے کہ ہم نے مسیح کے احیاء موتی کے معجزہ کے انکار کے سلسلہ میں جو کچھ

بھی کہا ہے وہ محض الزامی طریقہ پر کہا ہے، جیسا کہ کتاب کے شروع میں آپ کو بتایا جا چکا ہے

حضرت عیسیٰ کا دوبارہ

زندہ ہونا، اختلاف ۹۰

مسی کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ مریم مگدالین اور دوسری

مریم جب قبر کے پاس پہنچیں تو خدا کا فرشتہ نازل ہوا،

اور پتھر قبر سے لڑھک گیا، اور وہ اُس پر بیٹھ گیا، اور کہنے

لگا کہ تم ڈر مت اور جلدی پل جاؤ۔

اور مرقس کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ دونوں اور سبھی جب قبر کے پاس

پہنچیں تو دیکھا کہ پتھر لڑھکا ہوا ہے، اور جب قبر میں داخل ہوئیں تو ایک سفید پوش

جوان کو قبر میں داہنی جانب بیٹھا ہوا دیکھا،

اور لوقا کا بیان ہے کہ یہ جب پہنچیں تو پتھر کو لڑھکا ہوا پایا، پھر وہ قبر میں داخل

ہو گئیں، مگر مسیح کا جسم نہ پایا تو حیران ہو گئیں، اچانک اپنے پاس دو شخصوں کو دیکھا کہ

سفید کپڑے پہنے ہوئے کھڑے ہیں،

۱۰ یہ دونوں انجیلوں کی روایت کے مطابق حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی پیر و تھیں، (اور بزم نصرت)

آپ کی قبر پر زیارت کے لئے آئی تھیں،

۱۱ انہیں متی ۵۶:۲۷ میں یوہانس کی ماں کہا گیا ہے، اور لوقا ۱۱:۱۶ میں یعقوب کی ماں ۱۲

۱۳ پورے الفاظ ہم نے ڈر دیکھ کر میں جانتا ہوں کہ تم یسوع کو ڈھونڈ رہی ہو جو منسوب ہوا تھا، وہ یہاں نہیں

ہو، کیونکہ اپنے کہنے کے مطابق جی اٹھا، آؤ یہ جگہ دیکھو جہاں خداوند پڑا تھا، اور جلد جا کر اس کے شاگردوں

سے کہو کہ وہ مردوں میں سے جی اٹھا ہے۔ (۱۲۸، ۱۲۹)

۱۴ ۳:۱۶، پھر اُس نے وہی بات کہی جو متی ۵:۲۸ سے ہم نے نقل کی ۱۵ لوقا ۲۴: ۲۲، ۲۳

اختلاف نمبر ۹۱

متی کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ فرشتہ نے جب دونوں عورتوں کو خبر دی کہ مسیح زندہ ہو گیا ہے تو وہ دونوں واپس ہوئیں، اور راستہ میں اُن سے مسیح کی ملاقات ہوئی، مسیح نے اُن کو سلام کیا، اور کہا کہ تم جاؤ اور میرے بھائیوں کو کہہ دو کہ وہ گلیل چلے جائیں، وہاں مجھ کو دیکھ سکیں گے، اور تو کہتا ہے کہ ان عورتوں نے جب دو شخصوں سے سنا تو واپس ہوئیں اور گیارہ اشخاص اور تمام شاگردوں کو اس واقعہ کی اطلاع دی، مگر انھوں نے ان عورتوں کے بیان کو سچا نہیں مانا۔

اور یوحنا سے معلوم ہوتا ہے کہ عیسیٰ کی ملاقات مریم سے قبر کے پاس ہوئی،

انجیل لوقا کے باب ۲۴ میں لکھا ہے کہ:-

ہائیل کے خون سے لے کر اس زکریا کے خون تک

جو تیرا بن گیا اور مقدس کے بیچ میں ہلاک ہوا

ایک شخص دوسرے کا گناہ

اٹھائے گا؟ اختلاف ۹۲

میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ اسی زمانہ کے لوگوں سے بازپرس کی جائے گی،

اور کتاب حزقیال کے باب ۱۸ سے معلوم ہوتا ہے کہ کوئی شخص کسی دوسرے کے گناہ کے عوض ماخوذ نہ ہوگا،

اسی طرح تورات کے اکثر مقامات میں لکھا ہے کہ اولاد تین یا چار پشتوں تک

باپ دادا کے گناہوں کے عوض ماخوذ ہوگی۔

۱۵: ۲۸ ، ۱۲: ۹ ، ۱۱: ۱۲ ، ۱۰: ۱۲ ، ۹: ۱۲ ، ۸: ۱۲ ، ۷: ۱۲ ، ۶: ۱۲ ، ۵: ۱۲ ، ۴: ۱۲ ، ۳: ۱۲ ، ۲: ۱۲ ، ۱: ۱۲

۱۵ آیت ۱۵ ، ۱۴ آیت ۱۴ ، ۱۳ آیت ۱۳ ، ۱۲ آیت ۱۲ ، ۱۱ آیت ۱۱ ، ۱۰ آیت ۱۰ ، ۹ آیت ۹ ، ۸ آیت ۸ ، ۷ آیت ۷ ، ۶ آیت ۶ ، ۵ آیت ۵ ، ۴ آیت ۴ ، ۳ آیت ۳ ، ۲ آیت ۲ ، ۱ آیت ۱

اور نہ باپ بیٹے کے گناہ کا بوجھ (روحانی ایل ۲۰: ۱۸)

اختلاف نمبر ۹۳

بیمتخیس کے نام پہنچنے خط کے باب آیت ۳ و ۴ میں ہے کہ :-
 ”یہ بتائے منجی خدا کے نزدیک عمدہ اور پسندیدہ ہے، وہ چاہتا

ہے کہ سب آدمی نجات پائیں، اور سچائی کی پہچان تک پہنچیں“

اور تھتھلنیکوں کے نام دوسرے خط کے باب آیت ۱۱ و ۱۲ میں ہے کہ :-

”اسی سبب خدا ان کے پاس گمراہ کرنے والی تاثیر بھیجے گا تاکہ وہ جھوٹ کو سچ جانیں

اور جتنے لوگ حق کا یقین نہیں کرتے بلکہ ناراستی کو پسند کرتے ہیں وہ سب ناپائیں“

ملاحظہ کیجئے پہلی عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ خدا تعالیٰ کا مقصد یہ ہے کہ تمام

انسان نجات پائیں اور حق کی پہچان تک رسائی حاصل کریں، اور دوسری عبارت بتاتی

ہے کہ خدا ان پر گمراہی کی تاثیر بھیجتا ہے، پھر وہ جھوٹ کو سچ ماننے لگتے ہیں، پھر وہ اس

ان کو سزا دے گا، حالانکہ پرنسٹنٹ کے علماء بعینہ یہی عیب دوسرے مذاہب میں

نکالتے ہیں، اب ان معترضین کو اس کے سوا کیا کہا جاسکے کہ کیا خدا کا لوگوں کو پہلے

گمراہ کرنا، پھر ان کو سزا دینا تمہارے نزدیک نجات اور معرفت حق حاصل کرنے کی

کوئی قسم ہے؟

پولس کے عیسائی ہونی کا واقعہ

اختلاف نمبر ۹۴ تا ۹۶

کتاب الاعمال کے باب ۹ و باب ۲۲ و باب ۲۶ میں

پولس کے ایمان لانے کا حال لکھا ہے، اور تینوں

ابواب میں کئی لحاظ سے اختلاف ہے۔ ہم اس

لے یعنی انسانوں کو بخیرگی اور دینداری کے ساتھ زندگی گزارنا (آیت ۲)

لے یہاں مصنف خاص طور سے علماء پرنسٹنٹ کو اس لئے الزام دے رہے ہیں کہ وہ خدا کو خالق شر نہیں مانتے اور

رومن کیتھولک فرقہ پر، نیز مسلمانوں پر یہ اعتراض کرتے ہیں کہ تمہارے مذہب پر یہ لازم آتا ہے کہ خدا ہدایت دینے

کے بجائے گمراہ کیا کرتا ہے، لے اس اختلاف کو بخوبی سمجھنے کے لئے یہ جاننا ضروری ہے کہ بائبل کے مطابق پولس

مجبور ہی تھا تو عیسائیوں کو تکلیف پہنچانے کے لئے دھوکا دیتا تھا، راستہ میں ایک نوراس پر چمکا، اور اُسے حضرت مسیح کی

کتاب میں صرف یمن وجوہ نقل کرتے ہیں، البتہ اپنی کتاب ازالۃ الشوک میں ہم نے
دش وجوہ لکھی ہیں:-

۱۔ باب ۹ میں ہے کہ:-

”جو آدمی اس کے ہمراہ تھے وہ خاموش کھڑے رہ گئے، کیونکہ آواز تو سننے تھے مگر
کبھی کو دیکھتے نہ تھے“

اور باب ۲۲ میں یوں ہے کہ:-

”اور میرے ساتھیوں نے فوراً تو دیکھا، لیکن جو مجھ سے بولتا تھا اس کی آواز نہ سنی“

دیکھنے پہلی عبارت میں ”آواز تو سننے تھے“ اور دوسری میں ”آواز نہ سنی“ دونوں کس قدر
مختلف ہیں!

۲۔ دوسرے باب ۹ میں اس طرح کہا گیا ہے کہ اس سے خدا نے کہا کہ:-

”اٹھ اور شہر میں جا اور جو تجھے کرنا چاہئے وہ تجھ سے کہا جائے گا“

اور باب ۲۲ میں بھی ہے کہ:-

خداوند نے مجھ سے کہا اٹھ کر دشمن میں جا، جو کچھ تیرے کرنے کے لئے معترض ہو اسے

وہاں تجھ سے سب کہا جائے گا“

لیکن باب ۲۱ میں اس طرح ہے کہ:-

”اٹھ، اپنے پاؤں پر کھڑا ہو، کیونکہ میں اس لئے تجھ پر ظاہر ہوا ہوں کہ تجھے ان چیزوں

کا بھی خادم اور گواہ معزز کروں جن کی گواہی کے لئے میں تجھے اس اُمت اور غیر

قوموں سے بچانا رہوں گا میں کے پاس تجھے اس لئے بھیجا ہوں کہ تو ان کی آنکھیں

کھول دے تاکہ اندھیرے سے روشنی کی طرف اور شیطانِ کج اختیار سے خدا کی طرف رجوع
لائیں، اور مجھ پر ایمان لائے کے باعث گناہوں کی معافی اور معتد سوں میں شریک
ہو کر میراث پائیں،

دیکھتے پہلے دونوں بابوں سے معلوم ہوتا ہے کہ پولس کے ذمہ جو کام تھا اس کی
تفصیل و توضیح کو شہر میں پہنچنے پر موقوف رکھا گیا تھا، اور تیسری عبارت سے معلوم
ہوتا ہے کہ آواز سننے کے مقام پر ہی اس کو بیان کر دیا گیا،

۳۔ پہلی عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ جو لوگ اس کے ساتھ تھے وہ خاموش کھڑے رہ گئے،
اور تیسری سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ زمین پر گر پڑے، اور دوسری عبارت کھڑے رہنے
اور گرنے کے معاملہ میں خاموش ہے،

تیس ہزار یا چوبیس ہزار؟
اختلاف نمبر ۹،
اس طرح کہا گیا ہے کہ ۱۔
”اور ہم حرام کاری نہ کریں جس طرح ان میں سے“

بعض نے کی، اور ایک ہی دن میں تیس ہزار مائے گئے،
اور کتابِ گنتی کے باب ۲۵ آیت ۹ میں اس طرح ہے کہ:-
”مجھے اس دبا سے مرے اُن کا شمار چوبیس ہزار تھا“

۱۔ جب ہم سب گر پڑے تو میں نے عبرانی زبان میں یہ آواز سنی الخ (اعمال ۲۶: ۱۴)
۲۔ بائبل کے مفسرین متفقہ طور پر کہتے ہیں کہ اس سے اس واقعہ کی طرف اشارہ ہے جو گنتی ۹: ۲۵ میں مذکور
ہو اور جس میں کہا گیا ہے کہ بنی اسرائیل سلیم میں رہنے کے دوران موآبی عورتوں سے زنا کرنے لگے، جس سے
ان میں سے چوبیس ہزار افراد کو ہلاک کر دیا گیا، ۱۲ تقی

دونوں میں ایک، زار کا تفاوت ہے، اس لئے ان میں سے ایک یقینی طور پر غلط ہے۔

حضرت یوسفؑ کے خاندان کی تعداد، اختلاف نمبر ۹۸

”کتاب الاعمال کے باب آیت ۱۴ میں ہے کہ:“
”پھر یوسفؑ نے اپنے باپ یعقوبؑ ورسائے
کنبہ کو جو پچتر جانیں تھیں بلا بھیجا۔“

یہ عبارت اس بات پر دلالت کر رہی ہے کہ یوسفؑ اور ان کے بیٹے جو اس بلا پہنچنے سے قبل مصر میں موجود تھے وہ اس تعداد میں شریک نہیں ہیں، بلکہ یہ تعداد علاوہ یوسفؑ اور ان کی اولاد کے باقی خاندان یعقوبؑ کی ہے،

مگر کتاب پیدائش کے باب ۴۶ کی آیت ۲۷ میں ہے کہ:-

”سو یعقوب کے گھرانے کے جو لوگ مصر میں آئے، وہ سب مل کر ستر ہوتے۔“

اور یوسفؑ اور ان کے بیٹے ڈیڑھ آٹلی اور رچرڈ منسٹ کی تفسیر کے مطابق اس ستر کے عدد میں داخل ہیں، لہذا کی اولاد ۳۲ اشخاص اور زلفا کی ۱۶، اور راحیل کی ۱۱، بلہا کی ۷ اولاد یہ کُل ۶۶ افراد تھے، پھر جب ان کے ساتھ یعقوبؑ اور یوسفؑ اور ان کے دونوں بیٹوں کو شامل کر لیا جائے تو ستر ہو جاتے ہیں، اس سے معلوم ہوا کہ انجیل کی عبارت غلط ہے۔

امن و سلامتی یا جنگ پیکار؟
اختلاف نمبر ۹۹

”انجیل متی کے باب ۵ آیت ۹ میں یوں ہے کہ:-
”مبارک ہیں وہ جو صلح کرتے ہیں، کیونکہ وہ خدا
کے بیٹے کہلائیں گے۔“

اس کے برعکس انجیل متی کے باب ۱۰ میں حضرت مسیحؑ کا ارشاد اس طرح مذکور ہے کہ:-

”اے عربی ترجمہ میں ”طیوبی ہم“ کے الفاظ ہیں، جس کے معنی مبارک ہیں“ کے علاوہ یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ انہیں جنت ملے گی۔“

یہ نہ سمجھو کہ میں زمین پر صلح کرانے آیا ہوں، صلح کرانے نہیں، تلوار چلانے آیا ہوں۔“

ملاحظہ کیجئے، دونوں کلاموں میں کس قدر تضاد موجود ہے؟ اس سے یہ بھی لازم آتا ہے کہ عیسیٰ ان لوگوں میں شامل نہ ہوں جن کے حق میں جنت کی بشارت دی گئی ہے، معاذ اللہ اور نہ ان کو ابن اللہ کہا جاتے،

یہود اسکریوتی کی موت
اختلاف نمبر ۱۰۰
متی نے یہود اسکریوتی کی موت کا واقعہ اپنی انجیل کے باب ۲۷ میں نقل کیا ہے، اور یوحنا نے اس واقعہ کو کتاب اعمال باب میں پطرس کے حوالہ سے نقل کیا

دونوں بیانیوں میں دو لحاظ سے سخت اختلاف ہے،

اول تو یہ کہ پہلے میں تو ریح کی گئی ہے کہ ”اس نے جا کر اپنے آپ کو پھانسی دی“
دوسرے میں یہ بات صاف طور پر کہی گئی ہے کہ وہ سر کے بل گر اور اس کا پیٹ پھٹ گیا
اور اس کی سب انتڑیاں نکل پڑیں“

دوسرے اس لئے کہ پہلے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ یہوداہ نے کاہنوں اور سرداروں کو جو تیس درہم واپس کئے تھے اس کے عوض کاہنوں نے کھیت خریدا تھا،

۱۷ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارہ حواریوں میں سے ایک، جس نے ربیعول اربعہ میں غداری کر کے تیس روپے کے لالچ میں حضرت عیسیٰ کو پکڑا یا تھا، اور بعد میں اپنے اس فعل پر نادم ہو کر دہ تیس روپے سرداروں کو واپس کر دیے تھے، (تفصیل کے لئے دیکھئے ص ۴۱۶ و ۴۱۷ جلد ہزا،
۱۷ متی ۲۷: ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰)

۱۷ سردار کاہنوں نے یہ یہ لیکر کہا ان کی سیکل کے نرانا میں ڈالتا رہا میں، کیونکہ یہ خون کی قیمت ہے،
پس انہوں نے مشورہ کر کے ان روپیوں سے کہا رکاکیت پر دیسیوں کے دفن کر نیکیے تو فریدا (متی ۲۷: ۶۶) (۶۷)

اور دوسرے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ یہود امانے خود اپنے لئے اُن دراہم کے عوض کھیت خرید لیا تھا۔ مگر پطرس کے کلام میں یہ بھی موجود ہے کہ:

”اور یہ مرد شکم کے سب رہنے والوں کو معلوم ہوا“

بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ متی کا بیان غلط اور لوقا کا درست ہے، اور اس کے غلط ہونے کے پانچ قرائن اور بھی موجود ہیں۔

① اس میں تصریح کی گئی ہے کہ یہود امانت سے پہلے اس بات پر نادم ہوا کہ اس نے کیوں حضرت مسیح کو مجرم ٹھہرایا، اور ان کو سزا دی گئی، حالانکہ یہ غلط ہے، کیونکہ جس وقت کا یہ واقعہ ہے اس وقت تک حضرت عیسیٰ کو سزا نہیں دی گئی تھی، اور وہ پیلطس کے دربار میں تھے۔

② اس میں تصریح کی گئی ہے کہ یہود امانے میں دراہم کا ہنول کے سرداروں اور بوڑھوں کو واپس کر دیتے تھے، حالانکہ یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ کابن اور بوڑھے اس وقت سب کے سب پیلطس کے پاس تھے، یہ لوگ پیلطس کے عبادت خانہ

لے آئے۔ اس نے بدکاری کی گمانی سے ایک کھیت حاصل کیا۔ (راخاں ۱۸:۱)

۱۸:۱ سے پہلے عیسائیوں کے ممتاز عالم لے۔ لیونکس ویلبر (A Lukyn Williams) نے لکھا ہے،

اسکریپٹی کے سلسلہ میں ان دونوں اختلافات کا تذکرہ کیا ہے، جہاں تک اُن تیس روپیوں کے بارہ میں متی اور اعلیٰ کے اختلاف کا تعلق ہے اس میں تو اس نے اعلیٰ کے بیان کو رائج قرار دیا۔ دوسرے اختلاف کے بارہ میں اس نے صاف لکھا ہے کہ ”متی ۵: ۵ اور اعلیٰ ۵: ۵ کے بیانات میں اختلاف پایا جاتا ہے کہ ایک میں یہود کا پہچانی کے ذریعہ مرنا بیان کیا گیا ہے، اور دوسرے میں سر کے بل گر کر، ان دونوں بیانات میں ہم آہنگی پیدا کرنا مشکل ہی نہیں بہت مشکل ہے“

انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا صفحہ ۶۸، جلد ۱۳ مقالہ Judas Iscariot

میں عیسیٰ کے سلسلہ میں شکایتیں کیا کرتے تھے، مگر وہ عبادت خانہ میں موجود نہ تھے۔

④ عبارت کا سیاق اس بات پر دلالت کر رہا ہے کہ یہ دوسری اور گیارہویں

آیت کے درمیان بالکل بے جوڑ اور بے تعلق ہے۔

⑤ یہود وہ کی موت اس رات کی صبح کو واقع ہوئی جس میں عیسیٰ کو قید کیا گیا، اور

یہ بات نہایت بعید معلوم ہوتی ہے کہ وہ اتنی قلیل مدت میں اپنے فعل پر نادم بھی ہو جائے

اور اپنا ٹکا گسوٹ لے، کیونکہ اس کو گرفتار کرانے سے پہلے معلوم تھا کہ یہودی مسیح کو

قتل کر دیں گے۔

⑤ اس میں آیت ۹ کے اندر صریح غلطی موجود ہے، جیسا کہ آپ کو تفصیلاً سے

باب ۲ میں معلوم ہو گا۔

یوحنا کے پہلے عام خط باب آیت ۱۷ سے معلوم

کفارہ کون؟ اختلاف نمبر ۱۰۱

ہوتا ہے کہ،

”یسوع مسیح راست بازار وہی ہمارے گناہوں کا کفارہ ہے، اور نہ صرف ہمارے

گناہوں کا بلکہ تمام دنیا کے گناہوں کا بھی۔“

اس کے برعکس سفر امثال باب ۲۱ آیت ۱۸ سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ یہ لوگ نیکوں

کے گناہوں کا کفارہ ہوتے ہیں۔

عبرانیوں کے نام خط کے باب ۷ آیت ۱۸ سے اور باب آیت

اختلاف نمبر ۱۰۲

سے معلوم ہوتا ہے کہ شریعت موسوی نہایت کمزور عیب دار

۱۰ دیکھئے کتاب ہذا، ص ۶۷، مقصد ۲، شاہد نمبر ۲۸۔

۱۱ شریعت موسوی کافی ہو گا اور دنیا بازار استبازوں کے مدد میں دیا جائے گا (۱۸۰۲)۔

اور غیر مفید ہے، اور پورا نمبر ۸ کی آیت ۷ سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ بے حیب اور سخی ہے،

اختلاف نمبر ۱۰۳

انجیل رقص کے باب ۱۰ سے ۱۱ علوم ہوتا ہے کہ کئی عورتیں جب سوچ بکلا ہی محتاج پر آئیں اور یوحنا کی انجیل کے باب ۱۰ سے

معلوم ہوا کہ اُس وقت تارکینِ موجودہ تھیں اور آنے والی صورت صرف ایک تھی۔

تالیف پر لٹکاتے ہوئے اعلان کی عبارت، اختلاف نمبر ۱۰۴، پہلی انجیل میں اس کے الفاظ نقل کے گز

ہیں: ”یہودیوں کا بادشاہ یسوع ہے: درد سہمی انجیل میں صرف یہودیوں کا بادشاہ“
 میسرے^۹ میں ”یہودیوں کا بادشاہ ہے۔“ اور چوتھی میں ہے کہ: ”یسوع ناصری یہودیوں کا بادشاہ“
 بڑے ہی تعجب کی بات ہے کہ اتنی چھوٹی اور معمولی بات بھی ان انجیل والوں کو

محفوظ اور یاد نہ رہ سکی، پھر ایسی شکل میں لمبی اور طویل خبروں کی نسبت ان کی یادداشت

۱۰ خط کی عبارت یہ ہو کہ "غرض پہلا حکم ضرور درمیان آئے ہو نیکی کے سبب غصہ نہ ہو گیا"

۱۲ سب نسخوں میں ایسا ہی ہے، مگر ہمیں یہ عبارت زبور نمبر ۱۸ میں ملی ہو، زبور کی ترتیب میں چونکہ کافی گڑبڑ واقع ہوتی ہے، اس لئے شاید مصنف کے نسخہ میں یہ زبور نمبر ۱۸ ہو گا واللہ اعلم ۱۲

۱۳۔ خداوند کی شریعت کامل ہو رہی ہے، خداوند کی شہادت برحق ہے، نادان کو دانش بخش ہو، خداوند کے قوانین راست ہیں۔“ (۱۹: ۷، ۸) یہ عبارت عبرانیوں ۷۰ کے اس لئے بھی مخالف ہے کہ اس میں ہے ”شریعت نے کسی چیز کو کامل نہیں کیا۔“ ۱۳

۱۷۷ یعنی مریم گد لینی وغیرہ، یہ وہی واقعہ ہے جس کا ذکر اختلاف نمبر ۹۰ میں گذرا ۱۲۷ (۲: ۱۶) ۱۷۸ مریم گد لینی، ایسے تڑکے کہ ابھی اندھیرا ہی تھا قبر پر آئی (۲: ۲۰)

۳۵:۲، شەرقس ۲۰:۱۵ . ۹ تۇقا ۲۳، ۳۸، شە یوحا ۱۹:۱۹،

پہ کیا لیکن کیا جاسکتا ہے: اگر کسی مدرسہ کا ایک طالب علم بھی ایک بار اس کو دیکھ لیتا تو وہ بھی نہیں بھول سکتا تھا۔

حضرت یحییٰ کی گرفتاری کا سبب
 انجیل مرقس باب ۳ سے معلوم ہوتا ہے کہ میرودیس
 یحییٰ علیہ السلام کی نیکی کا معتقد اور ان سے
 بہت خوش تھا، ان کا وعظ بھی سنتا تھا، اس نے

اختلاف نمبر ۱۰۵

ان پر جو کچھ بھی ظلم کیا وہ محض میرودیس کی خوشنودی حاصل کرنے کے لئے۔

لیکن اس کے برعکس لوقا کی انجیل باب ۴ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس نے صرف
 میرودیس کی رضا ہوئی کی خاطر یحییٰ پر ظلم نہیں کیا، بلکہ اپنی خوشنودی بھی اس میں شامل
 تھی کیونکہ وہ یحییٰ سے اپنی بدکا، یوں کی بناء پر نالاں اور ناراض تھا،

بارہ حواریوں کے نام
 متی مرقس اور لوقا، تینوں ان گیارہ حواریوں کے ناموں میں
 اتفاق رائے رکھتے ہیں۔ یعنی پطرس، اندریاس، یعقوب
 بن زبدي، یوحنا، فیپس، برتلیمی، توما، متی، یعقوب بن حلفی

اختلاف نمبر ۱۰۶

شمعون قنانی، یہودا اسکریتی، لیکن بارہویں حواری کے نام میں سب کا اختلاف ہے،

۱۱۔ میرودیس یوحنا کو راست باز اور مقدس آدمی جان کر اس سے ڈرتا، اور اسے بھائے رکھتا تھا، اور اس
 کی باتیں سن کر بہت حیران ہو جاتا تھا، مگر سنتا خوشی سے تھا (۶، ۷)۔

۱۲۔ میرودیس کی بیوی جو پہلے اس کی بھابی تھی اور اس سے شادی کرنے پر حضرت یحییٰ علیہ السلام نے
 میرودیس کو منع کیا تھا جس پر میرودیس نے آپ کو گرفتار کرادیا (دیکھئے مرقس ۱۶، ۱۷)۔

۱۳۔ اپنے بھائی فلپس کی بیوی میرودیا کے سبب سے اور ان سب بڑائیوں کے باعث جو میرودیس نے
 کی تھیں (۱۹، ۲۰)۔

متی کا بیان ہے کہ اس کا نام لبادس ہے، اور لقب تداوس تھا، مرقس، تداوس
ہر آن کرتا ہے، لوقا کہتا ہے کہ وہ یہودا ہے، یعقوب کا بھائی،

پہلے تینوں انجیل والوں نے اس شخص کا حال ذکر کیا ہے جو محصول
انتلاف نمبر ۱۰ کی چوکی پر بیٹھا ہوا تھا، اور حضرت عیسیٰ نے اس سے کہا۔

تیرے پیچھے ہو لے، وہ اٹھ کر اس کے پیچھے ہولیا۔

لیکن اس شخص کے نام کے بارے میں ناقلین کا سخت اختلاف ہے، چنانچہ پہلی انجیل
باب ۹ میں کہتی ہے کہ اس کا نام متی ہے، دوسری انجیل باب ۲ میں کہتی ہے کہ اس کا نام
لاوی بن حلفی ہے، تیسری انجیل باب ۵ میں صرف لاوی بغیر ولایت کے مذکور ہے،
اور ان سے لگے ابواب میں جہاں انھوں نے بارہ حواریوں کے نام ذکر کئے ہیں وہاں
متی کا نام ذکر کیا ہے، اور ابن حلفی کا نام یعقوب ذکر کیا ہے،

عظم الحواریین یا شیطان؟ متی نے اپنی انجیل کے باب ۱۶ میں نقل کیا ہے کہ حضرت
عیسیٰ نے پطرس کو اعظم الحواریین قرار دیا، اس طرح
اختلاف نمبر ۱۰۸ کہ اس سے فرمایا،

۱۔ عربی اور انگریزی ترجموں میں ایسا ہی ہے، مگر اردو ترجمہ میں صرف متی ذکر ہو (متی ۱۰: ۴)
۲۔ اردو ترجمہ میں متی ذکر ہو (مرقس ۱۸: ۱۲)، عربی اور انگریزی ترجموں میں ایسا ہی مذکور ہے، مگر
۳۔ اردو ترجمہ میں یعقوب کا بیٹا لکھا ہوا ہے، لوقا ۱۶: ۱۶ اعمال ۱۳: ۱ میں بھی یہ نام بیان کئے گئے ہیں اور اس
میں ہر ہوی حواری کا نام لوقا کے مطابق ہے، ۱۔ متی ۹: ۹، ۲۔ مرقس ۲: ۱۳، ۳۔ لوقا ۵: ۲۷،
۴۔ یاد رہے کہ یہ شخص جو محصول کی چوکی پر بیٹھا تھا، بعد میں حواریین میں شامل ہوا، چنانچہ متی ۱۰: ۳ میں ہے۔
۵۔ متی محصول لینے والا اور اس کا نام سب انجیلوں میں متی ہی مذکور ہے ۱۲: ۱۸ آیت ۱۹،
۶۔ چنانچہ، ومن کثیر تک فرقہ پطرس کو تمام حواریوں میں افضل قرار دیتا ہے، اور پروٹسٹنٹ اُسے
تسلیم نہیں کرتا ۱۲: ۱۲ متی

”میں بھی تجھ سے کہتا ہوں کہ تو پطرس ہے اور میں اس پتھر پر اپنا کلیسا بناؤں گا، اور علم
روح کے دروازے اس پر غالب نہ آئیں گے، میں آسمان کی بادشاہی کی کنجیاں
تجھے دوں گا۔ جو کچھ تو زمین پر باندھے گا وہ آسمان پر بندھے گا اور جو کچھ تو زمین پر
کھولے گا وہ آسمان پر کھلے گا۔“

پھر آگے اسی باب میں پطرس ہی کے حق میں حضرت عیسیٰ کا قول اس طرح نقل کیا ہے۔
”اے شیطان! میرے ساتھ ۴۰ روز ہو، تو میرے لئے ٹھوکر کا باعث ہے، کیونکہ تو
خدا کی کاہنیں بلکہ آدمیوں کی باتوں کا خیال رکھتا ہے۔“

ظاہر پر سندسٹ نے اپنے رسالوں میں قدیم عیسائیوں کے جواو ال پطرس کی مذمت
میں نقل کئے ہیں، جملہ ان کے یوحنا نے اپنی تفسیر متی میں تصریح کی ہے کہ پطرس میں تکبر کی
بیاری تھی، اور اس کا شدید مخالفت کرتے ہوئے کہلے کہ وہ بہت کم عقل انسان تھا،
آگستان کہتا ہے کہ۔

”یہ شخص ثابت قدم اور سچے نہیں تھا، کبھی تصدیق کرتا تھا اور کبھی شک کرنے لگتا۔“

غور کیجئے جو شخص ان صفات کے ساتھ موصوف ہو کیا وہ آسمانوں کی کنجیوں کا مالک ہو سکتا ہو
اور کیا کوئی شیطان ایسا بھی ممکن، جس پر جہنم کے دروازے قابو نہ پاسکے؟

اختلاف نمبر ۱۰۹ | یوحنا نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے پوچھا کہ،

”اے خداوند! تو کیا تو چاہتا ہے کہ ہر ملک میں آسمان سے آگ نازل ہو کر انھیں جہنم کر دو؟“

اس پر حضرت عیسیٰ نے جواب دیا کہ،

۱۷ آیت ۲۳۔ ۱۷ آیت ۵۴ تا ۵۶، ۱۷ آیت ۵۷ یعنی سامرہ کے مارشندوں کو ۲

اور مرقس نے باب میں نقل کیا ہے کہ یہ درخت جو زبردستی کے لئے کی تھی

انجیر کے سوکھنے کا واقعہ متی نے باب ۲۱ میں حضرت عیسیٰ کے متعلق لکھا ہے کہ

”اور راہ کے کنارے انجیر کا ایک درخت دیکھ کر اس کے پاس

گیا، اور بتوں کے سوا اس میں کچھ نہ پایا کہ اس نے کہا کہ آئندہ

تجھ میں کبھی پھل نہ لگے، اور بجیر کا درخت اس دم سوکھ گیا، شاگردوں نے یہ دیکھا تعجب

کیا، اور کہا یہ انجیر کا درخت کیونکہ اب دم میں سوکھ گیا“

پھر حضرت مسیح نے اس کا جواب دیا، اس کے برخلاف انجیل مرقس باب ۱۱ میں یہ واقعہ اس طرح مذکور ہے:

”اور وہ دور سے انجیر کا ایک درخت جس میں پتے تھے دیکھ کر گیا، کہ شاید اس میں کچھ پائے

مگر جب اُس کے پاس پہنچے تو بتوں کے واسطے نہ پایا، کیا کہ انجیر کا موسم نہ تھا، اس نے اس

سے کہا آئندہ کوئی تجھ سے کبھی پھل نہ کھائے اور اس کے شاگردوں نے سنا“

اس کے بعد مذکور ہے کہ آپ یرושلم تشریف لے گئے، اور جب تمام ہوئی تو شہر سے

باہر تشریف لے گئے، پھر صبح کے وقت جب آپ کا گزر دوبارہ اس درخت پر سے ہوا تو

اس انجیر کے درخت کو جو تک سوکھا ہوا دیکھا، پطرس کو وہ بات یاد آئی، اور اس سے

کہنے لگا اے ربی، دیکھ یہ انجیر کا درخت جس پر تو نے سنت کی تھی سوکھ گیا ہے“

اس پر حضرت مسیح نے جواب دیا، غور فرمائی دونوں عبارتوں میں کتنا شبہ اختلاف ہے، پھر اختلاف کے علاوہ

ایک چیز اور بھی ہے وہ یہ کہ شرعی حیثیت سے عیسیٰ کو یہ حق کب حاصل تھا کہ اس درخت

کا پھل بنیر اس کے، لک کی اجازت کے کھا سکیں؟ اور درخت کو بددعا دینا، جس سے سراسر

لے زبردستی کے دو بیٹوں یعقوب (اور یوحنا نے اس کے پاس آکر کہا انجیل مرقس ۱۱: ۳۵)

۱۵ آیت ۲۰، ۱۵ آیت ۱۳ اور ۱۴، ۱۵ آیت ۲۰، ۱۵ آیت ۲۰

مالک کو نقصان دینا مقصود ہے، یقیناً عقل کے خلاف ہے، اور یہ بات سمجھنا بعید از عقل ہے کہ غیر موسم میں درخت سے اس کے پھل کی توقع کی جائے، اور نہ ہوئے پر اس غریب پر غصہ کیا جائے، بلکہ شان اعجاز کا مقتضی تو اس موقع پر یہ تھا کہ درخت کے حق میں ایسی دعا کی جاتی کہ وہ فوراً پھل دار ہو جاتا، اور پھر مالک کی اجازت سے آپ بھی اس کو کھا کر منتفع ہوتے اور مالک کا بھی فائدہ ہوتا

اس سے یہ بات بھی ثابت ہوتی ہے کہ مسیح خدا نہ تھے، اس لئے کہ اگر خدا ہوتے تو ان کو معلوم ہوتا کہ درخت پر پھل نہیں ہے، اور نہ یہ اس پھل کا موسم ہے، اور نہ آپ اس پر غضبناک ہوتے،

انگور والے کی مثال
انجیل متی باب ۲۱ میں انگور لگانے والے کی مثال بیان کرنے کے بعد یوں کہا گیا ہے کہ:-
اختلاف نمبر ۱۱۳

پس جب پاکستان کا مالک آجائے گا تو ان باغبانوں کے ساتھ

کیا کرے گا؟ انھوں نے اس سے کہا ان بدکاروں کو بڑی طرح ہلاک کرے گا، اور

پاکستان کا ٹھیکہ دوسرے باغبانوں کو دے گا جو موسم پر اس کو پھل دیں۔

اس کے برعکس انجیل یوحنا کے باب ۲۰ میں مثال بیان کرنے کے بعد اس طرح کہا گیا ہے کہ:-

یہ مثال حضرت عیسیٰ نے اپنے حواریوں کو دی تھی، اس کا خلاصہ یہ ہے کہ ایک شخص نے ایک انگور کا باغ پاکستان لگایا اور اسے باغبانوں کو ٹھیکہ پر دے کر جلا گیا، پھل کا موسم آنے پر اس نے دو مرتبہ اپنے نوکر پھل لینے کے لئے باغبانوں کے پاس بھیجے، مگر باغبانوں نے ہر مرتبہ انھیں مار پیٹ کر سبک دیا، تیسری بار اس نے اپنے بیٹے کو بھیجا، باغبانوں نے اُسے قتل کر دیا (متی ۲۱: ۳۳-۳۹)

آیت ۳۰ و ۳۱، ۵ (۱۶: ۲۰)

آبِ تَاسْتَانِ کَا مالک اُن کے ساتھ کیا کرے گا! وہ اگر ان باغیوں کو لاک کرے گا

اور تَاسْتَانِ اور دُن کو دیدے گا، انھوں نے یہ بات سن کر کہ، صراہ کرے

ان دنوں عبارتوں میں واضح طور پر اختلاف نظر آرہا ہے، اس لئے کہ پہلی عبارت صاف بتاتی ہے کہ انھوں نے کہا کہ مالک ان کو بدترین طریقہ پر ہلاک کرے گا، اور دوسری عبارت میں صاف آگیا ہے کہ انھوں نے انکار کیا،

حضرت مسیح کے سر پر عطر ڈالنے کا واقعہ، اختلاف ۱۱۴

جس شخص نے بھی اس عورت کا واقعہ جس نے مسیح پر خوشبو کی شیشی اُلٹ دی تھی انجیل متی کے باب ۲۶ میں اور انجیل مرقس کے باب ۱۴ میں اور انجیل یوحنا کے

باب ۱۲ میں پڑھا ہوگا اس کو چھ قسم کے اختلافات نظر آئیں گے۔

① مرقس نے تصریح کی ہے کہ یہ واقعہ عیدِ فصح سے.....

۱۵۔ علی ترجمہ کے الفاظ یہ ہیں: "قالوا احاشا"

۱۵۔ واقعہ انجیل متی کی رو سے مختصر یہ ہے کہ عیدِ دورِ زقبل حضرت عیسیٰ بیت عنیاہ میں کھانا کھا رہے تھے کہ ایک عورت نے ایک نہایت قیمتی عطر لا کر آپ کے سر پر ڈال دیا، جس پر حواری خفا ہوئے کہ خواہ مخواہ ایک قیمتی عطر ضائع کیا گیا، ورنہ غریبوں کے کام آسکتا تھا، حضرت مسیحؑ نے سن کر انھیں تنبیہ کی کہ غریب تو ہمیشہ تمھارے پاس ہیں۔ میں ہمیشہ تمھارے پاس نہ رہوں گا" (متی ۱۲: ۱۳ تا ۱۴)

۱۵۔ نیز متی (آیت ۲)

۱۵۔ عیدِ فصح Passover یہودیوں کا ایک مذہبی تہوار ہے، جو ماہ نيسان (اپریل) کی چھ جولیا تا پنج کو منایا جاتا تھا، اور درحقیقت یہ بنی اسرائیل کے معریوں سے نجات پانے کی یادگار تھی، کیونکہ اسی تاریخ میں حضرت موسیٰؑ معریوں سے نکلے تھے، "فصح" دُبنے کو کہتے ہیں، اور چونکہ اس دن میں ایک دُنبہ ذبح کیا جاتا تھا اس لئے اُسے عیدِ فصح کہتے ہیں، اس عید کو منانے کے تفصیلی احکام خروج ۲۳: ۱۵، احبار ۲۳: ۵، اور گنتی

۲۵: ۶ میں دیکھے جاسکتے ہیں ۱۳ تقی

دوروز قبل کا ہے، یوحنا کا بیان ہے کہ چھ روز قبل کا ہے، متی عید سے قبل کی مدت بیان کرنے سے خاموش ہے،

② مرقس اور متی دونوں اس واقعہ کا محل وقوع شمعون ابرص کا گھر بیان کرتے ہیں، اور یوحنا اس کی جگہ مریم کا مکان ذکر کرتا ہے،

③ متی اور مرقس خوشبو کا مسیح کے سر پر ڈالنا ذکر کرتے ہیں، اور یوحنا پاؤں کا ذکر کرتا ہے،

④ مرقس کا بیان ہے کہ معترضین حاضرین میں سے کچھ لوگ تھے، اور متی کہتا ہے کہ اعتراض کرنے والے خود مسیح کے شاگرد تھے، اور یوحنا کے نزدیک معترض یہود تھے،

⑤ یوحنا خوشبو کی قیمت ۳۰۰ دینار بتاتا ہے، اور مرقس نے مبالغہ کرتے ہوئے تین سے زیادہ مقدار بیان کی ہے، متی قیمت کو گول مول کرتا ہے اور کہتا ہے بیش قیمت تھا،

⑥ تینوں راوی عیسیٰ کا قول مختلف نقل کرتے ہیں،

۱۱:۱۴ مرقس

۱۱:۱۴ مرقس سے چھ روز پہلے بیت عنیا میں آیا اور یوحنا ۱۱:۱۴

۱۱:۱۴ مرقس سے چھ روز پہلے بیت عنیا میں آیا اور یوحنا ۱۱:۱۴
۱۱:۱۴ مرقس سے چھ روز پہلے بیت عنیا میں آیا اور یوحنا ۱۱:۱۴
۱۱:۱۴ مرقس سے چھ روز پہلے بیت عنیا میں آیا اور یوحنا ۱۱:۱۴

۱۱:۱۴ مرقس سے چھ روز پہلے بیت عنیا میں آیا اور یوحنا ۱۱:۱۴
۱۱:۱۴ مرقس سے چھ روز پہلے بیت عنیا میں آیا اور یوحنا ۱۱:۱۴
۱۱:۱۴ مرقس سے چھ روز پہلے بیت عنیا میں آیا اور یوحنا ۱۱:۱۴

۱۱:۲۶ مرقس ۱۱:۱۴

۱۱:۲۶ مرقس ۱۱:۱۴

۱۱:۲۶ مرقس ۱۱:۱۴

۱۱:۲۶ مرقس ۱۱:۱۴

متعدد قصوں پر اس کو محمول کرنا نہایت بعید ہے، کیونکہ یہ بات بہت ہی عجیب ہے کہ ہر مرتبہ خوشبو لگانے والی عورت ہی ہو، اور ہر واقعہ میں کھانے کے وقت ہی یہ صورت پیش آئے، اور ہر قصہ میں دعوت طعام ہی کی شکل ہو، اور ہر موقع پر معززین نے بالخصوص شاگردوں نے دوبارہ اعتراض کیا ہو، حالانکہ یہ لوگ پہلی مرتبہ تھوڑے دن قبل عیسیٰ سے اس عورت کے فعل کی درستی اور اچھائی سن چکے تھے، اور یہ کہ ہر واقعہ میں اس خوشبو کی قیمت تین سو دینار یا اس سے کچھ زیادہ ہی ہو،

اس کے علاوہ عیسیٰ کا دو مرتبہ عورت کے فعل اسراف کی تصویب کرنا گویا چھ سو دینار سے زیادہ کی فضول خرچی کو صحیح کہنا، خود اسراف ہے، یہی بات یہ ہے کہ واقعہ ایک ہی ہے، اور یہ اختلاف انجیل کے ناقولوں کی عادت کے مطابق ہے۔

جو شخص لوقا کی انجیل کے باب ۲۲ کا مقابلہ متی کی انجیل کے باب ۲۶ سے اور مرقس کی انجیل کے باب ۱۴ سے عشاء ربانی کے حال کے بیان میں کرے گا تو اس کو دو اختلاف

عشاء ربانی کا واقعہ
اختلاف نمبر ۱۱۵

۱۔ یمن میں اختلاف کو دور کرنے کے لئے یہ نہیں کہا جاسکتا کہ یہ عطر ڈالنے کا واقعہ کن مرتبہ پیش آیا ہے، اور انجیل میں مختلف واقعہ کو ہے ۱۲

۲۔ عشاء ربانی (Lord's supper) یا (Eucharist) عیسائیوں کی مشہور رسم ہے

جس کی پہل بقول اناجیل یہ ہو کہ گرفتاری سے ایک رات پہلے حضرت عیسیٰ اپنے حواریوں کے ساتھ رات کا کھانا کھا رہے تھے کہ آپ نے پیالہ لیکر برکت کی دعا کی، یا شکر ادا کیا اور فرمایا کہ اسے لیکر آپس میں بانٹ لو، پھر روٹی لیکر اس پر بھی برکت کی دعا فرمائی اور یہ کہہ کر انھیں دی کہ یہ میرا بدن ہے جو تمہارے واسطے دیا جاتا ہے، میری یادگار رکھو۔ اس کے بعد عیسائیوں میں یہ رسم چل پڑی کہ وہ ایک پیالہ میں انگور کا رس میکے پیتے ہیں اور شکر کرتے ہیں، اور روٹی توڑ کر شکر کرتے ہیں، (باقی برصغیر آئندہ)

نظر آئیں گے۔

① قوادد پیالے ذکر کرتا ہے۔ ایک کھانے کے وقت دوسرا اس کے بعد اور تیسری مرتبہ صرف ایک کانا کرتے ہیں۔

غالباً تیسری اور مرتبہ کا بیان درست اور قوادد کا قول غلط ہے، ورنہ کیتھولک والوں پر خصوصاً کے ساتھ بڑا اشکال پڑے گا، اس لئے کہ ان کو اس بات کا اقرار ہے کہ روٹی اور شراب پورے

دقیقہ حاشیہ صفحہ گذشتہ پھر پڑھئے تو بات اسی حد تک رکھتا ہے اور کہتا ہے کہ اس عمل سے یہ ظاہر کیا جاتا ہے کہ لینے والا مسیح کے کفارہ میں شریک ہو اور اس پر پورا ایمان رکھتا ہے کہ مسیح سے نہات مل سکتی ہے، اس عمل سے ان کے نزدیک عقیدہ کفارہ پر ایمان رکھنے کا تعلق یہ کہ ایک مرتبہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اپنے باپ سے یہ کہا ہے کہ میں ہوں وہ زندگی کی روٹی جو آسمان سے اترے، اگر کوئی اس روٹی میں سے کھائے تو اب تک زندہ رہے گا (یوحنا ۵: ۴۱) اس کا مطلب یہی سمجھا گیا کہ جس طرح ایک انسان روٹی کو قربان کر کے کھا جاتا ہے اور اس سے زندگی حاصل کرتا ہے اسی طرح حضرت عیسیٰ (معاذ اللہ) پوری قوم کے لئے قربان ہو جائیں گے، اور اس سے پوری قوم کے گناہوں کا کفارہ ہو جائے گا، اب یہ روٹی کھانے کی رسم اس عقیدہ کو تازہ کرتی ہے،

اور کیتھولک فرقہ اس پر یہ اضافہ کرتا ہے کہ اس عمل سے اس کھانے پینے کی ماہیت تبدیل ہو جاتی ہے جب کوئی پادری عشاءے ربانی دیتے وقت لاطینی زبان میں کہے کہ "ہاکیست کارپس میم" یعنی "یہ میرا بدن ہے" تو فوراً روٹی مسیح کا گوشت بن جاتی ہے، اور انگور کا رس مسیح کا خون بن جاتا ہے، اگرچہ وہ کھانے والے کو محسوس نہیں ہوتا۔ اس عمل کو عشاءے ربانی کا نام پاپس نے دیا ہے، جیسا کہ اگر تمہیں یوں سے معلوم

ہوتا ہے، تفصیل انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا مقالہ Eucharist اور پادری ایکسپلین

نیز بشپ کی کتاب "حقائق بائبل و بدعات روم" صفحہ ۷۰ اور اسے لی گئی ہے، آگے اس کتاب کے صفحہ ۸۸ سے صفحہ ۸۹ تک آپ اس عقیدہ کا باطل ہونا تفصیل سے پڑھیں گے ۱۲

لے کھانے کے بعد پیالہ یہ کہہ کر دیا کہ یہ پیالہ میرے اس خون میں نیا عہد ہے (۲۰: ۱۲)

مسیح کی ذات میں منتقل ہو جاتی ہیں، اب اگر لوقا کا بیان درست مان لیا جائے تو لازم آتا ہے کہ ہر پہلہ کامل مسیح کی جانب منتقل ہو جاتا ہے تو تثلیث کے عدد کے مطابق روٹی اور شراب سے تین کامل مسیحوں کا موجود ہو جانا لازم آئے گا، لہذا پہلے مسیح کے ساتھ مل کر مکمل چار مسیح ہو جائیں گے،

اس کے علاوہ عیسائیوں کے خلاف یہ جرم عام ہوتا ہے کہ انھوں نے اس رسم کو کیوں ترک کر دیا؟ اور ایک ہی پر کیوں اکتفا کر لیا؟

② لوقا کی عبارت بتاتی ہے کہ عیسیٰ کا جسم شاگردوں کی جانب سے قربان ہو گیا مرقس کی روایت واضح کرتی ہے کہ عیسیٰ کا خون بہت سوں کی جانب سے بہایا گیا، اور متی کی روایت کا مقتضی یہ ہے کہ عیسیٰ کا جسد نہ کسی کی طرف سے قربان ہوا ہے، اور نہ ان کا خون کسی کی طرف سے بہایا جاتا ہے، بلکہ جو چیز بہائی جاتی ہے وہ عہد جدید ہی، حالانکہ عہد نہ بہانے کی چیز ہے نہ بہائے جانے کی۔

اور بڑا تعجب اس بات پر ہے کہ یوحنا جو خوشبو لگانے اور گدھے پر سوار ہونے اور دوسرے معمولی واقعات ذکر کرتا ہے لیکن جو چیز دین سچی کے اہم ارکان میں سے ہے اسے قطعی ذکر نہیں کرتا،

اختلاف نمبر ۱۱۶ | انجیل متی باب ۷، آیت ۱۴ میں اس طرح کہا گیا ہے کہ ۱۔
”وہ دروازہ تنگ ہے اور وہ راستہ سکر ہوا ہے جو زندگی کو پہنچاتا ہے“

۲۔ یعنی صرف ایک پیالہ سے ”عشاء سے رہائی“ کیوں مانتے ہیں، دوسے کیوں نہیں مانتے؟

۳۔ یہ میرا بدن ہے جو تمھارے واسطے دیا جاتا ہے“ (لوقا ۲۲: ۱۹)

۴۔ ”یہ میرا وہ عہد کا خون ہے جو بہتروں کے لئے بہایا جاتا ہے“ (مرقس ۱۴: ۲۴)

۵۔ لیکن ہمارے اس سب ترجموں میں ”عہد کا خون ہے“ کے الفاظ ہیں، مصنف کے نسخہ میں صرف ”عہد“

اسی انجیل کے باب میں یوں ہے کہ

”میرا خدا ہے اور پرستگار اور مجھ سے سیکھو، کیونکہ میرا“ اطلاق ہے، اور میرا بوجھ بٹکا

ان دونوں اقوال کے ملانے سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ عیسیٰ کی پیروی کرنا ایسی راہ نہیں ہے جو زندگی تک پہنچانے والی ہو،

انجیل متی باب میں لکھا ہے کہ انجیل حضرت عیسیٰ علیہ السلام اختلاف نمبر ۱۱ کو پہلے معتمد شہر میں لے گیا، اور انجیل بیتل کے کنگرے پر

کھڑا کیا، پھر ایک اونچے پہاڑ پر لایا، اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام گلیل تشریف لے گئے اور ناصرہ کو پھوڑ کر کفرناحوم میں رہنے لگے، جو جھیل کے پاس تھا،

اور اس کے برخلاف لوقا کے باب میں بیان کیا گیا ہے کہ پہلے شیطان آپ کو پہاڑ پر لے گیا، پھر یروشلیم لایا، بیتل کے کنگرے پر کھڑا کیا، اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام لوت آئے، اور وہاں کی مجلسوں میں تعلیم، پڑھ لکھ، ہجرت شروع کئے، جاں آپ نے پرورش پائی تھی،

۱۱ آیت ۲۹ و ۳۰، یہ حضرت عیسیٰ کا قول ہے ۱۲

۱۱ کیونکہ یہ راہ تو بہت تنگ ہے، اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام اپنے بوجھ کو آسان فرما رہے ہیں، لیکن یہ بات اعتراض سے خالی نہیں، اس لئے کہ دونوں اقوال میں تطبیق کے طور پر کہا جاسکتا ہے کہ پہلے قول میں جس دروازہ کو تنگ کہا گیا ہے اس سے مراد دیوئی تنگی ہے، اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام خودی طور آسانی کو منسحاب رہے ہیں ۱۲ نفی

۱۱ آیت ۵، ۱۲ آیت ۸، ۱۳ آیت ۱۵، ۱۴ آیت ۹،

۱۵ آیت ۱۳ تا ۱۵، ۱۶ آیت ۱۶،

میں آپ کے ہمراہ جانا چاہتا ہوں، پھر ایک دوسرے شخص کا یہ کہنا کہ میں پہلے اپنے باپ کو دفن کراؤں، پھر آپ کے ساتھ چلوں گا،

اور بہت سے حالات اور واقعات ذکر کرنے کے بعد تبجل کا واقعہ اپنی انجیل

کے باب میں بیان کیا ہے، اور لوقا نے درخواست اور رزق طلبی اپنی انجیل کے

باب میں تبجل کے واقعہ کے بعد ذکر کی ہے، اس لئے یقیناً ایک بیان غلط ہے،

میں نے باب میں ایک پاگل گونگے کا واقعہ ذکر کیا ہے۔ پھر باب

میں مسیح کا اپنے حواریوں کو شیاطین کے نکالنے اور بیماروں

کو شفا دینے کی قدرت عطا کرنا، اور ان کو اپنا رسول بنانا، پھر

دوسرے ابواب میں متعدد واقعات ذکر کرنے کے بعد تبجل کا واقعہ باب میں بیان

کیا ہے، اور لوقا پہلے باب میں حواریوں کو قدرت دینے کا واقعہ پھر تبجل کا قصہ، پھر

اس باب میں اور باب میں اور باب کے شروع میں دوسرے واقعات کو ذکر کرنے کے

بعد پاگل گونگے کا قصہ بیان کرتا ہے،

۱۵ یہ واقعہ اس وقت کا ہے جب حضرت مسیح گدرینیوں کے ملک میں تشریف لیا ہے،

۱۶ تبجل کا واقعہ اردوئے انجیل مختصر یہ ہے کہ حضرت عیسیٰ بطرس، یعقوب، اور یوحنا کو ساتھ لے کر ایک اونچے

پہاڑ پر تشریف لیگئے وہاں حواریوں کے سامنے آپ کی صورت بدل گئی، اور چہرہ چمکنے لگا، حضرت موسیٰ و

ایسا آپ سے باتیں کرتے ہوئے نظر آئے، پھر اچانک ایک نورانی بادل نے ان پر سایہ کیا، اور اس میں سے

آواز سنائی دی، یہ میرا پیارا بیٹا ہے، اور میں اس سے خوش ہوں، گویا حضورِ ربیع اللہ سے تیسرے بیٹے

۱۷ آیت ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳

مرقس نے باب ۵ کی آیت ۲۵ میں لکھا ہے کہ یہودیوں نے
اختلاف نمبر ۱۲۱ مسیح کو تین بجے سولی دی تھی، اور یوحنا اس کے رکنس

اپنی انجیل کے باب آیت ۱۲ میں صاف کہتا ہے کہ۔

”حضرت مسیح ۶ بجے تک پبلٹس کے پاس تھے۔“

مصلوب ہوتے وقت حضرت عیسیٰ کی پکار،
اختلاف نمبر ۱۲۲
”متی نے باب میں لکھا ہے۔“
”بیمبرے بیمبرے کے“
قریب یسوع نے بڑی

آواز سے چلا کر کہا ”ایلی، ایلی، لما شبعثنی“ یعنی اے میرے خدا، اے میرے خدا!
تو نے مجھے کیوں چھوڑ دیا؟

اور انجیل مرقس باب ۵ میں لکھا ہے کہ۔

”الوہی الوہی لما شبعثنی، جس کا ترجمہ ہے اے میرے خدا، اے میرے خدا!
تو نے مجھے کیوں چھوڑ دیا؟“

اس کے برخلاف انجیل لوقا باب ۲۳ میں یہ الفاظ ہیں:-
”اے باپ میں اپنی روح تیرے ہاتھوں میں سونپتا ہوں۔“

۱۔ عربی اور انگریزی ترجموں میں ایسا ہی ہے، اردو میں ”پیردن چڑھتا تھا“ کا لفظ ہے۔
۲۔ اس اختلاف کی مزید تفصیل ۱۹۳۲ء اور اس کے حاشیہ پر گہرچکن ہے۔

۳۔ آیت ۲۶، ۳۳، ۳۵ آیت ۳۶

۴۔ یہ اختلاف اعتراض سے خالی نہیں، اس لئے کہ متی اور مرقس سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح نے دو
دوسے آواز لگائی، پہرمتی اور مرقس نے صرف پہلی آواز کا ذکر کیا ہے، اور دوسری آواز کو مکمل مہر
کہا ہو کہ اس کے بعد ”موم دیدیا“ اور یوحنا نے پہلی آواز کا ذکر نہیں کیا، صرف دوسری آواز رکھ کر

اختلاف نمبر ۱۲۳

متی اور مرقس کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ جن لوگوں نے مسیح کا

مذاق اڑایا تھا، اور ان کو چونچہ پہنایا تھا، وہ پیلاطس کے سپاہی

تھے، نہ کہ میردیں کے، اور لوقا کے کلام سے اس کے برعکس معلوم ہوتا ہے،

اختلاف نمبر ۱۲۴

مرقس کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ انھوں نے عیسیٰ کو ایسی

شراب دیدی جس میں پت ملا ہوا تھا، مگر آپ نے اُسے نہیں

چکھا، اس کے برخلاف تیمون انجیلوں کا بیان یہ ہے کہ انھوں نے عیسیٰ کو سرکہ دیا تھا،

اور متی و یوحنا کہتے ہیں کہ عیسیٰ نے وہ سرکہ نوش فرمایا،

بقیہ حاشیہ صفحہ گذشتہ کے الفاظ بیان کر کے کہلے ہے کہ اس کے بعد دوم دیدیا^{۱۴} اس لئے انصاف کی بات

یہ ہو کہ اس معاملہ میں کوئی تضاد نہیں ہے، غالباً مصنف کی نظر متی اور مرقس میں دوسری آواز کے بیان

چوک گئی ہے، واللہ اعلم ۱۳ تقی

۱۱ متی ۲۶، ۲۷، مرقس ۱۵: ۱۶،

۱۲ مگر ہائے پاس سب ترجموں میں مطلق سپاہیوں کا لفظ ہے، میردیں یا پیلاطس کا ذکر نہیں (لوقا ۲۳: ۴۲)

۱۳ ۲۲: ۱۵، اردو ترجمہ میں مرمل ہوئی شراب کا لفظ ہے،

۱۴ متی ۱۲: ۳۰، لوقا ۲۳: ۳۶، یوحنا ۱۹: ۳۰،

۱۵ یہ عربی ترجمہ کی زد سے، اب متی ۲۷: ۳۴ کے اردو ترجمہ میں سرکہ کی بجائے پت ی ہوئی شراب کا

ذکر ہے، البتہ یوحنا میں اس واقعہ کا ذکر ہی نہیں کیا گیا، اس میں جو سرکہ پلائے کا ذکر ہے وہ دوسرا واقعہ

ہو جس میں اناجیل اربعہ متفق ہیں ۱۳ تقی

تیسری فصل

دوسری قسم

غلطیاں

وَلْتَعْرِضْ لَهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ ط

اس قسم میں ہم صرف اُن غلطیوں کا ذکر کریں گے جو اختلافات کے ضمن میں آئی ہوئی غلطیوں کے علاوہ ہیں۔

پہلی غلطی | کتابِ حرج باب ۱۲ آیت ۴۰ میں کہا گیا ہے کہ مصر میں بنی اسرائیل کے قیام کا زمانہ ۴۳۰ سال ہے، جو قطعی غلط ہے، کیونکہ صحیح مدت ۲۱۵ سال ہے، چنانچہ عیسائیوں کے مفسرین اور مورخین نے بھی اس کا غلط ہونا تسلیم کیا ہے جیسا کہ عنقریب آپ کو باب ۲ کے مقصد کے شاہد نمبر میں معلوم ہو گا۔

دوسری غلطی | کتابِ گنتی کے باب میں کہا گیا ہے کہ بنی اسرائیل کے بیس سالہ عمر تک کے افراد کی تعداد بنی لاوی کے علاوہ ۶ لاکھ تھی، اور بنی لاوی

۱۶ چار سو بیس برسوں کے گزر جانے پر ٹھیک اس روز خداوند کا شکر منبِ مصر سے نکل گیا (۲۰: ۱۳)

۵۲ دیکھئے صفحہ ۶۹۶، ۶۹۷،

کے جملہ مرد و عورت اسی طرح دوسرے تمام باقی قبائل کی عورتیں اور مرد جن کی عمریں ۱۰ سال سے کم تھیں، وہ اس تعداد میں شامل نہیں ہیں، جو قطعی غلط ہے، جیسا کہ آپ کو فصل ۱ میں توریت کے حالات کے دوران نمبر ۱۰ میں معلوم ہو چکا ہے،

تیسری غلطی | کتاب الاستثنا کے باب ۲۳ کی آیت ۲ غلط ہے،

چوتھی غلطی | کتاب پیدائش کے باب ۴۶ کی آیت ۱۵ میں لفظ ۳۳ الفاظ بالکل غلط ہے، صحیح ۱۳۴ اشخاص تھے،

پانچویں غلطی | کتاب سموئیل اول باب آیت ۱۹ میں لفظ پچاس ہزار مرد واقع ہوا ہے جو غلط ہے، عنقریب باب کے مقصد ۲ میں آپ کو معلوم ہو جائے گا۔

چھٹی ساتویں غلطی | کتاب سموئیل ثانی باب ۱۵ آیت ۷ میں لفظ چالیس واقع ہوا ہے، اور آیت ۸ میں لفظ آرام آیا ہے، جو دونوں غلط ہیں صحیح بجائے ۴۰ کے ۴ اور بجائے لفظ آرام کے اودم ہے، جیسا کہ باب کے مقصد ۱۱ میں معلوم ہوگا، عربی مترجمین نے اس کو بدل کر چار بنایا ہے،

خدا کے گھر کے سامنے کوٹھری کی اونچائی، آٹھویں غلطی | کتاب تواریخ ثانی باب آیت ۴ میں یوں کہا گیا، کہ اور گھر کے سامنے کے اس کے کی لمبائی گھر کی چوڑائی کے مطابق ہیں، اتحاد اور اونچائی ایک ہے،

۱۵ دیکھئے صفحہ ۳۳۵ تا ۳۳۹ جلد ۱۵ اس کی تفصیل صفحہ ۳۳۵ پر گزر چکی ہے ۱۲
۱۶ اس کی تفصیل بھی صفحہ ۳۳۲ پر ملاحظہ کی جاسکتی ہے
۱۷ دیکھئے صفحہ ۲۳۲ جلد دوم، شاید نمبر ۱۳ اور ۱۴

۱۸ اس سے مراد وہ ہیکل جس کی تعمیر حضرت سلیمان علیہ السلام نے شروع کی تھی ۱۲

مہ کے بیان میں یوں آیا ہے کہ:

مشرق میں یہوداہ کے حصہ کے یردن تک۔

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ یہوداہ کی حد جنوب کی جانب بہت دُشمن تھی، آدم کلارک نے اس کا غلط ہونا تسلیم کیا ہے، جیسا کہ باب میں آپ کو معلوم ہوگا،

گیارہویں غلطی | ۸ دروں غلط ہیں، ۸ دروں غلط ہیں،

کتاب القضاۃ کے باب آیت، میں ہے کہ:

بارہویں غلطی

اور بیت لحم یہوداہ میں یہوداہ کے گھرانے کا ایک جوان تھا، جو

لاوی تھا، یہ وہی لوطا ہوا تھا۔

اس میں غلطی تو لاوی تھا بالکل غلط ہے۔ کیونکہ جو شخص یہوداہ کے خاندان سے ہے، وہ لاوی کیسے ہو سکتا ہے؟ چنانچہ مفسر ہرسل نے اس کے غلط ہونے کا اعتراف کیا ہے۔ اور ہیولی کینٹ نے تو اس کو متن سے خارج کر دیا ہے،

کتاب تواریخ ثانی باب ۱۲ آیت ۳ میں یوں ہے کہ:

تیرہویں غلطی

اور ایباہ جنگی سورماؤں کا لشکر بین چار لاکھ چنے ہوئے مردے کر

لڑائی میں گیا، اور یربعام نے اس کے مقابلہ میں آٹھ لاکھ چنے ہوئے مردے کر جو

زبردست سورما تھے صف آرائی کی۔

پھر آیت، ا میں ہے کہ:

اور ایباہ اور اس کے لوگوں نے اُن کو بڑی خوں ریزی کے ساتھ قتل کیا، سو

۱۲ اس کے غلط ہونے کی وجہ ہمیں معلوم نہیں ہو سکی ۱۲

اسرائیل کے پانچ لاکھ بچے ہوئے مرد کھیت آئے۔

ان دونوں آیتوں میں جو اعداد و شمار دیئے گئے ہیں وہ غلط ہیں، عیسائی مفسرین نے اس کو تسلیم کیا ہے، اور لاطینی مسترجہین نے اصلاح کرتے ہوئے ۴ لاکھ کو ۴۰ ہزار سے اور لفظ ۸ لاکھ کو ۸۰ ہزار سے اور ۵ لاکھ کو ۵۰ ہزار سے بدل ڈالا، جیسا کہ عنقریب اس میں قارئین کو معلوم ہوگا،

چودھویں غلطی اور کھلی تحریف | کتاب تواریخ ثانی کے باب ۲۸ آیت ۱۹ میں یوں کہا گیا ہے کہ :-

خداوند نے شاہ اسرائیل آخز کے سبب سے یہوداہ کو پست کیا۔

اس میں لفظ اسرائیل یقینی طور پر غلط ہے، کیونکہ وہ یہوداہ کا بادشاہ تھا نہ کہ اسرائیل کا، اس لئے یونانی اور لاطینی مترجموں نے لفظ اسرائیل میں تحریف کر کے یہوداہ بنا دیا، غور فرمائیے یہ اصلاح ہے یا تحریف؟

پندرہویں غلطی | کتاب تواریخ ثانی باب ۳۶ آیت ۱۰ میں ہے کہ :-

اور اس کے بھائی صدقیہ کو یہوداہ اور یروشلم کا بادشاہ بنا دیا۔

اس میں اس کے بھائی غلط ہے، البتہ چچا صحیح ہے، اس لئے یونانی اور عربی مترجموں نے

۱۵ دیکھئے ص ۶۳۰ ، مقصد (۱۸) شاہد (۱۸) ۱۵ دیکھئے ۲ تواریخ ۲۸ : ۱ اور ،

۱۵ یعنی بنو کہ نصر شاہ بابل نے یہوایکین کی جگہ اس کے بھائی کو بادشاہ بنا دیا ،

۱۵ چنانچہ ۲ سلاطین ۲۴ : ۱ میں اس کے باپ کے بھائی کے الفاظ ہیں ، اور یہی صحیح ہے ، کیونکہ یہوایکین

یہو یقیم بن یوسایہ کا بیٹا تھا ، اگر صدقیہ یہوایکین کا بھائی ہوتا تو اسے ابن یہو یقیم کہنا چاہئے تھا ، حالانکہ اسے

صدقیہ ابن یوسایہ کہا جاتا ہے (دیکھئے یرمیاہ ۱ : ۲۶ اور ۱ : ۲۷) ،

لفظ ”بھائی“ کو ”چچا“ سے بدل ڈالا، مگر یہ تحریف و اصلاح ہے، وارڈ کی متحرک اپنی کتاب میں کہتا ہے کہ:-

چونکہ یہ غلط تھا اس لئے یونانی ترجمہ اور دوسرے ترجموں میں اس کو ”چچا“ کے لفظ سے بدل دیا گیا۔

سموئیل ثانی باب آیت ۱۹ و ۱۶ میں تین مقامات پر، اسی طرح کتاب سوطھوئیں غلطی تواریخ اول کے باب کی آیت ۳ و ۵ تا ۱۰ میں سات جگہ پر لفظ بدرعزر آیا ہے، حالانکہ صحیح لفظ عدد وعزر ذال کے ساتھ ہے،

کتاب یوشع کے باب آیت ۱۸ میں لفظ ”عن“ ذون کے ساتھ آباہر سترھویں غلطی حالانکہ صحیح لفظ ”عکر“ رار کے ساتھ ہے،

کتاب تواریخ اول کے باب آیت ۵ میں اس طرح کہا گیا ہے کہ، اٹھارھویں غلطی ”عنی ایل کی بیٹی بت سوع“ حالانکہ صحیح لفظ ”لما کی بیٹی بت سوع“ ہے،

کتاب سلاطین ثانی باب آیت ۱۱ میں لفظ ”عزرا“ استعمال ہوا ہے، انیسویں غلطی جو غلط ہے، صحیح غلط ”عزرا“ بغیر رار کے ہے،

۱۵۔ یہ ایک شخص کا نام ہے، جیسا کہ ص ۳۸۰ پر گذرا،

۱۶۔ (قبیلہ یہوداہ کا ایک شخص) چنانچہ ۱۔ تواریخ ۲: ۱۱ میں ”عکر“ ہی مذکور ہے،

۱۷۔ بت سوع اور یا کی بیوی جس کے بارے میں تورات کی ہمت یہ کہ حضرت داؤد نے اُن سے (معاذ اللہ) زنا کیا، اور پھر اور یا کو مردا کر اس سے شادی کر لی، اور حضرت سلیمان اُن سے پیدا ہوئے ۱۲

۱۸۔ جیسے کہ ۲۔ سموئیل ۳: ۱۱ سے معلوم ہوتا ہے،

۱۹۔ مرد و شلم کے ایک بادشاہ کا نام ہے،

۲۰۔ جیسا کہ ۲۔ تواریخ ۲۶: ۱، ۲۔ سلاطین ۱۵: ۱۳-۱۴ و ۲۲: ۳۴ سے معلوم ہوتا ہے ۱۲ نفی

میسویں غلطی

کتاب تواریخ ثانی باب آیت، میں لفظ ”یہو آخز“ دفع ہے، جو قطعی غلط ہے، صحیح لفظ ”آخزیا“ ہے، مورن نے اپنی تفسیر کی جگہ پر پہلے تو

اس بات کا اقرار کیا ہے کہ جو نام غلط نمبر ۲۰ تا ۲۱ میں مذکور ہیں وہ غلط ہیں، پھر کہتا ہے،

اسی طرح اور دوسرے مقامات پر بھی ناموں میں غلطی ہوئی ہے، اس سے رباہ

تفصیل سے جو صاحب جتنا چاہیں وہ ڈاکٹر کن کاٹ کی کتاب کا صفحہ ۲۳ تا ۲۴

ملاحظہ فرما سکتے ہیں۔

اور سچی بات تو یہ ہے کہ ان کتابوں میں اکثر نام غلط درج کئے گئے ہیں، اور صحیح ناموں کی تعداد قدرے قلیل ہی ہے۔

کتاب تواریخ ثانی کے باب ۳۶ میں کہا گیا ہے کہ بخت نصر شاہ

یہو یقیم قید ہوا یا مقتول

بابل یہو یقیم کو زنجیروں میں قید کر کے بابل لے گیا، جو بابل

اکیسویں غلطی

غلط ہے، صحیح واقعہ یہ ہے کہ بخت نصر نے اس کو یرشلیم

میں قتل کر ڈالا، اور حکم دیا کہ اس کی لاش شہر سپاہ سے باہر پھینک دی جائے، دفن کے چاہنے کی قطعی ممانعت کر دی گئی۔

یوسیفس مورخ نے اپنی تاریخ کی کتاب باب میں لکھا ہے کہ۔

”بادشاہ بابل زبردست لشکر لے کر آیا، اور بغیر جنگ کئے ہوئے شہر پر قابض

ہو گیا، اور شہر میں آنے کے بعد تمام جوانوں کو قتل کر ڈالا، ان میں یہو یقیم بھی تھا، اور

۱۲ جیسا کہ خود اسی کتاب ۲۲: ۲۵-۲۸ میں مذکور ہے، یہ شخص یہو راہ کا بادشاہ تھا، ۱۲

۱۵ یہ واضح رہے کہ یہ واقعہ بخت نصر کے مشہور حملے کے کچھ پہلے کا ہے، بنی اسرائیل کی جلادطنی اس کے

کچھ بعد عمل میں آئی ہے۔“

اور اس کی فحش شہر سپاہ سے باہر پھینکوا دی، اس کا بیٹا۔ اکین تخت نشین ہوا تو
عین ہزار مردوں کو قید کیا، بنو حزقیال پیغمبر بھی تھے۔

افرائیم پر شاہ اسور کا حملہ
بائیسویں غلطی
کتاب: سعیاہ باب آیت ۸ کے ترجمہ عربی مطبوعہ
۱۶۷۱ء و ۱۸۳۱ء میں یوں ہے کہ۔
۶۵ سال بعد آرام مت مٹے گا۔

ترجمہ فارسی مطبوعہ ۱۸۳۸ء میں ہے کہ۔

۶۵ سال بعد افرائیم شکستہ ہو جائے گا۔

حالانکہ یہ بالکل غلط ہے، کیونکہ افرائیم پر شاہ اسور کا تسلط حزقیاہ کی تخت نشینی کے چھٹے
سال میں ہوا ہے، جس کی تصریح کتاب سلاطین ثانی کے باب ۱۸ میں موجود ہے، اس
طرح آرام اس کے بعد ۲۱ سال کی مدت میں مٹ گیا۔
دش زنگا عیسائیوں کا ایک مستند عالم کہتا ہے کہ:-

۱۵ یعنی سوریا (Syria) ہلکے پس کسی ترجمہ میں آرام کا لفظ نہیں، بلکہ "افرائیم" ہے، اور یہ بیسٹ
برس کے اندر افرائیم ایسا کٹ جائے گا کہ قوم نہ رہے گی۔ اس سے مقصد شاہ اسور (سند) کا حملہ ہے، جیسا کہ
اب کی آیت، اسے معلوم ہوتا ہے،

۱۵ حزقیاہ کے چھٹے سال جو ہر مسیح کا نوواں برس تھا، سامریہ لیلیا گیا، اور شاہ اسور اسرائیل کو اسیر کر کے
اسور لے گیا۔ (۱۸، ۱۹، ۲۰)

۱۵ اس نے کہ یہ پیشگوئی حضرت اشعیا کی زبانی آخر کے زمانہ میں ہوئی تھی (سعیاہ ۱۷، ۱۸) اور آخر
کی تخت نشینی سے شاہ اسرائیل ہر مسیح کی تخت نشینی تک بارہ سال کا فاصلہ ہو (۲- سلاطین ۱۷، ۱۸) اور ان
تخت نشینی کے نو برس۔ یہ تسلط مکمل ہوا (جیسا کہ ۱۸- کی مذکورہ عبارت بالاسے معلوم ہوتا ہے) لہذا
پورے اکیس سال بنے، ۱۲ تق

تہاں پر نقل میں غلطی واقع ہو گئی ہے، اصل میں ۱۶ اور ۵ تھا، اس نے اس مدت کو

اس طرح تفسیر کیا ہے کہ آخر کی حکومت ۱۶ سال اور حرقیہ کا دروسلطنہ ۵ سال۔

یہ رائے اگرچہ خالص ہٹ دھرمی ہے، لیکن کم از کم اس کو اس کا اعتراض ہے کہ کتاب لعیاء

کی موجودہ عبارت غلط ہے، اور اردو ترجمہ مطبوعہ ۱۸۳۳ء کے مترجم نے آیت مذکور

نمبر ۸ میں تخریف کی ہے، خدا ان کو ہدایت دے کہ وہ اپنی جبل عادت سے باز نہیں آتے۔

حضرت آدمؑ کو درخت کی ممانعت

تین سو سال

کتاب پیدائش باب ۲ آیت ۷ میں ہے کہ

لیکن نیک بد کی پہچان کا درخت کبھی کھائے

کیونکہ جس روز تو نے اس میں سے کھایا تو مرا۔

یہ بھی غلط ہے اس لئے کہ آدم علیہ السلام نے اس درخت کو کھایا، حالانکہ وہ کھانے

کے دن نہیں ہے، بلکہ اس کے بعد ۹۰۰ سال سے زیادہ عرصہ تک زندہ رہے،

چوبیس سو سال کتاب پیدائش باب ۳ آیت ۳ میں اس طرح ہے کہ:-

تب خداوند نے کہا کہ میری روح انسان کے ساتھ ہمیشہ مراحت

نہ کرتی رہے گی، کیونکہ وہ بھی تو بشر ہے، اور اس کی عمر ایک سو بیس برس کی ہوگی۔

اس میں یہ کہنا کہ اس کی عمر ۱۲۰ سال ہے قطعی غلط ہے، کیونکہ گزشتہ زمانہ کے لوگوں کی

عمریں بڑی طویل ہوتی تھیں، نوح علیہ السلام کی عمر ۹۵۰ سال، ان کے بیٹے سام کی

عمر ۶۰۰ سال، اور نوحؑ کی عمر ۳۲۸ سال ہوئی ہے، حالانکہ اس زمانہ میں ۸۰۰ تک

پہنچنا بھی شاذ و نادر ہے،

۱۰ بقول قریت یہ خدا کا آدم کو خطاب ہے، اور درخت سے مراد مشہور شجر ممنوعہ ہے، جیسا کہ ۳، ۳ سے معلوم ہوتا ہے

۱۱ پیدائش ۱، ۳

پچیسویں غلطی

کتاب پیدائش باب ۸، آیت ۸ میں یوں ہے کہ ۱۔

”اور میں تجھ کو اور تیرے بعد تیری نسل کو کنعان کا تمام ملک جس میں

تو پرہیسی ہے، ایسا دوں گا کہ وہ دائمی ملکیت ہو جائے اور میں اس کا سا راہوں گا۔“

یہ بھی صریح غلط ہے، اس لئے کہ تمام سرزمین کنعان ابراہیم کو کبھی بھی نہیں ملی اور نہ ان کی نسل کو بادشاہت اور دوامی حکومت نصیب ہوئی، بلکہ اس سرزمین میں جس قدر بے شمار القاب بات ہوتے رہے وہ شاید ہی کسی ملک میں پیش آئے ہوں گے، اور مدت مدید گزری کہ اسرائیلی حکومت اس سرزمین سے قطعی ختم ہو چکی ہے۔

کتاب ارمیاہ باب ۲۵ میں کہا گیا ہے:

یہودیوں کی جلا وطنی

”وہ کلام جو شاہ یہوداہ یہوئعیم بن یوسیاہ کے چوتھے

غلطی نمبر ۲۶، ۲۷، ۲۸

برس میں جو شاہ بابل بنو کہد نقہ کا پہلا برس تھا، یہوداہ

کے سب لوگوں کی بابت یرمیاہ پر نازل ہوا:

پھر آیت ۱۱ میں ہے کہ ۱۔

”یہ ساری زمین دیرانہ اور حیرانی کا باعث ہو جائے گی، اور یہ نویں ستر برس تک شاہ بابل کی غلامی کریں گی، خداوند فرماتا ہے جب ستر برس پورے ہوں گے تو میں شاہ بابل کو اور اس کی قوم کو اور کسدیلوں کے ملک کو ان کی بدکرداری کے سبب سے مزادوں گا، اور میں اسے ایسا اجاڑ دوں گا کہ ہمیشہ دیران رہے“ (آیات ۱۱ و ۱۲)

اور اسی کتاب کے باب ۲۹ میں ہے کہ ۱۔

”اب یہ اس خط کی باتیں ہیں جو یرمیاہ نبی نے یروشلم سے باقی بزدگوں کو جو اسیر ہو گئے تھے اور کاهنوں اور نبیوں اور ان سب لوگوں کو جن کو بنو کہد نصر یروشلم سے

۱۵ یہ خدا کا حضرت ابراہیم کو خطاب ہے،

اسیر کر کے بابل لے گیا تھا، اس کے بعد کہ یحییٰ بادشاہ اور اس کی ذالہ اور خوجہ
اور یہوداہ اور یہوشلم کے امراء اور کافیکر اور لوہار یہوشلم سے چمے گئے تھے، آیات
پھر اسی باب کے ۱۰ میں ہے :-

خداوند یوں فرماتا ہے کہ جب بابل میں ستر برس گزر چکیں گے تو میں تم کو یاد فرماؤں گا
اور تم کو اس مکان میں واپس لانے سے اپنے نیک قول کو پورا کروں گا۔
یہ آیت ۱۰ فرسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۳۸ء میں اس طرح ہے کہ :-
بعد انقضائے ہفتاد سال در بابل من بر شما رجوع خواہم کرد۔
ترجمہ : ”بابل میں ستر سال گزر جانے کے بعد میں تمہاری طرف رجوع کروں گا۔“
اور فرسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۴۵ء میں اس طرح ہے کہ :-

بعد از تمام شدن هفتاد سال در	بابل میں ستر سال پورے ہو جانے کے بعد
بابل شما بازید خواہم نمود۔	میں دوبارہ تمہاری طرف رخ کروں گا۔

اور اسی کتاب کے باب ۵۲ میں مذکور ہے کہ :-

یہ وہ لوگ ہیں جنہیں بنو کدور اسیر کر کے لے گیا، ساتویں برس میں تین ہزار تینیس
یہودی بنو کدور کے امثال ہوئیں برس میں وہ یہوشلم کے باشندوں میں آٹھ سو
تیس آدمی اسیر کر کے لے گیا، بنو کدور کے تیسویں برس میں جلوداروں کا سردار
نبوزردان سات سو پینتالیس آدمی یہودیوں میں سے پکڑ کر لے گیا، یہ سب آدمی
چار ہزار چھ سو تھے۔ (آیات ۲۸ تا ۳۰)

لے یہ یحییٰ بن یہو یقیم کہ جو بخت نصر کے حملے کے وقت یہوداہ کا حکمران تھا اور پچھتے پر میاہ ۱۱:۳۳

ان مختلف عبارتوں سے تین باتیں ظاہر ہوتی ہیں۔

① بخت نصر یہودیہ یا قیم کی تخت نشینی کے چوتھے سال میں تخت شاہی پر بیٹھا اور یہی صحیح بھی ہے، یوسفیس یہودی مشہور مؤرخ نے بھی اپنی تاریخ کی کتاب میں اس کی تصریح کرتے ہوئے کہا ہے کہ:-

تخت نصر یہودیہ یا قیم کے بیٹھنے کے چوتھے سال میں بابل کا بادشاہ ہوا۔

اگر کوئی شخص ہمارے بیان کے خلاف دعویٰ کرے تو وہ یقیناً غلط اور ارمیاہ علیہ السلام کے کلام کے خلاف ہوگا، بلکہ ضروری ہوگا کہ بخت نصر کے جلوس کا پہلا سال یہودیہ یا قیم کے جلوس کے چوتھے سال کے مطابق ہو۔

② ارمیاہ علیہ السلام نے یہودیوں کے پاس یوکنیا بادشاہ اور رومسا یہوداہ اور دوسرے کاریگروں کے چلے جانے کے بعد کتاب بھیجی تھی۔

③ تینوں مرتبہ کی جلا وطنی میں قیدیوں کی کل تعداد چار ہزار چھ سو تھی، نیز تیسری جلا وطنی تیسویں سال پیش آئی، اب ہم کہتے ہیں کہ اس مقام پر تین زبردست غلطیاں موجود ہیں:-

۱۔ یوکنیا بادشاہ اور رومسا یہوداہ اور کاریگروں کی جلا وطنی مؤرخین کی تصریح کے مطابق ولادت مسیح سے پانچ سو نانوے سال پہلے کا واقعہ ہے،

اسی طرح صاحب میزان الحق نے نسخہ مطبوعہ ۱۸۴۹ء کے صفحہ ۶ پر تصریح کی ہے کہ یہ جلا وطنی مسیح کی پیدائش سے چھ سو سال قبل پیش آئی، اور ارمیاہ علیہ السلام کا ان کے پاس کتاب بھیجنا ان کے چلے جانے کے بعد کا واقعہ ہے، اور بابل کی رومسے یہودیوں کا بابل میں قیام ۷۰ سال ہونا چاہئے جو قطعی غلط ہے، کیونکہ یہودیوں کو شاہ ایران

خوہیں کے حکم سے ولادت مسیح سے ۵۳۶ سال قبل آزاد کیا گیا تھا، اس حساب سے اُن کی مدت قیام بابل میں ۶۳ سال ہوتی ہے مذکورہ سال،

ہم نے یہ تاریخیں کتاب مرشد اللہ بسین الی کتاب المقدس اثنین مطبوعہ ۱۸۵۲ء سے بیروت سے نقل کی ہیں، لیکن چونکہ یہ نسخہ عیسائیوں کی عام عادت کے مطابق اس نسخہ سے بیشتر مقامات پر مختلف ہے جو ۱۸۴۲ء میں طبع ہوا تھا جو صاحب نقل کی تصحیح کے طالب ہوں ان کے لئے ضروری ہو گا کہ نقل کا مقابلہ نسخہ مطبوعہ ۱۸۶۲ء کی عبارت سے کریں، یہ نسخہ آستانہ کی جامع بایزید کے کتب خانہ میں موجود ہے، کتاب مقدس کی تاریخی جدول کے جزو ۲ فصل ۲۰ میں اس نسخہ مطبوعہ ۱۸۵۲ء میں اس طرح مذکور ہے :-

سنہ قبل میلاد مسیح	واقعات	دنیا کا سال
۵۹۹	آرمیاہ علیہ السلام کی تحریر اُن یہودیوں کے نام جو بابل میں قید تھے	۳۴۰۵
۵۳۶	دورپوس کی وفات جو قوش کا مامور تھا، اور قوش کا اس کی جگہ بادی اور فارس و بابل کا بادشاہ ہونا اور اس کا یہودیوں کو آزاد کر کے یہوداہ واپس بلانے کی اجازت دینا،	۳۴۶۸

۲۔ دوسری غلطی یہ ہے کہ تینوں مرتبہ کی جلاوطنی میں قیدیوں کی تعداد چار ہزار
چھ سو بیان کی گئی ہے، حالانکہ سلاطین ثانی باب ۲۴ آیت ۱۴ میں کہا گیا ہے کہ دس ہزار
۱۵ یا اگر صاحب میزان الحق کے قول کا اعتبار کیا جائے تو ۶۴ سال، کیونکہ ۵۹۹ میں سے ۵۳۶ نکال دیتے
ہائیں تو ۶۳ بچے ہیں، اور ۱۰۰ سے تفریق کی جائے تو چونسٹھ، ۱۳
۱۵ تمام نمبروں میں ایسا ہی ہے، مگر یہ براہین غلط ہے، صحیح ۱۸۵۲ء ہے ۱۲

اشہاف اور بہادر لوگ تو صرف ایک ہی جلاوطنی میں شامل تھے، اور صنایع کار گیارہ ان کے علاوہ تھے،

۳۔ تیسری غلطی یہ ہے کہ اس سے معذوم ہوتا ہے کہ تیسری جلاوطنی بخت نصر کی تخت نشینی کے تیسویں سال پیش آتی تھی، حالانکہ سلاطین کے باب ۲۵ سے ظاہر ہوتا ہے کہ اس کے جلس کے اسیویں سال واقع ہوئی۔

بخت نصر کے ہاتھوں صور کی تباہی
کی غلط پیش گوئی، اسیویں غلطی
کتاب تاریخ کے باب ۲۶ میں ہے کہ،
اور گیارہویں برس میں ہینہ کے پہلے دن
خدا کا کلام محمد پر نازل ہوا۔

پھر آیت نمبر ۱ میں ہے:-

”تھو ادبہ خدا یوں فرماتا ہے کہ دیکھ! میں شاہ بابل بنو کہ سر کو جو شہنشاہ ہے گھوڑوں اور رتھوں اور سواروں اور فوجوں اور بہت سے لوگوں کے انبوه کے ساتھ شمال سے صور پر چڑھا لاؤں گا، وہ تیری بیٹیوں کو میدان میں تلوار سے قتل کرے گا، اور تیرے ارد گرد مورچہ بندی کرے گا، اور تیرے مقابل ددمہ باندھے گا، اور تیری مخالفت میں ڈھال اٹھائے گا، وہ اپنی منجنیق کو تیری شہر سیاہ پر چلائے گا، اور اپنے تبروں سے تیری

۱۵۔ اور وہ سارے یروشلیم کو اور سب سرداروں کو اور سب سورماتوں کو جو دس ہزار آدمی تھے، اور سب دستکاروں اور بہادروں کو اسیر کر کے لے گیا۔ (۲۔ سلاطین ۲۳: ۱۴)

۱۶۔ یعنی یوزرادان دانی ۱۲

۱۷۔ اور شاہ بابل بنو کہ نصر کے عہد کے اسیویں برس کے پانچویں ہینہ کے ساتویں دن (۸: ۲۵)

۱۸۔ صور Tyre ازمنہ قدیم کا ایک ساحل شہر جو سیریا کی حدود میں واقع تھا، اور سمندر کے کنارے ہونے کے سبب فاعی اعتبار سے انتہائی منسوب تھا، آجکل یہ علاقہ لبنان کے حدود میں واقع ہے ۱۲

برجوں کو ڈھا دیے گا، اس کے گھوڑوں کی کثرت کے سبب اتنی گرد اڑے گی کہ تجھے
 چھپائے گی، جب وہ تیرے پھانکوں میں گھس آئے گا جس طرح رخنہ کر کے شہر میں
 گھس جاتے ہیں، تو سواروں اور گاڑیوں اور رتھوں کی گڑ گڑاہٹ کی آواز سے تیری
 شہر سپاہ بل جائے گی، وہ اپنے گھوڑوں کے سموں سے تیری سب سڑکوں کو رندہ ڈالے گا،
 اور تیرے لوگوں کو تلوار سے قتل کرے گا، اور تیری توانائی کے ستون زمین پر گر جائیں گے
 اور وہ تیری دولت ٹوٹیں گے، اور تیرے مال کو غارت کر دیں گے، اور تیری شہر سپاہ
 توڑ ڈالیں گے، اور تیرے رنگ مچھلے کو ڈھادیں گے، اور تیرے پتھر اور لکڑی اور
 تیری مٹی سمندر میں ڈال دیں گے ۱۱

حالانکہ یہ قطعی غلط ہے، اس لئے کہ بخت نصر نے صور کا تیرہ سال تک سخت محاصرہ جاری رکھا
 اور اس کے فتح کرنے کے لئے ایڑی چوٹی کا زور لگایا مگر وہ کامیاب نہ ہو سکا، اور نامکام واپس
 ہوا، اور چونکہ یہ واقعہ غلط تھا، اس لئے نعوذ باللہ حضرت حزقیلؑ کو عذر کی ضرورت پیش آئی،
 اور اپنی کتاب کے باب ۲۹ میں یوں فرمایا کہ :

”ستائیسویں برس کے پہلے ہمینہ کی پہلی تاریخ کو خداوند کا کلام مجھ پر نازل ہوا، کہ اے
 آدم زاد! شاہ بل بنو کہد رضر نے اپنی فوج سے صور کی مخالفت میں بڑی خدمت
 کروائی ہے، ہر ایک سر بے بال ہو گیا، اور ہر ایک کا کندھا چھل گیا، پر نہ اُس نے
 اور نہ اُس کے لشکر نے صور سے اس خدمت کے واسطے جو اُس نے اس کی مخالفت میں

۱۱۔ توہین کے درمیان کی عبارت اصل کتاب میں چھوڑ دی گئی تھی ۱۲

۱۳۔ چھٹی صدی قبل مسیح میں دیکھے، برٹانیکا، ص ۶۵۳ ج ۲۲ مقالہ (Tyre) ،

۱۴۔ آیات ۲۰، ۲۱

کی تھی کچھ اجرت پائی، اس لئے خداوند خدا یوں فرماتا ہے کہ دیکھو! میں ملک مصر
شاہ بابل جو کدھر کے ہاتھ میں کر دوں گا، وہ اس کے لوگوں کو پکڑ کر لے جئے گا، اور
اس کو لوٹ لے گا، اور اس کی غنیمت کو لے لیگا، اور یہ اُس کے لشکر کی اجرت ہوگی
میں نے ملک مصر اس محنت کے صلہ میں جو اُس نے کی تھی دیا۔

اس میں اس بات کی تصریح موجود ہے کہ چونکہ جنت نصر اور اس کے لشکر کو سور کے
محاصرہ کا کوئی عوض نہیں مل سکا، اس لئے خدا نے اس سے مصر کا وعدہ فرمایا۔ ہم کو معلوم
نہیں کہ یہ وعدہ بھی سابقہ وعدوں کی طرح تھا یا شرمندہ ایفاء ہوا؟ یہ بات بہت ہی
افسوسناک ہے، کیا خدائی وعدے ایسے ہی ہوا کرتے ہیں؟ اور خدا بھی اپنے وعدے کے
پورا کرنے سے عاجز و قاصر ہوا کرتا ہے؟

ایک اور غلط پیش گوئی
غلطی نمبر ۳۰

کتاب دانی ایل کے باب ۸ آیت ۱۳ کے فارسی ترجمہ مطبوعہ
۱۸۳۹ء میں ہے کہ:-

”پس شنیدم کہ معتدے حکم نمود، و مقدسے ازاں مقدس
پرسید کہ این رویا در باب قربانی دامنمی دگہنگاری ہلک بہ پائمال کردن مقدس و
فوج تاکے باہ شد، مرا گفت تا دو ہزار و سہ صد روز بعدہ مقدس پاک خواہ شد۔“

ترجمہ: ”تب میں نے ایک قدسی کو کلام کرتے سنا اور دوسرے قدسی نے، اسی قدسی سے

کہ غالب یہی ہو کہ شرمندہ ایفاء نہیں ہوا، کیونکہ جو کہ منیر کے حالات زندگی میں ششم ق م کے حملہ مصر کا ذکر
تو ملتا ہے، مگر سور کے محاصرہ کے بعد تاریخیں اس کے حملے پر دشلم کا ذکر کر کے خاموش ہو جاتی ہیں، مصر کے
کسی حملہ کا ذکر نہیں کرتیں ۱۲

۱۳ یہ اردو ترجمہ مطبوعہ ۱۹۵۵ء کی عبارت ہے، فارسی کے مطابق ہونے کی وجہ سے ہم نے اسے ہی نقل
کر دیا ہے، البتہ عربی عبارت کا جو ترجمہ آ رہا ہے وہ ہمارا اپنا کیا ہوا ہے ۱۲ نقل

جو کلام کرتا تھا پوچھا کہ دائمی شربانی اور ویران کرنے والی خطا کاری کی روایا جس میں
مقدس اور اجرام پائمال ہوتے ہیں کب تک رہے گی؟ اور اس نے مجھے کہا کہ وہ
ہزار تین سو صبح و شام تک، اس کے بعد مقدس پاک کیا جائے گا۔

اور عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۴۴ء میں یہ الفاظ ہیں:-

و سمعت قد یسائمن القد یسین مشکما وقال قد یس واحد للآخر
المشکلم لمرافقہ حتی متی الرؤیا والذبیحة الدائمة وخطیئة
الخراب الذی قد صار ویند اس القدوس والقوة فقال له حتی
المساء والصباح ای الفین وثلثمائة یوم ویظهر القدس

ترجمہ:- اور میں نے ایک قدیس کو یہ کہتے ہوئے سنا جب کہ وہ ایک دوسرے قدیس سے بتا
کر رہا تھا جسے میں نہیں جانتا تھا، کہ خواب اور دائمی شربانی اور تباہ کن گناہ جس
میں قدس اور فوج پائمال ہوتے ہیں کب تک رہے گا؟ اس نے جواب دیا کہ دو ہزار
تین سو صبح و شام تک، اور پھر قدس ظاہر ہو جائے گا۔

علماء یہود و نصاریٰ سب کے سب اس پیشین گوئی کے مصداق کے بارے میں سخت
حیران ہیں، دونوں مسرین کی بائبل کے تمام مفسرین نے اس خیال کو ترجیح دی ہے کہ اس کا
مصداق انیسویں شاہ روم کا واقعہ ہے، جو یروشلم پر تسلط قائم میں مسلط ہو گیا تھا،
اور ایام سے مراد یہی متعارف ایام ہیں، مفسر یوسف نے بھی اسی قول کو اختیار کیا ہے
مگر اس پر ایک بڑا اعتراض واقع ہوتا ہے وہ یہ کہ وہ حادثہ جس میں قدس اور فوج
پائمال ہو گئی وہ ساٹھ تین سال رہا، جس کی تصریح یوسف نے اپنی تاریخ کی کتاب ۵
باب میں کی ہے، حالانکہ شمسی حساب کے موافق ۲۳۰۰ ایام کے تخمیناً سال ۶۶۳ء و ۱۹۰۰

ہوتے ہیں، اسی بنا پر اسحق نیوٹن نے اس کا مصداق حادثہ انیتوکس کو ماننے سے انکار کیا ہے
تھامس نیوٹن نے ایک تفسیر بائبل کی پیشینگوئیوں کے بارہ میں لکھی ہے، اس کے
نسخہ مطبوعہ لندن ۱۸۲۲ء کی جلد اول میں پہلے جہور مفسرین کا قول نقل کیا ہے، پھر اسحاق
نیوٹن کی طرح اس کی تردید کرتے ہوئے کہتا ہے کہ اس حادثہ کا مصداق انیتوکس کا حادثہ
کسی طرح نہیں ہو سکتا، پھر اس نے دعویٰ کیا ہے کہ اس کا مصداق رومی سلاطین اور پاپا
سنل جانی نے بھی ایک تفسیر پیش آنے والے واقعات کی پیشینگوئیوں پر لکھی ہے،
اور ساتھ ہی دعویٰ کیا ہے کہ میں نے اس میں پچاسی تغایر کا پھوڑا اور خلاصہ پیش کیا ہے، یہ
تفسیر ۱۸۲۹ء میں چھپی ہے، اس پیشینگوئی کی شرح کرتے ہوئے وہ لکھتا ہے:-

اس پیشینگوئی کے ابتدائی زمانہ کی تعیین قدیم زمانہ سے علماء کے نزدیک بڑے
اشکال کا سبب بنی ہوئی ہے، اکثر علماء نے اس خیال کو ترجیح دی ہے کہ اس کے زمانہ
کا آغاز ان چار زمانوں میں سے یقیناً کوئی ایک زمانہ ہے، جس میں شاہان ایران کے
چار فرامین صادر ہوئے:-

۱۔ ۶۳۶ء قبل مسیح کا زمانہ جس میں خورش کا نسران صادر ہوا تھا،

۲۔ ۱۸۰۰ء ق م کا زمانہ، جس میں دارا کا نسران جاری ہوا،

۳۔ سنل جانی کی آنے والی عبرت کا حاصل جہاں تک میں سمجھ سکا ہوں یہ ہو کہ اس کے نزدیک کتاب فی اہل
کی مذکورہ بالا پیشینگوئی میں حضرت مسیح کے نزول ثانی کا وقت بتایا گیا ہو، اور اس نے اس کی تشریح اس طرح کی ہو
کہ دو ہزار تین سو ایام سے مراد دو ہزار تین سو سال ہیں، اور ان کا شمار کسی ایسے زمانہ سے کیا جاتا چاہئے جس میں یروشلم
اہل کتب کے قبضہ سے نکل گیا ہو جس کے لئے اس نے پانچ احتمال بیان کئے ہیں، اور ان کے حساب سے حضرت
عیسیٰ کے دو بارہ زمین پر تشریف لانے کے سن نکالے ہیں ۱۱ تقی

۳۔ مسند ق م کا عہد جس میں ارد شیر نے اپنی تخت نشینی کے ساتویں سال عزرا کے نام ایک فرمان جاری کیا،

۴۔ مسند ق م کا زمانہ جس میں ارد شیر بادشاہ نے اپنی تخت نشینی کے بیسویں سال نحمیاہ کے نام ایک فرمان جاری کیا،

نیز ایام سے مراد سال ہیں، اس طرح اس پیشینگوئی کا منتہی مندرجہ ذیل تفصیل کے مطابق ہوتا ہے۔

نمبر ۱ کے لحاظ سے، سال ۶۶۲ء، نمبر ۲ کے لحاظ سے، سال ۶۸۲ء،

نمبر ۳ کے لحاظ سے، سال ۸۲۳ء، نمبر ۴ کے لحاظ سے، سال ۸۵۱ء

اس لحاظ سے پہلے اور دوسری مدت ختم ہو چکی ہے، تیسری چوتھی باقی ہے جس میں

تیسری مدت زیادہ قریب معلوم ہوتی ہے، اور میرے نزدیک تو یقینی ہے، البتہ بعض علماء

کے نزدیک اس کا آغاز سکندر رومی کے ایشیا پر حملہ آور ہونے سے شمار ہوتا ہے

اس صورت میں اس کا منتہی ۱۹۶۳ء نکلتا ہے۔

یہ قول چند وجوہ سے باطل ہے۔

① یہ کہنا کہ اس پیشینگوئی کے آغاز کی تعیین دشوار اور مشکل ہو، بالکل غلط ہے،

اشکال اور دشواری اس کے سوا کچھ نہیں کہ یہ یقینی طور پر غلط ہے، اس لئے کہ اس کی ابتداء یقینی طور پر خواب دیکھے جانے کے وقت سے ہونا چاہئے، نہ کہ بعد کے اوقات سے۔

② یہ کہنا کہ ایام سے مراد سال ہیں، محض ہٹ دھرمی ہے، کیونکہ یوم کے حقیقی

معنی وہی ہو سکتے ہیں جو متعارف اور مشہور ہیں، عہد عتیق و جدید میں جہاں کہیں بھی لفظ "یوم"

استعمال ہوا ہے وہ ہمیشہ معنی حقیقی ہی میں استعمال ہوا ہے، اور جس مقام پر کوئی کس چیز

کی مدت بیان کرنے کے لئے استعمال کیا گیا ہے وہاں اس کو سال کے معنی میں کبھی استعمال نہیں کیا گیا، اور اگر ان مقامات کے علاوہ کسی جگہ نادر طریقہ پر سال کے معنی میں استعمال کیا جانا تسلیم بھی کر لیا جائے تو بھی یقینی طور پر یہ استعمال مجازی ہوگا جس کے لئے کوئی قرینہ ضرور ہونا چاہئے، اس جگہ مدت کا بیان ہی مقصود ہے، اور مجازی معنی کا کوئی قرینہ بھی موجود نہیں ہے، اس لئے مجازی معنی پر کیسے محمول کیا جاسکتا ہے، اس لئے جمہور نے اس کو حقیقی معنی پر محمول کیا ہے، اور اس کو صحیح بنانے کے لئے ایسی فاسد توجیہ کی ہے جس کی تردید کرنے کی ضرورت اسحق نیوٹن، ٹامس نیوٹن اور اکثر متاخرین کو (جن میں یہ مفسر بھی شامل ہے) پیش آئی۔

۵) اگر ہم دونوں مذکورہ اعتراضات سے قطع نظر بھی کر لیں تب بھی کہا جاسکتا ہے کہ پہلی اور دوسری ابتداء کا غلط اور جھوٹا ہونا خود اس کے عہد میں ظاہر ہو چکا تھا، جیسا کہ خود اس کا استرار بھی ہے، اور تیسری ابتداء کا غلط اور خلاف واقع ہونا اب ظاہر ہو چکا ہے جس پر اس کو کامل وثوق اور یقین تھا، اسی طرح چوتھی توجیہ کا حال بھی معلوم ہو چکا کہ وہ غلط اور بالکل ہونے میں جمہور متقدمین کی توجیہ سے بڑھ کر ہے، اب صرف پانچواں احتمال باقی رہ جاتا ہے، لیکن چونکہ وہ اکثر علماء کے نزدیک خود ضعیف قول ہے، اور اس پر بھی پہلے دونوں اعتراضات واقع ہوتے ہیں، اس لئے وہ بھی ساقط الاعتبار ہو جاتا ہے اور خدا نے اگر چاہا تو جو اس وقت موجود ہوں گے وہ اس کا بھی جھوٹا اور غلط ہونا دیکھ لینگے،

۱۶۶۷ء، اتفاق سے اظہار الحق کا یہ اردو ترجمہ ۱۹۶۶ء ہی میں طباعت کے مراحل طے کر رہا ہے، اور ابھی تک حضرت مسیح علیہ السلام کا نزول نہیں ہوا، اس لئے یہ پانچویں توجیہ بھی مصنف کی پیشینگوئی کے مطابق محض لغو اور مہرودہ ثابت ہو چکی ہے ۱۱ تقی

اب پادری یوسف صاحب تشریف لاتے ہیں جنہوں نے ۱۸۳۳ء مطابق
 ۱۲۵۴ھ میں شہر تھنوں میں اس پیشینگوئی اور اپنے جھوٹے الہام سے استدلال شروع کیا،
 اور کہنے لگے کہ اس پیشینگوئی کا آغاز دانیال کی وفات سے ہوتا ہے، اور ایام سے مراد
 سال ہیں، اور دانیال علیہ السلام کی وفات ۱۲۵۳ھ ق م میں ہوتی ہے، پھر جب ہم
 ۲۳۰۰ میں سے اس مدت کو گھٹا دیں تو ۱۸۴۷ء رہ جاتے ہیں، اس بناء پر نژدہ بیسی طبعاً
 کا زمانہ ۱۸۴۷ء ہوتا ہے، اس پادری اور بعض علمائے اسلام کے درمیان مناظرہ
 بھی ہوا، بہر حال اس کا دعویٰ چند وجوہ سے باطل اور غلط ہے، مگر چونکہ اس دعویٰ کا
 جھوٹا ہونا بھی ثابت ہو چکا ہے، کیونکہ، اسال کی مدت گزر چکی ہے، اور حضرت عیسیٰ
 تشریف نہیں لاتے، اس لئے ہم کو اس کی تردید میں بلا وجہ بات کو طول دینے کی ضرورت
 نہیں ہے، ممکن ہے پادری صاحب موصوف کو دفتر رز کے نشہ میں یہ سماں نظر آیا ہو،
 جس کو انہوں نے الہام تشرار دیا۔

ڈی آئی اور رچسٹر ڈمینٹ کی تفسیر میں لکھا ہے:-

اس پیشینگوئی کی آغاز و اختتام کی تعیین اس کی تکمیل سے پہلے بہت ہی دشوار

اور مشکل ہوا پوری ہو جانے پر واقعات اس کو ظاہر کر دیں گے۔

یہ توجیہ بہت ہی کمزور اور مضحکہ خیز ہے، ورنہ یہ مانتا پڑے گا کہ ہر بدکار اور فاسق

کو بھی یہ حق ہو سکتا ہے کہ وہ اس قسم کی بے شمار پیشینگوئیاں کر سکے، جن میں ان کے آغاز
 و اختتام کی کوئی تعیین نہ ہو، اور یہ کہہ سکتا ہے کہ جب یہ پوری ہوگی تو واقعات خود
 اس کی تصدیق کریں گے،

انصاف کی بات تو یہ ہے کہ یہ لوگ بیچارے قطعی معذور ہیں، اس لئے کہ بات

جڑ سے ہی غلط ہے، جس کی نسبت کہنے والا بہت ہی خوب کہہ گیا ہے کہ جس چیز کو زمانہ خراب کر چکا ہو غریب عطار اس کی درستی کیونکر کر سکتا ہے،

کتاب دانیال باب ۱۲ آیت ۱۱ میں یوں ہے کہ:-
غلطی نمبر ۳۱

”اور جس وقت سے داتنی ستر بانی موقوف کی جائے گی اور وہ اُجاڑنے

والی مکر وہ چیز نصب کی جائے گی، ایک ہزار دو سو نوے دن ہوں گے، مبارک

وہ جو ایک ہزار تین سو پینیس روز تک انتظار کرتا ہے۔“

یہ بھی گزشتہ پیشینگوئی کی طرح غلط اور باطل ہے، اس معاد پر نہ تو عیسائیوں کا صحیح خودار ہوا اور نہ یہودیوں کا۔

کتاب دانیال باب ۱۱ میں یوں کہا گیا ہے کہ،

”اور تیرے مقدس شہر کے لئے ستر ہفتے معتبر

کئے گئے کہ خطا کاری اور گناہ کا خاتمہ ہو جائے، اور

کتاب دانیال کی ایک اور
غلط پیشینگوئی، غلطی نمبر ۳۲

بدکرداری کا کفارہ دیا جائے، ابدی راست بازی قائم ہو، ردِ پا و نبوت پر مہر ہو

اور پاک ترین مقام مسیح کیا جائے۔“

اور ترجمہ فارسی مطبوعہ ۱۸۳۷ء میں اس طرح ہے کہ:-

”ہفتاد ہفتہ بر قوم تو در شہر مقدس تو مقرر شد، برائے اتمام خطا، و برائے نقصان

گناہان و برائے تکفیر شرارت و برائے رسانیدن راست بازی ابدانی و برائے

اختتام روبا و نبوت و برائے مسیح قدس المقدس،“

۱۷ مفسرین کے نزدیک یہ آدھ مسیح کی خوش خبری ہے ۱۸

۱۹ اس سے بھی مفسرین کے نزدیک نپور مسیح کی طرف اشارہ ہے،

ترجمہ: تیسری قوم اور مقدس شہ کے لئے شریفیہ مستر ہوئے ہیں، خطاؤں کے ختم ہونے اور گناہوں کے درگزر کے لئے اور شرارت کے کفارہ کے واسطے نیرا بدی سچائی پہنچانے اور خواب و نبوت کے اختتام کے لئے اور مقدس کے مسح کے لئے یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ اس مذت مستر رہ میں بھی دونوں مسیحوں میں سے ایک بھی نمودار نہیں ہوا، بلکہ یہودیوں کا مسیح تو آج تک ظاہر نہ ہو سکا، حالانکہ اس مذت پر دو ہزار سال سے زیادہ زمانہ گزر چکا ہے، اس جگہ علماء نصاریٰ کی طرف سے جو مکلفات اختیار کئے گئے ہیں، وہ چند وجوہ سے ناقابل التفات ہیں۔

① لفظ "یوم" کو مذت کی تعداد بیان کرتے ہوئے مجازی معنی پر محمول کرنا بغیر کسی تشریح کے ناقابل تسلیم ہے،

② اگر ہم یہ مان بھی لیں تب بھی دونوں مسیحوں میں سے کسی ایک پر یہ پیشینگوئی صادق نہیں آتی، کیونکہ خورشید کی تخت نشینی کے پہلے سال رحس میں یہودی آزاد کئے گئے تھے جیسا کہ کتاب عزرا باب میں تصریح ہے (اور عیسیٰ علیہ السلام کی تشریف آوری کے درمیان مذت جہاں تک یوسیفس کی تاریخ سے معلوم ہوتا ہے تخمیناً ۶۰ سال ہے، اور سنل جانی کی تحقیق کی مطابق ۵۳۶ سال ہے، جیسا کہ غلطی نمبر ۳ کے ضمن میں معلوم ہو چکا ہے، اور اسی طرح مرشد الطالبین نسخہ مطبوعہ ۱۸۵۲ء کے مؤلف کی تحقیق کے موافق بھی جیسا کہ غلطی نمبر ۲۶ میں معلوم ہو چکا ہے) مرشد الطالبین کے مصنف نے جزو ثانی کی فصل ۲۰ میں تصریح کی ہے کہ یہودیوں کا قید سے رہا ہو کر لوٹنا اور ہیکل میں مستر بانیوں کی تجدید بھی اسی آزادی کے سال یعنی ۵۳۶ ق م میں پیش آئی ہے، حالانکہ شریفیوں کی مقدار صرف

چار سو نوے سال ہوتی ہے، اسی طرح یہودیوں کے مسیح پر اس کا صادق نہ آنا بالکل ظاہر ہے،

(۳) تیسری وجہ یہ ہے کہ اگر اس کو صحیح مان لیا جائے تو مسیح پر نبوت کا اختتام لازم آتا ہے، لہذا حواری کسی صورت میں نبی اور پیغمبر نہیں ہو سکیں گے، حالانکہ یہ بات عیسائی مذہب کے قطعی مخالف ہے، کیونکہ ان کے نزدیک حواری موسیٰ علیہ السلام اور دوسرے تمام اسرائیلی پیغمبروں سے افضل ہیں، اور انکی فضیلت کی شہادت کے لئے یہود اسکریوتی کے حال کا دیکھ لینا کافی ہے، جو روح القدس سے لبریز انسانوں میں سے ایک تھا،

(۴) چوتھی بات یہ کہ اگر یہ درست ہو جائے تو خواب کے سلسلہ کو ختم ماننا پڑیگا حالانکہ روایات صالحوں اور اچھی قسم کے خواب آج تک جاری ہیں۔

(۵) دانش نے اپنی کتاب کی جلد ۲ میں ڈاکٹر کریب کا خط نقل کیا ہے اور اس میں تصریح کی ہے کہ:

یہودیوں نے اس پیشینگوئی میں ایسی تحریف کر ڈالی ہے جس کے بعد اب عیسیٰ علیہ السلام کیسی طرح صادق نہیں آ سکتی؟

خور فرمائیے "بادودہ جو سرچڑھ کے بولے: عیسائیوں کے مشہور عالم کے اقرار سے یہ بات واضح ہو گئی کہ یہ پیشینگوئی اصل کتب دانیال کے مطابق (جو آج تک یہودیوں کے پاس موجود ہے، اور جس کی نسبت یہودیوں کے خلاف کبھی تحریف کا دعویٰ نہیں کیا گیا ہے، عیسیٰ علیہ السلام پر صادق نہیں آتی، علماء پروٹسٹنٹ کا یہودیوں کے خلاف

لہ یہود اسکریوتی وہ شخص ہے جس نے حواری ہونے کے باوجود بقول انجیل حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو کفر وادب تھا،

دعویٰ تحریف باطل ہے، جب اسل کتاب کی پوزیشن برقرار ہے تو مسیحی علماء کے کئے ہوئے تراجم سے استدلال کرنا بالکل غلط ہے،

(۹) مسیح سے مراد ان ہی دوسکوں میں سے کوئی ایک ہونا ضروری نہیں ہے، کیونکہ اس لفظ کا استعمال یہودیوں کے ہر بادشاہ کے لئے ہوتا رہا ہے، خواہ وہ صالح ہو یا بدکردار۔ ملاحظہ کیجئے زہر نمبر ۱، آیت نمبر ۱۰ میں یوں ہے کہ:-

”وہ اپنے بادشاہ کی بڑی سخاوت عنایت کرتا ہے، اور اپنے مسیح داؤد اور اس کی نسل پر ہمیشہ شفقت کرتا ہے۔“

اسی طرح زہر نمبر ۱۳ میں لفظ ”مسیح“ کا اطلاق داؤد علیہ السلام پر کیا ہے، جو ایک نبی اور نیک بادشاہ تھے، نیز کتاب سموئیل اول باب ۲۴ میں داؤد علیہ السلام کا قول ساؤل کے حق میں جو یہودیوں کا بدترین بادشاہ گذرا ہے، اس طرح مذکور ہے:

”اور جو لوگ اس کے ہمراہ تھے ان سے اس نے کہا کہ مجھ کو خدا کی پناہ کہ میں ایسا فعل اپنے آقا کے ساتھ کروں جو خدا کا مسیح ہے، یا اے قتل کرنے کے لئے دست درازی کروں، کیونکہ وہ پروردگار کا مسیح ہے، میں اپنے آقا کے ساتھ اپنے آقا پر نہیں اٹھاؤں گا کیونکہ وہ پروردگار کا مسیح ہے۔“ (آیت ۱۱)

علاوہ ازیں اسی کتاب کے باب ۲۶ اور سموئیل ثانی کے باب میں بھی اس قسم کا اطلاق کیا گیا ہے، پھر یہ لفظ یہودیوں کے بادشاہوں کے ساتھ ہی مخصوص نہیں، بلکہ

لے اس بادشاہ کا نام قرآن کریم میں طہارت مذکور ہے، اس بات پر قورات اور قرآن کریم کا اتفاق ہے کہ اُسے بنی اسرائیل کا بادشاہ خود اللہ تعالیٰ نے مقرر کیا تھا، پھر نامزدگی کے بعد کے حالات قرآن کریم خاموش ہیں، اور تورات نے اس کی نافرمانیاں ذکر کر دی ہیں۔ یہ بتلایا ہے کہ اللہ تعالیٰ اسے بادشاہ بنا کر معاذ اللہ، پچھتا یا را۔ سموئیل ۱: ۱۵

دوسروں کے حق میں بھی استعمال ہوتا رہا ہے، چنانچہ کتاب یسعیاہ باب ۴۵ آیت ۱ میں کہا گیا ہے:-

خداوند اپنے مسوح خورش کے حق میں یوں فرماتا ہے کہ میں نے اس کا داہنا ہاتھ پکڑا :-

اس عبارت میں مسیح کا لفظ شاہ ایران کے لئے استعمال کیا گیا ہے، جس نے یہود کو قید سے آزادی بخشی تھی، اور یہیں بنانے کی اجازت دیدی تھی،

بنو اسرائیل کو محفوظ رکھنے کا وعدہ، غلطی نمبر ۳۳ کتاب سموئیل ثانی باب ۷ آیت ۱۰ میں حضرت ناثان علیہ السلام کی زبانی حسب ذیل خدائی وعدہ بیان کیا گیا ہے:-

اور میں اپنی قوم اسرائیل کے لئے ایک جگہ معشر کروں گا، اور وہاں ان کو جمادوں گا، تاکہ وہ اپنی ہی جگہ بسیں، اور پھر بیٹائے نہ جائیں، اور شرارت کے فرزند ان کو بھر دے کہ نہیں دینے جائیں گے، جیسے پہلے ہوتا تھا، اور جیسا اس دن سے ہوتا آیا ہے جب سے میں نے حکم دیا تھا کہ میری قوم اسرائیل پر قاضی ہوں“ (آیت ۱۰-۱۱) ترجمہ فارسی مطبوعہ ۱۸۳۸ء کے الفاظ یہ ہیں:-

و مکانے نیز برائے قوم خود اسرائیل معشر و خواہم کرد ایشان را خواہم نشانید تا خود جائے دار باشند و من بعد حرکت دکنند، و اہل شرارت من بعد ایشان را نیاز از من چون در ایام سابق»

اور ترجمہ فارسی مطبوعہ ۱۸۴۵ء کے الفاظ یہ ہیں:-

و بخت قوم اسرائیل مکانی را قیہی خواہم نمود و ایشان را غرض خواہم نمود تا آنکہ در

مقام نبوت ساکن شد و بار دیگر متحرک نشود۔ وفسر زندان شرارت پیشہ ایشان

را مثل ایام سابق نرختانند۔

غرض خدا نے وعدہ کیا تھا کہ بنی اسرائیل امن و اطمینان کے ساتھ اس جگہ رہیں گے اور شریروں کے ہاتھوں ان کو کوئی اذیت نہ پہنچے گی، یہ جگہ پر دشلم تھی جہاں بنی اسرائیل آباد ہوتے، مگر یہ وعدہ اُن کے لئے پورا نہ ہوا، چنانچہ اس جگہ پر اُن کو بے انتہاستا یا گیا، شاہ بابل نے تین مرتبہ اُن کو شدید اذیت دی، قتل کیا، قید کیا اور جلا وطن بھی کیا، اسی طرح دوسرے بادشاہوں نے بھی اُن کو اذیت پہنچائی، طیطوس شاہ روم نے تو اُن کو اذیت دینے میں انتہا کر دی، یہاں تک کہ اس کے حادثہ میں دس لاکھ یہودی مارے گئے، اور ایک لاکھ قتل کئے گئے، اور پھانسی دیئے گئے، ننانوے ہزار قید کئے گئے، اور ان کی اولاد اور نسلیں آج تک اطراف عالم میں ذلیل و خوار پھیر رہی ہیں،

حضرت داؤد علیہ السلام کی نسل میں
سلطنت باقی رکھنے کا وعدہ، غلطی ۳۴،
مذکورہ کتاب کے اسی باب کی آیت
نمبر ۱۲ میں حضرت ناثن علیہ السلام
کی زبانی حضرت داؤد علیہ السلام

کے لئے مندرجہ ذیل وعدہ کیا گیا ہے۔

اور جب تیرے دن پورے ہو جائیں گے اور تو اپنے باپ دادا کے ساتھ سو جائیگا
تو میں تیرے بعد تیری نسل کو جو تیرے سلب ہوگی کھرا کر کے اس کی سلطنت کو

۱۵ Titus شاہ روم (سنہ ۷۰ تا ۹۶ء) اس نے ستمبر سنہ ۷۰ء میں ایک طویل محاصرہ
کے بعد یروشلم فتح کیا تھا، اور تب اس محادی نثری ۱۲

قائم کروں گا، وہی میرے نام کا ایک گھر بنائے گا، اور میں اس کی سلطنت کا تخت
 ہمیشہ قائم کروں گا، اور میں اس کا باپ ہوں گا، اور وہ میرا بیٹا ہوگا، اگر وہ خطا کرے
 تو میں اسے آدمیوں کی لاشی اور بنی آدم کے تازیانوں سے تنبیہ کروں گا، پھر میری
 رحمت اسی سے جدا نہ ہوگی، جیسے میں نے اُسے ساؤلؑ سے جدا کیا، چے میں نے
 تیرے آگے سے دفع کیا، اور تیرا گھر اور تیری سلطنت سدا بنی رہے گی، تیرا تخت
 ہمیشہ کے لئے قائم کیا جائے گا (آیات ۱۲ تا ۱۶)

اس کے علاوہ کتاب تواریخ اول باب ۲۲ آیت ۹ میں ہے کہ..

”دیکھ تجھ سے ایک بیٹا پیدا ہوگا، وہ مرد صالح ہوگا، اور میں اُسے چاروں طرف کے
 سب دشمنوں سے امن بخشوں گا، کیونکہ سلیمان اس کا نام ہوگا، اور میں اس کے اماں
 میں اسرائیل کو امن دامن بخشوں گا، وہی میرے نام کے لئے ایک گھر بنائے گا، وہ
 میرا بیٹا ہوگا، اور میں اس کا باپ ہوگا، اور میں اسرائیل پر اس کی سلطنت کا تخت
 ابد تک قائم رکھوں گا“ (آیات ۹ و ۱۰)

گویا خدا کا وعدہ یہ تھا کہ داؤد کے گھرانے سے بادشاہت اور سلطنت قیامت
 تک نہیں نیکلے گی، مگر افسوس کہ یہ وعدہ پورا نہ ہو سکا، اور اولاد داؤد کی با: شاہت
 عرصہ دراز ہوا کہ مٹ چکی ہے،

غلطی نمبر ۳۵ | عیسائیوں کے مقدس پوس نے فرشتوں پر حضرت عیسیٰ علیہ السلام
 کی فضیلت کے بارے میں عبرانیوں کے نام باب آیت ۶ میں خدا کا
 قول یوں نقل کیا ہے کہ:-

”میں اس کا باپ ہوں گا اور وہ میرا بیٹا ہوگا“

مسیحی علماء تصریح کرتے ہیں کہ یہ اشارہ کتاب سموئیل ثانی کے باب ۱۴، آیت ۴ کی جانب اور جو سابقہ غلطی میں نقل کی جا چکی ہے، لیکن ان کا یہ دعویٰ چند وجوہ سے غلط ہے:

① کتاب تو ایچ کی مذکورہ عبارت میں اس امر کی تصریح موجود ہے کہ اس کا نام ”سیمان“ ہوگا۔

② دونوں کتابوں میں تصریح پانی جانی ہے کہ وہ میرے نام کا ایک گھر بنائے گا، اس لئے ضرور زنا ہے کہ وہ بیٹا ایسا ہو جو اس گھر کا بانی ہو، یہ وصف سوائے سلیمان کے اور کسی میں موجود نہیں ہے، اس کے برعکس عیسیٰ علیہ السلام اس گھر کی تعمیر کے ایک ہزار تین سال بعد پیدا ہوتے، جو اس کے وہ ان ہونے کی خبر دیتے تھے، جس کی تصریح انجیل متی کے باب ۲۳ میں کی گئی ہے، اور عنقریب غلطی نمبر ۹، میں معلوم ہو جائے گا۔

③ دونوں کتابوں میں اس کی تصریح موجود ہے کہ وہ بادشاہ ہوگا، اس کے برخلاف عیسیٰ غریب تھے، یہاں تک کہ انھوں نے اپنے حق میں کہا:

”تو مڑیوں کے بھٹت ہوتے ہیں اور بڑا کے پرندوں کے گھونسلے، مگر ابن آدم کے لئے سر دھرنے کی بس جگہ نہیں“ (متی ۲۰: ۱۸)

④ سفر سموئیل میں اس کے حق میں صاف کہا گیا ہے کہ:

”اگر وہ خطا کرے تو میں اُسے آدمیوں کی لاشوں اور بنی آدم کے تازیانوں کی تنبیہ کر دوں گا“

لہٰذا پولس کی پوری عبارت یہ ہے حضرت عیسیٰ کو سرشتوں سے افضل قرار دینے کی دلیل میں یہ کہتا کہ ”کیونکہ فرشتوں میں سے اس نے کب کسی سے کہا کہ تو میرا بیٹا ہے، اور آج تو مجھ سے پیدا ہوا اور پھر یہ کہ میں اس کا باپ ہو گا اور وہ میرا بیٹا ہوگا“

اس لئے ضروری ہے کہ یہ شخص ایسا غیر معصوم ہو کہ جس سے خطا کا صدور ممکن ہو، اور سلیمان علیہ السلام عیسائی نظریہ کے مطابق اسی قسم کے انسان ہیں، کیونکہ انھوں نے اخیر عمر میں مرتد ہو کر بُت پرستی بھی کی، اور بت خانے بھی تعمیر کئے، اور منصب نبوت کے اشرف مقام سے گر کر شرک کی ذلت میں مبتلا ہوئے، جس کی تصریح اُن کی مقدس کتابوں میں موجود ہے، ظاہر ہے کہ شرک سے بڑھ کر اور کونسا ظلم ہو سکتا ہے؟ اس کے برعکس عیسیٰ معصوم تھے، عیسائی نظریہ کے مطابق اُن سے گناہ کا صدور محال ہے۔

⑤ کتاب تواریخ اذل میں یہ تصریح پائی جاتی ہے کہ:-

تہ مرد مسلح ہو گا اور میں اُسے چاروں طرف کے سب دشمنوں سے امن بخشوں گا:-

عیسیٰ کو بچپن سے لے کر قتل ہونے تک عیسائیوں کے خیال کے مطابق کبھی سکون اور چین نصیب نہ ہو سکا، بلکہ شب دروز یہودیوں کی ہول اُن پر سوار رہتی تھی، عموماً اُن کے خوف کی وجہ سے اِدھر سے اُدھر پھرتے رہتے تھے، یہاں تک کہ انھوں نے گرفتار کیا، سخت توہین کی، اور سولی پر چڑھایا، اس کے برعکس سلیمان علیہ السلام میں یہ وصف پوری طرح موجود ہے۔

⑥ کتاب مذکور میں تصریح ہے کہ:-

تیں اس کے ابا میں اسر ایل کو امن دامن بخشوں گا:-

غور کیجئے، یہودی عیسیٰ علیہ السلام کے عہد میں رومیوں کے غلام اور اُن کے ہاتھوں کتنے عاجز رہے،

④ سلیمان علیہ السلام نے خود یہ دعویٰ کیا ہے کہ یہ پیشینگوئی میرے حق میں ہے اس کی تصریح کتاب تواریخ ثانی باب میں موجود ہے،

اگرچہ عیسائی حضرات یہ مانتے ہیں کہ یہ خبر بظاہر سلیمان علیہ السلام کے حق میں ہے، لیکن کہتے ہیں کہ حقیقت میں وہ عیسیٰ علیہ السلام کے متعلق ہے، کیونکہ وہ بھی سلیمان کی اولاد میں سے ہیں، ہم کہتے ہیں کہ یہ بھی غلط ہے، کیونکہ جس شخص کے حق میں وعدہ کیا گیا ہے اس کے لئے اُن صفات کے ساتھ موصوف ہونا ضروری ہے جن کی تصریح کی گئی ہے، اس معیار پر عیسیٰ علیہ السلام پورے نہیں اُترتے، اور اگر ان صفات سے قطع نظر بھی کر لی جائے تب بھی متاخرین جمہور عیسائی حضرات کے زعم کے مطابق درست نہیں ہے، اس لئے کہ انھوں نے مسیح کے نسب میں اس اختلاف کو رفع کرنے کے لئے جو متی اور لوقا کے کلام میں پایا جاتا ہے، یہ کہہ دیا ہے کہ متی، یوسف نجار کا نسب بیان کرتا ہے، اور لوقا مریم علیہا السلام کا نسب ذکر کرتا ہے، مصنف میزان الحق نے بھی اسی رائے کو قبول اور پسند کیا ہے، حالانکہ ظاہر ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام یوسف نجار کے بیٹے نہیں ہو سکتے، اور اُن کی نسبت اُن کی جانب محض یہودہ اور بے اصل خیال ہے، بلکہ آپ مریم علیہا السلام کے بیٹے ہیں، اور اس لحاظ سے کسی طرح بھی آپ سلیمان علیہ السلام کی اولاد نہیں ہو سکتے، بلکہ ناسخ بن داؤد کی نسل سے ہیں اس کو

لے خداوند نے میرے باپ داؤد سے کہا چونکہ میرے نام کے لئے ایک گھر بنانے کا خیال تیرے دل میں تھا سو تو نے اچھا کیا کہ اپنے دل میں ایسا ٹھکانا، تو جس اس گھر کو نہ بنانا، بلکہ تیرا بیٹا جو تیری صلب سے نکلے گا وہی میرے نام کے لئے گھر بنائے گا، اور خداوند نے اپنی وہ بات جو اُس نے کہی تھی پوری کی، کیونکہ میں اپنے باپ داؤد کی جگہ اٹھا ہوں (۲۔ تواریخ ۱: ۱-۵) لے اس کی تفصیل میں پندرہ رکھی ہے ۴

جو پیشینگوئی سلیمان علیہ السلام کے حق میں واقع ہوئی ہے، وہ محض نبی ہونے کی وجہ سے ان کی جانب منسوب نہیں ہو سکتی،

کتاب سلاطین اول ! باب میں حضرت الیاس علیہ السلام کوئے یا عرب؟ غلطی ۳۶ کے حق میں اس طرح کہا گیا ہے :-

”اور خداوند کا یہ کلام اس پر نازل ہوا کہ یہاں سے چل دے، اور مشرق کی طرف اپنا بیخ کر، اور کریمت کے نالہ کے پاس جو بردن کے سامنے ہے جا چھپ، اور تو اسی جگہ میں سے پینا، اور میں نے کوئوں کو حکم کیا ہے کہ وہ نیری پر درخش کریں، سو اس نے جگہ خداوند کے کلام کے مطابق کیا، کیونکہ وہ گیا، اور کریمت کے نالہ کے پاس جو بردن کے سامنے ہے، بنے لگا، اور کوئے اس کے لئے صبح کو روٹی اور گوشت اور شام کو بھی روٹی اور گوشت لاتے تھے، اور وہ اس نالہ میں سے پیا کرتا تھا۔“

سوائے جبروم کے تمام مفسرین نے لفظ ”اوریم“ کی تفسیر کوئوں کے ساتھ کی ہے، البتہ جبروم نے ”عرب“ کے ساتھ تفسیر کی ہے، مگر چونکہ اس کی رائے اس معاملہ میں کمزور شمار کی گئی ہے اس لئے اس کے معتقدین نے اپنی عادت کے مطابق لاطینی مطبوعہ تراجم میں تحریف کی، اور لفظ ”عرب“ کو کوئوں سے بدل ڈالا، یہ حرکت ملت عیسوی کے منکرین کے لئے مذاق اڑانے کا ذریعہ بن گئی، وہ لوگ اس پر ہنستے ہیں، فرقہ پر دشت کا محقق ہورن حیران ہے، اور ندامت دور کرنے کے لئے جبروم کی رائے کی جانب مائل ہے، اور ظن نائب کے طور پر کہتا ہے کہ ”اوریم“ سے مراد ”عرب“ ہے نہ کہ ”کوئے“ اور تین اسباب کی بناء پر اس نے مفسرین اور مترجمین کو اس حق سے تیرا دیا، چنانچہ اپنی تفسیر کی

لے اصل عبرانی متن میں کوئوں کی بجائے ”اوریم“ کا لفظ ہے۔“

جلد اول کے صفحہ ۶۲۹ پر کہتا ہے :-

تبعہ منکرین نے طعن اور غلامت کی ہے کہ یہ بات کس طرح درست ہو سکتی ہے کہ ناپاک پرندے پیغمبر کی کفالت کریں؟ اور اس کے لئے کھانا لایا کریں، لیکن اگر وہ اس لفظ کو دیکھتے تو ہرگز غلامت نہ کرتے، کیونکہ اصل لفظ "اوریم" ہے، جس کے معنی "عرب" ہیں، اور یہ لفظ اس معنی میں کتاب تواریخ ثانی باب میں اور کتاب نحمیاہ کے باب ۴ آیت ۷ میں استعمال ہوا ہے، نیز پریشہ رباعی جو علماء یہود کی کتاب پیدائش پر تفسیر ہے، معلوم ہوتا ہے کہ اس پیغمبر کو ایک بستی میں جو بٹشان کے علاقہ میں تھی محض رہنے اور چھپے کا حکم ہوا تھا، جبردم کہتا ہے کہ "اوریم" اُس بستی کے باشندے ہیں جو حدود عرب میں واقع تھی، وہ لوگ اس پیغمبر کو کھانا دیا کرتے تھے، جبردم کی یہ شہادت بڑی قیمتی شہادت ہے، اگرچہ لاطینی مطبوعہ تراجم میں لفظ "کوئے" لکھا ہے، لیکن کتاب تواریخ اور کتاب نحمیاہ اور جبردم نے "اوریم" کا ترجمہ عرب سے کیا ہے، عربی ترجمہ سے بھی یہی معلوم ہوتا ہے کہ اس لفظ سے مراد انسان ہیں، نہ کہ کوئے، یہودی مفسر مشہور جارحی نے یہی ترجمہ کیا ہے، اور یہ کہے ممکن ہے کہ ناپاک پرندوں کے ذریعہ سے خلاف شرع ایک ایسے پاک رسول کو گوشت اور ردی پہنچایا جائے جو اتباع شریعت میں بڑا سخت اور شریعت کا حامی ہو، اور اس کو یہ کہے معلوم ہو سکتا ہے کہ یہ ناپاک پرندے اس گوشت کو لانے سے قبل کسی مردار جانور پر نہیں اترے، اس کے علاوہ اس قسم کی ردی اور گوشت الیاس علیہ السلام کو بھی ایک سال تک پہنچائی جاتی رہی، پھر اس قسم کی خدمت کو کوئوں کی طرف کیسے منسوب

کیا جاسکتا ہے؟ غالب یہی ہے کہ ”ادب“ یا ”ادب“ کے باشندوں نے اس خدمت کو انجام دیا ہے۔

اب ہماری جانب علماء پرڈسٹ کو اختیار ہو، خواہ اپنے اس محقق کی بات کو تسلیم کر کے بیشمار مفسرین اور مترجمین کو اس حق قرار دیں اور چاہیں تو دوسروں کو بیوقوف بنائیولے اس محقق کو بیوقوف مانیں اور اعتراض کریں کہ یہ باطلی غلط اور عقلا کی منہی کا سہ ہے، اور اس محقق کی بیان کردہ وجہ کی بنا پر ناممکن ہو،

حضرت سلیمانؑ نے ہیکل کی تعمیر کتب کی؟ غلطی نمبر ۷، ۳،

کتاب سلاطین اول باب ۶ آیت میں یوں ہو کہ

”اور بنی اسرائیل کے مصر سے نکل آنے کے بعد چار سو اسی دہائی سال اسرائیل پر سلیمان کی

سلطنت کے چونتیس برس زیو کے ہینہ میں جو دسرا ہینہ ہے ایسا ہو اگر اس نے

خداوند کا گھر بنانا شروع کیا۔

یہ بات مؤرخین کے نزدیک غلط ہے، چنانچہ آرم کلارک اپنی تفسیر کی جلد ۲ ص ۱۲۹۳ میں آیت مذکورہ کی شرح کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ،

مؤرخین نے اس دور کی نسبت حسب ذیل تفصیل کے مطابق اختلاف کیا ہے

متن عبرانی میں ۴۸۰، نسخہ یونانی میں ۴۲۰، طبکاس کے نزدیک ۳۲۰،

ملکیورکانوس کے نزدیک ۵۹۰، یوسیفوس کے نزدیک ۵۹۲، سلی سیوس

سوروس کے نزدیک ۵۸۸، کلینس اسکندر بالوس کے نزدیک ۵۷۰،

سید رئیس کے نزدیک ۶۷۲، گودمانوس کے نزدیک ۵۹۸، اداسیوس د

وکالوس کے نزدیک ۵۸۰، سرارپوس کے نزدیک ۶۸۰، نیکولاس امراہیم

کے نزدیک ۵۲۷، سنلی نوس کے نزدیک ۵۹۲، پیادلوس دوالسکی روس کے نزدیک ۶۰۰

پھر اگر عبرانی کی بیان کردہ مدت درست اور الہامی ہوتی تو یونانی مترجم اور مورخین اہل کتاب اس کی مخالفت کیسے کر سکتے تھے؟ ادھر یوسیفس اور کلینس اسکندریائی دونوں یونانی کی بھی مخالفت کر رہے ہیں، حالانکہ یہ دونوں بڑے مذہبی متعصب ہیں اس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ کتابیں اُن کے نزدیک دوسری تاریخی کتابوں سے کچھ زیادہ دقیق نہیں تھیں، اسی طرح وہ اُن کے الہامی ہونے کے معقد نہ تھے، ورنہ وہ مخالفت کیسے کر سکتے تھے؟

حضرت مسیح کا نسب نامہ غلطی نمبر ۳۸

انجیل متی کے باب آیت نمبر ۱ میں ترجمہ عربی مطبوعہ سنہ ۱۸۶۶ء کی رد سے مذکور ہے:-

پس سب پتیں ابرام سے داد تک چودہ پشتیں ہوتیں، اور داد سے لے کر گرفتار ہو کر بابل جانے تک چودہ پشتیں اور گرفتار ہو کر بابل جانے سے لے کر مسیح تک چودہ پشتیں ہوتیں۔

اس سے معلوم ہوا کہ مسیح کے نسب کا بیان تین قسموں پر مشتمل ہے، اور ہر قسم ۱۴ نسلوں پر مشتمل ہے، جو صریح طور پر غلط ہے، اس لئے کہ پہلی قسم کی تکمیل داد سے ہوتی ہو جب داد اس قسم میں داخل ہو، تو دوسری قسم سے لامحالہ خارج ہوتے، اور دوسری قسم کی ابتداء سلیمان سے ہوگی، جو یکنیاہ پر ختم ہو جائے گی، اور جب یکنیاہ اس قسم میں داخل ہوا تو تیسری قسم سے یقیناً خارج ہو جائے گا، اور تیسری قسم کی ابتداء سمانا ایل سے ہوگی اور مسیح پر تمام ہو جائے گی، اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ اس قسم میں بجائے ۱۴ کے ۱۳ پشتیں ہوں گی۔

لے اگر یکنیاہ کو شمار نہ کیا جائے تو سلسلہ نسب ہی: سمانا ایل، زربابل، ابی ہود، ابیا قیم، غازور، صدوق، انیم، الیہود، ایعزر، سٹال، یعقوب، یوسف، مسیح علیہ السلام، اور اگر یکنیاہ کو اس قسم میں شمار کریں تو دوسری قسم میں کل تیرہ پشتیں رہ جاتی ہیں ۱۳ تن

اس چیز پر اگلوں پھلوں نے سب ہی نے اعتراض کیا ہے، بورفوی نے تیسری صدی عیسوی میں اعتراض کیا تھا، عیسائی علماء نہایت بوجے اور کمزور جوابات اس سلسلہ میں پیش کرتے ہیں جو قطعی ناقابل التفات ہیں،

حضرت مسیح کے نسب میں چار غلطیاں
اور کھلی تحریفیں غلطی ۳۹ تا ۴۲
انجیل متی کے باب آیت ۱۱ ترجمہ عربی
مطبوعہ ۱۸۴۲ء میں یوں ہے کہ :-
"اور بابل کی جلا وطنی میں یوسیاہ سے

کیونیاہ اور اس کے بھائی پیدا ہوئے"

اس سے معلوم ہوا کہ کیونیاہ اور اس کے بھائیوں کی پیدائش یوسیاہ سے بابل کی اسیری کے زمانہ میں ہوتی جس کا تقاضا یہ ہے کہ یوسیاہ اس جلا وطنی میں زندہ ہو حالانکہ چار وجوہ سے غلط ہے:

① یوسیاہ اس جلا وطنی سے ۱۲ سال قبل وفات پا چکا تھا، کیونکہ اس کی وفات کے بعد یہوآخز تخت سلطنت پر تین ماہ بیٹھا، پھر اس کا دوسرا بیٹا یہو یقیم گیارہ سال تخت نشین رہا، پھر یہو یقیم کا بیٹا یحویناہ تین ماہ بادشاہ رہا، جس کو بخت نصر نے قید کیا، اور دوسرے بنی اسرائیل کے ہمراہ اس کو بابل میں جلا وطن کیا،

② کیونیاہ، یوسیاہ کا پوتا ہے، نہ کہ بیٹا جیسا کہ ابھی معلوم ہو چکا ہے،

③ کیونیاہ کی عمر جلا وطنی کے وقت ۸ سال تھی، پھر بابل کی جلا وطنی کے زمانہ میں

۱۔ دیکھئے علی الترتیب ۲۔ تواریخ ۳۵، ۲۳ و ۲۴، ۱ د ۲ د ۹، ۲ سلاطین ۲۳، ۳۰ و ۳۱ د ۳۶

۱۸: ۲۳

۳۵ یہو یاکین جب سلطنت کرنے لگا تو ۱۸ برس کا تھا (۲ سلا، ۱۸: ۲۳) واضح رہے کہ یہو یاکین ہی کا دوسرا نام کیونیاہ ہے (یرمیاہ ۲۳: ۱۳)

اس کے پیدا ہونے کا کیا مطلب ؟

④ یحویاہ کے اور دوسرے بھائی بھی کوئی نہ تھے، ہاں اس کے باپ کے عین بھائی ضرور تھے،

ان خشکات کے پیش نظر جن کا اس غلطی میں اور گزشتہ غلطی میں ذکر آچکا ہے، آدم کلا رک مفسر نے اپنی تفسیر میں یوں کہا ہے کہ :-

”کاتھ کہتا ہے کہ آیت ا کو اس طرح بڑھا جائے کہ یوسیاہ کے یہو یقیم اور اس کے

بھائی پیدا ہوئے، اور یہو یقیم سے یحویاہ باہل کی جلا وطنی کے وقت پیدا ہوا۔“

دیکھتے کس طرح تحریف کا حکم دیا جا رہا ہے، اور ان اعتراضات سے بچنے کے لئے یہو یقیم

ملا جانا بعد میں اس حکم کی جزوی طور سے تعمیل کر لی گئی ہے۔ کاتھ صاحب نے مشورے دیے تھے، ایک یہ کہ درمیان میں یہو یقیم کا اضافہ کیا جائے، دوسرے یہ کہ جلا وطنی میں ”کے بھائی“ جلا وطنی کے وقت ”کرد یا گیا“ ان میں سے پہلا مشورہ تو ذرا مشکل تھا، لیکن دوسرا بہت آسان، کیونکہ اس کی تبدیلی برسی غیر محسوس ہے، لہذا اس وقت جتنے تراجم ہمارے پاس ہیں سب میں الفاظ یہ ہیں، ”اور گرفتار ہو کر باہل جانے کے زمانہ میں“ اور انگریزی مترجم نے تو ایک لفظ کا اضافہ کر کے بات اس حد تک پہنچادی کہ مصنف نے جو اعتراضات کئے ہیں ان میں سے تیسرا اعتراض بھی نہ پڑ سکے، ملاحظہ ہوں ان کے الفاظ :-

“and Josiah begat Jeconiah and his brethren, about the time they were carried away to Babylon.”

”یہی یوسیاہ کے ہاں یحویاہ اور اس کے بھائی اس وقت کے قریب قریب پیدا ہوا، جب کہ انہیں باہل لیا گیا۔“ ملاحظہ فرمائیے اس میں ”قریب قریب“ کا لفظ بڑھا کر باہل کی کتنی عظیم خدمت انجام دی گئی ہے؟ اور ۱۹۱۱ء میں تمام جزائر برطانیہ کے کلیساؤں کے نمائندوں نے جو نیا ترجمہ شائع کیا ہے، اس میں ایک اور طریقہ سے اس شکل کو حل کیا گیا ہے، اس کے الفاظ یہ ہیں :-

“and Josiah was the father of Jeconiah and his brethren at the time of the deportation to Babylon.”

(باقی ترجمہ آئندہ)

کے اضافہ کا مشورہ دیا جاتا ہے، حالانکہ اس تخریف کے باوجود اعتراض نمبر ۳ جو اس غلطی میں مذکور ہے دور نہیں ہوتا،

ہمارا اپنا خیال یہ ہے کہ بعض دیانتدار پادریوں نے لفظ یہو یقیم کو قصداً ساقط کر دیا ہے تاکہ یہ اعتراض نہ پیدا ہو جلتے کہ جب مسیح یہو یقیم کی اولاد سے ہیں تو وہ داؤد کی کرسی پر بیٹھنے کے لائق نہیں ہو سکتے، پھر ایسی شکل میں وہ مسیح بھی نہیں ہو سکیں گے، مگر ان کو یہ بات معلوم نہیں تھی کہ اس لفظ کو ساقط کر دینے سے اور بہت سی غلطیوں کا شکار بننا پڑے گا، شاید انھوں نے خیال کیا ہو کہ متی کے اوپر اغلاط کا واقع ہونا اس جہت کے مقابلہ میں سہل ہے،

یہوداہ سے سلوک تک کا زمانہ عین سو سال کے قریب ہے، اور سلون غلطی نمبر ۴۳ سے داؤد تک چار سو سال ہیں، لیکن متی نے پہلے زمانہ میں سات

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۲۶۸) عین اور یوسیاہ باہل کی جلادہی کے وقت یونیاہ کا باپ تھا۔ یعنی جگر ۱۱ ہی ختم ہوا کہ وہ کب پیدا ہوا تھا اس یوسیاہ اس کا باپ تھا۔ ملاحظہ فرمایا آپ نے کہ یہ ہے وہ کلام جس کے واسطے میں ہم سے یہ کہا جاتا ہے کہ اُسے الہامی تسلیم کرو، اور اس کی ایک ایک بات کو درست مانو۔ لیکن ایک غریب ماضی آدمی کو (جو زمانہ اور جہان نہیں سمجھنے پر قادر نہیں) اس بات کا کیا حق ہے کہ وہ ان مقدس باپوں کی کسی بات پر اعتراض کرے، اُسے تو یہ کہنا چاہئے کہ ع

جو چاہے آپ کا حسن کرشمہ ساز کرے۔

۱۵ کیونکہ یہ کتاب ارمیاہ باب ۲۶ میں تصریح ہے کہ: شاہ یہوداہ یہو یقیم کی بابت خداوندیوں فرماتا ہے کہ اس کی نسل میں سے کوئی نہ رہے گا، جو داؤد کے تخت پر بیٹھے، ۱۲

۱۵ یعنی حضرت یعقوب علیہ السلام کے بیٹے یہوداہ ۱۳

۱۵ یہ سلون بن نھون ہیں، اور حضرت ارمی علیہ السلام ان کے پھر پاتھے (خری ۲۳: ۱۶)

پشتیں اور دوسرے میں پانچ لکھی ہیں، جو بدائشہ غلط ہے، کیونکہ پہلے زمانہ کے لوگوں کی عمریں زیادہ لمبی اور دوسرے زمانہ کے لوگوں سے طویل تھیں،

غلطی نمبر ۳۴ | رد میں اقسام جن کو متی نے ذکر کیا ہے ان میں دوسری قسم کے اندر پشتوں کی صحیح سمت ۱۸ ہے، نہ کہ ۱۴، جیسا کہ کتاب تواریخ اول کے باب ۳

سے واضح ہوتا ہے، اسی بناء پر نیوسن بڑی حسرت کے ساتھ کہتا ہے کہ اب تک تو مذہب عیسوی میں ایک اور تین کا اتحاد غروری سمجھا جاتا تھا، اب یہ بھی ماننا پڑے گا کہ ۱۸ اور ۱۴ بھی ایک ہیں، اس لئے کہ کتب مقدسہ میں غلطی کا احتمال نہیں ہو سکتا۔

غلطی نمبر ۳۵ و ۳۶ | انجیل متی باب آیت ۸ میں اس طرح کہا گیا ہے کہ:-

”یورام سے عزریا پیدا ہوا“ یہ بات دوجہ سے غلط ہے:-

○ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ عزریا، یورام کا بیٹا ہے، حالانکہ ایسا نہیں ہے، کیونکہ عزریا بن اخزیابن یوآس بن امصیاء بن یورام ہے، جس میں تین پشتیں ساقط کر دی گئی،

۱۔ یہوداہ، ۲۔ دارس، ۳۔ دین، ۴۔ رام، ۵۔ مہنداب، ۶۔ تھون، ۷۔ سلون،

۸۔ سلون، ۹۔ یوحنا، ۱۰۔ عوبید، ۱۱۔ یسی، ۱۲۔ دود علیہ السلام،

۱۳۔ یعنی حضرت مسیح کے نسب کی، ابک حضرت دادو تک، دوسری آپ سے بابل کی جلا وطنی تک، ۱۴۔ تیسری حضرت مسیح تک،

۱۵۔ اس کی زد سے حضرت دادو سے کیونیا تک کا نسب حسب ذیل ہے:- دادو، ملیان، رجھام، ابیلہ،

آساہ، یہوسفط، یورام، اخزیاب، یوآس، امصیاء، عزریاہ، یوتام، آخر، حزقیاء، علقی، امون، یوسیاہ،

یہو یقیم، کیونیا، حالانکہ متی نے صرف ۱۳ پشتیں بیان کی ہیں، اس نے اخزیاب، یوآس، امصیاء، یہو یقیم،

کو ذکر نہیں کیا، متی کا بیان اس لئے غلط ہے کہ تاریخ سے ان بادشاہوں کا نام اور ان کے کارنامے مشافہہ

اسے صحیح قرار نہیں دیا جاسکتا۔

ہیں، یہ تینوں مشہور بادشاہ ہوئے ہیں جن کے حالات کتاب سلاطین ثانی کے باب ۸ د
۱۲ و ۱۳ میں اور کتاب تواریخ ثانی باب ۲۲ د ۲۳ د ۲۴ د ۲۵ د میں مذکور ہیں، ان پشتوں کے ساقط
کرنے کی کوئی محقول وجہ معلوم نہیں ہوتی، سوائے اس کے کہ انھیں غلط کہا جائے، اس
لئے کہ جب کوئی مؤرخ کسی متعین زمانہ کو لے کر یہ کہتا ہے کہ اس مدت میں اتنی پشتیں
گزری ہیں، اور پھر بعض پشتوں کو سہو یا قصداً چھوڑ دے، تو اس کے سوا اور کیا کہا جائیگا کہ
اس نے حماقت اور غلطی کی۔

(۲) اس کا نام "عزائم" ہے کہ "عزائم" جیسا کہ کتاب تواریخ اول باب ۳ میں، اور

کتاب سلاطین ثانی باب ۱۲ د ۱۵ میں مذکور ہے،

غلطی نمبر ۴۴ | انجیل متی باب آیت ۱۳ میں یوں لکھا ہے کہ:-

"سیالسی ایل سے زربابل پیدا ہوا" یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ صحیح یوں
ہے کہ وہ فدایاہ کا بیٹا اور سیالسی ایل کا بھتیجا ہے، جس کی تصریح تواریخ اول کے باب ۳ میں
میں موجود ہے،

غلطی نمبر ۴۸ | انجیل متی باب آیت ۱۳ میں ہے کہ:-

"زربابل سے ایل ہو پیدا ہوا" یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ زربابل کے
پانچ بیٹے تھے، جس کی تصریح کتاب تواریخ اول باب میں موجود ہے، ان میں کوئی بھی ایل

نہ اب اردو ترجمہ میں "عزائم" ہی کر دیا گیا ہے،

۱۱ آیت ۱۹، کیونکہ اس میں سیالسی ایل اور فدایاہ کو یکویناہ کا بیٹا کہا ہے، اور پھر فدایاہ کے بیٹوں میں
زربابل کو شمار کیا ہے۔

۱۳ آیت ۱۹ د ۲۰، زربابل کے بیٹے یہ ہیں، مسلام اور حانیاہ اور سلومیت ان کی بہن تھیں، اور حورہ
اور ایل اور برکیاہ اور حصدیہ اور یوسجدیہ پانچ۔

کے نام کا شخص نہیں ملتا،

یہ ۱۱ اغلاط ہیں جو مٹی سے صرف مسیح کے نسب کے بیان میں پیش آئی ہیں، آپ اس فصل کی قسم اذل میں اس کے اور نواقا کے اختلافات پڑھ چکے ہیں، اگر ان اختلافات کو ان اغلاط کے ساتھ شامل کر لیا جائے تو تعداد ۱۱ ہو جاتی ہے، اور صرف ایک بیان میں سترہ حیثیت سے اشکالات لازم آتے ہیں،

مٹی نے اپنی انجیل کے باب میں یہ واقعہ لکھا ہے کہ کچھ آتش پرستوں نے فلطی نمبر ۴۹ مشرق میں ایک ستارہ دیکھا جو حضرت مسیح کی تشریف آوری کی نشانی تھی، اُسے دیکھ کر وہ یروشلیم آئے، پھر اس ستارے نے اُن کی رہنمائی کی، اور اُن کے آگے آگے چلتا رہا، یہاں تک کہ وہ ایک بچہ کے سر پر ٹھہر گیا۔

لیکن یہ واقعہ فلطی، اس لئے کہ سیاروں کی حرکت، اسی طرح بعض مدار ستاروں کی حرکت، مغرب مشرق کو، اسی طرح بعض مدار ستاروں کی حرکت مشرق مغرب ہوتی ہو، ان دونوں صورتوں میں یہ واقعہ یقینی طور پر چھوٹ اور غلط ہے، اس لئے کہ بیت لحم، یروشلیم سے جانب جنوب واقع ہے، یہ صحیح ہے کہ بعض مداروں کی حرکت کا دائرہ محور اس شمال سے جنوب کوائل ہوتا ہے، مگر یہ حرکت زمین کی اس حرکت سے بھی زیادہ سست رفتار اور خفیف ہوتی ہے، جو اس زمانہ کے عیسائی فلاسفوں کے نزدیک زمین کی ہے، اس قدر خفیف حرکت کا احساس تو کافی طویل مدت کے بعد ممکن ہے، چہ جائے کہ قلیل مسافت میں معتد بہ حرکت کا احساس ہو سکے، بلکہ انسانی رفتار ستارے کی حرکت سے بہت زیادہ تیز ہے۔

۱۱ منہجہ، پر ملاحظہ فرمائیں،

۱۲ جہاں حضرت عیسیٰ علیہ السلام پیدا ہوئے ۱۳

اس لئے اس احتمال کی کوئی گنجائش نہیں ہے،

دوسرے یہ بات علم المناظر کے خلاف ہے کہ کسی چلتے ہوئے انسان کو ستارے کاڑکنا اور کھڑا ہونا پہلے نظر آئے اور وہ خود بعد میں ٹھہرے، بلکہ یہ ہوتا ہے کہ پہلے وہ کھڑا ہو پھر ستارے کا کھڑا ہونا نظر آتا ہے،

حضرت اشعیاءؑ کی پیشینگوئی کا مصداق اور لفظ علم کی تحقیق، غلطی نمبر ۵۰، انجیل متی کے باب اول میں اس طرح ہے کہ:-

”اور یہ سب کچھ اس لئے ہوا کہ جو

خداوند نے نبی کی معرفت کہا تھا وہ پورا ہو کہ دیکھو ایک کنواری حاملہ ہوگی اور بیٹا جنے گی اور اس کا نام عموئیل رکھیں گے،

اس نبی سے مراد عیسائیوں کے نزدیک اشعیاء علیہ السلام ہیں، کیونکہ انھوں نے اپنی کتاب کے باب آیت ۱۳ میں اس طرح کہا ہے کہ:-

”لیکن خداوند اب تم کو ایک نشان بخئے گا، دیکھو ایک کنواری حاملہ ہوگی اور بیٹا ہوگا، اور وہ اس کا نام عموئیل رکھے گی،

ہم کہتے ہیں کہ یہ بات چند وجوہ سے غلط ہے:-

① یہ کہ وہ لفظ جس کا ترجمہ متی نے اور کتاب اشعیاء کے مترجمین نے ”کنواری“ سے کیا ہے وہ ”علمہ“ مونث ہے جس میں تائید ثابت کی ہے، علماء یہود کے نزدیک

۱۔ لیکن یہ اعتراض ہماری رائے میں بہت کمزور ہے، اس لئے کہ معجزہ یا ”ارواح“ کے لوہ پر اگر ایک نبی کے لئے یہ خلاف عادت بات ظاہر ہو جائے تو کوئی بعید نہیں، واللہ اعلم ۱۳

۲۔ آیت ۱۲، واضح ہے کہ انجیل متی کی عبارت کا مطلب یہ ہے کہ اس پیشینگونی سے مراد حضرت مسیح پر ہے،

اس کے معنی نوجوان لڑکی کے ہیں خواہ وہ کنواری ہو یا نہ ہو، اور کہتے ہیں کہ یہ لفظ کتاب امثال کے باب ۳۰ میں بھی آیا ہے، اور اس کے معنی اس جگہ اس نوجوان عورت کے ہیں جس کی شادی ہو چکی ہو، اشعیاء علیہ السلام کے کلام میں جو لفظ ”علمہ“ آیا ہے، اس کی تفسیر تینوں یونانی ترجموں میں بھی (یعنی ایکوینا اور تھیوڈوشن اور سیکس کے ترجموں میں) نوجوان عورت سے کی گئی ہے، اور یہ ترجمے اُن کے نزدیک سب سے قدیم ہیں، کہ تو میں کہ پہلا ترجمہ ۱۲۹ء میں اور دوسرا ۱۵۷ء میں اور تیسرا ۱۷۲ء میں ہوا ہے، جو قدیم عیسائیوں کے نزدیک معتبر ہیں، خاص طور پر تھیوڈوشن کا ترجمہ، اس لئے علماء یہود کی تفسیر اور تینوں تراجم کی توضیح کے مطابق متی کے بیان کا غلط ہونا ظاہر ہے، فری اپنی اس کتاب میں جو اس نے عبرانی الفاظ کے بیان میں لکھی ہے، اور علماء پرڈٹمنٹ کے یہاں بڑی معتبر اور مشہور ہے، کہتا ہے کہ یہ عذرا اور نوجوان عورت کے معنی میں ہے، فری کے قول کے مطابق یہ لفظ دونوں معنی میں مشترک ہے۔ لیکن اس کی بات اول تو اہل زبان یعنی یہودیوں کی تفاسیر کے مقابلہ میں تسلیم نہیں کی جاسکتی، پھر اس کو تسلیم کرنے کے بعد بھی اس کو یہود کی تفاسیر اور قدیم ترجموں کے برخلاف کنواری کے معنی پر محمول کرنا دلیل کا محتج ہے، صاحب میزان الحق نے اپنی کتاب حل الاشکال میں جو یہ کہا ہے کہ ”اس لفظ کے معنی سوائے کنواری کے اور کچھ نہیں ہیں“ اس کے غلط ہونے کے لئے ہمارا مندرجہ بالا بیان کافی ہے،

② عیسیٰ علیہ السلام کو کبھی کسی شخص نے ”عمانویل“ کے نام سے نہیں پکارا، نہ باپ نے یہ نام رکھا نہ ماں نے، آپ کا نام یسوع تجویز کیا گیا تھا، اور فرشتہ نے

۱۵ شاید آیت ۲۲ مراد ہے، اس میں ہی: اور نامقبول عورت سے جب دہرایا جائے: ۱۷

آپ کے باپ سے خواب میں کہا تھا کہ: اس کا نام یسوع رکھنا، جس کی تصریح متی کی انجیل میں موجود ہے،

جبریل علیہ السلام نے بھی اُن کی والدہ سے کہا تھا کہ،

”قوا ملہ ہوگی اور تیرے بیٹا ہوگا، اس کا نام یسوع رکھنا“

اس کی تصریح لوقا کی انجیل میں کی گئی ہے، اور نہ خود عیسیٰ علیہ السلام نے کبھی دعویٰ کیا کہ میرا نام عمانوئیل ہے،

۱۵ وہ واقعہ جس میں یہ لفظ استعمال کیا گیا ہے اس امر سے انکار کرتا ہے کہ اس کا

مصدق عیسیٰ علیہ السلام ہوں، قصہ یہ ہے کہ آرام کا بادشاہ رضین اور اسرائیل کا

بادشاہ فقع، آخر بن یوتام شاہ یہوداہ سے جنگ کرنے کے لئے یروشلم پہنچے، شاہ یہوداہ

ان دونوں کے متحد ہونے سے بہت زیادہ خائف ہوا، پھر خدا نے اشعیاء کے پاس

وحی بھیجی کہ آپ آخر کی تشفی کے لئے یہ کہئے کہ تو بالکل خوف زدہ مت ہو، یہ دونوں

مل کر بھی تجھ پر غالب نہ آسکیں گے، اور عنقریب اُن کی سلطنت مٹ جائے گی، اور انکی

سلطنتوں کے مٹنے کی نشانی یہ بتائی کہ ایک نوجوان عورت حاملہ ہوگی، اور بچہ جنے گی، اور

اس بچہ کے بن تمیز کو پہنچنے سے پہلے ہی ان دونوں بادشاہوں کی سلطنت زیرِ ذر ہو جائے گی

اور یہ بات طے شدہ ہے کہ فقع کی سلطنت اس پیشینگونی سے ٹھیک اکیس سال

بعد مٹ گئی، اس لئے لازمی ہے کہ وہ بچہ اس مدت کے اختتام سے پہلے پیدا ہوا، اور

اس کے بن شعور کو پہنچنے سے پہلے وہ سلطنت مٹ جائے، حالانکہ عیسیٰ علیہ السلام

۱۷ مین یوسف بخار،

۱۷ متی، ۱۱، ۲۱،

۱۷ لوقا، ۱۱، ۳۱،

۱۷ دیکھئے یسعیاہ، ۷، ۱۴، ۱۵،

اس کی سلطنت کی بربادی کے ٹھیک ۷۲۱ سال بعد عالم وجود میں آئے،

اہل کتاب خود اس ہیشینگونی کے مصداق میں مختلف الرائے ہیں، بعض نے اس خیال کو ترجیح دی ہے کہ اشد یارہ کا مقصد عورت سے اپنی زوجہ ہے، اور وہ یہ فرماتے ہیں کہ وہ عنقریب حاملہ ہوگی، اور ایک لڑکا جنم لے گی، اور جن دو بادشاہوں سے لوگ لڑ رہے ہیں ان کی سلطنت اس بچے کے باشعور ہونے سے قبل مٹ جائے گی، جیسا کہ اس کی تصریح ڈاکٹر بنسن نے کی ہے، واقعی یہ رائے قابل قبول ہے، اور قیاس کے قریب ہے،

غلطی نمبر ۱۵ اور کھلی تحریف | انجیل متی کے باب ۲ آیت ۱۵ میں اس طرح ہر کہ اور ہیرودیس کے مرنے تک وہیں رہا تاکہ جو خدا

نے نبی کی معرفت کہا تھا وہ پورا ہو کہ مصر میں سے میں نے اپنے بیٹے کو بلایا،

نبی سے مراد یوشع علیہ السلام ہیں، اور مصنف انجیل متی نے ان کی کتاب کے باب ۱ کی آیت ۱۱ کی جانب اشارہ کیا ہے جو غلطی غلط ہے، اس لئے کہ اس آیت کو عیسیٰ علیہ السلام سے کوئی تعلق نہیں ہے، کیونکہ آیت اس طرح ہے،

”جب اسرائیل اسی بچہ ہی تھا میں نے اس سے محبت رکھی اور اس کی اولاد کو

مصر سے بلایا۔“

جیسا کہ ترجمہ عربی مطبوعہ ۱۸۷۷ء میں موجود ہے، لہذا یہ آیت درحقیقت اس احسان

سے یعنی یوسف بنجار حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور آپ کی والدہ کو لیکر مصر چلے گئے، تاکہ ہیرودیس حضرت عیسیٰ کو قتل نہ کر دے اور پھر ہیرودیس کے مرنے تک وہیں رہے۔ ۱۲۔ سب نبیوں میں ایسا ہی ہر مگر یہ غلط ہے کیونکہ مراد یوشع علیہ السلام نہیں، حضرت ہوشع علیہ السلام میں اپنی کتاب میں آئینہ الاجلہ درج ہے

اظہار ہے جو خدا نے بنی اسرائیل پر موسیٰ علیہ السلام کے زمانہ میں کیا تھا، متی نے صیغہ جمع کو مفرد سے اور ضمیر غائب کو ضمیر متکلم سے بدل ڈالا، اور کہا کہ "میں نے اپنے بیٹے کو بلایا" اس کی پیروی کرتے ہوئے مترجم عربی مطبوعہ ۱۹۲۲ء نے یہی تحریف کی ہے۔

لیکن اس کی خیانت ایسے شخص سے مخفی نہیں رہ سکتی جو اس باب کا مطالعہ کرے، کیونکہ اس آیت کے بعد جن لوگوں کو بلایا گیا تھا ان کے بارے میں کہا گیا ہے کہ "جس قدر ان کو بلایا اسی قدر وہ دور ہوتے گئے، انہوں نے بعلم کے لئے مشربانیاں گذرائیں"۔

یہ باتیں عیسیٰ علیہ السلام پر صادق نہیں آتیں، بلکہ ان یہودیوں پر بھی صادق نہیں آتیں جو آپ کے زمانہ میں موجود تھے، اور نہ ان یہودیوں پر جو آپ کی پیدائش سے ۵۰۰ سال قبل تک تھے، کیونکہ یہودی آپ کی پیدائش سے ۵۳۶ سال قبل ہی (جبکہ بابل کی قید سے آزاد ہوئے)، بہت برستی سے بکی تو بہ کر چکے تھے، پھر انہوں نے کبھی بھی منہم پرستی کا ارادہ نہیں کیا، جس کی تصریح تاریخوں میں موجود ہے،

انجیل متی باب آیت ۱۶ میں اس طرح ہے کہ "جب ہیرودیس نے دیکھا کہ مجوسیوں نے میرے ساتھ ہنسی کی تو نہایت غصہ ہوا اور آدمی

ہیرودیس کا بچوں کو قتل کرنا

غلطی نمبر ۵۲

بھیج کر بیت لحم اور اس کی سب سرحدوں کے اندر کے ان سب لڑکوں کو قتل کروا دیا جو دو درہن کے یا اس سے چھوٹے تھے، اس وقت کے حساب سے جو اس نے مجوسیوں سے تحقیق کی تھی

۱۷ اور بعد میں آنے والے سب ہی مترجموں نے، چنانچہ ہائے پاس سب ترجموں میں اپنے بیٹے کے

یہ بات بھی عقل و نقلی دونوں اعتبار سے غلط ہے، نقلی طور پر تو اس لئے کہ معتبر و مستند مورخین میں سے جو عیسائی نہیں کسی نے بھی بچوں کے قتل کے اس واقعہ کا تذکرہ نہیں کیا، نہ یوسیفس نے، اور نہ ان طلبہ یہود نے جو ہیرودیس کے عیب و موذی و موبہ ذکر نکالتے اور بیان کرتے ہیں، اور اس کے جرائم کا پردہ چاک کرتے ہیں، چونکہ یہ حادثہ ظلم عظیم ہے، اور بڑا شرمناک عیب ہے، اگر اس کی اصل بنیاد ہوتی تو یہ لوگ بددلت کر اس قصہ کو اور زیادہ بھیانک شکل میں نک مریج لگا کر بیان کرتے، اگر ان سے کوئی عیسائی مورخ اس واقعہ کو بیان کرتا ہے، تو وہ اس لئے قابل اعتبار نہیں ہو سکتا کہ اس کی بنیاد یقیناً اسی انجیل کے بیان پر ہوگی۔

عقلی طور پر بھی یہ واقعہ صحیح نہیں معلوم ہوتا، اس لئے کہ اُس وقت بیت اللحم ایک چھوٹی سی بستی تھی، جو یروشلم کے قریب واقع تھی، وہاں سے اس مقام کو کوئی زیادہ فاصلہ نہیں تھا، اور اس پر ہیرودیس کی حکومت تھی، نہ کہ کسی دوسری کی، وہ بڑی آسانی کے ساتھ اس پر قادر تھا کہ اس امر کی تحقیق کرتا کہ آتش پرست کس کس کے گھر آئے، اور پھرے تھے، اور کس کس کے لئے دیئے اور نذرانے لگائے تھے؛ معصوم بچوں کے قتل کرنے کی کوئی بھی ضرورت پیش نہ آتی۔

انجیل متی کے باب ۲ آیت ۱۷ میں یوں ہے کہ :-

عظی نمبر ۵۳

اس وقت وہ بات پوری ہوئی جو یرمیاہ نبی کی معرفت کہی گئی تھی کہ :-

۱۔ اصل میں واقعہ یہ بیان کیا گیا ہے کہ کچھ آتش پرستوں نے ہیرودیس کو بشارت دی تھی کہ آپ کے یہاں ایک بچہ پیدا ہوگا جس کا نام ہم نے مشرق میں دیکھا تو اُسے سجدہ کرنے آئے ہیں، ہیرودیس نے انہیں تو یہ کہہ کر رخصت کر دیا کہ وہ بچہ مل جلتے تو ہمیں خبر گزرا، ہم بھی اُسے سجدہ کریں گے، لیکن جب مجھ سے اُسے بتائے بغیر روانہ ہو گئے تو اس نے آدمی بھیج کر ہر بچے کو مار ڈالا۔

رامہ میں آواز سنائی دی،

رونا اور بڑا ماتم،

راہل اپنے بچوں کو..... رو رہی ہے،

اور تسلی قبول نہیں کرتی، اس لئے کہ وہ نہیں ہیں،

یہ بھی قطع غلط ہے اور صاحب انجیل کی تحریف ہے، اس لئے کہ یہ مضمون کتاب ارمیا کے باب ۳۱ آیت ۱۵ میں موجود ہے، جو شخص بھی اس کے قبل اور بعد کی آیات کا مطالعہ کرے گا وہ آسانی جان سکتا ہے کہ اس مضمون کا کوئی تعلق ہیرودیس کے حادثہ سے نہیں ہے، بلکہ نجات نصر کے واقعہ سے ہے۔ جو ارمیا کے زمانہ میں پیش آیا تھا، اور جس میں ہزاروں اسرائیلی قتل اور ہزاروں قید کر کے بابل کی جانب جلا وطن کر دیے گئے تھے، اور چونکہ ان میں بے شمار لوگ راحیل کی نسل کے بھی تھے۔ اس لئے اسکی روح عالم برنج میں رنجیدہ ہوئی، اسی بناء پر خدا نے وعدہ کیا کہ اس کی اولاد کو دشمن کے ملک سے ان کے اصل وطن کی جانب واپس کر دیے گا۔

ایک خاص نکتہ | ارمیا کی تحریر اور صاحب انجیل کی تصدیق سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ فردوں کے عالم برنج میں اپنے رشتہ داروں کے

حالات منکشف ہوتے ہیں جو دنیا میں موجود ہیں، اور ان کے مصائب و کمالات کا حال معلوم ہو کر ان کو رنج ہوتا ہے، مگر یہ بات فرقہ پر وٹسٹنٹ کے عقائد کے بالکل خلاف ہے۔

انجیل متی کے باب ۲۳ آیت ۲۳ میں اس طرح ہے کہ:-

غلطی نمبر ۵۴

”اور ناصرہ نام ایک شہر میں جا بٹا، تاکہ جو نبیوں کی معرفت کہا گیا تھا

۱۷ مثلاً، اور خداوند فرما تا ہر تیری عاقبت کی بابت امید ہو کیونکہ تیرے بچے پھر اپنی حدود میں داخل ہوں گے (رمیاہ ۱۷)
۱۸ یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام ۱۸

وہ پورا ہو کہ وہ ناصری کہتا ہے گا :-

یہ بھی قطعی غلطی، یہ بات کسی بھی نبی کی کسی کتاب میں نہیں ملتی، یہودی بھی اس خبر کا شدت سے انکار کرتے ہیں، ان کے نزدیک تو یہ قطعی جھوٹ اور بہتان ہے، بلکہ اس کے برعکس ان کا عقیدہ تو یہ ہے کہ کوئی بھی پیغمبر تکمیل سے پیدا نہ ہوگا چہ جائیکہ ناصرہ سے، جیسا کہ یوحنا کی انجیل باب آیت ۵۲ میں صاف لکھا ہے، مسیحی علماء اس سلسلہ میں کمزور اور بوئے عذرو بہانے پیش کرتے ہیں اور لائق توبہ نہیں ہیں، ناظرین نے دیکھا ہوگا کہ متی کے صرف پہلے دو بابوں میں سترہ غلطیاں ہیں۔

حضرت یحییٰ کتب تشریف
انجیل متی کے باب ۳ آیت ۱ ترجمہ عربی مطبوعہ
۱۶۷۱ء و ۱۸۲۱ء و ۱۸۲۶ء و ۱۸۵۳ء و ۱۸۸۰ء
لائے؟ غلطی نمبر ۵۵
میں اس طرح ہے :-

وفا تلك الايام جاء يوحنا المعمدان يكرز في بريّة اليهوديّة،

اُن دنوں میں یوحنا بنپنمہ دے والا آیا اور یہودیہ کے بیابان میں یہ منادی کرنے لگا،

اور فارسی تراجم مطبوعہ ۱۸۱۶ء و ۱۸۲۸ء و ۱۸۴۱ء و ۱۸۴۲ء میں اس طرح ہے :-

”اندر اں ایام یحیی تمید دہندہ در بیابان یہودیہ ظاہر گشت“

لے انھوں نے اس کے جواب میں کہا کیا تو بھی تکمیل کا ہے؟ تلاش کر اور دیکھ کہ تکمیل میں یہ کوئی نبی برپا نہیں ہونے کا؟ (یوحنا، ۵۲)

لے اصنی قریب مفسرین میں سے آئے تاکس اس معاملہ میں مفسرین کی محکمت۔ دلائل میں کر کے
کتابہ حقیقت یہ ہے کہ عہد نامہ قدیم میں کوئی عبارت ایسی نہیں جس میں مسیح کی علامت یہیوں کی آئی ہو
کہ وہ ناصری ہوگا ترجمہ عہد نامہ جدید مطبوعہ لندن ۱۹۵۳ء، ص ۴، جہز قول

۳۵ یہ اردو ترجمہ مطبوعہ ۱۹۵۸ء کے الفاظ ہیں ۱۲

”انہی دنوں میں یحییٰؑ بہتم و بنے والا یہودیہ کے بیابان میں ظاہر ہوا“

اور چونکہ اس سے پہلے باب میں یہ مذکور ہے کہ ہیرودیس کے مرنے کے بعد اس کا بیٹا ارخیلاؤس یہودیہ کا حکمران ہو گیا، اور یوسفؑ بخارا اپنی اہلیہ اور صاحبزائے کو لیکر گلیل کے علاقہ میں آ گئے، اور ناصروہ میں جا بے، اس لئے مندرجہ بالا عبارت میں ”ان دنوں“ سے مراد یقیناً یہی زمانہ ہو گا جس میں یہ واقعات پیش آئے، جس کا تقاضا یہ ہے کہ جس زمانہ میں ارخیلاؤس تخت نشین ہوا، اور یوسفؑ بخار نے ناصروہ میں سکونت اختیار کی اسی وقت حضرت یحییٰؑ تشریف لاتے، حالانکہ یہ بات قطعی طور پر غلط ہے، کیونکہ حضرت یحییٰؑ کا دعظ ان واقعات کے اٹھائیس سال بعد ہوا ہے،

انجیل متی کے باب ۱۴ آیت ۳ میں ہے کہ:-

”کیونکہ ہیرودیس نے اپنے بھائی فلپس کی بیوی ہیرودیا

کے سبب پوچھا کہ پکا کر باندھا، اور قید خانہ میں ڈال دیا۔“

ہیرودیا کے شوہر کا نام
غلطی نمبر ۵۶

یہ بات بھی غلط ہے، کیونکہ ہیرودیا کے شوہر کا نام بھی ہیرودیس تھا نہ کہ فلپس، جیسا کہ یوسیفس نے اپنی تاریخ کی کتاب ۸ باب ۵ میں اس کی تصریح کی ہے،
غلطی نمبر ۵۷ | انجیل متی کے باب ۱۴ آیت ۳ میں ہے کہ:-

۱۔ کیونکہ لوقا ۱۳: ۱ میں ہے کہ حضرت یحییٰؑ نے یہ دعظ اس وقت کہا جبکہ بنطیس، پہلا طیس یہودیہ کا حاکم تھا اور تیریس Tiberius قیصر کی حکومت کا پندرہواں سال تھا، تیریس حضرت مسیحؑ کی ولادت کے چودہ سال بعد تخت نشین ہوئے، اور بڑا نیکا ۱۰۶ء ج ۲۱ مقالہ تیریس لوقا حضرت مسیحؑ کی ولادت کے ۲۹ سال بعد حضرت یحییٰؑ کی تشریف آوری ہوئی، اور ارخیلاؤس حضرت مسیحؑ کی ولادت کے ساتویں سال یہودیہ سے معزولی ہو چکا تھا، اور بڑا نیکا ۱۰۶ء ج ۲ مقالہ ارخیلاؤس، اگر ارخیلاؤس کی حکومت کی ابتداء اور یوسفؑ بخار کا ناصروہ میں جا بسنا حضرت مسیحؑ کی پیدائش سے پہلے، آتا جا تو اس کے ۲۸ سال بعد حضرت یحییٰؑ کی تشریف آوری

اُس نے اُن سے کہا کہ کیا تم نے نہیں پڑھا کہ جب داؤد اور اس کے ساتھی بھوکے تھے تو اس نے کیا کیا؟ وہ کیونکر خدا کے گھر میں گیا، اور نذر کی روٹیاں کھائیں، جن کو کھانا اس کو روانہ کیا اس کے ساتھیوں کو؟ (آیت ۳۲ د ۴)

اس بیان میں نہ اس کے ساتھیوں کو "کالفظ غلط ہے"، جیسا کہ ناظرین کو غلط نمبر ۹۲ میں عنقریب معلوم ہوگا،

غلطی نمبر ۵۸ | انجیل متی کے باب ۲، آیت ۹ میں ہے کہ:-

"اس وقت وہ پورا ہوا جو یرمیاہ نبی کی معرفت کہا گیا تھا کہ جس کی

قیمت ٹھہرائی گئی تھی انھوں نے اس کی قیمت کے وہ تیس روپے لے لئے؛

یہ بھی یقینی طور پر غلط ہے، جیسا کہ باب ۲ کے مقصد ۲ شاہد ۲۹ میں آپ کو معلوم ہوگا،

حضرت عیسیٰ کے مصلوب ہونے کے | انجیل متی کے باب ۲۷ آیت ۳۲ میں ہے کہ:-
وقت زمین کی بُیئہ حالت غلطی ۵۹
"اور مقدس کا پردہ اذ پر سے نیچے
تک پھٹ کر دو ٹکڑے ہو گیا، اور

زمین لرزی، اور چٹانیں ترخ گئیں، اور قبریں کھل گئیں، اور بہت سے جسم

اُن مقدسوں کے جو سو گئے تھے جی اٹھے، اور اس کے جی اٹھنے کے بعد قبروں

سے نکل کر مقدس شہر میں گئے، اور بہتوں کو دکھائی دیئے،

یہ افسانہ بالکل جھوٹا ہے، فاضل ٹورٹن نے گوانجیل کی حمایت کی ہے، لیکن اس کے باطل ہونے پر اپنی کتاب میں دلائل پیش کرتے ہوئے کہتا ہے کہ:-

۱۔ دیکھئے صفحہ ۶۷، ۶۸، ۶۹ (جلد دوم)

۲۔ یعنی جس وقت حضرت مسیح کو دعاؤ اللہ، سولی دی گئی ۱۲

یہ قصہ قطعی جھوٹا ہے، غالباً ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس قسم کے قصے یہودیوں میں اس وقت پھیلے ہوئے تھے جب کہ یروشلم پر بادشاہ ایران ہو گیا تھا، ممکن ہے کہ کسی شخص نے انجیل متی کے عبرانی نسخہ میں حاشیہ پر اس کو لکھ دیا ہو، اور پھر اس لکھے ہوئے کو متن میں شامل کر دیا ہو، اور یہ متن مترجم کے ہاتھ آ گیا ہو، جس نے اس کے مطابق ترجمہ کر ڈالا،

اس کے غلط اور جھوٹا ہونے پر بہت سے دلائل قائم ہیں۔

① یہودی مسیح کو سولی دی جانے کے اگلے روز پیلاطس کے پاس پہنچے، اور کہا کہ۔

”اے آقا ہم کو خوب یاد آیا، اس گمراہ کن شخص نے اپنی زندگی میں کہا تھا کہ میں تین دن بعد زندہ ہو جاؤں گا، لہذا آپ پہرہ دار معتمر کر دیں تاکہ وہ اس کی قبر کی تین دن تک نگرانی کریں۔“

نیز متی نے اس باب میں صاف بیان کیا ہے کہ پیلاطس اور اس کی بیوی مسیح کے قتل پر راضی نہ تھے، اس لئے اگر یہ باتیں ظاہر ہوں تو ممکن نہ تھا کہ وہ اس کی طرف جائیں، جبکہ ہیکل کے پردے کا پھٹ جانا، پتھروں کا شق ہونا، قبروں کا کھل جانا اور مردوں کا زندہ ہو جانا، یہ سب علامتیں پیلاطس کے خیال کی حمایت کر رہی تھیں ایسے حالات میں اگر وہ اس کے پاس جا کر یہ کہتا کہ (معاذ اللہ) مسیح گمراہ تھے تو

۱۵ آدے ناکس نے بھی عہد نامہ جدید کی شرح میں تقریباً اسی قسم کا اعتراض کیا ہو اور کہا، کہ متی نے

مقامی افواہوں پر دوسروں سے زیادہ اعتماد کیا ہے

Commentary on New Testament

P. 70 V.I.

۱۵ متی ۲۷ : ۱۸ و ۱۹

۱۵ متی ۲۷ : ۱۲

وہ یقیناً ان کا دشمن ہو جاتا، اور انہیں جھٹلاتا کہ دیکھو میں پہلے بھی، اسی نہ تھا، اور اب تو یہ تمام علامتیں اس کی سچائی کی ظاہر ہو گئیں،

(۲) یہ واقعات بڑے عظیم الشان معجزات ہیں، پھر اگر یہ پیش آتے ہوتے تو عادت کے مطابق بے شمار رومی اور یہودی ایمان لے آتے، بائبل کا بیان ہے کہ جب روح القدس کا نزول تواریخ پر ہوا اور انہوں نے مختلف زبانوں میں کلام کیا تو لوگ بے انتہا متعجب ہوئے، اور اسی وقت تین ہزار آدمی ایمان لے آئے، جس کی تصریح کتاب الاعمال کے باب ۱۷ میں موجود ہے، ظاہر ہے کہ یہ واقعات مختلف زبانوں پر قادر ہو جانے کی نسبت زیادہ عظیم الشان ہیں،

(۳) یہ واقعات جب ایسے ظاہر اور مشہور تھے تو یہ بات نہایت ہی مستبعد ہے کہ سوائے متی کے اُس زمانہ کا کوئی بھی مؤرخ ان کی نسبت ایک لفظ تک نہ لکھے، اسی طرح اس دور کے قریبی زمانہ کے مؤرخین میں بھی کوئی ان کا ذکر نہ کرے اور اگر عیسائی یہ بیان پیش کریں کہ مخالفین نے عناد اور مخالفت کے جذبہ کے ماتحت نہیں لکھا، تو کم از کم موافقین کو تو ضرور لکھنا چاہئے تھا، بالخصوص لوقا کو، اس لئے کہ اسے عجائبات کے لکھنے کا سب لوگوں سے زیادہ شوق ہے، اور وہ ان تمام افعال اور کاموں کا مؤرخ لگاتا اور کھود کر یاد کرتا ہے جو مسیح سے صادر ہوئے، جیسا کہ اس کی انجیل سے بظاہر کتاب اعمال پر معلوم ہوتا ہے، اور یہ بات کیونکر ممکن ہے کہ تمام انجیلی یا ان میں سے بیشتر حضرات اُن واقعات کو نہ لکھیں جو کچھ بھی عجیب نہیں ہیں، اور ان تمام عجیب واقعات کو سب کے سب یا اکثر ایسا نہ ذکر جائیں، مرقس اور لوقا بھی صرف پردہ کا پھٹنا تحریر کرتے ہیں،

اور باقی واقعات کا نام بھی نہیں لیتے۔

(۴) وہ پردہ ریشمی تھا، اور نہایت ملائم، پھر اس کا اس صدمہ سے اوپرست نیچے تک پھٹ جانا کچھ سمجھ میں نہیں آتا، اور وہ ان حالات میں پھٹ سکتا ہے تو پھر ہیکل کی عمارت کیونکر باقی اور سالم رہ گئی، یہ اشکال تینوں انجیلیوں پر مشترکہ طور سے لازم آتا ہے،

(۵) بہت سے مقدسین کے جسموں کا قبروں سے زندہ ہو کر اُٹھ کھڑا ہونا پواس کے کلام کے مخالف ہے، اس لئے کہ اس نے صاف لکھا ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام سب سے پہلے کھڑے ہوئے اور بیدار ہونے والوں میں سب سے اول ہیں، جیسا کہ اختلاف نمبر ۸۹ میں معلوم ہو چکا ہے،

لہذا سچی بات وہ ہے جو فاضل ٹورٹن نے کہی ہے، اس کے کلام سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ انجیل کا مترجم اُنکل سے کام لیا کرتا ہے، اور رطب و یابس کی اس کو کچھ شناخت نہیں ہے، تن میں جو کچھ بھی اس کو نظر آگیا صحیح ہو یا غلط اس کا ترجمہ کر ڈالا، کیا ایسے شخص کی بات پر اعتماد کیا جاسکتا ہے؟ خدا کی قسم ہرگز نہیں:

انجیل متی باب ۲۹ آیت ۳۹ میں ہے کہ:-

”اس نے جواب دے کر اُن سے کہا اس زمانہ کے بُرے اور زنا کار لوگ نشان طلب کرتے ہیں

حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا
تین دن بعد زندہ ہونا، غلطی ۶، ۹۱، ۹۲

مگر یوناہ نبی کے سوا کوئی نشان اُن کو نہ دیا جائے گا، کیونکہ جیسے یوناہ تین رات دن

۱۰ دیکھئے صفحہ

۱۰ یعنی حضرت یونس علیہ السلام،

پھل کے پیٹ میں رہا۔ ویسے ہی ابن آدم تین رات دن زمین کے اندر رہیگا۔ (آیت ۱۰۳)

اور متی ہی کے باب کی آیت ۴ میں ہے کہ:-

”اس زمانہ کے بُرے اور زنا کار لوگ نشان طلب کرتے ہیں، مگر یونا کے نشان

کے سوا کوئی اور نشان اُن کو نہ دیا جائے گا۔“

یہاں بھی یوناہ پیغمبر (علیہ السلام) کے نشان سے وہی مراد ہے جو پہلی عبارت میں تھا،

اسی طرح متی باب ۲۷ آیت ۶۳ میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارہ میں یہودیوں کا

قول اس طرح بیان کیا گیا ہے:

”ہم یاد ہے کہ اس دعوہ کو باز نہ جینے دیں گے، جی کہا تھا میں تین دن کے بعد جی اُٹھو گا۔“

یہ تمام اقوال اس لئے غلط ہیں کہ مسیح علیہ السلام کو اناجیل کے بیان کے مطابق جمعہ

کے روز قہر تیار دوپہر کے قریب سولی دی گئی تھی، جیسا کہ انجیل یوحنا باب ۱۹ سے

معلوم ہوتا ہے، اور ۹ بجے اُن کا انتقال ہوا، یوسف نے پہلا طس سے شام کے وقت

ان کی نعش مانگی، اور ان کا کفن دفن کیا، جیسا کہ مرقس کی انجیل میں صاف لکھا ہے، اس

لئے لامحالہ وہ شنبہ کی شب میں دفن کئے گئے، اور اُن کی نعش اتوار کے دن طلوع

شمس قبل غائب ہو گئی، جس کی تصریح انجیل یوحنا میں ہے، تو پھر اُن کی نعش زمین میں

تین دن تین رات نہ رہی، بلکہ صرف ایک دن اور دو رات قبر میں رہے، اور تین دن

بعد قیام کرنے کی بات قطعی غلط ثابت ہوئی، یہ تین غلطیاں ہیں،

۱۔ انجیل میں حضرت مسیح نے اپنے آپکی اکثرہ ابن آدم کے نام سے یاد کیا ہے، یہاں بھی خود ہی مراد ہیں ۱۲

۲۔ مرقس ۱۵: ۴۲-۴۳

۳۔ یوحنا ۲: ۱ واضح رہے کہ ہفتہ کا پہلا دن بائبل کی اصطلاح میں اتوار ہوتا ہے ۱۲

اور چونکہ یہ اقوال غلط تھے، اس لیے پاس اور شانز نے یہ اعتراف کیا ہے کہ یہ متی کی اپنی تفسیر ہو، اس کو مسیح کا قول تسلیم نہیں کیا اور دونوں نے یہ بات کہی کہ:-

حضرت مسیح کا مقصود صرف یہ تھا کہ بنوئی کے باشندے جس طرح محسن و عطا سکر ایمان لے آئے اور معجزے کے طالب نہیں ہوئے اسی طرح لوگ مجھ سے بھی صرف و عطا سکر راضی ہو جائیں؛

ان دونوں کی تفسیر یوں کی بنا پر غلطی کا منشاء متی کی بد فہمی تھی، اور یہ بات بھی ثابت ہو گئی کہ متی نے اپنی انجیل الہام سے نہیں لکھی، پھر جس طرح وہ اس موقع پر مسیح کی مراد نہ سمجھ سکا اور ٹھوکر کھائی، اسی طرح ممکن ہے کہ دوسرے مواقع پر بھی وہ نہ سمجھ سکا ہو، اور غلط ہی نقل کر ڈالا ہو، پھر اس کی تحریر پر کس طرح بھروسہ اور اعتبار کیا جاسکتا ہے؟ اور اس کی تحریر کو الہامی کس طرح مانا جاسکتا ہے؟ کیا الہامی کلام کا حال ایسا ہی ہوا کرتا ہے؟

نزول عیسیٰ کی پیشین گوئی: تلمیذی نمبر ۶۳ | انجیل متی باب آیت ۲۷ میں ہے:-

کیونکہ ابن آدم اپنے باپ کے جلال

میں اپنے فرشتوں کے ساتھ آئے گا، اس وقت ہر ایک کو اس کے کاموں کے مطابق بدلہ دے گا، میں تم سے پہنچتا ہوں کہ جو میاں کھڑے ہیں ان میں سے بعض ایسے ہیں کہ جب تک ابن آدم کو اس کی پادشاہی میں آتے ہوئے نہ دیکھ لیں گے موت کا مزہ ہرگز نہ چکھیں گے۔ (آیات ۲۷ و ۲۸)

۱۱۔ یحییٰ بن حنن یونس علیہ السلام کی قوم ۱۲

۱۳۔ یہ بقول انجیل خود حضرت مسیح کا قول ہے اور اس سے آئندہ ان میں تشریف لائیکل طرف اشارہ ہے۔

یہی غلطی اس ہو کہ ان تمام کھڑے ہونے والوں میں سے ہر ایک نے موت کا ذائقہ چکھا، اور گلی سڑی ہڈیاں بن گئے، مٹی ہو گئے، اور ان کو موت کا ذائقہ چکھے ہوئے۔ ایک ہزار آٹھ سو سال سے زیادہ عرصہ گزر چکا ہے، مگر ان میں سے کسی ایک نے بھی ابن آدم کو اس کی پادشاہت میں آتا ہوا نہیں دیکھا،

انجیل متی باب آیت ۲۳ میں ہے ۱۔ غلطی نمبر ۶۴

جب تم کو ایک شہر میں ستائیں تو دوسرے کو بھاگ جانا کہو
میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ تم اسرائیل کے سب شہروں میں نہ پھرسکو گے
کہ ابن آدم آجائے گا۔

یہ بھی قطعی غلط ہے، کیونکہ حواریوں نے اسرائیل کے تمام شہروں میں گھومنے کا فریضہ انجام دیدیا، یہاں تک کہ ان کا انتقال بھی ہو گیا، اور اب تو ان کی دفات پر ۱۸ صدیاں بلکہ اس سے بھی زیادہ عرصہ گزر چکا ہے، لیکن "ابن آدم" اپنی پادشاہی سمیت نہیں آیا، حضرت عیسیٰ کے یہ دو قول تو عروج آسمانی سے پہلے کے تھے، اور عروج کے بعد کے اقوال مندرجہ ذیل ہیں:-

کتاب مشاہدات باب ۳ آیت ۱۱ میں ہے کہ ۱۔ غلطی نمبر ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸
"میں بہت جلد آنے والا ہوں"

باب ۲۲ آیت ۱ میں حضرت مسیح علیہ السلام کا ارشاد اس طرح مذکور ہے ۱۔
"اور دیکھ! میں بہت جلد آنے والا ہوں"

۱۔ یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام نازل نہیں ہوئے ۱۲

۲۔ یہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا اپنے حواریوں کو خطاب ہے ۱۲

اور آیت ۱۰ میں ہے کہ :-

”اِس کتاب کی نبوت کی باتوں کو پوشیدہ نہ رکھ، کیونکہ وقت نزدیک ہے۔“

پھر آیت ۲۰ میں ہے :-

”بے شک میں جلد آنے والا ہوں۔“

ان مسیحی ارشادات کی بناء پر عیسائیوں کا پہلا طبقہ اس بات کا معتقد تھا کہ عیسیٰؑ کا نزول ان کے زمانہ میں نہ ہوگا، اور قیامت قریب ہے، اور ہم بالکل آخری دور میں ہیں، اور فصل نمبر ۴ سے آپ کو عنقریب معلوم ہوگا کہ اُن کے علماء نے اعتراف کیا ہے کہ ہمارا عقیدہ ایسا ہی ہے، اسی لئے انہوں نے اپنی تحریروں میں ان باتوں کی طرف اشارہ کیا ہے

۱۔ یعقوب کے خط باب ۵ آیت ۸ میں اس طرح کہا گیا ہے کہ غلطی نمبر ۶۹ تا ۷۵، ”تم بھی صبر کرو، اور اپنے دلوں کو مضبوط رکھو، کیونکہ خداوند

کی آمد قریب ہے۔“

۲۔ پطرس کے پہلے خط باب آیت ۷ میں ہے کہ :-

”سب چیزوں کا خاتمہ جلد ہونے والا ہے، پس ہوشیار رہو، اور دعا کرنے کے لئے تیار۔“

۳۔ اور یوحنا کے پہلے خط باب آیت ۸ میں ہے کہ :-

”اے لڑکے! یہ اخیر وقت ہے۔“

۴۔ تھسلاونیکیوں کے نام پطرس کے پہلے خط باب ۴ آیت ۱۵ میں ہے کہ :-

”چنانچہ ہم تم سے خداوند کے کلام کے مطابق کہتے ہیں کہ ہم جزو زندہ ہیں اور خداوند کے آنے تک باقی رہیں گے، موت ہرگز اُس سے ہرگز آگے نہ بڑھیں گے، کیونکہ خداوند

خود آسمان سے لٹکارا اور مقرب فرشتہ کی آواز اور خدا کے نرسنگہ کے ساتھ اُتر آئیگا اور پہلے تو وہ جو مسیح میں مرے گی اٹھیں گے، پھر ہم جو زندہ باقی ہوں گے اُن کے ساتھ بادلوں پر اُٹھاتے جائیں گے، تاکہ ہوا میں خداوند کا استقبال کریں، اور اس طرح ہمیشہ خداوند کے ساتھ رہیں گے۔ (آیات ۵ تا ۱۱)

۵۔ پلیمون کے نام خط کے باب آیت ۵ میں پولس رقمطراز ہے کہ:۔
”خداوند قریب ہے۔“

۶۔ گرتھیوں کے نام پہلے خط کے باب آیت ۱۱ میں ہے کہ:۔
”اور ہم آخری زمانہ والوں کی نصیحت کے لئے لکھی گئیں۔“

۷۔ اسی خط کے باب ۱۵ آیت ۱۵ میں ہے کہ:۔

”دیکھو! میں تم سے بعید کی بات کہتا ہوں، ہم سب تو نہیں سوتیں گے، مگر سب بدل جائیں گے، اور یہ ایک دم میں، ایک پل میں، پچھلا نرسنگہ پھونکتے ہی ہوگا کیونکہ نرسنگا بھونکا جلتے گا، اور مرے غیر فانی حالت میں اٹھیں گے، اور ہم بدل جائیں گے۔“

یہ ساتوں ارشادات ہمارے دعوے کی دلیل ہیں، اور چونکہ ان کا عقیدہ ایسا ہی تھا، اس لئے ان اقوال کو ان کے ظاہری معنی ہی پر معمول کیا جائے گا، اور کسی تاویل کی گنجائش نہ ہوگی جس کے نتیجے میں یہ اقوال غلط ہوں گے۔

یہ کُل ۱۱ اغلط ہوں،

۱۲۔ یعنی یہ کہنے کی گنجائش نہیں ہے کہ یہ سب کچھ مجاز کے پیرائے میں ہے، اور ”جلدی“ سے مراد زمانہ کی نسبت سے جلدی ہے ۱۲

غلطی نمبر ۶، ۷، ۸، ۹

پھر انجیل مٹی کے باب ۲۴ میں لکھا ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام
جبل زیتون پر تشریف رکھتے تھے، لوگوں نے آگے

بڑھ کر یہ سوال کیا کہ اُس زمانہ کی علامات کیا ہیں جس میں بیت المقدس دیران اور برجا
ہوگا، اور عیسیٰ علیہ السلام آسمان سے اتریں گے، اور جس میں قیامت واقع ہوگی؟
آپ نے سب علامات بیان کیں، پہلے وہ وقت بتایا جس میں بیت المقدس
برباد ہوگا، پھر فرمایا کہ اس حادثہ کے فوراً بعد اسی زمانہ میں میرا نزول ہوگا، اور قیامت
آئے گی،

پس اس باب میں آیت ۲۸ تک بیت المقدس کی دیرانی سے متعلق تذکرہ ہو
اور آیت نمبر ۲۹ سے آخر تک کا تعلق نزول عیسیٰ اور قیامت کے آنے سے ہے،
اسی مسلک کو فاضل پولس اور اشار اور دوسرے مسیحی علماء نے پسند کیا ہے، اور یہی
سیاق کلام سے ظاہر ہوتا ہے، جن لوگوں نے اس کے علاوہ دوسری راہ اختیار کی ہے
وہ غلطی پر ہیں، ان کی بات ناقابل التفات ہے، اس باب کی بعض آیتیں ترجمہ عربی
مطبوعہ سنہ ۱۸۲۷ء کی رو سے اس طرح ہیں:-

اور فوراً ان دنوں کی مصیبت کے بعد سوچ تارک ہو جائے گا، اور چاند اپنی
روشنی نہ دے گا، اور ستارے آسمان سے گریں گے، اور آسمانوں کی قوتیں ہلانی
جائیں گی، اور اس وقت ابن آدم کا نشان آسمان پر دکھائی دے گا، اور اس وقت
زمین کی سب قومیں چپاتی پیئیں گی، اور ابن آدم کی بڑی قدرت اور جلال کے
ساتھ آسمان کے بادلوں پر آتے دیکھیں گی، اور وہ زمین کی بڑی آواز کے ساتھ

لے ہر کہ مطبوعہ اردو ترجمہ عربی ترجمہ کے بالکل مطابق تھا، اس لئے یہ عبارت اسی سے نقل کر دی ہے ۱۲ تفسیر

اپنے فرشتوں کو بھیجے گا، اور وہ اس کے برگزیدہوں کو چاروں طرف سے آسمان کے اس کٹائی سے اُس کٹائی تک جمع کریں گے،

اور آیت ۳۴ و ۳۵ میں ہے:-

”میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ جب تک یہ باتیں نہ ہوں یہ نسل ہرگز تم نہ ہوگی آسمان اور زمین ٹل جائیں گے، لیکن میری باتیں ہرگز نہ ٹلیں گی،“

عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۲۲ء کا بھی یہی مفہوم ہے) اور فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۱۶ء و ۱۸۲۸ء و ۱۸۳۱ء اور ۱۸۲۲ء کی عبارت یہ ہے، آیت ۲۹:-

و بعد از رحمت آں ایام فی الفور آں ایام کی رحمت کے بعد فوراً آفتاب
آفتاب تاریک خواہ شد، تاریک ہو جائے گا۔

آیت ۳۴ میں ہے:-

بدستی کہ بشما میگویم کہ تا جمیع ایں ”میں تم سے درست کہتا ہوں کہ جب
چیز باکامل نگر در ایں طبقہ منقرض تک یہ تمام چیزیں پوری نہ ہوں گی یہ
نخواہد گشت، نسل ختم نہیں ہوگی۔“

اس لئے ضروری ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام کا نزول اور قیامت کی آمد بلا تاخیر اس زمانہ میں ہو جب بیت المقدس برباد اور ویران ہو، جیسا کہ عیسیٰ علیہ السلام کے یہ الفاظ اس پر شاہد ہیں کہ ”فورا ان دنوں کی مصیبت کے بعد“ اسی طرح یہ بھی ضروری ہے کہ وہ نسل جو عیسیٰ کی ہم عصر ہے وہ ان تینوں واقعات کا مشاہدہ کرے جیسا کہ خود حواریوں اور پہلے طبقہ کے عیسائیوں کا خود ہی نظریہ تھا، تاکہ مسیح کی بات

لحد تطویل کے خوف سے پوری عبارت نقل نہیں کی گئی۔“ تنق

نہ مٹے، مگر افسوس ہو کہ وہ مٹ گئی، اور زمین و آسمان اب تک نہیں مٹے، اور بدستور قائم ہیں، اور حق باطل ہو گیا۔ — خدا کی پناہ:

اور انجیل مرقس کے باب ۱۳ میں اور انجیل لوقا کے باب ۲۱ میں بھی اسی قسم کی عبارت ہے، لہذا اس قصہ میں بھی غلطی ہوئی، اور تینوں انجیل والوں نے اس غلط بات کے لکھنے میں ایک دوسرے سے اتفاق کیا، اس طرح تینوں کے اتفاق سے کل تین غلطیاں ہو گئیں۔

ہیکل کی بنیادوں پر دوسری تعمیر نہیں ہو سکتی، غلطی نمبر ۹، ۷، ۳، ۸۰۔
 انجیل متی کے باب ۲۴ آیت ۲ میں مسیحؑ کا قول یوں بیان ہوا ہے کہ:۔
 میں تم سے بچا ہوں کہ یہاں کسی پتھر

پر پتھر باقی نہ رہے گا جو گر یا نہ جائے گا۔

اور علماء پروٹسٹنٹ نے تصریح کی ہے کہ ہیکل کی بنیادوں پر جو بھی تعمیر کی جائے گی وہ منہدم ہو جائے گی، اور اس کا باقی رہنا ناممکن ہے، جیسا کہ مسیحؑ نے خبر دی ہے، مصنف تحقیق دین الحق نے دعویٰ کیا ہے کہ یہ پیشینگوئی مسیحؑ کی اُن بڑی پیشینگوئیوں میں سے ہے جو جن میں آئندہ پیش آنے والے واقعات کی خبر دی ہے، اپنی کتاب مطبوعہ ۱۸۴۶ء کے صفحہ ۳۹۴ پر وہ رستم طراز ہیں۔

پادشاہ جولین نے جو مسیحؑ کے تین سو سال بعد ہوا ہے اور مذہب عیسوی سے مرتد ہو گیا تھا، ارادہ کیا کہ ہیکل کو دوبارہ تعمیر کرائے تاکہ مسیحؑ کی پیشینگوئی باطل ہو جائے۔ یہ سب اس کی تعمیر شریع کی تو اس کی بنیاد میں سے ایک آگ برآمد ہوئی جس سے ڈر کر تمام معمار بھاگ گئے، پھر اس کے بعد کسی کو اس بات کی جرأت نہ ہوئی کہ اس

بچے کی بات کو مٹائے، جس نے کہا تھا کہ آسمان د زمین مٹ جائیں گے، مگر میری بات نہیں مٹے گی۔

پادری ڈاکٹر کیٹ نے "شکرین مسیح" کے رد میں ایک کتاب انگریزی زبان میں لکھی ہے جس کا ترجمہ پادری مریک نے فارسی زبان میں کیا ہے، اس کا نام کشف الآثار فی قصص بنی اسرائیل رکھا ہے، یہ کتاب دارالسلطنت ایڈنبرگ ۱۸۴۶ء میں طبع ہوئی ہے، ہم اس کی عبارت کا ترجمہ نقل کرتے ہیں، صفحہ ۷۰ پر کہتا ہے کہ:-

"شہنشاہ جولین نے یہودیوں کو اس بات کی اجازت دی کہ وہ یروشلم کو تعمیر کریں اور بیکل کو دوبارہ بنائیں، اور ان سے یہ بھی وعدہ کیا کہ وہ ان کو ان کے باپ دادا کے شہر میں برقرار رکھے گا، نہ صرف یہ بلکہ یہودیوں کو بھی شوق اور غیرت شہنشاہ سے کچھ کم نہ تھی، پھر وہ بیکل کی تعمیر میں مشغول ہو گئے، مگر چونکہ یہ بات عیسیٰ علیہ السلام کی پیشینگوئی کے قطعی خلاف تھی، اس لئے یہودیوں کی انتہائی جدوجہد اور شہنشاہ کی توجہ اور التفات کے باوجود وہ لوگ ناکام رہے، نہت پرست مورخین نے نقل کیا ہے کہ اس جگہ سے خوفناک آگ کے شعلے نکلے، اور محاروں کو جلادیا، جس کے سبب انھوں نے کام روک دیا۔"

یہ خبر بھی ایسی ہی غلط ہے جیسی اس کے بعد والی اسی باب کی دوسری پیشینگوئی غلط ہے۔
ٹامس نیوٹن نے کتب مقدسہ کی پیشینگوئیاں پر ایک تفسیر لکھی ہے، یہ تفسیر ۱۸۰۳ء میں لندن میں چھپی ہے، اس تفسیر کی جلد ۲ ص ۶۲ و ۶۳ میں وہ کہتا ہے کہ:-

لحد لعین وہ پیشینگوئی جو جیل زینون پر کی گئی اور غلط نمبر ۷۰ کے ضمن میں چھپے گذر چکی ہے،

عمر رضی اللہ عنہ، وہ دوسرے عظیم الشان خلیفہ تھے جنہوں نے تمام روئے زمین پر فساد پھیلایا، ان کی خلافت کا دور ساڑھے دہائی ہوا، اس عرصہ میں تمام ممالک عرب، شام و ایران اور مصر پر ان کا تسلط ہو گیا، نیز انہوں نے بنفہاں بنفہاں یروشلم کا محاصرہ کیا، اور ۶۳۷ء میں ان عیسائیوں سے صلح کر لی جو طویل خاصہ سے تنگ آ گئے تھے، عیسائیوں نے شہر کو عمرؓ کے حوالہ کر دیا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے عیسائیوں کے سامنے باعزت شرائط پیش کیں، نہ صرف یہ کہ ان کے کسی گرجا پر قبضہ نہیں کیا، بلکہ ان کے پادری سے مسجد کی تعمیر کے لئے بگڑے کی درخواست کی۔ اور پادری نے یعقوب کے حجرے اور ہیکل سلیمانی کے مقام کی نشان دہی کی، اس حجرے میں جگہ کو نبیوں نے یہود دشمنی میں لیا اور گوبر سے ناپاک بنا رکھا تھا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے خود اپنے دست مبارک سے اس مقدس جگہ کو تمام نجاستوں سے اور غلاظتوں سے صاف کیا، ان کی دیکھا دیکھی بڑے بڑے افسران فوج نے عمرؓ کے نقش قدم پر چلتے ہوئے اس کام میں عبادت خداوندی سمجھ کر زیادہ سے زیادہ حصہ لیا، اور مسجد تعمیر کی، یہی سب سے پہلی مسجد ہے جو یروشلم میں تعمیر کی گئی، اور بعض مؤرخین نے تصریح کی ہے کہ اسی مسجد میں عمرؓ کو ایک غلام نے قتل کیا تھا، عبدالملک بن مروان نے جو بارہواں خلیفہ ہوا ہے اپنے دور خلافت میں اس مسجد کی توسیع کی:

اس مفسر کے بیان میں اگرچہ کچھ غلطیاں ہیں مگر بائیں ہمہ اس میں یہ اعتراف کیا گیا ہے کہ ہیکل سلیمانی کی جگہ حضرت عمرؓ ہی سب سے پہلے مسجد تعمیر کی تھی، جس کی توسیع عبدالملک نے کی جو آج تک موجود ہے، جس کی تعمیر کو ۱۲۰۰ سال سے زیادہ عرصہ

گزر چکا ہے، پھر ان کے دھوسے کے مطابق مسیح کی بات کیونکر مٹ گئی، اور غلط ہو گئی؟ اور نہ آسمان وزمین فنا ہوئے، اور چونکہ یہ قول انجیل مرقس کے باب ۱۳ میں اور انجیل لوقا کے باب ۲۱ میں بھی منقول ہے، لہذا ان دونوں انجیلوں کے اعتبار سے بھی یہ غلط اور جھوٹ ہوا، اس طرح تینوں کے لحاظ سے تین اغلط ہو گئیں۔

بارہ کے بارہ حواری نجات یافتہ ہیں | انجیل متی باب ۱۹ آیت ۲۸ میں ہے کہ،
 یسوع نے ان سے کہا کہ میں تم سے بچ
 کہتا ہوں کہ جب اس آدم نئی پیداوار

غلطی نمبر ۸۲

میں اپنے جلال کے تخت پر بیٹھے گا تو تم بھی جو میرے پیچھے ہوئے ہو بارہ تختوں پر بیٹھ کر
 اسرائیل کے بارہ قبیلوں کا انسلن کرو گے ؟

گویا عیسیٰ علیہ السلام بارہ حواریوں کے حق میں کامیابی اور نجات کی اور بارہ کرسیوں پر
 بیٹھنے کی گواہی دے رہے ہیں، جو غلط ہے، اس لئے کہ ان بارہ حواریوں میں سے ایک
 صاحب یہود اسکریوتی تو عیسائی نظریہ کے مطابق مرتد ہو گئے تھے، اور اسی حالت میں
 اس کی موت واقع ہوئی، اور جہنمی بنے، پھر ان کے لئے بارہویں کرسی پر بیٹھنا کیسے ممکن
 ہو سکتا ہے۔

آسمان کا کھلنا اور فرشتوں | انجیل یوحنا باب اول آیت ۱۱ میں ہے کہ۔
 پھر اس سے کہا میں تم سے بچ کہتا ہوں کہ تم آسمان
 کھلا اور خدا کے فرشتوں کو ادھر مارتے اور

کا نزول، غلطی نمبر ۸۳

ابن آدم پر اترتے دیکھو گے ؟

یہ بھی غلط ہے، کیونکہ یہ بات اسطباغ اور روح القدس کے نزول کے بعد کہی گئی ہو
حالانکہ ان دونوں واقعات کے بعد نہ تو کسی نے آسمان کو کھلا ہوا دیکھا اور نہ عیسیٰ علیہ السلام
پر آسمان فرشتوں کو نازل ہوتے اور جلتے ہوئے دیکھا، یعنی دونوں وعدوں کا مجموعہ
قطعی غلط ہے۔

کیا حضرت مسیح علیہ السلام کے سوا
کوئی آسمان پر نہیں چڑھا؟ غلطی ۸۴
انجیل یوحنا باب آیت ۱۳ میں یوں
کہا گیا ہے کہ ۱۔
اور آسمان پر کوئی نہیں چڑھا،

سوائے اس کے جو آسمان سے اُترا، یعنی ابن آدم جو آسمان میں ہے۔

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ جنوک اور ایلیاہ علیہما السلام آسمان پر لے جاتے گئے، اور
چڑھے، جس کی تصریح کتاب پیدائش باب ۱۱ میں اور سلاطین ثانی باب ۱۱ میں موجود ہے،
انجیل مرقس باب آیت ۲۳ میں کہا گیا ہے کہ ۱۔
عیسائیوں کی کرامتیں
غلطی نمبر ۸۵
میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ جو شخص اس پہاڑ سے کہے
کہ تو اُکھڑ جا، اور سمندر میں جا پڑ، اور اپنے دل میں شرک

نہ کرے بلکہ یقین کرے کہ جو کہتا ہو وہ ہو جائے گا تو اس کے لئے یہی ہوگا۔

۱۱۔ ان دونوں واقعات کی تفصیل میں جلد ہذا پر گزر چکی ہے، یہ واقعات یوحنا میں اس قول سے پہلے
۳۲:۱ میں بیان کئے ہیں ۱۲

۱۲۔ یہ بقول انجیل حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا ارشاد ہے ۱۲

۱۳۔ اور جنوک خدا کے ساتھ ساتھ چلا رہا، اور وہ غائب ہو گیا، کیونکہ خدا نے اُسے اٹھالیا (پیدائش ۱۳:۳۰)
۱۴۔ اور آتش گھوڑوں نے ان دونوں کو جدا کر دیا، اور ایلیاہ بگولے میں آسمان پر چلا گیا (سلا ۱۱)

اسی انجیل کے باب ۱۶ آیت ۱ میں یوں کہا گیا ہے :-

”اور ایمان لانے والوں کے درمیان یہ معجزے ہوں گے، وہ میرے نام سے :-
کوٹھکھالیں گے، نئی نئی زبانیں بولیں گے، سانپوں کو اٹھالیں گے، اور اگر کوئی ہلاک
کرنے والی چیز پیئیں گے تو انہیں کچھ ضرر نہ پہنچے گا، وہ پیاروں پر ہاتھ رکھیں گے
تو اچھے ہو جائیں گے۔“

اور انجیل یوحنا کے باب ۱۴ آیت ۱۲ میں اس طرح ہے کہ :-

”میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ جو مجھ پر ایمان رکھتا ہے یہ کام چرمیں کرتا ہوں وہ بھی
کے گا، بلکہ ان سے بھی بڑے کام کرے گا، کیونکہ میں باپ کے پاس جاتا ہوں۔“
اس میں یہ بات کہ جو اس پہاڑ کو کہہ دے گا ”عام ہے، کسی خاص شخص کے ساتھ مخصوص
نہیں، نہ کسی خاص زمانہ کے ساتھ مخصوص ہے، بلکہ مسیح علیہ السلام پر ایمان لانیوالوں
کے ساتھ بھی مخصوص نہیں،

اسی طرح ان کا یہ کہنا کہ ”جو مجھ پر ایمان لاتے گا“ یہ بھی کسی شخص یا زمانہ کے ساتھ
مخصوص نہیں ہے، اور اگر کوئی شخص یہ کہے کہ یہ امور طبقہ اُدنی کے ساتھ مخصوص ہیں
تو یہ دعویٰ بے دلیل ہوگا، اس لئے آج بھی یہ امر ضروری ہے کہ اگر کوئی شخص پہاڑ کو
یہ کہے کہ تو اپنی جگہ سے ہٹ کر سمندر میں گر پڑ، اور اس یقین کے ساتھ کہے کہ ایسا ضرور
ہو جائے گا ضرور ایسا ہی واقع ہوگا، نیز اس زمانہ میں عیسیٰؑ پر ایمان لانے والوں کی..
نشانی بھی یہی کرامت ہوگی، اور اس کو مسیحؑ کے کارنامے دکھانے ہوں گے، بلکہ آج
بھی بڑے،

حالانکہ یہ حقیقت اور واقعات کے خلاف ہے، اور ہمارے علم میں کوئی ایک بھی

عیسائی ایسا نہیں ہے جس نے مسیح سے زیادہ بڑے کارنامے دکھائے ہوں، نہ پہلے طبقہ میں اور نہ بعد کے لوگوں میں، لہذا یہ کہنا غلط ثابت ہوا کہ ان سے زیادہ بڑے کام کر چکا۔ اس کا مصداق عیسائیوں کے کسی طبقہ میں نہیں پایا گیا، اور نہ مسیح جیسے کارنامے حوالہ ہی سے صادر ہوئے، اور نہ ان کے بعد والے طبقوں سے،

فرقہ پر وٹسٹنٹ۔ کہ عہد نے اس بات کا اعتراف کیا ہے کہ طبقہ ادلی کے بعد کسی سے معجزات اور خرق عادت کارناموں کا صادر ہونا قوی دلیل سے ثابت نہیں ہے، ہم نے اپنے ہندوستان میں متوب اور چیدہ عیسائیوں یعنی مسرقہ پر وٹسٹنٹ اور کیتھولک کے پادریوں کو دیکھا ہے کہ باوجود ساہا سال اردو سیکھنے کی کوشش کے اردو میں صحیح تلفظ پر قادر نہیں ہوتے، اور مؤنث کی جگہ مذکر کے صیغے بولتے ہیں، شباطین کو نکال دینا اور سانہوں کو اٹھالینا، زہر پی لینا، مریضوں کو شفا دینا تو کالے دارو:

بچی بات تو یہ معلوم ہوتی ہے کہ ہمارے زمانہ کے عیسائی حقیقی معنی میں سچے عیسائی بھی نہیں ہیں، اسی لئے تو ان سے ایسی کرامات صادر نہیں ہوتیں، ہاں بعض اوقات ان کے بڑوں نے کرامات دکھانے کے جھوٹے دعوے کئے، مگر وہ جھوٹے ثابت ہوئے، شیطان تو کھر پر غالب آگیا۔ ہم کو اس موقع پر دو بڑے دلچسپ قصے ایسے یاد آگئے جو فرقہ پر وٹسٹنٹ کے دو بڑے عظیم الشان

پادریوں کی پوزیشن پر روشنی ڈالتے ہیں، جن کو ہم کتاب مرآۃ الصدق سے نقل کرتے ہوئے جس کا اردو ترجمہ ایک بڑے کیتھولک عالم پادری طامس انگلس نے کیا ہے، یہ کتاب ۱۸۵۸ء میں طبع ہوئی ہے، پادری موصوف صفحہ ۱۰۳، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸ میں لکھا ہے۔

”لو تمہارے دسمبر ۱۹۴۳ء میں ارادہ کیا کہ میتا کے بیٹے سے شیطان کو نکال دو مگر اس کے ساتھ وہی معاملہ پیش آیا جو ان یہودیوں کو پیش آچکا تھا جنہوں نے شیطان کو نکلنے کا ارادہ کیا تھا، جس کی تصریح کتاب الاعمال کے باب ۱۹ آیت ۱۶ میں موجود ہے چنانچہ شیطان نے لو تمہارے پر حملہ کیا اور اس کو در اس کے ساتھیوں کو زخمی کر ڈالا، سٹافیلس نے جب دیکھا کہ شیطان نے اس کے استاد لو تمہارے کی گردن دبا رکھی ہے۔ اور گلا گھونٹ دے گا تو اس نے بھاگنا چاہا، مگر پونہ وہ بدحواس ہو چکا تھا، دروازہ کا قفل نہ کھول سکا، اور اس ہتھیار سے جو اس کو روشندان کے ذریعہ اُس کے نوکرنے دیدیا تھا دروازہ توڑ کر بھاگا“

دو ہزار واقعہ ہلکے دھلے سیرس موزخ نے سرور
 پر وٹسٹنٹ کے ایک بڑے پادری کا لوین کا جو لو تمہارے
 کی سی پوزیشن رکھتا تھا ذکر کیا ہے کہ اس نے ایک
 شخص بیرومن کو اس بات کے لئے رشوت دی کہ تم چت لیٹ کر سانس روک کر
 مردہ کی طرح ہو جانا... اور جب میں آؤں اور یہ کہوں کہ اے بیرومن مرے اٹھ کھڑا ہو
 اور زندہ ہو جا، تو تم زندہ ہو کر کھڑے ہو جاؤ، ایسے طور پر جس سے معلوم ہو کہ تم مردہ
 تھے، اور اب زندہ ہوئے ہو، اور پھر اس کی بیوی سے کہا کہ جب تمہارا شوہر اپنے آپ کو
 مردہ بنائے تو تم خوب رونا، اور چیخنا،

چنانچہ دونوں میاں بیوی نے ایسا ہی کیا، عورت کو روتا ہوا دیکھ کر بہت سی
 ہمدردی دینے والیاں جمع ہو گئیں، تب کا لوین آیا اور اس کی بیوی سے کہا تو مت رو
 میں اس کو زندہ کر دوں گا،

پھر اس نے چند دعائیں پڑھیں، اور بیروس کا ہاتھ پکڑ کر کہا کہ خدا کے نام سے تو
کھڑا ہو جا، مگر اس کی مکاری اور فریب کامیاب نہ ہو سکا، کیونکہ بیروس واقعی مرچکا
تھا، اور خدا نے اس کی مکاری اور فریب کا جامہ چاک کر کے جس سے سچے معجزات کی
توہین ہوتی تھی، اس سے انتقام لیا، اور کالون کی تمام دعائیں بے اثر ہوئیں، اور اس کو
نہ بچا سکیں، جب اُس کی بیوی نے یہ انقلاب دیکھا تو دھاڑیں مار مار کر رونا شروع
کر دیا، اور چلا کر کہا کہ میرا شوہر تو عہد و پیمان کے وقت زندہ تھا، اور اب تو یہ پتھر کی
طرح مُردہ اور ٹھنڈا ہے۔

لاحظہ فرمایا آپ نے عیسائیوں کے بزرگوں کی کرامات کا نمونہ؟ یہ دونوں
بزرگ اپنے اپنے دور میں پوس کی طرح عظیم الشان مقدس لوگوں میں شمار ہوتے تھے
پھر جب اُن کے بڑوں کا یہ حال ہے تو اُن کے ماننے والوں اور پیروں کے حال کا
اندازہ کیا جاسکتا ہے، نیز پوپ اسکندر ششم نے جو رومی گرجے کا سربراہ اور مشرق
کیستولک کے خیال میں زمین پر خدا کا خلیفہ مانا جاتا تھا، اس نے جو زبردست
کے لئے مکہ چھوڑا تھا، خود پی لیا، جس سے اس کی موت واقع ہو گئی، پھر جب گرجے
کے سربراہ اور خدا کے خلیفہ کا یہ حال ہو تو رعایا کے حال کا اندازہ آپ خود کر سکتے ہیں،
غرض دونوں مشرقوں کے بڑے بڑے حضرات مذکورہ علامات قطعی محروم ہیں
انجیل یوحنا باب آیت ۲، میں یوں ہے کہ:-

غلطی نمبر ۸۶

تو یوحنا کا اور وہ ریساکا اور وہ زربابل کا اور وہ سیالتی ایل کا اور

وہ نیری کا:-

۱۵ حضرت مسیح علیہ السلام کا نسب بیان کرتے ہوئے،

اس آیت میں تین اغلاط ہیں۔

۱. زور بابل کی اولاد کی تصریح کتاب تواریخ باب ۳ میں موجود ہے، ان میں اس نام کا ایک بھی بیٹا نہیں ہے، اس کے علاوہ یہ متی کی تحریک کے بھی خلاف ہے،
 ۲. زور بابل فدایہ کا بیٹا ہے نہ کہ سیالتی ایل کا، البتہ وہ اس کا بھتیجا ضرور ہے،
 ۳. سیالتی ایل یکنیاہ کا بیٹا ہے نہ کہ نیری کا، جس کی تصریح متی نے بھی کی ہے،
- لوقا باب ۳ میں کہتا ہے۔

غلطی نمبر ۸۔ دو سلج کا اور وہ قینان کا اور وہ ارفکسد کا:

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ سلج ارفکسد کا بیٹا ہے نہ کہ اس کا پوتا، جس کی تصریح کتاب پیدائش باب ۱۱ میں اور کتاب تواریخ اول باب ۱ میں موجود ہے، اور تمام علماء پرڈٹمنٹ کے نزدیک عبرانی نسخہ کے مقابلہ میں ترجمہ کا کوئی اعتبار نہیں ہے، اس لئے کوئی ترجمہ محض اس لئے کہ وہ لوقا کی انجیل کی موافقت کرتا ہے، خود عیسائیوں کے نزدیک بھی اور ہمارے خیال میں بھی لائق ترجیح نہیں ہو سکتا، بلکہ ہم تو یہ کہیں گے کہ اسی ترجمہ میں عیسائیوں نے تحریف کی ہے، تاکہ اس کو اپنی انجیل کے مطابق بنا سکیں،

۱۔ دیکھئے کتاب ہذا ص ۲۹۰ کا حاشیہ۔

۲۔ دیکھئے حاشیہ صفحہ ۲۸۹ کتاب ہذا۔

۳۔ یکنیاہ سے سیلتی ایل پیدا ہوا (متی ۱: ۱۲)۔

۴۔ جب ارفکسد پچیس برس کا ہوا تو اس سے سلج پیدا ہوا (۱۲: ۱۱)۔

۵۔ قسم ارفکسد سلج (۲۳: ۱)۔

۶۔ یہ مصنف نے غالباً اس کو کہا کہ بعض تراجم میں کتاب پیدائش اور کتاب تواریخ کو لوقا کے مطابق کر دیا گیا ہوگا۔

ولادت مسیح سے پہلے کی

مردم شماری، غلطی نمبر ۸۸

انجیل لوقا باب آیت میں کہا گیا ہے:

”ان دنوں میں ایسا ہوا کہ قیصر اوگسٹس کی طرف سے

یہ حکم جاری ہوا کہ ساری آبادی کے نام لکھے جائیں۔“

پہلی اسم نویسی سورہ کے حاکم کورنزیس کے عہد میں ہوئی۔

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ تمام آبادی سے مراد پوری سلطنت روم کی آبادی ہے، اور لفظ

”یہی“ صوم ہوتا ہے، یا پھر تمام سلطنت یہود کی آبادی مراد ہے، قدیم یونانی مورخین میں سے

جو یا تو لوقا کے ہم عصر ہیں، یا پھر اس سے کچھ زمانہ مقدم ہیں کسی نے بھی اپنی تاریخ میں اس

مردم شماری کو جو ولادت مسیح سے قبل ہوئی ذکر نہیں کیا، البتہ ان مورخین میں سے کسی نے

جو لوقا کے بہت بعد ہوئے ہیں اگر اس کو ذکر بھی کیا ہو تو اس کا قول اس لئے سند نہیں ہو

کہ وہ لوقا ہی کی بات کا ناقص ہے، پھر اگر اس سے بی قلع نظر کر لی جائے تب بھی کیسے

ممکن ہو سکتا ہے کہ کورنزیس دالی شام جو مسیح کی ولادت کے پندرہ سال بعد ہوا ہے، اس

کے عہد میں وہ مردم شماری واقع ہو جو مسیح کی ولادت سے پندرہ سال پیشتر ہو چکی ہو

اسی طرح اس کے زمانہ میں مسیح کی ولادت کس طرح ممکن ہے، کیا مریم کا حل متواتر

پندرہ سال تک قائم رہا؟ اس لئے کہ لوقا نے باب اول میں اس امر کا اعتراف کیا ہے

کہ زکریا علیہ السلام کی بیوی میرودیس کے زمانہ میں حاملہ ہوئی اور مریم اس کے چھ ماہ

بعد حاملہ ہوئی تھیں، پھر جب بعض عیسائیوں نے دیکھا کہ بات کسی طرح نہیں بنتی تو

لکھ مسنف کے نقل کردہ عربی ترجمہ میں یہی لفظ ہیں، مگر مبلو حارود و ترجمہ میں اس کے بجائے شماری

دنیا کا لفظ ہے ۱۲

۱۵ اور میرودیس کا زمانہ کورنزیس سے پندرہ سال پہلے ہے ۱۲

حکم لگایا کہ آیت نمبر ۲ الحاقی ہے، جو لوقا کی بھی ہوئی نہیں ہے،

انجیل لوقا باب ۳ آیت ۱ میں اس طرح ہے کہ۔

غلطی نمبر ۸۹

”ہیرودیس قیصر کی حکومت کے پندرہویں برس جب پطیس، پیلطس،

یہودیہ کا حاکم تھا، اور ہیرودیس گلیل کا اور اس کا بھائی فلپس اتوریہ اور ترخوتس کا

اور سانیاس ابلینے کا حاکم تھا، دسویں تراجم میں ابلینے کے بجائے البیاء کا لفظ ہے

مال دونوں کا ایک ہی،“

مورخین کے نزدیک یہ اس لئے غلط ہے کہ ان کے نزدیک سانیاس نام کا کوئی شخص

جو پیلطس اور ہیرودیس کا معاصر ہوا ابلینے کے چوتھائی علاقہ کا حاکم نہیں ہوا۔

باب مذکور کی آیت ۱۹ میں کہا گیا ہے کہ۔

غلطی نمبر ۹۰

”لیکن چوتھائی ملک کے حاکم ہیرودیس نے اپنے بھائی فلپس کی بیوی

ہیرودیاس کے سبب اور ان سب برائیوں کے باعث جو ہیرودیس نے کی تھیں

یوحنا سے ملامت اٹھا کر الخ“

یہ قطعی غلط ہے، جیسا کہ غلطی نمبر ۵۶ میں معلوم ہو چکا ہے، مبنائی مفسرین نے بھی

تسلیم کر لیا ہے کہ یہ غلط ہے، اور کاتب سے یہاں غلطی ہوئی، جیسا کہ مقصد ۲ باب کے

شاہد ۲ میں مزید معلوم ہو جائے گا، سچی بات تو یہ ہے کہ غلطی لوقا کی ہے، نہ کہ غریب

کاتب کی

۱۔ ”حاکم“ یہاں یونانی لفظ ”سٹراٹھ“ کا ترجمہ کیا گیا ہے جس کے معنی چوتھائی ملک کا حاکم ہیں جیسا

کہ مترجم کے ماضی سے معلوم ہوتا ہے ۱۳

۲۔ دیکھئے صفحہ ۳۹۹، ۳۹۸، ۳۹۷، جلد دوم،

۳۔ دیکھئے صفحہ ۳۹۹، ۳۹۸، ۳۹۷، جلد دوم،

غلطی نمبر ۹۱

انجیل مرقس کے باب آیت ۱۱ میں ہے کہ :-

”پیرودیس نے آپ آدمی بھیج کر پوچھا کو کچھ دایا، اور اپنے بھائی فیلپس

کی بیوی زبیرودیس کے سبب اسے قید خانہ میں باندھ رکھا تھا۔“

یہ بھی غلط ہے جیسا کہ آپ کو معلوم ہو چکا ہے، اس مقام پر تینوں انجیل والوں نے غلطی کی اور تثلیث کا عدد دو پر راہ جو گیا، عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۲۱ء و ۱۸۲۲ء کے مترجم نے متی اور لوقا کی عبارت میں تحریف کر کے لفظ فیلپس کو اڑا دیا، مگر دوسرے مترجموں نے اس معاملہ میں اس کی پیروی نہیں کی، اور چونکہ یہ حرکت اہل کتاب کی عادت ثانیہ بن گئی ہے، اس لئے ہم کو ان سے اس معمولی بات کی کوئی شکایت ہی نہیں ہے،

حضرت داؤد علیہ السلام کا نذر کی روٹیاں کھانا غلطی ۹۲، ۹۳، ۹۴

انجیل مرقس باب آیت ۲۵ میں اس طرح کہا گیا ہے :-

”اُس نے اُن سے کہا کیا تم نے کبھی نہیں پڑھا کہ داؤد نے کیا کیا ! جب اس کو اور اس کے ساتھیوں کو ضرورت ہوئی اور وہ بھوکے ہوئے، وہ کیونکر آیا ترسردار کاہن کے دنوں میں خدا کے گھر میں گیا، اور اس نے نذر کی روٹیاں کھائیں، جن کو کھانا کاہنوں کے سوا اور کسی کو رد نہیں، اور اپنے ساتھیوں کو بھی دیں ؟“

یہ بھی قطعی غلط ہے، کیونکہ داؤد علیہ السلام اس موقع پر تہنا تھے، اُس وقت اُن کے ساتھ کوئی دوسرا نہ تھا، اس لئے یہ الفاظ ”اور اس کے ساتھیوں“ غلط ہیں،

اسی طرح یہ الفاظ بھی کہ ”اپنے ساتھیوں کو“ غلط ہیں، نیز اس لحاظ سے بھی کہ

اس زمانہ میں

کاہنوں کا رہیں اخیملک تھا، نہ کہ ایسا ترجمہ جو انیسک کا مینا ہے، اس لئے یہ الفاظ "ایسا ترجمہ" سردار کاہن کے دنوں میں "قطعی غلط ہیں، اس طرح دو آیتوں میں مرقس نے تین غلطیاں کیں، تیسری غلطی کا اصرار ان کے علماء نے بھی کیا ہے، جیسا کہ مقصد ۲ باب ۲ شاہد ۲۹ میں آپ کو معلوم ہو جائے گا، نیز تینوں باتوں کا غلط ہونا کتاب سموئیل اول باب ۲۱ و ۲۲ سے بھی سمجھ میں آتا ہے،

انجیل یوحنا باب میں بھی اس واقعہ کو بیان کرتے ہوئے غلطی نمبر ۹۶، ۹۵ "داؤد اور اس کے ساتھی" اور "اپنے ساتھیوں کو بھی دیں"

کے الفاظ مذکور ہیں، جو مذکورہ بالا بیانات کے مطابق غلط ہیں،

کرتھیوں کے نام پہلے خط کے باب ۵ آیت میں ہے کہ ۱۔ غلطی نمبر ۹۷ "اور کیفا کو اور اس کے بعد ان بارہ کو دکھائی دیا"

یہ بھی غلط ہے، کیونکہ یہوداہ اسکر یوٹی اس سے قبل مرچکا تھا، اس لئے حواری صرت

۱۵ سردار کاہن High Priest بنی اسرائیل کے یہاں ایک مذہبی عہدہ ہوتا تھا، تورات میں ہو کہ یہ عہدہ سب سے پہلے حضرت موسیٰ نے حضرت ہارون کو سونپا تھا، اور اس کا خاص شعار اور لباس ہوتا ہے، اور کچھ مخصوص ذرائع تفصیل کیلئے دیکھئے خروج باب ۲۸ و ۲۹ اور اجار باب ۱۶ و ۱۷، لکھ دیکھئے صفحہ ۳۵۹ جلد دوم،

۱۶ اور داؤد فوت میں اخیملک کاہن کے پاس آیا اور اخیملک داؤد سے ملنے کو کانپتا ہوا آیا اور اس سے کہا تو کیوں اکیلا ہو اور تیرے ساتھ کوئی آدمی نہیں؟ (۱۱:۳) اس کے بعد دشمنوں کا واقعہ ذکر کیا گیا ہے "اخیملک کے بیٹوں میں سے ایک جس کا نام الی باتر تھا الخ (۲۳، ۲۰)"

۱۷ یہاں حضرت عیسیٰ کے دوبارہ زندہ ہونے کا واقعہ بیان کیا جا رہا ہے کہ وہ سب سے پہلے کینارہ کو اور پھر بارہ حواریوں کو نظر آئے، ہرک نے اس موقع پر قصداً تحریف کا اعتراف کیا ہو دیکھئے صفحہ ۵۹، جلد

گیارہ باقی رہ گئے تھے، اسی لئے مقررہ انجیل کے باب ۱۶ میں یہ لکھا ہے کہ:-
 "پھر وہ ان گیارہ کو بھی جب وہ صبح کے بیٹھے تھے دکھائی دیا۔"

انجیل مرقی باب آیت ۱۹ میں ہے:-
 "لیکن جب وہ تم کو پیر و امیں تو منکر نہ کرنا کہ ہم کس طرح کہیں! کیا کہیں! کیونکہ جو کچھ کہنا ہو گا اس گھڑی غلطی نمبر ۹۸ تا ۱۰۰

تم کو بتایا جائے گا، کیونکہ بولنے والے تم نہیں بلکہ تمہارے باپ کا روح ہے،
 جو تم میں بولتا ہے" (آیات ۱۹ و ۲۰)

پورا انجیل تو قباب ۱۲ آیت ۱۱ میں بھی ہے کہ:-

اور جب وہ تم کو عبادت خانوں میں اور حاکموں اور اختیاریہ والوں کے پاس
 لے جائیں تو فکر نہ کرنا کہ ہم کس طرح یا کیا جواب دیں! یا کیا کہیں! کیونکہ روح اللہ
 اس گھڑی تمہیں سکھائے گا کہ کیا کہنا چاہئے۔"

انجیل مرقس کے باب ۱۳ میں بھی یہ قول مذکور ہے، گویا یاتیموں انجیل والوں کی تصریح
 ان کے عدد تثلیث کے موافق یہ ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام نے اپنے مریدوں کے
 وعدہ کیا تھا کہ تم جو کچھ حکام کے سامنے کہو گے وہ روح القدس کا اہام ہوگا
 تمہارا کلام ہرگز نہ ہوگا.....

حالانکہ یہ غلطی ہے، چنانچہ کتاب اعمال باب ۲۲ آیت ۱ میں ہے کہ:-

"پولس نے صدر عدالت والوں کو غور سے دیکھ کر کہا، اے بھائیو! میں نے
 آج تک کمال نیک نیتی سے خدا کے واسطے عمر گزاری ہے، سردار کاہن
 حنیہ نے ان کو جو ان کے پاس کہنے کے حکم دیا کہ اس کے منہ پر پٹا باندھ دو

پولس نے اسے کہا کہ اے سفیدی پھری ہوئی دیوار! خدا تجھے مارے گا، تو شریعت کے موافق میرا انصاف کرنے کو بیٹھا ہے، اور کیا شریعت کے برخلاف مجھے مارنے کا حکم دیتا ہے؟ جو پاس کھڑے تھے انھوں نے کہا تو کیا خدا کے سردار کا ہن کو برا کہتا ہے؟ پولس نے کہا اے بھائیو! مجھے معلوم نہ تھا کہ یہ سردار کا ہن ہے، کیونکہ لکھا ہے کہ اپنی قوم کے سردار کو برا نہ کہہ (آیات ۱۵ تا ۱۷)

پھر اگر متی اور لوقا کا قول صحیح ہوتا تو عیسائیوں کا مقدس جو ان کی نگاہ میں روحانی صحبت کے لحاظ سے حواری ہے، اور اس معاملہ میں یہ شرف اسی کو حاصل ہے (اور وہ خود بھی اپنی نسبت سے بڑے حواری پولس کی برابری کا مدعی ہے) نیز نسرٹہ پرڈٹسٹنٹ کے نزدیک پولس کو اس پر فضیلت یا ترجیح حاصل نہیں ہو، وہ حاکموں کے سامنے غلطی کیوں کرتا؟ اس مقدس کا خود اپنے قول میں غلطی کرنا اس بات کی دلیل ہے کہ یہ غلط ہے، کیا روح القدس بھی غلطی کر سکتا ہے؟

یزعقریب فصل ۴ میں آپ کو معلوم ہو جائے گا کہ ان کے علماء نے اس مقام پر اختلاف اور غلطی کا اعتراف کیا ہے، چونکہ یہ غلطی بھی تینوں انجیلوں کے لحاظ سے ہر اس لئے یہ غلطی بھی تثلیث کے عد کے لحاظ سے تین اغلاط ہو گئیں،

انجیل لوقا باب ۴ آیت ۲۵ اور یعقوب کے خط باب ۵ آیت ۱ میں لکھا کہ حضرت الیاء پیغمبر کے زمانہ میں ساڑھے تین سال تک زمین پر بارش نہیں ہوئی۔

۱۱۱۳ میں ان افضل رسولوں سے کسی بات میں کم نہیں (۲ کرنتھیوں ۱۱: ۱۱)

۱۱۱۴ دیکھئے ص ۲۲۳ و ۲۲۴ جلد ۱۱

۱۱۱۵ الیاء کے دنوں جب ساڑھے تین برس آسمان بند رہا (لوقا ۴: ۲۵) چنانچہ ساڑھے تین برس

تک زمین پر مینہ نہ پڑا (یعقوب ۵: ۱۱)

مرا، اور توہین کی، اور یہودیوں کے حوالہ کر دیا، جنہوں نے پھر اس کو سولی پر چڑھا دیا۔
اس کے علاوہ انجیل یوحنا باب سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح بادشاہت متصرف
تھے، اور جس کام کے لئے خدا نے اُن کو بھیجا تھا اس سے بھاگنا عقل میں نہیں آتا،
انجیل مرقس باب میں ہے کہ:-

غلطی نمبر ۱۰۴

”میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ ایسا کوئی نہیں جس نے گمراہ بھاتیوں
یا بہنوں یا ماں یا باپ یا بچوں یا کھیتوں کو میری خاطر اور انجیل کی خاطر چھوڑ دیا
اور اب اس زمانہ میں سوگنا نہ پاسے، مگر اور بھاتی اور بہنیں اور ماں اور بچے
اور کھیت مگر ظلم کے ساتھ، اور آنے والے عالم میں ہمیشہ کی زندگی“ (آیات ۲۹، ۳۰)
اور انجیل لوقا باب میں اسی بات کو یوں کہا گیا ہے:-

”اور اس زمانہ میں کسی گنا زیادہ نہ پاسے، اور آنے والے عالم میں ہمیشہ کی زندگی
حالانکہ یہ غلط ہی، کیونکہ جب اُس نے ایک یہودی چھوڑ دی تو اسی زمانہ میں اس کو ایک سو
بیویاں ملنا محال ہے، اس لئے کہ عیسائیوں کے نزدیک ایک عورت سے زیادہ نکاح کرنا
منوع ہے، اور اگر ان عورتوں سے مراد مسیح علیہ السلام پر ایمان لانی والی عورتیں ہیں
کہ اُن کو نیز نکاح رکھا جائے، تب تو معاملہ اور زیادہ شرمناک اور قبیح ہو جاتا ہے،
اس کے علاوہ یہ قول بالکل بے معنی اور بے جوڑ ہے کہ ”اور کھیت مگر ظلم کے ساتھ“
اس لئے کہ گفتگو ہو رہی ہے بہترین جزاء اور تلافی کی، اس میں ظلم کو کیا دخل ہے؟

انجیل مرقس باب میں مجنون سے بدحواس
دیوانہ کو شفا دینے کا واقعہ، غلطی نمبر ۱۰۵ کے نکالے جانے کی کیفیت کے بیان

”لہٰذا“ پس یہی سب یہ معلوم کر کے کہ وہ آکر مجھے بادنہ بنانے کے لئے پکڑنا چاہتے ہیں مگر ہمارے کیا کیا لیو تو؟

میں اس طرح کہا گیا ہے کہ:-

”پس انھوں نے (یعنی بدروحوں نے) اس کی منت کر کے کہا کہ ہم کو ان سوروں میں بھیج دے تاکہ ہم ان میں داخل ہوں، پس اس نے اُن کو اجازت دی، اور ناپاک زمین نکل کر سوروں میں داخل ہو گئیں، اور وہ غول جو کہ فی دہ ہزار کا تھا کڑاڑے پر سے جھپٹ کر جمیل میں جا پڑا اور جمیل میں ڈوب مرا (آیات ۱۲ و ۱۳)

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ خنزیر یہودیوں کے لئے تو حرام ہے، اور عیسائی جو اُس دور میں کھانے والے تھے وہ اس قدر کثیر مالی کے مالک نہیں تھے، تو پھر اتنے بڑے ریوڑ کا مالک کون تھا؟ نیز عیسیٰ علیہ السلام کے لئے یہ بات، کلام ممکن تھی کہ وہ دیوانہ کو ان سوروں کو ہلاک کئے بغیر بھی شفاء دیدیتے، جو نصاریٰ نے گماہ میں بھیڑ بکری کی طرح پاکیزہ مال تھا، یا جس طرح ایک شخص سے نکالے گئے تھے تو ایک ہی خنزیر میں داخل کر دیتے، تب انھوں نے اتنا زبردست نقصان سوروں کے، لکھن کیر سہ پچاس غلطی نمبر ۱۰۶ | انجیل متی باب ۲۶ میں یہودیوں سے بمکلام ہونے کے وقت حضرت عیسیٰ کا قول یوں بیان کیا گیا ہے کہ:-

”اس کے بعد تم ابن آدم کو فادہ مطلق کی داہنی طرف بیٹھے اور آسمان کے بادلوں پر آتے دیکھو گے“

یہ بھی اس لئے غلط ہے کہ یہودیوں نے مسیح علیہ السلام کو کبھی بھی آسمانی باد سے آنا ہوا نہیں دیکھا۔۔۔ دفات سے پہلے نہ اس کے بعد۔

شاگرد استاد سے نہیں انجیل یوحنا باب ۱ میں اس طرح کہا گیا ہے کہ۔
 ”شاگرد اپنے استاد۔ بڑا نہیں، بلکہ ہر ایک جب
 کامل ہوا تو اپنے استاد جیسا ہوگا۔“

یہ بظاہر غلط ہے، اس لئے کہ ہزاروں شاگرد کمال حاصل ہو جانے کے بعد اپنے استادوں
 سے بڑھ گئے ہیں۔

ماں باپ کی عزت یا دشمنی غلطی نمبر ۱۰۸ | انجیل یوحنا باب ۱۴ میں مسیح کا قول
 یوں بیان ہوا ہے۔

”اگر کوئی شخص میرے پاس آئے اور اپنے باپ اور ماں اور بیوی اور بھتیجے اور
 بھائیوں اور بہنوں بلکہ اپنی جان سے بھی دشمنی نہ کرے تو میرا شاگرد نہیں ہو سکتا۔
 یہ ادب بھی عجیب و غریب ہے، جس کی تعلیم دینا کم از کم مسیح کی شان سے بعید ہے، حالانکہ
 مسیح نے خود یہودیوں کو ملامت کرتے ہوئے یوں کہا تھا کہ خدا نے فرمایا ہے تو اپنے
 باپ کی اور ماں کی عزت کرنا، اور جو باپ یا ماں کو برا کہے وہ ضرور جان سے مارا جائے،
 اس کی تصریح انجیل متی باب ۵ میں موجود ہے۔ ایسی صورت میں مسیح کس طرح
 ماں باپ کے ساتھ بغض رکھنے کی تعلیم دے سکتے ہیں؟

انجیل یوحنا باب ۱ میں اس طرح ہے کہ۔

غلطی نمبر ۱۰۹

اور ان میں سے کا لائق نام ایک شخص نے جو اُس میں سردار کا بن

۱۵ سب نسخوں میں باب ۱۱ مذکور ہے، مگر یہ درست نہیں۔ صحیح باب ۱۰ آیت ۳۰ ہے، کیونکہ یہ پہلا
 اسی میں موجود ہے، ۱۲

۱۵ آیت ۲۶

۱۵ سب نسخوں میں باب ۱۱ مذکور ہے، مگر یہ بھی درست نہیں، صحیح باب ۱۵ آیت ۴ ہے ۱۲ نقلی

تھا، اُن سے کہا تم کچھ نہیں جانتے، اور نہ سوچتے ہو کہ تمہارے لئے یہی بہتر ہے کہ ایک آدمی اُمت کے واسطے مرے، نہ کہ ساری قوم ہلاک ہو، مگر اس نے اپنی طرف سے نہیں کہا، بلکہ اس سال سردار کاہن ہو کر نبوت کی کہ یسوع اس قوم کے واسطے مرے گا، اور نہ صرف اس قوم کے واسطے بلکہ اس واسطے بھی کہ خدا کے ہر اگندہ فسر زندوں کو جمع کر کے ایک کر دے؛ (آیات ۴۹ تا ۵۲)

یہ بھی کئی اعتبار سے غلط ہے!

اُڈل تو اس لئے کہ اس کلام کا مقتضی یہ ہے کہ یہودیوں کے سردار کاہن کے لئے نبی ہونا ضروری ہے جو یقینی طور پر غلط ہے۔

دوّم اس لئے کہ اگر اس کا یہ قول بحیثیت نبوت کے ہے تو لازم آتا ہے کہ عیسیٰ کی موت کو فقط یہودیوں کی طرف سے کفار شام کی گاتے نہ کہ سارے عالم کی طرف سے، جو عیسائی نظریات اور دعاوی کے خلاف ہے،

اور یہ بھی لازم آئے گا کہ صاحب ابجیل کا یہ قول کہ نہ صرف اس قوم کے واسطے، قطعاً لغو اور نبوت کے مخالف ہو،

سوم اس لئے کہ یہ پیغمبر جس کی نبوت صاحب ابجیل کے نزدیک مسلم ہے وہی ہے جو اس وقت کا ہنوں کا رئیس تھا، جب کہ عیسیٰ کو گرفتار کر کے سولی دی گئی تھی، اور یہی وہ شخص ہے جس نے مسیح کے قتل کئے جانے اور اُن کے جھوٹا ہونے اور

مکہ قابل اس لئے کہ خدا کے فریاد کا لفظ اپنی کے لئے استعمال ہوتا تھا،

مکہ کفارہ عیسائیوں کا مشہور عقیدہ ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام تکلیفیں اٹھا کر ساری دنیا کے گناہوں کا کفارہ بن گئے ہیں، تفصیل کیلئے ملاحظہ ہو مقدمہ ازرقم المردون ۱۲ تقی

اور کافر ہونے کا فتویٰ دیا تھا، اور اس کی باریک بینی پر خوش ہوا تھا،

چنانچہ انجیل متی باب ۲۶ آیت ۵ میں ہے کہ :-

”اور یسوع کے پکڑنے والے اس کو کافرانام سردار کاہن کے پاس لے گئے
جہاں فقیہ اور بزرگ جمع ہو گئے تھے“

پھر آیت ۶۳ میں ہے :-

”مگر یسوع خاموش ہی رہا، سردار کاہن نے اس سے کہا میں تجھے زندہ خدا کی
قسم دیتا ہوں کہ اگر تو خدا کا بیٹا مسیح ہے تو ہم سے کہہ دے، یسوع نے اس سے
کہا تو نے خود کہہ دیا، بلکہ میں تم سے کہتا ہوں کہ اس کے بعد تم ابن آدم کو قادر
مطلق کے داہنی طرف بیٹھے ہوئے اور آسمان کے بادلوں پر آنے دیکھو گے،
اس پر سردار کاہن نے یہ کہہ کر اپنے کپڑے پھاڑے کہ اس نے کفر بجا ہے،
اب ہم کو گواہوں کی کیا حاجت رہی! دیکھو تم نے ابھی یہ کفر سنا ہی تھا کہ
کیا رائے ہے؟ انہوں نے جواب میں کہا، وہ قتل کے لائق ہے، اس پر انھوں
نے اس کے منہ پر تھوکا، اور اس کے کتے مارے، اور بعض نے طاپخے مار کر کہا
اے مسیح ہیں نبوت سے بتا کہ تجھے کس نے مارا؟ (آیات ۶۳ تا ۶۸)

جو تمہیں انجیل نے بھی اپنی انجیل کے باب ۱۸ میں یہ اعتراف کیا ہے کہ :-

”اور پہلے اُسے حنا کے پاس لے گئے، کیونکہ وہ اس برس کے سردار کاہن
کافرانام سردار تھا، یہ وہی کافرانام جس نے یہودیوں کو صلح دی تھی کہ امت
کے واسطے ایک آدمی کا مرنے کا بہتر ہے“

اب ہم کہتے ہیں کہ اگر یہ قول نبوت کی حیثیت سے تھا، اور اس کے معنی بھی وہی ہیں جو انجیل نے سمجھے، تو پھر اس نے مسیح کے قتل کا فتویٰ کس طرح دیا؟ اور ان کو جھوٹا اور کافر کیوں قرار دیا؟ اور ان کی توہین اور مار پیٹ پر کیونکر راضی ہوا؟ کیا کوئی پیغمبر اپنے خدا کے قتل کا فتویٰ دے سکتا ہے؟ اور کیا دعویٰ خدائی میں اس کو جھوٹا قرار دے سکتا ہے؟ اور اس کی تکفیر اور توہین کر سکتا ہے؟ اور اگر نبوت کے وسیع جامے میں یہ تمام گندگیاں سما سکتی ہیں تو ہم ایسی نبوت سے بھی اور اچھے پیغمبر سے بھی بیزار ہیں، اور اس صورت میں عقلی اعتبار سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ حضرت عیسیٰ بنی تھے مگر وہ چونکہ گمراہی کی سواری پر سوار ہو چکے تھے، (نعوذ باللہ) اس لئے پھر مرتد ہو کر خدائی کے دعویدار بن گئے، اور خدا پر جھوٹی تہمت رکھ دی، غرض مسیح کی عصمت کا دعویٰ کرنا بالخصوص اس مخصوص صورت میں ناقابلِ سماعت ہے۔

بہن بات تو یہ ہے کہ یوحنا حواری بھی اس قسم کے بیہودہ اقوال سے اسی طرح پاک اور بری ہے جس طرح عیسیٰ علیہ السلام دعویٰ خدائی سے بری اور پاک ہیں اور یہ تمام بلکہ اس تثلیث پرستوں کی من گھڑت ہے،

بالفرض اگر کاتھاکے قول کو درست بھی مان لیا جاتے تب بھی اس کا مطلب یہ ہوگا کہ مسیح کے شاگردوں اور معتقدوں نے جب اپنا یہ خیال ظاہر کیا کہ عیسیٰ ہی مسیح موعود ہیں، اور ہر عام لوگوں کا خیال مسیح کی نسبت یہ تھا کہ اس کے لئے مزدوری ہے کہ وہ یہودیوں کا عظیم الشان پادشاہ ہو تو خود اس کو اور اکابر یہود کو یہ خطرہ معلوم ہوا کہ اس خیال کی اشاعت موجب فساد ہوگی، اور پھر روم کی

کی غضبناکی کا سبب بن جائے گی، اور نتیجہ ہم لوگ بیٹھے بٹھائے مصیبت میں پھنس جائیں گے، تب اس نے کہا کہ عیسیٰ کے ہلاک کر دیئے جانے میں پوری قوم کی بچت ہو سکتی ہے۔

یہ تھنا صحیح مطلب، نہ یہ کہ سارے عالم کے انسان اس صلی گناہ سے چھوٹ جائیں گے، جس کا مصداق عیسائیوں کے نزدیک آدم کا وہ گناہ ہے جو شجر ممنوعہ کھانے کی وجہ سے ان سے مسیح کی پیدائش سے ہزاروں سال پہلے صادر ہوا تھا، اس لئے کہ یہ محض وہم ہے، جس کے یہودی معتقد نہیں ہیں، غالباً ان انجیل کو بعد میں یہ فرد گداشت محسوس ہوئی، جس کی بناء پر باب ۱۸ میں بجائے "ثبوت کرنے" کے "صلاح دی" کے الفاظ کو استعمال کیا گیا، کیونکہ کسی بات کی صلاح دینا اور بات ہے اور بحیثیت ثبوت کے کلام کرنا دوسری بات ہے۔

غرض تلافی خوب کی، اگرچہ اپنے ہاتھ سے اپنے پاؤں پر کلہاڑی مار دی، یعنی اپنے قول کے خلاف خود ہی دوسری بات کہہ ڈال۔

غلطی نمبر ۱۱ | رسالہ عبرانیہ باب میں ہے۔

چنانچہ جب موسیٰ تمام امت کو شریعت کا ہر ایک حکم سنا چکا تو پھڑد اور کبروں کا خون لے کر بانی اور لال اودن اور زونا کے ساتھ اس کتاب اور تمام امت پر چھڑک دیا، اور کہا کہ یہ اس عہد کا خون ہے جس کا حکم خدا نے تمھارے لئے دیا ہے، اور اسی طرح اس نے خیمہ اور عبادت کی تمام

چیزوں پر خون چھڑکا (آیت ۲۰، ۱۹)

اس میں تین لحاظ سے غلطیاں ہیں۔

۱۔ اذان یہ کہ وہ خون بھڑوں اور بگردوں کا نہیں تھا، بلکہ فقط نیلوں کا خون تھا،
 ۲۔ دوسرے یہ کہ اُس موقع پر خون کے ساتھ پانی اور سرخ صوف اور زوف
 شامل نہیں تھا، بلکہ خالص خون ہی تھا،

۳۔ تیسرے یہ کہ موسیٰ نے خود کتاب پر نہیں چھڑکا اور نہ برتنوں پر، بلکہ نصف
 خون ستربان گاہ پر اور نصف قوم پر چھڑکا تھا، جس کی تصریح کتاب الخروج کے
 باب ۲۴ میں موجود ہے، اس کی عبارت یوں ہے:-

اور موسیٰ نے لوگوں کے پاس جا کر خداوند کی سب باتیں اور احکام ان کو بتا دیے
 اور سب لوگوں نے ہم آواز ہو کر جواب دیا کہ جتنی باتیں خداوند نے فرمائی ہیں
 ہم ان سب کو مانیں گے، اور موسیٰ نے خداوند کی سب باتیں لکھ لیں، اور صبح
 کو سویرے اٹھ کر پہاڑ کے نیچے ایک قرمان گاہ اور بنی اسرائیل کے بارہ
 قبیلوں کے حساب سے بارہ ستون بنائے، اور اس نے بنی اسرائیل کے جوانوں
 کو بھیجا، جنہوں نے سوختی ستر بانی چڑھائیں، اور بیلوں کو ذبح کر کے سداقتی
 کے ذبیحہ خداوند کے لئے گزارنے، اور موسیٰ نے آدھا خون لے کر باسنوں
 میں رکھا، اور آدھا ستربان گاہ پر چھڑک دیا، پھر اس نے عہد نامہ لیا اور لوگوں کو
 پڑھ کر سنایا، انہوں نے کہا کہ جو کچھ خداوند نے فرمایا ہے اس سب کو ہم کریں گے
 اور تاملع رہیں گے، تب موسیٰ نے اس خون کو لے کر لوگوں پر چھڑکا اور کہا: بھو ایس
 عہد کا خون ہے جو خداوند نے ان سب باتوں کے بارے میں تمہارے ساتھ باندھا ہے

ہمارا خیال ہے کہ رومی کلیسا نے ان ہی خرابیوں کی وجہ سے جو آپ کو بتائی گئی
 ہیں عوام کو ان کتابوں کے پڑھنے کی مانعت کر دی تھی، اور کہتے تھے کہ وہ مشر جو

اُن کے پڑھنے سے پیدا ہوگا وہ فائدہ سے زیادہ ہوگا، اُن کی رائے اس معاملہ میں بالکل ٹھیک تھی، واقعی ان کتابوں کے عیوب اور خرابیاں اُن کے شائع نہ ہونے کی وجہ سے مخالفین کی نگاہوں سے غائب تھیں، پھر جب فرقہ پرور ٹسٹمنٹ نمودار ہوا اور انھوں نے ان کتابوں کا کھوج نکالا، تب یورپی ممالک میں اُس کا جو ردِ عمل ہوا وہ دنیا جانتی ہے، کتاب التلث عشرہ مطبوعہ بیروت ۱۸۴۹ء کے تیرھویں رسالہ کے صفحہ ۴۱۸ و ۴۱۹ پر لکھا ہے کہ:-

”اب ہم کو وہ قانون دیکھنا چاہئے جو ٹرینیٹی کی مجلس سے مرتب ہوا ہے، اور پوپ کے یہاں سے اس پر مہر تصدیق لگی ہے، یہ قانون یہ کہتا ہے کہ تجربات نے یہ ثابت کر دیا ہے کہ جب عوام ان کتابوں میں ایسے الفاظ پڑھیں گے تو اس سے پیدا ہونے والے نقصانات فائدے سے زیادہ ہوں گے، اس بناء پر پادری یا قاضی کو چاہئے کہ وہ اپنی صوابدید کے مطابق بڑے پادری یا معلم اعتراض کے مشورہ سے ان کتابوں میں اُن الفاظ کے پڑھنے کی ان لوگوں کو اجازت دے جن کی نسبت یہ گمان ہو کہ ان کو نفع پہنچے گا، اور یہ بات نہایت ضروری ہے کہ کتاب کسی کیتھولک استاد کی نظر سے گزر چکی ہو، اور اس پر اجازت دینے والے کے دستخط ثبت ہوں، اور اگر کوئی شخص بغیر اجازت اس کتاب کے پڑھنے یا لینے کی جسارت کرے تو اس کو معافی دینے میں قلمی جہش پوشی نہ کی جائے، جب تک وہ کتاب حاکم کے پاس نہ لیجائی جائے“

چوتھی فصل

بائبل کی کتابیں الہامی نہیں ہیں اس کے دلائل

اس فصل میں یہ بتانا ہے کہ اہل کتاب کو یہ دعویٰ کرنے کا حق کسی طرح نہیں پہنچتا کہ عہد عتیق یا عہد جدید کی کتاب کی نسبت یہ کہیں کہ وہ الہامی ہے، اور الہام سے لکھی گئی ہے۔ اور ان میں درج شدہ تمام واقعات الہامی ہیں، کیونکہ یہ دعویٰ قطعی باطل ہے، اس کے باطل ہونے پر اگرچہ بہت سے دلائل ہیں، مگر ہم اس موقع پر ان میں سے صرف سترہ کے بیان پر اکتفا کرتے ہیں۔

معنوی اختلافات کی کثرت، پہلی دلیل،

ان میں کثرت سے معنوی اختلافات موجود ہیں، اور عیسائی محققین و مفسرین ان اختلافات کو دور کرنے سے عاجز ہو چکے ہیں، چنانچہ بعض اختلافات کی نسبت انھوں نے اعتراف کر لیا ہے کہ ان میں سے ایک عبارت صحیح اور دوسری عبارتیں جھوٹی ہیں جن میں یا تو عداً تحریف کی گئی ہے، یا کاتب کی بھول اس کا سبب ہوئی ہے، اور

بعض اختلافات کی نسبت ایسی بیکار اور رکیک توجہیں کی ہیں جن کو عقل سلیم ماننے کے لئے قطعی تیار نہیں ہے، فصل نمبر ۳ کی قسم اول میں ایک سو سے زیادہ ایسے اختلافات نمایاں ہو چکے ہیں،

اغلاط کی کثرت:

ان میں بے شمار اغلاط موجود ہیں، فصل نمبر ۳ کی قسم ۲ میں ایک سو سے زیادہ اغلاط آپ ملاحظہ فرما چکے ہیں، حالانکہ الہامی کلام کے لئے غلطیوں سے پاک ہونا اور معنوی اختلافات سے محفوظ ہونا از بس ضروری ہے،

تحریفات کی کثرت:

ان میں جانی بوجہی تحریفات بھی موجود ہیں، اور بے سمجھی سے کی جانے والی تحریفات بھی جن کا شمار بھی مشکل ہے، عیسائیوں کی مجال نہیں ہے کہ ان کا انکار کر سکیں، اور یہ ظاہر ہے کہ جو مقامات یقینی طور پر محرف ہیں وہ یقینی طور عیسائیوں کے نزدیک بھی الہامی نہیں ہو سکتے، باب دوم میں ایسے ایک سو مقامات کی آپ کو انشاء اللہ تعالیٰ عنقریب نشان دہی کی جائے گی،

بہت سی کتابوں کیلئے خود عیسائیوں کا اعتراف:

کتاب باروک، کتاب طوبیا، کتاب یہودیت، کتاب دانش، کتاب پند کلیسا، مقاببین کی کتاب نمبر اول، کتاب استیہ کے باب ۱۶ اور بائبل کی دس آیات کتاب دانیال کے باب ۳ کے تین بچوں کا گیت اور اسی کتاب کے باب ۱۳ د ۱۴ منرقہ کیتھولک کے نزدیک ہمد عتیق کے اجزاء ہیں،

اور منرقہ ہرڈٹسٹ نے شافی بیانات سے یہ ثابت کر دیا ہے کہ یہ چیزیں

نہ الہامی ہیں اور نہ واجب تسلیم ہیں، اس لئے اُن کو باطل کرنے کی ہم کو چنداں ضرورت نہیں ہے۔ جو صاحب چاہیں اُن کی کتابیں ملاحظہ فرما سکتے ہیں، یہودی بھی ان کتابوں کو الہامی تسلیم نہیں کرتے۔

اسی طرح عزرا کا سفر تکبریک کے گرجا کے نزدیک عہد عتیق کا جزو ہے، ادھر مشرق کی تہذیب اور پروٹسٹنٹ نے واضح دلائل سے ثابت کر دیا ہے کہ یہ الہامی نہیں ہے، جو صاحب چاہیں دونوں مشرقوں کی کتابیں ملاحظہ فرما سکتے ہیں۔

نیز کتاب القضاۃ، ان لوگوں کے قول کے مطابق جو اس کو یسوعیہ کی تصنیف مانتے ہیں، یا جو لوگ اس کو حزقیال کی تصنیف کہتے ہیں، الہامی نہیں ہے،

اسی طرح کتاب روت، ان لوگوں کے نظریہ کے مطابق جو اس کو حزقیال کی تصنیف سمجھتے ہیں، یا بائبل مطبوعہ ۱۸۱۹ء اشار برگ کے چھاپنے والوں کے قول کے موافق الہامی نہیں، اور کتاب غیا مذہب مختار کے مطابق الہامی نہیں ہے، بالخصوص اس کتاب کے باب کے شروع کی ۲۶ آیات۔

نیز کتاب ایوب بھی رب مانی ویز اور میکائلس وسیلر داسٹیناک و ہوڈلہ اسی طرح فرقہ پروٹسٹنٹ کے امام اعظم یوتھر کی رائے کے مطابق الہامی میں ہے، اور ان لوگوں کے قول کے مطابق بھی جو اس کو الیہویا آلہ کے کسی شخص نے، یا مجہول الاسم شخص کی تصنیف کہتے ہیں،

نیز کتاب امثال سلیمان کا باب ۳۱، یہ دونوں الہامی نہیں ہیں، اور الجامعہ ماہ تیمودی کے قول کے مطابق الہامی نہیں ہے، اور کتاب نشیۃ الانشا و تہذیب و حسن ربط ترک اور دشمن وسیلر اور کاسٹیولیسی کے قول کے مطابق الہامی نہیں ہے،

اور کتاب اشعار کے سائیں باب فاضل اسٹائن جرمنی کے قول کے مطابق الہامی نہیں ہیں، اور انجیل متی متقدمین اور جمہور علماء متاخرین کے قول کے مطابق جو یہ کہتے ہیں کہ اصل میں وہ عبرانی زبان اور عبرانی حروف میں تھی اور اب ناپید ہو چکی ہے، اور جو آجکل موجود ہے وہ اس کا ترجمہ ہے، جو کسی طرح الہامی نہیں ہو سکتا، رسی انجیل یوحنا، اسٹامٹون اور محقق برٹشیندر کے قول کے مطابق الہامی نہیں ہیں، اور اس کا آخری باب محقق کر دیش کے قول کے موافق الہامی نہیں ہے۔

اسی طرح یوحنا کے تمام رسالے محقق برٹشیندر اور نسرقہ الومین کے قول کے مطابق الہامی نہیں ہیں، نیز پطرس کا دوسرا رسالہ اور یہودا کا رسالہ، نیز یعقوب کا رسالہ اور یوحنا کا رسالہ نمبر ۲ و ۳ اور مشاہدات یوحنا اکثر کے نزدیک الہامی نہیں ہیں۔

ہورن کا اعتراف

ہورن اپنی تفسیر کی جلد مطبوعہ ۱۸۲۲ء کے صفحہ ۱۳۱ پر کہتا ہے کہ:-
 "اگر ہم یہ مان لیں کہ پیغبروں کی بعض کتابیں مسدوم ہو چکی ہیں، تو کہنا پڑے گا کہ یہ کتابیں الہام سے بھی ہی نہیں گئی تھیں، آگسٹائن نے قوی دلائل سے یہ بات ثابت کر دی ہے، اور کہ ابوکرمین نے بہت سی چیزوں کا ذکر سلاطین یودا و اسرائیل کی کتابوں میں پایا ہے، مگر ان کی وضاحت ان کتابوں میں نہیں ملی، بلکہ ان کی توضیح کا حوالہ دوسرے پیغبروں کی کتابوں پر دیا گیا ہے، اور بعض مقامات پر ان پیغبروں کے نام بھی ذکر کئے گئے ہیں، اور یہ کتابیں اس قانون میں جس کو خدائی کلیسا واجب التسلیم مانتا ہے موجود نہیں ہیں، اور وہ اس کا سبب بھی بیان نہیں کر سکا، ماسوائے اس کے کہ جن

پیغمبروں کو روح القدس کی جانب سے مذہب کی بڑی بڑی باتوں کا الہام ہوتا ہے ان کی تحریر دو قسم کی ہے، ایک قسم تو دیندار موزنین کے طریقہ کے مطابق یعنی بغیر الہام کے، اور دوسری قسم الہام والی، اور دونوں قسموں میں یہ سترق ہے کہ پہلی قسم ان کی طرف منسوب ہو اور دوسری خدا کی جانب، پہلی کا مقصد ہماری معلومات اور علم میں اضافہ ہے، اور دوسری کا مقصد ملت شریعت کی سند ہے۔

پھر صفحہ ۱۳۳ جلد اول میں اُس خدا کے حروف کے معدوم ہو جانے کی وجہ بیان کرتے ہوئے جس کا ذکر کتاب گنتی کے باب ۲ آیت ۱۳ میں ہے کہتا ہے کہ ۱۔ یہ کتاب جو معدوم ہو گئی ہے محقق اعظم ڈاکٹر لائٹ فٹ کی تحقیق کی بنا پر گمان یہ ہے کہ وہ کتاب تھی جس کو موسیٰ نے خدا کے حکم سے عاتقہ کی شکست کے بعد یوشع کی نصیحت کے لئے لکھا تھا، پس معلوم ہوتا ہے کہ یہ کتاب یوشع کے حالات اور آئندہ لڑائیوں کی تدابیر کے بیان پر مشتمل تھی، جو نہ تو الہامی تھی، اور نہ وہ قانونی کتابوں کا جز تھی۔

پھر جلد اول کے ضمیمہ میں کہتا ہے کہ ۱۔

جب یہ کہا جاتا ہے کہ کتب مقدسہ خدا کی طرف سے وحی کی گئی ہیں تو اس کا مطلب یہ نہیں ہوتا کہ ہر لفظ اور پوری عبارت الہام الہی ہے، بلکہ مصنفین کے محاورات کے اختلاف اور ان بیانات کے اختلاف سے پتہ چلتا ہے کہ ان کو

۱۔ کتاب گنتی میں خداوند کے ایک جنگ نامہ کا حوالہ دے کر ایک بات کہی گئی ہے، اس جنگ نامہ کے چند الفاظ تو اس میں مذکور ہیں، باقی حصہ معدوم ہو چکا ہے ۱۲

اس بات کی اجازت دی گئی تھی کہ اپنی طبیعت اور عادت کے مطابق وہ اپنی اپنی
 سمجھ کے موافق سمجھیں اور علم الہامی اسی طرح استعمال کیا گیا، جس طرح رسمی علوم
 استعمال کئے جاتے ہیں، یہ خیال نہیں کیا جاسکتا کہ ہر وہ بات جو انہوں نے بیٹا
 کی ہے، وہ الہام کی جاتی تھی، یا ہر وہ حکم جو بیان کرتے ہیں وہ الہام کردہ ہے۔
 پھر کہتا ہے کہ:-

یہ بات محقق ہے کہ عہد عتیق کی تواریخ کے مصنفوں کو بعض اوقات الہام ہو رہا تھا
 انگزیدر کا اعتراف:

ہنری، واسکاٹ کی تفسیر کے جامعین تفسیر کی آخری جلد میں انگزیدر گینن یعنی
 انگزیدر کے اصول ایمانیہ سے نقل کرتے ہیں کہ:-

ضروری نہیں ہے کہ ہر وہ بات نبی نے کہی ہو وہ الہامی یا قانونی ہو اور سلیمان
 کی بعض کتابوں کے الہامی ہونے سے یہ لازم نہیں آتا کہ اس نے جو کچھ لکھا ہو
 وہ سب الہامی ہے، اور یہ بات یاد رکھنا چاہیے کہ انبیا، اور حواریوں کو خاص
 خاص مطالب کا الہام ہوتا تھا:-

اور انگزیدر علماء پر وٹسٹنٹ کے نزدیک بڑی معتبر کتاب ہو، اور اسی لئے چٹل
 وارن پر وٹسٹنٹ نے کار کرن، تھولک کے مقابلہ میں انجیل کی صحت و عدم صحت
 کی نسبت اس سے اتنا لال کیا ہے، اس تفسیر کا عیسائیوں کے نزدیک معتبر ہونا
 محتاج بیان نہیں ہے،

انسائیکلو پیڈیا کا اعتراف:

کتاب انسائیکلو پیڈیا برائیکا انگلستان کے بہت سے علماء کی متفقہ تالیف اور

ان کی پسندیدہ ہی یہ لوگ جلد ۱۱، صفحہ ۴۲ میں الہام کی بحث میں کہتے ہیں :
 "اس سلسلہ میں جھگڑا چلا جاتا ہے کہ ہر بات جو کتب مقدسہ میں درج ہے
 وہ الہامی ہے یا نہیں ؟ اسی طرح وہ تمام حالات و واقعات جو ان میں بیان
 کئے گئے ہیں جیروم، کرڈیس، پردکوئیس اور بہت سے دوسرے علماء کہتے
 ہیں کہ ان کا ہر قول الہامی نہیں ہے۔"

پھر صفحہ ۲۰ جلد ۱۹ کتاب مذکور میں یوں کہتے ہیں :-

جو لوگ یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ ہر زبان جو اس میں درج ہے وہ الہامی ہے،
اپنے دعویٰ کو آسانی سے ثابت نہیں کر سکتے۔
لہتے ہیں کہ ا۔

اگر کوئی شخص ہم سے تحقیق کی غرض سے سوال کرے کہ آپ محمد جدید کے کس جُزء کو الہامی تسلیم کرتے ہیں! تو ہمارا جواب یہ ہے کہ مسائن اور احکام اور پیش آنے والے واقعات کی نسبت پیشینگوئیاں جو عیسیٰ مذہب کی بنیاد ہیں وہ غیر الہامی نہیں ہو سکتیں اور ہے دوسرے حالات تو حواریوں کی یادداشت ان کے بیان کے لئے کافی ہے۔

رہیں کی تحقیق:

رہیں نے بہت سے محقق علماء کی اعانت سے ایک کتاب لکھی ہے جو انسائیکلو پیڈیا
رہیں کے نام سے مشہور ہے، اس کتاب کی جلد ۱۹ میں یہ لکھا ہے کہ لوگوں نے کتب مقدسہ
کے اہامی ہونے میں کلام کیا ہے، اور کہا کہ چونکہ ان کتابوں کے مؤلفین کے اقوال
و افعال میں غلطیاں اور اختلافات پائے جاتے ہیں، مثلاً جب انجیل متی باب ۱۰ کی

لے بڑا نیکا کے موجودہ ایڈیشن میں ہیں یہ پہلے نہیں ملا، تاہم ان کتب کے لفظاً بلقلاً الہامی نہ ہونے کا اعتراف موجودہ ایڈیشن

آیت ۱۹ و ۲۰ اور انجیل مرقس کے باب ۱۳ آیت ۱۱ کا مقابلہ کتاب الاعمال کے باب ۲ کی ابتدائی ۴ آیات سے کیا جائے تو یہ اختلاف بہت نمایاں نظر آتا ہے،

اور یہ بھی کہا جاتا ہے کہ حواری خود بھی ایک دوسرے کی وحی نہیں مانتے تھے جیسا کہ یرشلیم کی مجلس میں ان کے مباحثے اور پولس کے پطرس کو الزام دینے سے یہ چیز واضح ہوتی ہے،

نیز یہ بھی کہا جاتا ہے کہ متقدمین عیسائی اُن کو غلطی سے پاک نہیں مانتے تھے، کیونکہ بعض اوقات انھوں نے ان کے افعال پر چوٹ کی ہے، دیکھئے کتاب الاعمال باب ۱۱ آیت ۲، ۱۳، اور باب ۲۱ آیات ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴،

یہ بھی کہا گیا ہے کہ مقدس پولس اپنے کو حواریوں سے کم نہیں سمجھتا تھا، (دیکھئے ۲ کرنتھیوں باب ۱۱ آیت ۵ و باب ۱۳ آیت ۱۱) اور اس نے اس طور پر اپنا حال بیان کیا جس سے صاف معلوم ہوتا تھا کہ وہ اپنے کو ہر وقت الہامی خیال نہیں کرتا۔ دیکھئے ۲ کرنتھیوں کے نام پہلا خط باب ۱ آیات ۱۰، ۱۲، ۱۵، ۲۰ اور انہی کے نام دوسرا خط باب ۱۱ آیت ۱۷)

ہم کو یہ محسوس نہیں ہوتا کہ حواری جب بھی بات شروع کرتے ہوں تو اس سے

۱۔ یہ اختلاف تفصیل کے ساتھ ص ۵۲۵ و ۵۲۶ جہاں پر ملاحظہ کیا جاسکتا ہے ۱۲

۲۔ جب پطرس یرشلیم میں آیا تو محنتوں اس سے یہ بحث کرنے لگے کہ تو نامحنتوں کے پاس گیا، اور اس کے ساتھ کھانا کھایا (اعمال ۱۱: ۳۷)

۳۔ میں تو اپنے آپ کو ان افضل رسولوں سے کچھ کم نہیں سمجھتا (۲ کرنتھیوں ۱۱: ۵)

۴۔ ان عبارتوں میں سے ایک درج ذیل ہے: مگر جن کا سیاہ ہو گیا ہے ان کو میں نہیں بلکہ خداوند حکم دیتا، کہ کہ تیری اپنے شوہر سے جدا نہ ہو (اکبر، ۱: ۱۰)

یہ ظاہر ہوتا ہو کہ وہ خدا کی جانب سے بول رہے ہیں۔

پھر کہا ہے کہ:-

”بیکاس نے فریقین کے دلائل کا خوب سوچ کر وزن کیا، جو اس عظیم الشان مسئلہ کے سمجھنے کے لئے ضروری ہے، اور فیصلہ کیا کہ الہام رسالوں میں یقیناً مفید ہو، اور اناجیل و اعمال جیسی تاریخی کتابوں میں اگر ہم الہام سے قطع نظر بھی کر لیں تب بھی ہم کو کچھ نقصان نہیں، بلکہ کچھ نہ کچھ فائدہ حاصل ہوتا ہے، اور اگر ہم یہ مان لیں کہ حواریوں کی شہادت تاریخی واقعات کے بیان میں دوسرے مورخین جیسی ہو، جیسا کہ مشیح نے بھی فرمایا کہ ”اور تم بھی گواہ ہو کیونکہ شروع سے میرے ساتھ ہو“ جس کی تصریح یوحنا نے بھی اپنی انجیل کے باب آیت ۱۷ میں کی ہے، تب بھی ہم کو کچھ زیادہ مضرت نہیں پہنچتی، اور کسی شخص کی یہ مجال نہیں ہے کہ وہ ملت عیسوی کے منکر کے مقابلہ میں اس کی حقانیت ثابت کرنے کے لئے کئی ایک مسئلے کے مان لئے جانے سے استدلال کرے، بلکہ یہ بات نہایت ضروری ہے کہ وہ مسیح کے مرنے اور زندہ ہونے، اور دوسرے معجزات پر انجیل والوں کی تحریر سے یہ مانتے ہوئے استدلال کرے کہ وہ موزخ ہیں، اور جو شخص اپنی ایمانی بنسیادوں کو جانچنا پر کھٹنا چاہے تو اس کے لئے ضروری ہے کہ وہ ان واقعات میں ان کی شہادت کو دوسرے اشخاص کی شہادت کی مانند تصور کرے، اس کو کہ اناجیل میں درج شدہ

واقعات کی سچائی ثابت کرنا ان کے الہامی ہونے کی بنا پر ”دور“ کو مستلزم ہو، کیونکہ ان کا الہامی ہونا ان ہی واقعات کے لحاظ سے ممکن ہے، لہذا ضروری ہے کہ ان واقعات میں ان کی شہادت کو دوسرے اشخاص کی شہادت کی طرح تصور کریں، اور اگر ہم تاریخی واقعات کے بیان کرنے میں اس معیار کو پیش نظر رکھیں تو ملت عیسوی میں کسی قیامت کا کوئی خطرہ نہیں ہو سکتا، اور ہم کو کسی جگہ بھی صاف طور پر یہ لکھا ہوا نہیں ملتا کہ وہ عام حالات جو حواریوں کے تحسروں میں آئے ہیں، اور جن کا ادراک لوقا نے اپنی تحقیقات سے کیا ہے، وہ الہامی ہیں، بلکہ اگر ہم کو یہ سمجھنے کی اجازت مل جائے کہ بعض انجیل والوں نے کچھ غلطی بھی کی ہو پھر اس کے بعد اصلاح یوحنا نے کر دی تو بھی انجیل کو تطبیق دینے کا عظیم فائدہ مرتب ہوگا، مشترک ڈل نے بھی اپنے رسالہ کی فصل ۲ میں میکالس کی تائید کی ہے، رہیں وہ کتابیں جن کو حواریوں کے شاگردوں نے لکھا ہے، جیسا کہ مرقس اور لوقا کی انجیل یا کتاب الاعمال، سو میکالس نے ان کے الہامی ہونے یا نہ ہونے کے بارے میں کوئی فیصلہ نہیں کیا،

وائٹن کا اعتراف:

وائٹن نے اپنی کتاب رسالۃ الالہام کی جلد ۳ میں جو کہ ڈاکٹر بینسن کی تفسیر سے

لے دو علم منطق کی ایک اصطلاح ہے، جس کا مطلب یہ ہوتا ہو کہ ایک چیز کا ثابت ہونا دوسری چیز پر موقوف ہو اور اس دوسری شے پر پہلی چیز پر، یہ صورت تمام متقدمین فلاسفہ کے نزدیک باطل اور محال ہو، ایس کے کہنے کا مطلب یہ ہو کہ اگر انجیل کا الہامی ہونا اس کے واقعات کی سچائی سے ثابت کیا جائے اور اس کے واقعات کی سچائی اس کے الہامی ہونے سے تو ”دور“ لازم آجائے گا جو محال ہو، اس لئے ضروری ہو کہ انجیل کے واقعات کو عام مورخین کے واقعات کی سطح پر رکھا جائے، ۱۲ تقی

ماخوذ ہے تصریح کی ہے، کہ لوقا کی تحریر کا الہامی نہ ہونا اس مضمون سے خود ظاہر ہو رہا ہو جو اس نے اپنی انجیل کے دیباچہ میں لکھا ہے، یعنی یہ کہ:-

چونکہ بہتوں نے اس پر کمر باندھ لیا ہے کہ جو باتیں ہمارے درمیان واقع ہوئیں، ان کو ترتیب وار بیان کریں، جیسا کہ انھوں نے جو شروع سے خود دیکھنے والے اور کلام کے غادم تھے ان کو ہم تک پہنچایا، اس لئے اے محسّر تعیّلس! میں بھی مناسب جانا کہ سب باتوں کا سلسلہ شروع سے ٹھیک ٹھیک دریافت کر کے ان کو تیرے لئے ترتیب سے لکھوں، تاکہ جن باتوں کی تو نے تعلیم پائی ہے اُن کی پختگی تجھے معلوم ہو جائے»

والس کہتا ہے:-

تذہب عیسوی کے متقدمین علماء نے بھی ایسا ہی لکھا ہے، آریوس کہتا ہے کہ وہ باتیں جو لوقا نے حواریوں سے سیکر ستمیں ہم تک پہنچائیں، جیروم کہتا ہے کہ لوقا کی تعلیم کا انحصار پولس ہی پر نہیں ہے، بس کو مسیح کی جسمانی صحبت میسر نہیں ہوئی، بلکہ اس نے انجیل کی تعلیم پولس کے علاوہ دوسرے حواریوں سے بھی حاصل کی تھی»

پھر اس رسالہ میں تصریح کرتا ہے کہ:-

”خواری جب دین کے کسی معاملہ میں بات کرتے تھے یا لکھتے تھے تو اُن کے پاس جو الہام کا خزانہ تھا وہ ان کی حفاظت کرتا تھا، مگر بہر حال وہ انسان تھے اور عقل والا اور صاحب الہام بھی، اور جس طرح دوسرے لوگ واقعات کے بیان کرنے میں بغیر الہام کے بات کرتے اور لکھتے ہیں یہی حال حواریوں کا بھی...“

عام واقعات بیان کرنے میں ہے، اس لئے پوس کے لئے یہ بات ٹھن ہوئی کہ وہ تیس کو بغیر اہم کو یہ لکھے کہ اپنے معرہ اور اکثر کمزور رہنے کی وجہ سے ذرا کٹا بھی کام میں لایا کرے؛ چنانچہ اس کی تصریح تیس کے نام پہلے خط باب آیت ۲۳ میں موجود ہے، یا اس کو یہ لکھ سکے کہ.....

..... جو غم میں تر د آس میں کر پس کے ہاں چھوڑ آیا ہوں جب تو آؤ تو وہ اور کتابیں خاص کر رقی کے طو مار لیتے آنا۔ جیسا کہ اس کے نام دوسرے خط کے باب ۳ آیت ۱۳ میں ہے، یا قلیون کو یہ لکھ سکے کہ.....

..... اس کے سوا میرے لئے ٹھیرنے کی جگہ تیار کر؟ (قلیون آیت ۲۳) یا تیس کو لکھے کہ: "اتش کرتش میں رہا اور تر قس کو میں نے ملتش میں بیاڑ چھوڑا" (۲ تیس ۲۰۰۴) ظاہر ہے کہ یہ حالات میرے اپنے حالات نہیں بلکہ مقدس پوس کے حالات ہیں، جس نے کرتھیوں کے نام پہلے خط کے باب آیت ۱۰ میں لکھا ہے کہ: "مگر جن کا بیاہ ہو گیا ہے ان کو میں نہیں، بلکہ خداوند حکم دیتا ہے کہ بیوی اپنے شوہر سے جدا ہو، پھر آیت ۱۳ میں ہے کہ: "باقیوں سے میں ہی کہتا ہوں خداوند" اور آیت ۲۵ میں ہے: "کنواریوں کے حق میں میری پاس خداوند کا کوئی حکم نہیں، لیکن دیا تدار ہونے کے لئے، جیسا خداوند کی طرف سے مجھ پر رحم ہوا اس کے موافق راستے دیتا ہوں" اور کتاب اعمال باب آیت ۱۰ میں ہے کہ: "اور وہ فرد کیہ اور گلنتیہ کے علاقہ میں گزرے، کیونکہ روح القدس

لے تر د آس سے۔ شامل میں آستہ کی ایک بند گاد تھی، گر پس ایک شخص کا نام ہے، اور رقی بکری کی جلتی کو کہنے میں جو پرانے زمانہ میں کام لے کر براستہماں کی باقی تھی ۱۲ نقل

نے انھیں آسمیہ میں کلام سنانے سے منع کیا، اور انھوں نے موسیٰ کے قریب پہنچ کر بتوئیہ میں جانے کی کوشش کی، مگر یسوع کی روح نے انھیں جانے نہ دیا۔

اس سے معلوم ہوا کہ حواریوں کے کاموں کی بسنیا دو چیزوں پر قائم تھی، ایک عقل اور دوسرے الہام، پہلی حیثیت سے وہ عام معمولی واقعات میں گفتگو کرتے تھے، اور دوسری حیثیت سے مسیح عیسیٰ کے باب میں کلام کرتے تھے، اسی لئے حواری اپنے گھریلو معاملات اور اپنے ارادوں میں دوسرے عام انسانوں کی طرح غلطیاں بھی کر جاتے ہیں، جن کی تصریح کتاب الاعمال باب ۲۳ آیت ۳ میں اور رومیوں کے نام باب آیت ۲۴ و ۲۸ نیز کرنتھیوں کے نام پہلے خط کے باب آیت ۵ و ۶ و ۸ میں اور دوسرے خط کے باب آیت ۵ و ۶ و ۷ و ۸ میں موجود ہیں،

انسائیکلو پیڈیا ریس کی جلد ۱۹ میں ڈاکٹر بنسن کے حالات میں یوں لکھا ہے کہ اس نے الہام کے سلسلہ میں جو کچھ کہا ہے وہ بادی النظر میں آسان اور قرین قیاس اور امتحان میں لا جواب اور بے مثل ہے۔

باسوربرلیا فان کا اعتراف :

باسوربرلیا فان کہتا ہے کہ :-

روح القدس نے جن کی تعلیم اور اعانت سے انجیل والوں اور حواریوں نے لکھا ہے، اُن کے لئے کوئی خاص زبان معین نہیں کی تھی، بلکہ ان کے دلوں میں صریح مضامین کا القاء کیا، اور غلطیوں میں پڑنے سے اُن کی حفاظت کی اور کو یہ بھی اختیار دیا کہ القاء شدہ کلام کو اپنے اپنے محاورہ اور عبارت

کے مطابق ادا کریں، اور ہم جس طرح اُن مقدسین یعنی عہد عیسٰی کے مؤمنوں کی کتابوں میں اُن کے محاورات میں منسرق اور لغات پاتے ہیں جس کا مدار مزاجوں اور لیاقتوں کے اختلاف پر ہے، اسی طرح جو شخص اصل زبان کا ماہر ہو گا وہ مثنیٰ اور یو قاذور پوس اور یوحنا کے محاورات میں منسرق محسوس کرے گا،

۱۱ اگر روح القدس حواریوں کے دلوں میں الفاظ بھی القاء کرتا، تو یہ بات یقیناً پیش نہ آتی، بلکہ اس صورت میں تمام کتب مقدسہ کا محاورہ یکساں ہوتا، اس کے علاوہ بعض حالات اس قسم کے بھی ہوتے ہیں کہ جن کے لئے ابہام کی ضرورت نہیں ہوتی مثلاً جب وہ کوئی ایسا واقعہ لکھتے ہیں جس کو خود انہوں نے اپنی آنکھوں سے دیکھا یا معتبر شاہدوں سے سنا ہو تو قاتب نے جب اپنی اجیل لکھنے کا قصد کیا تو لکھا کہ میں نے اشیاء کا حال ان لوگوں کے بیان کے مطابق لکھا ہے، جنہوں نے اپنی آنکھوں سے دیکھا، اور چونکہ وہ واقف تھا، اس لئے اس نے مناسب خیال کیا کہ ان چیزوں کو آئندہ نسلیں تک پہنچائے، اور وہ مصنف جس کو ان واقعات کی اطلاع روح القدس سے حاصل ہو عادات یوں کہتا ہے کہ میں نے ان واقعات کو اسی طرح بیان کیا ہے جس طرح مجھ کو روح القدس نے تعلیم دی ہے، اور پوس کا ایمان اگرچہ عجیب قسم کا ہے اور من جانب اللہ ہے، مگر یو قاذور اس کے باوجود اپنے بیان میں پوس کی شہادت یا اپنے ساتھیوں کی شہادت کے سوا اور کس کی ضرورت نہیں ہے، اس لئے اس میں کچھ نہ کچھ تغاوت ہے، مگر تناقض نہیں۔

یہ عیسائی علماء میں سے دو عظیم الشان عالم ہیں، اور دونوں کی کتابیں بھی عیسائی دنیا میں بہت ہی معتبر ہیں، جس کی تصریح ہو رہی اور دائسن نے کی ہے،

توراة کے بارہ میں عیسائیوں کا اعتراف،

ہورن نے جلد دوم ص ۷۹۸ میں صاف طور پر یوں کہا ہے :-

”اکمارن ان جبرمنی علماء میں سے ہے جن کو موسیٰ علیہ السلام کے الہام کا

اعتراف نہیں ہے“

پھر صفحہ ۸۱۸ میں کہتا ہے کہ :-

شلتز، داتھ اور رزن لٹریچر جس کہتے ہیں کہ موسیٰ کو کوئی الہام نہیں

ہوتا تھا، بلکہ کتب خمسہ سب کی سب اس زمانہ کی مشہور روایات کا مجموعہ ہیں

آجکل جبرمنی علماء میں یہ خیال بڑی تیزی سے پھیل رہا ہے :-

نیز وہ کہتا ہے کہ :-

یوسی بیس اور بعض بڑے بڑے محققین جو اس کے بعد ہوئے ہیں کہتے ہیں کہ

موسیٰ علیہ السلام نے کتاب پیدائش اس زمانہ میں لکھی جب کہ وہ مدین میں

اپنے خسر کی بکریاں چرا کر رہے تھے :-

ہماری گزارش یہ ہے کہ جب موسیٰ نے کتاب پیدائش نبوت سے پہلے لکھ ڈالی تھی تو

یہ کتاب بھی ان محقق علماء کے نزدیک الہامی نہیں ہو سکتی، بلکہ مشہور روایات ہی کے

سلسلہ کی ایک کڑی ہوگی، کیونکہ جب نبی کی ہر تحریر نبوت کے بعد الہامی نہیں ہو

جیسا کہ محقق ہورن وغیرہ کا اعتراف ہے تو پھر یہ تحریر جو نبوت سے پہلے کی ہو الہام

کیونکر ہو سکتی ہو، وارڈ کیٹھولک اپنی کتاب مطبوعہ ۱۸۴۱ء کے صفحہ ۳۸ پر کہتا ہے کہ :-

”تو تمہارے اپنی کتاب کی جلد ۳ کے صفحہ ۴۰ و ۴۱ میں کہتا ہے کہ نہ ہم موسیٰ کی بات سنتے ہیں نہ اس کی طرف نگاہ کرتے ہیں، کیونکہ وہ صرف یہودیوں کے لئے تھا ہم سے کسی معاملہ میں اس کا کوئی تعلق نہیں ہے،

ایک دوسری کتاب میں کہتا ہے کہ نہ ہم موسیٰ کو مانتے ہیں نہ توریت کو، کیونکہ وہ عیسیٰ علیہ السلام کا دشمن ہے، پھر کہتا ہے کہ وہ جلا دود کا استاد ہے، پھر کہتا ہے کہ احکام عشرہ کا کوئی تعلق عیسائیوں سے نہیں ہے، پھر کہتا ہے ہم ان احکام عشرہ کو خارج کر دیں گے تاکہ پھر ہر بدعت مٹ جائے، کیونکہ یہ ہی تمام بدعات کی جڑ ہیں،

اس کا شاگرد اسلی بیس کہتا ہے کہ ان احکام عشرہ کو گرجوں میں کوئی نہیں جانتا، سرقرہ انٹی زومینس اسی شخص سے جاری ہوا ہے، جس کا عقیدہ یہ تھا کہ توریت اس لائق نہیں ہے کہ اس کے متعلق یہ عقیدہ بنایا جائے کہ وہ خدا کا کلام ہے، وہ لوگ اس کے بھی قائل تھے کہ اگر کوئی شخص زانی یا بدکار ہو، یا دوسرے گناہوں کا مرتکب ہو تو وہ یقینی طور پر نجات کا مستحق ہے، خواہ وہ گناہوں میں کتنا ہی ڈوبا ہوا ہو، بلکہ اس کی تہ میں ہو، بشرطیکہ مومن ہو تو وہ راحت اور خوشی میں ہوگا، اور جو لوگ ان احکام عشرہ کی جانب اپنے کو متوجہ کرتے ہیں ان کا تعلق شیطان سے ہے، ان لوگوں نے ہی عیسیٰ علیہ السلام کو پھانسی دی تھی»

ملاحظہ کیجئے سرقرہ پر دسٹنٹ کے امام اور اس کے شاگرد رشید کے اقوال کہ ان دونوں نے موسیٰ علیہ السلام اور تورات کی شان میں کیسے کیسے موتی بکھیر دی ہیں

سوال یہ ہے کہ جب موسیٰ علیہ السلام کے دشمن اور جلاوطنوں کے استاد اور صرف یہودیوں کے لئے تھے، اور نہ توریت خدائی کتاب ہی، اور نہ عیسائیوں کا کوئی تعلق موسیٰ اور توریت اور نہ احکام عشرہ سے ہے، اور یہ احکام قابل اخراج بھی ہیں اور بدعات کا سرچشمہ بھی، اور جو لوگ ان سے تعلق رکھتے ہیں، ان کا تعلق شیطان سے ہے، تو ضروری ہوا کہ اس امام کی پیروی کرنے والے توریت اور موسیٰ کے بھی منکر ہوں، اور شرک و بت پرستی، داندین کی بے حرمتی، پڑوسیوں کو ایذا رسانی، چوری، زنا، قتل، جھوٹی شہادت، یہ تمام چیزیں مذہب پرڈٹسٹنٹ کے ضروری اجزاء اور لازمی ارکان ہوں، کیونکہ یہ سب باتیں احکام عشرہ کے خلاف ہی ہیں، جو تمام بدعات کا سرچشمہ ہیں،

اس فسقہ کے بعض لوگوں نے ہم سے یہ بھی کہا کہ ہمارے نزدیک موسیٰ نبی نہیں ہیں، بلکہ ایک دانشمند اور قوانین کو مدد دینے والے شخص تھے، بعض دوسرے انھیں نے یہ بھی کہا کہ موسیٰ ہمارے خیال میں ایک چور اور رئیس تھے۔ ہم نے کہا خدا سے ڈرو، کہنے لگا، کیوں؟ اس لئے کہ عیسیٰ علیہ السلام نے خود فرمایا ہے کہ: ”جتنے مجھ سے پہلے آئے سب چور اور ڈاکو ہیں مگر بیٹروں نے ان کی نہ سنی جس کی تصریح انجیل یوحنا کے باب آیت ۸ میں موجود ہے، گویا اس کلام سے کہ ”جتنے مجھ سے پہلے آئے“ موسیٰ اور دوسرے اسرائیلی پیغمبروں کی جانب اشارہ ہے، ہمارا خیال یہ ہے کہ غالباً فسقہ پرڈٹسٹنٹ کے امام اور اس کے شاگرد رشید نے موسیٰ اور توریت کی خدمت میں حضرت عیسیٰ کے اس قول سے استدلال کیا ہوگا

یعقوب کے خط اور مشاہدات یوحنا کے بارہ عیسائی علماء کا اعتراف

فرقہ پر وٹسٹنٹ کا امام لو تھر یعقوب کے رسالہ کی نسبت کہتا ہے،

”یہ ایسا کلام ہے جو شمار کئے جانے کے لائق نہیں ہے، چنانچہ یعقوب حواری

نے اپنے رسالہ کے باب میں حکم دیا ہے کہ اگر تم میں کوئی بیمار ہو تو کلیسا کے

بزرگوں کو وہ بلاؤ، اور خداوند کے نام سے اس کو تیل ملی کر اُس کے لئے دعا کریں“

امام مذکور نے اپنی کتاب کی حسلہ میں اس پر اعتراض کرتے ہوئے کہا ہے کہ،

”اگر یہ بشرط یعقوب کی ہے تو پھر میرا جواب یہ ہے کہ کسی حواری کو یہ حق نہیں

پہنچا کہ وہ اپنی طرف سے کسی شرعی حکم کو معین کرے، کیونکہ یہ منصب صرف

عیسیٰ علیہ السلام کو حاصل تھا“

لہذا امام مذکور کے نزدیک یعقوب کا رسالہ الہامی نہیں ہے، اسی طرح حواریوں کے

احکام بھی الہامی نہیں ہیں، ورنہ پھر اس کہنے کا کوئی مطلب نہیں نکلتا، کہ یہ منصب

صرف عیسیٰ علیہ السلام کو حاصل تھا،

دارڈ کیتھولک اپنی کتاب مطبوعہ ۱۸۴۳ء کے صفحہ ۳۷ میں کہتا ہے کہ،

”یوہن جو فرقہ پر وٹسٹنٹ کا ایک زبردست عالم ہے اور جناب لو تھر

کا شاگرد بھی ہے یوں کہتا ہے کہ یعقوب اپنے رسالہ کو داہیات باتوں میں

ختم کرتا ہے، اور کتابوں سے ایسے واقعات نقل کرتا ہے جس میں روح القدس

کو کوئی دخل نہیں، اس لئے ایسی کتاب الہامی شمار نہیں کی جاسکتی،

والی ٹس تھیوڈوش پر وٹسٹنٹ کے جو نرم برگ میں داعظ تھا کہ ہم نے

جان کر مشاہدات پر حنا چھوڑ دیا ہے، اسی طرح یعقوب کے رسالہ کو اور رسالہ
 یعقوب ان بعض مقامات پر قابلِ ملامت نہیں ہے جو ایمان کے ساتھ اعمال
 کی ترقی کا ذریعہ ہیں، بلکہ اس میں مسائل اور مطالب متضاد واقع ہیں، مکینڈی
 برجن سنٹیورس کہتا ہے کہ یعقوب کا رسالہ ایک جگہ حواریوں کے مسائل سے
 منفرد ہے، وہ کہتا ہے کہ نجات صرف ایمان پر موقوف نہیں ہے، بلکہ اعمال پر بھی
 موقوف ہے، اور ایک جگہ کہتا ہے کہ توریت آزادی کا قانون ہے۔

ان بیانات سے پتہ چلتا ہے کہ یہ بڑے بڑے لوگ بھی یعقوب کے رسالہ کا الہامی
 ہونا تسلیم نہیں کرتے جس طرح اُن کا امام نہیں مانتا،
کلی می شیس کا اعتراف:
 کلی می شیس کہتا ہے کہ:-

”متی اور مرقس تحریر میں ایک دوسرے کے مخالف ہیں، مگر جب دونوں
 کسی بات پر متفق ہو جائیں تو ان دونوں کی بات کو لوقا کی بات پر ترجیح
 حاصل ہوتی ہے۔“

ہم کہتے ہیں کہ اس سے دو باتیں ثابت ہوتی ہیں، اول تو یہ کہ متی اور مرقس کی بعض
 تحریروں میں معنوی اختلاف موجود ہے، اور دونوں کے متفق ہونے پر ان کی بات
 لوقا کی بات پر راجح ہوگی، کیونکہ لفظی اتفاق تو کسی بھی واقعہ میں موجود نہیں ہے،
 یہ تینوں انجیلیں الہامی نہیں ہیں، ورنہ پہلی رو کی ترجیح کی کوئی وجہ تیسری کے
 اوپر نہیں ہو سکتی، محقق بیل نے ایک کتاب اسناد میں تصنیف کی ہے، یہ شخص فرقہ
 پروٹسٹنٹ کے معتبر علماء میں شمار کیا جاتا ہے، یہ کتاب ۱۸۵۷ء میں طبع ہو چکی ہے،

اس کے صفحہ ۲۳۔ یوں کہتا ہے کہ:-

”دوسری غلط بات جو متقدمین عیسائیوں کی جانب منسوب کی گئی ہے وہ یہ ہے کہ وہ لوگ قرب قیامت کے معتقد تھے، حالانکہ میں اعتراض سے قبل ایک ایک دوسری نظیر پیش کرتا ہوں، وہ یہ کہ ہمارے خدا نے یوحنا کے حق میں بطرس سے یہ کہا کہ ”اگر میں چاہوں کہ یہ میرے آنے تک ٹھہرا رہے تو تجھ کو کیا؟“ اس قول سے مقصد کے خلاف یہ معنی سمجھ لئے گئے کہ یوحنا نہیں مرے گا، پھر یہ خبر عوام میں پھیل گئی، غور کیجئے، اگر یہ بات اُسے عامہ بننے کے بعد ہم تک پہنچے اور وہ سبب مظلوم نہ ہو سکے، جس سے یہ خطرناک غلطی پیدا ہوئی ہے، اور آج کوئی شخص ملت عیسوی کی تردید کے لئے اس غلط بات سے استدلال کرے، تو یہ امر اس چیز کے پیش نظر جو ہم تک پہنچی ہے بڑا ہی ظلم ہوگا، اور جو لوگ یہ کہتے ہیں کہ انجیل سے یہ بات یقینی معلوم ہوتی ہے کہ حواری اور متقدمین مسیحی حضرات اپنے زمانہ میں قیامت دافع ہونے کی توقع رکھتے تھے ایسے لوگوں کو ہمارے اس بیان کو پیش نظر رکھنا چاہئے جو ہم نے اس پُرانی اور ناپائدار غلطی کی نسبت دیا ہے، اس غلطی نے اُن کو فریب ہی سے تو بچا لیا مگر اب ایک دوسرا سوال پیدا ہوتا ہے، وہ یہ کہ ہم تسلیم کر لیتے ہیں کہ حواریوں کی رائے میں بھول کا امکان ہو، تو پھر ان کی کبھی ہمت پر کیسے اعتماد کیا جاسکتا ہو؟

۱۔ دیکھئے یوحنا، ۲۱، ۲۳،

۲۔ ”لیکن یسوع نے اس سے یہ نہیں کہا تھا کہ یہ نہ مرے گا، بلکہ یہ کہ اگر میں چاہوں کہ یہ میرے آنے تک ٹھہرا رہے تو تجھ کو کیا؟“ (یوحنا، ۲۱، ۲۳)

اس کے جواب میں ملت مسیحی کے حامیوں کی جانب سے منکرین کے مقابلے میں یہ کہنا کافی ہو گا کہ ہم کو حواریوں کی شہادت مطلوب ہے، خود ان کی رائے سے ہم کو کوئی مطلب نہیں ہے، اور اصل مقصود مطلوب ہوا کرتا ہے، اور وہ نتیجہ کے لحاظ سے محفوظ ہے، لیکن اس کے جواب میں دو باتوں کا لحاظ ضروری ہوتا ہے کہ تمام خطرہ دور ہو جائے،

اول یہ کہ حواریوں کے بھیجے جانے کا مقصود واضح ہو جائے، اور ان کے اظہار سے وہ بات ثابت ہو گئی ہے جو یا تو اجنبی تھی، یا اس کے ساتھ اتفاقاً غلط ہو گئی تھی، اور ان کو ایسی باتوں کی نسبت کچھ کہنے کی ضرورت نہیں ہے جو صراحتہ دین سے بے تعلق ہیں، مگر جو چیزیں اتفاقاً مقصود کے ساتھ گڑبگڑ ہو گئی ہیں ان کی نسبت کچھ نہ کہنا ہو گا، ایسی ہی چیزوں میں سے جنات کا تسط بھی ہے، جن لوگوں کا یہ خیال ہو کہ یہ غلط رائے اس زمانہ میں عام ہو گئی تھی، اس بناء پر انجیل کے مؤلفین اور اس عہد کے یہودی بھی اس میں مستلزم ہو گئے، تو یہ بات، نا ضروری ہے کہ اس سے "ملت بھڑی" کی سچائی کی نسبت کوئی اندیشہ نہیں پیدا ہوتا، کیونکہ یہ مسئلہ ان مسائل میں سے نہیں ہے جو عیسیٰ علیہ السلام لے کر آئے تھے، بلکہ مسیحی اقوال کے ساتھ اس ملک میں رائے عامہ بن جانے کی وجہ سے اتفاقاً غلط ہو گیا ہے، اور ارداع کی تاثیر کے معاملہ میں لوگوں کی رائے کی اصلاح کرنا نہ تو ان کے پیغام کا جزو ہے نہ اس کو شہادت سے کس نوع کا بھی تعلق ہے،

دوسرے ان کے مسائل اور دلائل کے درمیان امتیاز کیا جائے، ظاہر

ہر کہ ان کے مسائل تو الہامی ہیں، مگر وہ اپنے اقوال کی توضیح و تقویت کے سلسلہ میں کچھ دلائل اور تائیدات پیش کرتے ہیں، مثلاً یہ مسئلہ کہ غیر یہود میں سے اگر کوئی شخص عیسائیت قبول کرتا ہے، تو اس پر شریعت موزیہ الہامیہ کی احکامات واجب نہیں ہے، حالانکہ اس کی سچائی معجزات سے ثابت ہو چکی ہے،

پولس جب اس مسئلہ کو ذکر کرتا ہے تو اس کی تائید میں بہت سی باتیں ذکر کرتا ہے، تو مسئلہ تو واجب تسلیم ہے، لیکن کوئی ضروری نہیں ہے کہ ہم حواریوں کے تمام دلائل اور تشبیہات کی حمایت ملت مسیحی کی حمایت کے لئے کریں، اور اس امر کا لحاظ دوسرے مقامات پر بھی کیا جائے گا، اور یہ بات مجھ کو کامل طور پر محقق ہو چکی ہے کہ اہل اللہ جب کسی بات پر متفق ہو جائیں تو ان کے مقدمات سے جو نتیجہ بھی برآء ہو گا وہ واجب تسلیم ہو گا، مگر یہ بات ہمارے لئے ضروری نہیں کہ ہم ان تمام مقدمات کی تشریح کریں یا ان کو قبول کریں، البتہ ایسی صورت میں جب کہ انہوں نے نتیجہ کی طرح مقدمات کا بھی اعتراف کیا ہو تو بیشک وہی واجب تسلیم ہو سکتے ہیں۔

ہم کہتے ہیں کہ اس کے بیان سے چار فوائد حاصل ہوئے۔

اول یہ کہ حواری اور متقدمین عیسائی اپنے زمانہ میں وقوع قیامت کا اعتقاد رکھتے تھے، اور یہ کہ یوحنا قیامت تک نہیں مرے گا، ہمارا خیال ہے کہ یہ بالکل صحیح ہو، کیونکہ فصل ۲ کی قسم ۲ میں اغلاط کے بیان کے سلسلہ میں یہ بات معلوم ہو چکی ہو کہ ان کے اقوال اس باب میں بالکل صریح ہیں کہ قیامت ان کے زمانہ میں واقع ہوگی

مفسر یارنس، انجیل یوحنا کے باب ۱ کی شرح میں یوں کہتا ہے کہ ۱۔

”یہ غلطی کہ یوحنا نہیں مرے گا، عیسیٰ علیہ السلام کے اُن الفاظ سے پیدا ہوئی ہو جو آسانی غلطی میں مبتلا کر سکتے ہیں، اور اس بات سے اس میں مزید پختگی ہو گئی کہ یوحنا تمام حواریوں کے مرنے کے بعد بھی زندہ تھا؟“

ہنری واسکاٹ کی تفسیر کے جامعین نے کہا ہے کہ ۱۔

”غالب یہ ہے کہ مسیح کے اس قول کا مقصد یہودیوں سے انتقام لینا ہے، مگر حواری اس سے یہ سمجھے کہ یوحنا قیامت تک زندہ رہے گا، یا زندہ جنت میں اٹھالیا جائے گا۔“

پھر وہ کہتے ہیں کہ ۱۔

اس مقام پر یہ بات بھی سمجھ لو کہ انسان کی روایت بلا تحقیق بھی ہوتی ہے اور اس پر ایمان کی بنیاد قائم کرنا حماقت ہے، کیونکہ یہ روایت حواریوں کی روایت ہے جو لوگوں میں مشائع اور منتشر درائج ہو گئی تھی، اس کے باوجود وہ جھوٹی تھی پھر اب تحریر میں نہ آئی ہوئی روایتوں پر کس قدم اعتبار ہو گا؟ اور یہ تفسیر ہماری روایت ہے، عیسیٰ کا کوئی جدید قول نہیں، اس کے باوجود غلط ہے؟“

پھر حاشیہ میں کہتے ہیں کہ ۱۔

”حواریوں نے الفاظ کو غلط سمجھا جس کی تصریح انجیل نے کی ہے، کیونکہ ان کے دماغوں میں یہ بات بیٹھی ہوئی تھی کہ خدا کی آمد محض عدل کے لئے ہوگی۔“

لہٰذا پس عتاقیوں میں یہ بات مشہور ہو گئی کہ وہ شاگرد نہ مرے گا، لیکن یسوع نے اس سے یہ نہیں کہا تھا کہ یہ نہ مرے گا؟ (یوحنا، ۲۱: ۲۲)

ان مفسرین کی تفسیر کی بنیاد پر کوئی مشبہ نہیں ہے کہ انھوں نے غلط سمجھا، اور جب اُن کا عقیدہ قیامت کے باب میں اسی قرعہ کا ہے جیسا کہ یوحنا کے قیامت تک نہ مرنے کا، تو ظاہر ہے کہ اُن کے وہ اقوال برائے کے زور میں وقوع قیامت ظاہر کرتے ہیں، ان سے اُن کے ظاہری معنی سمجھے جائیں گے، اور غلط ہوں گے، اور اُن کی تاویل کرنا یقینی طور پر نہ موافق اور نامناسب ہوگا، اور کلام کی ایسی توجیہ کے مرادف ہوگا جو کہنے والے کی مرضی کے خلاف ہو، اور جب غلط ہوتے تو الہامی نہیں ہو سکتے، پہلی کی عبارت سے دوسرا فائدہ یہ حاصل ہوتا ہے کہ انھوں نے یہ بات تسلیم کی ہے کہ جن معاملات کا تعلق دین سے نہیں ہے، یا دینی امور میں اُن کی اتفاق آمیزش ہو گئی ہے اُن میں غلط واقع ہونے سے مت مسیحی کو کوئی نقصان نہیں پہنچ سکتا،

تیسرے یہ کہ انھوں نے یہ بھی مان لیا ہے کہ حواریوں کے دلائل اور تشبیہات میں غلطی واقع ہونے سے کوئی بھی مضرت نہیں پہنچتی، چوتھے انھوں نے یہ بھی تسلیم کیا ہے کہ ارواح خبیثہ کی تاثیر کوئی حقیقت نہیں رکھتی، بلکہ خالص وہم کی پیداوار اور واقعہ میں غلط ہے، اور ایسی غلطیاں حواریوں اور عیسیٰ کے کلام میں بھی اس لئے موجود ہیں کہ وہ اس ملک اور زمانہ کی رائے عام سے ایرپا چکی تھی،

اب ان چار باتوں کے تسلیم کئے جانے کے بعد ہم کہتے ہیں کہ آدھی انجیل سے زیادہ حصہ الہامی ہونے سے خارج ہو جاتا ہے، اور اس کی رائے کے مطابق صرف احکام، مسائل البائیں رہ جاتے ہیں، اور یہ رائے اس کے امام جناب لوتھر کی

راتے کے خلاف ہے، اس لئے یہ بھی کوئی وزن دار نہیں رہی، کیونکہ جناب لو تقصر کے نزدیک تو کسی حواری کو یہ حق حاصل نہیں ہے کہ وہ اپنی جانب سے کوئی حکم شرعی معتبر کرے، اس لئے کہ یہ منصب صرف حضرت عیسیٰ کو حاصل ہے، لہذا حواریوں کے مسائل اور احکام بھی الہامی نہ ہوتے،

فرقہ پروٹسٹنٹ کے دوسرے علماء کے اعترافات:

ڈاکٹر کیتھولک نے اپنی کتاب مطبوعہ ۱۸۴۱ء میں فرقہ پروٹسٹنٹ کے معتبر علماء کے اقوال نقل کئے ہیں، اور اس کتاب میں منقول عنہ کتابوں کے نام بھی بیان کئے ہیں، ہم اس کے کلام سے ۹ اقوال نقل کرتے ہیں:-

① "زڈیکلیس وغیرہ فرقہ پروٹسٹنٹ واسے کہتے ہیں کہ پولس کے رسالوں میں

درج شدہ تمام کلام مقدس نہیں ہے، بلکہ چند واقعات میں غلط ہے"

② "مسٹر فلک نے پطرس حواری کی جانب غلط بیانی کی نسبت کی ہے، اور

اس کو انجیل سے ناواقف قرار دیا ہے،

③ "ڈاکٹر کوڈ اس مباحثہ کے ضمن میں جو اس کے اور فادر کیم کے درمیان ہوا تھا

کہتا ہے کہ: پطرس نے روح القدس کے نزول کے بعد ایمان کے باب میں

غلطی کی"

④ "برٹس جس کو جویل نے فاضل مرشد کا لقب دیا ہے، یوں کہتا ہے کہ:

رئیس الحواریین جناب پطرس اور برنابا نے روح القدس کے نزول کے بعد

غلط بیانی کی، اسی طرح یرشلم کے گرجا نے بھی"

⑤ "جان کالون کہتا ہے کہ پطرس نے گرجا میں بدعت کا اضافہ کر دیا، اور مسیحی

آزادی کو خطرہ میں ڈال دیا، اور مسیحی توفیق کو ڈر پھینک دیا۔

① "میکڈی برجنس نے حواریوں کی طرف بالخصوص پولس کی جانب غلط بیانی کو منسوب کیا ہے۔"

④ "دانی ٹیکر کہتا ہے کہ عروج مسیح اور روح القدس کے نزول کے بعد تمام گروہوں کے نہ صرف عوام بلکہ خواص نے بھی بلکہ حواریوں نے بھی، غیر اسرائیلیوں کو ملت مسیحی کی دعوت دینے میں سخت غلطی کی، اور پولس نے رسوم میں بھی غلطیاں کیں، اور ایسی عظیم غلطیاں حواریوں سے روح القدس کے نزول کے بعد سرزد ہوئیں۔"

⑤ "زیمیس نے اپنے رسالہ میں کالوین کے بعض پیسروں کا حال ذکر کیا ہے کہ انہوں نے کہا کہ اگر پولس جیو آئیں آئے اور کالوین کے مقابلہ میں دعوے کو ہم پولس کو چھوڑ دیں گے اور کالوین کی بات سنیں گے۔"

⑥ "لوئٹھر دس لوٹھر کے قلعین میں سے بعض بڑے علماء کے حال کو نقل کرتے ہوئے کہتا ہے کہ ان کا قول ہے کہ ہمارے لئے یہ تو ممکن ہے کہ ہم پولس کے کسی مسئلہ میں شک کریں، مگر لوٹھر کے کسی مسئلہ میں شک کرنے کی گنجائش ہمارے یہاں نہیں ہے، اسی طرح اسپرٹ کے عیسائی عقیدہ کا بھی شک نامکن نہیں ہے۔"

جن علماء کے اقوال بیان ہوئے یہ فرقہ پروٹسٹنٹ کے اچھے طبقہ کے لوگ ہیں جنہوں نے طے کر دیا ہے کہ عہد جدید کا تمام کلام الہامی نہیں ہے، اور حواریوں کی غلط کاری بھی مان لی ہے،

ایکھارن اور جرمنی علماء کا اعتراف :

فاضل ٹورٹن نے ایک کتاب اسناد میں تصنیف کی ہر جو شہر پوسٹن میں ۱۸۲۲ء

میں طبع ہو چکی ہے، اس کتاب کی جلد کے دیباچہ میں لکھا ہے کہ :-

”ایکھارن نے اپنی کتاب میں کہا ہے کہ مذہب عیسوی کے آغاز میں مسیح کے حالات

میں ایک مختصر رسالہ موجود تھا جس کی نسبت یہ کہنا ممکن ہو کہ اصلی انجیل وہی ہو

نور غالب یہ ہے کہ یہ انجیل ان مریدین کے لئے تھی جنہوں نے اپنے کانوں سے

مسیح کے اقوال نہیں سنے تھے، اور اس کے احوال اپنی آنکھوں سے نہیں دیکھے

تھے، یہ انجیل بمنزلہ قالب کے تھی، اور مسیح کے احوال اس میں برتیب دار

درج نہ تھے۔“

غور کیجئے اکھارن کے دعوے کے بموجب یہ انجیل آجکل کی مذہب انجیلوں سے

انتہائی حد تک مختلف تھی، موجودہ اناجیل اُس انجیل کی طرح بمنزلہ قالب کے نہیں

ہیں، کیونکہ یہ اناجیل بڑی مشقت اور دشواری سے لکھی گئی ہیں، اور ان میں یسوع

کے بعض ایسے احوال موجود ہیں جو اُس میں نہ تھے،

نیز یہ انجیل ابتداً دو صدیوں میں رائج ہونے والی تمام انجیلوں کا ماخذ تھی

اسی طرح متی اور لوقا اور مرقس کی انجیلوں کی اصل بھی یہی تھی، مگر یہ تینوں انجیاں

دوسری تمام انجیلوں سے فوقیت حاصل کر گئیں، کیونکہ ان تینوں انجیلیوں میں بھی اگرچہ

کمی اور نقص موجود ہے، مگر یہ اُن لوگوں کے ہاتھ آگئیں، جنہوں نے اس نقصان کی

تلافی کر دی، اور ان لوگوں نے ان انجیلوں سے بیزاری اور دستبرداری اختیار کر لی

جو مسیح کی نبوت کے بعد پیش آنے والے احوال پر مشتمل تھیں، جیسے۔ رسیون کی انجیل

ٹے شن وغیرہ کی انجیل، اُنھوں نے ان میں اور دوسرے احوال کا بھی اضافہ کر دیا، مثلاً نسب کا بیان، ولادت کا حال، بلوغ وغیرہ کا بیان، یہ بات ایک تو اس انجیل سے واضح ہوتی ہے جو تذکرہ کے نام سے مشہور ہے، اور اس سے جسٹن نے نقل کیا، دوسرے سرن تھس کی انجیل سے بھی معلوم ہوتی ہے، ان انجیلوں کے حواہب راہم تک پہنچ رہے ہیں اگر ان کا آپس میں مت بلکہ کیا جائے تو یہ بات واضح ہو سکتی ہے کہ یہ اضافہ تدریجاً ہوا ہے، مثلاً وہ آواز جو آسمان سے سُنی گئی تھی اصل میں یوں تھی کہ "تو میرا بیٹا ہے میں نے آج تجھ کو جنما ہے" جیسا کہ جسٹن نے رد جگہ نقل کیا ہے، اور ٹیمس نے یہ فقرہ ایک مبہول الحال انجیل سے نقل کیا ہے جو یہ ہے کہ "تو میرا محبوب بیٹا ہے میں نے آج تجھ کو جنما ہے" اور عام انجیلوں میں اس طرح ہے کہ "تو میرا پیارا بیٹا ہے تجھ سے میں خوش ہوں جیسا کہ مرقس نے اپنی انجیل کے باب آیت ۱۱ میں نقل کیا ہے، اور ایوان کی انجیل نے دونوں عبارتوں کو یوں جمع کر دیا کہ "تو میرا وہ محبوب بیٹا ہے جس سے میں خوش ہوں اور میں نے تجھ کو آج جنما ہے" جس کی تصریح اپنی فائیس نے کی ہے،

اور میں تاویخ کا اصل متن ان تدریجی زیادتیوں اور بے شمار الحاقات کے زیرِ یہ ایسا مخطوط اور گڈ ٹڈ ہو گیا کہ امتیاز باقی نہیں رہا، جو صاحب چاہیں اپنے قسطنطنیہ کے لئے میسج کے مطبوعہ کا حال جو مختلف انجیلوں سے جمع کیا گیا ہے، ملاحظہ فرمائیں، اس خلط و اختلاط کا نتیجہ یہ نکلا کہ سچ اور جھوٹ، سچے واقعات اور جھوٹے قصے جو کبھی طویل روایت میں جمع ہو گئے تھے اور بد شکل بن گئے تھے، وہ آپس میں

اس طرح گھل مل گئے کہ خدا کی پناہ، پھر یہ قصے جوں جوں ایک زبان سے دوسری تک منتقل ہوتے گئے اسی حساب سے انھوں نے بدترین اور مردہ شکل اختیار کر لی پھر کلیسے نے دوسری صدی کے آخر میں یا تیسری صدی کے آغاز میں یہ چاہا کہ ہسٹون انجیل کی حفاظت کرے، اور آئندہ آنے والی امتوں اور قوموں کو امکا کی حد تک صحیح حالاً پہنچائے تو اس زمانہ کی مردہ انجیلوں میں ان چار انجیلوں کا اس لئے انتخاب کیا کہ وہ معتبر اور مکمل نظر آئیں، غرض یہ کہ متی اور لوقا اور مرقس کی انجیل کا کوئی بہت نشان دوسری صدی کے آخر یا تیسری صدی کی ابتداء سے نہیں پایا جاتا پھر سب سے پہلے جس شخص نے ان انجیلوں کا ذکر کیا ہے وہ تھیوڈا دوسو عیسوی میں ارمینوس ہے، اور اس نے ان کی تعداد پر بعض دلائل بھی پیش کئے ہیں،

پھر اس سلسلہ میں ایک زبردست کوشش کلیمنس اسکندریانوس نے ۲۰۰ء میں کی، اور اس نے ظاہر کیا کہ چاروں انجیلیں واجب تسلیم ہیں، اس سے یہ بات واضح ہو گئی کہ کلیسائے دوسری صدی کے آخر یا تیسری صدی کے شروع میں اس امر کی زبردست کوشش کی تھی کہ عام طور پر یہ چاروں انجیلیں جن کا وجود پہلے سے تھا، تسلیم کر لی جائیں، اگرچہ یہ تمام واقعات کے اعتبار سے اس لائق نہ تھیں، اور یہ بھی چاہا کہ ہسٹون کے علاوہ دوسری انجیلوں کو چھوڑ دیں اور ان چاروں کو مان لیں،

اور اگر کلیسا اس اصل انجیل کو جو گذشتہ واعظوں کو اپنے واعظوں کی تصدیق کے لئے مل گئی تھی، الحاقات سے مجرد اور پاک کر دیتا، انجیل یوحنا کو ان کے ساتھ شامل کر لیتا، تو آنے والی نسلیں اس کی بہت ہی شکر گزار ہوتیں، مگر یہ بات اس کے لئے اس بناء پر ممکن نہ تھی کہ کوئی نسخہ بھی الحاق سے خالی نہ تھا، اور وہ ذرائع ناپید

تھے جن سے اصل میں اور الحوادث میں امتیاز کیا جاسکے،

پھر اکبار بن حاشیہ میں کہتا ہے :-

بہت سے مقدم میں کو بہرہ ی ان انجیلوں کے بیشتر اجزاء میں شک تھا، اور وہ

اس کی تفصیل پر قادر نہ ہو سکے۔

پھر کہتا ہے کہ :-

”ہمارے زمانہ میں طباعت کی صنعت کی موجودگی کی وجہ سے کسی شخص کے لڑ

کسی کتاب میں تخریف کرنا ممکن نہیں ہے اور نہ یہ بات سن گئی ہے، مگر اس

زمانہ کی حالت جب کہ یہ صنعت ایجاد نہیں ہوئی تھی اس زمانہ سے مختلف ہوا

اس لئے ایک نسخہ جو کسی کاملوک تھا اس کے لئے اس نسخہ میں تخریف کرنا ممکن تھا،

اس نسخہ سے متعدد نسخے نقل کئے گئے، اور یہ بات محقق نہ ہو سکی کہ یہ نسخہ صرف

مصنف کے کلام پر مشتمل ہی نہ نہیں، پھر یہ نقول مابطل کی وجہ سے پھینچی جاتی تھیں

اور بہت سے نسخے درمیانی دور کے لکھے ہوئے اب بھی موجود ہیں، اور الحاقی

عبارتوں اور ناقص عبارتوں میں ایک دوسرے کے موافق ہیں، اور بہت سے

مرشدین کو آپ دیکھیں گے کہ وہ اس بات کی بڑی شکایت کرتے ہیں کہ کاتبوں

اور نسخوں کے مالکوں نے ان کتابوں کی تصنیف کے تھوڑی مدت بعد ان میں تخریف

کر ڈالی تھی، اور دیوانی شمس کے رسالوں میں ان کی نقول کے منظر ہونے سے

پہلے ہی تخریف کر دی گئی۔

اسی طرح ان کی شکایت یہ بھی ہے کہ ابلیس کے شاگردوں نے ان کتابوں

میں گندگی داخل کر دی، بعض چیزوں کو خارج کر دیا، اور کچھ چیزیں اپنی جانب

سے بڑھادیں، اس شہادت کی بناء پر کتب مفت رہ محفوظ نہیں رہیں، اگرچہ اس دور کے لوگوں کی عادت تخریف کی نہ تھی، اس لئے کہ اس زمانہ کے مصنفین نے اپنی کتابوں کے آخر میں لعنتیں اور محفوظ قسبیں دی تھیں، تاکہ کوئی شخص اُن کے کلام میں تخریف نہ کرے، اور یہ واقعہ عیسیٰ کی تاریخ کے ساتھ بھی پیش آیا، ورنہ بھر سلسلے کو یہ اعزاز حاصل کرنے کی کیا ضرورت تھی، کہ ان لوگوں نے اپنی انجیلیوں میں تین بار یا چار بار بلکہ اس سے بھی زیادہ تخریف کی، اور بعض انجیلیوں میں بعض وہ فقرے جو مسیح کے بعض حالات پر مشتمل تھے، اور مختلف انجیلیوں میں متفرق تھے، کیونکر جمع ہو گئے؛ مثلاً ایہوئی کی انجیل میں مسیح کے اصطباغ کے تمام وہ حالات موجود ہیں جو پہلی تینوں انجیلیوں میں اور تذکرہ میں (جس سے جسن نے نقل کئے ہیں) متفرق جگہ تھے اس کی تصریح اپنی قانیں نے کی ہے۔

پھر اکہارن ایک دوسرے مقام پر کہتا ہے کہ ۱۔

”جن لوگوں میں تحقیق کی استعداد نہ تھی وہ ان انجیلیوں کے ظہور کے وقت ہی سے ٹکٹانے بڑھانے، اور لفظ کو اس کے مراد لفظ سے تبدیل کرنے میں مشغول ہو گئے، اور اس میں کوئی تعجب بھی نہیں، کیونکہ عیسوی تاریخ کی ابتداء سے لوگوں کا عام مزاج ابد عادت یہ رہی کہ وہ وعظ کی عبارتوں کو اور مسیح کے اُن حالات کو جو اُن کے پاس محفوظ تھے اپنے علم کے مطابق بدلے رہتے تھے، اور قانون جس کو پہلے طبقہ والوں نے جاری کیا تھا، دوسرے اور تیسرے طبقہ میں بھی جاری رہا، اور یہ عادت دوسری صدی میں اس قدر شہرت کے درجہ کو پہنچی

ہوتی تھی، کہ دین مسیحی کے مخالفین بھی اس سے واقف تھے، چنانچہ سلسلہ سس
عیسائیوں پر اعتراض کرتا ہے کہ انھوں نے اپنی انجیلوں میں تین بار یا چار مرتبہ
بلکہ اس سے بھی زیادہ تبدیلیاں کیں، اور وہ بھی ایسی کہ انجیلوں کے مضامین و
مطالب بھی بدل گئے، کلیمنس نے بھی ذکر کیا ہے کہ دوسری صدی کے آخر
میں کچھ لوگ ایسے ہوئے ہیں جو انجیلوں میں تحریف کیا کرتے تھے، اور اس
تحریف کی نسبت کہتا ہے کہ انجیل متی باب آیت الیں اس فقرہ کے عوض
یہ کہ ”آسمان کی بادشاہی انہی کی ہے“ بعض نسخوں میں یہ فقرہ ہے کہ ”وہ لوگ
کامل ہوں گے“ اور بعض نسخوں میں یہ جملہ ہے کہ ”وہ ایسا مقام پائیں گے جہاں
ان کو کوئی اذیت ہوگی“

اکہارن کا یہ قول نقل کرنے کے بعد ٹورٹن کہتا ہے کہ :-

”کسی شخص کا گمان یہ نہیں ہے کہ نقطہ اکہارن کی رائے ہے کیونکہ جرمنی میں
..... اس کی کتاب کے مقابلہ میں کسی کتاب کو بھی قبول عام نصیب نہیں
ہوا، اور اناجیل کی نسبت جرمنی کے متاخرین علماء میں سے بیشتر کی رائے کے
موافق ہے، اسی طرح اُن چیزوں میں بھی جن سے انجیلوں کی سچائی پر الزام ٹا
ہوتا ہے“

اور چونکہ ٹورٹن انجیل کا حامی ہے اس لئے اس نے اکہارن کے کلام کو نقل کرنے کے
بعد اس کی تردید کی ہے جس میں کوئی بھی قابل التفات چیز نہیں ہے، جیسا کہ اس کے

لے پورا فقرہ یہ ہر تبارک ہیں وہ جو راستبازی کے سبب ستائے گئے ہیں، کیونکہ آسمان کی بادشاہی
انہی کی ہے“ (۵ : ۱۰)۔

مطالعہ کرنے والے پر یہ بات مخفی نہیں رہ سکتی، اس کے باوجود اس نے یہ اعتراف کیا ہو کہ ان انجیلوں کے سات مقامات ذیل محرف اور الحاقی ہیں، مؤلفین انجیل کے نہیں ہیں۔
۱۱۔ اپنی کتاب کے صفحہ ۵۳ میں اس باب کی تصریح کی ہے کہ ”انجیل متی کے پہلے دو باب اس کی تصنیف نہیں ہیں“

۲۔ صفحہ ۶۳ میں کہا ہے کہ۔

”یہودا سکریوتی کا واقعہ جو انجیل متی باب ۲۷ میں مذکور ہے آیت ۳
آیت ۱۰ بالکل جھوٹا ہے اور بعد میں بڑھا دیا گیا ہے“

۳۔ اسی طرح باب مذکور کی آیت ۵۲ د ۵۳ دونوں الحاقی ہیں۔

۴۔ صفحہ ۷۰ پر کہا ہو کہ انجیل مرقس باب ۱۲ آیتیں از ۲۹ تا ۳۷ من گھڑت ہیں۔

۵۔ صفحہ ۸۹ میں کہ ہو کہ ”انجیل لوقا باب ۲۲ آیت ۴۳ د ۴۴ الحاقی ہیں۔“

۱۵۔ یعنی حضرت مسیح علیہ السلام کو گرفتار کرالے کے بعد اپنے آپ کو پھانسی دینے اور کعبیت کی فردختگی کا واقعہ جو صفحہ ۲۳۰ پر چمچے گزر چکا ہو، وہاں اس سلسلہ میں مختلف انجیلوں کے اختلافات ملاحظہ کئے جا سکتے ہیں۔
۱۶۔ اور قبریں کھل گئیں، اور بہت سے جسم ان مقدسوں کے جو سو گئے تھے جو اٹھے، اور ان کے جی اُٹھنے کے بعد قبروں سے نکل کر مقدس شہر میں گئے اور بہتوں کو دکھائی دیے (۵۳: ۲۷) تفصیل سیر لاطنہ مرقس باب ۱۵
۱۷۔ ان آیات میں حضرت مسیح کے دوبارہ زندہ ہونے کے واقعات مذکور ہیں اور اس میں چند در چند ظلمیاں ہیں جن کی تفصیل علی الترتیب صفحہ ۲۴ کے حاشیہ د ۱۶، ۱۷، ۱۸ پر گند چکی ہے ۱۲

۱۸۔ اس میں حضرت مسیح کی مبینہ پھانسی سے ایک رات قبل جبل زیتون پر جانے کا واقعہ مذکور ہے اور کہا گیا ہو کہ ”اور آسمان سے ایک فرشتہ اس کو دکھائی دیا، وہ اسے تعویذ دینا تھا، پھر وہ سخت پریشانی میں مبتلا ہو کر ادھر بھی دلسوزی دعا کرنے لگا، اور اس پہلے پسینہ گویا خون کی بڑی بڑی بوندیں ہو کر زمین پر پڑتا تھا“ (لوقا، ۲۲: ۴۳ د ۴۴) لیکن ہمدن نے اس آیت کو صحیح اور اسے حذوف کرنے کو غلط کہا ہے اور لکھے ۵۸، ۵۹
۱۹۔ نیز آخری بعد میں مٹے ہوئے حوالہ ساتویں بات ”صفحہ ۵۵ کے حاشیہ پر ہم نے اس آیت کے سلسلے میں

۱۶ صفحہ ۸۴ پر کہتا ہے کہ ۱۔

”انجیل یوحنا باب کی آیت ۳۴ کی مندرجہ ذیل آیت الحاقی ہے۔
پانی کے بہنے کے منتظر ہو کر..... کیونکہ وقت پر غرور و مذک و سرشتہ حوض پر
اُن کے پانی بڑا کرنا تھا، پانی بہتے ہی جو کون پہلے اُترتا سو شفاء پاتا، اس کی جو
کچھ بیماری کیوں نہ ہو“

۲۔ صفحہ ۸۸ میں کہتا ہے کہ ۱۔

”انجیل یوحنا باب آیت ۲۵ و ۲۴ دونوں الحاقی ہیں“

ظاہر ہے کہ یہ سائنات مقامات جو اس کے نزدیک الحاقی ہیں، الہامی ہرگز نہیں
ہو سکتے، پھر صفحہ ۶۱۰ پر کہتا ہے کہ ۱۔

اُن معجزات کے بیان میں جن کو لوگ نے نقل کیا ہے روایتی جھوٹ شامل ہو گیا
ہو اور کاتب نے شاعرانہ مبالغہ آرائی کے ساتھ اس کو مخلوط کر دیا ہے، لیکن
اس زمانہ میں سچ اور جھوٹ کی پہچان بڑی دشوار ہے؛

بتائیے کہ جو بیان جھوٹ اور شاعرانہ مبالغہ آرائی کے ساتھ مخلوط ہو وہ خالص الہامی
کیونکر ہو سکتا ہے؟ ہم کہتے ہیں کہ اکہارن کے کلام سے جو چیز نمایاں طور پر واضح ہوتی ہو
جو اکثر جرمنی علماء متاخرین کی بھی پسندیدہ راہ ہے، وہ چار باتیں ہیں۔

۱۔ پوری عبارت اس طرح ہے: ”ان میں بہت سے بیمار اور اندھے اور لنگھتے اور پڑھ مردہ لوگ
پانی بہنے کے منتظر ہو کر پڑے تھے، کیونکہ وقت پر الخ“ یہ بت حیدر کے نام نہاد صحت آنسریں
حوض کا تذکرہ کیا گیا ہے،

۲۔ اس میں غیر معمولی مبالغہ آرائی ہے، دیکھئے کتاب ہذا ص ۴۱۵،

۱۔ اصل انجیل ناپید ہو چکی ہے۔

۲۔ موجودہ انجیلوں میں بھی اور جھوٹی دونوں قسم کی روایتیں موجود ہیں۔

۳۔ ان انجیلوں میں تعریف بھی واقع ہوئی ہے، بہت پرست علماء میں سے سلسلوں

دوسری صدی میں پکار پکار کر کہہ رہا تھا، کہ عیسائیوں نے اپنی انجیلوں کو تین یا چار یا اس سے بھی زیادہ مرتبہ بدل دیا ہے، یہاں تک کہ اس کے مضامین بھی تبدیل ہو گئے۔

۴۔ دوسری صدی کے آخر یا تیسری صدی کے آغاز سے پہلے ان حکایتوں

انجیلوں کا کوئی اشارہ یا پتہ نشان نہیں ملتا،

پہلی بات میں اُن کی رات کے قریب قریب بیکر کر اور کوپ دیکھالیں،

اور سنک اور تمبر و مارش کی رات بھی ہے، کیونکہ ان لوگوں نے کہا ہے کہ غالباً مسی،

اور مرقس اور لوقا کے پاس عبرانی زبان کا ایک ہی صحیفہ تھا، جس میں مسیحی احوال لکھے

ہوئے تھے، جس سے ان لوگوں نے نقل کیا، پھر متی نے تو بہت کچھ نقل کیا اور مرقس

اور لوقا نے تھوڑا، جس کی تصریح ہورن نے اپنی تفسیر مطبوعہ ۱۸۲۶ء جلد چہارم صفحہ ۲۹۵

میں کی ہے، لیکن اس کو اُن کی رات پسند نہیں ہے، مگر ہم کو اس کی ناپسندیدگی سے

کچھ مضرت نہیں پہونچتی،

کتاب تواریخ کے بارے میں اہل کتاب کا اعتراف،

تمام اہل کتاب اس بات کے قائل ہیں کہ تواریخ کی دونوں کتابوں کو عزرا و پیغمبر

نے جوڑا اور زکریا کی مدد سے تصنیف کیا تھا، جو دونوں پیغمبر ہیں، اس لئے یہ دونوں

کتابیں حقیقت میں مینوں پیغمبروں کی تصنیف ہیں، حالانکہ کتب تواریخ اُن میں سب سے

سی غلطیاں ہیں، چنانچہ اہل کتاب کے دونوں دینے کہتے ہیں کہ۔

”مصنف کی بدتمیزی کے سبب بیٹے کی جگہ پڑا اور پوتے کی جگہ بیٹا لکھا گیا“

یہ بھی کہتے ہیں کہ :-

جس عذر آئے یہ کتابیں لکھی ہیں اس کو اتنا بھی معذور نہ تھا کہ ان میں بعض بیٹے ہیں

یا پوتے؟ اور عذر راہ کو نسب کے جو اوراق ملے تھے جن سے وہ نقل کرتا ہے وہ ناقص

تھے، اسی طرح اس کو غلط و متحیر میں تیز نہ ہو سکی۔

جیسا کہ عنقریب آپ کو باب مقصد میں معلوم ہو جائے گا، اس سے معلوم ہو گیا کہ

ان پیغمبروں نے یہ کتاب الہام سے نہیں لکھی، ورنہ ناقص اوراق پر بھر دسہ کرنے کی

کیا ضرورت تھی، اور نہ ان سے طلبیوں کا صدور ہوتا، حالانکہ اہل کتاب کے نزدیک

اس کتاب اور دوسری کتابوں میں کوئی منسرق نہیں ہے،

یہ بھی معلوم ہوا کہ جس طرح عیسائیوں کے نزدیک انبیاء علیہم السلام کا گناہوں کے

صدور سے پاک ہونا ضروری نہیں ہے، اسی طرح تحریری اغلاط سے معصوم ہونا بھی

لازم نہیں، نتیجہ یہ بات ثابت نہیں ہوئی کہ یہ کتابیں الہام سے لکھی گئی ہیں،

اور اس فصل میں ہم نے جو کچھ بیان کیا ہے اس سے یہ بات بھی ظاہر ہو گئی کہ

عیسائیوں میں کسی کی یہ مجال نہیں ہے کہ وہ دونوں ہمدوں کی کسی کتاب کی نسبت

یا ان میں درج شدہ واقعات میں سے کسی واقعہ کے متعلق یہ دعویٰ کر سکیں کہ وہ

الہامی ہے،

ان کتابوں کے بارے میں مسلمانوں کے عقائد۔

اب چاروں فصلوں کے بیان سے فراغت کے بعد ہمارا یہ کہنا ہے کہ اصل

تحریرت اور اصلی انجیل محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت سے پہلے دنیا سے مفقود ہو چکی

تھیں، آجکل اس نام سے جو دو کتابیں موجود ہیں اُن کی حیثیت محض ایک تاریخی کتاب کی ہے جن میں سچے اور جھوٹے دونوں قسم کے واقعات جمع کر دیئے گئے ہیں، یہ بات ہم ہرگز ماننے کے لئے تیار نہیں ہیں کہ اصل توریت و انجیل محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے ذریعہ موجود تھیں، پھر بعد میں اُن کے اندر تحریف کی گئی، حاشا وکلا! رہے پولس کے خطوط وغیرہ تو اگر ہم مان بھی لیں کہ یہ خطوط واقعہ اسی کے ہیں تب بھی ہمارے نزدیک وہ قابل قبول نہیں ہیں، کیونکہ ہمارے نزدیک وہ اُن جھوٹے لوگوں میں سے ایک شخص ہیں جو پہلے طبقہ میں نمایاں تھے، خواہ عیسائیوں کے نزدیک کتنا ہی مقدس کیوں نہ ہو، ہم اس کی بات ایک گوڑی میں خریدنے کے لئے تیار نہیں ہیں،

یہ وہ حواری جو عیسیٰ علیہ السلام کے عروج آسمانی کے بعد باقی تھے، اُن کے حق میں ہم نیک گمان رکھتے ہیں، اُن کی نسبت ہم نہیں ہونے کا خیال نہیں رکھتے، اُن کے اقوال کی حیثیت ہمارے نزدیک مجتہدین، صالحین کے اقوال کی سی ہے، جس میں غلطی کا احتمال ہے،

ادھر دوسری صدی تک سند کا مفصل نہ ہونا اور متی کی اصل عبرانی انجیل کا ناپید ہونا، اور اس کا صرف وہ ترجمہ باقی رہ جاتا جس کے مؤلف کا نام بھی آج تک یقین کے ساتھ معلوم نہ ہو سکا، پھر اس میں تحریف واقع ہونا، یہ اسباب ایسے ہیں جن کی بناء پر اُن کے اقوال سے بھی امن اٹھ گیا،

یہاں پر ایک تیسرا سبب اور بھی ہے، وہ یہ کہ لوگ اکثر اوقات مسیح کے اقوال سے ان کی مراد سمجھ نہیں پاتے تھے، جیسا کہ عنقریب تفصیل سے آپ کو معلوم ہو جائیگا، یہے لوقا اور مرقس، سو یہ حواری نہیں ہیں، اور نہ کسی دلیل سے ان کا صاحب انہما

ہونا معلوم ہوتا ہے، ہمارے نزدیک توریت وہ کتاب ہے جو موسیٰ علیہ السلام پر وحی کی گئی،

اور انجیل وہ ہے جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئی، سورۃ بقرہ میں ارشاد ہے:

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ

أَوَّلَ شِئَانِهِم نِعْمَ نَزَّلْنَا

الْكِتَابَ، دی تھی (یعنی توریت) ؟

اور سورۃ مائدہ میں حضرت یحییٰ علیہ السلام کے حق میں ارشاد ہے:-

وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ، اور ہم نے انہیں انجیل عطا کی ؟

اور سورۃ مریم میں خود حضرت مسیح کا قول نقل کرتے ہوئے فرمایا گیا:-

وَأَتَانِي الْكِتَابَ، اور اللہ نے مجھے کتاب دی (یعنی انجیل) ؟

اور سورۃ بقرہ و آل عمران میں ہے:-

وَمَا أَوْفَىٰ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ، اور وہ (کتابیں) جو موسیٰ و عیسیٰ کو دی

تھیں (یعنی توریت و انجیل)

یہی یہ تواریخ اور رسالے جو اس زمانہ میں موجود ہیں، ہرگز وہ توریت و انجیل نہیں

ہیں جن کا قرآن میں ذکر ہے، اس لئے وہ واجب تسلیم نہیں ہیں، بلکہ ان دونوں کا

اور عہد عتیق کی تمام کتابوں کا حکم یہ ہے کہ ان کی جس روایت کی تصدیق قرآن کرتا ہو

وہ یقیناً مقبول ہے، اور اگر اس کی تکذیب کرتا ہے تو یقیناً طور پر مردود ہے، اور اگر

اس کی تصدیق و تکذیب سے قرآن خاموش ہے، تو ہم بھی خاموشی اختیار کریں گے،

نہ تصدیق کریں گے اور نہ تکذیب،

سورۃ مائدہ میں خدا تعالیٰ نے اپنے پیغمبر کو مخاطب کرتے ہوئے فرمایا:-

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ، اور اے نبی، ہم نے آپ پر یہ کتاب

يَا أَيُّهَا مُصَدِّقُ الْإِمَامِينَ بَنِي يَسُوعَ
مِنَ الْكِتَابِ وَمُيَسَّرَاتِ آلِهِ
چائی کے ساتھ بھی ہر اس حالت میں
کہ یہ اپنے سے پہلی کتابوں کی تصدیق
کرتی ہے اور اس کی نگہبان ہے

معالم التنزیل میں اس آیت کی تفسیر کے ذیل میں کہا ہے کہ:-

”اور قرآن کے امین ہونے کا مطلب جیسا کہ ابن جریر نے کہا ہے یہ ہے کہ
ابن کتاب اگر کوئی خبر اپنی کتاب کی بیان کرتے ہیں، تو اگر قرآن اس کی تصدیق
کرتا ہے تو تم بھی اس کی تصدیق کرو، ورنہ پھر اس کو جھوٹا سمجھو، سعید بن مسیب
اور ضحاک نے اس کے معنی فیصلہ کنندہ اور خلیل نے نگہبان اور محافظ بیان
کئے ہیں، حامل سب کا یہی ہے کہ جس کتاب کی چائی کی شہادت قرآن دیتا
تو بیشک وہ خدا کی کتاب ہے، اور جو ایسی نہیں ہے وہ خدا کی کتاب بھی نہیں ہے
تفسیر مظہری میں یہ کہا گیا ہے کہ:-

”اگر قرآن میں اس کی تصدیق موجود ہے تو تم بھی اس کو چامانہ، اور اگر قرآن
میں اس کی تکذیب کی ہے تو تم بھی اس کو جھوٹا سمجھو، اور اگر قرآن اسے ساکت
ہو تو تم بھی اس سے سکوت اختیار کرو، اس لئے کہ سچ اور جھوٹ دونوں کا
احتمال ہے۔“

امام بخاری نے ایک حدیث ابن عباسؓ کی روایت سے کتاب الشہادات میں مع
سند کے بیان کی ہے، پھر کتاب الاعتصام میں دوسری مستقل سند کے ساتھ نقل کی،
پھر کتاب الرد علی الجہیمہ میں تیسری مستقل سند سے روایت کی ہے،
..... ہم اس کو آخری دونوں کتابوں سے نقل کرتے ہیں، اور کتاب الاعتصام میں

قسطلانی نے اس کی شرح کرتے ہوئے جو کچھ تحریر فرمایا بروہ بھی ساتھ ہی درج کرتے ہیں۔

رکیف تسئلون اهل الکتاب) من اليهود والنصارى والاستفهام
انکاری عن شیء من الشرائع (وکنابکم القرآن الذی انزل علی
رسول الله صلی الله علیه وسلم احد ث) اقرب نزولا الیکم
من عند الله فالحدوث بالنسبة الی المنزل علیهم وهو فی
نفسه قدیم (تقرؤنه محضاً) خالصاً لم یشب بضم اوله
ونتم المعجزة لم یغلط فلا یتطرق الیه تحریف ولا تبدیل
بغلاف التوراة والانجیل،

(وقد حد ثکم) سبحانه وتعالی (ان اهل الکتاب) من اليهود
وغيرهم ربذ لو اکتاب الله التوراة (وغيره) وکتبوا بایدهم
الکتاب وقالوا هو من عند الله لیمتروا به ثمناً قليلاً (لا) با
لتخفيف (لاینهاکم ما جاءکم من العلم) بالکتاب والسنة،
(عن مشتهم) بفتح المیم وسکون الیمین ولا بی ذرعین
الکشمهین مساءلهم بضم المیم وفتح الیمین بعد ها! لف
ولا والله ما رأینا منهم رجلاً یسألکم عن الذی انزل علیکم
فانتم بالطریق الاولی ان لا تسألوهم،

تم اہل کتاب ای یہود و نصاریٰ ہے کوئی حکم شرعی گہور پرچیتے ہو، اور طلب یہ ہو کہ نہیں

۱۔ عربی میں قرین کے درمیان حدیث کا متن ہے، اور اس کے علاوہ سب علامہ قسطلانی کی تشریحات
ہیں، اور اردو میں خط کشیدہ عباریں حدیث کا ترجمہ ہیں، اور ان کے علاوہ علامہ قسطلانی کی شرح

پوچھنا نہیں چاہئے) حالانکہ تمہاری کتاب قرآن سے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل ہوئی ہے تازہ ترین ہے، اور اللہ کی طرف سے ابھی ابھی نازل ہوئی ہے (ہذا جن پر نازل ہوئی ہے ان کے لحاظ سے جدید اور فی الواقعہ قدیم ہے) اس کو تم خالص طریقہ سے پڑھتے ہو یعنی اس میں کوئی بیسرونی چیز نہیں ملے گی، اور اس میں تحریف تبدیل راستہ نہیں پاسکتی، بخلاف تورات و انجیل کے۔

اور اللہ تعالیٰ تم سے بیان کر چکا ہے کہ اہل کتاب یعنی یہود و غیرہ نے اللہ کی کتاب تورات کو بدل ڈالا ہے، اور اپنے ہاتھوں سے کتاب لکھ کر کہنے لگے کہ یہ اللہ کی کتاب سے ہے، تاکہ اس کے عوض میں انھیں حقیر معاوضہ ملے، کیا تمہارے پاس کتاب و سنت کا جو علم آیا ہے وہ تمہیں ان سے سوالات کرنے سے نہیں روکتا؟
 نہیں! خدا کی قسم ہم نے ان میں سے کسی کو نہیں دیکھا کہ وہ تم پر نازل ہونے والے کلام کے بارے میں سوال کرتا ہو، پھر تمہیں تو بطریق اولیٰ ان سے سوال نہ کرنا چاہئے؟

اور کتاب الزد علی الجیمیہ میں حدیث کا مفہوم یہ ہے :-

”اے مسلمانو! تم اہل کتاب سے کسی چیز کی نسبت کیونکر پوچھتے ہو! حالانکہ تمہاری کتاب ایسی ہے جس کو خدا نے نازل کیا ہے تمہارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم پر (جو لفظ یا نزول کے لحاظ سے یا اللہ کی جانب سے خبرینے کے اعتبار سے) تازہ اور جدید ہے بالکل خالص ہے، جس میں کسی دوسری چیز کی قطعی آمیزش نہیں ہے۔ اللہ نے اپنی کتاب میں بیان کر دیا ہے کہ اہل کتاب نے خدا کی کتابوں میں تحریف و تبدیلی کر دی ہے، اور اپنے ہاتھوں سے لکھ لیا ہے، اور دعویٰ کر دیا کہ خدا کے

پس سے آئیے تاکہ اس کے عوض میں حیرتِ معادنہ لے لیں، کیا جو علم تم تک پہنچ چکا ہے، وہ تم کو ان سے پوچھنے سے نہیں روکتا؟ (اس میں پوچھنے کی اسناد علم کی جانب اسی طرح مجازی ہے جس طرح روکنے کی اسناد اس کی طرف مجازی ہے،) نہیں خدا کی قسم ہم نے کسی شخص کو نہیں دیکھا کہ وہ تم سے اس چیز کی نسبت دریافت کرتا ہو جو تم پر نازل ہوئی ہے، پھر تم ان سے کس لئے پوچھتے ہو جبکہ تم یہ بھی جانتے ہو کہ وہ محرف ہے ؟

کتاب الاعتصام میں معادیہ رضی اللہ عنہ کا قول کتب احبار کی نسبت یہ ہے کہ :
 ”اگرچہ وہ ان محدثین میں سب سے زیادہ پے تھے جو اہل کتاب سے حدیثیں بیاں کرتے ہیں، مگر اس کے ساتھ ہی ہم نے اُن میں جھوٹ بھی پایا ہے“

مطلب یہ ہے کہ بعض اوقات وہ جو کچھ کہتے ہیں اس میں اس لئے غلطی کرتے ہیں کہ ان کی تحریۃً لکھا ہیں اور تبدیل کی ہوئی ہیں، اس لئے ان کی جانب جھوٹ کی نسبت اس بنا پر ہے، نہ اس لئے کہ وہ جھوٹے تھے، کیونکہ وہ تو صحابہ کے نزدیک نیک علماء یہود میں شمار کئے جاتے ہیں، ان کا یہ کہنا کہ ”اس کے باوجود ہم ان میں جھوٹ پاتے ہیں“ صاف اس پر دلالت کر رہا ہے کہ صحابہ کا اعتقاد یہ تھا کہ اہل کتاب کی کتابیں محرف ہیں، اور جس مسلمان نے بھی اس تواریث اور اس انجیل کا مطالعہ کر کے اہل کتاب کا رد کیا ہے، اس نے یقینی طور سے ان دونوں کا انکار کیا ہے، اُن میں سے بیشتر کی ایلیفات آج تک موجود ہیں۔

کتب تنجیل من حرف الانجیل کا مصنف اپنی کتاب کے باب میں ان مشہور انجیلوں کی نسبت اس طرح کہتا ہے کہ :

یہ انجیلیں وہ سچی انجیلیں ہیں جن کو دے کر پچا رسول بھیج گیا تھا، اور جو خدا کی
بائبل سے اتاری گئی تھیں۔

پھر اس مذکورہ باب میں یوں کہتا ہے کہ:-

”اور سچی انجیل تو صرف وہی ہے جو شیخ کی زبان سے نکلے۔“

پھر باب میں عیسائیوں کی قباحوں کے ذیل میں کہتا ہے کہ:-

”اس پاپس نے ان کو اپنی لطیف فریب کاری سے دین سے قطعی محروم کر دیا،

کیونکہ اس نے ان کی عقلوں کو ایسا بھرا دیا کہ جس طرح چاہے ان کو پہکایا جاسکتا

ہو اس لئے اس خبیث نے توریت کے نشانوں تک کو مٹا دیا۔“

غور کیجئے: ان انجیلوں کا کیونکر انکار ہو رہا ہے، اور پاپس پر کتنی سخت چوٹ ہے!

میری اور مصنف میزان الحق دونوں کی تفسیر بروں پر ایک ہندسی فاضل کا فیصلہ ہو

جو رسالۃ المناظرہ مطبوعہ سنہ ۱۲۸۵ھ دہلی بزبان فارسی کے آخر میں شامل ہے۔ انھوں نے بعض

علماء پر ڈسٹنٹ کو دیکھا کہ وہ دوسروں کے غلط بتانے کے سبب یا خور غلط فہمی کی

وجہ سے یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ مسلمان اس توریت و انجیل کے منکر نہیں، تو مناسب

سمجھا کہ اس سلسلہ میں علماء و اعلیٰ سے دریافت کریں، چنانچہ انھوں نے پوچھا تو علماء نے

یہ کہا کہ یہ مجوعہ جو آجکل عہد جدید کے نام سے مشہور ہے ہم کو تسلیم نہیں ہے، یہ وہ چیز

ہرگز نہیں ہے جس کا ذکر قرآن میں آیا ہے، بلکہ ہمارے نزدیک انجیل وہ چیز ہے جو

علی علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی۔

فتویٰ حاہل ہونے کے بعد ثالث نے اس کو فیصلہ میں شامل کر دیا، اور عوام

کی آگاہی کے لئے اس خط کو رسالۃ مناظرہ کا جسز و بنا دیا گیا ہے تمام ہندوستان

کے علماء کا فتویٰ دھل کے علماء کے اُس فتویٰ کے مطابق ہے، اور جن لوگوں نے بھی پادریوں کی کتابوں کی تردید کی ہو خواہ وہ اہل سنت میں سے ہوں یا شیعہ، اس سلسلہ میں انھوں نے صاف صاف لکھا ہے، اور موجودہ مجموعہ کا سختی سے انکار کیا ہے،

امام رازی کا قول :-

امام رازی اپنی کتاب المطالب العالیہ، کتاب السنۃ کی قسیم ۲ فصل چہارم فرماتے ہیں کہ :-

”میں علیہ السلام کی اصل دعوت کا اثر بہت ہی کم ہوا، یہ اس لئے کہ انھوں نے اس دین کی دعوت پر گز نہیں دی جس کا دعویٰ ان مسائیل کو ہو، کیونکہ باپ اور بیٹے اور شلیف کی باتیں بدترین اور فحش ترین کفر کی اقسام ہیں، اور جہالت پر مبنی ہیں، اس قسم کی چیزیں اجہل الناس کے لئے بھی موزوں نہیں آچے، بلکہ جلیل القدر اور معصوم پیغمبر اس سے ہم کو یقین ہو گیا کہ یقیناً انھوں نے ایسے ناپاک مذہب کی دعوت نہیں دی، اُن کی دعوت تو صرف دعوت توحید اور تزیہ تہی، مگر یہ دعوت نمایاں نہ ہو سکی، بلکہ لپٹی ہوئی اور گمنام رہی، اور یہ ثابت ہو گیا کہ اُن کی دعوت الی الحق کا کوئی اثر نمایاں نہ ہو سکا۔“

امام قرطبی کا ارشاد :-

امام موصوف اپنی کتاب مثنی کتاب الاعلام ہانی دین النصاری من الفساد و

الادہام باب ۳ میں فرماتے ہیں :-

”جو کتاب مسائیل کے ہاتھوں میں ہے جس کا نام انھوں نے انجیل رکھ چھوڑا کہ وہ انجیل پر گز نہیں ہے جس کا تذکرہ اللہ نے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی زبانی فرمایا

فَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ مِنْ قَبْلُ هُدًى لِلنَّاسِ ۝

پھر انھوں نے اس دعویٰ کی دلیل یہ پیش کی ہے کہ حواری نہ پیغمبر تھے، اور نہ غلطی سے معصوم تھے، اور بن کرامات کا انھوں نے دعویٰ کیا ہے اُن میں کوئی بھی قواتر کے ساتھ منقول نہیں ہے، بلکہ سب اخبار آحاد ہیں، اور وہ بھی صحیح نہیں ہیں، اور اگر ان کی صحت مان بھی لی جائے تب بھی تمام واقعات میں حواریوں کی سچائی پر ہرگز دلالت نہیں کر سکتیں، اور نہ ان کی نبوت پر دلالت کر سکتی ہیں، کیونکہ انھوں نے اپنے پیغمبر ہونے کا کوئی دعویٰ نہیں کیا، بلکہ عیسیٰ علیہ السلام کے مبلغ ہونے کے مدعی ہیں، پھر فرماتے ہیں کہ:-

”اس بحث سے یہ واضح ہو گیا کہ جس انجیل کا دعویٰ کیا جاتا ہے وہ قواتر کے ساتھ منقول نہیں ہے، اور نہ اُس کے ناقلوں کے معصوم ہونے پر کوئی دلیل موجود ہو، اس لئے ناقلوں میں غلطی اور ہوکا امکان ہے، لہذا نہ انجیل کی قطعیت ثابت ہو سکتی ہے اور نہ غلبہ ظن، اس لئے نہ وہ قابل اتقات ہے، اور نہ اسے تدلال کے لئے قابل اعتماد ہے، یہ امر اس کے رد کے لئے اور اس میں تحریف کی صلاحیت ہونے اور اس کے مضامین کے لائق اعتسار نہ ہونے کے لئے کافی ہے، مگر اس کے باوجود ہم اس کے چند مقامات کا ذکر کرنا چاہتے ہیں، جن سے اس کے ناقلوں کی بے پردہی اور نقل کی غلطی واضح ہو جاتی ہے:-

اس کے بعد انھوں نے ان مقامات کو نقل کیا ہے اور فرمایا ہے کہ:-

”ترجمہ:- اور اللہ نے اس سے پہلے لوگوں کی ہدایت کے لئے تورات اور انجیل اتاری“ ۱۲ تقی

اس مجمع بحث سے یہ بات واضح ہو گئی کہ توریت و انجیل پر اعتماد نہیں کیا جاسکتا اس لئے دونوں سے استدلال درست نہیں ہے، کیونکہ دونوں میر متواتر ہیں، اور دونوں میں تحریف کا امکان موجود ہے، اور بعض تحریف شدہ کی ہم نے نشاندہی کر دی ہے، پھر جب اس قسم کی تحریف دونوں کتابوں میں بھی واقع ہو سکتی ہو جو ان کے نزدیک سب سے زیادہ عظیم الشان اور مشہور ترین اور دیانت کا شاہکار ہیں، تو آپ ان کے علاوہ عیسائیوں کی دوسری کتابوں کی نسبت خود راسخ و قاطع کر لیجئے، کہ ان کی کیا پوزیشن ہے؟ چونکہ ان کی طرح مشہور ہیں، انہی کی طرف منسوب ہیں، یقیناً غیر حجتہ اتر مرنے میں اور قبول قرین میں یہ کتابیں توریت و انجیل سے بڑھی ہوئی ہوں گی۔

یہ کتاب قسطنطنیہ کے کتب خانہ کو پہلی میں موجود ہے،
علامہ مسترزی کی رائے :-

علامہ موصوف آٹھویں صدی کے ہیں، اپنی تاریخ کی جلد اول میں قبطیوں سے قبل کی قوموں کی تواریخ کے بیان میں یوں کہتے ہیں کہ :-

”یہودیوں کا گمان ہے کہ جو تورات ہمارے پاس ہے وہ آمیزش سے پاک ہے، اس کے برعکس عیسائیوں کا دعویٰ ہے کہ توریت سبعین جو ہمارے پاس ہے اس میں کوئی تغیر

نہیں یعنی کتاب الانام جس سے علامہ قرطبی کی مذکورہ عبارتیں نقل کی گئی ہیں ۱۲

۱۳ توریت سبعین اس سے مراد مشہور ہننادی ترجمہ “ Septuagint ہے، یہ عہد

قدیم کا قدیم ترین یونانی ترجمہ ہے، اور اس کو بمقادیر اس لئے کہتے ہیں کہ تیسری صدی قبل مسیح میں الیگزندر سردار کاہن کی خواہش پر برد قلم سے شترترجیں (اور زیادہ صحیح روایت کے مطابق بہتر) اسکندریہ سے بھیجے گئے تھے اور انھوں نے مشترکہ طور پر اس ترجمہ کو مرتب کیا تھا بعد میں اس ترجمہ کو یونانی لوگوں نے اپنی بائبل تسلیم کیا،

و تبدل واقع نہیں ہوا، اور یہودی اس کی نسبت اس کے خلاف کہتے ہیں ساری کہتے ہیں کہ سن کی توریت حق ہے، اور اس کے ملا وہ جس قدر توریت ہیں وہ باطل ہیں، ان کے اس اختلاف میں شک کو دہر کرنے والی کوئی چیز نہیں ہے، بلکہ مزید شک بڑھانے والی ہے،

بعینہ ہی اختلاف عیسائیوں کے درمیان انجیل کے بارہ میسے، وجہ اس کی یہ ہے کہ عیسائیوں کے یہاں انجیل کے چار نسخے ہیں، جو ایک ہی مصحف میں جمع کر دیئے گئے ہیں، ازل متی کی انجیل ہے، دوسری مرقس کی، تیسری یوحنا کی چوتھی لوقا کی، ان چاروں میں ہر ایک نے اپنے ملاکہ میں اپنی دعوت کے مطابق ایک انجیل تالیف کی، جن میں بے شمار اختلافات ہیں، یہاں تک کہ مسیح کی صفات میں، ان کی دعوت کے راز میں، سولی دیئے جانے کے وقت میں، ان کے نسب میں یہ اختلاف ناقابل تحمل ہے، اس کے باوجود مرقس والوں ---

۱۔ اگرچہ یہودیوں کی کراہی ہو ہے، لیکن عیسائیت کے ظہور کے بعد جب کلیسا نے اس عبد ضیق کا مستند ترجمہ تسلیم کر لیا تو یہودی اس کے منکر ہوئے، (بائبل ہیمنڈ بک) نہیں کہا جاسکتا کہ انہوں نے یہ انکار محض کلیسا دشمنی میں کیا، ماداقبی عیسائیوں نے اس میں تعریف کر ڈالی تھی،

۲۔ مرقس Marcion عیسائیوں کے فرقہ سرفونیہ کا بانی، یہ پطرس کے شہر سلوپ میں پیدا ہوا تھا، شروع میں بت پرست تھا، تیسری یا سترہویں عیسائی ہوا، اور مسیح کے ملک ہنگ اس کے اپنا ملک فرقہ قائم کیا، جس کے نظریات یہ تھے کہ انسان کا خالق ایک بے رحم اور ظالم خدا ہے، ایک عرصہ تک نوع انسان پیدا ہو کر اس کے ظلم و ستم کا شکار رہی، پھر ایک اور خدا نے جو مہمت اور رحم دل تھا اپنے بیٹے یسوع مسیح کو دنیا میں بھیجا، تاکہ وہ انسانوں کو نجات دلائے، اس کا سنا تھا کہ یسوع مسیح کی تعلیمات کو حواری بھی ٹھیک ٹھیک نہیں سمجھے، صرف پطرس دو شخص تھا جس نے انہیں صحیح سمجھا، اور اُسے درحقیقت یسوع مسیح نے ہی بھیجا تھا، لوگوں نے اس کی باتوں کو بھی کماحقہ نہیں سمجھا، یہاں تک کہ وہ بھی رخصت

اور ابن ویصان داؤں میں سے ہر ایک کے پاس ایک انجیل ہے جس کے بعض حصے
 اناجیل کے خلاف ہیں، مانی کے اصحاب کے پاس ایک علیحدہ انجیل ہے
 جو نساوری کے عقائد کے شروع سے آخر تک مخالفت ہے، ان کا یہ دعویٰ ہے کہ
 یہی صحیح ہے، اور اس کے علاوہ سب باطل ہیں، ان کے یہاں ایک انجیل
 اور ہے جس کا نام انجیل سبعین ہے، جو تلامس کی طرف منسوب ہے، اور عیسائی
 اور دوسرے لوگ اس کے منکر ہیں، پھر جب اہل کتاب کے درمیان اس قدر
 شدید اختلاف ہے کہ اس میں حق و باطل میں امتیاز کرنا عقل اور رائے
 کے بس میں نہیں ہے تو پھر ان کی جانب سے اس کی حقیقت سے آگاہ ہونا
 ناممکن ہے، اور اس سلسلہ میں ان کی کوئی بات بھی لائق اعتماد نہیں ہو سکتی۔

كشف الظنون عن اسامی الكتب والفنون کے مصنف نے انجیل کے باب میں
 یوں کہا ہے کہ:-

(بقیہ حاشیہ منقذہ شدہ) ہو گیا، پھر منصف خدا نے مجھے رسول بنا کر بھیجا، اور میں لوگوں کو مسیح اور
 پولس کا سچا پیغام سناتا ہوں، وہ مردہ انجیل کو تحریف شدہ مانتا تھا، اور اس نے ایک انگ
 انجیل بنائی تھی، جسے وہ سچی انجیل کہتا تھا، اس منہرہ کے تبعین زیادہ تر شام اور فلسطین اور
 کچھ مغرب کے علاقوں میں تھے، سنہ ۲۵۰ء سے سنہ ۳۰۰ء تک ان کا عروج رہا، اور یہ کلیسا اعظم کے لئے
 خطرہ بنے، پھر ان کا زور ہکا بھکا ہوا، اور ساتویں صدی میں یہ فرقہ فنا ہو گیا، اور انسا سیکو پیڈیا برٹانیکا
 مقالہ "مریقون" ص ۸۶۸ ج ۱۱۴

سلسلہ اس کی سوانح اور عقائد کا ہمیں سسراغ نہیں مل سکا ۱۲

سلسلہ "مانی" ایران کا مشہور فلسفی اور مانی مذہب کا بانی جو سنہ ۲۵۰ء میں پیدا ہوا تھا، اس کا کہنا تھا کہ
 خدا صرف روشنی کا خالق ہے جس سے تمام بھلائیاں جنم لیتی ہیں، اندھیرے کا نہیں جس سے تمام
 برائیاں پیدا ہوتی ہیں، یہ شخص ایک حد تک عیسائی عقائد سے بھی متفق تھا، اور بائبل کی بعض

”وہ ایک کذاب تھی جس کو اللہ نے عیسیٰ بن مریم علیہ السلام پر نازل کیا تھا۔
پھر ایک طویل عبارت میں ان اناجیلِ اربعہ کے اصلی انجیل ہونے کی تردید کی ہوئی اور
کہا ہے کہ۔“

”عیسیٰ جو انجیل لے کر آئے تھے وہ ایک سی انجیل تھی، جس میں اختلاف و تضاد
ہرگز نہیں تھا، ان عیسائیوں نے اللہ پر اور اس کے پیغمبر عیسیٰ علیہ السلام پر جو
بہت رکھ دی۔“

ہدایۃ الحیاری فی اجوبۃ الیہود والنصارى کے مصنف کہتے ہیں کہ :

”یہ توریت جو یہودیوں کے ہاتھوں میں ہے اس میں اس قدر کمی بیشی اور تحریف
پائی جاتی ہے جو ماہرینِ علم سے چھپی ہوئی نہیں ہے، اُن کو خود یہ یقین ہے کہ یہ
تحریف اور اختلاف اُس توریت میں ہو گیا تھا جو موسیٰ علیہ السلام پر خدا نے
نازل کی تھی، اور نہ اُس انجیل میں تھا جس کو مسیح علیہ السلام پر نازل کیا گیا تھا،
ظاہر ہے کہ جو انجیل عیسیٰ پر نازل ہوئی تھی اس میں اُن کو سولی دینے جانے کا
واقعہ کیونکر درج ہو سکتا ہے؟ اسی طرح جو ہر تاذان کے ساتھ کیا گیا، یا تین روز
بعد اُن کا قبر سے زندہ ہو کر بھل آنا وغیرہ جو درحقیقت عیسائیوں کے
اکابر کا کلام ہے۔“

پھر کہتے ہیں کہ۔

”بہت سے علماء اسلام نے اس کی بیشی اور تغادات و اختلاف کو واضح طور
پر بیان کیا ہے، اور اگر طوالت کا اندیشہ نہ ہوتا اور اس سے زیادہ اہم اور
ضروری باتیں بیان کرنا نہ ہوتیں تو اس قسم کی کافی مثالیں پیش کرتے۔“

اور جو صاحب بھی ہماری کتاب کے باب کا مطالعہ فرمائیں گے اُن پر ہمارے دعویٰ کی سچائی و زور و دشمن کی طرح نمایاں ہو جائے گی، ضرورت تو نہ تھی کہ اس باب میں مزید اور پتہ لکھا جائے، مگر بعض مصارع کے پیش نظر دو مزید مغالطوں پر روشنی ڈالنا مناسب سمجھتا ہوں :-

دو مغالطے

علماء پر ڈسٹنٹ عوام کو فریب دینے کے لئے کبھی کبھی یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ پہلی اور دوسری صدی میں ان انجیلوں کی سند موجود ہے، کیونکہ اس کے وجود کی شہادت روم کے بڑے پادری کلیسن اور اگناشس وغیرہ نے دی ہے جو ان دونوں صدیوں کے علماء میں سے ہیں۔

دوسرے یہ کہ مرقس نے اپنی انجیل پطرس کی اعانت سے لکھی ہے اور لوٹا نے پطرس کی مدرسے اپنی انجیل لکھی، اور پطرس اور پطرس دونوں صاحب الہام تھے اس لئے یہ دونوں انجیلیں اس لحاظ سے الہامی قرار پاتی ہیں، پہلے مغالطہ کا جواب :-

یہ ہے کہ ہمارے اور عیسائیوں کے درمیان جس سند کا جھگڑا ہے اس سے مراد سند متصل ہے، جس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ ایک معتبر انسان ایک یا چند واسطوں سے کسی دوسرے معتبر شخص ہے اس کا یہ قول نقل کرے کہ فلاں کتاب فلاں حواری یا فلاں پیغمبر کی تصنیف ہے، اور میں نے پوری کتاب اس کی زبان سے خود سنی ہے، یا اس کو کوئی سنائی ہے، یا یہ کہ اس نے میرے سامنے یہ اقرار کیا کہ یہ

کتاب میری تصنیف ہو، اور اُس واسطہ باد اسطوں کا مستبراشی خاص ہونا ضروری ہے جن میں ردائیت کی تمام شرطیں جمع ہوں،

اس کے بعد ہمارا کہنا یہ ہو کہ اس نوع کی سند دوسری صدی کے آخر یا تیسری صدی کے شروع سے اناجیل کے مصنفین تک عیسائیوں کے پاس ہرگز موجود نہیں ہو۔ ہم نے متعدد مرتبہ اسی سند کا اس سے مطالبہ بھی کیا، اور خوردان کی اسناد کی کتابوں میں تلاش بھی کیا، مگر افسوس ہے کہ ہم اپنے مقصد میں ناکام رہے، بلکہ پادری قسطنطین نے مجلس مناظرہ میں یہ عذر پیش کیا کہ ہمارے پاس اس قسم کی سند اس لئے موجود نہیں ہے کہ ابتدائی عیسوی صدیوں میں ۳۱۳ سال تک بڑے بڑے حوادث پیش آتے رہے اس لئے یہ سند رومی پادری کلیمنس یا گناشس وغیرہ کے کلام میں دوسری صدی کے آخر تک موجود نہیں ہے

ہم اس تخمینہ اور اندازہ کا انکار نہیں کرتے، جن کی بناء پر یہ حضرات کتب مقدسہ ان کے اصل مصنفین سے منسوب کرتے ہیں، اور نہ ہم یہ کہتے ہیں کہ وہ لوگ اپنی کتابوں کو ان کے معنفوں کی طرف گمان و اندازہ اور قرائن سے منسوب نہیں کرتے، بلکہ ہمارا کہنا تو صرف اس قدر ہے کہ ظن اور تخمینہ کو سند کا نام نہیں دیا جاسکتا، جیسا کہ آپ کو فصل نمبر ۲ میں معلوم ہو چکا ہے،

نہ ہم کو اس بات کا انکار ہے کہ یہ کتابیں دوسری صدی کے آخر یا تیسری صدی کے شروع میں اس ناقص طریقے سے مشہور ہو گئی تھیں، کہ ان میں محرفین کئے جانے کی

۱۱ جب مصنف کا پادری مذکور سے مشہور منظرہ ہوا تھا، تو فائدہ رکھنا کہ پادری فریچ بطور معاون مقرر ہوئے تھے اور مولانا راجہ اللہ علیہ کی طرف سے ڈاکٹر وزیر خان صاحب مرحوم ۱۱ نقل

پوری گنجائش پائی جاتی ہو، ایسی ناقص شہرت کا ہم اعتراض کرتے ہیں جیسا کہ باب میں
عنقریب معلوم ہوگا، اس موقع پر ہم کلینس اور اگناتھس کا کچا چٹھا بھی بیان کرتے ہیں
تاکہ کیفیت پورے طور پر واضح ہو جائے، سنئے!

کیا کلینس کا خط انا جیل سے ماخوذ ہے؟

روم کے بڑے پادری کلینس کی جانب ایک خط منسوب کیا جاتا ہے، جو اس نے
ترومی گر جا کی جانب سے کرتھس کے گرجا کو لکھا تھا، اس کے سال تحریر میں بھی اختلاف
ہے، چنانچہ کنٹر بری کہتا ہے کہ ”یہ سال ۶۴ اور ۷۰ کے درمیان کا کوئی سال ہے۔“
لیکر کہ کا قول ہے کہ ۶۹ء دیوین اور تلی مینٹ کہتے ہیں کہ کلینس ۹۱ء باسٹ
تک اسقف ہیں بنا تھا، پھر جب اُس وقت تک اسقف بن نہ بن سکا تھا تو ۹۲ء
باسٹ میں یہ خطوط کیسے لکھ سکتا ہے؟

مشہور مورخ ولیم میور نے ۹۵ء کو ترجیح دی ہے، اور مفتر لارڈز نے ۹۶ء

کو ترجیح دی ہے۔

ہم اس اختلاف سے بھی قلع نظر کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ اس خط کا سال تحریر
عیسائی دعوؤں کے مطابق بہر حال ۹۵ء سے متجاوز نہیں ہوتا، اور اتفاق سے اس کے
بعض جملے اُن پاروں متعارف انجیلوں میں سے کسی ایک انجیل کے بعض جملوں سے
کسی مضمون میں متعدد موافق ہو گئے ہیں، جس کی وجہ سے عیسائی زبردستی یہ دعوئے
کر بیٹھے کہ یہ جملے اس نے انجیلوں سے نقل کئے ہیں،
یہ دعویٰ چند اسباب کی بنا پر باطل ہے:-

۱۔ بعض مضامین کے اتحاد سے نقل کرنا لازم نہیں آتا، درہنہ یہ بات لازم نیکی

کہ ان لوگوں کا دعویٰ سچا ہو جائے، جن کو پرنٹسٹ فرقہ کے لوگ لمحہ بہتے ہیں، کیونکہ ان کا دعویٰ یہ ہے کہ انجیل میں جو اخلاقِ حسنہ کی تعلیمات نظر آتی ہیں، وہ صدار اور بت پرستوں کی کتابوں سے منقول ہیں، اکیسہ سو کا مصنف کہتا ہے کہ :-

انجیل میں احسناقِ فاضلہ کی جو تعلیم موجود ہے، اور جس پر عیسائیوں کو بڑا ناز ہے وہ لفظ کنفیوٹس^۱ کی کتاب الاخلاق سے منقول ہے۔ یہ کتاب مسیح سے ۶۰۰ سال قبل گذرا ہے، مثلاً اس کی کتاب کہ خلق ۲۴ میں یوں کہا گیا ہے کہ، دو سرے کے ساتھ وہی بتاؤ کہ جس کی اس سے اپنے لئے توقع رکھتے ہو، اور تم کو صرف اس خلق کی ضرورت ہو، کیونکہ یہ تمام احسناق کی جڑ ہے، خلقِ نبراہ میں ہے کہ اپنے دشمن کی موت مانگو، کیونکہ یہ خواہش بے کار ہے، جب کہ اس کی زندگی خدا کی قدرت میں ہے، خلقِ نبراہ ۵۳ میں ہے کہ، ہائے لئے دشمن سے اعراض کرنا بغیر انتقام لئے ہوئے ممکن ہو، اور طبعی خیالات ہمیشہ بُرے نہیں ہوتے، اسی قسم کی اور بہت سی عمدہ نصیحتیں ہندوستان و یونان کے حکماء کے کلام میں موجود ہیں۔

۲، اگر کیمنس ان انجیلوں سے نقل کرتا تو اس کی نقل پرے مضمون میں اصل کے مطابق ہونا چاہئے، مگر ایسا نہیں ہے، بلکہ اس نے کسی جگہ انجیلوں کی مخالفت کی ہو، یہ اس امر کی بڑی دلیل ہے کہ اس نے ان انجیلوں سے نقل نہیں کیا، اور اگر اس کی

۱ یعنی برہمن کے حامی افراد جو اپنے آپ کو آزاد خیال اور عقلیت پسند Rationalist کہتے ہیں۔

۲ کنفیوٹس^۲ Confucius، اخلاقیات کا مشہور فلسفی جو چین کے مذہب

احسناق پر پیدا ہوا تھا، و پیدائش ۵۵۱ ق، وفات ۴۷۹ ق، اسی کی نسبت سے چین کے

سابق نظریہ حیات کو "کنفیوٹسزم" کہا جاتا ہے، ۱۲ نقل

نقل ثابت بھی ہو جائے تو ہو سکتا ہے کہ اس نے ان چار انجیلوں کے بجائے اُن انجیلوں سے نقل کیا ہو جو اس کے عہد میں مردج تھیں، چنانچہ انکا وہاں نے اس جملے کے بارے میں یہ اقرار کیا ہے، جس کو آسمانی آواز کے ذیل میں نقل کیا ہے،

۳، یہ شخص تابعین میں سے ہے، اور مسیح کے اقوال و احوال سے اس کی واقفیت مرقس و لوقا کی واقفیت سے کم نہیں ہے، اس لئے غالب یہی ہو کہ اُسے مردجہ انجیلوں سے نقل کرنے کے بجائے خود ان روایات سے نقل کیا ہو گا جو اس تک پہنچی تھیں، ہاں اگر اس کے کلام میں اس امر کی صراحت ہوتی ہے کہ میں نے نقل کی ہے تو یہ دعویٰ بلا عمل ہو سکتا تھا، مگر موجودہ صورت میں قطعاً بے عمل ہے، ہم اس کے خط کی تین عبارتیں (مثبت کے عود کی روایت سے) نقل کرتے ہیں۔۔۔

کلیمنس کے خط کی عبارت :-

”جو شخص عیسائی سے محبت رکھتا ہے اس کو عیسائی کی وصیت پر عمل کرنا چاہئے“

سٹر جو اس کا دعویٰ ہے کہ کلیمنس نے یہ فقرہ انجیل یوحنا باب آیت ۵۱ سے نقل کیا ہو آیت مذکورہ یوں ہے :-

”اگر تم مجھ سے محبت رکھتے ہو تو میرے حکموں پر عمل کرو گے“

دونوں عبارتوں کے مضمون میں جو مناسبت پائی جاتی ہے جو کس مناسب نے بعض اس کی بنا پر نقل کا دعویٰ کیا ہے، اور اس منسرق کو نظر انداز کر دیا جو دونوں میں نمایاں ہے، یہ دعویٰ محض جہت دھری ہے، جس کی وجہ چھ اسباب ثلاثہ میں کتب معلوم فرما چکے ہیں، بلکہ یہ بات سرے سے غلط ہے، کیونکہ آپ کو معلوم ہو چکا ہو کہ اس خط کا سال تحریر حملہ اقوال کے ہٹن نفاست سے متجاوز نہیں ہو سکتا، حالانکہ

خود ان کی رائے کے مطابق انجیل یوحنا ۱۴: ۲۷ میں لکھی گئی ہے، پھر یہ فہم اس
انجیل سے کیونکر منقول ہو سکتا ہے؟ مگر سند ثابت کرنے کے جنون نے اس باطل
دہم میں مبتلا کر دیا۔

ہورن اپنی تفسیر مطبوعہ ۱۸۷۲ء جلد ۲ صفحہ ۳۰ میں کہتا ہے کہ :-

یوحنا نے اپنی انجیل کریمزاسٹم اور اپنی فانس جیسے متقدمین اور متاخرین میں
سے ڈاکٹر مل اور فیبری شیس، ایکلرک اور بشپ ناٹلان کی رائے کے مطابق
لکھی ہیں اور مترجمن کی رائے کے مطابق ۱۴: ۲۷ میں لکھی ہے :-

اس کے علاوہ یہ چیز بدیہی ہے کہ سچا عاشق دہی ہے جو محبوب کی وصیت پر
عمل کرے، اور جو عمل نہیں کرتا وہ دعویٰ محبت میں جھوٹا ہے، لارڈز مفسر نے بڑی
انصاف پسندی سے کام لیتے ہوئے اپنی تفسیر مطبوعہ ۱۸۷۲ء کی جلد ۲ صفحہ ۱۰۰ پر کہا کہ
”میں سمجھتا ہوں کہ اس نقل میں شبہ ہے، اس نے کہ کلیس جویوں کے دستخط
اور ان کی صحبتوں کی وجہ سے خوب جانتا تھا کہ مسیح علیہ السلام کے عشق کا دعویٰ
لوگوں پر اس کے احکام پر عمل کرنے کو واجب کرتا ہے“

دوسری عبارت :-

اس کے خطا کے باعث میں ہے کہ :-

”جس طرح لکھا ہوا ہے ہم اسی طرح کرتے ہیں، کیونکہ روح القدس نے
یوں کہا ہے کہ عقائد انسان اپنی عقل پر ناز نہیں کیا کرتا، اور خداوند مسیح کے وہ
الفاظ یاد کرنے چاہئیں جو انھوں نے بر دباری اور مجاہدہ کی تعلیم کے وقت کہی
تھے، یعنی تم دوسروں پر رحم کرو، تاکہ تم پر رحم کیا جائے، تم دوسروں کی خطا

معاف کر دے تاکہ تمھاری خطا سے درگزر کی جائے، جیسا کہ تم دوسروں کے ساتھ
برتاؤ کر دیتے وہی تمھارے ساتھ کیا جائے گا، جیسا تم دوسروں کو دے گے ویسا ہی
تم کو دے دیا جائے گا، جیسا کہ دے دیا بھر دے، جیسا تم دوسروں پر رحم کھاؤ گے
تم پر رحم کیا جائے گا، جس پیانے سے تم دوسروں کو ناپ کر دے گے اسی پیانے سے
تم کو ناپ کر دیا جائے گا۔

عیسائیوں کا دعویٰ ہے کہ کلیسنس نے یہ عبارت انجیل لوقا کے باب آیت ۳۶،
۳۷، ۳۸، اور انجیل متی کے باب آیت نمبر ۱۲ و ۱۳ نقل کی ہے، اور لوقا کی
عبارت اس طرح ہے :-

”جیسا تمھارا باپ رحیم ہے تم بھی رحم دل ہو، عیب جوئی نہ کرو، تمھاری
بھی عیب جوئی نہ کی جائے گی، مجرم نہ ٹھہراؤ، تم بھی مجرم نہ ٹھہرائے جاؤ گے
خلاصی دو، تم بھی خلاصی پاؤ گے، دیا کرو، تمھیں بھی دیا جائے گا، اچھا پیانہ
داب داب کر اور بلا بلا کر اور لبریز کر کے تمھارے پیے میں ڈالیں گے، کیونکہ جس پیانے
سے تم ناپتے ہو اس سے تمھارے لئے ناپا جائے گا۔“ (آیات ۳۶ تا ۴۸)

اور متی کی عبارت یہ ہے :-

”عیب جوئی نہ کرو کہ تمھاری بھی عیب جوئی نہ کی جائے، کیونکہ جس طرح تم
عیب جوئی کرتے ہو اسی طرح تمھاری بھی عیب جوئی کی جائے گی، اور جس
پیانے سے تم ناپتے ہو اس سے تمھارے واسطے ناپا جائے گا۔“ (باب آیت ۲)

اور آیت ۱۲ میں ہے :-

”پس جو کچھ تم چاہتے ہو کہ لوگ تمھارے ساتھ کریں، وہی تم بھی اُن کے ساتھ کرو“

کیونکہ توریت اور نبیوں کی تعلیم یہی ہے :

تیسری عبارت :

اس کے خط کے باب ۴۶ میں یوں ہے کہ :-

”خدا نے مسیح کے الفاظ یاد کر دیے، کیونکہ اس نے کہا ہے کہ اس انسان کے لئے بڑی خرابی اور ملامت ہے جس سے گناہ صادر ہو، اس کے لئے یہ بہتر تھا کہ وہ پیدا ہی نہ ہوتا، بہ نسبت اس کے کہ اُن لوگوں میں سے کسی کو اذیت دے جو میرے برگزیدہ ہیں، اس کے لئے یہ اچھا تھا کہ اپنے گلے میں جلی کا پتھر رکھ لیتا اور دریا کے بھنور میں ڈوب جاتا، بہ نسبت اس کے کہ میرے چھوٹے بچوں کو اذیت دے۔“

عیسائیوں کا دعویٰ ہے کہ کلیمنس نے یہ عبارت انجیل متی کے باب ۲۴ آیت ۱، ۲ اور باب ۱ کی آیت ۶ سے، اور انجیل مرقس باب ۹ آیت ۴۲ سے، اور انجیل لوقا باب ۱ آیت ۲ سے نقل کی ہے،

اور یہ آیات اس طرح ہیں :

انجیل متی باب ۲۴ آیت ۲۴ کے الفاظ یہ ہیں :-

”ابن آدم تو جیسا اس کے حق میں لکھا ہے جاتا ہے، لیکن اس آدمی پر افسوس جس کے وسیلہ سے ابن آدم پکڑا یا جاتا ہے، اگر وہ آدمی پیدا نہ ہوتا تو اس کے لئے اچھا ہوتا۔“

اور باب ۱ آیت ۶ میں ہے کہ :-

”جو کوئی ان چھوٹوں میں سے جو مجھ پر ایمان لائے ہیں کسی کو ٹھوکر کھلاتا ہے،

اس کے لئے یہ بہتر ہے کہ بڑی چکی کا پاٹ اس کے گلے میں لٹکایا جائے، اور گھر کے
سمندر میں ڈوب دیا جائے۔

اور انجیل مرقس باب ۹ آیت ۲۱ میں ہے :-

جو کوئی ان چھوٹوں میں سے جو مجھ پر ایمان لاتے ہیں کسی کو شوکر کھلانے اس
کے لئے یہ بہتر ہے کہ ایک بڑی چکی کا پاٹ اس کے گلے میں لٹکایا جائے، اور
وہ سمندر میں پھینک دیا جائے۔

اور انجیل لوقا باب ۱۲ آیت ۲ میں ہے :

ان چھوٹوں میں سے ایک کو شوکر کھلانے کی بہ نسبت اس شخص کے لئے مفید
ہوتا کہ چکی کا پاٹ اس کے گلے میں لٹکایا جاتا، اور وہ سمندر میں پھینکا جاتا۔

لارڈ فرزرائی نے اپنی تفسیر مطبوعہ ۱۸۲۷ء کی جلد ۲ صفحہ ۲۷۰ میں کلیسنس کی عبارت اور انجیلوں
کی عبارتیں نقل کرنے کے بعد یوں لکھا ہے :-

میں نے متعدد انجیلوں کے الفاظ مقابلہ میں نقل کر دیے ہیں، تاکہ ہر شخص ابھی
حیرت پہچان لے، مگر عام رائے یہی ہے کہ اس عبارت کا آخری جزو انجیل لوقا
باب ۱۲ آیت ۲ سے نقل کیا گیا ہے۔

کلیسنس کے خطا کی مذکورہ دونوں عبارتیں ان عیسائیوں کے خیال میں جن کو
نہ کا دعویٰ ہے سب بڑی عبارتیں ہیں، اسی لئے پہلی نے ان دونوں پر اکتفاء کیا
نہ، لیکن یہ دعویٰ باطل ہے، کیونکہ اگر وہ کسی انجیل سے نقل کرتا تو منقول عنہ کی
منزور تصریح کرتا، اور اگر صراحت نہ کہتا تو کم از کم بقیہ عبارت کو نقل کرتا، اور اگر یہ
تمہن نہ تھا تو کم از کم نقل کردہ عبارت معنوی لحاظ سے پورے طور پر منقول عنہ کے

کے مطابق تو ہوتی، حالانکہ ان میں سے کوئی صورت بھی نہیں ہے، پھر کیونکر منتیں ہو
احتمال صحیح ہو سکتا ہے؛ یہ بات کتنی عجیب ہو کہ لوقا کو کلیمنس پر ترجیح دے کر یہ کہا جا رہا
ہے کہ کلیمنس نے اس سے نقل کیا ہے، جب کہ دونوں تابعی ہیں، اور دونوں عیسیٰ
علیہ السلام کے حالات سے سمعہ واقف تھے،

اور اگر ہم نقل کو تسلیم بھی کر لیں تو یہ کہہ سکتے ہیں کہ اس نے یہ دونوں عبارتیں
کس دوسری انجیل سے نقل کی ہیں، جس طرح بیسٹیمہ کے حالات کا ایک فقرہ ایک
مجدول الاسم انجیل سے نقل کیا ہے، جیسا کہ اکابر ان کے کلام سے معلوم ہو چکا ہے،
پیرس کے اسقف نے الصاف پسندی سے کام لیتے ہوئے اعتراف کیا کہ
اس نے ان انجیلیوں سے نقل نہیں کیا، لارڈ ورنے اپنی تفسیر کی جہلہ میں ان دونوں
عبارتوں کے بارے میں کہا ہے کہ:

”وہ لوگ جو حواریوں کی یا ہمارے خداوند کے ان دستبردار متبعین کی صحبت میں
ہے جو انجیل کے مؤلفین کی طرح ہمارے خداوند کے احوال و مسائل سے پوری
طرح واقف تھے جب ہم ان کی تاویلات دیکھتے ہیں تو اکثر لڑکائیوں کی
آتا ہے، جب تک کہ نقل کی تصریح اور وضاحت نہ ہو، اس مقام پر جو
اشکال پڑے کہ آیا کلیمنس ان دو مقامات پر مسیح کے لکھے ہوئے اقوال نقل
کرتا ہے، یا کرتھس والوں کو ان کے وہ اقوال یاد دل رہے جو اس نے اور ان
لوگوں نے حواریوں سے یا دوسرے مریدوں سے سنے ہیں، لہذا الیکٹرک نے تو
اول کو ترجیح دی اور پیرس کے اسقف نے دوسرے کو۔“

ہم یہ تسلیم کرنے لیتے ہیں کہ پہلی تینوں انجیلیں اس زمانہ سے پہلے ایوان

ہو چکی تھیں، پھر اگر کلیسن اُن سے نقل کرے تو یہ بات ممکن ہو، اگرچہ لفظ و عبارت میں پوری مطابقت نہ ہو، مگر یہ بات کہ اس نے واقعہ نقل کی ہے اس کی تحقیق آسان نہیں ہو، کیونکہ یہ شخص انجیلوں کی تالیف سے قبل بھی ان حالات سے بخوبی واقف تھا، اور انجیلوں کی تالیف کے بعد بھی یہ ہو سکتا ہے کہ جن حالات سے وہ بخوبی واقف تھا ان کا بیان اور تذکرہ انجیلیوں کی تالیف سے پہلے کی عادت کے مطابق انجیلوں کی طرف رجوع کئے بغیر کرتا ہو، ہاں دونوں صورتوں میں انجیلوں کی سچائی کا یقین تازہ ہو جاتا ہے، کیونکہ رجوع کرنے کی صورت میں تو ظاہر ہے، دوسری شکل میں بھی انجیلوں کی تصدیق نمایاں ہوتی ہے، کیونکہ اس کے الفاظ ان کے موافق ہیں، اور وہ اس درجہ مشہور ہو چکی تھیں کہ وہ خود بھی اور کرتھس دانے بھی اس کا علم رکھتے تھے، اور ہم کو یہ یقین پیدا ہو جاتا ہے کہ انجیل کے مؤلفوں نے مسیح کے وہ الفاظ لکھے ہیں جن کی بھی تعلیم ہمارے خداوند نے بردباری اور ریاضت سمجھنے کے وقت دی تھی، اور یہ الفاظ کمال ادب کے ساتھ محفوظ کئے جانے کے لائق ہیں، اگرچہ یہاں دشواری ہو، لیکن اس کے باوجود میرا خیال ہے کہ اکثر افاضل کی رائے یکسر ک کی رائے کے موافق ہوگی، البتہ کتاب الاعمال باب آیت ۳۵ میں مقدس پوس نے یہ نصیحت کی ہے کہ:

اور خداوند یسوع کی باتیں یاد رکھنا چاہئے کہ اس نے خود کہا دنیا

لینے مبارک ہو

اور مجھ کو یقین ہے کہ عام طور پر یہ بات تسلیم کی گئی ہے کہ پوس نے یہ قول کسی

مکتوب نقل نہیں کیا، بلکہ ان مسیحی الفاظ کو بیان کیا ہے جس سے اس کو اور
دوسروں کو واقفیت تھی، مگر اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ ہمیشہ رجوع کا طریقہ
ہی بچا جاتے، بلکہ اس طریقہ کا استعمال مکتوب وغیرہ میں بھی ممکن ہے،
اور ہم کو معلوم ہے کہ پالی کارپ نے یہ طریقہ استعمال کیا ہے، اور غالباً
یقین ہے کہ وہ لکھی ہوئی انجیلوں سے بھی نقل کرتا ہے؛

اس کے کلام سے ظاہر ہوتا ہے کہ عیسائی علماء کو اس امر کا پختہ یقین نہیں ہو
کہ کلیسے نے ان انجیلوں سے نقل کیا ہو، اور جو شخص بھی نقل کا دعویٰ کرتا ہے وہ
محض ظن کی بنیاد پر کرتا ہے، باقی یہ کہنا بالکل غلط ہے کہ بہر دو صورت انجیلوں کی
سچائی ثابت ہوتی ہے، اس لئے کہ شک پیدا ہو گیا ہے کہ جس طرح مؤلفین
انجیل نے اس مقام پر مسیح کے کلام کو کی بیشی کے ساتھ نقل کیا ہے، اسی طرح
دوسرے مواقع پر بھی ان کی نقل اسی طرح ہوگی، اور اقوال مسیح کو انھوں نے بعینہ
نقل نہیں کیا ہوگا،

اور اگر ہم اس سے قطع نظر بھی کر لیں تو بھی یہ کہا جائے گا کہ کلیسے کے کلام
سے یہ بات لازم آتی ہے کہ ان انجیلوں کے یہ جملے مسیح کا کلام ہیں، مگر یہ ہرگز لازم
نہیں آتا کہ انجیلوں کا پورا بیان اور نقل اسی قسم کی ہے، کیونکہ کسی ایک قول کی
شہرت سے تمام اقوال کا مشہور ہونا ضروری نہیں ہے، ورنہ لازم آئے گا کہ دوسری
جھوٹی انجینیں بھی محض اس وجہ سے سچی مانی جائیں کہ کلیسے کے مکتوب کے بعض فقرے
ان کے موافق ہیں،

اور یہ بات بھی غلط ہے کہ پولیکارپ بھی اس طریقہ کو استعمال کرتا ہے،

کیونکہ یہ شخص بھی کلینس کی طرح حواریوں کا تابعی ہے، اور دونوں کی پوزیشن ایک ہے۔ اس کا اناجیل سے نکل کر ناظرین غالب کا درجہ حاصل نہیں کرتا، چہ جائیکہ یقینی ہو بلکہ ہو سکتا ہے کہ اس کی پوزیشن اس طریقہ کے استعمال کے وقت مقدس پوس جیسی ہو۔
اگناشس کے خطوط اور انکی حقیقت :

کلینس کی پوزیشن واضح کرنے کے بعد جو سب بڑا شاہد تھا اب دوسرے شاہد اگناشس کا حال سنئے، یہ شخص بھی حواریوں کا تابعی ہے، جو اٹھارہویں صدی کا اسقف تھا، لاؤڈنرا اپنی تفسیر کی جلد ۲ میں کہتا ہے کہ :-

”یوہانی میں اور جیرم نے اس کے نایاب خطوط کا ذکر کیا ہے، ان کے علاوہ کچھ دوسرے خطوط بھی اس کی طرف منسوب ہیں، جن کی نسبت جہور علماء کی رائے یہ ہے کہ وہ جعلی ہیں۔ میرے نزدیک بھی ظاہر یہی ہے، ان سات خطوط کے نسخے ہیں، ایک بڑا، دوسرا چھوٹا، اور سوائے مسٹر وکلن اور دو یا پھر اس کے قبیعین کے سب کا فیصلہ یہ ہے کہ بڑے نسخہ میں اضافہ کیا گیا ہو، اور چھوٹا نسخہ اس لائق ہے کہ اس کی جانب منسوب کیا جاسکے،

میں نے بڑے غور سے ان دونوں کا مقابلہ کیا ہے، جس سے مجھ کو یہ منکشف ہوا ہے کہ چھوٹے نسخہ کو الحاق اور زیادتی سے بڑا بنادیا گیا، یہ بات نہیں ہو کہ بڑے کو حذف و اسقاط کے ذریعہ چھوٹا کر لیا گیا ہو، متقدمین کے

ملہ یعنی جس طرح پوس نے اعمال ۲۰: ۳۵ کی طرح کئی وہ اقوال حضرت مسیح کی طرف منسوب کر دیے ہیں جو انجیلوں میں نہیں ہیں، بلکہ اس کو زبانی روایات کے ذریعہ پہنچے تھے، اسی طرح میں ممکن ہے کہ پوٹیکارپ نے بھی ایسا ہی کیا ہو،

منقولت بھی بہ نسبت بڑے کے چھوٹے کے زیادہ موافق ہیں۔

اب یہ سوال باقی رہ جاتا ہے کہ چھوٹے نسخہ کے خطوط کیا واقعی گناہشس کے نکلے ہوئے ہیں یا نہیں، اس میں بڑا نزاع و اختلاف ہے، بڑے بڑے محققوں نے اس باب میں اپنے اپنے قلم کے گھوڑے دوڑاتے ہیں۔ فریقین کی تقریرات دیکھنے کے بعد یہ سوال میرے نزدیک پیچیدہ ہو گیا ہے، البتہ میرے نزدیک یہ بات واضح ہے کہ یہ خطوط وہی ہیں جن کو یوسی بیس نے پڑھا اور جو آریجن کے عہد میں موجود تھے، ان کے بعض فقرے گناہشس کے دور کے مناسب نہیں ہیں، اس بناء پر مناسب یہ ہے کہ ہم یہ خیال قائم کر لیں کہ یہ فقرے الحاقی ہیں، نہ یہ کہ ہم تمام خطوط کو ان بعض فقرے کی وجہ سے رد کر دیا جائے۔ بالخصوص نسخوں کی قلت کی صورت میں جس میں ہم مبتلا ہیں، اور جس طرح فسرقہ ایرین کے کسی شخص نے بڑے نسخہ میں اضافہ کر دیا تھا، اسی طرح ممکن ہے کہ اس فسرقہ کے کسی شخص نے یادینداروں میں سے کسی نے یاد دہانی میں کسی شخص نے چھوٹے نسخہ میں بھی تصرف کیا ہو، اگرچہ میرے نزدیک اس تصرف سے کوئی بڑا نقصان واقع نہیں ہوا۔

محشی پہلی حاشیہ پر لکھتا ہے کہ :-

”گذشتہ زمانہ میں گناہشس کے تین خطوط کا ترجمہ سریانی زبان میں پایا جاتا تھا، جس کو کیووی ثن نے طبع کیا تھا، اور یہ بات قریب قریب یقینی ہے کہ

اس فسرقہ ایرین، وہ فسرقہ جو آریوس کا پیرو تھا، اور اس کے عقائد توحید کی طرف مائل تھے اور جسے نیقیہ کی کولسل میں رد کیا گیا،

جھوٹے خطوط جن کی اصلاح پیش کرنے کی تھی ان میں افاق موجود ہے ؟

عیسائی علماء کی ان عبارتوں سے چند باتیں ثابت ہوتی ہیں :-

۱۔ ان سات خطوط کے علاوہ باقی تمام خطوط تمام علماء مسیحی کے نزدیک جعلی

ہیں، اس لئے یہ خطوط غیر معتبر ہوتے،

۲۔ خطوط کا بڑا نسخہ بھی سوائے مسٹر ولسن اور اس کے بعض متبعین کے سب کے

نزدیک جعلی اور محرف ہوا، اس لئے وہ بھی لائق اعتبار نہیں ہے،

۳۔ چھوٹے نسخے میں زبردست اختلاف پایا جاتا ہے، کہ وہ اصلی ہو یا جعلی ؟

اور دونوں جانب بڑے بڑے محققین گئے ہیں، اس لئے منکرین کے قول کے مطابق

یہ نسخہ بھی غیر معتبر ہے، اور جو لوگ اسے مانتے ہیں اُن کے قول کی بناء پر بھی اس میں

تحریف ماننے کے سوا چارہ نہیں، خواہ تحریف کرنے والا فرقہ "ایرین" کا کوئی فرد

ہو، یا دیندار طبقہ کا ہو، یا دونوں میں سے کوئی ہو، اس لحاظ سے یہ نسخہ بھی قابل اعتبار

نہیں ہے،

غالب یہی ہے کہ یہ نسخہ جعلی ہے، جس کو دوسرے خطوط کی طرح تیسری صدی

میں گھڑا گیا ہے، اور اس میں کوئی تعجب کی بات بھی نہیں ہے، کیونکہ اس قسم

کی جعل سازی ابتدائی مسیحی صدیوں میں نہ صرف جائز بلکہ مستحب شمار کی جاتی تھی چنانچہ

تفسر نباہ، انجیلیں، اور رسالے بنائے گئے، جن کو عیسیٰ اور مریم اور حواریوں کی طرف

منسوب کر دیا گیا، پھر ان سات خطوط کا جعلی ہونا قطعاً مستبعد نہیں، بلکہ قرین قیاس

ہے، بالکل اس طرح جس طرح دوسرے خطوط اس کی جانب منسوب کر دیئے گئے

ہیں، یا جس طرح ایک تفسیر گھڑی گئی، اور اس کی نسبت.....

یستن کی جانب کر دی گئی، آدم بھلا رک اپنی تفسیر کے مقدمہ میں کہتا ہے کہ :
 وہ اصل تفسیر جو طیش کی طرف منسوب تھی وہ معدوم ہو چکی ہے اور جو
 اب منسوب کی جاتی ہے وہ علماء کے نزدیک مشکوک ہے، اور اس کا شک
 کرنا درست ہے ۔

اور اگر ہم یہ بات فرض بھی کر لیں کہ یہ خطوط انگلستان شس ہی کے ہیں تب بھی
 کوئی فائدہ نہ ہوگا، کیونکہ جب او میں الحاق ہو چکا تو ان خطوط سے اعتقاد اٹھ گیا، پھر
 جس طرح اُن کے بعض فقرے عیسائیوں کے نزدیک الحاقی ہیں اسی طرح ممکن ہے کہ
 دوسرے بعض فقرے جن کی نسبت مدعیوں کا خیال ہے کہ وہ مستند ہیں وہ بھی جعل
 ہوں، اور اس قسم کی باتیں اُن لوگوں کی عادات سے مستبعد بھی نہیں ہیں، ایسی ہیں
 اپنی تاریخ کی کتاب راج باب ۲۳ میں کہتا ہے کہ :-

”گو رتقیہ کے اسقف دیوٹی شس نے کہا ہے کہ میں نے دستوں کی درخواست
 پر کمزورات کھے ہیں، اور ان شیطاٹین کے جانشینوں نے ان کو گندگی سے
 بھر دیا، بعض اقوال کو بدل ڈالا، اور بعض کا اضافہ کر دیا، جس سے مجھ کو دوسرے
 ڈکھ پہنچا، اور اسی لئے اگر کسی شخص نے ہمارے خداوند کی مقدس کتابوں میں
 الحاق کا ارادہ کیا ہو تو کوئی تعجب نہ ہوگا، اس لئے کہ یہ لوگ ان کتابوں
 میں ایسا اللہ کر چکے ہیں جو اُن کے مرتبہ کی نہیں ہیں ۔“

لے انجیل طیش اے ڈاٹیا ٹیمرن
 Dialogue of Taron
 کہا جاتا ہے، جی ٹی میں لکھتا ہے یہ سیریا کے کلیسا کے لئے چاروں اناجیل کو اکٹھا کر کے تیار کیا گیا تھا۔
 لیکن اس بات کا علم نہیں کہ یہ یونانی زبان میں تھا یا سریانی میں ؟ (ہماری کتب مقدسہ ص ۱۳۸)

آدم کلارک اپنی تفسیر کے مقدمہ میں کہتا ہے کہ :-

”آرین کی بڑی بڑی تصانیف ناپید ہو چکی ہیں، اس کی بہت سی تفسیریں موجود بھی ہیں، مگر ان میں تمثیلی اور خیالی شرح بکثرت ہے جو ان میں تحریف واقع ہونے کی زبردست دلیل ہے“

معلم میکائیل مشادہ جو پروفیسرٹ کے علماء میں سے ہیں، اپنی عربی کتاب اجوبۃ الابطالین علی ابامیل الثقلیدین کی قسم اول فصل نمبر ۱ میں کہتا ہے کہ :-
”ربان لوگوں کا اپنے اکابر متقدمین کے اقوال میں تحریف کرنا تو پہلے ہم اس کے دلائل بیان کرتے ہیں، تاکہ ہماری پوزیشن مخالفین کی طرح نہ ہو جائے، یعنی ہمارے دعادی بھی ان کی طرح ہے دلیل نہ ہو، پھر ہم کہتے ہیں کہ کتاب فتیین جو یوحنا فم الذہب کی طرف منسوب ہے، اور جس کی تلاوت کنیسوں میں کی جاتی ہے اس کا جو نسخہ ایک گروہ کے پاس ہے وہ دوسرے گروہ کے نسخہ سے مطابقت نہیں رکھتا، کیونکہ رومیوں کے نزدیک اس میں حسد سے درخواست کی جاتی ہے کہ وہ اپنی پاک رزح روٹی اور شراب پر نازل فرما کر ان دونوں کو گوشت اور خون میں تبدیل کر کے آسانی کر دیں، مگر کیتھولک کے نزدیک اس میں یہ کہا جاتا ہے کہ وہ روٹی اور شراب پر روح القدس کو بھجے

لہ یہ کریزاسٹم Chrysostome کا عربی نام ہے، نہایت فصیح و بلیغ معترض ہوئیگی وجہ سے اسے تم الذہب (سونے کا منہ) کہا جاتا ہے، یہ سنسکرت میں انطاکیہ میں پیدا ہوا تھا، ایک عرصہ تک قسطنطنیہ کا اسقف بھی رہا، سنسکرت میں انتقال ہوا (النجذنی معلوم)۔

لہ اس میں عشاء ربانی کی رسم کا تذکرہ ہے، بات ہماری طرح سمجھنے کے لئے پہلے ص ۴۴۲ کا مطالعہ ضرورتاً میں ۱۲ قری

تاکہ وہ انقلابی صورت اختیار کر لیں، لیکن آقائے مجتہدین کی امارت کے زمانہ میں لوگوں نے اس میں تغیر کر ڈالا، اور کہنے لگے کہ دونوں منتقل ہونے والی اور انقلاب قبول کرنے والی چیزیں اس لئے بھاگ گئیں کہ رومیوں نے ان کے خلاف اس بات کا دعویٰ کیا تھا کہ یہ انقلاب اس سبب سے ہوا کہ مگر کیتھولک سرمان کے نزدیک یوں کہا جاتا ہے کہ اپنی پاک روح اس روٹی پر جو تیرے مسیح کے جسد کاراز ہے بیکھڑے، اس میں انقلاب پر دلالت کرنا والا کوئی لفظ موجود نہیں ہے، اور بہت ممکن ہے کہ یہ قول فہم الذہب ہی کا ہو، کیونکہ اس کے زمانہ میں انقلاب استحالہ کی تعلیم گرجوں میں رائج نہیں ہوتی تھی، لیکن سردار ابیضا مطران جس نے رومی گرجے میں پھوٹ ڈالی تھی اور کیتھولک بن گیا تھا، وہ ۱۸۷۲ء میں رومیوں کے مجمع کے سامنے تقریر کرتے ہوئے اس معاملہ میں یہ کہتا ہے کہ میرے پاس ۱۸۷۲ء میں اس کے طقس میں یونانی عربی سریانی کتابیں موجود ہیں جن کا مقابلہ ہم نے رومی مطبوعہ نسخے سے کیا جو

۱۔ اس عبارت کو ہم کافی غور و خوض کے باوجود نہیں سمجھ سکے، البتہ علم کی طبع آزمائی کے لئے اصل عربی عبارت حاضر ہے، "وقالوا المنتقلان المستعيلان هربان دعوى الروما طبعهم بان الاستعالة متممہ"۔

۲۔ طقس کلیسا کی ایک اصطلاح ہے، جس کا مطلب بدستربانی، نماز، عیدوں کے اعلان وغیرہ کی دینی خدمات کا نظام، جو جماعت یا سردان خدمات کو انجام دیتا ہو انہیں بھی طقس کہہ دیا جاتا ہے، اور قداس ۱ ایک خاص قسم کی تشریاتی ہے (المنہج فی العلوم) ۲، تقی

باسی راہوں کا ہے، ان تمام کتابوں میں کوئی ایک لفظ بھی ایسا موجود نہیں ہے جو انقلاب پر دلالت کرتا ہو، بلکہ یہ کہانی نیکذرس نے جو قسطنطنیہ کا بطریق تھا، قداس الروم میں گھڑی ہے، جو نہایت ہی محکمہ خیز ہے، پھر جب ایسے قدیس کی انشیں میں جو مشرق سے لے کر مغرب تک آباء کے درمیان مشہور ہو، جس کی تلاوت تمام مسرتوں کے گرجوں میں ہوتی ہے، اس کے ساتھ لوگوں نے کھیل کیا، اور اپنی اغراض کے مطابق اس کی شکلیں بدل ڈالیں، اور اس قدیس کی طرف اس کی نسبت باقی رکھنے میں شرم نہیں کی، تو ایسے لوگوں کی ذمہ داری پر ہم کو کیونکر بھروسہ ہو سکتا ہے، کہ انھوں نے دوسرے آباء کے اقوال میں اپنی خواہشات کے مطابق ان کے عنوانات کو ان کے ناموں کے ساتھ باقی رکھتے ہوئے تحریف نہیں کی ہوگی؟

خوابار شاہدہ قریب کے چند سانوں کا یہ ہے کہ شناس غیر ملقبی کیتو کی نے یوحنا اتم الذہب کی لکھی ہوئی تفسیر انجیل یوحنا کے ترجمہ کی تصحیح اصل یونانی نسخہ سے بڑی سخت محنت اور کثیر مصارف سے کی، اور روم کے علماء

اس سے مراد رہوں گا وہ فرقہ جو نہایت کے سلسلہ میں باسیلیوس (Dasil) کی پیروی کرتا ہو، باسیلیوس ^{۲۹}، ^{۳۰}، ^{۳۱}، ^{۳۲}، ^{۳۳}، ^{۳۴}، ^{۳۵}، ^{۳۶}، ^{۳۷}، ^{۳۸}، ^{۳۹}، ^{۴۰}، ^{۴۱}، ^{۴۲}، ^{۴۳}، ^{۴۴}، ^{۴۵}، ^{۴۶}، ^{۴۷}، ^{۴۸}، ^{۴۹}، ^{۵۰}، ^{۵۱}، ^{۵۲}، ^{۵۳}، ^{۵۴}، ^{۵۵}، ^{۵۶}، ^{۵۷}، ^{۵۸}، ^{۵۹}، ^{۶۰}، ^{۶۱}، ^{۶۲}، ^{۶۳}، ^{۶۴}، ^{۶۵}، ^{۶۶}، ^{۶۷}، ^{۶۸}، ^{۶۹}، ^{۷۰}، ^{۷۱}، ^{۷۲}، ^{۷۳}، ^{۷۴}، ^{۷۵}، ^{۷۶}، ^{۷۷}، ^{۷۸}، ^{۷۹}، ^{۸۰}، ^{۸۱}، ^{۸۲}، ^{۸۳}، ^{۸۴}، ^{۸۵}، ^{۸۶}، ^{۸۷}، ^{۸۸}، ^{۸۹}، ^{۹۰}، ^{۹۱}، ^{۹۲}، ^{۹۳}، ^{۹۴}، ^{۹۵}، ^{۹۶}، ^{۹۷}، ^{۹۸}، ^{۹۹}، ^{۱۰۰}، ^{۱۰۱}، ^{۱۰۲}، ^{۱۰۳}، ^{۱۰۴}، ^{۱۰۵}، ^{۱۰۶}، ^{۱۰۷}، ^{۱۰۸}، ^{۱۰۹}، ^{۱۱۰}، ^{۱۱۱}، ^{۱۱۲}، ^{۱۱۳}، ^{۱۱۴}، ^{۱۱۵}، ^{۱۱۶}، ^{۱۱۷}، ^{۱۱۸}، ^{۱۱۹}، ^{۱۲۰}، ^{۱۲۱}، ^{۱۲۲}، ^{۱۲۳}، ^{۱۲۴}، ^{۱۲۵}، ^{۱۲۶}، ^{۱۲۷}، ^{۱۲۸}، ^{۱۲۹}، ^{۱۳۰}، ^{۱۳۱}، ^{۱۳۲}، ^{۱۳۳}، ^{۱۳۴}، ^{۱۳۵}، ^{۱۳۶}، ^{۱۳۷}، ^{۱۳۸}، ^{۱۳۹}، ^{۱۴۰}، ^{۱۴۱}، ^{۱۴۲}، ^{۱۴۳}، ^{۱۴۴}، ^{۱۴۵}، ^{۱۴۶}، ^{۱۴۷}، ^{۱۴۸}، ^{۱۴۹}، ^{۱۵۰}، ^{۱۵۱}، ^{۱۵۲}، ^{۱۵۳}، ^{۱۵۴}، ^{۱۵۵}، ^{۱۵۶}، ^{۱۵۷}، ^{۱۵۸}، ^{۱۵۹}، ^{۱۶۰}، ^{۱۶۱}، ^{۱۶۲}، ^{۱۶۳}، ^{۱۶۴}، ^{۱۶۵}، ^{۱۶۶}، ^{۱۶۷}، ^{۱۶۸}، ^{۱۶۹}، ^{۱۷۰}، ^{۱۷۱}، ^{۱۷۲}، ^{۱۷۳}، ^{۱۷۴}، ^{۱۷۵}، ^{۱۷۶}، ^{۱۷۷}، ^{۱۷۸}، ^{۱۷۹}، ^{۱۸۰}، ^{۱۸۱}، ^{۱۸۲}، ^{۱۸۳}، ^{۱۸۴}، ^{۱۸۵}، ^{۱۸۶}، ^{۱۸۷}، ^{۱۸۸}، ^{۱۸۹}، ^{۱۹۰}، ^{۱۹۱}، ^{۱۹۲}، ^{۱۹۳}، ^{۱۹۴}، ^{۱۹۵}، ^{۱۹۶}، ^{۱۹۷}، ^{۱۹۸}، ^{۱۹۹}، ^{۲۰۰}، ^{۲۰۱}، ^{۲۰۲}، ^{۲۰۳}، ^{۲۰۴}، ^{۲۰۵}، ^{۲۰۶}، ^{۲۰۷}، ^{۲۰۸}، ^{۲۰۹}، ^{۲۱۰}، ^{۲۱۱}، ^{۲۱۲}، ^{۲۱۳}، ^{۲۱۴}، ^{۲۱۵}، ^{۲۱۶}، ^{۲۱۷}، ^{۲۱۸}، ^{۲۱۹}، ^{۲۲۰}، ^{۲۲۱}، ^{۲۲۲}، ^{۲۲۳}، ^{۲۲۴}، ^{۲۲۵}، ^{۲۲۶}، ^{۲۲۷}، ^{۲۲۸}، ^{۲۲۹}، ^{۲۳۰}، ^{۲۳۱}، ^{۲۳۲}، ^{۲۳۳}، ^{۲۳۴}، ^{۲۳۵}، ^{۲۳۶}، ^{۲۳۷}، ^{۲۳۸}، ^{۲۳۹}، ^{۲۴۰}، ^{۲۴۱}، ^{۲۴۲}، ^{۲۴۳}، ^{۲۴۴}، ^{۲۴۵}، ^{۲۴۶}، ^{۲۴۷}، ^{۲۴۸}، ^{۲۴۹}، ^{۲۵۰}، ^{۲۵۱}، ^{۲۵۲}، ^{۲۵۳}، ^{۲۵۴}، ^{۲۵۵}، ^{۲۵۶}، ^{۲۵۷}، ^{۲۵۸}، ^{۲۵۹}، ^{۲۶۰}، ^{۲۶۱}، ^{۲۶۲}، ^{۲۶۳}، ^{۲۶۴}، ^{۲۶۵}، ^{۲۶۶}، ^{۲۶۷}، ^{۲۶۸}، ^{۲۶۹}، ^{۲۷۰}، ^{۲۷۱}، ^{۲۷۲}، ^{۲۷۳}، ^{۲۷۴}، ^{۲۷۵}، ^{۲۷۶}، ^{۲۷۷}، ^{۲۷۸}، ^{۲۷۹}، ^{۲۸۰}، ^{۲۸۱}، ^{۲۸۲}، ^{۲۸۳}، ^{۲۸۴}، ^{۲۸۵}، ^{۲۸۶}، ^{۲۸۷}، ^{۲۸۸}، ^{۲۸۹}، ^{۲۹۰}، ^{۲۹۱}، ^{۲۹۲}، ^{۲۹۳}، ^{۲۹۴}، ^{۲۹۵}، ^{۲۹۶}، ^{۲۹۷}، ^{۲۹۸}، ^{۲۹۹}، ^{۳۰۰}، ^{۳۰۱}، ^{۳۰۲}، ^{۳۰۳}، ^{۳۰۴}، ^{۳۰۵}، ^{۳۰۶}، ^{۳۰۷}، ^{۳۰۸}، ^{۳۰۹}، ^{۳۱۰}، ^{۳۱۱}، ^{۳۱۲}، ^{۳۱۳}، ^{۳۱۴}، ^{۳۱۵}، ^{۳۱۶}، ^{۳۱۷}، ^{۳۱۸}، ^{۳۱۹}، ^{۳۲۰}، ^{۳۲۱}، ^{۳۲۲}، ^{۳۲۳}، ^{۳۲۴}، ^{۳۲۵}، ^{۳۲۶}، ^{۳۲۷}، ^{۳۲۸}، ^{۳۲۹}، ^{۳۳۰}، ^{۳۳۱}، ^{۳۳۲}، ^{۳۳۳}، ^{۳۳۴}، ^{۳۳۵}، ^{۳۳۶}، ^{۳۳۷}، ^{۳۳۸}، ^{۳۳۹}، ^{۳۴۰}، ^{۳۴۱}، ^{۳۴۲}، ^{۳۴۳}، ^{۳۴۴}، ^{۳۴۵}، ^{۳۴۶}، ^{۳۴۷}، ^{۳۴۸}، ^{۳۴۹}، ^{۳۵۰}، ^{۳۵۱}، ^{۳۵۲}، ^{۳۵۳}، ^{۳۵۴}، ^{۳۵۵}، ^{۳۵۶}، ^{۳۵۷}، ^{۳۵۸}، ^{۳۵۹}، ^{۳۶۰}، ^{۳۶۱}، ^{۳۶۲}، ^{۳۶۳}، ^{۳۶۴}، ^{۳۶۵}، ^{۳۶۶}، ^{۳۶۷}، ^{۳۶۸}، ^{۳۶۹}، ^{۳۷۰}، ^{۳۷۱}، ^{۳۷۲}، ^{۳۷۳}، ^{۳۷۴}، ^{۳۷۵}، ^{۳۷۶}، ^{۳۷۷}، ^{۳۷۸}، ^{۳۷۹}، ^{۳۸۰}، ^{۳۸۱}، ^{۳۸۲}، ^{۳۸۳}، ^{۳۸۴}، ^{۳۸۵}، ^{۳۸۶}، ^{۳۸۷}، ^{۳۸۸}، ^{۳۸۹}، ^{۳۹۰}، ^{۳۹۱}، ^{۳۹۲}، ^{۳۹۳}، ^{۳۹۴}، ^{۳۹۵}، ^{۳۹۶}، ^{۳۹۷}، ^{۳۹۸}، ^{۳۹۹}، ^{۴۰۰}، ^{۴۰۱}، ^{۴۰۲}، ^{۴۰۳}، ^{۴۰۴}، ^{۴۰۵}، ^{۴۰۶}، ^{۴۰۷}، ^{۴۰۸}، ^{۴۰۹}، ^{۴۱۰}، ^{۴۱۱}، ^{۴۱۲}، ^{۴۱۳}، ^{۴۱۴}، ^{۴۱۵}، ^{۴۱۶}، ^{۴۱۷}، ^{۴۱۸}، ^{۴۱۹}، ^{۴۲۰}، ^{۴۲۱}، ^{۴۲۲}، ^{۴۲۳}، ^{۴۲۴}، ^{۴۲۵}، ^{۴۲۶}، ^{۴۲۷}، ^{۴۲۸}، ^{۴۲۹}، ^{۴۳۰}، ^{۴۳۱}، ^{۴۳۲}، ^{۴۳۳}، ^{۴۳۴}، ^{۴۳۵}، ^{۴۳۶}، ^{۴۳۷}، ^{۴۳۸}، ^{۴۳۹}، ^{۴۴۰}، ^{۴۴۱}، ^{۴۴۲}، ^{۴۴۳}، ^{۴۴۴}، ^{۴۴۵}، ^{۴۴۶}، ^{۴۴۷}، ^{۴۴۸}، ^{۴۴۹}، ^{۴۵۰}، ^{۴۵۱}، ^{۴۵۲}، ^{۴۵۳}، ^{۴۵۴}، ^{۴۵۵}، ^{۴۵۶}، ^{۴۵۷}، ^{۴۵۸}، ^{۴۵۹}، ^{۴۶۰}، ^{۴۶۱}، ^{۴۶۲}، ^{۴۶۳}، ^{۴۶۴}، ^{۴۶۵}، ^{۴۶۶}، ^{۴۶۷}، ^{۴۶۸}، ^{۴۶۹}، ^{۴۷۰}، ^{۴۷۱}، ^{۴۷۲}، ^{۴۷۳}، ^{۴۷۴}، ^{۴۷۵}، ^{۴۷۶}، ^{۴۷۷}، ^{۴۷۸}، ^{۴۷۹}، ^{۴۸۰}، ^{۴۸۱}، ^{۴۸۲}، ^{۴۸۳}، ^{۴۸۴}، ^{۴۸۵}، ^{۴۸۶}، ^{۴۸۷}، ^{۴۸۸}، ^{۴۸۹}، ^{۴۹۰}، ^{۴۹۱}، ^{۴۹۲}، ^{۴۹۳}، ^{۴۹۴}، ^{۴۹۵}، ^{۴۹۶}، ^{۴۹۷}، ^{۴۹۸}، ^{۴۹۹}، ^{۵۰۰}، ^{۵۰۱}، ^{۵۰۲}، ^{۵۰۳}، ^{۵۰۴}، ^{۵۰۵}، ^{۵۰۶}، ^{۵۰۷}، ^{۵۰۸}، ^{۵۰۹}، ^{۵۱۰}، ^{۵۱۱}، ^{۵۱۲}، ^{۵۱۳}، ^{۵۱۴}، ^{۵۱۵}، ^{۵۱۶}، ^{۵۱۷}، ^{۵۱۸}، ^{۵۱۹}، ^{۵۲۰}، ^{۵۲۱}، ^{۵۲۲}، ^{۵۲۳}، ^{۵۲۴}، ^{۵۲۵}، ^{۵۲۶}، ^{۵۲۷}، ^{۵۲۸}، ^{۵۲۹}، ^{۵۳۰}، ^{۵۳۱}، ^{۵۳۲}، ^{۵۳۳}، ^{۵۳۴}، ^{۵۳۵}، ^{۵۳۶}، ^{۵۳۷}، ^{۵۳۸}، ^{۵۳۹}، ^{۵۴۰}، ^{۵۴۱}، ^{۵۴۲}، ^{۵۴۳}، ^{۵۴۴}، ^{۵۴۵}، ^{۵۴۶}، ^{۵۴۷}، ^{۵۴۸}، ^{۵۴۹}، ^{۵۵۰}، ^{۵۵۱}، ^{۵۵۲}، ^{۵۵۳}، ^{۵۵۴}، ^{۵۵۵}، ^{۵۵۶}، ^{۵۵۷}، ^{۵۵۸}، ^{۵۵۹}، ^{۵۶۰}، ^{۵۶۱}، ^{۵۶۲}، ^{۵۶۳}، ^{۵۶۴}، ^{۵۶۵}، ^{۵۶۶}، ^{۵۶۷}، ^{۵۶۸}، ^{۵۶۹}، ^{۵۷۰}، ^{۵۷۱}، ^{۵۷۲}، ^{۵۷۳}، ^{۵۷۴}، ^{۵۷۵}، ^{۵۷۶}، ^{۵۷۷}، ^{۵۷۸}، ^{۵۷۹}، ^{۵۸۰}، ^{۵۸۱}، ^{۵۸۲}، ^{۵۸۳}، ^{۵۸۴}، ^{۵۸۵}، ^{۵۸۶}، ^{۵۸۷}، ^{۵۸۸}، ^{۵۸۹}، ^{۵۹۰}، ^{۵۹۱}، ^{۵۹۲}، ^{۵۹۳}، ^{۵۹۴}، ^{۵۹۵}، ^{۵۹۶}، ^{۵۹۷}، ^{۵۹۸}، ^{۵۹۹}، ^{۶۰۰}، ^{۶۰۱}، ^{۶۰۲}، ^{۶۰۳}، ^{۶۰۴}، ^{۶۰۵}، ^{۶۰۶}، ^{۶۰۷}، ^{۶۰۸}، ^{۶۰۹}، ^{۶۱۰}، ^{۶۱۱}، ^{۶۱۲}، ^{۶۱۳}، ^{۶۱۴}، ^{۶۱۵}، ^{۶۱۶}، ^{۶۱۷}، ^{۶۱۸}، ^{۶۱۹}، ^{۶۲۰}، ^{۶۲۱}، ^{۶۲۲}، ^{۶۲۳}، ^{۶۲۴}، ^{۶۲۵}، ^{۶۲۶}، ^{۶۲۷}، ^{۶۲۸}، ^{۶۲۹}، ^{۶۳۰}، ^{۶۳۱}، ^{۶۳۲}، ^{۶۳۳}، ^{۶۳۴}، ^{۶۳۵}، ^{۶۳۶}، ^{۶۳۷}، ^{۶۳۸}، ^{۶۳۹}، ^{۶۴۰}، ^{۶۴۱}، ^{۶۴۲}، ^{۶۴۳}، ^{۶۴۴}، ^{۶۴۵}، ^{۶۴۶}، ^{۶۴۷}، ^{۶۴۸}، ^{۶۴۹}، ^{۶۵۰}، ^{۶۵۱}، ^{۶۵۲}، ^{۶۵۳}، ^{۶۵۴}، ^{۶۵۵}، ^{۶۵۶}، ^{۶۵۷}، ^{۶۵۸}، ^{۶۵۹}، ^{۶۶۰}، ^{۶۶۱}، ^{۶۶۲}، ^{۶۶۳}، ^{۶۶۴}، ^{۶۶۵}، ^{۶۶۶}، ^{۶۶۷}، ^{۶۶۸}، ^{۶۶۹}، ^{۶۷۰}، ^{۶۷۱}، ^{۶۷۲}، ^{۶۷۳}، ^{۶۷۴}، ^{۶۷۵}، ^{۶۷۶}، ^{۶۷۷}، ^{۶۷۸}، ^{۶۷۹}، ^{۶۸۰}، ^{۶۸۱}، ^{۶۸۲}، ^{۶۸۳}، ^{۶۸۴}، ^{۶۸۵}، ^{۶۸۶}، ^{۶۸۷}، ^{۶۸۸}، ^{۶۸۹}، ^{۶۹۰}، ^{۶۹۱}، ^{۶۹۲}، ^{۶۹۳}، ^{۶۹۴}، ^{۶۹۵}، ^{۶۹۶}، ^{۶۹۷}، ^{۶۹۸}، ^{۶۹۹}، ^{۷۰۰}، ^{۷۰۱}، ^{۷۰۲}، ^{۷۰۳}، ^{۷۰۴}، ^{۷۰۵}، ^{۷۰۶}، ^{۷۰۷}، ^{۷۰۸}، ^{۷۰۹}، ^{۷۱۰}، ^{۷۱۱}، ^{۷۱۲}، ^{۷۱۳}، ^{۷۱۴}، ^{۷۱۵}، ^{۷۱۶}، ^{۷۱۷}، ^{۷۱۸}، ^{۷۱۹}، ^{۷۲۰}، ^{۷۲۱}، ^{۷۲۲}، ^{۷۲۳}، ^{۷۲۴}، ^{۷۲۵}، ^{۷۲۶}، ^{۷۲۷}، ^{۷۲۸}، ^{۷۲۹}، ^{۷۳۰}، ^{۷۳۱}، ^{۷۳۲}، ^{۷۳۳}، ^{۷۳۴}، ^{۷۳۵}، ^{۷۳۶}، ^{۷۳۷}، ^{۷۳۸}، ^{۷۳۹}، ^{۷۴۰}، ^{۷۴۱}، ^{۷۴۲}، ^{۷۴۳}، ^{۷۴۴}، ^{۷۴۵}، ^{۷۴۶}، ^{۷۴۷}، ^{۷۴۸}، ^{۷۴۹}، ^{۷۵۰}، ^{۷۵۱}، ^{۷۵۲}، ^{۷۵۳}، ^{۷۵۴}، ^{۷۵۵}، ^{۷۵۶}، ^{۷۵۷}، ^{۷۵۸}، ^{۷۵۹}، ^{۷۶۰}، ^{۷۶۱}، ^{۷۶۲}، ^{۷۶۳}، ^{۷۶۴}، ^{۷۶۵}، ^{۷۶۶}، ^{۷۶۷}، ^{۷۶۸}، ^{۷۶۹}، ^{۷۷۰}، ^{۷۷۱}، ^{۷۷۲}، ^{۷۷۳}، ^{۷۷۴}، ^{۷۷۵}، ^{۷۷۶}، ^{۷۷۷}، ^{۷۷۸}، ^{۷۷۹}، ^{۷۸۰}، ^{۷۸۱}، ^{۷۸۲}، ^{۷۸۳}، ^{۷۸۴}، ^{۷۸۵}، ^{۷۸۶}، ^{۷۸۷}، ^{۷۸۸}، ^{۷۸۹}، ^{۷۹۰}، ^{۷۹۱}، ^{۷۹۲}، ^{۷۹۳}، ^{۷۹۴}، ^{۷۹۵}، ^{۷۹۶}، ^{۷۹۷}، ^{۷۹۸}، ^{۷۹۹}، ^{۸۰۰}، ^{۸۰۱}، ^{۸۰۲}، ^{۸۰۳}، ^{۸۰۴}، ^{۸۰۵}، ^{۸۰۶}، ^{۸۰۷}، ^{۸۰۸}، ^{۸۰۹}، ^{۸۱۰}، ^{۸۱۱}، ^{۸۱۲}، ^{۸۱۳}، ^{۸۱۴}، ^{۸۱۵}، ^{۸۱۶}، ^{۸۱۷}، ^{۸۱۸}، ^{۸۱۹}، ^{۸۲۰}، ^{۸۲۱}، ^{۸۲۲}، ^{۸۲۳}، ^{۸۲۴}، ^{۸۲۵}، ^{۸۲۶}، ^{۸۲۷}، ^{۸۲۸}، ^{۸۲۹}، ^{۸۳۰}، ^{۸۳۱}، ^{۸۳۲}، ^{۸۳۳}، ^{۸۳۴}، ^{۸۳۵}، ^{۸۳۶}، ^{۸۳۷}، ^{۸۳۸}، ^{۸۳۹}، ^{۸۴۰}، ^{۸۴۱}، ^{۸۴۲}، ^{۸۴۳}، ^{۸۴۴}، ^{۸۴۵}، ^{۸۴۶}، ^{۸۴۷}، ^{۸۴۸}، ^{۸۴۹}، ^{۸۵۰}، ^{۸۵۱}، ^{۸۵۲}، ^{۸۵۳}، ^{۸۵۴}، ^{۸۵۵}، ^{۸۵۶}، ^{۸۵۷}، ^{۸۵۸}، ^{۸۵۹}، ^{۸۶۰}، ^{۸۶۱}، ^{۸۶۲}، ^{۸۶۳}، ^{۸۶۴}، ^{۸۶۵}، ^{۸۶۶}، ^{۸۶۷}، ^{۸۶۸}، ^{۸۶۹}، ^{۸۷۰}، ^{۸۷۱}، ^{۸۷۲}، ^{۸۷۳}، ^{۸۷۴}، ^{۸۷۵}، ^{۸۷۶}، ^{۸۷۷}، ^{۸۷۸}، ^{۸۷۹}، ^{۸۸۰}، ^{۸۸۱}، ^{۸۸۲}، ^{۸۸۳}، ^{۸۸۴}، ^{۸۸۵}، ^{۸۸۶}، ^{۸۸۷}، ^{۸۸۸}، ^{۸۸۹}، ^{۸۹۰}، ^{۸۹۱}، ^{۸۹۲}، ^{۸۹۳}، ^{۸۹۴}، ^{۸۹۵}، ^{۸۹۶}، ^{۸۹۷}، ^{۸۹۸}، ^{۸۹۹}، ^{۹۰۰}، ^{۹۰۱}، ^{۹۰۲}، ^{۹۰۳}، ^{۹۰۴}، ^{۹۰۵}، ^{۹۰۶}، ^{۹۰۷}، ^{۹۰۸}، ^{۹۰۹}، ^{۹۱۰}، ^{۹۱۱}، ^{۹۱۲}، ^{۹۱۳}، ^{۹۱۴}، ^{۹۱۵}، ^{۹۱۶}، ^{۹۱۷}، ^{۹۱۸}، ^{۹۱۹}، ^{۹۲۰}، ^{۹۲۱}، ^{۹۲۲}، ^{۹۲۳}، ^{۹۲۴}، ^{۹۲۵}، ^{۹۲۶}، ^{۹۲۷}، ^{۹۲۸}، ^{۹۲۹}، ^{۹۳۰}، ^{۹۳۱}، ^{۹۳۲}، ^{۹۳۳}، ^{۹۳۴}، ^{۹۳۵}، ^{۹۳۶}، ^{۹۳۷}، ^{۹۳۸}، ^{۹۳۹}، ^{۹۴۰}، ^{۹۴۱}، ^{۹۴۲}، ^{۹۴۳}، ^{۹۴۴}، ^{۹۴۵}، ^{۹۴۶}، ^{۹۴۷}،

نے جو یونانی اور عربی دونوں زبانوں کے بڑے ماہر ہیں، دمشق میں اس کا مقابلہ کیا، اور اس کی صحت کی شہادت دی، اور اس سے ایک محقق نسخہ اخذ کیا، لیکن سردارِ مکیس نے شویر کی خالقاہ میں اس کے جھاپنے کی اجازت نہیں دی یہاں تک کہ پادری الیکسیوس اسانیولی اور خورم، لورس، صحیح مارونی کی امداد سے اس کی کھود کرید کی، جو دونوں کے دونوں اسی یونانی زبان سے بالکل ناواقف تھے، ان دونوں نے مذکورہ نسخہ میں اپنی مرضی کے مطابق کمی بیشی کے ذریعہ پاپائی مذہب کے ساتھ مطابقت پیدا کرنے کے لئے تصرف کیا، اور جب پورے طور پر اس کا استیلا کر ڈالا، تب اس کی صحت اور تصدیق کے لئے اپنی مہریں ثبت کیں، اور اس صورت سے اس کے جھاپنے کی اجازت دی گئی، پہلی جلد کی اشاعت کے بعد جب اس کا مقابلہ اُس اصل کے ساتھ کیا گیا جو رومیوں کے پاس محفوظ تھی، تب تحریف کا پتہ چلا، اور جو کثرت انھوں نے کی تھی وہ رسوائی عالم ہوئی، جس کے نتیجہ میں شناس غریب اس مذہب کی حرکت کے صدمہ کی تاب نہ لا کر مر گیا۔

پھر کہتا ہے کہ ۱۔

”ہم ان کے سامنے ایک ایسی کتاب سے جو عربی عبارت والی ہے، اور جو ان کے یہاں عام طور سے مطلوبہ ملتی ہے، اُن کے سرداروں کی متفقہ شہادت بطور دلیل

۱۔ شویر، لبستان کا ایک شہر ہے، جس سے کچھ فاصلہ پر میسائیوں کی مشہور خالقاہ تھی، اسی کی طرف نسبت کر کے راہب عورتوں کو ”شویریات“ بھی کہا جاتا ہے، اور رہبانیت کا جو مخصوص طریقہ یہاں لوگ تعالیٰ سے شویر یہ کہتے ہیں (المجد)

پیش کرتے ہیں، وہ سببانی جلسہ کی رپورٹ ہے، جو اپنے پورے احبزار کے ساتھ
 رومی گرجے سے طائفہ مارونیتہ کے تمام پادروں اور ان کے بطریق اور علماء کی
 جانب سے رومی کلیش کے سربراہ مونسینور سعدانی کی نگرانی میں پاس ہوئی، اور
 شہر کی خاتواہ میں کیتھولک سربراہوں کی اہانت سے بچائی گئی، یہ کلیش خدیۃ القدا
 پر گنت گز کرنے ہوئے کہتی ہے کہ ہمارے گرجوں میں نوافیر یعنی یسوعیات پرانے
 موجود ہیں، اگرچہ وہ غلطیوں سے پاک ہیں، لیکن وہ ایسے قدس لوگوں کی طرف
 منسوب ہیں جنہوں نے نہ ان کو تصنیف کیا ہے، نہ یہ کتابیں ان کی ہو سکتی ہیں
 ان میں کچھ ایسی ہیں جو اسقفوں کے نام سے ہیں، جن کو کاتبوں نے اپنی فاسد
 اغراض کی وجہ سے داخل کر دیا ہے، آپ کے لئے خود اپنے خلافت ان کا یہ قرار
 کافی ہے کہ ہمارے گرجے میں گھڑت کتابوں سے بھرے پڑے ہیں۔
 پھر کہتا تو کہ:-

”ہم کو خوب معلوم ہے کہ ہماری مدشن خیال نسل اپنی مرضی کے مطابق تحوین
 کرنے کی جرات کرنے سے قاصر ہے، اس لئے کہ وہ جانتی ہے کہ انجیل کے
 محافظوں کی نگاہیں انہیں دیکھ رہی ہیں، لیکن تاریک عہدوں میں پانچویں صدی
 سے لے کر ساتویں صدی تک جب کہ پاپا اور اسقفوں کا مطلب ایک برہمن

ملہ عیسائیوں کا یہ طائفہ مارونیتہ کی طرف منسوب ہو، جو پانچویں صدی کے مشہور راہبوں میں سے
 ہیں اس کی خاتواہ اس کے بعد زیارت گاہ بنی، اسی کی طرف نسبت رکھنے والے عیسائی پاپائی مذہب کے زیادہ
 مخالفت نہیں رکھتے، صرف نام میں ممتاز ہیں کہ انہیں مارونی Maronites کہا جاتا ہے
 (برٹانیکا، المنجد)

”خاتواہ الیو بیات سے مراد طقس یا دینی خدمات ہیں، یہاں وہ کتابیں مراد لگتی ہیں جنہیں نفس مذکورہوں نے

حکومت تھی جن میں اکثر لکھنا پڑھنا بھی نہیں جانتے تھے، اور بچائے مشرقی
عیسائی مختلف اقوام کی غلامی میں پڑ جانے کی وجہ سے اپنی جانوں کی حفاظت
کی فکر میں گرفتار اور بڑی تنگی میں تھے، اس وقت کے بارے میں ہم کو تحقیق سے
معلوم نہیں، کیا کچھ گزرا ہو گا، لیکن جب ہم اس ہمہ رکھی نوایح پر نظر ڈالتے ہیں
تو ہماری نگاہوں کے سامنے وہ نظارے آتے ہیں جو ہم کو اس سچی گرہ کی حالت
پر آٹھ آٹھ آنسو رونے پر مجبور کرتے ہیں، جو اس زمانہ میں مسکرا پاؤں نہکت
ستیاس ہو چکا تھا۔

ناظرین ان تینوں عبارتوں کو ملاحظہ فرمائیں اور بتائیں کہ کیا اب بھی ہمارے
سابقہ بیان میں کسی شک کی گنجائش ہے؟

نیقیہ کونسل کے قوانین میں تحریف :-

نیقادی کونسل کے منظور کردہ قوانین کی تعداد صرف بیس تھی، جن میں تحریف
کر کے اور قوانین کا اضافہ کیا گیا، سرقت کی شک اس کے قانون نمبر ۲ و ۳ کے
پوپ کی سربراہی پر استدلال کرتا ہے یہ کتاب الثلاث عشرہ رسالہ کے نمبر مطبوعہ
۱۸۳۹ء ص ۶۸ و ۶۹ میں لکھا ہے کہ :-

۱۔ یہ شہر نیقیہ یا نائس Nicaea کی طرف منسوب ہو، ۲۔ ۳۔ میں ایک اسکذرینی کا تھا
آریوس Arius نے یہ عقیدہ نشر کرنا شروع کیا تھا کہ حضرت مسیح اپنے جوہر کے اعتبار
سے اللہ تعالیٰ کے مساوی نہیں ہیں، اس کے عقائد حید کی طرف مائل تھے، اس لئے شاہ قسطنطین نے
عیسائی علماء کی ایک عالمگیر کونسل نیقیہ میں بلائی، جس میں بافتاق راستے پورے جوش و خروش کے ساتھ
آریوس کے نظریات کی تردید کی گئی، یہ کونسل عیسائیت کی تاریخ میں بچہ ایمیت رکھتی ہے۔

مذکورہ کمیٹی کے صرف میں قوانین ہیں، جس کی شہادت شاؤدورس کی تاریخ اور جیلاسیوس وغیرہ کی کتابیں بھی دیتی ہیں، اور مسکونی کونسل نمبر ۳ بھی شہادت دیتی ہے کہ نیقادی کمیٹی کے صرف ۲۰ قوانین ہیں۔

اسی طرح اور دوسری کتابیں گھڑی گتیں، جنگو پاپاؤں کی جانب مثلاً کالیستوس، ہیریوس، نکلیتوس و اسکندر و مرسیلیوس کی جانب منسوب کیا گیا، کتاب مذکور کے صفحہ ۸۰ میں لکھا ہے کہ:-

توپ لاؤ اور تمھارے رومی گھر کے اکثر علماء کا اعتراف ہے کہ ان پاپاؤں کی کتابیں جھوٹی اور بے اصل ہیں۔

مخالطہ نمبر ۲ کا جواب

انجیل مرقس پطرس کے بعد لکھی گئی۔

یہ بھی مراسر دھوکہ دہی اور خالص فریب کاری ہے، سنئے: ارنیوس کہتا ہے کہ:-
پطرس کے مرید اور مترجم جنب مرقس نے پطرس دونس کے مرنے کے بعد پطرس

لے تمسکونی کونسل ۳ تاریخ مسیائیت کے اصطلاح میں اس مذہبی کانفرنس کو کہتے ہیں جو مالگیر پاپا نے پرہوتی ہو، اور دنیا کے ہر حصہ سے اس میں نمائندے شریک ہوئے ہوں، ایسی کونسلیں کل پندرہ ہوتی ہیں، یہاں چوتھی کونسل سے مراد وہ کونسل ہے جو ۴۵۱ء میں خلقیدونیہ Chalcedoine میں منعقد ہوئی، اور اس میں مونوفیس سرقہ کو غلات شریعت قرار دیا گیا (تواریخ والنجد) لے یعنی یہ کہ مرقس نے اپنی انجیل پطرس کی مدد سے لکھی ہو، اور یوحنا نے پطرس کی عانت سے، اور ہرنگہ یہ دونوں صاحب الہام تھے اس لئے یہ دونوں انجیلیں بھی الہامی ہوتیں ۱۲

کے نصاب کو قلمبند کیا ہے۔

اور لارڈز اپنی تفسیر میں کہتا ہے کہ ۱۔

تیسرا خیال ہو کہ مرقس نے اپنی انجیل ۱۳ء و ۲۳ء سے پہلے نہیں لکھی۔
کیونکہ پطرس کے روم میں اس سے قبل قیام کرنے کی کوئی معقول وجہ ہم کو نظر
نہیں آتی، اور یہ تاریخ قدیم مصنف آرمینوس کے بیان کے بالکل مطابق ہے،
جو کہتا ہے کہ مرقس نے پطرس دہلیس کے مرنے کے بعد انجیل لکھی ہے، باسیخ،
آرمینوس کی تائید کرتے ہوئے کہتا ہے کہ مرقس نے اپنی انجیل پطرس اور دہلیس
کی وفات کے بعد ۶۱ء میں لکھی ہے۔

باسیخ اور آرمینوس کے کلام سے یہ بات صاف ہو گئی کہ مرقس نے اپنی انجیل
پطرس دہلیس کی وفات کے بعد لکھی ہے، اور پطرس نے مرقس کی انجیل کو یقینی
طور پر نہیں دیکھا، اور جو روایت پطرس کے دیکھنے کی پیش کی جاتی ہے وہ بالکل
ضعیف اور قابل اعتبار نہیں ہے، اسی لئے مرشد الطالبین کے مصنف نے باوجود
اپنے تعصب کے نسخہ مطبوعہ ۱۸۴۷ء کے صفحہ ۱۰، ۱ پر لکھا ہے کہ :-

”اس کا زعم ہے کہ انجیل مرقس پطرس کے زیر نگرانی لکھی گئی ہے۔“

غور کیجئے غلط زعم صاف اس پر دلالت کر رہا ہے کہ یہ دعویٰ باطل ہے جس کی
کوئی اصل نہیں ہے،

۱۳ء جن، ای، میٹلی لکھتا ہے: ”مرقس کی انجیل کے ارکس دیباچہ میں جو ۱۳ء میں لکھا گیا تھا،
ایک اصطلاح دی گئی ہے کہ مرقس نے پطرس کی وفات کے بعد انجیل لکھی تھی اور یہ خیال صحیح اور درست
معلوم ہوتا ہے“ (راوی کتب مقدسہ، ص ۱۳۳۹)

پوس نے انجیل لوقا کو نہیں دیکھا :-

اسی طرح پوس نے بھی لوقا کی انجیل کو نہیں دیکھا، دودھ سے :-

۱. اول تو اس لئے کہ آجکی علماء فسقہ پر دستنٹ کا راجح قول یہ ہے کہ

لوقا نے اپنی انجیل ۱۳۰ء میں لکھی تھی، اور اس کی تالیف انجیا میں ہوئی،

دوسری جانب یہ محقق ہر کہ مقدس پوس نے ۱۳۰ء میں قید سے رہائی پائی تھی

پھر کس صحیح روایت سے مرتے دم تک اُس کے حال کا پتہ نہیں چلتا، لیکن غالب

یہی ہے کہ رہائی کے بعد وہ اس پانیہ اور مغرب کی طرف چلا گیا تھا، نہ کہ مشرق

گر جوں کی طرف، اور انجیا مشرقی شہروں میں سے ہے، اور غالب گمان یہ ہے کہ

لوقا نے اپنی انجیل سے قاغ برونے کے بعد اس کو تھیلنس کے پاس بھیج دیا تھا، جو حقیقت

انجیل کی تالیف کا باعث تھا۔

مرشد الطالین کا مصنف نسخہ مطبوعہ ۱۸۴۲ء جلد ۲ فصل ۲، صفحہ ۱۶۱ میں لوقا

کے حال میں یوں لکھتا ہے :-

”جو کہ لوقا نے پوس کی رہائی کے بعد اس کا کوئی حال نہیں لکھا، اس لئے

کسی صحیح روایت ل بنا پر رہائی سے نہ تک اس کے سفر وغیرہ کا حال کچھ

معلوم نہیں ہوتا :-

لاؤڈنر اپنی تفسیر مطبوعہ ۱۸۴۲ء جلد ۵ صفحہ ۳۵۰ میں لکھتا ہے :-

”ہم چاہتے ہیں کہ اب حواری کا حال اس وقت سے (یعنی رہائی کے وقت سے)

لوقا نے اپنی انجیل کی ابتداء میں تصریح کی ہو کہ یہ کتاب تھیلنس کے لئے لکھی جا رہی ہے :-

۱۔ یعنی کتاب اعمال میں،

موت تک مگر لوہا کے بیان سے کچھ بھی مد نہیں ملتی، عہد جدید کی دوسری کتابوں سے مہنت کچھ تھیری مد ملتی ہے۔ متقدمین کے کلام سے کچھ زیادہ مد نہیں ملتی، اور اس معاملہ میں اختلاف پایا جاتا ہے کہ وہ رہائی کے بعد کہاں عمید :

ان دونوں مضمرات کے کلام سے ثابت ہو جاتا ہے کہ ان کے مقدس کا کوئی حال رہائی سے موت تک کسی صحیح روایت سے برگز معلوم نہیں ہوتا، اس لئے بعض متاخرین کا یہ گمان کہ آزادی کے بعد وہ مشرقی گرجوں کی طرف چلا گیا تھا قلعہ جنت اور سند نہیں ہو سکتا، روایوں کے نام خط کے باب ۱۵ آیت ۱۲ میں ہے کہ :-

”مگر چونکہ جھکواب ان ملکوں میں جگہ پائی نہیں رہی اور بہت برسوں تھا میرے پاس آیکاشتن بھی ہوں اس لئے جب اسخانیہ کو بند کیا تو تھا کہ اس پر ہوا جاؤ گا۔ کیونکہ میری امید ہے کہ اس سفر میں تم بھی“

دیکھئے ان کا مقدس صاف کہہ رہا ہے کہ اس کا ارادہ اسپانیہ جانے کا ہے، اور کسی بھی صحیح اور قوی دلیل روایت سے یہ ثابت نہیں ہوتا کہ وہ رہائی سے قبل اُدھر گیا ہے، اس لئے غالب یہی ہے کہ وہ رہائی کے بعد اُدھر گیا ہو گا۔ کیونکہ اس کے ارادہ کے فتح کی کوئی معقول وجہ نظر نہیں آتی، کتاب الاعمال باب ۲۰ آیت ۲۵ میں یوں ہے کہ :-

”اب دیکھو میں جاتا ہوں کہ تم سب جیسے درمیاں بادشاہی کی منادی کرتا پھر میرا منہ پھرنے دیکھو گے،“

یہ قول بھی اس امر پر دلالت کر رہا ہے کہ اس کا ارادہ مشرقی گرجوں کی جانب جانے کا تھا، کلیسن رومی اسقف اپنے رسالہ میں لکھتا ہے کہ :-

”تو اس سارہ الم کو بچائی کا سبق پڑھنے کیلئے اہتاؤ ملک مغرب میں چلا گیا اور پاک عکبر روانہ ہو گیا“

یہ قول بھی اس امر پر دلالت کرتا ہے کہ وہ مغرب کی جانب گیا تھا نہ کہ مشرقی گرجوں کی جانب،

۱۲ لارڈز نے اپنے قرائینوس کا قول یوں نقل کیا ہے :

پولس کے مقدس لوقا نے ایک کتاب میں وہ بشارت لکھی ہے جس کا وعظ

پولس نے کیا تھا۔

پھر کہتے ہیں کہ :-

بعد ازاں معلوم ہوتا ہے کہ یہ مرسلین لوقا انجیل لکھنا مرقس کے اپنی انجیل لکھنے کے بعد واقع ہوا

اور پولس دپولس کی وفات کے بعد ۔

اب اس قول کی بناء پر پولس کا لوقا کی انجیل کو دیکھنا تلسی ممکن نہیں ہے،

اور اگر یہ منسرخ کر لیا جائے کہ پولس نے لوقا کی انجیل کو دیکھا ہی تھا، تب

بھی ہمارے نزدیک اس کا دیکھنا کالعدم ہے، کیونکہ ہمارے نزدیک اس کا قول

الہامی نہیں ہے، پھر کسی غیر الہامی شخص کا قول پولس کے دیکھنے سے الہامی کیونکر

ہو سکتا ہے ! +

—————

جلد اول تمام شد

ضمیمہ

مرتبہ۔۔ جناب ڈاکٹر محمد حمید اللہ صاحب (پیرس)

”بائبل سے قرآن تک“ کی پہلی اشاعت کے بعد مجدد اللہ یہ کتاب بہت اہل علم و نظر کی نگاہ سے نگاہ رقی اور اس کے بارے میں بعض مفید مشورے بھی موصول ہوئے، اس سلسلے میں عالم اسلام کے نامور محقق جناب ڈاکٹر محمد حمید اللہ صاحب نے (جو آجکل تیرس میں مقیم ہیں) بطور خاص بڑی محنت اٹھائی ہے، اور وہ اظہار الحق نے اس اردو ترجمے کو علمی و تحقیقی مقاصد کے لئے زیادہ سے زیادہ مفید بنانے کیلئے کتاب کے فرانسیسی ترجمے کی مدد سے اس کا ایک ایسا اشاریہ مرتب کرنے میں مسرور ہیں جس میں فرنگی ناموں کا صحیح املاء ساتھ درج ہو، ابھی یہ اشاریہ زیر ترتیب ہے اور انشاء اللہ مرتب ہونے پر اسے شائع کر دیا جائے گا، ایک فوری کام انھوں نے یہ کیا ہے کہ ”اظہار الحق“ کے فرانسیسی مترجم نے ترجمے کے ساتھ اصل کتاب پر کچھ حواشی تحریر کئے تھے، ڈاکٹر صاحب موصوف نے ان میں سے اہم حواشی کا اردو میں ترجمہ کر کے بعض جگہ کچھ مزید معلومات جمع کر دی ہیں، ذیل میں ڈاکٹر صاحب موصوف کی یہ کاوش بطور ضمیمہ پیش کی جا رہی ہے، یہ حواشی تینوں جلدوں سے متعلق ہیں، (محمد تقی عثمانی)

فرانسیسی ترجمے کے مفید تر حاشیے؛

(حوالے موجودہ ترجمے کے صفحے اور سطر کے دیئے گئے ہیں)

(اردو صفحہ ۲۲۹ تا ۲۳۰): ہمارا مؤلف HORNE کی کتاب کو لارڈ نر

LARDNER کی طرف منسوب کرتا ہے، نیز بشپ ہورسلے HORSLEY کی ”کتاب بشرح“ COMMENTARIES کو، اور بشپ واٹسن WATSON کی کتابوں کو جو متعدد ہیں صرف ”واٹسن کی کتاب“ سے موسوم کرتا ہے، [مگر یہ وساحت نہیں کہ آیا ”حوم“ نے متعدد کتابوں کے حوالے دیئے ہیں یا صرف کسی ایک کتاب کے، (محمد حمید اللہ)]

(ص ۳۴۲ سطر ۵: کیتھولک ہیرالڈ CATHOLIC HERALD ص ۳۴۲)

ہفتہ دار اخبار تھا جو شہر فلاڈلفیا (امیرکا) سے شائع ہو کرتا تھا،

(ص ۹)، عیسائی عقائد میں تثلیث کو خدا سے واحد کے تین اقنوم HYPOSTASE

کہا جاتا ہے، یہ اصطلاح جو فلسفہ افلاطون کے شائق استعمال کرتے ہیں وہ پُرانے بے دین لوگوں PAGANS سے مستعار لی گئی ہے

(ص ۳۲۱ س ۷)، ٹرولو TRULLO کا پادریہ اجتماع، یہ ساتواں ملگیر کلیسیا

اجتماع (کونسل COUNCIL) ہے جو قسطنطنیہ میں ۱۹۲۲ء میں منعقد ہوا تھا، اس نے

تہذیب شہنشاہ جیٹینیٹن ثانی JUSTINIAN نے دی تھی، یہ تفسیر ہی کے ایک مباح

(TRULLO) میں منعقد ہوئی، اس لئے اسے یہ نام دیا گیا ہے، اس کو ”بیچ مشی کونسل“

QUINSEXTUM بھی کہتے ہیں، کیونکہ اس میں پانچویں اور چھٹی کونسل کی قراردادوں

کی توثیق کی گئی تھی،

(ص ۳۲۲ س ۸: [اردو میں کلموس، اصل عربی میں کالوس (حمید اللہ)]:

معلوم نہیں کیا مراد ہے، GALLUS، CALLUS، CALOUS، CLOUS،

تساہد کالون CALVIN مراد ہو، مگر یہ صرف ”کالوس“ (یا کالون) ہی کی رائے نہیں ہے

کہ ”یہ کتابیں ہر جگہ پڑھی نہیں جاتی ہیں“ بہت سے دیگر مؤلف بھی اس کا ذکر کرتے ہیں، چنانچہ

ٹامس وارڈ THOMAS WARD کے مطابق ڈاکٹر بلسن BILSON کا اداکار ہے

کہ کتب مقدسہ کو ہر جگہ کامل طور پر قبول نہیں کیا جاتا تھا، حتیٰ کہ خود یوسی بیس کے زمانے میں

(ص ۳۲۱ س ۶: یہ خلاصہ ہے نارٹن [اردو میں ٹورٹن چھپا ہے (حمید اللہ)]

کی کتاب EVIDENCES OF THE GENUINENESS OF THE GOSPELS

جدد دوم، صفحہ (۳۴۲) مطبوعہ لندن ۱۸۷۲ء کا،

(ص ۳۶۵، آخری سطر): ”یجینی کی قبر“: یہ بھی خلاصہ بیان ہے،

(ص ۳۸۵ س ۱۰): انتالیسواں اختلاف، زیادہ صحیح ہوتا اگر آیت (۱۶) و (۳۲)

کہا جاتا، جو ماثل ہیں،

(ص ۴۴۹ س ۷): ”۱۲۴۔ ٹحہ اور متی یہ بھی بیان کرتے ہیں کہ آپ نے یہ سرکہ

پیا“ مگر یہ پوری طرح درست نہیں،

(ص ۴۸۵، س ۱۱): "۲۴۔ کتاب پیدائش ۱: یہ عام مروجہ بائبل VULGATA کے مطابق ہے، جس میں لکھا ہے کہ "میری روح ابدی طور پر انسان کے ساتھ نہ جھگڑے گی کہ اپنی مگرابی میں وہ گوشت [کے لوٹھڑے] کے سوا کچھ بھی نہیں، ان کے دن..." لیکن اسٹروالڈ J. F. OSTER VALD کی شائع کردہ بائبل کے الفاظ ہیں: "میری روح انسانوں سے ہمیشہ نہ جھگڑے گی، کیونکہ وہ بھی آخر گوشت [کا لوٹھڑا] ہی ہیں، ان کے دن..."

(ص ۴۶۴، س ۸، نیز ص ۴۶۵، س ۱): "میری مکر تعمیر کبھی نہ ہوگی..." اور مصر سے "...۔ ان دونوں جملوں کا خلاصہ دیا گیا ہے، اقتباس لفظ بہ لفظ نہیں [خود عربی میں "ملخصاً" لکھا ہے، یہاں اردو ترجمے میں ایسا پوری عبارت چھوٹ گئی ہے، عربی میں ہے: وَأَعْطَيْتُكَ لَصْخَرَةً صَفِيَّةً وَتَصْوِيرَ لِبْطِ الشَّيْطَانِ وَلَنْ تُبْنِيَ" اس جملے کے ترجمے کے بغیر حاشیے کا مطلب سمجھ میں نہ آئے گا، (حمید اللہ)]

(ص ۴۸۲، س ۱): "قبیلہ جس کا نام اُورم تھا۔ ۶۳۹" حوالہ صحیح نہیں، شاید ۶۳۹ مراد ہے، مگر وہاں ہوژن اس بات کے بالکل برعکس بیان کرتا ہے جو ہمارے مؤلف نے اس کی طرف منسوب کی ہے،

(ص ۵۰۵، س ۱) پالس اور شانر PALAY & CHANNING مگر یہ یقینی نہیں، [۹]

(ص ۵۱۲، س ۳): انگلینڈ رکیٹھ A. KEITH کا بیان کہ عیسائی مذہب کی صحت اس بات سے ثابت ہوگئی کہ اس کی پیشینگوئیاں پوری ہو گئیں — یہاں اقتباس لفظ لفظ نہیں دیا گیا ہے،

(ص ۵۴۱، س ۹): یہ ہوژن کے بیان کا خلاصہ ہے،
(ص ۵۴۹، س ۱۳): [اصل عربی میں "باسویر" سے پہلے بنا ہے، اس باب میں نکات کے سائے ہزار دو میں حذف ہو گئے ہیں، (حمید اللہ)] نمبر (۱۰) بہ ظاہر ہمارا مؤلف ذیل کی فرانسیسی کتاب کے انگریزی ترجمے کا اقتباس دینا چاہتا ہے جو کیمبرج میں چھپا، بوسویر BEAU SOBRE اور لاں فان L'ENFANT کی فرانسیسی کتاب "عہد جدید کے مطالعے کی تمہید" INTRODUCTION A LA LECTURE DU NOUVEAU TESTAMENT - آئسٹر ڈام (ہالینڈ) میں چھپی تھی،

- (ص ۵۸۱، س ۴) : [یہاں بھی نکتہ ۱۱ اردو میں لکھا جاتا چھوٹ گیا ہے (حمید اللہ)]
- نکتہ ۱۱ : اصل میں شولز (صحیح سنوٹش) SCHULZE کی کتاب کا ذکر کرتے ہوئے ہورن نے بیان کیا ہے کہ یہ مؤلف حضرت موسیٰ کو ایک افسانوی اور خرافاتی شخصیت قرار دیتا ہے، مگر جو نوبل کی یہی رائے ہے، داتے DATHE اور اکیبارن [صحیح : آیش ہورن] بھی یہی رائے رکھتے ہیں،
- (ص ۵۴۰، س ۹) : "پیکر [ڈورٹن، مگر اصل عربی میں نورتن ہے (حمید اللہ)] صفحہ ۶۱۰ پر [اصل عربی میں ۶۱ ہے (حمید اللہ)] کتاب ہے "۔ نورتن NORTON کا پہلا ایڈیشن ۱۸۴۷ء اس کے دوسرے ایڈیشن سے بہت مختلف ہے، مذکورہ اقتباس بعینہ مجھے طبع ثانی میں ملا، اس کے بعد ایڈیشن میں ۲۰۹/۱ پر ایک عبارت ہے، جو دیتے ہوئے اقتباس سے کم و بیش مماثل ہے،
- (ص ۵۹۸، س ۷) : یہ لارڈنر LARDNER کی عبارت نہیں بلکہ اس کا خلاصہ ہے،
- (ص ۶۳۹، س ۱۳) : "نہ زبور ۲۲" یہ اصل میں زبور ۲۲ ہے، (یہاں عام مروج بائبل VULGATA اور پرائسٹنوں کی بائبل وغیرہ میں باہم اختلاف ہے)۔
- (ص ۶۴۱، س ۱۸) : نمبر ۲۸۰ ہورن نے عبرانی عبارت کا اغلباً تصحیف ہوا ہونا صریح ملاخیا کی عبارت کے متعلق بیان کیا ہے، دوسری عبارتوں کی اس نے توجیہ و تاویل کر دی ہے،
- (ص ۶۴۵، س ۵، ۶ کے مابین) : [اردو ترجمہ میں کئی سطری عبارت چھوٹ گئی ہے جو یہ ہے، "شاہ نمبر ۳۳۔ پونس کے مکتوب اول بنام یسوعا دس کے باب ثالث کی آیت ۱۶ میں ہے کہ، اللہ جسد میں ظاہر ہوا، کریساج [صحیح : کرائس باخ] کتاب ہے کہ یہاں لفظ اللہ غلط ہے، اور صحیح ضمیر غائب ہے، یعنی کہا جائے کہ : "وہ" اس کے بعد مطبوعہ شاہ نمبر ۳۳ کو ۳۴ اور ۳۴ کو ۳۵ پڑھا جائے، (حمید اللہ)] شاہ نمبر (۳۳)۔ یہ عام مروج بائبل کی عبارت ہے،
- (ص ۶۵۷، س ۶) : نمبر ۸۔ کلارک A. CLARKE نے بیان کیا ہے کہ یہ ساری آیت مجھے الحاقی معلوم ہوتی ہے، (دیکھو کتاب اعداد ۲۱) :
- (ص ۶۶۷، س ۱۸، نمبر ۲۱)۔ اس بارے میں عام مروج بائبل VULGATA اور دیگر ایڈیشنوں میں فرق ہے،
- (ص ۶۷۱، س ۳) : نمبر ۲۶۔ ہورن نے HORSLEY نے کئی کا KENNICOTT کے اذکار کو نقل کر کے اس کی تردید کی ہے، اور بیان کیا ہے کہ یہاں عبارت کا الحاق و اضافہ نہیں ہوا، بلکہ محض نقل مقام ہو گیا ہے، اور یہ کہ باب سابق (یعنی ۱۶) کی دس آخری آیتیں اصل میں

باب (۱۸) کی آیت (۹) اور (۱۲) کے مابین آگئی ہیں، نیز یہ کہ باب (۱۴) کا تعلق باب (۱۶) کی آیت (۱۳) سے ہے، اور وہ اس باب کے بعد آتا ہے، اور اس طرح ساری دشواری رفع ہو جاتی ہے (ص ۶۷۵، س ۱)؛ جویں JEWEL اور وارڈ WARD اصل میں صرف جویں نے یہ بیان کیا ہے کہ مرقس کو دھوکہ ہوا ہے، اس کے برخلاف وارڈ اس بیان کو نقل کر کے اس کی تردید کرتا ہے۔

(ص ۶۹۰، س ۱۱)؛ نمبر ۴۰۔ ہوژن کے اقتباس میں تراش خراش ہوئی ہے، وہ تو یہ بیان کرتا ہے کہ ان عبارتوں کی صحت کی تائید ڈاکٹر میل MILL، ڈاکٹر وٹلی WHETLEY، بشپ مڈل ٹن MIDDLETON، ہوسے مان HEUMANN، میٹالس MICHAELIS، اسٹورر STORR، لانگویس LANGUIS، دیتمرس DETTMERS، اسٹوڈلن STEUDLIN، کوی نوین KUINOEL، اور ڈاکٹر بلوم فیلڈ BLOOMFIELD نے کی ہے۔

(ص ۷۰۶، س ۹، نمبر ۱۱، انیسویں آیت؛ اصل میں یہ غلطی کی کتاب باب ۱۲ میں ہے۔ (ص ۷۰۸، س ۷، نمبر ۱۳، مکتوب بنام رومیاں ۳/۱۳، ۱۸)؛ یہاں کلارک A. CLARKE نے ان آیتوں کی صحت کی تائید اور تردید کرنے والی ساری چیزوں کو تفصیل سے نقل کر کے جو نتیجہ اخذ کیا ہے وہ یہ ہے: ”اگر یہ آیتیں زبور میں الحاقی ہیں تو یہ الحاق بہت قدیم زمانہ میں ہوا ہوگا، کیونکہ جیروم JEROME [فوت سن ۴۲۰ء (حمید اللہ)] نے جسے عبرانی عبارت سے انقباض ہے، اس کی شہادت دی ہے، اور کہا ہے کہ اس کے زمانہ میں یہ آیتیں سائے گرجاؤں میں پڑھی جاتی تھیں، جیروم سے کس قدر قبل یہ الحاق ہوا ہے، یہ ہم بیان نہیں کر سکتے، اور یہ کہ یہ آیتیں ربانی ابہام کا ایک قیمتی ٹکڑا ہیں، اس کا ذکر سینٹ پاول کے مکتوب بنام اہل روم ۱۴-۱۸ میں ہے، اس کی تردید سے کوئی فائدہ نظر نہیں آتا دیکھو روزن ہوٹر ROSEN MÜLLER، کتی کاٹ KENNICOTT، اور ڈی روسی DE ROSSI کی کتابیں“

(ص ۷۱۰، س ۹)؛ سب سے پہلے HALES (؟ ہیلز، ہالیس) نے یہ آتش افروز کیا، یہ عبارت ہوژن کے ہاں نہ ملی، ممکن ہے کہیں ضمنی طور پر اس کے ہاں اس کا ذکر آیا ہو، کتاب میں اشاریہ نہ ہونے سے اس کا پتہ چلانا آسان نہیں، (پھر دو صفحے کے حاشیے ہیں)،

ص ۴۳۸، ص ۱: ”جب پطرس نے اپنے مکتوب اول کے باب (۴) کی آیت (۶) لکھی“

— یہ حوالہ صحیح نہیں معلوم ہوتا،

ص ۴۳۵، ص ۱: ”سینوپ کے اکیلا AQUILLA DESINOPE نے عبارت

کا یہ ترجمہ کامل نہیں بہت مختصر خلاصہ ہے،

ص ۴۵۳، ص ۶: ”نمبر (۲۹) مذکورہ بیان وارڈ سے ماخوذ ہے“ — یہ اقتباس لفظی نہیں

ہے، اصل عبارت یوں ہے: ”(۱) مسٹر کارلائل CARLISLE نے اعتراف کیا ہے کہ انگریزی

ترجموں نے مفہوم کو بگاڑ دیا، حقیقت کو مدہم کر دیا، اور ناواقف کو بھٹکا دیا ہے، نیز یہ کہ بہت سے

مقاموں پر انھوں نے کتاب مقدس کو توڑ موڑ DISTORT دیا ہے، جس سے صحیح مفہوم بدل

گیا ہے، اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ خود وہ روشنی سے زیادہ تاریکی میں اور حق سے زیادہ باطل میں ہیں

(۲) کتاب مقدس کو بگاڑنے CORRUPTION کی اس عظیم بُرائی کو مسٹر براؤن Broughton

جیسے انتہائی جوشیلے نے بھی اس شدت کے ساتھ محسوس کیا تھا کہ وہ مجلس شاہی کے اُمراء LORDS

OF THE COUNCIL کو ایک خط لکھنے پر مجبور ہوا، کہ اس کی رائے میں ضرورت ہے کہ وہ

جلد سے جلد نیا ترجمہ کرائیں، اور وہ لکھتا ہے: ”کیونکہ اب جو ترجمہ انگلستان میں پایا جاتا ہے وہ اغلاط

سے پُر ہے،“ اور عبارتوں کو بگاڑنے کی مثالوں کے سلسلے میں وہ بشیپوں سے مخاطب ہو کر کہتا ہے کہ:

”ان کا انگریزی ترجمہ کتاب مقدس ایسا ہے کہ وہ عہد قدیم کی عبارت کو (۸۴۸) مقاموں پر

بگاڑتا ہے، جس کی وجہ سے لاکھوں کروڑوں لوگ عہد جدید [یعنی عیسائیت] کو قبول کرنے سے

انکار کرتے ہیں، اور ابدی جہنم کے مستوجب ہو رہے ہیں“

(ص ۸۳۲، آخری سطر): ”نمبر ۱۱۔ ڈی آئی D'OYLY [صحیح تلفظ ڈایلی (حمید اللہ)]

اور چپرڈ منٹ NANT کی شرح میں ڈین [پادری] اسٹائن ہوپ STANHOPE

[اسٹائن ہوپ (حمید اللہ)] کا قول ”مندرجہ الفاظ مجھے مذکورہ شرح میں نہ ملے، وہاں لکھا

یہ ہے کہ ہماری بات کی اساسی تصدیق اور ہماری ابدی نجات اس وعدے پر مبنی ہے (جو خدا نے

حضرت ابراہیم سے کیا تھا)، نہ کہ قانون (یعنی تورات) پر، اور یہ قول ڈاکٹر ہامنڈ HAMMOND

کا ہے کہ ”مسیح اور انجیل کے ماقبل زمانے میں خدا نے ہمیں قانون (؟ تورات) کی معاشیات کے ماتحت

اور تابع کیا تھا، اور نظم و ضبط کے سلسلے میں ہم امیدواروں اور توقع کنندوں کی حالت میں تھے

تاکہ انجیل کے نزول کا زمانہ آئے“ ذرا آگے ایک اور مقام پر اسی مؤلف ڈاکٹر ہامنڈ نے

پائل PYLE کے حوالے سے اور قانون (کی آیت ۲۲) کے مطابق کہا ہے کہ ”نامکمل حالت میں قانون بھی نامکمل ہوتا ہے۔ اور تب اس کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ ہم میں ضبط و نظم برقرار رکھے، ہمیں تعلیم دے، اور ہماری طبیعت کو اس بات کے لئے تیار کرے کہ زیادہ بلند اور زیادہ مقدس نظام انجیل کو ہماری اساسی تصدیق کے طور پر قبول کیا جاسکے۔“ قانون ایک معلم اور مدرس کے ایک استاد کے مماثل ہے، اور جو لوگ اس قانون (؟ تو رات) کے ماتحت زندگی گزارتے تھے وہ زیر کفالت نابالغوں کے سے تھے، بلکہ نچھے بچوں کی طرح سے تھے؛ نتیجہ انجیل کے توسط سے لایا۔ ایسا اعلیٰ تعلیم دینے والے پروفیسر اور یونیورسٹی میں درس کی کرسی پر فائز شخص کے مماثل ہی؛ جب آدمی اس قابل ہوتا ہے کہ پروفیسر کے درس میں شریک ہو سکے تو اسے اس بات کی ضرورت نہیں ہوتی، کہ مدرسے کے معلم سے درس لے، خود سینٹ پاول (آیت ۲۵ میں) بیان کرتا ہے کہ: ایمان کی آمد کے باعث ہمیں اس معلم کی ضرورت نہ رہی، ”اوستروالڈ کی فرانسیسی بائبل میں [معلم کی جگہ] رہنما و قائد CONDUCTEUR کے الفاظ ہیں، کیا اس ساری بحث سے ضمناً یہ بات انتہائی مثبت طور پر واضح نہیں ہو جاتی کہ حضرت مسیح کے قانون نے حضرت موسیٰ کے قانون کو منسوخ کر دیا،

(ص ۸۹۹، س ۱)؛ ”مقریزی... حران۔“ موس ہیم MOSHEIM کے مطابق

ملکانی MELCHITE فرقے کے عیسائی راسخ العقیدہ ORTHODOX عیسائی ہیں، کیونکہ محفل کا ٹسیدون [CHAALCEDON] حال: قاضی کوئی، استانبول کے ایشیائی ساحل پر (حمید اللہ) کی قراردادوں پر جے ہوئے ہیں، اور نتیجے کے طور پر قسطنطنیہ کے شہنشاہی (بیزنطینی) دربار کے مذہب پر قائم ہیں، اور چھٹی صدی عیسوی میں انھوں نے بدنام (ملکانی یعنی بادشاہی) فرقہ کا نام اس لئے اختیار کیا کہ اپنے آپ کو یعقوبی JACOBITE فرقے سے ممتاز کریں، لیکن زمانہ حال کے فرقہ ملکانی کے عیسائی شام اور مصر کے ”متحدہ افریقی“ UNITED GREEK فرقے والے ہیں، اور ایک زمانے میں ان کا بطریق ہی ماسیموس مظلوم تھا، جسے MADHLOUM اور لاطینی لوگ MAZLOUM لکھتے ہیں) اور جس کا ابھی اوپر ذکر آیا، اس فرقے کو افریقی کیتھولک GREEK CATHOLIC کا بھی نام دیا جاتا ہے، کیونکہ وہ کلیسائے روم کی سرداری کو تسلیم کرتے ہیں، بودانی فرقے BODHAMITE یا BODHANIA کے متعلق مجھے موسہیم MOSHEIM

کے ہاں کوئی چیز نہ ملی۔ کتاب ”الجہار الحق“ کے عربی ناشر نے حرف ”ب“ کو ”ی“ کر دیا ہے، چنانچہ لکھا ہے کہ شہرستانی کے مطابق اس فرقے کا نام ”یدعانی“ ہے، نیز..... ”مستربہ“ MAQARABA اور یہ لوگ ہمدان کے یدعان نامی، ایک شخص کے متبع ہیں، جس کا نام مؤلف نے یہود (یودا) لکھا ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ شہرستانی ان کو ایک یہودی فرقہ سمجھتا ہے، اور ان کا ذکر فرقہ سامریہ SAMARITAN کے ساتھ کرتا ہے، شہرستانی مزید برآں یہ بیان کرتا ہے کہ آریوس ARIUS نے مسیح کے متعلق اپنے عقائد ان تصورات سے اخذ کئے ہیں، جو اس فرقے نے اُلُوہیت کے متعلق پھیلائے تھے، واضح رہے یہ فرقہ آریوس [فوت ۳۳۰ء رحیمہ اللہ] سے چار سو سال پہلے گزرا ہے، یعنی حضرت مسیح سے بھی قبل، رہے مرقی MARCOLITE، یہ ظاہر [ہمارے مؤلف مفریزی کے ہاں] ایک حبشی غلطی ہے، شہرستانی ان کو ”مرقونیہ“ لکھتا ہے، اور میں سمجھتا ہوں کہ ان سے مراد مارسیونی MARCIONITES ہیں،

عربی جلد دوم

مطلب مہم | (اردو صفحہ ۱۰۳۶، آخری سطر) باب ایل کے آخر میں ۱۰ اس باب کے پڑھنے پر ایک سے زیادہ یورپی [غیر مسلم ان سے طفلانہ سمجھ کر] ہنس پڑے گا، لیکن جو لوگ کسی خدائی وحی پر اعتقاد رکھتے ہیں، اور بائبل کی صحت کو مانتے ہیں، وہ مجھے خوف ہے کہ بہت سی چیزوں پر محسوس کریں گے کہ وہ پکڑے گئے ہیں، اگر صفحہ ۲۵ (۹) پر نقل شدہ کتب تنزیہ DEUTERONOME کی عبارت، خاص کر ۱۸، جو کہ ہم راہولف نقل نہیں کرتا، مگر جو حسب ذیل ہے:

”اگر کوئی نبی اتنا مغرور ہو کہ وہ میرے [یعنی خدا کے] نام پر کوئی ایسی چیز بیان کرے جس کے کہنے کا میں نے حکم نہ دیا ہو، یا یہ کہ وہ دیگر دیوتاؤں کے نام پر کچھ بیان کرے تو ایسا پیغمبر مجھے مر جائے گا۔“

اگر یہ حقیقت میں خدا کا قول ہے اور کوئی جھوٹی فرضی عبارت نہیں، تو ان تمام لوگوں پر جو بائبل پر اعتقاد رکھتے ہیں، واجب ہوگا کہ [حضرت] محمد کو ایک سچے نبی کے طور پر قبول کریں، کیونکہ [اپنے دعوائے نبوت کے باوجود] نہ صرف یہ کہ وہ مرے نہیں بلکہ تریٹھ سال

عمر تک زندہ رہے، اور ایک دین کی تاسیس کی جو آٹھ یا نو سو سال تک ساری دنیا پر حکومت کرتا رہا، اور آج ہمارے زمانے میں بھی اتنا ہی مضبوط اور غیر متزلزل ہے جتنا اپنے مؤسس کے زمانے میں، ممکن ہو اس کا شاید یہ کہہ کر جواب دیدیا جائے کہ کتاب تشبیہ کی اس عبارت سے مراد [صرف] یہودیوں کے پیغمبر ہیں،

[ایک بالکل مماثل ذکر تران مجید سورۃ الحاقہ ۴۴ تا ۴۹ میں بھی ہے کہ

پیغمبر جھوٹ بولے تو فوراً اس کی رگ جہاں کاٹ دی جائے گی، لیکن یہ سچے

پیغمبر کے عمداً جھوٹ بولنے کے متعلق ہے نہ کہ نبوت کا جھوٹا ادعا کر نیوالے

کے متعلق، مقصد کہنا یہ ہے کہ نبی کی ہر بات سچی اور الہامی ہے، (حمید اللہ)]

(ص ۱۰۷۸، س ۷)؛ "چارلس روچر" کی کتاب مجھے دستیاب نہ ہو سکی، [عربی املار

روچر کے متعلق گمان ہوتا ہے کہ اسے مولانا نے کسی مصری یا شامی عربی کتاب میں پڑھا ہے،

ان علاقوں میں "ژ" کو "ج" لکھتے ہیں، اور یہ نام اگر ROGERS ہے تو اس کا فرانسیسی تلفظ

روژیر ہوتا ہے، آخری "S" تلفظ میں ساقط ہو جاتا ہے (حمید اللہ)]

(ص ۱۰۹۲، س ۲)؛ نمبر ۲۶۔ یہ عبارت [بائبل کے] مختلف ترجموں میں مختلف ہے

دوسٹر والڈ OSTERVALD، دیوداتی DIODATI وغیرہ،

(ص ۱۱۰۷، س ۷)؛ تیسرا اعتراض — متی ۲۶، نیز مرقس اور لوقا کے مطابق حضرت

عیسیٰ نے فرمایا تھا کہ میں اب شراب دوبارہ اس وقت تک نہ پیوں گا جب تک تمھارے ساتھ

پینے کا موقع نہ ملے، یعنی وہ جنت HEAVEN میں نہیں گئے، لوقا کے الفاظ سے تو یہ خیال

کیا جاسکتا ہے کہ وہاں [پینا ہی نہیں] کھانا بھی ہوگا، "میں دوبارہ اس وقت تک نہ کھاؤں گا

جب تک کہ یہ بات خدا کی بادشاہت میں پوری نہ ہو جائے"؛ کیا اس کے یہ معنی نہیں کہ جب

عید الفصح خدا کی بادشاہت میں پوری ہو جائے گی، تو حضرت عیسیٰ غذا کھائیں گے، عید الفصح

دُنبے کے بغیر نہیں منائی جاتی، اور جب حضرت [عیسیٰ] نے آخری عید الفصح منائی تو اس

وقت بھی دُنبہ موجود تھا، اگر یہ بات صحیح ہے کہ خدا کی بادشاہت میں عید الفصح کے موقع پر لوگ

غذا کھائیں گے تو یہ فرض کرنے کا حق ہے کہ وہاں دُنبے بھی ہوں گے، اور اگر وہاں دُنبے ہوں

تو روزِ رستا ہے کہ وہاں مینڈھے اور مینڈھیاں بھی ہوں، اور بطور نتیجہ یہ بھی کہ وہاں پھرنے کے

رغز ابھی ہوں، پانی بھی ہو، وغیرہ وغیرہ، ان حالات میں مسیحیوں کی جنت مجھے قرآنی جنت سے

زیادہ روحانیت والی نظر نہیں آتی، ان حالات میں وہاں صرف حوروں کے ہونے پر کیوں اس قدر شور کیا جائے؟ مزید برآں سینٹ پاول کے مطابق جو قوموں کا بڑا حواری ہے، جنت کی منزل ہوگی، کیونکہ خود سینٹ پاول کا تیسرے آسمان پر دل بٹھا لیا گیا تھا، جنت کے کسی منزلہ ہونے کی تائید حضرت عیسیٰ کے اس قول سے بھی ہوتی ہے جو انجیل یوحنا [۱۴] (حمید اللہ) میں ہے کہ "میرے باپ کے مکان میں متعدد مسکن ہیں" کیا اس کا امکان نہیں کہ نہریں، میوے وغیرہ ان منزلوں میں سے ایک میں ہوں اور روحانی لذتیں ایک دوسری منزل پر ہوں؟

[ناچیز مترجم محمد حمید اللہ ادب سے کچھ اور بھی عرض کرے گا (۱) عیسائیوں کے عقائد زمانوں کے لحاظ سے بدلتے رہتے ہیں، چوتھی صدی عیسوی کے نہایت مستند اور راسخ العقیدہ مولف پادری میشل سوری MICHELLE SYRIEN کے مطابق جنت میں ساری مادی لذتیں ہی نہیں بلکہ خوبصورت حوریں بھی ہیں،

(۲) اسلامی جنت ایک لمبا کمرہ نہیں جس میں بے شمار بستریوں، اور ساری اولادِ آدم وہاں غریب غریب کی طرح اکٹھی رہتی ہو، بلکہ ہر انسان یا ہر جوڑے کے لئے اس کا اپنا ایک مستقل اور علیحدہ محل ہوگا، جس میں مستقل باغ اور نہریں، خدمتگاراں اور ضروریات زندگی ہوں گے، ظاہر ہے کہ انفرادی قصر زیادہ موزوں ہیں، بہ نسبت غریب پور ڈنگ ہاؤس یا شفا خانے کے سونے کے لیے مشترک کمرے کے، اس میں کوئی امر مانع نہیں کہ ان انفرادی جنتوں کے مجموعے کے اطراف ایک احاطے کی دیوار ہو جس میں متعدد دروازے ہوں تاکہ غیر جنتی لوگ وہاں چپکے سے گھس نہ آئیں،

(۳) اس اسلامی جنت کے متعلق صحیح احادیث میں صراحت ہے کہ وہاں کی نعمتوں کو دیکھا نہا ہوا ہونا تو کیا، اس کا کسی کے دل اور ذہن میں تصور بھی نہیں آسکتا، اور بخاری، مسلم جیسی مستند ترین کتب حدیث میں بعض معنی خیز حدیثیں بھی ہیں، مثلاً جب جلد یا بہ دیر ساک اہل جنت جنت میں آجائیں گے تو خدا تجلی فرمائے گا اور کہے گا: میں تم سے خوش ہوں! اگر کسی مزید نعمت کی ضرورت یا خواہش ہو تب تاؤ کہ وہ بھی تم کو دوں، لوگ حیران ہوں گے کہ کیا مانگیں، کیونکہ انہیں وہ جنت مل چکی ہوگی جس میں حسبِ لخواہ ہر چیز فوراً مل جاتی ہے، (لَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهُوْنَ اَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُوْنَ، قرآن ۱۶۶)۔ اس پر خدا خود ہی ایک نئی نعمت عطا فرمائے گا اور اپنے رُخ انور سے حجاب اور پردائے کبریائی کو ہٹالے گا، اور لوگوں کو خدا کی رویت زیارت

نصیب ہوگی اور اس نطائے میں لوگ ایسے ٹھوہر جائیں گے کہ جنت بھی اس کے سامنے ہیچ ہوگی، یہ بیان کرنے کے بعد رسول اکرمؐ نے ارشاد فرمایا کہ قرآنی آیت ﴿لَا يَلْتَمِيزُ الْاَحْسَنُ الْاَلْحَنُ وَلَا يَزَادُ﴾ (اچھے کام کرنے والوں کو بہت اچھی چیز بھی ملے گی اور ایک زائد چیز بھی) میں لفظ ”زِيَادَةُ“ میں اسی تجلی اور رویت باری کی طرف اشارہ ہے، اب جدید عیسائی خود ہی مقابلہ کر لیں کہ قدیم اور غیر تبدیل پذیر اسلامی عقائد کی جنت کیا ہے اور خود عیسائیوں کے ہاں کے آسمے دن بدلنے والے تصورات کو کیا قیمت دینی چاہئے، (حمید اللہ)

(ص ۱۲۵۳، اس ۷): ”خدا نے (حضرت) محمدؐ کو وہ ملک بتا دیا جسے جو آپ کے ہاتھوں فتح ہونے والے تھے۔“ مماثل چیز (حضرت) مسیح کو صحرا میں پیش آئی، شیطان نے آپ کو ایک سپار کی چوٹی پر سے دنیا کی ساری بادشاہتیں دکھائیں تاکہ آپ کو درغلا سکے، [متی، باب ۴ (حمید اللہ)] لیکن خدا کی قوت شیطان کی قوت سے کہیں زیادہ ہے، [اسے ”مماثل چیز“ کہنا صحیح نہیں، (حمید اللہ)] (حضرت) موسیٰ کو بھی نیبو NEBO کی چوٹی پر سے خدا نے وہ سارے ملک دکھائے تھے جو جلعاد GELAAD سے دان DAN تک پائے جاتے تھے۔ (بیکھو تثنیہ ۳۴ (حمید اللہ))

(ص ۱۶۲۹، اس ۳) ”قسطنطین کے بعد سے چھٹا شہنشاہ“۔ (اغلباً اس سے مراد تیمودوس اعظم THEODOSE THE REAT کا اعلان ہے، جس میں ”جھوٹے خداؤں“ کی عبادت منع کر کے اس کی خلافت درزی پر سزائے موت مقرر کی گئی تھی، اور اس [ببت پرستی] کو سارے شہروں اور آبادی کے بڑے مرکزوں سے خارج کر دیا گیا تھا، اور جو لوگ پرانے دین پر جمے رہے وہ گڑھیوں اور دیہاتیں جا پناہ گزین ہوئے، اور وہاں محقق طور پر اپنے دین پر عمل پیرا رہے اس تایخ سے، اس بنا پر کہ ان لوگوں کو دیہات پر اکتفاء کرنے پر مجبور ہونا پڑا تھا، ان لوگوں کو عیسائیوں نے PAGANI (دیہاتی) کے نام سے منسوب کیا، یہی لفظ انگریزی میں PAGAN بنا، اور فرانسیسی میں PAIEN (جس کے معنی بے دین کافر کے ہوتے ہیں)، قسطنطین نے بھی بے دین لوگوں (PAGANS) کے خلافت ایک فرمان صادر کیا تھا، لیکن یہ دونوں مثالی شہنشاہ اپنے فرمانوں کے صدر کے بعد زیادہ دن زندہ نہ رہے، اور ان کے احکام کی محض حسرتی تعمیل ہونے لگی، البتہ بے دین لوگوں کو تیمودوس کے جانشینوں کے زمانے میں قسم قسم کی مصیبتیں جھیلنی پڑیں +

نالیفات متصانیف مفتی اعظم حضرت مولانا محمد شفیع صاحب رحمۃ اللہ علیہ

معارف القرآن مکمل مجلد ۸ جلدیں
فتاویٰ دارالعلوم کامل مجلد دو جلدیں
امداد الفتاویٰ کامل ۶ جلدیں مجلد
جواہر الفقہ جلد اول و دوم کامل مجلد
آلات جدیدہ کے شرعی احکام
مقامِ صلہ
ختم نبوت کامل
علمی انشکول
اسلام کا نظام اراضی
مسئلہ سود
ایمان اور کفر قرآن کی روشنی میں
محالیں حکیم الامت
تاریخ تہریانی (مع ضروری احکام)
علامات قیامت اور نزول مسیح
سیرت خاتم الانبیاء
آداب النبیؐ مجلد
مسیح موعود کی پہچان
شہید کربلا
رویت ہلال کے احکام
گناہ بے لذت
دو شہید
سنت و بدعت
احکام حج
ذکر اللہ اور فضائل درود شریف
کانگریس اور مسلم لیگ
عائلی قوانین پر مختصر تبصرہ
مصیبت کے بعد راحت
رفیق سفر (مع احکام سفر)
میرے والد ماجد

انسانی اعضاء کی پیوند کاری
خطبات جمعہ و عیدین
ممالک اسلامیہ سے قادیانیوں کی غداری
چہل حدیث
آداب المساجد
آداب الشیخ والمريد
اسلام کا نظام تقسیم دولت عکسی
انگریزی
توزیع الثروة فی الاسلام عربی
اسلامی نظام میں معاشی اصلاحات
قرآن میں نظام زکوٰۃ
ہیمہ زندگی
پراویڈنٹ فنڈ پر زکوٰۃ اور سود
احکام دوا
نجات المسلمین گناہوں کا کفارہ
تصویر کے شرعی احکام
تسہیل قصد السبیل
احکام القمار
حکم الاسقاط
سایہ رسول
بسم اللہ کے فضائل
اسلامی ذبیحہ
مناجات مقبول
اوزان شرعیہ
ضبط ولادت
ذوالنون مصری
احکام القرآن عربی جلد خامس
جلد سادس
الازادی الہی علی الیانح الجنی

ملنے کا پتہ: مکتبہ دارالعلوم کراچی ۱۲